大會正式紀錄

第十六屆會

第五委員會

行政及預算問題

各次會議簡要紀錄

一九六一年九月二十日至一九六二年二月二十二日

聯合國

大會正式紀錄

第十六屆會

第五委員會

行政及預算問題

各次會議簡要紀錄

一九六一年九月二十日至一九六二年二月二十二日

聯合國

一九六二年，紐約

凡 例

大會正式紀錄包括各次會議紀錄及其附件與補編。各次會議紀錄已依各代表團要求更正編定，並視編輯需要酌爲修改。本屆大會代表團全部名單及屆會期間所用之文件一覽表經載於全體會議紀錄第一卷卷首。

*

* *

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

簡　稱

協委會	行政協調委員會
技協業務局	技術協助業務局
中央組織	中央條約組織
非經會	非洲經濟委員會
亞經會	亞洲遠東經濟委員會
歐經會	歐洲經濟委員會
拉經會	拉丁美洲經濟委員會
服調專委會	服務地點調整數問題專家委員會
原子能總署	國際原子能總署
糧農組織	聯合國糧食農業組織
國際銀行	國際復興建設銀行
文官諮委會	國際文官制度諮詢委員會
勞工組織	國際勞工組織
基金會	國際貨幣基金會
電訊同盟	國際電訊同盟
國聯	國際聯合會
北約組織	北大西洋條約組織
合發組織	經濟合作發展組織
歐洲經合	歐洲經濟合作組織
聯剛	聯合國剛果行動
新聞廳	新聞廳
東南亞組織	東南亞條約組織
技協局	技術協助局
技協委會	技術協助委員會
緊急軍	聯合國緊急軍
文教組織	聯合國教育科學文化組織
兒童基金會	聯合國兒童基金會
近東工賑處	聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處
衛生組織	世界衛生組織
氣象組織	世界氣象組織

目 次

頁次

議程 xvii

第八四六次（本屆首次）會議

一九六一年九月二十日星期三午後十二時四十分

選舉主席..... 1

第八四七次會議

一九六一年十月二日星期一午後三時二十五分

主席致開幕詞..... 1

選舉副主席..... 1

選舉報告員..... 1

委員會工作的安排..... 2

第八四八次會議

一九六一年十月四日星期三午後三時十五分

議程項目五十二：

一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會報告書：

(a) 聯合國..... 2
(b) 聯合國兒童基金會..... 3
(c) 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處..... 3
(d) 聯合國難民事宜高級專員所經管之自願捐款..... 3

議程項目五十三：

一九六一會計年度追加概算..... 4
第二款．特別會議..... 6
第三款．薪俸及工資..... 6
第五款．職員旅費..... 6
第八款．永久設備..... 6
第九款．房地之維持、管理及租金..... 6
第十款．總務費..... 6
第十一款．印刷費..... 6
第十三款至第十七款．技術方案..... 6

頁次

第十八款．特派團..... 6
第十九款．聯合國外勤事務..... 7
第二十款．聯合國難民事宜高級專員辦事處 7
第二十一款．國際法院..... 7
收入概算
收入第二款．預算以外賬戶撥款..... 7
收入第四款．出售聯合國郵票（聯合國郵政管理局）..... 7
收入第五款．出售出版物..... 7
收入第六款．導遊事務及飲食供應事務... 7
紐約聯合國會所服務地點等級問題..... 7

第八四九次會議

一九六一年十月五日星期四午前十時五十分

議程項目五十六：

委派大會各輔助機關人員以實懸缺：
(a) 行政及預算問題諮詢委員會..... 8

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算
一般討論..... 8

剛果（雷堡市）代表之陳述..... 9

第八五〇次會議

一九六一年十月六日星期五午前十時四十五分

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）
一般討論（續前）..... 9
對於以個別私人資格在聯合國各機關及輔助機關任職委員酬金給付問題的全盤檢討... 9
初讀
第一款．各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費及其他費用..... 12

頁次

第八五一次會議

一九六一年十月九日星期一午後三時十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 13
初讀(續前)
第八款. 永久設備..... 18
第九款. 房地之維持、管理及租金..... 18
第十款. 總務費用..... 19

第八五二次會議

一九六一年十月十一日星期三午後三時十五分

議程項目六十八:

聯合國圖書館: 祕書長報告書
紀念達格·哈瑪紹之提案..... 20

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 21

第八五三次會議

一九六一年十月十二日星期四午前十時五十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 26

第八五四次會議

一九六一年十月十二日星期四午後三時十五分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
初讀(續前)
第十一款. 印刷費..... 30
第五編. 技術方案:
第十三款——經濟發展; 第十四款——社會工作; 第十五款——人權工作, 第十六款——公共行政; 第十七款——麻醉品管制..... 31
第十八款. 特派團..... 34

頁次

第八五五次會議

一九六一年十月十三日星期五午前十時五十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 36
初讀(續前)
第十八款. 特派團(續前)..... 37
第十九款. 聯合國外勤事務..... 37
第二款. 特別會議..... 37

第八五六次會議

一九六一年十月十六日星期一午後三時十五分

工作方案..... 41

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 41

第八五七次會議

一九六一年十月十八日星期三午前十時五十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 47
初讀(續前)
第五款. 職員旅費..... 52
第六款. 職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費; 交際費..... 52
第七款. 房舍及房地改良費..... 52
第十二款. 特別費用..... 53

第八五八次會議

一九六一年十月十八日星期三午後三時二十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 53
初讀(續前)..... 54
第三款. 薪俸與工資..... 54

頁次

第八五九次會議

一九六一年十月十九日星期四午後三時五十五分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 58
初讀(續前)
第三款. 薪俸與工資(續前)..... 59

第八六〇次會議

一九六一年十月二十日星期五午前十時五十五分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 63
第四委員會於文件 A/4929 內就議程項目四十九提出之決議案所涉經費問題..... 68

第八六一次會議

一九六一年十月二十日星期五午後三時二十分

議程項目五十六:

委派大會各輔助機關人員以實懸缺(續前):
(e) 聯合國行政法庭..... 69

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
初讀(續前)
第三款. 薪俸與工資(續前)..... 69
第四款. 一般人事費..... 71
收入概算
收入第一款. 職員薪給稅收入..... 71
收入第二款. 預算以外帳戶撥款..... 71
收入第三款. 一般收入..... 71
收入第四款. 出售聯合國郵票(聯合國郵政管理局)..... 71
收入第五款. 出售出版物..... 72
收入第六款. 導遊事務及飲食供應事務
第十八款. 特派團..... 72

議程項目六十六:

聯合國職員養卹金聯合委員會常年報告書..... 72

頁次

第八六二次會議

一九六一年十月二十三日星期一午後三時十五分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 73
初讀(續前)
第十八款. 特派團(續前)..... 74

議程項目五十五:

聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法..... 75

第八六三次會議

一九六一年十月二十四日星期二午前十時五十分

議程項目五十五:

聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法(續前) 80

議程項目五十二:

一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會報告書(續完):
(a) 聯合國;
(b) 聯合國兒童基金會;
(c) 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處;
(d) 聯合國難民事宜高級專員所經管之自願捐款..... 82
第五委員會提送大會之報告書稿..... 82

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題;
(b) 定期任用職員所佔比例問題..... 82

第八六四次會議

一九六一年十月二十五日星期三午前十時五十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 84
初讀(續前)
第十八款. 特派團(續前)..... 85

頁次

第二十款. 聯合國難民事宜高級專員辦事處..... 85
第二十一款. 國際法院..... 85

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前)..... 86

議程項目九十四:

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)..... 88

第八六五次會議

一九六一年十月二十六日星期四午前十時五十分

議程項目五十五:

聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法(續前)
第五委員會提送大會之臨時報告書稿..... 88

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前)..... 89

議程項目九十四:

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)..... 89

第八六六次會議

一九六一年十月二十七日星期五午前十時五十分

議程項目九十四:

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)..... 90

第八六七次會議

一九六一年十月三十日星期一午前十時五十分

議程項目九十四:

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)..... 94

頁次

第八六八次會議

一九六一年十月三十一日星期二午後三時十五分

第六委員會於文件 A/4939 內就議程項目七十七提出之決議草案所涉經費問題..... 100

議程項目九十四:

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)..... 100

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
初讀(續前)
第十八款. 特派團(續完)..... 103

議程項目六十八:

聯合國圖書館: 祕書長報告書(續完)..... 104

第八六九次會議

一九六一年十一月一日星期三午前十時五十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
一般討論(續前)..... 104

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前)..... 107

第八七〇次會議

一九六一年十一月二日星期四午後三時二十分

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前)..... 111

第八七一次會議

一九六一年十一月三日星期五午前十時五十分

議程項目六十四:

人事問題(續前):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前)..... 116

議程項目五十六:

委派大會各輔助機關人員以實懸缺(續前):
(c) 審計委員會..... 120

頁次

第八七二次會議

一九六一年十一月六日星期一午後三時四十分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 121

第八七三次會議

一九六一年十一月七日星期二午前十時五十分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 127

第八七四次會議

一九六一年十一月八日星期三午前十時五十五分

第四委員會於文件 A/4997 內就議程項目四十二提出之決議草案貳所涉經費問題..... 132

議程項目六十四：

人事問題（續前）：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 132

第八七五次會議

一九六一年十一月八日星期三午後三時十五分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 137

議程項目六十五：

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書..... 140

議程項目五十八：

各專門機關及國際原子能總署開支情形之審計報告書：

(a) 技術協助擴大方案專款帳下所撥技術協助款項之開支；

(b) 作爲特設基金會所辦計劃之執行機關之開支..... 143

頁次

第八七六次會議

一九六一年十一月九日星期四午後三時十五分

議程項目六十五：

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書（續前）..... 144

第八七七次會議

一九六一年十一月十日星期五午前十時五十分

議程項目六十五：

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書（續前）..... 151

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）

聯合國會所會議室設備..... 152

第八七八次會議

一九六一年十一月十三日星期一午後三時二十分

議程項目六十五：

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書（續前）..... 153

第八七九次會議

一九六一年十一月十四日星期二午前十一時

議程項目六十四：

人事問題（續前）：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 159

第八八〇次會議

一九六一年十一月十五日星期三午後三時二十分

議程項目六十四：

人事問題：

(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 165

頁次

第八八一次會議

一九六一年十一月十六日星期四午前十一時五十五分

議程項目九十四：

擴大行政及預算問題諮詢委員會（續前）
第五委員會提送大會之報告書稿..... 170

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 171

第八八二次會議

一九六一年十一月十六日星期四午後四時二十分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 173

議程項目九十四：

擴大行政及預算問題諮詢委員會（續完）
第五委員會提送大會之報告書稿（續完）... 174

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書... 174

第八八三次會議

一九六一年十一月十七日星期五午前十時五十分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 177

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）
初讀（續前）
第二款．特別會議（續前）..... 180

頁次

第八八四次會議

一九六一年十一月二十日星期一午後三時二十分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 181

第八八五次會議

一九六一年十一月二十一日星期二午後三時十五分

議程項目六十五：

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書（續完）
第五委員會提送大會之報告書稿..... 189

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 189
附件．Mr. Allouni（敘利亞）陳述摘要... 196

第八八六次會議

一九六一年十一月二十二日星期三午前十時五十五分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 197

第八八七次會議

一九六一年十一月二十二日星期三午後三時二十分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 200

議程項目六十三：

聯合國新聞工作：祕書長報告書..... 201

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 203

頁次

第八八八次會議

一九六一年十一月二十三日星期四午前十時五十分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 207

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 210

議程項目六十二：

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書..... 210

第八八九次會議

一九六一年十一月二十四日星期五午後三時十五分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續前）..... 211

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題（續前）；
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 214

第八九〇次會議

一九六一年十一月二十七日星期一午後三時十五分

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(a) 祕書處職員地域分配問題；（續前）
(b) 定期任用職員所佔比例問題（續前）..... 218
(c) 其他人事問題..... 221

議程項目六十二：

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書（續前）..... 222

頁次

第八九一次會議

一九六一年十一月二十八日星期二午前十時五十分

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）
第五委員會提送大會之報告書稿有關第十八款——特派團——之稿文..... 223
對於以個別私人資格在聯合國各機關及輔助機關任職委員酬金給付問題的全盤檢討（續完）
第五委員會提送大會之報告書稿..... 223
國際法院法官薪俸..... 224

議程項目六十四：

人事問題（續前）：
(c) 其他人事問題（續前）..... 224

議程項目九十三：

對於達格・哈瑪紹先生及其隨員不幸喪生詳情舉行國際調查
對罹難人員家屬之撫卹..... 225

議程項目六十二：

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書（續前）..... 225

第八九二次會議

一九六一年十一月二十九日星期三午前十時五十五分

議程項目五十六：

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：
(a) 行政及預算問題諮詢委員會（續前）..... 228
(b) 會費委員會..... 229

第八九三次會議

一九六一年十二月一日星期五午前十一時

議程項目五十六：

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：
(a) 行政及預算問題諮詢委員會（續前）..... 230

頁次

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前):
國際法院法官薪俸(續前)..... 230

第二委員會於文件 A/5056 內就議程項目十二及二十八提出之決議草案參所涉經費問題... 232

第四委員會於文件 A/4997 內就議程項目四十一提出之決議草案伍所涉經費問題..... 232

議程項目五十三及五十四:

一九六一會計年度追加概算(續前)
一九六二會計年度概算(續前)
新會員國入會及叙利亞恢復會籍..... 233

委員會工作的安排..... 233

第八九四次會議

一九六一年十二月四日星期一午後三時二十分

議程項目六十七:

聯合國國際學校:祕書長報告書..... 233

議程項目六十一:

檢討祕書處之工作與組織;依大會決議案一四四六(十四)所指派專家委員會之報告書及祕書長對該報告書提出之建議..... 237

第八九五次會議

一九六一年十二月五日星期二午前十時五十五分

議程項目六十七:

聯合國國際學校:祕書長報告書(續前)..... 238

議程項目六十一:

檢討祕書處之工作與組織;依大會決議案一四四六(十四)所指派專家委員會之報告書及祕書長對該報告書提出之建議(續前)..... 240

第八九六次會議

一九六一年十二月七日星期四午後三時十五分

議程項目十二:

經濟暨社會理事會報告書(第十章)..... 243

頁次

第六委員會於文件 A/5013 內就議程項目六十九提出之決議草案所涉經費問題..... 243

議程項目六十一:

檢討祕書處之工作與組織:依大會決議案一四四六(十四)所指派專家委員會之報告書及祕書長對該報告書提出之建議(續前)..... 243

第八九七次會議

一九六一年十二月八日星期五午前十一時

議程項目六十二:

聯合國之行政及預算程序:依大會決議案一六二〇(十五)所指派工作小組之報告書(續前)..... 249

第八九八次會議

一九六一年十二月八日星期五午後三時三十分

議程項目六十二:

聯合國之行政及預算程序:依大會決議案一六二〇(十五)所指派工作小組之報告書(續前)..... 253

委員會工作的安排..... 256

第八九九次會議

一九六一年十二月十一日星期一午前十時五十五分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
聯合國財政狀況及前途..... 256

議程項目六十二:

聯合國之行政及預算程序:依大會決議案一六二〇(十五)所指派工作小組之報告書(續前)..... 256

議程項目五十五及二十六:

聯合國剛果行動:費用概算及籌款辦法(續前)..... 259
聯合國緊急軍:
(a) 緊急軍維持費概算.....

頁次

第九〇〇次會議

一九六一年十二月十二日星期二午後三時二十分

議程項目六十三：

聯合國新聞工作：祕書長報告書（續完）
第五委員會提交大會之報告書稿..... 260

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）
日內瓦服務地點分類..... 260
訂正概算：第十三款——經濟發展；第十四款——社會工作及第十六款——公共行政 262

議程項目五十三：

一九六一會計年度追加概算（續前）..... 262

議程項目五十五：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）..... 262

第九〇一次會議

一九六一年十二月十三日星期三午前十時五十五分

議程項目五十五：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）..... 264

議程項目二十六：

聯合國緊急軍：
(a) 緊急軍維持費概算（續前）..... 264

第三委員會於文件 A/5032 內就議程項目十二提出之決議草案陸所涉經費問題..... 264

議程項目五十九：

聯合國與各專門機關及國際原子能總署在行政及預算方面之協調：行政及預算問題諮詢委員會報告書..... 266

議程項目五十六：

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：
(f) 聯合國職員養卹金委員會..... 267

頁次

第九〇二次會議

一九六一年十二月十四日星期四午前十時五十分

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）
國際法院法官薪俸（續完）
第五委員會提送大會之報告書稿..... 268
二讀
第一款．各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費與其他費用..... 268
第二款．特別會議..... 268
第三款．薪俸與工資..... 268
第四款．一般人事費..... 268
第五款．職員旅費..... 269
第六款．職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費；交際費..... 269
第七款．房舍及房地改良費..... 269
第八款．永久設備..... 269
第九款．房地維持費、管理費及租金..... 269
第十款．總務費..... 269
第十一款．印刷費..... 269
第十二款．特別費..... 269
第十三款．經濟發展..... 269
第十四款．社會工作..... 269
第十五款．人權工作..... 269
第十六款．公共行政..... 269
第十七款．麻醉品管制..... 269
第十八款．特派團..... 269
第十九款．聯合國外勤事務..... 269
第二十款．聯合國難民事宜高級專員辦事處..... 269
第二十一款．國際法院..... 269
收入概算
收入第一款．職員薪給稅收入..... 270
收入第二款．預算以外帳戶撥款..... 270
收入第三款．一般收入..... 270
收入第四款．出售聯合國郵票（聯合國郵政管理局）..... 270
收入第五款．出售出版物..... 270
收入第六款．遊客事務及飲食供應事務 270

議程項目五十五及二十六：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）.....
聯合國緊急軍：
(a) 緊急軍維持費概算（續前）..... 270

頁次

第九〇三次會議

一九六一年十二月十四日星期四午後三時二十五分

議程項目五十七：

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續完）

第五委員會提送大會之報告書稿..... 274

議程項目五十五：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）..... 274

議程項目二十六：

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（續前）..... 277

第九〇四次會議

一九六一年十二月十五日星期五午前十一時

議程項目六十：

預算以外款項籌募委員會報告書..... 277

議程項目五十六：

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：

(d) 投資委員會：認可祕書長委派之人員..... 278

第一委員會於文件 A/5026 內就議程項目二十一提出之決議草案所涉經費問題..... 278

第四委員會於文件 A/5044 內就議程項目四十七提出之決議草案壹所涉經費問題..... 278

議程項目五十五及二十六：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）..... 278

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（續前）..... 278

議程項目五十三：

一九六一會計年度追加概算（續完）

第六委員會提送大會之報告書稿..... 283

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）..... 283

聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議

第五委員會提送大會之報告書稿..... 283

頁次

第九〇五次會議

一九六一年十二月十五日星期五午後三時二十五分

議程項目五十五：

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）..... 283

議程項目二十六：

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（續前）..... 288

第九〇六次會議

一九六一年十二月十六日星期六午前十一時

第三委員會於文件 A/5032 內就議程項目十二提出之決議草案陸所涉經費問題（續完）... 289

第五委員會提送大會之報告書稿..... 289

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）

一九六二會計年度預算決議草案..... 290

聯合國財政狀況及前途（續前）..... 290

委員會工作的安排..... 293

第九〇七次會議

一九六一年十二月十八日星期一午前十一時三十分

議程項目五十四：

一九六二會計年度概算（續前）

聯合國財政狀況及前途（續前）..... 294

第九〇八次會議

一九六一年十二月十八日星期一午後三時三十分

第二委員會於文件 A/5060 內就議程項目八十七提出之決議草案所涉經費問題..... 296

第二委員會於文件 A/5056 內就議程項目三十提出之決議草案捌所涉經費問題..... 296

第四委員會於文件 A/5044 內就議程項目四十七提出之決議草案肆所涉經費問題..... 297

頁次

議程項目六十二:

聯合國之行政及預算程序: 依大會決議案一六二〇(十五)所指派工作小組之報告書(續完) 297
第五委員會提送大會之報告書稿..... 297

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
聯合國財政狀況及前途(續前) 297

議程項目六十四:

人事問題(續完):
(a) 祕書處職員地域分配問題(續前);
(b) 定期任用職員所佔比例問題(續前);
(c) 其他人事問題
第五委員會提送大會之報告書稿..... 302

第九〇九次會議

一九六一年十二月十九日星期二午前十一時十分

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續前)
第五委員會提送大會之報告書稿..... 303
聯合國房地
第五委員會提送大會之報告書稿..... 303
聯合國財政狀況及前途(續前) 303

議程項目五十九:

聯合國與各專門機關及國際原子能總署間行政及預算之協調: 行政及預算問題諮詢委員會報告書(續完)
第五委員會提送大會之報告書稿..... 306

議程項目二十六:

聯合國緊急軍:
(a) 緊急軍維持費概算(續完) 306
第五委員會提送大會之報告書稿..... 306

議程項目五十五:

聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法(續前)
第五委員會提送大會之報告書稿..... 307

頁次

議程項目六十一:

檢討祕書處之工作與組織: 依大會決議案一四四六(十四)所指派專家委員會之報告書及祕書長對該報告書提出之建議(續完)
第五委員會提送大會之報告書稿..... 307

議程項目六十七:

聯合國國際學校: 祕書長報告書(續前)
第五委員會提送大會之報告書稿..... 307

第九一〇次會議

一九六一年十二月十九日星期二午後三時三十分

議程項目五十五·

聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法(續完)
第五委員會提送大會之報告書稿(續完)... 308

議程項目六十七:

聯合國國際學校: 祕書長報告書(續完)..... 308
第五委員會提送大會之報告書稿(續完)... 308

議程項目五十四:

一九六二會計年度概算(續完)
大會第二期會議..... 308
聯合國財政狀況及前途(續完) 309
有關臨時及非常費用之決議草案..... 313
有關周轉基金之決議草案..... 313

委員會工作結束..... 314

第九一一次會議

一九六二年二月二十一日星期三午前十一時十五分

第四委員會於文件 A/C.4/L.730 And Add.1 And 2 And Add.2/Corr.1 內就議程項目四十九提出之決議草案所涉經費問題..... 314

第九一二次(本屆末次)會議

一九六二年二月二十二日星期四午後三時四十分

第四委員會於文件 A/4929/Add.1 內就議程項目四十九提出之決議草案壹所涉經費問題... 316

議 程

〔註：下列各項目係照一九六一年九月二十八日及十月十三日大會主席致第五委員會主席兩函(A/C.5/880[1] and Add.1[2])中所列次序編列。各項目後方括號內數字係指該項目在大會議程中之號數。〕

大會於一九六一年九月二十七日、十月十三日分別舉行第一〇一八次及第一〇三六次全體會議時，議決將下列第十六屆會議程項目發交第五委員會審議具報：

一．一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會報告書〔五十二〕：
(a) 聯合國；
(b) 聯合國兒童基金會；
(c) 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處；
(d) 聯合國難民事宜高級專員所經管之自願捐款。

二．一九六一會計年度追加概算〔五十三〕。

三．聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書〔五十七〕。

四．檢討祕書處之工作與組織：依大會決議案一四四六（十四）所指派專家委員會之報告書及祕書長對該報告書提出之建議〔六十一〕。

五．聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書〔六十二〕。

六．聯合國職員養卹金聯合委員會常年報告書〔六十六〕。

七．一九六二會計年度概算〔五十四〕。[3]

八．委派大會各輔助機關人員以實懸缺〔五十六〕：
(a) 行政及預算問題諮詢委員會；
(b) 會費委員會；
(c) 審計委員會；
(d) 投資委員會：認可祕書長委派之人員；
(e) 聯合國行政法庭；
(f) 聯合國職員養卹金委員會。

九．人事問題〔六十四〕：
(a) 祕書處職員地域分配問題；

---

1 文件 A/C.5/880 所載項目一至項目十九之先後次序係經第五委員會第八四七次會議通過，列入其工作計劃（A/C.5/L.671）。

2 文件 A/C.5/880/Add.1 只涉及項目二十〔九十四〕。

3 在本項目下第五委員會同時對於依大會議事規則第一五四條規定，發交該委員會之各項決議草案所牽涉之經費問題加以審議；各該決議案係就議程項目十二、十二及二十八、二十一、三十、四十一、四十二、四十七、四十九、六十九、七十七、八十七而分別提出者。

(b) 定期任用職員所佔比例問題;
(c) 其他人事問題。

一〇. 國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數: 國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書〔六十五〕。

一一. 聯合國緊急軍〔二十六〕:
(a) 緊急軍維持費概算。

一二. 聯合國剛果行動: 費用概算及籌款辦法〔五十五〕。

一三. 預算以外款項籌募委員會報告書〔六十〕。

一四. 各專門機關及國際原子能總署開支情形之審計報告書〔五十八〕:
(a) 技術協助擴大方案專款帳下所撥技術協助款項之開支;
(b) 作爲特設基金會所辦計劃之執行機關之開支。

一五. 聯合國與各專門機關及國際原子能總署間行政及預算之協調: 行政及預算問題諮詢委員會報告書〔五十九〕。

一六. 聯合國新聞工作: 祕書長報告書〔六十三〕。

一七. 聯合國國際學校: 祕書長報告書〔六十七〕。

一八. 聯合國圖書館: 祕書長報告書〔六十八〕。

一九. 經濟暨社會理事會報告書(第十章)〔十二〕。

二〇. 擴大行政及預算問題諮詢委員會〔九十四〕。

關於議程項目九十三——對於達格・哈瑪紹先生及其隨員不幸喪生詳情舉行國際調查——大會主席於一九六一年十月二十六日致函第五委員會主席請該委員會注意決議案一六二八(十六)第六段,依該段規定,大會議決在第十六屆會期間由該管委員會對一九六一年九月十八日飛機失事致祕書長及其隨員喪生一項事件中罹難人員家屬給予適當賠償問題加以審議。

第八四六次(本屆首次)會議

一九六一年九月二十日星期三午後十二時四十分紐約

代理主席：Mr. Mongi SLIM（突尼西亞）

選舉主席

一．Mr. ZOPPI（義大利）推舉 Mr. Hermod Lannung（丹麥）爲主席。

二．Mr. QUAISON-SACKEY（迦納）附議。

經委員會口頭表決，*Mr. Lannung*（丹麥）當選爲主席。

午後十二時五十五分散會

第八四七次會議

一九六一年十月二日星期一午後三時二十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席致開幕詞

一．主席以委員會各委員選舉他爲主席，使他國家與他本人同感榮耀，特表示感謝。他向各委員保證，必將竭盡全力，以應有的公正態度主持討論。他深信第五委員會在全體委員合作之下，定能順利完成它在本屆會所面臨的特別繁重工作。記得委員會與祕書長及祕書處全體職員都有特別緊密的連繫，所以他深信委員會也必定願意隨同各方面表示悼念祕書長以及同時遇難各職員的意思。

二．他對首次參加委員會工作的獅子山代表，表示歡迎。

選舉副主席

三．Mr. CHELLI（突尼西亞）推舉 Mr. Alfred Edward（錫蘭）爲副主席。

四．Mr. GEORGIEV（保加利亞）附議。

經委員會口頭表決 *Mr. Edward*（錫蘭）當選爲副主席。

五．Mr. EDWARD（錫蘭）感謝委員會各委員選舉他爲副主席，使他國家與他本人同感榮耀。哈瑪紹先生勇敢正直，盡忠和平，殊堪敬仰；他代表錫蘭代表團，對哈瑪紹先生的逝世，也和大家一同表示哀悼之忱。

選舉報告員

六．Mr. CUTTS（澳大利亞）代表澳大利亞代表團，也對哈瑪紹先生的逝世，表示哀悼。

七．他推舉 Mr. Arráis（委內瑞拉）爲報告員。

八．Mr. QUIJANO（阿根廷）在表示悼念哈瑪紹先生之意後，贊成提名。

九．Mr. GREZ（智利）及 Mr. RODRIGUEZ FABREGAT（烏拉圭）也附議。

經委員會口頭表決 *Mr. Arráiz*（委內瑞拉）當選爲報告員。

一〇．報告員 Mr. STET ARRAIZ（委內瑞拉）感謝各代表團支持他的提名，並說他對哈瑪紹先生的慘死，也要和大家同聲表示哀悼。

委員會工作的安排
(A/C.5/880, A/C.5/L.671)

一一．**主席** 歡迎行政及預算問題諮詢委員會主席 Mr. Aghnides，說他的經驗學識大有助於委員會的工作。委員會無疑也會一如以往，希望 Mr. Aghnides 能充分參加委員會的討論。

一二．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）對委員會的盛意深表感激，並向委員會保證決不濫用特權。

一三．**主席** 促請各委員注意大會主席開列發交第五委員會審議具報各項目的來函(A/C.5/880)，並請他們注意臨時工作次序的建議(A/C.5/L.671)。工作次序勢須不時修正，但委員會或不妨接受所建議的一般安排；尤其是最前面三個項目，委員會當可按其排列次序先行審議。除議程所列各項目外，委員會對於大會其他各主要委員會決議所牽涉的行政及預算問題，一定還要提出意見。同時委員會無疑也會一如以往，將此類問題送請諮詢委員會審議具報。

一四．委員會將要舉行多次選舉，遞補大會各輔助機關員額懸缺。此類選舉一部分似可在議程項目討論已畢而通常散會時間未屆的委員會會議裏舉行。如各代表團能立即提名，他自當深爲感激。說到這裡，委員會尤宜於最早可能日期選舉諮詢委員會委員一名接替現已辭職的那一位委員，任期至一九六一年十二月三十一日屆滿。有人已提出一名候選人了，委員會可於下幾次會議的某一次會議舉行這個選舉。

一五．委員會各委員如願就議程上若干項目發表一般意見時，可於一九六二年度概算初讀時發表。

工作次序 (*A/C.5/L.671*) 照准。

午後四時散會

第八四八次會議

一九六一年十月四日星期三午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十二

一九六〇年十月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會報告書：

(a) 聯合國 (A/4777, A/4808)

審計委員會主席 *Mr. Götzen* 應主席請，就委員會議席。

一．Mr. CUTTS（澳大利亞）提請委員會注意行政及預算問題諮詢委員會報告書（A/4808）中討論本組織全部現金狀況嚴重情勢的第六段。澳大利亞代表團認爲第五委員會於接受財政報告與決算時應當鑒悉諮詢委員會關於聯合國現金狀況所表示的意見。澳大利亞代表團對於諮詢委員會擬繼續注意這個問題並在適當時候再加研究一節，表示欣慰。

二．**主席** 提議由委員會建議大會通過下列決議草案：

"大會，

"接受聯合國一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會之證書(A/4777)；

"二．贊成行政及預算問題諮詢委員會在其致大會第十六屆會第三次報告書（A/4808）內提出之意見。"

三．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他不能投票贊成所建議的決議草案，因爲

與此項財政報告與決算有關之預算內列有聯合國韓國統一善後委員會以及所謂聯合國匈牙利問題代表一類機關的經費，而這些機關的工作原是蘇聯所不能贊同的。

四. 主席 說，在這種情形下他要將這項決議草案提付代決。

決議草案以五十三票對零通過，棄權者九。

(b) 聯合國兒童基金會 (A/4783 and Corr.1 and 2, A/4809 and Add.1)

聯合國兒童基金會（兒童基金會）執行幹事 *Mr. Pate* 應主席請，就委員會議席。

五. Mr. ZULUETA（西班牙）在 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）贊助下，向兒童基金會執行幹事慶賀該組織決算編製的明晰及其在全世界各地所辦業務的成效。

六. 主席 提議由委員會建議大會通過下列決議草案:

"大會，

"一. 接受聯合國兒童基金會一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算以及審計委員會之證書（A/4783 and Corr.1 and 2);

"二. 備悉行政及預算問題諮詢委員會在其致大會第十六屆會第四次報告書（A/4809 and Add.1）內提出之意見。"

決議草案通過。

七. Mr. PATE（聯合國兒童基金會執行幹事）向委員會主席及各委員保證，兒童基金會將繼續竭力工作，不負他們的信任。

兒童基金會執行幹事 *Mr. Pate* 退席。

(c) 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處 (A/4782, A/4810)

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處（近東工賑處）代表 *Mr. Moe* 應主席請，就委員會議席

八. Mr. PRICE（加拿大）說，加拿大代表團對於諮詢委員會報告書（A/4810）第六段內所提到的程序表示關切。他希望知道各主管財務當局會否有機會與該工賑處討論此項程序，並且希望知道他們會否接獲不再發生這種情勢的保證。

九. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）在 Mr. TURNER（財務主任）支持下說明該工賑處業已向有關當局提出必要的保證。

一〇. 主席 提議由委員會建議大會通過下列決議草案:

"大會，

"一. 接受聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度決算及審計委員會之證書（A/4782);

"二. 備悉行政及預算問題諮詢委員會在其致大會第十六屆會第五次報告書（A/4810）內提出之意見。"

決議草案通過。

近東工賑處代表 *Mr. Moe* 退席。

(d) 聯合國難民事宜高級專員所經管之自願捐款 (A/4781, A/4811)

聯合國難民事宜高級專員代表 *Miss Cohn* 應主席請，就委員會議席。

一一. 主席 提議由委員會建議大會通過下列決議草案:

"大會，

"一. 接受聯合國難民事宜高級專員經管自願捐款一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度決算以及審計委員會之證書(A/4781);

"二. 備悉行政及預算問題諮詢委員會在其致大會第十六屆會第六次報告書（A/4811）內提出之意見。"

決議草案通過。

聯合國難民事宜高級專員代表 *Miss Cohn* 退席。

審計委員會主席 *Mr. Götzen* 退席。

議程項目五十三

一九六一會計年度追加概算 (A/4870, A/4902, A/4909, A/C.5/872)

一二. 主席指出，祕書長在其報告書(A/4870)內所請一九六一年度追加經費共計七七三，五七五美元，同時預料收入方面可以淨增二〇四，〇四〇美元。行政及預算問題諮詢委員會於其報告書(A/4902，第十三段)內建議一九六一年度撥款應予增加七五四，〇〇〇美元，亦即將祕書長所提概算總共核減一九，五七五美元。諮詢委員會又在其報告書第十四段內建議核准祕書長所提訂正收入概算。

一三. 委員會各委員想必已經看到，委員會將要審查的追加概算並不包括若干其他支出項目。其中一個項目——紐約服務地點等級問題——已在另外的幾個文件(A/C.5/872，A/4909)內討論，現在委員會亦已收到這些文件。

一四. 因爲諮詢委員會所建議的核減數爲一總數，所以他首先要將祕書長提出的追加概算逐款交付表決，然後請委員會表決諮詢委員會所建議的總核減數。

一五. Mr. TURNER(財務主任)說，基於祕書長在一九六二會計年度概算(A/4770)序言第七十三段至第七十六段內所提出的理由，所需追加數額原經估計爲一百萬美元至一百五十萬美元。不過後來有若干項預定支出卻未曾達到預期數額：例如聯合王國管喀麥龍託管領土的全民表決費用，已經宣告休會的停止核武器試驗問題會議費用，以及原定舉行兩次而僅舉行一次的國際商品會議費用。另一方面，一九六一年也有事先取得諮詢委員會同意而已承擔或將承擔的新支出項目，特別是關於萬國宮現代化(八一，〇〇〇美元)和安哥拉情勢問題小組委員會(二七，〇〇〇美元)的費用。不過請求追加經費的大部分額外支出(五八二，〇〇〇美元)都因會所及日內瓦聯合國歐洲辦事處一九六一年內會議計劃特別繁重所致。大會第十五屆會第二期會議的特別經費三〇〇，〇〇〇美元已經證明尚嫌不足，一則因爲該數額內未曾列有第十款總務費的額外費用，再則因爲第二期會議原預定爲五個半星期，但後來開會竟達七星期之久。此外還必須再請撥六四，〇〇〇美元，作爲新聞廳其他生利方案之用，此數可由雜項收入項下收回。最後，各區域經濟委員會擴大方案以及開辦新的新聞處也使第十款費用大約增加了一三〇，〇〇〇美元。

一六. 祕書長報告書(A/4870)明白表示了現在預計的一九六一年度額外費用，並對預算內每一款所擬增減之數詳加說明。

一七. 當然，該報告書並未計及紐約服務地點調整數改訂等級自一九六一年開始生效後所引起的額外費用，也未計及籌備聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議所牽涉的經費問題。該兩項費用經分別估計爲一六一，〇〇〇美元及一八五，〇〇〇美元。

一八. 他不反對諮詢委員會所建議的總核減數一九，五七五美元。當第五委員會對一九六一年度追加概算決議草案採取行動時，他將說明他如何打算將此項核減數適用於曾經諮詢委員會挑出來加以評論的預算各款。

一九. Mr. GREZ(智利)說，關於追加概算的數額以及額外支出的理由，每年都在逐漸設法實施第五委員會的建議，令人極感欣慰。所獲進展不但是由於祕書處的努力，而且是由於祕書處與諮詢委員會進一步的協調。

二〇. 智利代表團擬投票贊成諮詢委員會的提案，將一九六一會計年度初步撥款增加七五四，〇〇〇美元。它並將贊助一九六一年籌備聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議所需的追加經費一八五，〇〇〇美元。

二一. Mr. SOKIRKIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)認爲目前提出的追加概算只有七七三，五七五美元，而不到一九六二會計年度概算序言中所預計的一百五十萬美元之數，並不足以證明這些額外開支確有理由，因爲這項追加概算並不是提請委員會審議的最後概算。如果大會將紐約服務地點等級自一九六一年起予以變更，似乎就再需要二三〇，〇〇〇美元。同時爲了籌備聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議，恐怕又要一八五，〇〇〇美元。毫無疑問，還有其他額外開支項目要提出來。

二二. 與已往各年情形相比較，追加概算所列各項費用沒有一項可以列入臨時費用一類；所有有關各項目均已列入一九六一年度經常預算，祕書處應能從現有撥款內或從其他項目節餘項下勻支，因爲就目前的預算形式說，祕書長在這方面的伸縮餘地是很大的。祕書處沒有遵守撥款範圍，其原因所在，蘇聯代表團

早已在第五委員會說明了：那就是祕書處不把預算當作一項必須遵守的基本文件。舉例來說，祕書處用在大會第十五屆會第二期會議的款項較原來核撥的三〇〇，〇〇〇美元增加一倍，然而第二期會議的會期並未較所預期者爲長，同時也不是所有各主要委員會都會開會；這種情形的發生不是因爲支出估計的錯誤，而是因爲在資源——不論在經費方面或者在人力方面——的運用上缺乏合理的計劃。

二三．第五委員會業已再三說明，經常預算中所列的初步支出經費，是祕書處可以計劃與控制的，不得超出。然而所提出的追加概算卻偏與一些最平常的支出項目有關，例如第十款的電話及電報費之類。這是對於聯合國應有預算規律的一項極嚴重的破壞。

二四．再者，祕書處沒有設法爲有關各款的其他項目確立一個優先次序，並從各該項目下撙節經費來抵償額外支出。例如會所建築物建築及工程調查（第七款）項下所未動用的款項約計五五，〇〇〇美元就並不成爲一項節餘，因爲那筆款項早已充作其他用途。同時，爲賠償因國籍理由遭受國社黨政權迫害的難民而核撥的款項，其未動用部份的情形，亦復如此。

二五．至就日內瓦一般事務人員及工人薪俸與工資增加以後所引起的額外支出來說，蘇聯代表團認爲聯合國不當以兩個專門機關業已核准增加爲藉口，就自動採取這項步驟，聯合國祕書處，應該以大會的決議爲依歸，而不以這個或那個專門機關的決定爲依歸。

二六．蘇聯代表團復認爲，有些特派團的存在，現在已不再有理由，或者從來就沒有任何理由，所以聯合國對這些機關也不當核撥款項與提出追加概算。例如自從一九五一年以來就爲印度與巴基斯坦問題設有一位聯合國代表，他的最後一次報告書是一九五八年提出的，同時他簡直不可能處理有關印度及巴基斯坦的問題，因爲他住在紐約；然而預算內卻爲他列有一筆三三，〇〇〇美元的經費。同樣地，也不當提出聯合國韓國統一善後委員會概算，因爲該機關徒然使該國繼續分裂，認可反動政權的活動，並延長冷戰。蘇聯代表團也要强硬抗議有關所謂聯合國匈牙利問題代表的概算，因爲他的工作是不合法的而且用意也同樣在延長冷戰。

二七．一九六一會計年度通過的預算是聯合國有史以來最高的預算，其中所列款項應該足夠經常及臨時兩種費用。

二八．Mr. KESZTHELYI（匈牙利）認爲所已提出或即將提出的追加撥款數額——前者約爲一百五十萬美元，後者約爲五〇〇，〇〇〇美元——特別令人不安，因爲大會已經核准了一個打破紀錄的一九六一年度預算。祕書長報告書（A/4870）第四段所提到的減少並不是眞正的節餘，只是未動用的款項。匈牙利代表團和其他許多代表團一樣，認爲臨時及非常費用以及超出撥款的支出應由節餘抵充。諮詢委員會於報告書（A/4902）第十段中所提倡的預算規律原則迄未得到充分的尊重。

二九．關於第十八款——特派團，他反對所請列的聯合國匈牙利問題代表經費一三，〇〇〇美元。匈牙利代表團要再度抗議該代表的活動，認爲那些活動與憲章及聯合國的宗旨不合，同時構成對一個聯合國會員國和一個主權國內政的非法干涉。大會第十五屆會並未通過任何決議案核撥該項工作的經費，事實上，那些工作徒然人爲地延長一個冷戰的問題。同樣地，爲了在第五委員會及大會所已提出的理由，他也不能接受所請撥的聯合國韓國統一善後委員會款項。他對於每年都爲大會業已核撥經費的預算各款請撥額外款項一事表示遺憾，因爲這無異推翻大會的決定，也許使得大會對於本組織的財務行政不再能行使適當的控制。

三〇．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，若干年來，關於聯合國行政及財務事項第五委員會曾與哈瑪紹先生保持密切接觸，所以他的死將爲第五委員會的一項特別損失。澳大利亞代表已經指出，他的死正值聯合國遇到財政危機的時候。他欣悉一九六一年度追加概算一般說來較已往各年爲小。聯合王國當然希望把那個概算盡力減至最低限度，並且希望諮詢委員會有關預算的規律的建議見諸實行。他認爲消除所有一切追加撥款的請求是不大可能的。再者對這種請求負有責任的不只是祕書處，而且還有那些作成決定的聯合國機關，所以它們應當注意盡量避免在大會通過預算之後再發動任何足以引起本組織開支的工作。舉例來說，各位代表應當了解大會第二期會議所將引起的費用，在可能範圍內本年度必須避免舉行。

三一．他贊成諮詢委員會的各項建議。

三二．伊藤先生（日本）同意各位代表追悼哈瑪紹先生的話。

三三．他準備贊成所請的追加經費以及諮詢委員會的各項建議。他雖然對財務主任所作的說明極爲感

謝，不過他要知道財務廳對於諮詢委員會所建議的"總核減數"一九，五七五美元到底打算從概算那幾款內核減。

三四．Mr. SAHNI（印度）認爲一個像聯合國這樣的組織不可能事先對一切費用作正確的估計，因此請求追加撥款是無法避免的。他欣悉這次請求追加的撥款實較已往各年的數額爲低，而且還曾設法遵循一種較爲合理的預算程序。他準備贊成所請的追加撥款，以及諮詢委員會所作的結論。他强調諮詢委員會於其報告書（A/4902）第十段中所提出的鄭重建議，除非有不得已及無法避免的原因，務須防止經費超出情事，並須以其他項目的節餘款項抵充臨時費用。他希望這些健全的原則將來甚至更忠實地實行。任何節餘，不論數額如何微小，都可使預算總額降低，因而可使經費移作優先項目之用。假如祕書處能夠爲各代表着想，草擬一種類似"聯合國概覽"的小冊，將——譬如說吧——一小時會議的費用、一整天會議的費用或一種會議的費用（包括翻譯，複印文件，等等）說明，那就好了。各位代表如果因此進一步了解這些費用及其如何分配的情形，他們便會明白從什麼地方去節省經費了。這種小冊將極爲有用，因爲雖有各種努力，預算仍在年年增加，本組織的財務情況仍然極端令人不安。

三五．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說提出超過兩百萬美元的追加概算，特別使人遺憾，因爲大會一九六一年度通過了一項破紀錄的七千三百萬美元預算，已使會員國感到負擔沈重了。他在原則上反對這種追加概算，因爲大會已經通過本年度所需的撥款。他强調必須遵守諮詢委員會在其報告書中所提出的預算規律原則。此外，捷克代表團對於妨害維持各國人民和平與友誼以及目的僅在延長冷戰的各項工作也反對撥給經費。因此他將投票反對所請撥的聯合國匈牙利問題代表及聯合國韓國統一善後委員會款項，同時他將投票反對全部追加概算。

三六．Mr. NOGUEIRA BATISTA（巴西）說，他贊成諮詢委員會報告書（A/4902）。他促請委員會注意該報告書第十段並且希望盡量適用補償原則，以求避免增加支付力量有限各會員國的負擔。

三七．主席將一九六一會計年度追出概算（A/4870）中訂正概算與最初撥款不同的各款提付表決。

第二款．特別會議

第二款．訂正經費五四七，四〇〇美元一致通過。

第三款．薪俸及工資

三八．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，爲了他已經說明的理由，他將投票反對第三款訂正概算。

第三款訂正經費三五，八八七，六〇〇美元以六十七票對十票通過。

第五款．職員旅費

第五款訂正經費二，〇二四，〇〇〇美元一致通過。

第八款．永久設備

第八款訂正經費四一〇，〇〇〇美元一致通過。

第九款．房地之維持、管理及租金

第九款訂正經費三，三二七，七五〇美元一致通過。

第十款．總務費

三九．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，違反財務及預算規律的最重大情事是在第十款內。爲了他以前所陳述的理由，蘇聯代表團將投票反對第十款內請撥的經費。

第十款訂正經費三，八一六，〇〇〇美元以六十八票對十票通過。

第十一款．印刷費

第十一款訂正經費一，二一〇，七五〇美元一致通過。

第十三款至第十七款．技術方案

四〇．主席說，第十三款至第十七款沒有提出追加經費的請求，不過委員會以後會要接獲一項請求，將一九六一年度第十三款、第十四款及第十六款經費未動用部分重新撥作一九六二年度協助新獨立及新產生國家之用。

第十八款．特派團

四一．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）請求單獨表決第叁項——聯合國韓國統一善後委員會——及聯合國匈牙利問題代表訂正概算。

聯合國韓國統一善後委員會

訂正經費一六一，〇〇〇美元以六十二票對十票通過，棄權者九。

聯合國匈牙利問題代表

訂正經費一三,〇〇〇美元以五十一票對十二票通過,棄權者十七。

第十八款訂正經費二,八八八,七五〇美元以六十九票對十票通過,棄權者二。

第十九款. 聯合國外勤事務

第十九款訂正經費一,二二四,〇〇〇美元以六十八票對零通過,棄權者十。

第二十款. 聯合國難民事宜高級專員辦事處

第二十款訂正經費二,二六〇,〇〇〇美元一致通過。

第二十一款. 國際法院

第二十一款訂正經費七八一,六〇〇美元一致通過。

諮詢委員會將秘書長所請追加經費核減一九,五七五美元的建議(*A/4902*, 第十三段)一致通過。

收入概算

收入第二款. 預算以外帳户撥款

訂正概算一,八五二,七七〇美元一致通過。

收入第四款. 出售聯合國郵票(聯合國郵政管理局)

訂正概算一,一三五,〇〇〇美元一致通過。

收入第五款. 出售出版物

訂正概算三七七,九〇〇美元一致通過。

收入第六款. 導遊事務及飲食供應事務

訂正概算七七四,八〇〇美元一致通過。

四二. 主席 指出,委員會以後將要接獲其他追加經費的請求。因此委員會大概願意暫緩表決有關追加概算的決議草案,不過秘書處仍應依照委員會的決定,實施預算。

決定如議。

紐約聯合國會所服務地點等級問題
(A/4909, A/C.5/872)

四三. 主席 說,秘書長根據服務地點調整數問題專家委員會的調查結果,建議將紐約服務地點調整數自一九六一年三月一日起從第七級改爲第八級(A/C.5/872, 第六段)。諮詢委員會基於它在報告書(A/4909)第八段及第九段所述的理由,建議紐約自一九六一年六月一日起從第七級改爲第八級。這兩項提案引起的一九六一年度預算第三款——薪俸及工資——追加經費,一爲二三〇,〇〇〇美元,一爲一六一,〇〇〇美元。

四四. Mr. TURNER(財務主任)說諮詢委員會的建議顯然使祕書處的職員感到有些失望。不過他了解諮詢委員會對於職員不曾踴躍回答一九六〇年九月分發問題單的情形是很關切的,既然不大踴躍,所以這次抽樣的代表性如何,很可懷疑,且一九五九年六月至一九六〇年六月期間房租雖然確有增加,但是增加的實際程度如何,也因此引起了若干懷疑。他將諮詢委員會提議繼續研究這個問題以便搜集有決定性的統計證據來在服務地點調整數指數方面應用一點,表示歡迎。現在他不擬堅持第八級服務地點調整數應自一九六一年三月一日生效的提案,但是希望第五委員會能夠通過諮詢委員會的建議。

四五. Mr. KITTANI(伊拉克)說,調查所得的資料不足以證明消費者物價指數的房租部份應由一項專爲國際職員計算的成分來代替。祕書長報告書第一表顯示(A/C.5/875),實際上到一九六一年五月底這項未調整的指數才達到了應將紐約改高一級的程度。因此他贊成諮詢委員會關於這一點的建議。

四六. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)說,委內瑞拉代表團雖然了解諮詢委員會在其報告書所提出的理由,但它仍願贊成祕書長的提案。

四七. Mr. SOKIRKIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)說,紐約服務地點調整數似乎每年都自動地改高一級。這種趨勢必須予以糾正。再者,任何薪俸或工資的增加,即使是有理由的,也當從預算方面的調整抵充,以免增加預算的總額。因爲這兩個理由,蘇聯代表團礙難支持將紐約的等級自第七級改爲第八級。

四八. Mr. GREZ(智利)說,智利代表團隨時都覺得職員福利應予確保,所以它將投票贊成諮詢委員會的建議。

四九. Mr. MALHOTRA(尼泊爾)說,上一次紐約服務地點調整數變更時,職員認爲自第六級改至第七級的生效日期並不符合生活費的實際增加。他本

來要支持祕書長的建議，不過鑒於財務主任剛才所發表的陳述，他將贊成諮詢委員會的建議。他最後說，爲聯合國職員着想，生活費的增加是一種必須予以考慮的現實；那怕預算總額增加或者若干代表團認爲預算太高。也是不得不考慮到的。

五〇. 主席 將諮詢委員會建議（A/4909，第九段）交付表決。

諮詢委員會所提將紐約聯合國會所服務地點調整數自一九六一年六月一日起從第七級改爲第八級的建議以六十八票對零通過，棄權者十一。

五一. Mr. TURNER（財務主任）說，如果大會沒有任何相反的指示，那末祕書處就擬對第五委員會核准增加之日在職的職員適用第八級的調整數。

午後五時五十五分散會

第八四九次會議

一九六一年十月五日星期四午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺：

(a) 行政及預算問題諮詢委員會 (A/4821/Add.1, A/C.5/L.673)

一. 主席 請委員會選出一位候選人，遞補行政及預算問題諮詢委員會委員一人辭職後的懸缺（A/4821/Add.1, A/C.5/L.673）。

Mr. Zelleke（衣索比亞）及 *Mr. Serbanescu*（羅馬尼亞）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	60
廢票：	1
有效票數：	59
棄權：	0
參加投票人數：	59
法定多數：	30

所得票數：

Mr. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）	58
一候選人	1

Mr. C. H. W. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）已獲得法定多數票，委員會特建議任命他爲行政及預算問題諮詢委員會委員，補足 *Mr. A. H. M. Hillis* 未滿任期。

二. 主席 提議授權報告員就本項目直接向大會具報。

決定如議。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算 (A/4770, A/4814, A/C.5/881, A/C.5/882)

一般討論

三. Mr. TURNER（財務主任）提出一九六二會計年度概算（A/4770）。[1]

四. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）提出諮詢委員會關於一九六二年度概算的報告書（A/4814）。[2]

五. U HLA OUNG（緬甸）指出一九六二年度概算總額僅較一九六一年度撥款增多五六四，二〇〇

1 財務主任發言全文經以文件 A/C.5/881 分發，並載入大會正式紀錄，第十六屆會，附件，議程項目五十四。

2 行政及預算問題諮詢委員會主席發言全文經以文件 A/C.5/882 分發，並載入大會正式紀錄，第十六屆會，附件，議程項目五十四。

美元，可能因爲上年度經費有驚人增加，故費用方面已漸趨穩定。緬甸代表團雖對預算逐年遞增感到關切，但它知道經費之所以增加，並非由於調度無方，實因各會員國提請施行的方案增多，而各項服務、材料及設備的費用又逐漸上漲所致。緬甸與其他諸小國一樣，對預算劇增，雖感憂懼，但深知聯合國是一個不斷成長的組織，活動增加，經費亦須隨之增加。緬甸明瞭此項事實，又對聯合國懷有堅强信心，所以雖感負擔沉重，也願意承擔其義務。可是它要强調一點，大家對於活動的擴增，必須加以合理的限制，並應經常注意保持最低限度經費。

剛果（雷堡市）代表之陳述

六．Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）說，剛果代表團願再度對祕書長的慘死表示哀傷，因爲它深切知道哈瑪紹先生爲服務聯合國而死，尤其爲盡力幫助剛果而死。剛果因哈瑪紹先生、總理魯孟巴先生以及其他許多剛果人士相繼死亡而遭遇的一連串悲慘損失，必須終止。因此，他籲請那些對剛果苦難情勢負有責任的人記住一點：剛果心目中僅是一個目標，就是准許所有的人都在自由的剛果國裏享有他們應有的地位。所以他希望他的國家能受到公正的待遇。

午後十二時二十分散會

第八五〇次會議

一九六一年十月六日星期五午前十時四十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882）（續前）

一般討論（續前）

一．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說，賴比瑞亞哀悼祕書長的逝世，因爲賴比瑞亞和其他許多小國一樣已經把祕書長當作朋友看待了。他的工作使它們有了一種新的希望，並使人類命運受了永久的良好影響。

二．Mr. VERRET（海地）認爲委員會應澈底考慮聯合國預算增加對小國將有何種影響那個重要問題。小國很願意履行它們的義務，不過它們的財力有限。首先發生的問題是額外的費用應該怎樣分配：是不是每一個國家的會費都要增加，還是用新會員國的會費來抵銷額外的開支？

三．海地代表團認爲，從改變紐約會所服務地點調整數級別及辦理聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議事務等項目所請列的額外款項看，聯合國的確必須採取儉約政策，避免浪費，集中力量來做對大家有利的工作。這種政策才足以保證本組織財政的穩定。服務地點調整數級別的改變雖然是世界上一個最大城市生活費用增加的表示，可是大家不要忘記世界三分之二地區的人民卻還過着極其貧窮的生活。

四．預算不斷增加是一個組織興盛的證明。海地代表團十分希望聯合國興盛和在世界事務上發生切實作用，但有一個限度，那就是會員國要能負擔得起本組織的費用才行。大多數會員國面臨嚴重經濟困難，任何額外的財政負擔都要引起進一步的犧牲，不是縮減它們國內事務，便是另外加稅。海地像大多數發展落後國家一樣，對於那些並不於大家有利的計劃，恐怕很難分擔額外的經費，並且像其他各國一樣，對於預算不斷增大的趨勢，也表示憂慮。

五．因此，海地代表團認爲所核定的任何額外開支都應以緊急性質爲限，並應由各國按經濟能力分擔。在危急的世界情勢之下，本組織不應爲企圖改善一羣職員的境況而妨害他人因爲那種企圖所需的資金可以用來辦理更有益的工作，例如對發展落後國家的技術協助或新聞服務。我們應該根據傳統的簡樸美德，實行新的作風。

對於以個別私人資格在聯合國各機關及輔助機關任職委員酬金給付問題的全盤檢討（A/4813）

六．主席說，第十五屆會時，第五委員會曾請祕書長及行政及預算問題諮詢委員會對這個問題從事

全盤檢討並向大會第十六屆會具報。[1] 諮詢委員會在其報告書（A/4813）第三段內促請注意它對這個問題的原則立場，並在第六段內說，檢討結果並沒有發現新的因素，足使委員會改變其前此對於專家機關委員酬金給付問題的觀點。第五委員會面前的概算是以大會核定的某幾種酬金給付現行辦法爲根據的。

七．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，澳大利亞代表團像諮詢委員會一樣，在原則上一向反對給付專設機關委員的酬金。不過，它承認歷年來也有若干例外，已經成了聯合國財務慣例方面的一種既定辦法。這種例外違背了某種任命原是一種榮譽和名望而不應給予報酬的原則。他認爲第五委員會應該准許繼續給付祕書長備忘錄所稱的各項酬金（A/4813，附件），但應重申它在原則上反對給付專家機關委員酬金的意思。今後如果必須再有任何例外時，一概應以特殊情況爲限。

八．關於大會所派擔任專案性質特殊工作人員的報酬問題，澳大利亞代表團完全同意諮詢委員會在其報告書第九段及第十段內所提出的立場，並認爲那個立場應由第五委員會所通過的決議案明文認可。

九．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，全盤檢討的進行，是捷克代表團在第十五屆會所提建議的結果。那時差不多所有各國代表團都認爲當選聯合國職位是一種榮譽，除領取一定的生活津貼外，不應該再有其他任何報酬。

一〇．諮詢委員會對這個問題一貫採取堅定的立場。在以前關於這個問題的一件報告書內，[2] 諮詢委員會不贊成給付國際法委員會、中央常設鴉片委員會、麻醉品監察機關和行政法庭委員或法官的酬金，並曾清楚聲明它在原則上反對酬金的給付。它在這次提出的報告書（A/4813）第六段內又重申了那個態度。

一一．有些代表團雖然在原則上反對給付酬金，不過認爲不准某一機關獲得其他機關在同樣情況下已經獲得的權利，未免不大公平。那種態度是可以理解的，可是如果第五委員會繼續建議種種例外，它便可能發現它已把原則完全放棄了。例如在諮詢委員會報告書所附備忘錄第三十八段及第三十九段內，祕書處曾經提出聯合國匈牙利問題代表應否付給酬金問題，這個事實就清楚地說明了不嚴格遵守基本原則的危險。

一二．關於那個備忘錄第三十段內所說的兩個可能解決辦法，他認爲最好把現行例外給付辦法廢除，而對所有專家機關委員一視同仁。這個辦法足以取消現在辦法所造成的不公平現象，符合大家普遍接受的原則，而且反映幾乎所有各國代表團都對聯合國預算數額龐大和繼續增加感到憂慮的心理。捷克代表團以後可能根據這幾點提出一個具體提案。

一三．Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）說，大會決議案六七七（七）所訂的法則根本不應有任何例外。那個決議案所訂的原則以後不僅不應再受減損，而且現有的例外也應該取消。如果捷克代表正式提出一個取消一切酬金的提案，羅馬尼亞代表很願意予以支持。

一四．Mr. HODGES（聯合王國）同意澳大利亞代表發表的意見。他也同意捷克斯拉夫代表的看法，如果例外太多，大會決議案六七七（七）所訂的原則，便可能遭到破壞。不過他認爲委員會不能不容許已作的例外。他希望由於委員會向大會建議的結果，那個除業經核定者外其餘概不給付酬金的原則能夠十分明確地建立起來，今後非有最有力的理由，決不再有主張例外的提議。他贊成諮詢委員會報告書所作的結論，包括第十段的結論在內。

一五．Mr. GANEM（法蘭西）大致同意澳大利亞和聯合王國代表所發表的意見。法國代表團十分同情捷克斯拉夫的建議，那個建議雖然過激一點，但卻完全符合大會決議案六七七（七）的規定。但是過去關於那個決議案，已經核准若干例外，無論酬金如何不應當給付，也很難推翻過去的決定。如果第五委員會想要推翻的話，第四及第六委員會也許要提出嚴重抗議。基於這些理由，他認爲委員會應該贊同諮詢委員會在文件A/4813內的結論，同時强調嚴格實行節省和避免再對大會決議案六七七（七）作成任何例外的必要。如果將來訂出要聯合國機關委員去擔負特殊任務的辦法，這種辦法絕對不可像過去那樣過於寬大。

一六．Mr. MACHOWSKI（波蘭）指出諮詢委員會一貫反對在通常的生活津貼之外給付酬金。它雖然接受了大會對於一般原則所核定的例外，可是它卻曾一再强調大會決議案六七七（七）內所載的原則及其不可再有例外的重要性。它拒絕核准給付聯合國若

[1] 參閱大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目五十，文件A/4609，第十段。

[2] 同上，第九屆會，補編第七號，第二六九段。

干輔助機關委員酬金的提案，就是它的一般政策的具體表示。諮詢委員會在它的報告書第六段內說，它認爲沒有理由改變以前的觀點，那個立場是波蘭代表團所贊成的。

一七．因爲預算日益龐大，本組織必須利用一切機會減少開支。因此它不應該放過這個堅持嚴格遵守不付酬金原則的機會。最好把那個原則的一切例外都取消。

一八．Mr. DAHLGAARD（丹麥）贊同澳大利亞代表所發表的意見。他贊成不給付酬金的原則，可是他並不反對在少數情況下作此種給付，但以數額不大而確係特殊情況爲限。

一九．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，他根據大會決議案六七七（七）內提出的理由和爲了聯合國費用必須減低的緣故，在原則上反對酬金的給付。不過在有些特殊情況下，給付酬金倒也是一件很自然的事。這些例外適足以證明通則。他支持澳大利亞、聯合王國和丹麥所採取的立場，並贊同諮詢委員會報告書所載的結論，特別是第三段、第六段和第九段內的結論。

二〇．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）答覆主席的一個問題說，他本主張將一切違反大會決議案六七七（七）所訂原則的例外取銷，但因贊成那個建議的人不多，所以他決定不將此案正式提出。

二一．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團向來在原則上堅決反對以酬金給付聯合國各種特殊任務機關的委員，因此完全贊成大會決議案六七七（七）的規定。從這種榮譽職位的競爭情形看，可見各委員國完全了解這些職位所帶來的榮譽和聲望；如果聯合國支付酬金，不僅失之過分，而且也完全錯誤，因爲那種做法會使人得到當事人予聯合國以光榮而不是聯合國予當事人以光榮的印象。

二二．現在不僅必須避免再有其他任何例外，而且必須完全廢除酬金給付。這個酬金辦法，鼓勵大家競爭報酬很高的職位，不能助長團結和盡職的精神，而這種精神卻又是擔任這種工作的人所應該具有的。在許多貧窮會員國繳納會費還有困難的時候，它們不願意看到聯合國資金用來支付像聯合國匈牙利問題代表一類人員的高額薪酬，實在毫不奇怪。最後，他堅決贊同捷克斯拉夫和羅馬尼亞兩國代表所發表的意見。

二三．Mr. MAURTUA（祕魯）說，以個人資格被派擔任聯合國機關職務，對被派的人雖然是一種光榮，但是過去曾經認爲在若干情況下也必須給予被派者若干酬報，然後他才可能接受這一種光榮。大家固然可以說，不照無給原則行事的例外適足證實那個原則，但是同樣地也可以說，如果例外太多，不但不會證實而且反會否定那個原則。因此，委員會似當考慮應否訂出若干標準，作爲今後審議不付酬金原則可能再有例外情事的根據。有了這種標準就不會發生憑武斷和專案決議而成立的例外。

二四．Mr. PRICE（加拿大）重申加拿大代表團支持大會決議案六七七（七）內所表示的原則。不過他深知可能有特殊案情發生，非根據那些案情的本質分別處理不可。加拿大代表團願支持諮詢委員會所採取的十分合理的態度。

二五．Mr. LIVERAN（以色列）說，如果委員會僅僅聲明不給付酬金的原則和這個原則的例外，都是神聖不可侵犯的，這還不夠。對於原則本身以及何以要有例外的理由，應該詳加考慮。蘇聯代表說，以個人資格爲聯合國機關服務的候選人從來就沒有缺少的現象，那並不是應該贊成那個原則的充分理由。這種任命往往牽涉到若干個人犧牲，例如放棄其他收入之類，因此重要的問題是：特別適宜於某一職位或機關的人員，有時可能還是唯一適當的人員，如果不給予若干金錢報酬，他是不是願意接受那種任命呢？

二六．如果委員會認爲不能改變現行辦法，他建議應根據過去經驗，草擬一套原則，作爲可能發生酬金給付問題的聯合國機關的指針。以色列代表團願意協同草擬這種原則。

二七．Mr. DIMECHKIE（黎巴嫩）同意前此各位發言人所採取的原則立場。不過他相信在蘇聯代表所提到的許多貧窮國家內，也有若干很有資格的人，可以接受聯合國機關的榮譽任命，但卻無法忍受這種任命在經濟上不免要有的犧牲。酬金的給付便可以使來自那些國家的人接受榮譽任命。

二八．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，以色列代表提到了被派擔任榮譽職位人員所作的犧牲，事實上那種犧牲已由那種任命所帶來

的光榮抵銷了。蘇聯代表團認爲不應該求取金錢上的補償。

二九．他對黎巴嫩代表提出答覆時，指出蘇聯代表團所反對的不是以給付旅費和生活津貼方式所補償的費用，而是以酬金方式所給予的補償。

三〇．Mr. JAYARATNE（錫蘭）支持諮詢委員會的意見，因爲大家不僅必須考慮問題的理論方面，而且也要考慮問題的實際方面。

三一．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）表示如果委員會決定贊成諮詢委員會關於酬金問題所採取的立場，那末委員會似乎可以特別提到諮詢委員會報告書第十段內所載的實際建議。

三二．主席提議委員會報告書應該强調不付給酬金的原則，說明委員會進行討論的經過，尤其是若干代表團認爲這個原則不應再有例外的意見，並且應特別提到諮詢委員會報告書第十段。關於這個項目的最後決定可以留待討論報告書稿時再行採取。

決定如議。

初　讀

第一款．各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費及其他費用（A/4770，A/4814，A/4910，A/C.5/874）

三三．主席指出祕書長原概算一，〇八五，七〇〇美元（A/4770），經諮詢委員會建議應減至一，〇五〇，〇〇〇美元（A/4814，第九十三段），後因經濟暨社會理事會採取決定（A/C.5/874）結果，必須增撥經費四四，二〇〇美元，已經諮詢委員會在所提若干保留意見下予以核准（A/4910，第十七段），因此，祕書長原概算也有所修訂。現在祕書長關於第一款的總概算爲一，一二九，九〇〇美元，而諮詢委員會所建議的經費則爲一，〇九四，二〇〇美元。

三四．Mr. HODGES（聯合王國）說，聯合王國代表團非常重視諮詢委員會所注重的一點（A/4814，第八十九段），那就是要想聯合國一般會議格局保持一定範圍，不致漫無限制，便非採取嚴謹態度從事合理計劃不可。大會決議案一二〇二（十二）正文第五段似乎並未產生什麽具體的實際效果。他希望在大會第十七屆會未覆核會議時地分配辦法以前，對於經濟暨社會理事會所屬社會委員會會議每兩年舉行一次改爲每年舉行一次的決定，暫不採取行動。

三五．鑒於諮詢委員會報告書（A/4814）第五十六段至第六十六段所載的資料和聯合國所有各機關都有堅決努力實行節省的必要，聯合王國代表團對於任何主張照諮詢委員會最初建議將第一款開支保持一，〇五〇，〇〇〇美元之數的提案均擬加以支持。

三六．Mr. QUIJANO（阿根廷）支持聯合王國代表的意見，並且表示該國代表團覺得經濟暨社會理事會並沒有提出充分的解釋或辯護，證明就社會委員會而論，何以非將理事會決議案六九三B（二十六）關於各專門問題委員會每兩年舉行一屆會議的決定改變不可。

三七．Mr. KITTANI（伊拉克）也認爲經濟暨社會理事會似乎並未注意諮詢委員會及第五委員會請對會議方案計劃採取謹嚴態度的呼籲。理事會只請所屬各專門問題委員會檢討會議定期舉行的問題。唯一的結果便是一個增加社會委員會會議屆數的提案。這個問題不應該由各專門問題委員會決定，經濟暨社會理事會本身必須採取較有決斷的行動才是。

三八．Mr. CUTTS（澳大利亞）完全贊同以前各位發言者的意見。社會委員會將會議屆數增加的片面決定，似乎沒有充分理由。澳大利亞代表團不擬贊成核撥社會委員會一九六二年度屆會經費一九，〇〇〇美元的提議（A/4910，第十段）。

三九．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）也有以前各位發言者所表示的憂慮。他贊成諮詢委員會的意見（A/4910，第十五段及第十六段）。

四〇．Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）建議第五委員會在未作決定以前，應該徵求第二及第三委員會的意見，因爲那兩個委員會是直接主管經濟及社會問題的大會機關。

諮詢委員會主張核撥第一款經費一，〇九四，二〇〇美元的建議（*A/4814*，第九十三段，及 *A/4910*，第十七段）以六十八票對零初讀通過，棄權者一。

午後十二時三十五分散會

第八五一次會議

一九六一年十月九日星期一午後三時十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二年度概算

(A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882)(續前)

一般討論(續前)

一．Mr. CHAUDHURY（巴基斯坦）說，祕書長在他的一九六二年概算序言中（A/4770）所說的，以及財務主任在他的第八四九次會議發表的聲明（A/C.5/881）中所說的聯合國財政概況，尤其是它的現金狀況，使人聽了至爲沮喪。雖然巴基斯坦對聯合國預算的納費能力極爲有限，它卻絕對認爲本組織既爲備受原子戰爭威脅且爲恐懼、猜疑、及不信任所分裂的世界提供了最好的希望，所有的會員國自當履踐它們對本組織的財政義務。假如聯合國要爲維持世界和平與安全並爲促進社會及經濟的福利而擔任一項既有生氣又有幹勁的任務，便應在財政上使它穩固。巴基斯坦代表團察悉最近若干方面有以拒絕濟助經費來表示不贊成聯合國行動的趨勢，深表關切。這簡直等於是在使用一項財政上的否決權，這是一個令人感歎的手段，因爲足使本組織的工作趨於癱瘓。若要使聯合國的開支合理，便應採取一切可能的步驟。因此他籲請全體會員國對聯合國的財政危機，本其應有的嚴重程度來加以處理。

二．Mr. PRICE（加拿大）認爲委員會竟未受到已故祕書長對於處理委員會當前的艱難工作的意見的益處，殊爲遺憾。由於哈瑪紹先生堅主要有明智而審愼的程序，更由於他對於憲章所賦予他的權力的運用得合乎理想，結果本組織才得到了活力並發揚了憲章的眞諦。委員會唯有儘量少有派別觀念，儘量少逞私利，而矢志工作，才可對他表達無上的追思敬意。

三．委員會的任務並不是對聯合國決策機關的決議提出質問，而是接受它們並確保它們的實施有方。健全的行政及健全的財政如告闕如，則多年建立起來的工具便必然會和鑒於上述目的而採取的眞誠的政治決定一樣的遭人破壞。

四．委員會應在它的工作上接受憲章頭兩條條文所揭櫫的集體負責的原則的指導。會員國既從聯合國的會籍上得到了特權，它們自亦要擔承同等的義務。本組織的集體性質需要全體會員國遵守由憲章規定的過半數所作的核准財政措施的決議。加拿大代表團將始終恪守此項至上的信則。它對那些一心要出錢而無能爲力的會員國表示了最大的諒解，但卻不同情能夠出錢而不出錢的少數會員國。

五．假如會員國認爲爲了特別用途而設立了特別賬戶便可使本組織的其他工作不受到因對此種賬戶納款不足而發生的財政後果，它們便是在自欺。周轉基金已因十分正當的要它籌集維持和平工作的經費而告罄。它已不復成爲墊付因遲付會費而發生的缺款的現金來源。惟其如此，自不能將本組織的財政分成幾個部門而將其中有幾個部門忘掉或不加理睬。假如聯合國有幾項工作因財政困難而告失敗則聯合國所有工作也都遭殃。

六．祕書長不但應當多多運用他的借債的權力，而且還應當求助於聯合國兒童基金會（兒童基金會）、特設基金會及其他來源的大量墊款。這固然是一項最要不得的辦法，但是聯合國卻不能聽令它的維持和平的工作因資金枯竭而告消逝。本組織能否推行此等工作也許便是衡量它本身價值及功效的主要標準，亦是加拿大代表團所認爲一件最可關切的事情。

七．加拿大政府正如其他會員國政府一樣，因爲看到若干會員國對其所必須擔負的義務，即支持所有維持和平的重大工作的義務，不大熱心，所以覺得更難支持聯合國的志願援助方案了。

八．從行政及預算問題諮詢委員會所建議的微額削減，足證一九六二年度概算的編製極度謹愼。不過，有一點要注意：祕書長爲使概算總數與一九六一年度核准的概算總數接近，將前託管領土及其他新獨立國家的技術協助特別經費項下的節減數二百萬美元之抵補數額大約相等的人事費擬增費用。預算在外表上得以穩定下來大致是由於未將若干有待大會決議的

款項列入預算——如擬充專門職員加薪之用的經費，可能供充會所及日內瓦歐洲辦事處資產支出的經費，以及供充擬議舉行的應用科學及技術以利發展較差地區的會議經費。假如一九六二年概算所請撥的這些和其他的額外經費（A/4470）竟然獲准，則一九六二年度經常預算的總毛額——聯合國緊急軍（緊急軍）及聯合國剛果行動（聯剛）的經費除外——或將超過八千萬美元。此項事實應以本組織動盪不安的財政狀況爲背境而加以考慮。在此等情況之下自應制定一項經審愼擬定的優先次序制度俾有所遵循，而經濟暨社會理事會既由於在它範疇內的工作方案的擴大而對這一方面負有一項特別責任，自當特別予以遵行。在實施大會決議時，應極端講究效率及經濟，而委員會的委員們應竭其所能確使不可避免的法定增加數或因新緊急計劃的提案而造成的增加數得藉不復需要給以優先次序的方案的減少而得到挹注。祇有經由工作上及人事安排上的經常檢討，才可能將次要的工作或繼續舉辦是否值得已有疑問的工作取消，才能將職員調往更重要的部門。加拿大代表團對於祕書處工作及組織審查專家委員會所建議的（A/4776，第一六一段）第五委員會應當每年就一兩個主要開支部門作詳盡的審查一節表示歡迎。加拿大代表團希望利用這種檢討對發展及擴大方案的情況及假定重新加以審議。

九．加拿大代表團亦贊成諮詢委員會所要求的加倍努力延長傢具及辦公室設備的使用以及它所强調的必須使各項會議在可能辦到的範圍內保持一般定型等各節（A/4814，第八十九段）。因召開的會議爲數既多歷時又久而引起的嚴重服務人員問題自係一樁爲一般人所關切的事情。

一〇．加拿大代表團認爲諮詢委員會所建議的經費數目合理故表贊成。

一一．聯合國預算的增加不但反映本組織的長大而且反映要它擔任的工作的數量的增加。由於此種擴張，委員會，爲使對會員國實在有限的財源所作的與日俱增的需索完全合情合理起見，自有審愼查核每一新方案及每一項新開支的責任。

一二．已故祕書長已爲實施經濟暨社會理事會的各方案而擬定了減輕全體會員國的經濟負擔的撙節措施。加拿大代表要向所有和已故祕書長一起擬定這些措施的人們表示敬意。

一三．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）强調說，委員會依照它的任務規定不但應當審議聯合國工作的財政問題，而且還應當考核它的執行機關——祕書處——的機能。重要的是：祕書處應該是一個所有會員國集團都該有機會參加工作不受歧視而且不受一個會員國、或一個會員國集團操縱的眞正國際機關。在檢討祕書處的工作時務須首先決定它是否符合這些條件，尤其要判斷它的決策層的職員是否本乎一個眞的國際基礎而選任的。在副祕書長或職階相等的三十三個職位中，有二十個職位爲隸屬西方軍事集團的國家的國民所擔任，另有十二個職位爲中立國家的國民所擔任，只有一個職位是由社會主義國家的代表所擔任。

一四．祕書處組織及工作審查專家委員會已在它的報告書（A/4776）中說過，祕書處職位的地域分配既不均勻又不公允。在一六五九個受地域分配的職位之中，一二八〇個職位亦即百分之七十七係由隸屬西方軍事同盟的國家的公民所擔任，另有二八八個職位亦即百分之十七係由中立會員國的公民所擔任，而由社會主義國家公民所佔有的祇有九十一個職位亦即百分之六而已。祕書處，尤其是在它的最高階層上，這種一面倒的成份對於祕書處的工作自有不良的影響。少數的會員國不但處於操縱祕書處的地位而且事實上還利用聯合國遂行有害於其他國家以及整個聯合國組織的私有策略。美國及其他西方會員國不惜背棄憲章的規定誘使祕書處遵循某一條政治途徑並對絕對屬於安全理事會職權的問題作武斷的決定。譬如祕書處竟藉指揮聯合國的剛果工作而對派往該國的部隊數目，應派軍隊的會員國以及將它們外派的條件等問題擅作決定，顯屬非常。揆諸憲章第四十三條及第四十八條的規定這些問題絕對應歸安全理事會決定。聯合國"吾行吾素"的剛果政策確與安全理事會的決議衝突。

一五．祕書處其他方面的工作亦發現有同樣的趨向。祕書處甚至還擅自決定派遣政治性的特派團前往寮國等國。大多數中立國家的公民以及所有社會主義國家的公民即連參加此等特派團的機會都沒有。在爲此等特派團而設的七十九個職位中五十二個係爲西方國家的公民所佔有而社會主義國家的公民卻一個亦佔不到。

一六．對發展落後國家的技術協助方案亦幾乎全不讓社會主義國家參加，儘管它們已爲有關費用繳了它們應繳的款項。因此，就截至一九六一年六月三十日爲止的情形而言，在聯合國技術協助業務局主持下工作的六一二位專家中有五二三位是屬於西方軍事同

盟國的公民，祇有四位是蘇聯的代表，儘管蘇聯已提出了一份冗長的適當候選人的名單，至於其他社會主義國家的公民也祇有七位。

一七．祕書處的首腦圈最近竟表現一個趨勢，即將祕書處看作是處於會員國之上的世界政府。祕書處曾在它的本組織工作常年報告書的弁言中（A/4800/Add.1）舉例說起有幾個會員國對本組織所抱的觀念還是牢不可破的秉持着在武裝競爭中的會員國主權國家的悠久世界觀，其所希望於國際方面的充其量便是由它們來達成和平共存而已。這顯然是一項單方面的立場不但使確保社會經濟制度不同的國家之間和平共存的重大工作極度的減少而且還漠視了大會的許多決議案以及大多數會員國的一般立場甚至盲目地追隨了美國國務院的路線。同時祕書處還讚揚其他的會員國說它們既"一本客觀的精神"尊敬聯合國又爲"當前及今後的需要"作打算。依照憲章規定，祕書處的基本工作是要確保聯合國各機關執行職務，乃竟妄圖指揮會員國甚至批評它們的信念及思想，蘇聯認爲礙難容忍。祕書處對會員國主權問題所持的態度反映出美國所抱的片面見解，就是美國光要以一個徒具國際幌子而實質上係屬美國的機關强加在各會員國的身上並强迫其他國家接受它的主意。四分之三的祕書處重要職位及百分之七十以上的所有其他受地域分配的職位均爲美國及其他西方會員國所佔有，而社會主義會員國及大多數的中立會員國則不得厠身於祕書處最重要的工作部門，這一情形顯然是令人難以容忍而有立即加以矯正的必要。

一八．美國對於操縱聯合國工作的野心已不予隱瞞。美國代表最近所說的他們反對以政治介入祕書處工作的話即應以此項見解來加以評價。

一九．蘇聯代表團深信祕書處的現有組織已嚴重地影響了它推行所承擔的工作的能力並認爲爲確保祕書處工作的指導有方起見務須根本改組它的機構並使其工作符合憲章的規定。最近的國際發展，尤其是剛果的事件證明祕書處的機構及其行政方針均未反映因世界社會主義制度的建立、殖民主義的崩潰以及准許殖民地國家與民族獨立宣言的通過（大會決議案一五一四(十五)）而變更了的世界均勢。惟其如此，祕書長辦公室必須改組，俾由現有的三個主要會員國集團——社會主義會員國、中立會員國及西方軍事集團成員國的會員國——的三位代表出任聯合國行政機關的首長。整個祕書處應照着同一途徑加以改組。如此改組才可消除由美國及其夥伴國霸佔祕書處的現狀。採取任何臨時或局部的解決辦法都可達到加强祕書處的國際性及增進整個聯合國機構正常工作的最後目的。

二〇．一件有連帶關係的事情便是聯合國會所的地點。現在聯合國的會所既設在紐約，便使它的祕書處接受美國不正當的壓力，這不但有違多數會員國的利益，抑亦與發展國際合作的利益不符。若干代表已向第十五屆會提出了這個問題而且還特別促請注意對許多代表團，尤其是對來自非洲、亞洲、及拉丁美洲各國代表團所慣行的種族歧視。最近發生的幾內亞常任副代表事件便是一宗現成的案件。更應當加以注意的便是美國迄未加入聯合國特權豁免公約以致聯合國的代表及職員既無權利又無保障。抑有甚者，聯合國會所及會員國常駐代表團設在紐約所費不貲。況且紐約與其他會員國的首都均有相當遠的距離，至不方便。如將會所遷往維也納、日內瓦、或西柏林，不但費用可以減省而且和其他首都的聯繫以及前往其他首都的交通均甚方便。因此，應對會所地點的問題加以認眞的考慮。

二一．祕書處的一部分重要工作便是管理聯合國的財務。以不正當的方法作有關維持和平工作及技術暨經濟協助方案籌款的決議以及以本組織的資金作過度的耗用乃是此項財務工作上的兩大缺陷。第一個缺陷乃是因躲開了安全理事會爲維持和平工作決定分配資金的職責才造成的。依照憲章第十一條的規定大會必須在討論之前或討論之後必須將任何有關維持和平與安全的問題連同爲此項目的的任何工作的籌款問題提交安全理事會。祕書處既違反了憲章採取將問題提交大會作決定的做法又違反了財務條例第十三．一條的規定，並不就正受安全理事會審議的提案所涉的行政及財政事項向理事會具報。理事會還不得就政治特派團的財政及人事、這種特派團的任期延長、以及因會計年度增加而爲充此用途的款項作分配等事宜有所決定。結果，還有好幾個許多年前設立的特派團仍在尸位素餐。這種情形務必予以遏止。

二二．在許多其他情形之下，祕書處居然未獲得安全理事會或大會的准許便逕自計劃並實施涉及巨額開支的政治性的措施。一九五九年派遣一個政治特派團前往寮國便是一個現成的案件。

二三．爲聯合國經常技術協助方案工作籌款的情形更不能使人滿意。這種方案的實施係由大會來加以決定而方案的經費則由經常預算來籌撥。這意思是說

每一個會員國都得要作一項固定配額的捐款。但是憲章並未規定大會或任何其他機關有權採取迫使所有會員國在這些方面負責的決議。此種方案應由一項業務預算或經會員國協議設立的特設基金會籌集經費。

二四．蘇聯不但贊成對經濟發展落後國家作廣泛的協助而且正以與日俱增的規模參加此等方案。蘇聯除了在雙邊的基礎上提供技術協助之外，還準備在一九六一年度內增加它對技術協助擴大方案的捐款一，一二五，〇〇〇新盧布。不過，蘇聯認爲目前偏重一面的方案管理不但妨礙了技術協助業務的大規模發展而且還阻撓了許多國家的參加。曾對方案作經濟捐助的許多會員國並未得到提供它們的專家、工廠、機件及器材的機會，而且它們的捐款則被用以徵聘殖民國家的專家及在殖民國家購買設備品之用。

二五．至就加拿大代表的聲明而言，大會在經濟方面的權利及職務業經憲章作有明確的規定。憲章既未准將資金從某些會員國轉給其他會員國，更未准用它們來惠益某一集團的會員國。由於蘇聯經常受到諮商，它已欣然參加了一個技術協助方案。但是就經常的技術協助方案而言，一方面它納了預算百分之十六左右的會費，另一方面它所提供的必要專家及設備卻祇有百分之〇.五而已。他不知道加拿大代表究竟根據了憲章那一條規定可以認爲他所辯護的原則係屬順理成章。

二六．蘇聯代表團對於祕書處處理行政預算的方式亦不贊成。每年祕書處職員的大量增加，許多高薪給職位的設立，以及用在諮議因公出差及許多其他項目上的不合理的開支，無一不顯示開支的浮增。祕書處既未爲求節省而作必要的努力更未對開支作嚴格的控制。因此一九五五年與一九六一年間的常年預算已從四千七百萬美元增加到七千三百萬美元而且或許還會在一九六二年內出現一項爲數一千萬美元的增加數，任何臨時及非常費用的經費尚未計算在內。

二七．爲鞏固聯合國並爲提高其在世人心目中的聲望起見，務必使它的財政管理步入正軌。改革財政制度使絕不觸犯憲章，避免用本組織的公帑遂行任一會員國集團的政治目的以及確保開支的嚴格節省與控制均爲當務之急。惟其如此，蘇聯代表團才提出了完全與憲章原則脗合的下開措施。

二八．第一，業務開支——例如有關技術協助及維持國際和平與安全的費用——應與聯合國的經常預算分開。因此，後者祇籌充維持祕書處及聯合國各機關工作所需的行政費用的經費。

二九．第二，常年行政預算應穩定在一個指定的數目上，祇有在非常的情況之下而且得到大會的決定才准作爲例外。

三〇．第三，爲維持和平的工作籌措經費，應嚴格遵守憲章的規定，尤應遵守第十一條、第四十三條及第四十八條的規定。易言之，安全理事會必須對有關維持國際和平與安全的行動事宜包括籌措必要資金在內加以審議並通過決議。唯有在安全理事會作成了肯定的決議之後，大會才可以審議並核准這種開支。至就有關款項開支的理事會決議而言，祕書處務須依照財務條例第一三．一條的規定就有關的估計費用向理事會具報。關於祕書處何故未予遵辦一事，蘇聯代表團尚未聽到令人滿意的解釋。祕書處還應當就過去根據理事會決議而採取的措施的再延長一年所涉的經費事宜向理事會具報。

三一．第四，技術及經濟協助的費用以及類似方案的費用必須由準備爲此等工作分擔經費的會員國達成特別協議爲之籌集經費。既然這一種制度已爲許多會員國掃除參加技術協助的一個重大障礙自必有利於協助的大量擴展。

三二．實施了他所說的措施不但對現有的歧見多所調和，不但使財務行政趨於正常，而且還可以使有財政崩潰之虞的本組織的財政情況不再惡化。

三三．聯合國的工作係與它的執行機關，即祕書處的工作有密切的關係。如果第五委員會及大會不設法對必須與現實的國際情勢及憲章的規定符合的祕書處的機構及功能作全盤性的改進，它們便是有虧職守。第五委員會不應規避努力消除他所指的嚴重缺陷並儘可能使聯合國成爲憲章的理想的義務。

三四．Mr. GIRITLI（土耳其）說，聯合國收支不敷與日俱增的現象業已構成了本組織所遭遇到的最嚴重的問題之一。不過念及本組織工作的加强以及新會員國的入會，開支增加自屬難免。從安全理事會及大會所召開的會議次數的銳增便可窺知這些因素的影響所及。土耳其代表團認爲祇有以最大的效率並使用最低限度的財源才能獲致眞正的節省。假使工作量仍舊不變甚至增加，單靠裁員和節流並不能達臻眞正的節省。過份緊縮開支，不是使工作剩下來做不了便是使工作做不好。對於祕書處及諮詢委員會在它們作出

有關一九六二年經費的建議時即已計及了許多會員國在第十五屆會中爲本組織開支增加及加諸它們有限財力上的負擔而表示的憂慮一事，土耳其代表團深表感慰。它贊成諮詢委員會的各項建議。

三五．Mr. BALDARI（義大利）促請各委員國注意祕書長及諮詢委員會爲聯合國的嚴重現金狀況所表示的憂慮並注意儘速設法補救的需要。不過，義大利代表團並不認爲採用兩年一度的預算制度便可提供適當的解決辦法，原因是這種制度勢須爲未來三年的世界情勢演變作一預測。爲本組織不斷擴大的方案的開支憑添一個固定的最高限額的提案亦不切合實際。

三六．祕書長雖已將某幾方面的開支限制到最低限度，可是還有一些地方不妨再予撙節。人事費仍舊是與日俱增以致本組織的概算竟被消耗了三分之二以上。要減少人事費便得要避免增加職員人數，需要較好的專門技術訓練，歸併若干辦公室，並限制職員的旅費。會議費可以靠着嚴格控制的施行而減少或保持在合理的限度內。祇要大會及有關的其他聯合國機關切記節省係屬綦要，經濟及社會方案的開支亦就未始不可加以限制。

三七．所有會員國尤須對繳納它們目前的以及任何逾期的會費係屬迫切需要一事有所認識。

三八．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）認爲所編一九六二年度的概算既清楚又詳盡令人欽佩。諮詢委員會建議核減初步概算的數目甚微足見健全的行政及預算慣例業已奠定了穩固的基礎。儘管本組織的會員國日漸增多，儘管祕書處的工作日漸增繁，財務主任居然第一次並不對諮詢委員會所提的建議作任何爭辯，阿拉伯聯合共和國代表團忝悉之下尤表感佩。

三九．阿拉伯聯合共和國代表團贊成諮詢委員會的見解（A/4814，第二十一段）認爲在概算的各款目內多用表格對於概算的審核當有裨助。誠如諮詢委員會所說的（同上，第二十九段）檢討了祕書處的工作及組織便會促使賴以編製概算的行政機構發生變更。不過，在這一方面必須記得經濟暨社會方面的新方案的精確需要乃是無法加以估計的。

四〇．至就大會決議案一六二〇（十五）所指的聯合國行政及預算的程序而言，阿拉伯聯合共和國代表團認爲採取硬性立場並不會導致任何實際的解決。唯有計及了已對本課題發表了的各種根本不同的原則及見解才可以解決問題。

四一．爲新聘人員設專修班或可解決因會議次數增加而發生的會議事務廳的人事問題。阿拉伯聯合共和國代表團贊成諮詢委員會有關特別會議議事錄印刷事宜的意見（A/4814，第六十七段至第六十九段）。

四二．至就諮詢委員會報告書第一百二十一段的最後一句而言，他要聲明，非洲經濟委員會（非經會）現仍在需要大量依賴會所效勞的階段。

四三．阿拉伯聯合共和國代表團一方面固然同情諮詢委員會建議裁減託管及非自治領土情報部的原設員額的理由，另一方面卻建議，鑒於託管領土還有許多問題，在作此項裁減時應審愼將事。

四四．阿拉伯聯合共和國代表團不贊成諮詢委員會報告書（A/4814，第一七四段）所提有關受訓人員旅費的建議而認爲寧可保持現有的辦法。竭力訓練外勤事務處人員使從事行政職務（同上，第二六九段）的辦法深值讚許，應再予推廣。

四五．Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，他要徹底駁斥蘇聯代表對美國地主國的態度所作的指控。美國對於它所負的本組織地主國的責任是極其認眞的而且對於它在這一方面的成績完全可以自豪而無愧。對於確曾有過的幾件使若干代表團受不到美國政府所欲看到它自己的代表在國外受到的禮遇的事情深表遺憾。不過矯正的行動不但已予採取而且將來遇有這類案件發生還會加以採取。美國樂於擔任各代表團的地主國者無非是要使它們不但有機會看到它的短處亦看到它的長處。在這一方面，他卻不懂何以蘇聯並未邀請聯合國在莫斯科舉辦它的任何一項工作。最後，令人不快的便是一方面埋怨美國地主國的成績，另一方面卻全不提到濫享美國好客盛意的某些蘇聯代表的行徑。

四六．誠如蘇聯代表所說的，美國尚未加入聯合國特權及豁免公約，但是他所說的祕書處一無保障的話卻是錯誤的。由美國國會通過的一九四五年國際組織豁免法，不但確保祕書處及其檔案受到保護而且確保其職員及代表團團員在執行公務時享有豁免權。再者，依照聯合國與美利堅合衆國之間有關聯合國會所協定的規定，常駐代表團的駐留團員得享有與外交使節相同的特權與豁免。

初讀（續前）

第八款．永久設備（A/4770，A/4814，A/4910，A/C.5/874）

四七．**主席**說，祕書長的四四〇，〇〇〇美元的概算（A/4770）業因諮詢委員會建議核撥經費四三〇，〇〇〇美元（A/4814，第二〇五段）而削減。祕書長曾在經濟暨社會理事會決議所造成的一九六二年訂正概算內提出了經由諮詢委員會在其有關訂正概算的報告書中建議予以照准的（A/4910）八，五〇〇美元追加經費（A/C.5/874，第五十六段）。因此，祕書長的第八款全部概算數是四四八，五〇〇美元而諮詢委員會所建議的經費是四三八，五〇〇美元。

四八．Mr. MACHOWSKI（波蘭）提到諮詢委員會報告書（A/4814）第一九四段曾謂聯合國在智利桑提亞哥的大廈的追加建築費希望至少有一部份將因智利政府給予有利的徵稅待遇而抵消，因而詢及聯合國在智利以外的其他國家境內所受的是甚麼徵稅待遇，並且這種待遇對於本組織的預算有何影響。委員會在第八五〇次會議中討論到酬金問題時便已決議認爲爲本組織服務的榮譽就該是足夠的酬報而無須乎另給酬金。身爲本組織及它的機關的地主國的會員國政府的立場亦復相同。它們不應當從它們向本組織徵稅的地位上獲沾金錢上的惠益。地主國因聯合國機構的設在而享有附帶性的金錢惠益自屬無可反對，但是這些會員國政府竟然要向本組織徵稅卻是非常不當。假如有幾個會員國政府居然這樣做，便應請大會採取行動，因爲這種辦法不但與憲章不合且亦有違有關本組織的協定與公約，特別有違聯合國的特權豁免公約第二條。大會採取這種行動自必有助於概算的減少。若經審查而發覺被接受爲聯合國區域辦事處地主國的會員國政府竟使聯合國受到不當有的課稅，大會便應當修改有關這些辦事處所在地的決議。

四九．Mr. TURNER（財務主任）說，雖然諮詢委員會報告書第一九四段祇提到了與智利政府締訂的一些辦法，在像紐約等地方亦有類似的辦法。至就與第八款有關的問題而言，他還不知道聯合國在直接採購時是否有任何不能免稅的情事。譬如聯合國就並未爲秉行它的國際採購決策而自外國輸入的永久設備納過進口稅。據他所知道，關於依照第八款、第九款及第十款等規定在他處採購的情形和在紐約採購的情形並無軒輊。至就生利的工作而言，問題就有些不同，而且業已成了委員會討論的題目。以後當有再提到這一點的機會。同時他認爲他能就波蘭代表所提的那一點再向他提供保證。

五〇．Mr. GREZ（智利）說，波蘭代表儘可放心，智利始終澈底履行它在一九四八年批准了的聯合國特權豁免公約下的義務並且今後將繼續履行不渝。

五一．Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）强調祕書處對於永久設備的採購及使用有尊重需要、效用、及節省等準則的必要。由於所選擇的解決方法所費不貲，特別是在會所方面所選擇的更爲浪費，一九六二年度第八款下的概算才比一九六一年的同款概算超出了四萬餘美元。有幾個代表團曾在第十五屆會中促請注意該款開支的逐年銳增及需由祕書處加以嚴格控制的事情。諮詢委員會業在它的報告書（A/4814）的第二〇四段中勸告說，如屬可能應更進一步竭力延長傢具及標準辦公設備的使用。同一建議適用於第九款及第十款。

五二．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，一如諮詢委員會在它的報告書第二〇四段中所認定的，使第八款下的經費大致不超出一九六一年度的數額的特別措施已在採取之中。

五三．Mr. TURNER（財務主任）說，他要澄清羅馬尼亞代表所提的那一點。一九六二年第八款概算超出一九六一年的數目內並不含有會所的增加數。相反的，該款下的會所經費是在減少。不過，它已因新的新聞分處的開辦而增加的費用，非經會的經費，以及包括日內瓦歐洲辦事處的麻醉品實驗室的裝置及爲內部複印提供設備等在內的經濟暨社會理事會的方案經費而告抵消。

諮詢委員會爲第八款撥給全部經費四三八，五〇〇美元的建議（A/4814，第二〇五段及A/4910，第十段）於初讀時經全體一致通過。

第九款．房地之維持、管理、及租金（A/4770，A/4814）

五四．**主席**請各委員國注意祕書長的三，四七一，〇〇〇美元的初步概算（A/4770）及諮詢委員會核減經費爲三，四五〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二一一段）。

諮詢委員會爲第九款撥給經費三，四五〇，〇〇〇美元的建議（A/4814）於初讀時經全體一致通過。

第十款．總務費（A/4770，A/4814）

五五．**主席**請各委員國注意祕書長的三，七一九，五〇〇美元的初步建議數（A/4770）及諮詢委員會核減經費爲三，六五〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二一八段）。

五六．**伊藤先生**（日本）回想到財務主任曾向第八四九次會議（A/C.5/881）說，區域經濟委員會的擴大方案將使一九六二年預算包括第十款在內的某幾款下的開支增加。諮詢委員會祇在它的報告書的第二一五段內說，需要追加經費約二六七，〇〇〇美元。但並未提出追加概算，這是一件爲日本代表團所歡迎的事情。日本代表團欣然支持諮詢委員會將第十款下的經費削減到三，六五〇，〇〇〇美元的建議。

五七．Mr. HODGES（聯合王國）既歡迎獅子山代表團的出席，復要爲該國的臻達獨立及成爲本組織的第一百個會員國而表示慶賀。

五八．既然第十款下的經費係爲一九六二年全部預算的百分之五左右，它的影響就非同小可。一九六二年的概數要比一九六一年增加二〇〇，〇〇〇美元左右，但一九六一年大部份歸因於大會第十五屆會復會費用的追加概算並不計算在內。希望第十六屆會不致有續會。他並不希望在初讀時提出決策性的問題但是他要强調第十款下的開支應與直接的行政管制相輔相成俾使此種開支的逐年自動增加的趨勢消除。一個緊密的統籌分配辦法可使這種管制更具實效。在本組織當前的財政狀況之下祕書處務當竭力節省所有不必要的開支。雖然諮詢委員會承認某幾方面工作的擴大業在第十款下造成了數目較高的開支，它卻亦表示意見說，在一九六二年度內還可以節省一些（A/4814，第二一七段）。聯合王國代表團不知道是否可以由委員會建議作比諮詢委員會所建議的更爲具體的核減（同前，第二一八段）。

五九．Mr. QUIJANO（阿根廷）認爲祕書處穩定開支的努力業已得到相當的成功，無須乎再行核減初步概算。因此，他贊成諮詢委員會核撥三，六五〇，〇〇〇美元經費的建議。

六〇．Mr. TURNER（財務主任）說，雖然祕書處覺得不能對諮詢委員會所建議的一九六二年概算的核減數表示異議，但卻不能接受進一步的核減。單是諮詢委員會的核減數已使祕書處在管制及限制方面發生了好多困難。一向希望今後每一個年度將證明是一個比較正常的年度，但是根據這種希望而不根據實際經驗的概算乃是不切實際的。而且各區域經濟委員會所預期要增加的經費顯示此等委員會獲准擴增工作之多。祕書處將儘其所能使開支不溢出諮詢委員會所建議的極度保守的數目即使這筆數目是包括了一項較一九六一年修正經費少去約一六五，〇〇〇美元的核減數在內。

六一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，極度的節省費用雖屬必要，將它減低到某一水準之下卻是不可能的。他贊成阿根廷代表就這一點所發表的意見。諮詢委員會本身曾承認要增加新聞分處、非經會及拉丁美洲經濟委員會（拉經會）的開支。新聞分處的數目業已銳減而兩個區域經濟委員會費用的增加所反映的無非是本組織工作的正常擴充而已。他認爲並沒有理由可以不依照諮詢委員會的建議。

六二．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）贊成聯合王國代表所發表的意見，認爲第十款下的開支可以嚴格地在財政上及管理上加以控制。有了良好的管理便一定可以達臻節省之目的。

六三．新聞分處及區域經濟委員會估計開支的增加一部份應歸因於較大的電報、電話、及郵遞等經費。祇要工作安排得無須用冗長而昂貴的電報，至少有若干上述開支可以取消。爲使所有在第十款下的開支減低到一九六一年的數目以下起見，自應嚴格審查該款開支。

六四．Mr. HODGES（聯合王國）說，他不但不堅持他的建議而且還贊成諮詢委員會的建議，不過有一個了解即應特別努力避免在一九六二年第十款下作追加概算。

諮詢委員會核撥經費三，六五〇，〇〇〇美元的建議於初讀時經全體一致通過。

午後六時零五分散會

第八五二次會議

一九六一年十月十一日期星期三午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十八

聯合國圖書館：秘書長報告書

紀念達格·哈瑪紹之提案（A/4908，A/C.5/885）

一．主席促請委員會注意阿根廷、錫蘭、丹麥、愛爾蘭、利比亞、墨西哥、挪威、突尼西亞及阿拉伯聯合共和國提出的決議草案（A/C.5/885，第六段）。

二．Mr. NOLAN（愛爾蘭）提出決議草案時說，福特基金會來函表示新圖書館應定名爲"達格·哈瑪紹圖書館"（A/4908）又說該基金會在第十四屆會期間內慷慨答應捐資興建新圖書館，那時前途似乎充滿了希望。自那時起，政治環境趨於惡化，其後又發生了使這個世界失掉一位能力卓越人物的悲劇。本組織的文件對於達格·哈瑪紹的才略，沒有表示充分的敬仰；他那與人爲善的感召，他那伸長正義和盡瘁和平的努力，應該有一永久紀念。因此 Mr. Nolan 相信福特基金會的可貴提案一定會受到普遍的歡迎。

三．Mr. QUIJANO（阿根廷）說，阿根廷代表團忝爲決議草案提案國之一，不勝榮幸。他認爲以這個提案向一位有文化有才智有卓越品德而且完全本正義與諒解精神爲解決國際問題盡力的人物來表示敬意，十分恰當。

四．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國），代表所有阿拉伯國家發言，Mr. FENOCHIO（墨西哥）特別請委員會注意它們聯名提出的決議草案並對故祕書長的才智與品德表示熱烈的敬仰。

五．Mr. HODGES（聯合王國），Mr. PRICE（加拿大），同時代表澳大利亞及紐西蘭發言，Mr. VENKATARAMAN（印度），Mr. BANNIER（荷蘭），同時代表奧地利、比利時、芬蘭、法蘭西、希臘、義大利、盧森堡、葡萄牙及土耳其發言，Mr. MALHOTRA（尼泊爾），Mr. ALLENDE（智利），Mr. KOURANY（巴拿馬），Mr. DAHLGAARD（丹麥），同時代表挪威發言，Mr. LIVERAN（以色列），Mr. MARTIN（南非），Mr. VELA（厄瓜多），Mr. ZELLEKE（衣索比亞），同時代表馬來亞聯邦發言，U HLA OUNG（緬甸），Mr. KLAT（黎巴嫩），Mr. SALL（塞內加爾），Mr. El JERBI（利比亞），Miss ESPINOLA（多明尼加共和國），Mr. BENDER（美利堅合衆國），Mr MOUSHOUTAS（賽普勒斯），Mr. FONSECA（巴西），Mr. HOSSEIN KHOSHBIN（伊朗），同時代表巴基斯坦發言，Mr. JOFFRE CHAVEZ（玻利維亞）及 Mr. CAIMEROM MEASKETH（柬埔寨）都十分贊成這個提案，並對達格·哈瑪紹這位學者政治家和嚴正和平的人物，表示敬仰。

六．Mr. QUAO（迦納）說雖然迦納對故祕書長若干決定尤其是他對大會及安全理事會若干決議案的解釋，不能同意，可是他也願意與前此幾位發言代表一樣對他表示敬仰。

七．Mr. JAYARATNE（錫蘭）及 Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）和迦納代表發表的意見一致。

八．Mr. EMEME（奈及利亞）贊同前此各位發言代表的言論並支持該提案。不過他認爲那個提案只是一部分的措施；事實上紀念祕書長的事物應該建立在剛果。他預備贊同爲實現此點而提出的任何提案。

九．主席說，根據各位發表的言論，他認爲委員會願意建議大會通過文件A/C.5/885第六段內所載的決議草案。

決定如議。

一〇．主席建議請報告員就該項目直接向大會提出報告。

決定如議。

一一．Mr. WOLTE（奧地利）歡迎委員會的決定。他同時並願對爲同一目的而採取的其他步驟表示感佩，尤其是聯合國記者協會設立達格·哈瑪紹紀念獎學金的步驟。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算 (A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882)(續前)

一般討論(續前)

一二. Mr. SMITHERS(聯合王國)說,聯合王國代表團對該概算的態度以兩項主要考慮爲根據。第一,目前聯合國全盤工作經費所由出的必要攤款,沒有收到而且還不會收到,這是一個嚴酷而不可逃避的事實。現金狀況,非常緊急,即按目前工作分量來說,一九六二年年中本組織就會遭到破產的狼狽局面。這種嚴重情勢主要由於攤款積欠所致,聯合王國代表團對這個問題以後可能還要在本屆會期間內提到。

一三. 第二項主要考慮是聯合國開支的不斷增加。過去五年聯合國預算總額幾乎增加了百分之五十,約達七千三百萬美元,一九六二年度聯合國系統內各個組織全部費用數額可能在四萬萬五千萬和五萬萬美元之間。籌措這樣一筆經費要由所有大小各會員國都作一些眞正犧牲才行。即使本組織的財政狀況良好,聯合王國代表團也仍然竭力主張至少在一九六二年度應將聯合國工作合併和重新組合,而且也仍然會歡迎祕書處將一九六二年度概算增加數額減少的努力。可是根據實際的現金情況來說,這種求節省的可貴努力不僅應該鼓勵而且應該加緊。

一四. 聯合王國代表團認爲聯合國財政的完整是不可分割的。它不能同意本組織對於某些工作有錢舉辦而對於另外一些工作卻無錢舉辦的觀念;在任何一樁主要工作範圍內,它都不許失敗,這一點加拿大代表在第八五一次會議上已經指出。如果各國代表團只預備對它們所贊同的那些聯合國開支出錢而不對它們所偶然不贊成的那些開支出錢,那麼本組織便一定會陷於癱瘓狀態。

一五. 本組織爲了本身的利益,非採取節約緊縮的政策不可。如果不這樣,財政便會崩潰,使人類求取和平與進步的希望受到致命的打擊再不然就會把聯合國降爲依靠一個或至多數個富裕會員國贍養的地位。這個地位和憲章規定所有各會員國集體負責和主權平等的各項原則不能相容。

一六. 如果不將特別因素計算在內,一九六二年度的原概算較一九六一年度的數字約增百分之三,聯合王國代表團認爲太高。因此,它歡迎行政及預算問題諮詢委員會所建議的輕微削減,並對財務主任接受這種削減表示欣慰。雖然如此,它還要更進一步主張一九六二年度的全盤概算,連同原概算所未列入的若干重大項目在內大致應和一九六一年度的數字相同。這是在同樣情況下任何負責機關或政府通常爲了謹愼起見所要訂立的最起碼目標。

一七. 聯合王國代表團所採取的態度並不是根據任何關於什麼才是正確預算數字或成分的偏見或武斷觀念。它不能接受蘇聯代表在第八五一次會議上對祕書處公正和效率的攻擊,擬在以後第五委員會討論的適當階段,再來充分討論這個問題。不過蘇聯代表不僅對預算的結構提出了武斷的看法,而且對執行預算的祕書處也存有這種武斷的觀念。他提出的理由是蘇聯政府所提議的改組,主張聯合國行政機關不由祕書長一人主持而由代表三個主要國家集團的三個人負責,可使效率增加。駁斥這種意見的最明顯論點可以從共產黨第九次代表大會所宣佈的原則中找到。那個原則說無論集體領導在討論或決定過程中可能有的地位如何在執行過程中卻絕對非改成一人領導不可。可是"三頭馬車"的辦法顯然還有一些人繼續支持,因爲在共產黨第十六次代表大會時史大林曾經抱怨第九次代表大會所訂的原則受到了破壞,結果弄得"工作沒有秩序"。聯合王國代表團贊成一個祕書長,正是因爲它希望在聯合國工作當中看到秩序而不看到紊亂。

一八. 蘇聯代表團爲何不照共產黨代表大會所訂原則行事的線索也許可以在一九一九年九月一日共產國際執行委員會主席所發出的關於議會機關問題的通函中找到,函內說明了怎樣加入一個組織和利用那個組織來達到將它廢除的目的。通過蘇聯代表的提案便會將憲章所訂立和大多數會員國所希望的那種形式的聯合國,切實"廢除"。

一九. 聯合王國政府對於憲章第七條所設聯合國六個主要機關之一的祕書處主張維持其獨立地位。它擁護憲章第一百條的規定,認爲那些規定不是可以隨便棄置的。以歷史的眼光來看,一個眞正國際性祕書處的創設,似乎是聯合國的第一個偉大成就,聯合王國政府不願看到這個成就遭受破壞或摧毀。它也擁護憲章第九十七條的規定認爲本組織只應該有一個祕書長,一個行政首長。只有在祕書長自由行使他的權力

和職責而不受其任何同僚的否決或政治約束時，聯合國才能切實符合會員國的願望和時代的需要。聯合王國代表團相信它對這些問題的意見是其他絕大多數會員國所贊同的。

二〇．蘇聯代表埋怨祕書處是由蘇聯集團不能接受的觀點所支配的。可是那個集團在國際社會中只佔少數——它們的意見應該受到尊重，可是它們卻沒有權力强迫大多數會員國接受它們所喜歡的政治結構。

二一．聯合王國代表團反對蘇聯將每一個國家分別列入三個集團之一的提案，它認爲那個提案既不適宜，也不切實。一個自稱不結盟的國家，只是不結盟而已，不應該將它自動地視爲所謂中立集團的一份子。

二二．蘇聯代表主張將一切所謂業務活動和經常預算分開並對所有其他聯合國工作經費嚴格定下一個最高限額的提案，不是聯合王國代表團所能贊同的，它認爲那些提案消極、死板、缺乏效率。聯合王國代表團目前認爲最好按照各會員國現在願意和能夠繳納的數額斟酌決定本組織的全盤預算需要。一九六二年度必須刻意推行節約政策，不僅爲了減少各會員國的負擔，而且也是爲了保留本組織履行憲章責任的能力。其中最重要的一項責任就是國際和平與安全的維持。

二三．如能更加嚴格推行，優先次序除了最迫切的方案之外其他一律暫緩辦理，那末本組織一九六二年度預算便可以獲得眞正的穩定，而且在某些方面甚至可以在有節制的擴充方式下向前推進，而不增加會員國攤款的總額。

二四．近來實施優先次序很有進展，這一點應該歸功祕書處。根據祕書長關於一九五六至一九六一年主要工作部門費用概數的節略（A/C.5/870），可以看出過去五年經濟與社會方面的優先方案會大爲擴充，而其他方案的增加卻受到相當限制。可是優先次序的實施並非只以控制重要性低落部門的擴展爲限。還必須實行積極的削減把經費從那些部門內抽調出來。事實上，在一九五六至一九六一年間任何主要開支方面都沒有減少。甚至託管及非自治領土情報部的開支在那段時期內也略有增加。

二五．一般行政費用，也可以略事節省爲數雖小，但仍極寶貴。聯合王國代表團承認對於文件、文具設備與機器的換置及旅費等項雖有實行嚴格管制和節約標準的必要。它同意諮詢委員會主席在第八四九次會議發言時（A/C.5/882，第十八段）所表示的意見。

二六．他願對一九六二年度原概算內未列入的三個主要開支項目，發表若干初步意見。第一是關於房屋的問題。聯合王國代表團認爲在目前情況下本組織不宜進行任何主要的建築工作。在這個財政困難的時候，只能爲新會員國的入會而核准最低限度的必要改建，使本組織的主要工作得以進行，否則便是錯誤和有欠謹愼。他希望祕書處關於這個問題的報告書能反映這種意見。

二七．其次，關於聯合國國際徵聘人員基薪的問題。依照一九二一年國際聯合會羅貝美爾（Noblemaire）委員會所採取的態度來看聯合王國代表團認爲目前聯合國薪給應該和各國國內文官薪給對照同時並計及納稅情形的差別和離國服務的因素；就紐約職員來說薪給應該與美國聯邦政府文官相比較。根據這些標準，它願贊成將服務地點調整數第一個百分之十併入聯合國職員基薪之內的提議。同時它也預備考慮將若干在徵聘或留用方面特別困難的專門計劃人員薪酬酌予增加，另外也許還可以考慮將國際徵聘低級職員的起薪額略事增加——同時將每一職等內的級數和各個職等間的重疊部分減少。它相信目前聯合國整個薪給水準與其他國際文官薪給和各國國內文官薪給相比並不算太低，因此它認爲現在大會不應該考慮將聯合國薪給一般水準大爲提高。

二八．第三個主要開支項目是擬議中的應用科學技術造福發展較差地區會議。聯合王國代表團在經濟暨社會理事會第一一八〇次會議中（決議案八三四（三十二））贊成那個會議在可能情況下於一九六二年內舉行。不過如果會議籌備工作確有失之過於匆忙的嚴重危險或者如果以後舉行似乎切合實際和更加合宜那末它也不堅持那個日期。他很希望聽取財務主任對於這個問題的意見。關於會議的文件工作問題，聯合王國代表團主張在不違背會議工作有效進行的標準下，力求節省。

二九．聯合王國代表團在表決概算時最重要的考慮就是如何保全聯合國在政治上和財政上的完整。它認爲一九六二年度預算應該根據刻意節約的政策。如能將優先次序更加嚴厲執行，本組織便可以獲得必要的穩定而不妨害它積極成長的能力。

三〇．Mr. GABITES（紐西蘭）說，在未論及一九六二會計年度概算以前，他願指出蘇聯主張依照所謂"三頭馬車"原則改組祕書處的提案，違背憲章，違背所有小國的利益，也違背常識。憲章最基本的原則是祕書處任一職員皆不得接受任一政府的命令，而任一政府在任一職員履行職務時亦不得設法加以影響。那個原則顯然是保持祕書處公正地位的必要條件，而祕書處的公正地位又是整個組織發揮效力的必要條件。蘇聯提出那些提案，顯然表明它不是從來沒有認識這個原則，就是故意想要蔑視這個原則。從這個提案所引起的反對情形來看，可見絕大多數會員國都一致擁護憲章。紐西蘭堅決反對將聯合國執行機構削弱，紐西蘭代表團毫無保留地和所有那些反對"三頭馬車"的國家站在一起。

三一．關於一九六二年度概算（A/4770），紐西蘭代表團得悉祕書長序文聲稱要將開支儘量穩定在本年度水準上的目標，大體已經實現，深以爲慰。一九六二年度概算超出一九六一年度原定經費不到百分之一；這是一個很重要的成就，一個值得所有各會員國都向故祕書長表示感謝的成就。在一個年青而有活力的組織內將開支保持在固定的水準上實在不易，要想達到那個目的，一定要作相當大的犧牲；祕書長願作這種犧牲，再度證明了他的高度責任感和他對聯合國長期利益的關心。

三二．雖然如此，紐西蘭代表團卻要强調指出，現在已經實現的穩定程度，還很有限。財務主任在第八四九次會議（A/C.5/881）上說過初步概算提出以後所作的決定，大約又要增加經費七百萬美元，這樣一來，一九六二年度總開支數額就要較一九六一年度原有經費超過百分之十。而且還有進一步增加的可能，因此一九六二年度總開支很可能較一九六一年度所撥經費超過一千萬美元。

三三．由此可見，現在許多會員國雖然對本組織開支的日益增加以及它們本身經費負擔隨之加重一點表示關切，可是一九六二年度預算仍將有重大增加。一九六一年度各會員國政府要爲聯合國工作繳納三萬萬美元的款項，另外又要爲各專門機關工作繳納七千五百萬美元的款項。此外，大多數會員國還要對預算以外款項自動捐獻，因此聯合國及其有關各機關一九六一年度的全部工作費用大約在五萬萬美元左右。這個數字和軍費或太空探測的費用相比，雖然不大，可是就經濟與社會發展及其他建設性工作所能動用的資金來說，這個數字也不算小，至少對某些政府而言，繳納它們分內的攤額，會使它們立刻感到眞正的困難。

三四．在這種情況下，第五委員會顯然必須在不違背實行憲章宗旨的必要條件下儘量使聯合國工作費用保持最低限度。他的意思並不是說要規定一個硬性的最高限額也不是說開支不應有任何增加，因爲那樣作法是以妨害本組織的宗旨。聯合國必須繼續履行職責，會員國必須負擔費用，歸根結抵這個費用總比聯合國失敗的代價爲低。同時，大家必須盡力做到，只作必要開支節省日常行政費用可能時由現有資源中撥款應付新的需要。

三五．根據這些理由，紐西蘭代表團決定支持諮詢委員會建議的核減，並對祕書處不擬反對一節表示欣慰。

三六．關於概算中有關經濟及社會工作的部分，大家都承認聯合國在經濟及社會方面工作的價值，幾乎所有各國代表團都認爲應該在經常預算內列入這些工作的經費。紐西蘭代表團完全贊成這個意見，因爲它深知無論爲了加强本組織本身的力量或者爲了幫助建立實現憲章目標的基礎這種工作都很重要。紐西蘭代表團並且認爲必須由經常預算內撥款辦理小型的有彈性的技術協助方案，以補充由預算以外款項所辦理的方案。因此財政雖然困難，它卻希望新獨立國家五百萬美元特別方案的第二期攤額仍能由本屆會全數核准。同樣它也贊成擴充各區域經濟委員會的工作和一般工業化與社會發展方面的工作。

三七．紐西蘭代表團曾於第十五屆會表示願意支持聯合國在經濟及社會方面工作的發展與擴充，並力主充分利用本組織現有資源，一方面協調各種力量，一方面集中精力辦理最優先的任務。由一九六二年度概算中可以看出其中第一項目標已在逐漸實現，但第二項目標卻不幸未能得到同樣進展。興辦許多有益新工作或續辦現有工作的提案雖經提出可是關於原有不大重要的計劃卻並未見停辦或者甚至認爲不大重要而決定從緩辦理的跡象。

三八．確定經濟及社會工作優先次序的責任屬於經濟暨社會理事會，事實上它在這一方面雖然還可以多多努力。例如，在人權方面理事會可以優先舉行高級研究班，而不從事編製耗時費力而不見效果的詳細法律研究。再者，理事會曾經決定，若干專門問題委員會每年都應舉行會議，但事實上這種機構每年舉行

會議顯然反會妨礙各該部門有效方案的執行。理事會根據議事規則第三十四條第三項，必須斟酌情形指明它認爲各項計劃應優先或迫切辦理的程度並且指明那些計劃可以緩辦、修正或取消。這一項規定實際上很少邊行理事會迄未表明那些工作方案中的項目可以延至主要概算列入適當經費以後再行辦理。

三九．理事會在這一方面固然沒有盡到它的職責，但是同時大家也必須承認祕書處在此方面所表現的主動精神也不及在其他方面所表現者爲大。祕書處雖曾促請理事會第三十二屆會注意大會關於緩辦新計劃問題的決議案一四四九（十四），可是它等到很晚的時候才這樣做，而且措詞也相當婉轉。同時它也未能在那屆會期間按照各主要工作部門提出一個概算分析。最後，祕書處對工作的集中問題既沒有提出一個書面報告，而在口頭發表的意見中也沒有提出由理事會採取具體行動的建議。

四〇．紐西蘭代表團完全同意諮詢委員會主席的意見，要想優先次序見諸實行，便非由各會員國本身時刻注意力求節省的必要不可（A/C.5/882，第十四段）。如果沒有各關係方面——祕書處職員和各國政府——的共同努力，優先次序便不能建立和實施。他對祕書處把經濟暨社會理事會所作決定的額外經費需要儘量保持最低限度，表示祝賀；此種作法雖然會使理事會核定的若干新工作更加難於完成可是他相信如將重要性較低的計劃暫緩辦理或將這類計劃實行時間延長或設法與其他聯合國機關合作，那些困難是可以克服的。

四一．本組織目前現金情況的嚴重，雖然不是所有的人所承認的但卻也是許多的人所承認的。這個危機的嚴重情形，從下面這個事實可以看出：假如目前情況繼續下去，到一九六二年三月底本組織現金短絀數額將達六千萬美元，一九六二年六月底將達九千萬美元。這是當前的一個迫切問題。其起因不是由於某些自然力量的結合而是由於某些會員國明知故犯的行爲。那些會員國在莊嚴承諾遵守憲章規定特別是承諾履行安全理事會決定之後，卻對安全理事會和大會依法核定而且一再認可的行動拒絕承擔任何責任。如果一部分國家對本組織的行動堅決拒絕承擔責任，那末聯合國便不能繼續爲所有國家的利益服務。因此，不僅爲了安全與繁榮大大有賴於聯合國的小國利益，而且也爲了大國本身的利益起見，所有各會員國都應該接受和履行會員國應有的義務。

四二．Mr. HASRAT（阿富汗）表示祕書處所提出的一九六二年度概算很詳細，使阿富汗代表團感到滿意，並希望祕書處將來在這一方面繼續努力。

四三．聯合國預算不穩定趨勢的增長，不僅引起他本國代表團的憂慮，而且也引起其他許多代表團的憂慮。阿富汗代表團認爲聯合國以最高效率及最低費用進行其工作的最佳方式便是實行一種積極性的優先次序和削減一切不必要的開支。這種優先次序應該計及在經常預算範圍內向會員國提供緊要協助尤其在經濟、社會和文化方面提供協助的必要。將一九六二年度概算加以研究，就可知若干款的概數在過去幾年內已有異乎尋常的增加，而其他若干款則大致保持不變。聯合國預算三分之二似乎都是與本組織在社會、經濟和文化方面主要工作無關的費用。因此第五委員會的任務便是採取建設性的決定來節制聯合國的開支。

四四．阿富汗代表團也像財務主任一樣希望事實上不必在大會第十七屆會議程上增列一個有關追加概算的項目。

四五．Mr. DAHLGAARD（丹麥）以委員會中一位新來者的身份發言說，他對各方不斷强調必須不再讓聯合國預算增加的態度，表示驚訝。事實上大家似乎都把預算不變動本身認爲是一個目的。主張延緩聯合國工作的勸告勝過了主張儘量積極發揮本組織作用的鼓勵。丹麥代表團對開支的增加並不擔憂，甚至反而歡迎，因爲開支增加就是表示本組織增進各會員國發展和促進和平維持方面的工作正在不斷增長和推廣。

四六．會員國的攤額憑它們本國的預算來看，不能說是一個繁重的負擔，如憑整個國家的經濟來看，更其不是一個繁重的負擔。而且預算數額怎樣才算太高或不足，一定要看它所要達到的具體目的是什麼，因爲目的的性質不同，所以一萬萬美元的數額可能太低，而五千萬美元的數額卻可能是浪費。雖然若干開支將來終會被事實證明爲不值得，不過他認爲本組織有從錯誤中獲得教訓的權利。

四七．這並非說在財政上無需注意責任與法紀。浪費和缺乏效率的現象必須避免。這件事主要是一個技術性工作，應由第五委員會在祕書處和諮詢委員會協助之下執行。

四八．第五委員會所應關切的主要問題，倒不是開支的數額，而卻是攤款的繳納。現金情況的確嚴重，

爲了保證聯合國的生存起見，會員國一定要養成一種更加守法的態度來履行其向本組織承諾的義務才行。

四九．蘇聯代表在第八五一次會議發言時提出的聯合國概念和本組織現有形式完全不同。會所要遷走，祕書處的組織要改變以便反映政治上的分劃局面，預算也不止一個而卻有不同的三種。這種提案超出本委員會權限範圍之外，因爲本委員會只能按照聯合國現有情況來處理問題。通過蘇聯提案足以造成重大紊亂而在今後許多年內都將引起繁重開支這一點是不可不加注意的。現在是世界歷史上一個特別困難的階段，所以那個提案絕難視爲有助於各會員國的利益。

五〇．目前不是强調政治意見紛歧的時機。偏激的政策不足以增進有效的國際合作。在他看來，蘇聯代表聲明不僅於事無補而且也不合時宜。

五一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，聯合王國代表及其他西方國家的代表團認爲目前祕書處職員地域分配情況沒有什麽不妥，實在一點也不奇怪；對它們來說，分配情況十分圓滿，因爲它們的國民佔有多數。可是這種情勢不能希望蘇聯代表團認爲滿意，因爲在聯合國各機關內社會主義國家的國民不是佔極少數就是根本無人參加。就次長級職位說，只有一人是社會主義國家的代表，而就低級職位來說，情況也很難令人滿意。過去一年中蘇聯國籍的職員僅增加三名仍然比規定的蘇聯名額少得很多。在爲技術協助工作所徵聘的六百一十二名專家中只有七名是社會主義國家的國民，而就政治特派團言，情形甚至更壞。這種特派團被派到緊要的政治情勢中去執行微妙的任務，到現在爲止沒有一個蘇聯公民曾經是任何特派團的團員。而且由於祕書處內目前不能令人滿意的情勢之故，這些特派團往往不通知政治及安全理事會事務部次長即逕行採取行動，實則它們所有一切工作卻都應該首先通知那位次長。剛果的情形也是一樣惡劣。蘇聯政府雖曾將宜於擔任工作的工程師及技術人員開了一個很長的名單提出可是許多高級職員都是由西方國家聘來的，社會主義國家的公民卻沒有一人受聘即使不太高的職位也是如此。顯然蘇聯政府只能認爲這種情勢毫不公平完全不能令人滿意。

五二．祕書處的組織也有許多尙待改善的地方。西方各國代表團對於一位利用執行權力來變成獨裁者行使決策任務的祕書長當然沒有什麽異議，因爲它們知道祕書處在它們的國民支配之下；但是大家卻不能希望蘇聯對於這個不公平的情勢也和它們的意見一致。

五三．蘇聯代表團在第八五一次會議中就現行辦法作了建設性的批評，他對聯合王國代表對於這種批評所採取的態度，卻不得不表示抗議。當時蘇聯代表團所想到的是本組織作爲一個有力和平工具的前途。現行情勢不能希望社會主義國家接受，這不僅是因爲那個辦法對它們不公平，而且也因爲當本組織在裁軍及外空等方面職責日增之際那個辦法違反了本組織的利益。如果說蘇聯提案的目的在於製造紊亂和癱瘓本組織是不能容許的。蘇聯代表團的唯一目的就是改正本組織現行不平衡狀態，使它成爲一個和平的有效工具。聯合王國代表沈湎於過去而蘇聯卻在瞻望將來。凡眞心盼望增進國際合作的人都不能不歡迎蘇聯的提案。

五四．Mr. SMITHERS（聯合王國）就程序問題發言，請問蘇聯代表所提出的問題是否還有機會在其他議程項目下加以討論，例如項目六十二——聯合國之行政及預算程序——或項目六十四——人事問題：(a) 祕書處職員地域分配問題。

五五．主席說，依照委員會程序，那些問題可以在有關目前項目的一般討論中提出，也可以在聯合王國代表所說的議程項目下提出。

午後六時散會

第八五三次會議

一九六一年十月十二日星期四午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882）（續前）

一般討論（續前）

一．伊藤先生（日本）回想到不但已故祕書長將穩定預算當作是一件至爲重要的事情，即連行政及預算問題諮詢委員會主席亦說，他認爲此種穩定並不是一項不能達臻的目的，儘管此項觀念在目前的環境之下，還不過是一項相對的觀念而已。日本代表團本身的意見卻認爲，不但這種目的是不能達臻的，而且每年不斷的增加卻是第五委員會所應面臨的一項現實情形。

二．一方面一九六二年的原概算（A/4770）顯得祇比一九六一年的開支數略有增加，另一方面卻既有一九六一年的追加經費又有一九六二年的修正概算。不過穩定並不是評定預算的唯一尺度。委員會還應當參酌本組織工作的擴大情形，特別是非洲及經濟與社會方面的工作擴大情形，以考慮究竟開支是否合理及增加數是否恰當的問題。無論如何，日本代表團反對爲預算强設一項武斷性的最高限額。

三．祕書長已經設法遏止聯合國在經濟、社會暨人權等方面的工作開支的不斷銳增，但是經濟暨社會理事會卻還應該爲達成協調及節省而重新努力，特別是藉設立一項優先次序的辦法來努力。第五委員會應就它的本份，努力在行政及預算上獲臻較好的協調。所有駐在聯合國各機關的代表團都應當不時將需要撙節一事放在它們的心中，作爲當務之急，這亦是必要的。

四．他在對祕書處職員人數的增加不可能和它的工作量的增加相配合一事表示了遺憾之後說，日本代表團不能贊成所謂"三頭馬車"的提案。委任了三個祕書長不但將使祕書處的機能癱瘓，而且還將破壞憲章第一百條對它所期望的中立。至就祕書處工作及組織審查專家委員會的建議而言，爲了改組祕書處而採取的任何措施，除非能夠達到使祕書處機構簡化的結果，否則便不會證明是成功的。在這一方面，爲了祕書處內部的機能問題而作更詳細的研究自屬有用。

五．祕書長及財政主任所描述的聯合國的現金狀況使人聽了殊爲驚訝。巨額的現金赤字是由於維持和平的工作經費籌措不足，而與經常預算無關。以後爲這種工作而採取的任何籌措經費的方法充其量祇是一項財政上的權宜辦法而已。有關的基本癥結還是在於缺乏集體責任心。

六．總而言之，日本代表團反對將行政費用與業務費用分開及祇對前者使用經常經費分攤比額表的主張，原因是所有會員國都已在加入聯合國時表示願意接受憲章所規定的義務。

七．Mr. ILIC（南斯拉夫）說，雖然財務主任已接受了諮詢委員會所建議的核減數而確實便利了一九六二年概算的審查工作，這一事實卻並不減少多數代表團對本組織開支經常增加的憂慮。從諮詢委員會的報告書中（A/4814 第四段，附表）可以看出，聯合國及其有關各機關的一九六二年度的概算顯得要比一九六一年的經費增加九百萬美元，此項增加數對於多數會員國乃是一項沉重的財政負擔。此外，會員國還得要爲包括技術協助擴大方案、特設基金會、及聯合國兒童基金會（兒童基金會）等在內的各項預算以外的基金作捐輸。在這些經費之外還得要加上有關聯合國緊急軍（緊急軍）及聯合國在剛果（聯剛）的開支。

八．所發生的問題便是照着這樣的途徑還可能持續多久以及鑒於各會員國財力有限，現在是否已到了應採取穩定開支的斷然措施的時候。南斯拉夫代表團認爲因本組織的工作增加，尤其是經濟、社會及文化方面的工作增加以及聯合國會籍的擴增而增加開支，乃是非常正當的事。聯合國爲協助新會員國維持並鞏固它們的獨立顯然需要增加它的工作。不過行政開支的增加數與他所說的各方面的工作的擴充卻不成比

例。因此，遇有可能節省的地方，便應努力使這些部門的預算開支穩定。例如遴選及任用職員的辦法的改善以及不使經濟及社會工作集中一起的政策的貫徹等都應加以考慮。研究並解決各區域的重大經濟及社會問題的工作儘可以交由各區域經濟委員會辦理，這樣便可能縮小會所的行政機構。

九．除此還得要努力訂立一項優先次序。迄至目前爲止在這一方面所獲致的成果還是微不足道。爲解決問題起見，各會員國顯然應當採取合理的行動；正如諮詢委員會所說的，各會員國不能"一方面在第五委員會順理成章地埋怨開支增加，另一方面它們的代表卻在其他委員會中經常贊成造成此種開支"的提案(A/4901，第五十四段)。

一〇．南斯拉夫代表團贊成施行一項合理的優先次序制度，並由祕書處有效地控制預算及行政管理，而不爲開支訂定一個最高限額。在這一方面，諮詢委員會應當更堅持它的建議才好。諮詢委員會所提議的一九六二年概算的減少數，顯然符合這些需要，因此應向諮詢委員會祝賀。

一一．他要在結論中爲第五委員會辯論的性質說幾句話。第五委員會核准開支，既要同時顧到整個本組織的財務政策，又要顧到本組織的工作，惟其如此，委員會自應討論到財政決議的政治方面。因此，企圖避免作政治性的辯論也罷，使委員會退居爲只是一個專門機關也罷，咸非所宜。由於議程上還有許多重要而造成了嚴重且不能單據財政意義予以解決的政治問題的項目，上述的事實才在本屆會中變得格外惹人注意。

一二．Mr. GANEM（法蘭西）說，委員會在本屆會的工作已因祕書長的缺席而比以往更爲困難。沒有了祕書長，許多例如像聯合國剛果工作、緊急軍工作、職員地域分配及祕書處的組織等重要問題便難以解決。不過文件卻並不短缺，委員會儘可研究一九六二年的概算，這是一項由於財務主任接受諮詢委員會所建議的核減數而簡化了的工作。法國代表團原擬就聯合國在經濟及社會方面的工作發表一些意見，但已因紐西蘭代表向第八五二次會議發表了卓越的演說而成爲不必要。他本人特別贊成紐西蘭代表就經濟暨社會理事會及祕書處關於設立優先次序的義務一事所發表的睿智言論。

一三．祕書長的缺席還造成了其他困難，不但應當應用科學技術以利發展較差地區問題會議委派一位祕書長而且如要在一九六二年內舉行此項會議便必須立即從事籌備工作。事實上也許還是照着聯合王國代表所建議的（第八五二次會議）將它順延到一九六三年較爲得計。

一四．最後，祇要派定了一位新的祕書長，不管是臨時性的或者是永久性的，他便可請求將某些問題延到第十七屆會審議。在派定祕書長以前似乎還免不了要討價還價，屆時又深恐有一些譬如像涉及副祕書長，涉及副祕書長語文知識，以及副祕書長和祕書長的直接關係的有關祕書處組織的建議勢將被擱置起來。

一五．一般辯論的範圍業因蘇聯代表的主要聲明而大爲擴大（第八五一次會議）。蘇聯要在聯合國的政策和財政之間建立一項聯繫；但是爲首先每一個會員國都得要就甚麼才成爲聯合國的正當政策一點同意該會員國的見解。至就赫魯曉夫先生所闡述並經蘇聯代表複述的祕書處的新觀念而言，除了一小圈的人民民主國家之外並沒有其他國家贊成此項觀念。祇要龐大的國際組織一天存在，行政階層上便一天採行首長制而不採行委員制。這樣才可避免發生不能行動的情事，祕書處既失去了行動的能力，推而廣之，就難免會陷本組織本身於癱瘓。法國雖不反對徹底改革的主張，卻反對各項具有破壞性的建議。

一六．至就安全理事會的財務特權的難題而言，這個問題還是提交以檢討憲章爲宗旨而召開的會議比較來得好。所必須要說的，便是十五年來安全理事會包括常任理事國在內的理事國似乎從來就不曾爲它們的決議所涉的財政事項表示關切。

一七．至就甚麼才是國際公務員一點的概念而言，他仍舊認爲一個國際公務員不但須不受他本國政府的牽制，而且還必須全心全意爲聯合國工作。若干年前當地方政治勢力危害到祕書處職員的獨立性的時候，法國確曾提出過抗議。美利堅合衆國迄未批准聯合國的特權及豁免公約固屬憾事，但若說聯合國官員在紐約受不到保護卻是不對的。反正，美國已簽過了有關聯合國會所的協定而且國會又已通過了有關在美利堅合衆國國境內設有它們的會所的國際組織的一九四五年的國際組織豁免法。

一八．蘇聯代表將聯合國所患的一切毛病都歸咎於一個單獨的原因：即美國及其盟國的勢力過大，他以聯合國的會所設在紐約的事實作爲勢力過大的解

釋。所不應當忘記的是當一九四五年有人提出了其他的地點（日內瓦、維也納及哥本哈根）的時候，蘇聯卻堅主聯合國應設在美國的東部。況且要一個組織遷移它的會所原不是容易的，這不單財政上是如此，其他方面亦復如此。

一九．委員會尚有其他要加以審議的重大問題：關於分派本組織費用的憲章第十七條的解釋，審議聯合國行政及預算程序十五人工作小組的報告，以及會費繳納過於遲緩等問題。

二〇．提到概算的本身，一向贊成審愼限制開支並嚴格控制預算的法蘭西代表團當願接受諮詢委員會的建議。

二一．Mr. CUTTS（澳大利亞）說一九六二年度的概算乃是聯合國有史以來最大的一次，較一九六一年度的開支增加百分之十左右，因此在目前的環境之下祇能談相對的預算穩定。不過，財務主任說得很對，祕書處已盡其所能使預算不溢出限額。祕書處既與諮詢委員會一致認爲有將預算限於不可省的最低限度的必要，自將使第五委員會的工作容易得多。

二二．一九六二會計年度的訂正概算的數目已大得足以使人擔憂。至就與經濟暨社會理事會所需要的新工作方案有關的額外項目而言，祕書處除了將實施理事會決議所必要的預算經費知照大會之外並不能有其他的作爲。儘管祕書長決定將他的初步概算的訂正限於他所認爲既不可避免又不能延遲到下一年度的項目上而努力不懈，得到諮詢委員會同意而請撥的額外數目卻仍屬驚人——四九一，二五〇美元（A/C.5/874，第二段）。誠如紐西蘭代表所說的，經濟暨社會理事會竟未爲它所建議的方案定一優先次序殊爲可憾。至就理事會建議應在一九六二年八月間召開的耗資二百萬美元的重要科學會議——聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議——而言，澳大利亞代表團認爲如果專爲它作準備的時間愈長久，會議便愈易於成功。此外，正如諮詢委員會所勸告的，爲了預算上的理由，而且亦爲了免使外界發生過份的奢望起見，還是將會議的議程限定在合理的限度內爲上策。

二三．澳大利亞代表團認爲一項緊縮並穩定預算的政策固屬必要，但委員會卻不應在審議增加會所、日內瓦、及其他各地的職員的薪俸、工資及津貼的問題時受到這一種顧慮的牽掣，原因是這一問題既涉人事自不容抹煞。

二四．一個會員國增加不已的組織總免不了要在預算上略有增加，惟其如此，澳大利亞代表團反對爲預算强訂任何最高限額。誠如諮詢委員會主席向第八四九次會議所說的（A/C.5/882，第十四段）在任何階段上都得要藉工作進度保持控制得住的限度而避免不可控制的擴張，殊爲切要。各會員國在這一方面的責任已是强調得不能再强調了。各代表團以它們自己的決議所造成的直接的財政上的後果歸由祕書處來負責，不但有失公允抑亦不合情理。

二五．要將本組織的財政納入正軌，不但應計及經常預算及最近提出了的訂正概算而且亦應兼顧到會員國應當在一九六二年內履行的下述各項其他義務：一方面爲聯剛及緊急軍的費用，除非事情有極有利的好轉，否則數目將依次分別到達一億二千萬美元及二千萬美元。另一方面爲各項志願捐款（對特設基金會、技術協助擴大方案、兒童基金會及難民方案等的捐款）。由於一九六二年度的財政負擔勢將非常沉重，澳大利亞代表團希望聯合國的決策機關將竭力減免會增加此項負擔的決議。

二六．預計到了一九六二年六月三十日現金赤字便將到達九千萬美元，果爾則本組織的現金情況就甚惡劣。所應認識的便是赤字不能永遠靠着周轉基金的墊款或向祕書長掌有的各基金及特別賬戶告貸而獲挹注，原因是這些財源並不是取之不盡用之不竭的。何況這種政策一方面祇是將一種債務換成另一種債務而已，另一方面卻可能會危害所以要設立這些基金及賬戶的方案。除非找到了一項矯正情勢的長期解決辦法，否則本組織必然無法淸償其債務。他要知道怎麼樣才可希望財務主任能爲到一九六二年六月份預計有九千萬美元的赤字籌得款項。

二七．除非全體會員國都承認應由它們來爲本組織的費用負起集體的責任，否則除了破產之外似已無他途可循。固然有些會員國有時難免遇有困難致使它們不得不遲納它們的聯合國預算會費，但所要說的便是一旦會員國是因缺乏責任心或因政治上的動機而拒爲本組織的費用繳納它們的承攤會費，則聯合國所遭受到的便祇可以說是"對預算的怠工"。

二八．爲應付和平安全工作的費用起見，一項與用在經常預算上的演算方法不同的演算方法務必加以擬定，甚至可能做到的事情都應做到，俾不致將過重的負擔加諸最欠繁榮的，特別是經歷到與它們的經濟發展有關的財政困難的，那些會員國的身上。可是，

對於任何會員國儘可片面決定不付大會所分攤給它的會費一事，大會顯然不能讓步。假使對這一點讓了步，任何極少數的會員國，甚至就大的會員國而言，其中任何一國便都有力量阻撓由大會絕大多數所作成的決議。結果不啻以一項對大會決議的財政上的有效否決權授給某些會員國，致使大會陷於和安全理事會一樣一籌莫展的地步。從那時開始，遇有嚴重的危機，聯合國便不再可能駕馭一項像現在的剛果行動那樣的軍事行動了。這樣或許剛巧符合了某幾個會員國的利益，但是對於在大會中居大多數而在遇有危機時卻不能在大會獲得決定性的行動的諸小會員國似乎並不會起號召作用。

二九．同樣性質的理由適用於蘇聯的委派三位祕書長及改組祕書處的提案。該提案無非是反映了蘇聯代表所說的社會主義會員國、中立會員國及西方軍事同盟會員國三個基本會員國集團的存在。他不但說，到了適當的時候他還要提到這個問題，而且還要强調說三個基本集團的定義是非常空泛的。有人可以假定說社會主義國家集團並不包括所有信仰社會主義推行社會政策的會員國而祇包括一向對所有問題作一致表決的九個蘇聯集團成員國而已。在這種情形之下，由於剩下的九十一個會員國並不依照任何其他會員國的命而是完全根據它們本國的利益投票，要將它們清楚地分成兩個集團自屬戛乎其難。可是，採取了蘇聯的分法，便發覺有二十三個會員國係屬美國的軍事盟國，剩下來的便是六十八個中立會員國。因此，蘇聯不啻在建議說，祕書長的職務和祕書處的職位應由九個會員國，二十三個會員國及六十八個會員國合成的三個集團來平分，這無異是一項罪惡昭彰的不平局面。三頭馬車的概念——一項富有號召力但卻不幸是並不十分妥當的概念——簡直和一家公司的百分之九的股東不但掌握了百分之三十三又三分之一的利益，且在董事會中還擁有決定性的發言權的資本主義的想法如出一轍。目前的職位分配也許並不是沒有缺點，——這是一個應由委員會來加以審議的問題——但是，無論如何，蘇聯的提案卻是難以使人接受的。假使它被採納了，祇要蘇聯集團反對大會的決議，決議便無法實施。每一個由多數取決的決議都得要由大的會員國來加以贊可，那便是一項完全有違聯合國建立在主權平等的原則上的局面。

三〇．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）追述說他本國目前正在接受聯合國的大量援助。他欣悉所有會員國都急於要在可能範圍內限制開支。不過有幾個國家既作這樣的聲明同時卻又公然以招訓傭兵、供給武器與飛機甚至拒不出力加以制止等支持卡坦加的叛亂，他對於它們的誠意殊有懷疑。假如剛果不受外界的干涉，它便能捐款給聯合國，而後者亦無須乎爲此種維持和平的工作籌款。他認爲哈瑪紹先生的逝世應由剛果（布拉薩市）政府負責，他對於該國政府的態度特別表示惋惜。

三一．主席請剛果（雷堡市）代表在有關代表缺席時無論如何不要發表這種言論。

三二．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）說一旦剛果（布拉薩市）代表前來出席，他還要重新提到這件事。

午後十二時四十分散會

第八五四次會議

一九六一年十月十二日星期四午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/L.674）（續前）

初讀（續前）*

第十一款．印刷費（A/4770, A/4814, A/4910, A/C.5/874, A/C.5/L.674）

一．主席說行政及預算問題諮詢委員會所建議核撥的經費一，一八五，〇〇〇美元（A/4814，第二二五段）較祕書長的概算數一，二一〇，六〇〇美元（A/4770）減少二五，六〇〇美元。祕書長業在經濟暨社會理事會的決議所造成的一九六二年度訂正概算內（A/C.5/874）爲本款提出了爲數四八，六五〇美元的額外經費。此項經費業由諮詢委員會在其有關訂正概算的報告書中（A/4910）建議予以核准。因此，祕書長所提的第十一款的概數總共是一，二五九，二五〇美元而諮詢委員會所建議的數目則是一，二三三，六五〇美元。

二．Mr. KITTANI（伊拉克）請各委員國注意諮詢委員會在它的報告書（A/4814）的第二二三段內就不備速記記錄的大會某些主要委員會請求複印委員會中臨時要求的速記記錄的風氣愈來愈盛一事所作的評議。一方面他固然了解何以大會第十五屆會，特別是第五委員會，提出這種請求的次數特別多的理由，另一方面他卻認爲第五委員會責無旁貸應爲這些事情作一個好榜樣。

三．伊拉克代表團對於諮詢委員會在它的報告書第二二四段內所說的因日內瓦內部複印文件而預期可有一一〇，〇〇〇美元的節減數竟未實現一事殊感失望。他希望祕書處在以內部辦法於日內瓦印製六千頁文件的原有目標上達成更大的進展。

四．除掉這些保留點之外，他贊成諮詢委員會的建議。也許第十一款乃是預算中最緊的一款。儘管諮詢委員會建議撙節，這一次的節減數卻是一反往例的比較微小。第五委員會自應對處理印刷費的方法建立信心。

五．Mr. CUTTS（澳大利亞）說各機關議事紀錄付印與否常以有關機關的決議爲定。澳大利亞代表團竭力主張假如會議是由聯合國斥資舉行的，則大會及第五委員會便應有權決定甚麼是應該付印的。諮詢委員會在它的報告書（A/4814）的第六十七段及第六十八段中就這一點所發表的意見令人欽佩。第五委員會不但應加注意且應表示贊成。他對於下列意見特別贊成，即主張大會最好在決定召開某一會議時便在有關的決議案中儘可能充分規定它的議事紀錄的印行範圍及性質並由牽涉財務的說明書明白說明何等樣的材料才予印行。決定會議費用的責任係在大會的身上而並不在那個會議的身上。

六．伊藤先生（日本）說諮詢委員會所建議的全部印刷經費數目超過了一百二十萬美元。不過此數並不包括全部的印刷費用在內。加上第二款下所請的特別會議議事紀錄印刷費八三，二〇〇美元，再加上所提議召開的聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議的印刷費用，全部費用將超出一百四十萬美元，甚至可能到達二百萬美元。他贊成諮詢委員會從第六十七段到第六十九段中所表示的意見，並且他說既然適當的印刷僅有助於會議的成功而且印刷本身並不是一個目的，所以他贊成諮詢委員會對這件事的建議。

七．Mr. TURNER（財務主任）說祕書處和伊拉克一樣對有關日內瓦內部複印俄文正式紀錄的情形感到失望。由於在日內瓦難以聘到能夠使用複雜電子設備工作的技術人員，復由於與裝置及維持新設備有關的不可避免的各種問題，此項方案業已受到了耽誤。不過，已有了好多的進展，他預期繼續還會有進展。他向第五委員會保證祕書處正爲了諮詢委員會的建議而積極工作並希望順利實施此等建議。

八．伊拉克代表說得不錯，第十一款的概數是訂得非常緊的。諮詢委員會建議減少本款的數目，幾年

* 續第八五一次會議。

來還是第一次。他向該代表保證祕書處並不將此項建議當作處理該款的例行辦法的一項反映而是把它當作對辦理內、外部印刷的方法具有信心的表示來解釋。對於此項建議祕書處是深表感激的。有時有人認爲既有合格的職員又有良好的設備即使從事於額外的印刷工作亦不致發生預算上的後果；情形卻並不如此，譬如墨水及紙張的供應就需要額外增添。因此，他贊成諮詢委員會評議中以及伊拉克、澳大利亞及日本諸代表聲明中所含蓄的見解即不管這種印刷是內部辦的或者是由外界承辦的，聯合國各機關必須限制由它們自己承擔的額外印刷開支。

九．祕書處衷心贊成重視諮詢委員會在它的報告書第六十七段及第六十八段內的建議；祕書處一直是在設法履行它的責任，儘管不是一向成功的，但是大會及其他各機關的決定卻應有就文件的需要量，特別是印刷的需要量，加以明白規定的必要。

一〇．日本代表說得不錯，除了第十一款所載的印刷費之外，概算內還列有其他的印刷費；這種編造概算的方法乃是由於第五委員會根據諮詢委員會及祕書處的建議所作的政策性的決定而採行的。此項決定是說，特別會議的全部費用應列入概算的一個單獨款目內。

諮詢委員會(A/4814，第二二五段及A/4910，第一七段)爲第十一款撥付全部經費一，二三三，六五〇美元的建議於初讀時經全體一致通過。

第五編：技術方案 (A/4770，A/4814，A/C.5/L.674)：第十三款，經濟發展；第十四款，社會工作；第十五款，人權工作；第十六款，公共行政；第十七款，麻醉品管制

一一．主席說諮詢委員會已在它的報告書(A/4814)的第二三三段至第二五三段中就概算第五編發表意見，並且建議核准祕書長所提的概算。委員會所討論的各報告書顯示到了適當的時候便應另作一次請求，將一九六一年度第十三款、第十四款及第十六款下協助各新興會員國而未經動用的經費餘額重新撥充一九六二年度的經費。諮詢委員會已在它的報告書的第二四四段內說明它將就這一方面可能提出的提案另提報告。

一二．Mr. KITTANI（伊拉克）說伊拉克代表團認爲聯合國乃是一個富有活力的組織。它的工作不但祇受憲章規定的限制，抑亦受到會員國願意將此等規定變成有效的集體行動的程度的限制。它不單是一個保持國際和平與安全的消防隊而已，它的經濟及社會工作還確實和和平與安全的本身具有密切的關係。聯合國對於此等工作既具有一項確定的責任，將有關各款列入概算便是反映此一責任。有人說得不錯，聯合國不能在發展落後國家的經濟及社會發展上擔任一個專有的任務，事實上，它在這一方面的協助的價值是在乎質而不在乎量。它以拋磚引玉作爲己任。多年來絕大多數的會員國都迫切要求加速擴充聯合國的技術協助工作並要求由聯合國率先爲發展落後國家提供財政上的協助，縱使範圍有限也是好的。目前的環境並不容許本組織將它在經濟上及社會上的責任轉變成大規模的行動，惟其如此，有關的預算款目雖屬重要卻祇具有象徵性的意義而已。在世界能夠達臻和平與安全，所有屬地國家均告自由獨立，及所有聯合國的資源可專用於改善經濟及社會的工作以前，伊拉克代表團堅決反對從經常預算中剔除技術協助的工作。它對於諮詢委員會要將此等工作保留在經常預算內並建議不削減祕書處的概算等各節均竭力表示讚揚，他將投票贊成維持現狀的第五編各款。

一三．Mr. EMEME（奈及利亞）說，奈及利亞代表團對於他本國所殷切需要的技術協助非常關心。在奈及利亞獲得獨立以前，聯合王國便已盡其所能地將製造家、技術人員及各項公務人員等提供給它；獨立以後奈及利亞本身曾提供了一些它所需要的技術人員並一直在接受若干西方國家的技術協助，特別是聯合王國及美國的協助；它對它們至表感激，特別是由於它了解各有關會員國不但在經濟上蒙受犧牲甚且還減低了它們自己的發展率。可是，奈及利亞代表團對於雙邊性的技術協助卻多少存有戒心，因此切望聯合國在這一方面負起較大的任務，原因是它固然歡迎會員國的協助，但它卻又珍視它的自由，它不願因對惠賜國的可能承諾而失去了自由。聯合國的技術協助既然附有較少的道義及經濟條件，奈及利亞就比較可加以接受。

一四．他不懂蘇聯何以不經由聯合國而多向奈及利亞提供技術協助。奈及利亞願意聯合國多利用蘇聯的資源以利發展落後國家。奈及利亞有一個政黨最近曾決議要求增進奈及利亞及蘇聯間的技術合作。奈及利亞要美國和蘇聯協助它發展經濟並認爲提供技術協助乃是一項遠比爭霸柏林有價值的功業。

一五．從蘇聯代表向第八五一次會議發表的聲明來看，阻撓蘇聯參加聯合國技術協助方案乃是祕書處之咎。果屬如此，奈及利亞代表團認爲必須要由祕書處來泯除這種歧視。並希望情形立即有所改善。奈及利亞對於列强爲了譬如像聯合國聘用職員一事在政治意識上所起的歧見絲毫不感興趣。奈及利亞卻還是較爲關心它本身的經濟與技術發展，因此，不問誰是惠賜者它對於任何協助，特別是經由聯合國的協助，都予接受。

一六．奈及利亞代表團察悉概算並未爲派往非洲的特別經濟特派團規定費用。由於非洲在這一方面需要特別注意，他認爲這樣的疏漏是亟應加以矯正的。奈及利亞代表團亟欲看到有一項涉及所有國家但卻不受祕書處任何方式的歧視的廣泛的技術方案。

一七．凍結預算的政策當然不但是消極的抑亦有背聯合國的初衷。此項政策已由技術方案的概數予以反映，他認爲此等方案尙不足以滿足會員國的需要。單爲新興會員國的利益便應擴充技術方案，何況還爲了整個聯合國的利益。

一八．Mr. NOGUEIRA BATISTA（巴西）認爲聯合國的技術方案令人滿意。他贊成諮詢委員會就第五編各款所作的建議，但以不越出他在一般辯論中就業務費用的性質所說的話爲條件。

一九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）爲奈及利亞代表提出了聯合國技術協助組織的問題而向他申謝。這原是一項爲蘇聯代表團所認爲是當務之急的嚴重課題。由於技術協助業務局的高級職位大部份均由西方國家的國民所佔有，絕大多數的專家人才都聘自西方國家，甚至聘自像德意志聯邦共和國等非會員國的國家。除了極小的規模之外，社會主義國家一概不得提供專家、設備、或任何其他協助，儘管它們願意提供。

二〇．打破目前的獨佔以使技術方案確具健好的基礎的唯一方法便是爲它們另造一筆預算。此項意思並不是新的，法國代表便曾在第三屆會中建議設立一項具有分開的會費比額表的行政預算。[1]這一種辦法不但和憲章第一條第三項符合而且也和第十三條符合。第十三條規定大會應發動研究並作成建議。它並未授權大會强迫會員國遵守它的建議，但會員國都得要爲經常預算內的所有工作負責任。因此，唯一的公平解決辦法便是爲會員國意見紛歧的諸如技術協助的工作另造一筆預算。蘇聯代表團將循着這些途徑提出一項正式提案。

二一．蘇聯不但一心要充分參加技術協助工作而且正在增加它對技術協助擴大方案的捐款。不過它卻不能贊成像目前在經常預算下辦理的技術方案，因此它將在有關第五編的建議表決時棄權。

二二．鄭寶南先生（中國）說委員會所討論的祇不過是第五編下數目有限的幾個方案而已。假使委員會有意思要就像技術協助擴大方案等的技術協助作範圍較廣的討論，則尙有好多的其他問題應予討論，譬如不通兌貨幣捐款的使用以及某幾個國家所定的利用它們的捐款的條件等問題。

二三．他贊成有關第五編的建議，但須附帶日後他要發表的有關業務費用的意見。

二四．Mr. HEURTEMATTE（主管技術協助專員）歡迎討論蘇聯代表所提的若干有關推行技術協助方案問題的機會。祕書處對於目前失去平衡的情形，一如各方在第十屆會第二委員會中發表的聲明所昭示的，完全瞭若指掌。它急於要增加聘自社會主義國家的專家人數，而且已在它做到這一層的努力上有了局部的成功。一九六一年度所聘的三十七位新專家中有二十三人係來自蘇聯，十人來自波蘭、四人來自捷克斯拉夫。雖然情形並不令人完全滿意，他卻認爲已有了使人鼓舞的進步以致處理不通兌貨幣的問題以及由會員國政府規定運用它們的捐款的條件等都有了順利的進展。

二五．他一方面說到奈及利亞代表所提到的各點，另一方面承認中國代表的意見說審議中的各項款目祇包括全部技術協助方案中的一部份而已。奈及利亞代表顯然對於一九六〇年內爲應非洲的需要而採取的特別撥款的步驟並不知情。大會多半是爲了要滿足新興國家的需要尤其是那些非洲新興國家的需要起見會准將一九六〇年第十三款下的四八〇，〇〇〇美元經費增加到一九六一年的一，九七〇，〇〇〇美元。第五編其他各款亦同樣地全部增加了三百五十萬美元。奈及利亞方案的全部價值約爲五〇〇，〇〇〇美元而奈及利亞政府業已任意選擇了它所要的各項服務。

二六．至就提供專家及設備的國家而言，他要再次强調方案的性質或專家的國籍並不是由祕書處決定

[1] 大會正式紀錄，第三屆會，第一期會議，第五委員會，第一〇六次會議。

的。此等問題係由各會員國政府予以決定的。祕書處祇是充任一條通道而已，它還得要遵從各會員國政府的訓令，惟其如此，它無論如何決不會歧視任何人。他欣悉奈及利亞願意接受任何國家的協助，這樣便比較的容易提供所請的協助。

二七．Mr. SMITHERS（聯合王國）歡迎主管技術協助專員所提供的情報。由此足見決定應向那些國家聘用專家者乃是受助國家殆無疑問。聯合王國代表團竭力支持協助經濟發展的原則，且亦贊成滿足新興各國需要的五百萬元的方案。此項方案的開支——在一九六二年的預算內——大致和一九六一年的數目相埒。聯合王國知道它給奈及利亞的協助得到感激殊表欣慰，但是他本國政府卻無意祇在雙邊方案下提供協助，它已對技術協助基金作了一大宗的單獨捐款。他對於蘇聯增加它的捐款一事殊感欣喜。他歡迎在貝爾格來德召開的中立國家會議所通過的受惠國應自由決定它們所受的協助的性質的決議案。

二八．Mr. GEORGIEV（保加利亞）說假使奈及利亞代表認爲祇有接受經由聯合國的技術協助，奈及利亞才能接受世界任何國家的協助，他便是誤解了。事實上有些國家像美國及西歐各國均對將它們的援助交由本組織經辦一節完全表示反對。它們已在第二委員會討論的時候已將它們的立場說得很清楚了。

二九．Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）認爲第十三款下的經費祇有一，一一〇，〇〇〇美元，爲數過少，殊難滿足發展落後國家經濟發展的需要。他不知道它是否係撥充像調查特派團等光是初步性的措施的經費而已。

三〇．Mr. HEURTEMATTE（主管技術協助專員）說第十三款下的經費祇是供經濟發展用的一小部分的款項而已。除約有四千萬美元可充技術協助擴大方案下的經費之外尚可由特別基金籌給約五千萬美元。凡因它們的緊急性質或因它們代表了新的問題而不能列入經常方案的各項特別服務便得要由第十三款下的經費來開支。它祇構成了供經濟發展用的總數的百分之一左右而已。

三一．Mr. GEORGIEV（保加利亞）說這並不是剛果代表的問題的全部答案。在審議供技術協助的款額的時候務必記得資本主義國家不願將它們用投資及資本設備方式的協助交由聯合國經辦的政策。它們祇願在聯合國方案下提供專家並提具技術上的意見而已。發展落後國家所以要接受由聯合國經辦的協助的理由乃是它們要不附條件的援助。整個技術協助的問題繫乎這個問題。

三二．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說保加利亞代表以爲賴比瑞亞至少要經由聯合國才接受所有的外國投資，那是弄錯了。它自有它吸引它所需要的資本的辦法。

三三．Mr KITTANI（伊拉克）說，第十三款下的經費的寓意無非是象徵聯合國在經濟發展方面的責任而已。它不但提示經濟及社會發展乃是穩定政治的基礎，且亦提示惟有經濟確獲穩定，聯合國才能協助各國避免發生像剛果那樣的局勢。這種局勢已迫使本組織在一年之中爲該國所花費的金錢比特設基金會及技術協助擴大方案爲全球所有其他各國所花掉的總數還要多。未雨綢繆不但較好且還比亡羊補牢來得便宜。由於穩定是和平的基礎，憲章才强調經濟及社會發展的重要性。聯合國固然不能獨自實施憲章的各項規定但它卻有促進經濟及社會發展的神聖責任。與發展落後國家每年爲數七十億美元的需要相形之下，聯合國所能籌給者簡直是杯水車薪。不過以之充作聯合國並未忘記它的責任的象徵就已經是珍貴萬分了。

三四．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，受惠國對於經由聯合國而受到的技術協助的來源或對於派給它們從事指導工作的專家的國籍等均有選擇自由的說法乃是不正確的。處理並計劃擴大方案下的發展落後國家技術協助的技術協助局（技協局）的代表百分之八十是與西方大國具有密切關係的國家的國民。這難免影響到所提的待聘專家名單的內容及對申請協助的國家所作的建議。在這種偏重一邊的制度之下便極難認爲申請協助國家可以作像聯合王國代表所說的自由選擇。目前的制度並不構成伊拉克代表所說的在協助方面的國際合作的象徵。由聯合國以目前的方式給予發展落後國家的技術協助乃是完全爲西方國家所操縱的。因此，此項制度應予修改。

三五．Mr. TOURE（幾內亞）說非洲發展較差國家，尤其是幾內亞對於技術協助的討論特別關切。許多由非洲會員國會議通過的決議案都已强調過這些會員國所需的技術協助乃是不爲私利而提供的協助，並且無須受惠國接受在它領土建立外國軍事基地甚至損及主權的附帶條件。雙邊協助往往是屬於這一種性質，因此非洲發展落後國家寗可接受多邊協助。

諮詢委員會爲第十三款核撥經費一，一一〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二四五段）於初讀時以五十八票對零通過，棄權者九。

諮詢委員會爲第十四款核撥經費一，五二〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二四六段）於初讀時以五十七票對零通過，棄權者九。

諮詢委員會爲第十五款核撥經費一〇〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二四七段）於初讀時以五十八票對零通過，棄權者九。

諮詢委員會爲第十六款核撥經費一，一五〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二五二段）於初讀時以五十八票對零通過，棄權者九。

諮詢委員會爲第十七款核撥經費七五，〇〇〇美元的建議（A/4814，第二五三段）於初讀時以五十八票對零通過，棄權者九。

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

三六．主席說諮詢委員會所建議的第十八款的全部經費爲二，四〇八，六五〇美元（A/4814，第二七二段）比祕書長所提的概數減少了一三二，二五〇美元。

三七．Mr. HODGES（聯合王國）說聯合王國代表團贊成諮詢委員會的建議。它亦贊成諮詢委員會所提的應參酌環境的演變就行政上及組織上的需要作定期的檢討，特別要就久已存在而且還可能繼續存在下去的特派團，作定期檢討的建議（A/4814，第二五九段）。同時它亦贊成諮詢委員會在同段第二句內所表示的見解。聯合王國代表團曾贊成設立現有的各特派團，祇要它們是需要的，它將繼續加以贊成。不過，祇要到了任何特派團已不再需要的時候便可靠着祕書長的建議把它結束掉，但不得在有需要的時候爲之。

三八．Mr. VENKATARAMAN（印度）建議說光希望創設特派團的機關按期就它們的需要作檢討是不夠的。請主管機關採取此項行動的任何正式提案印度代表團都表贊成。

三九．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）回想到蘇聯代表團以前曾表示不贊成由祕書處設立特派團，爲特派團決定其成員，並對聯合國各機關所設的特派團加以一般控制等慣例。祕書處大有保留多年前所設的特派團並使之繼續下去之勢甚至在有些情況之下還違反了憲章。有幾個特派團在初設的時候或許是需要的，但已不再有何用處，而且在許多情形之下已不再起積極作用。從一九五六年到一九六一年的那一段期間內特派團幾乎消耗了二千五百萬美元而其中一大部份便是用以維持像所謂聯合國匈牙利問題代表及聯合國韓國統一暨復興委員會的辦公處所。聯合國駐印度巴基斯坦軍事觀察團自一九五八年起便未提出過報告書。將此等辦事處及特派團的費用繼續支出的事情提請注意而不再自動爲它們按年請撥經費乃是祕書處的責任。

四〇．蘇聯代表團特別要一些有關祕書處設在寮國的特派團的資料。以往的預算中曾列有該特派團的經費，但是目前的概算卻並未爲該團請撥經費。假使它依然存在，他便要知道它的經費是如何籌得的而且它是在擔任些甚麼工作。諮詢委員會在它的報告書的第二五九段內所表示的意見非常正確但還不夠深入。第五委員會應當提出警告，除非創辦現有特派團的機關證明仍然需要它們並重新釐定它們的職務及任期，否則第五委員會便不能建議再爲它們籌撥經費。除非採取此種行動，否則蘇聯代表團礙難贊成第十八款下的任何經費。

四一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說委內瑞拉代表團將贊成諮詢委員會所建議的經費。不過委內瑞拉代表團懷有過去各發言代表所表示的焦慮並且贊成諮詢委員會在它的報告書的第二五九段內所發表的見解。由於祕書長的一九五六年至一九六一年的主要工作部門概算費用說明書第十段昭示特派團的費用已在比例上有了增加，上面所建議的行動更需要採取了（A/C.5/870）。

四二．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說錫蘭代表團準備贊成一個促請創設特派團的各機關檢討那些特派團的決議案。

四三．Mr. CUTTS（澳大利亞）贊同那些認爲預算第十八款下儘可撙節一些的人們的意見，不過，既有好多特派團係由安全理事會創設的，將繼續維持任何一個特派團的責任放在祕書處的身上便屬不公。理事會的任何一個常任理事國——而況它所有的常任理事國均係出席委員會者——儘可隨時提議由安全理事會採取行動結束它們所認爲不再需要的特派團。任一會員國亦都可以在大會中採取類似的行動。除非祕書處接到了相反的通知否則它便認爲由聯合國決策機

關創設的特派團是繼續需要的。不過他同意也許有幾個特派團業已年久無用而且認爲由委員會要求作一次全盤的檢討當屬有益。他本人贊成印度代表所表示的意見。

四四. Mr. WALKE（巴基斯坦）贊成澳大利亞代表所發表的意見，他深信最後的責任是落在設立特派團的機關的身上。巴基斯坦代表團贊成諮詢委員會所建議核撥的經費。

四五. Mr. GEORGIEV（保加利亞）說委員會本身儘可以不必和其他聯合國機關諮商而爲籌措特派團經費採取行動。再沒有比具有主權的大會更高的機關了。

四六. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說依照大會議事規則及財務條例的規定，祕書處應向所有的機關提出一份與它們所要通過的任何提案有關的經費事宜的報告書。他要知道何以對於特派團卻並沒有這樣做。他更要知道何以祕書處擅自爲安全理事會所設的特派團規定規模及性質並爲它們規定所需核撥的經費數目。澳大利亞代表的見解認爲一個由聯合國機關創設的特派團除非是該機關要予以廢止，否則它便應被認爲是可以無限期地存在下去的，他卻不表同意。憲章並不支持這種見解。

四七. Mr. CUTTS（澳大利亞）說祕書處藉它每年所提的概算使大會，並經由大會而使安全理事會，對各特派團的連續性的開支有個充分的了解。惟其如此，各特派團繼續存在所涉的經費事宜已完全爲人所知。他不知道祕書處還可以採取那一種更進一步的行動。創設特派團的機關的成員國自當採取它們所認爲適合環境的政策性的決定。

四八. Mr. TURNER（財務主任）說他在原則上贊成巴基斯坦及澳大利亞代表的見解，不過他承認蘇聯代表對於審議中的困難而微妙的問題所發表的某幾句話亦是確具見地。祕書處所能爲此事採取的主動行爲在程度上究屬十分有限，因此，他和祕書處完全一致贊成諮詢委員會的意見，認爲在主管機關決定廢止一個特派團或改變它的職務範圍以前，祕書長有確保每一個特派團維持在一個和適當實踐其設立宗旨相符的水平上的責任（A/4814，第二五九段）。有時大會或安全理事會所通過的原決議案並不像想像中的那樣清楚，因此才就決定怎麼樣才算是一個適當的水平一事爲祕書處留下了某項伸縮的餘地。祕書處無權主動採取政治性的基本行動。

四九. 蘇聯代表所指的幾年前由安全理事會創設的特別工作既然仍舊留在理事會的議程上，理事會儘可以隨時決定修改或予以取消。據他所記得的，安全理事會中還不曾有任一理事國請理事會採取此種行動，不過這祇是問題的一部份而已。

五〇. 問題的另外一部份係與明白委交祕書處所負在某些限度內注意有關工作的推行既屬經濟又富效率的責任有關。由祕書處規定工作的範圍與性質或籌措應籌的預算經費的說法有欠正確。有幾個特派團的職務規定係以決定它們的工作範圍的廣泛斟酌權給予它們。由於祕書處亟欲達臻節省並確實遵守預算的限額，它已不時受到了嚴厲的批評說是干涉有關機關的完全自由與判斷。至就有關預算的事項而言，祕書處祇可向大會提出提案，對於這些提案，諮詢委員會可說的話固有不少，第五委員會卻更有話可說。

五一. 至就蘇聯代表所問的有關派往寮國的特派團的事情而言，一九六〇年曾一度爲該特派團請撥追加經費，由於祕書處認爲依照它對於第五委員會及諮詢委員會的願望的了解，它有將此項開支列入經常預算的責任，因此才未在一九六一年的追加概算內請撥充此用途的經費。特別諮議已於一九六一年五月十三日離開該地區，最後一位職員業於一九六一年八月間離去。爲此理由，才未特請撥款。

五二. Mr. JAYARATNE（錫蘭）認爲第五委員會既是聯合國的財政督察，爲這一方面提出肯定的提案便是它的責任。他認爲它應不表示它自己的意見而應請負責設置特派團的機關說明究竟它是否有續設的必要。不過它並不要爲此項意思提出正式提案。

五三. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）不同意財務主任的意見。他認爲祕書處在請大會撥給經費以前便應請主辦機關決定有關特派團的規模與任期。祕書處每年有就特派團工作的規模及費用向安全理事會提具報告的責任，乃竟未予踐履。主辦機關既未爲特派團的規模、性質及任期等的規定作一決定，第五委員會自不應考慮准以經費撥給特派團。

五四. Mr. GANEM（法蘭西）對於聯合國駐寮國特派團已不復存在的宣佈表示歡迎。不過，他認爲祕書處宣佈此事似嫌過遲。特派團既已於一九六一年八月一日離開寮國，祕書處便應隨即向諮詢委員會提出正式通知。

五五．Mr. VENKATARAMAN（印度）建議說假使並沒有代表團要提出有關特派團的決議草案，委員會便應在它的報告書中說明它贊成諮詢委員會報告書第二五九段所載的各項建議。

五六．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）提議說委員會應在它的報告書中列入說明下開兩項理由的一段文字：第一，應促請創設特派團的機關檢討這些特派團的規模及任期，第二，祕書處應奉令在爲特派團提出概算以前將這些特派團的費用提請有關機關注意。

五七．Mr. CUTTS（澳大利亞）說他贊成蘇聯提案的第一部分，但是澳大利亞代表團完全不能接受第二部分。

五八．Mr. HODGES（聯合王國）贊成應由委員會的報告書提到特派團有加以檢討的必要的事情，但他卻不能接受現在方式的蘇聯提案。

五九．主席提議應以書面提出提案以便委員會在它的下一次會議中加以審議。

決定如議。

午後六時十五分散會

第八五五次會議

一九六一年十月十三日星期五午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）*

一．Mr. CAIMERON MEASKETH（柬埔寨）對於聯合國預算經常增加不已表示關切。一九六二年度的增加數雖然並不像一九六一年度的增加數那樣駭人聽聞；一九六一年由於許多新國家入會，預算的增加多少還有理由，但目前的情形卻並非如此。雖然柬埔寨是一個小國並且它的財力有限，它卻無意規避它的財政義務，不過它覺得行動的擴大必須保持着合理的限度並且必須經常運用管制使開支節減到最低限度。

二．柬埔寨業已爲了聯合國剛果行動（聯剛）繳付了一百萬法國法郎（舊幣），而且它將再納付二千美元，不過按聯剛經費分攤比額表攤派給它的數目卻是一重過大的負荷，它不能全數照繳。

三．Mr. NOLAN（愛爾蘭）强調說愛爾蘭代表團對於祕書處任何階層的"三頭馬車"一議完全表示反對，原因是它違反憲章第一百條的原則。無論如何憲章第十八條既已爲此目的設置了適當的機構，第五委員會就絕不是討論修改憲章的正當論壇。

四．雖有穩定的因素呈現，但一九六二年的概算（A/4770）又顯得比一九六一年的概算增加。額外的費用固然是本組織會員國及工作擴增所不可避免的後果，可是它們卻有加以審愼查核的必要。在這一方面，他讚揚行政及預算問題諮詢委員會的工作。

五．他提到了聯合國現金涸竭的情況——一個嚴重的問題——而發問說一九六二年六月終爲數約九千萬美元的赤字應如何挹注。爲避免發生爲害匪淺而可恥的後果起見，所有尚未對聯合國履行它們的財政義務的會員國都應當在國家的本位上立即採取步驟付清它們的欠款，這是絕對必要的。會員國單單告知祕書處需有嚴格的預算綱紀是不夠的，它們本身必須履行它們的義務而且尤其要嚴格遵守關於及早繳付會費的財務條例第五·四條的規定。有幾個會員國對於此項規定既少注意同時它們卻批評祕書處並不遵守財務條

* 續第八五三次會議。

例第一三·一條的規定及事先並未將有關剛果工作費用的事情通知安全理事會，雖然作任何正確的蠡測原是不可能的而況正確的蠡測正如後來的事情所顯示的並不會改變安全理事會的決議。唯有全體會員國均回到嚴格遵守公正理財的觀念的立場，安全理事會及大會的決議案才具有眞正的力量。他知道好多在大會第十五屆會時入會的新會員國已經不顧嚴重的困難繳了它們一九六〇年及一九六一年的承攤經費，深以爲慰。過去，有幾個會員國的分攤額已經減低了百分之五十及百分之七十五，甚至還要多減些。所遺憾的是另外還有幾個國家的不妥協已使此項折衷辦法受到了阻礙以致務必重新充分應用經費分攤比額表。這些會員國的態度固已使它們省下了一些美元但卻使聯合國更接近崩潰。

六．Mr. BALDARI（義大利）對於蘇聯堅主改組祕書處及另造預算的意見深表遺憾。義大利代表團深信祕書長的職務應由一個負責實施會員國所作決議及推行聯合國行政工作的人親自執行。遇有新會員國入會此項原則便在無形之中被重申了一次；它們不但接受憲章的規定且亦和其他較老的會員國一樣自動獲得了假使本組織受到了不可接受的改革便得退出本組織的權利。採用了"三頭馬車"的制度不但無異以否決權介入了祕書處——以致會員國不復能申斥從它們得到此權的人——且亦介入了大會，而那是顯然不爲人所接受的。在結論中他說一般的說來義大利代表團是贊成諮詢委員會的見解的。

初讀（續前）

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/674）（續前）

七．**主席** 建議委員會應進而對第十八款下所提的概算舉行表決。

八．Mr. VENKATARAMAN（印度）在 Mr. ANDONI（阿爾巴尼亞）與主席交換意見之後提議說表決應待日後會議舉行。

決定如議。

第十九款．聯合國外勤事務（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

九．**主席** 請各委員國注意祕書長所提的一，三六六，〇〇〇美元的概算（A/4770）及諮詢委員會所提祇核撥一，三五〇，〇〇〇美元經費的建議（A/4814，第二七七段）。

一〇．Mr. ROMANOV（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）說由於深信外勤事務處係屬非法設立，與它有關的開支不應列入經常預算而應以參照安全理事會決議受到逐期檢討的特撥經費的方法予以籌措，所以他將投票反對批准此項撥款。

諮詢委員會在第十九款下撥款一，三五〇，〇〇〇美元的建議（*A/4814*，第二七七段）於初讀時以六十票對九票通過，棄權者一。

第二款．特別會議（A/4770，A/4814，A/4919，A/C.5/878，A/C.5/L.674）

一一．**主席** 請各委員國注意祕書長所提的八三，二〇〇美元的概算（A/4770）以及諮詢委員會所提只核撥八萬美元經費的建議（A/4814，第一百段）。他還解釋說訂正概算（A/C.5/878）乃是依照經濟暨社會理事會召開聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議的決議而提出的。費用雖已分散在三個會計年度中（一九六一、一九六二及一九六三），委員會卻應以審議整個概算爲上策。祕書長已在他的報告書中（A/C.5/878）估定了會議的全部費用爲二，四〇四，九〇〇美元而諮詢委員會（A/4919，第二十二段）則建議限定全部開支爲二百萬美元。

一二．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）强調此項會議的重要性；不但經濟暨社會理事會全體一致建議此項會議應予召開，即連各專門機關的行政首長亦莫不對此項會議表示最濃厚的興趣。而且，此項會議的臨時議程的範圍與種別已足以顯示會議對發展落後國家可能有的價值。諮詢委員會已在它的報告書中建議若干可能的撙節措施，他深信假如會議的議事錄係以牟利爲根據而加以印行，它們所傳達到的羣衆自將較爲廣大，而它們所售得的價款亦將同樣的比較激增。無論如何，既將會議當作是一項投資而並不是一項消耗，便不應使之延期。

一三．Mr. QUAO（迦納）說從會議的議程上便已明白可見它對於希望利用科學與技術上的最新進步以解決其一經濟社會問題的許多國家如迦納等將具有何等樣的價值。各專門機關的行政首長既已保證由他們給予協助，會議的成功便大有希望。他贊成諮詢委員會將會議的全部開支限定在二百萬美元以內的建

議。不過，他像聯合王國代表一樣的在懷疑究竟將會議延期到一九六三年的好呢，或是至少在像聯合國科學諮詢委員會等主管機關對此課題提出意見以前不作最後決定的好。

一四．尤其重要的便是既然印行會議議事錄的代價高昂，就不應不注意到可能的撙節。他希望儘可能多利用聯合國及各專門機關的現成資源，特別多利用它們的職員。迦納將投票贊成諮詢委員會的建議。

一五．Mr. KATZIN（聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議執行祕書）說一九六二年八月份似乎是舉行此項會議最適當的時候。計劃在一九六三年召開的重大國際會議有四個：由聯合國糧食農業組織召集的世界糧食會議；第三屆聯合國國際原子能和平用途會議；國際旅行與遊歷會議及世界能會議。其中最後一項會議並不歸聯合國主辦。要在如此繁重的程序表上再加入一個重大的國際會議殊不可能。而且，聯合國科學諮詢委員會並不認爲會議可以延遲到一九六四年召開。至就會議的實際組織而言，他認爲祕書處將有充分的時間藉有關國家政府的協助作必要的準備。

一六．Mr. CUTTS（澳大利亞）說他特別渴望在使它成功而值得舉行的條件之下召開此項會議。因此，他主張祕書處應有較多的時間爲它作準備。澳大利亞代表團願意贊成諮詢委員會有關會議費用的建議。至於就所假定的會議次數、論文數量及繙譯與印刷的安排等情形而言，澳大利亞代表團與行政及預算問題諮詢委員會一致認爲經濟暨社會理事會既已根據此等假定情形作了它的決議，會議便應保持業已確定了的出版方案的限度。

一七．Mr. KITTANI（伊拉克）原甚樂意容許以較多的時間籌備此項會議，不過他知道經濟暨社會理事會並不是輕易作成它的決議的而且是根據會議的執行祕書所解釋的理由才選定一九六二年八月份爲開會日期。而且，既然理事會早已作成了決議，委員會就無庸對問題的本質發表任何意見。由此足見作成此項決定的機關應有一份供它應用的涉及經費問題的詳確說明書是何等的重要。祕書處已向經社理事會提出了一份涉及概數一，七五〇，〇五〇美元的經費的說明書。[1] 不過在幾個星期以後發表的報告書中（A/C.5/878）該數業已增加到了二，四〇四，九〇〇美元。由此顯見諮詢委員會在它的報告書第十一段中（A/4919）所發表的意見乃是完全順理成章的。

一八．伊拉克是組織會議的對象國家之一。惟其如此，它亟欲履行它的各項責任並尋求每一種方法從事撙節。爲此理由，他和澳大利亞代表一致認爲委員會及大會應對造成近二百萬美元追加開支的出版方案採取一項堅決反對的立場。

一九．Mr. HODGES（聯合王國）說經濟暨社會理事會曾在它的第八三四（三十二）決議案中決定"如屬可能應在一九六二年八月中"在日內瓦召集此項會議。既然如此，委員會自當對日期的問題作審愼的考慮；鑒於有些代表已在表示疑慮，考慮日期問題確實是它的責任。

二〇．首先，他要知道所預定的一九六三年度的四大國際會議究竟是眞要召開的呢？還是祇在研究中的提案而已。當此項會議的執行祕書保證祕書處力能爲此項會議作必要的準備時，他是指行政及實際上的組織工作而言，這是可以推定的，可是科學上及技術上的事項亦應當加以考慮。以諮詢委員會報告書（A/4919）的第三段來推斷此項會議的議程範圍殊爲廣大。如果此項會議的工作眞要對有利於發展較差地區的科學及技術的應用有所啓發，所提的論文及文件就必須具有高的標準。科學家及技術專家是否眞有時間撰著可能具有最大價值的論文以及祕書處是否能迅即予以迻譯、印行並分發俾爲與會者閱讀消納殊成問題。他雖然確信各會員國政府願意儘可能給予一切協助，但行政機構行動卻甚緩慢。爲了這些理由，他認爲假使在一九六二年八月中召開此項會議便有準備欠妥的危險，鑒於它對發展較差國家的重要性復鑒於爲此用途所擬動用的款項，這是殊可遺憾的。

二一．Mr. GANEM（法蘭西）認爲一九六三年召開第三屆聯合國國際原子能和平用途會議已不再有任何問題。贊成在一九六二年中召開上述會議的最強的理由之一因此已不再成立。在另一方面他同意聯合王國代表及迦納代表的話認爲所剩的準備時間已極短促。

二二．Mr. MAURTUA（祕魯）說此項會議對於發展落後國家最爲有利而且還讓它們從當代科學及技術的每一方面得到利惠。他所遺憾的便是並未爲發展落後國家最感興趣的理工論文的全部繙譯備有專款。假使連這都辦不到的話，便得要請這些論文的著

[1] 經濟暨社會理事會正式紀錄，第三十二屆會，附件，議程項目二十三，文件 E/3540/Add.1。

者將全文摘要發表。聯合國科學諮詢委員會亦可以着手審議其他的技術文件俾在發展落後國內出版分發。

二三．Mr. GABITES（紐西蘭）希望此種所費不貲的會議的結果將一如發展落後國家所應期望的那樣令人滿意。委員會爲對籌備所需時間有一個正確的觀念而要對籌組和聯合國新能源會議相似的會議應費多少時間有個認識自有裨益。他懷疑是否值得爲了以每一種語文譯印所有在計劃中的五百篇論文而再花費一百八十萬美元之數。

二四．Mr. BURLESON（美利堅合衆國）追述美利堅合衆國總統已在他向大會(第一〇一三次會議)發表的演說中提倡了"聯合國十年發展"的意思。像這樣重要的科學會議自然構成了甘迺第計劃的一部分。美國代表團認爲科學暨技術應用會議既對發展落後國家一定具有莫大的效益自應儘早召開。他希望委員會將核准在他看來甚爲合理的諮詢委員會的建議。並准以一九六二年八月份爲會議的日期。他强調說開支尤其是印刷費應以必要的至低數額爲限。

二五．Mr. QUAO（迦納）亟欲知道爲了此項會議，祕書處已與多少國家諮商過而且究已有多少國家宣佈它們本身準備在一九六二年八月間參加此項會議。

二六．Mr. KATZIN（聯合國應用科學及技術以利發展較差地區問題會議執行祕書）答覆聯合王國及法蘭西的代表說糧農組織所籌備的會議和國際旅行及觀光會議一定要在一九六三年內召開，不過他尚不確知第三屆聯合國國際原子能和平用途會議何時召開。

二七．無論如何他認爲根據籌備類似會議所得的經驗祕書處一定能在一九六二年八月中籌開科學及技術應用會議。正在起草過程中的會議臨時議程將在十一月中分發各會員國政府知照而確定的議程則將在十二月中齊備屆時祕書處便能邀請各國政府委派專家參加會議。既然送交會議的論文要到四月前後才送達祕書處俾有時間從事整理、繙譯及印行，各論文著者便有三個月的撰寫時間。因爲各國政府延請撰寫論文既然絕對是它們的第一流科學家與技術專家，這個時間應該是夠的。而且論文的總數事先既已有所決定，每一個國家所提的論文就甚有限。

二八．Mr. EMEME（奈及利亞）說假使發展較差國家要爲它們的發展而應用科學及技術，它們所需要的並不是學識而是金錢。惟其如此，像正在討論中的此項會議對於各發展落後國家是否具有甚多價值便有疑問。而且他深表遺憾，聯合國竟決定以偌大款額用於爲期三年的學術研究工作，同時推行此項研究工作所欲裨助的國家竟連像建立有效率的電話體系的款項都無着落。

二九．Mr. HODGES（聯合王國）說關於會議日期他特別要尊重發展落後國家的意願而且對於這一點不論委員會的決議如何，他將接受它。假使多數決定應在一九六二年八月中召集此項會議，聯合王國代表團便將贊成諮詢委員會的建議。不過，聯合王國代表團並不認爲以所有的工作語文普遍印行會議論文的討論紀錄而加耗一百八十萬美元的事情是對的。

三〇．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）確信委員會所有委員都珍視會議的重要性。有幾位先進國家或發展落後國家的代表對於是否值得在一九六二年八月間召開會議一節所以表示懷疑者無非是因爲他們把它看作近代史上的一件具有決定性的事情。會議的結果以及它所欲確立的指導原則將在未來的許多年中幫助各發展落後國家加速它們的進步。

三一．會議的執行祕書業已說得很清楚，決定一九六二年八月爲會議日期將爲祕書處留下爲會議作實際安排的充分時間。使若干代表關切的倒還是在科學方面的會議籌備工作。

三二．祕魯代表說鑒於所有的專門論文對於發展落後國家有益，用所有的工作語文廣爲印行此等論文自屬必要。祕書處應設法查明是否可由外間的印刷商印行一部分會議的議事錄。

三三．從會議獲益最多的既爲發展落後國家，它們之中就應有更多的國家向委員會表示它們的意見。

三四．Mr. FENOCHIO（墨西哥）認爲委員會現在考慮的那種會議應當非常審愼地加以籌組。以七個月到八個月的時間作實際的安排並從事技術上及科學上的準備工作殊爲短促。假使不能將會議延遲到一九六三年或許至少展延到一九六二年底。

三五．Mr. GABITES（紐西蘭）表示與墨西哥代表抱同一見解。

三六．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）認爲會議既有極富意義的議程，對於發展落後國家自屬至具效益。當然它不會爲它們闢財源但是它卻可就在何處及如何

將可動用的資本作最善的利用一事給它們一個較好的指津。

三七．Mr. TURNER（財務主任）追述對於依照聯合國科學諮詢委員會全體一致建議在一九六三年召開第三屆聯合國原子能和平用途會議的問題第十五屆大會尚未決定。特別政治委員會主席曾向第十五屆會（第二五九次會議）說問題需要詳加審議，且並不在第十六屆會的議程上。

三八．假如委員會准以二百萬美元充聯合國應用科學及技術以發展較差地區問題會議的經費，祕書處當然認爲它本身有在預算限額以內籌組會議的必要，但是這意思並不是說它將嚴格地受到祇屬估計性的五百篇論文的數目的限制。

三九．希望許多會員國政府將如它們在兩屆聯合國國際原子能和平用途會議時的作法，協助繙譯並複印它們所提的論文。

四〇．Mr. GANEM（法蘭西）認爲文件A/C.5/878第八段分段(d)與文件A/4919第九段分段(d)、(f)、(g)及(h)前後矛盾。

四一．Mr. TURNER（財務主任）答覆說文件A/C.5/878第八段分段(d)的確並不十分清楚。原意是說祇有會刊的工作語文才是英文，可是根據以往的經驗，究竟這是否切實可行殊有疑問。因此，他建議應將該有關分段當作已被刪去論。

四二．Mr. KATZIN（聯合國應用科學及技術以利發展較差地區問題會議執行祕書）對墨西哥代表解答說假如在一九六二年終召開會議便得要加聘職員，若無額外的經費，所需的服務就不能提供，原因是計劃在一九六二年八月間派給會議的會所職員在同年度終了時將全部爲大會工作所佔用。

四三．主席請委員會就諮詢委員會有關聯合國應用科學及技術以利發展較差地區問題會議開支的建議（A/4919，第二十二段）舉行表決。

諮詢委員會的建議經以七十三票對零通過，棄權者一。

四四．主席請委員會注意文件A/C.5/L.674，內稱倘使委員會核准了諮詢委員會有關會議的建議則第二款下所撥的二百萬美元的經費便應作如下的分配：一九六一年度——一三五，〇〇〇美元；一九六二年——一，四〇七，〇〇〇美元；一九六三年——四五八，〇〇〇美元。

四五．他請委員會審議曾由諮詢委員會建議核撥八〇，〇〇〇美元款額的（A/4814，第一〇〇段）一九六二年度第二款下的初步概算（A/4770）。

四六．他於是請委員會表決一，四八七，〇〇〇美元的全部核撥款項，內中有關一九六二年初步概算者爲八萬美元，有關會議者爲一，四〇七，〇〇〇美元。

諮詢委員會爲第二款核撥款項一，四八七，〇〇〇美元的建議於初讀時以七十二票對零通過。

午後一時零五分散會

第八五六次會議

一九六一年十月十六日星期一午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

工作方案（*A/C.5/880/Add.1*）

一．主席說，他接獲大會主席一九六一年十月十三日的來信（A/C.5/880/Add.1）說，大會第一〇三六次全體會議已經決定將"擴大行政及預算問題諮詢委員會"的一個增列項目列入本屆會的議程內並將它分配給第五委員會審議具報。委員會日後當將審議該項目。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）

二．Mr. GREZ（智利）讚揚預算的編製不但更加清楚且亦較爲周密。他察悉祕書長所提的概算與行政及預算問題諮詢委員會所建議的核撥經費兩者數目上出入甚微，足徵祕書處與諮詢委員會的協調更爲密切殊感快慰。

三．雖然各區域經濟委員會對於經濟發展落後國家負有重大的使命，尤其負有提高二十個拉丁美洲共和國生活水準的重大工作的拉丁美洲經濟委員會（拉經會）的預算卻極微小。諮詢委員會建議從第三款——薪俸及工資（A/4814，第一四六段）——第貳項臨時職位——及第伍項諮議及專家——下旨爲供給實施經濟暨社會方案所需人員而訂定的概數中削減二十萬美元。不過諮詢委員會已在它的報告書的第一五七段中表示不久還要重行審議此事。這是一項受人歡迎的步驟，原因是第三款第貳項及第伍項下的一部分經費原要供實施拉經會及其他各區域經濟委員會的各方案之用。此外，他認爲將某些經濟及社會工作從會所移轉給各區域經濟委員會辦理不但可以新的刺激給予它們，而且還能有所撙節。

四．現正努力以其貧乏資源整理本國財政制度並修復一九六〇年地震及海嘯所造成的損害的智利政府，由於它要履行它所有的義務，對於聯合國經常費用的與日俱增殊感焦慮。不過，它和丹麥、日本及奈及利亞等代表抱着同一見解，認爲正值開支大部分係因各區域經濟委員會的建議且獲經濟暨社會理事會核准的技術協助工作的擴大而增加的時候，爲預算訂下一個最高限額不但不合邏輯抑亦不切實際。

五．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說，所有代表團都知道得很清楚，祕書處職員的地域分配尚有許多有待改善之處。憲章的起草人已在第一〇一條中表示希望要使祕書處眞正國際化俾能贏得會員國的信任。不過，假使祕書處的職員均從一個集團的國家的代表人物中聘得，祕書處便不能國際化，不能獨立，甚至不能中立。這意思並不是說這樣便不可能有眞正的國際公務員了，而祇是說在今日的世界上這是一項難以實現的理想。國際主義究竟還是一項比較新的觀念，祇有經過了困難方始爲人所接受。

六．錫蘭代表團焦慮的便是有幾個西方國家竟然並不體會到問題的充分重要性與意義。社會主義集團的國家認爲它們不能仰賴祕書處去大公無私地實踐聯合國的決議案而那些不屬於蘇聯集團的國家亦一樣表示不滿。因此，推想起來，這是具有客觀的根據的，而且它們的恐懼是實在的。西方國家應當竭力體會到蘇聯集團國家的恐懼並爲它們所埋怨的情形謀補救。

七．不過，這並不是說錫蘭政府認爲"三頭馬車"的制度可以解決當前的困難；錫蘭代表團認爲祕書處應由一個官員出任首長。也許蘇聯的提案是針對着其他代表團的拒不明察實情及拒不爲祕書處的組織作必要的調整的態度表示惱怒的反響。他希望祇要有人採取了均衡祕書處組織的徹底措施，蘇聯代表團便同意收回它的提案，原因是以三個祕書長代替一個祕書長勢將使聯合國衰弱，而它的失敗亦就是世界所有國家的悲劇。聯合國並不因爲各强國要它存在才存在的，而是因爲它的存在係屬必要才存在的。

八．保護祕書長使不被一個强權集團指責爲有偏心的唯一方法便是給他正確的指令並嚴密地監督他的工作。安全理事會既因目前列强間的失睦而告瘓癱，此項理想顯然就不易臻達。而且即使這些大國同意了，它們所同意的始終是如此的空洞而含糊，以致要把它當作對所採步驟的切實結論的根據而加以應用都有困難。哈瑪紹先生曾試圖彌補列强所留下的裂痕。而且既然這些大國祇以空洞不肯定的訓令給他，他就得要在憲章中爲他所認爲必須採取的措施找根據。哈瑪紹先生的悲劇也許就是在於他不能瞭解在世界現況下祇要兩個列强集團之一表示反對便不能採取國際性的行動。國際性的行動祇能由國際間的合作與和衷共濟來達成。

九．事實是會員國本身迫使祕書長擔任他所負的使命。聯合國已不復能將它的責任交給他而必須由它自己去應付它們。目前所需要的並不是改變祕書長職位的性質而是要增加安全理事會的理事國的國數，俾使它更能代表世界上的現有勢力並使它成爲一個可以根據中庸之道作成決議的機關。

一〇．許多會員國都爲聯合國開支的增加而擔憂。不過，每一個國家的會費祇等於是它全國預算的一項微不足道的比數而已，因此每一個會員國都得要履行因它參加聯合國的工作而負的義務。這些工作的正常性的擴展是不宜加以限制的。最好的撙節辦法莫如消除一切浪費與任何並非絕對必要的開支。

一一．錫蘭代表團對於設立一個審議遷移聯合國會所問題小組委員會的意思甚表贊成。

一二．以能夠吸引最有才幹的人士的薪給給予祕書處的職員固屬必要，但卻不能忘記大多數會員國的個人所得僅足以糊口的事實。絕不可聽令聯合國的職員變成一個與他們所服務的人民的實際生活一無接觸的"官僚"階級。從這個觀點來看，聯合國會所的設在紐約也許會對祕書處職員的外表發生誤解，致使他們漠視世界貧瘠部分的大衆的利益。

一三．Mr. STOIANA（羅馬尼亞）强調爲概算作一般性討論的旨趣：爲所測定了的預算數作分析雖不會純屬技術性的，但卻提供了一項對聯合國工作的全面檢討。

一四．羅馬尼亞代表團對於一九六二年度概算係屬審愼的說法不能同意。其實財務主任本人向委員會第八四九次會議所發表的聲明以及諮詢委員會所說的，聯合國、各專門機關及國際原子能總署(原子能總署）的全部經常預算和各方對預算以外方案所作的志願捐款或許達三〇五，〇〇〇，〇〇〇美元之數的話已使一九六二年概算係屬審愼之說破壞無遺（A/4814，第六段）。

一五．一九六二年的概算（A/4770）較以往各年度爲大。爲穩定預算而有的一切關懷似乎均已在數年以前消失無遺，相反的，追加概算的慣例卻已根深蒂固。羅馬尼亞代表團並不喜歡這種違反大會穩定預算建議的慣例；它認爲提出追加經費的請求不啻是爲一項通常不予照准的開支的籌款的騙術。尤其是爲非法並違反憲章的工作，例如爲所謂聯合國韓國統一復興委員會的工作，它支持一個腐敗政權的獨斷行爲以致有損於聯合國的信譽。一九六二年度的概算仍舊列入了該委員會與聯合國外勤事務處的鉅額經費。該事務處既係違反憲章的規定而設立，且不受大會的有效控制。羅馬尼亞代表團絕對反對在第十八款——特派團——內列入一三，〇〇〇美元的所謂聯合國剛果利問題代表的經費。當然，有人總還記得祕書處曾憑着自己的主意擅將特派團派往世界各地包括寮國在內。聯合國的財政管理尚有許多有待改善之處殆已更爲顯著，何況憲章的規定與大會的決議均已遭人蹂躪。

一六．聯合國會所的地點乃是一個愈來愈嚴重的問題。惟其因爲會所係在美國境內而祕書處的重要職位又由美國及其盟國的國民所佔有，幾年來美國的確是在對祕書處加施政治壓力。在聯合國會所前面舉行的冷戰示威以及使若干主權國家的代表受到損害的種族主義者的活動顯然是有礙各代表團的正常工作。使服務地點發生一連串的重行分等的紐約生活費的不斷高漲經常使聯合國的費用增加。此外對於使在美國境內的聯合國工作豁免課稅一事竟仍一無作爲。祕書處似乎甚至還不敢把它提出來。

一七．至於就聯合國的現金情況而言，剛巧和那些亟圖使社會主義國家代人受過的代表團所宣稱的相反，目前的危機乃是由本組織構造上的缺陷所造成的。對於這一點，包括羅馬尼亞代表團在內的許多代表團早就提請注意過了。由於祕書處的構造係偏重於對西方有利，聯合國才走上了一條違反憲章規定已有變成司空見慣之勢的危險道路。悲慘的剛果事件便已顯示了這一點。其時祕書長竟然無視安全理事會而採取行動。祕書處對於憲章的規定以及對於大會及安全理事會的決議的這種態度自難免會惹出目前的財政危

機，從而使聯合國在經濟及社會合作上的經常工作受到可能的阻撓。既然當前的危機係屬一項構造上的危機，便該需要各項使它解決的根本措施。

一八．羅馬尼亞代表團認爲祕書處的構造必須重整，才可以反映世界各重要會員國集團的利益而不致由一個會員國集團利用祕書處的行政權力致使其餘各國蒙受損害。這樣的改組對於聯合國的財政政策自必具有有利的效應。在經常預算與業務預算之間亦應有一個區別，後者應由志願捐款籌集經費，唯有如此才始可以擴充技術協助工作及經濟發展方案等。另外設立一項業務預算便可以隨時看出每一個國家參加有利於發展落後國家的國際合作的程度。一項爲維持和平與安全的工作而籌款的特別制度應充分兼顧到憲章的第十二條、第四十三條及第四十八條——亦就是說安全理事會對於此事的職權——才可加以釐訂。大會及安全理事會所施行的財政監督工作亦應予以加强，至於大筆的開支非待主管機關有機會對它作分析便不得予以承擔。不但概算應受到更嚴密的審查即使預算穩定的政策亦應予以秉持，誠如祕書處工作及組織審查專家委員會所說的，原因是"會員國所能接受的加重財政負擔實際上究竟是有限度的"（A/4776 and Corr.1，第一四八段）。對費用及決定預算經費的因素作更詳盡的分析自亦爲改善預算的編製所必需。

一九．Mr. ZULUETA（西班牙）說，由於概算的訂正以及因祕書處改組和行政與預算程序的革新而必然造成的經費問題，全部支出自要比一九六二年的經常概算多出好多，惟其如此，概算就比較的欠重要。

二〇．不過祕書處正在不斷的努力以最低的可能費用臻達最高的效率，他要向它表示申賀。他贊成諮詢委員會就核撥經費作較少的削減的建議並爲財務主任對於任何一項削減數概不加以爭辯一事向他表示歡迎。

二一．當然是因對穩定預算一事下過了功夫，一九六三年的數目才沒有比一九六一年增加甚多。不過，依照預算穩定的嚴格詞義而言，像聯合國那樣富有動力而在充分擴張過程中的一個組織要穩定預算是極不可能的。惟其如此，便絕對需要爲本組織的各項工作規定一個先後次序表而且甚至需爲祕書處本身內部各個服務部門的工作規定一個先後次序。不但如此，光是防止增加開支是不夠的，不但需要削減幾項開支而且還應該把有一些開支全部取消。不復合理且已由其他較有效的代替了的服務、方案或計劃務必採取步驟使不再繼續下去。在這一方面，希望會所的某些經濟及社會工作的移交給各區域經濟委員會不致造成重複的事情。凡是創辦一項工作或方案都應一如大會在設立特別基金的一二四〇（十三）決議案中所建議的儘可能充分應用原有的服務。希望業務開支的增加並不會牽連到一般費用的增漲。

二二．至就祕書處的改組事宜而言，西班牙代表團反對任何意圖確認當今世界政治分野的提案並重申它的信念，即祕書長的職務祇應由一人擔任。

二三．Mr. BANNIER（荷蘭）對於已故祕書長的缺席表示悲哀。由於他親自提出概算，足見他對於會員國及祕書處的責任是如何的耿耿於懷。

二四．荷蘭代表團認爲所有聯合國的工作，無論是行政性的，或業務性的，不論是有關維持國際和平與安全的，或關於經濟與社會的進步的，不論是由大會、安全理事會或經濟暨社會理事會發起的，都應由本組織的預算籌措經費而由全體會員國負擔。即使費用特別浩大而須依經常經費分攤比額表以外的其他比額表來加以分派亦當由全體會員國負擔。荷蘭代表團反對蘇聯及羅馬尼亞將支出分成各種各類的主張。荷蘭代表團更反對蘇聯的三位一體的行政機構的觀念。

二五．至就一九六二年的概算而言，在預先決定了的過份狹窄的限度內擴充聯合國固非所宜，聽它作不受控制的擴充亦是同樣的不相宜。儘管對於開支的數目已有了一項穩定的措施，經常預算的最後概數卻還是免不了要比原來因其中有經濟暨社會理事會的決議而提出的數目增加甚多。他歡迎由財務主任就這些決議所造成的有關訂正概算提出進一步的資料。雖然原來估計的追加經費是八四〇，〇〇〇美元，祕書處卻故意將它所請求的額外經費限定爲四九一，二五〇美元（A/C.5/874，第二段），減少約百分之四十。他在原則上並不反對此項減少數，但是他不懂是否祇要是關係各方案的本身，祕書處便可不向理事會第三十二屆會續會具報而有權逕對所提議的減少及它們所牽涉到的事項採取此項行動。這是一件對大會與經濟暨社會理事會之間的關係極端重要的事情。

二六．荷蘭代表團反對任何減少聯合國預算程序伸縮性的提案。荷蘭代表團亦爲現金的短絀情形大表焦慮，並認爲既准祕書長貸款，則遇有貸款必要時，不論數目多少，祕書長皆應向商界方面借貸。最後，他認爲在目前的情況之下，不應當裁員，更不應當讓服務的條件惡化。

二七．對於祕書長所提並經諮詢委員會建議修正的概算，荷蘭代表團將投票表示贊成。

二八．Mr. BURLESON（美利堅合衆國）認爲委員會的委員們不妨以憲章第一〇一條第三段所指的效率、才幹及忠誠的最高標準的題目作爲他們考慮的根據。大家都知道這些標準和第一〇〇條所規定的完全不受任何政府牽制的標準對於祕書處的職員都是適用的。不過此項國際公務員的觀念已因最近在地域公平分配的名義下提出職員人數應在社會主義國家、西方國家及中立國家三者之間平均分配的提案而受到了威脅。對於以大會所通過的標準作爲根據的公平地域分配，並沒有一個會員國表示反對。從來沒有人主張蘇聯不能提出祕書處應該多聘用它的國民的正當要求。從來沒有一個國家曾採取過阻止聘用蘇聯國民的行動。假使所聘用的人數沒有大量增加，顯然咎不在祕書處更不在出席委員會的任何其他會員國政府。但是當職員們以官方資格採取行動的時候他們竟然發表了一個會員國政府的政治見解，甚至還發表了他們自己的政治意見，這是絕對不堪設想的；他們都曾宣誓過辦事要唯以本組織的利益爲念。這並不是一個守中立的問題，因爲這可以說是不會有的事情，要有便是有一個忠誠的問題。

二九．至就財政的情況而言，他注意到忠誠的準則並未爲人所遵守。本組織資金的消耗要比會費的繳納爲快。有若干會員國政府不但藐視它們的財政義務且還堅主聯合國應推行各項所費不貲的方案。美國人民準備繳納他們的公平的會費，甚至於祇要本組織創立的宗旨與目標不遭人破壞，還肯多捐些出來，但是他們對於若干會員國似有使本組織瀕臨破產邊緣一事卻深表關切。

三〇．他提到了聯合國剛果工作的事情强調說假如會員國政府不像有幾個政府提供軍隊那樣提供必要的款項——在這一方面他特別推重愛爾蘭——聯合國便將受到威脅而國際和平的初旨亦將受到嚴重的摧殘。也許過去第五委員會對於强調會員國嚴格履行其財政義務一事過於不加注意。第五委員會應該請會員國儘可能做到改善它們繳會費的程序，美國準備在這一方面儘它的本份。

三一．美國代表團主張力求撙節，因此反對在一九六二年度內爲會所大廈作任何鉅額的開支。不過美國代表團認爲聯合國特別是在科學與社會方面的工作仍舊是一項絕對急迫的事情。無論如何，本組織的財政問題並不是對開支訂下一個嚴格的最高限額便可解決的。聯合國不單是一個協調的機關，它是一個活的機構，它非得要滋長不可，否則便要死亡。不負責任的過度支出固極容易破壞它，可是課以嚴格的預算最高限額亦一樣易於使它毀滅。

三二．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）追述，賴比瑞亞代表團曾向大會第十五屆會提出主張認爲應爲聯合國設立一個富有彈性足以應付瞬息萬變的需要的預算結構。假如它受到了預定的限制那就無法如此伸縮。第五委員會對於尋求節省辦法固屬責無旁貸，但對於大會或安全理事會所設的某一機關的功用加以質問的權利卻亦不容剝奪。若干會員國逐漸以拒不向聯合國繳款作爲國策手段，他對於此一趨勢感到遺憾。何況有關的數目與人類的巨額財富相形之下實屬微不足道。聯合國預算的擴張正反映了這個爲各國尤其爲貧困而見棄的國家希望所寄的聯合國組織的擴大。

三三．最後，至於就祕書處的結構而言，賴比瑞亞代表團深信單一行政首長制乃爲本組織在目前形式下繼續存在所不可或少的。

三四．Mr. CHELLI（突尼西亞）認爲在有關預算的各項文件中既找得出使人擔憂的原因卻亦找得到令人滿意的道理。他看到並沒有人對諮詢委員會的建議表示異議尤其感到欣喜。這是行政機關與監督機關之間的合作的改善及對本組織的財政困難有更充分的了解的一項令人鼓舞的徵象。

三五．不幸似乎還沒有使目前的惡劣情形告一結束而達成任何協議的希望。比僅是遲繳維持和平工作捐款更爲基本的原因已使嚴重的現金狀況更爲逆轉。揆諸各有關會員國所作的聲明，大家對於本組織能否繼續實施它的經濟及社會發展的重要方案都有疑問。突尼西亞代表團鑒於這些困難，認爲有義務要投票贊成諮詢委員會的建議，這是該委員會主席最近向第五委員會第八四九次會議（A/C.5/882，第十八段）發表的聲明中所扼要重述的建議。突尼西亞代表團還强調有爲方案設定先後次序的必要。不但如此，祕書處的各主管事務部門都應當竭力限制開支並應繼續實施可能範圍內最嚴格的控制。他竭力主張應以大會所規定的數目作爲一九六二年預算的限額，而且祇可以爲了眞正的臨時開支提出追加概算。照他的意思，如要臻達撙節，各會員國、尤其是安全理事會各常任理事國的充分合作乃是不可的或少的。

三六．他在結論中說突尼西亞代表團完全贊成諮詢委員會的建議。

三七．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）說，本組織既是經常地在擴充它的工作，聯合國的預算自應每年有所增加乃是意料之中的事。像衣索比亞的許多發展落後國家係以原可直接用在它們本身的開發上的資金撥充它們付給本組織充費用的會費。它們希望聯合國以最少的費用達到最高的效率作爲報答。舉一個例來說，任何因協調上的錯誤而鑄成的重疊都應忍痛地予以避免。

三八．至就所建議的一九六二年的預算總數而言，他說他認爲諮詢委員會的建議大體說來尙屬滿意。不過第五款——職員旅費——下的概數卻可藉經濟暨社會理事會及大會所作的予以分散的建議的實施而減少許多。舉一個例來說，由於非洲經濟委員會（非經會）缺乏必要的職員，它遂不時需向會所或歐洲辦事處請求給予專家。以後他還要再度提到非洲經濟委員會職員的問題。

三九．鑒於經濟發展的重要，復鑒於在這一方面需要協助的國家的數目的衆多，有人也許要奇怪祕書處靠着第十三款——經濟發展——下所請撥的爲數較小的經費還能有些甚麼成就。但是，假如會員國政府免費提供專家，第十六款——公共行政——下的開支即可大量節減或者甚至免掉。

四〇．他在結論中對於聯合國擔任的工作的種類繁多，表示關切，因爲現在正是聯合國財政情況危殆的時候，亦正是它在財力限度內集中應付最優先工作始可更有成就的時候。舉債及動用準備金乃是危險的慣例，所可遺憾的便是憲章竟未載有確保聯合國財政安全的條文。

四一．Mr. QUAO（迦納）說祕書長在概算序言中指爲"保守的"及依照財務主任的說法認爲具有"某一程度的穩定性"的一九六二年度概算（A/4770）若和因本屆大會所作決議而額外請撥的經費以及因本組織維護和平的工作而造成的非常費用一起歸併檢討便不復具有這種印象。祕書處固應因竭力從事撙節而受到嘉獎但是要做的事情卻還有許多。值此財政危機嚴重的期間自該有激烈的措施。對於這一次的緊急事態各會員國並不是沒有責任。有幾個會員國竟置諮詢委員會的一再警告及決議案一五五七（十五）的建議於不顧而繼續對祕書處支絀的財源作與日俱增的要求。他希望討論了祕書處的工作與組織以及聯合國的行政與預算程序之後，便將採取積極的步驟使本組織不致破產。

四二．迦納代表團認爲財務主任對於諮詢委員會所建議的削減數竟一無爭辯令人欣慰。迦納代表團亦認爲預算編製的方式的改良已使預算易於了解。迦納代表團注意到有人正在竭力加强各區域經濟委員會，尤其是最近設立的非洲經濟委員會，殊爲高興。它對於爲徵聘職位較低的專員而實施訓練的計劃的成功表示欣慰。它知道所訂的計劃原是爲要幫助改善職員的地域分配情形，惟其如此，讀到了諮詢委員會報告書內（A/4814，第一七三段）所說的有幾位受訓者竟回到他們本國去服務一節甚覺詫異。迦納代表團對於這一點亟欲多知道一些詳情。

四三．職員出差或回籍渡假的旅費仍爲大宗開支項目之一。他所要强調的便是公務旅程需有較佳的計劃與管制。

四四．最後，就概算的收入各款而言，祕書處似乎對於大多數有收益的的工作都不願儘量多所作爲。在本組織目前的財政情況之下這一種態度是使人詫異的。

四五．他籲請委員會所有的委員都得要一本容忍與眞誠來從事他們的工作。要他們本着互助的精神表示願意爲拯救聯合國而作建設性的工作的時候業已到來。

四六．Mr. TURNER（財務主任）說，他將立即爲若干對聯合國財政情況尤其是對剛果工作籌款問題的評論作覆。大會以決議案一六一九（十五）核撥的一萬萬美元係以一九六一年一月一日至同年十月三十一日爲期而且向委員會解釋情況的時機業已來臨——當然委員會不久將會有一份供它討論的報告書。祕書長已在他的有關一九六一年剛果工作估計費用的報告書中[1]說過，直接由聯合國承擔的工作費用將需一萬萬七百萬美元，而償還會員國政府以軍隊提供聯合國的某些費用則爲二千八百萬美元。不過，諮詢委員會認爲第一項費用可以限定爲一萬萬美元，第二項費用可以限定爲二千萬美元。[2]

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目四十九及五十，文件A/4703，第七段。

[2] 同上，文件 A/4713，第二十九段。

四七．根據一月份至八月份期間的實際承負費用以及九、十兩月份的概算一萬萬美元的經費在一九六一年的頭十個月中便可用罄，因此必須採取步驟爲一九六一年十一月及十二月的聯剛費用籌措款項，而且如要工作繼續下去還得要爲以後的費用籌款。

四八．聯剛軍事人員的實力平均要比祕書長的估計數爲低（軍官及其他各級員額並不是二三，四〇〇名而是一八，〇〇〇名），但是一個月的平均費用卻要一千萬美元。由於實際及估計實力之間的差額而造成的節減數事實上已被編造概算時未能預見的局勢所造成的增加費用所抵消。這些臨時費用十九係因以馬他地口岸爲中心而設立的補給辦法的暫時中止，剛果國會在路凡寧大學召開以及最近在卡坦加發生嚴重的事變時所採取的軍事行動等造成的。

四九．聯剛軍的實力或將因若干單位的撤退而減少到一五，九〇〇名，但是在目前的情況之下，每月的費用仍在一千萬美元左右。祕書處將面臨若干極其嚴重的財政問題。大會所表決的經費祇列入了迄至一九六一年十月三十一日期間的所需款項而一九六一年十一月及十二月份的聯剛費用還需要經費約二千萬美元。爲了明顯的理由，他不擬提到年度終了以後的將來的日子。他祇在結論中引述了祕書長對本委員會第十五屆會所作的下開聲明：

> "祕書處認爲本身處境困難。一方面它要'竭力'推行大會及安全理事會所決定的政策。另一方面它卻不斷地要和這些決定使本組織在目前環境下所面臨的財政困難搏鬪。本組織自然不能兩全其美，它不是像駐軍剛果所表現的那樣貫徹它的決策並從速爲費用妥籌經費，便是必須採取初步步驟結束軍事工作並推翻它的決策。"[3]

這篇聲明可能對目前更具意義。

五〇．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，依照美國代表的說法，並沒有阻止蘇聯及社會主義國家在祕書處佔有數目較多的職位的情事，但事實並非如此。蘇聯曾一直要求祕書處職位，尤其是較高級職位，應當有較公平的分配，但此項意見竟見阻於一種惡意，那種惡意雖不能特別歸咎於誰卻無論如何存在着。美國代表曾强調說，國際公務員應具備效率、才幹及忠誠等質素，難道他認爲在某些國家的代表人物中竟然找不到這種質素嗎？美國代表曾指責那些主張儘可能使地域普及分配的人們，說他們是存心要敗壞職員的上述質素。事實上，地域分配的標準不但至爲重要，且亦具有決定性，尤以是在目前的情況之下。

五一．美國代表曾說國際公務員不應當接受任何人的命令。不幸，他們似乎是在接受命令：譬如祕書處未與前幾屆大會及委員會的主席及職員諮商便籌辦各委員會職員的選舉。由於祕書處的組織成份有欠均衡，它的確不能單獨採取行動。

五二．至就聯合國的財政而言，他深覺詫異，財務主任竟然認爲將聯合國剛果軍的實力情形通知第五委員會係屬正當。眞正應該解決這種事情的是安全理事會而並不是第五委員會。雖然從來不曾有人和它磋商過，它卻還是一個應作這種決定的機關。因此，祕書處一直是在背棄憲章的規定，無如各位發言人不討論這些瀆職的事情而寧願指責某幾個會員國政府的不盡責任。

五三．若要依憲章的精神籌辦聯合國的工作則非有大規模的改革不可。不幸，蘇聯所提的建設性的提案卻一直爲人所反對。

五四．Mr. NOLAN（愛爾蘭）對於美國代表推重愛爾蘭的話表示感謝。在當前的情況之下，愛爾蘭除了和許多其他亦認眞履行它們的責任的代表團一樣謹愼地恪遵憲章的規定及大會與安全理事會的決議案之外，殊少其他的作爲。

五五．Mr. TOURE（幾內亞）說祕書處職位的分配不但不公平且亦與聯合國的國際性難於配合。他說百分之八十以上的會員國是發展落後的國家；由於它們本身的需要，祇能分擔爲一般利益所絕對需要的開支。有幾個特派團竟是一無用處而還有一些其他的——包括剛果辦事處在內——特派團顯然是毫無成效。幾內亞礙難同意某些國家所要强加於聯合國的費用，因此要求減少甚至取消有幾項有關特派團的開支。否則的話，如果因世界由某些國家負責的一項嚴重局勢而發生了費用則此項費用便應由那些國家去支付。

午後六時三十分散會

3 同上，議程項目五十，文件 A/C.5/843，第二十五段。

第八五七次會議

一九六一年十月十八日星期三午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）

一. Mr. DAHLGAARD（丹麥），提及錫蘭代表在第八五六次會議上所發表的意見，並且特別聲明丹麥代表團在第八五二次會議上對蘇聯主張改組祕書處一案所作的批評，係對該案全部而發。他認爲蘇聯提案過甚其詞，不大符合聯合國的利益。再者提案的時機也不恰當。但這絕對不可認爲丹麥代表團想否認蘇聯立場中若干正當合理之處。該國若干意見，如關於職員地域分配問題的意見，當然應該予以開誠佈公的討論。丹麥代表團並沒有特別就職員地域分配問題發表意見，因爲它覺得無論在各代表團或祕書處內都沒有人眞正否認社會主義國家職員名額不足的事實。不過要想立刻改善目前的情形而又不妨礙祕書處的工作，恐怕不大容易。這整個問題應該用冷靜的實事求是的態度去處理；激烈的爭辯祇會敗壞氣氛，阻撓進展。不錯，誠如蘇聯代表所說，設法補救目前不平衡狀態的努力，迄今沒有多少成就，但是將這問題作一比較深入的研究，也許可以看出社會主義國家本身對那種努力的失敗，至少也負有一部份責任。把不能接受蘇聯提案現有內容的各國代表團說成懷有不純潔的動機，並沒有什麽好處，而且這種指控反而會使大家不以富有建設性與和衷共濟的精神來處理這個問題。丹麥代表團除了想以一切可能的方式來幫助這個問題的解決以外，沒有其他任何願望。

二. Mr. ANDONI（阿爾巴尼亞）說，其他各國代表團對祕書處目前的畸形組織和本組織費用逐年的不合理增加，既然已作非常充份的論述，所以他只想提及阿爾巴尼亞代表團認爲特別重要的其他若干問題。阿爾巴尼亞對若干帝國主義國家尤其是美利堅合衆國想把聯合國由一個和平的工具變成一個圖謀它們本身私利的工具的作法，深感憂慮。爲了達到它們的目的起見，它們利用目前偏重一方的職員分配情況和本組織會所設在紐約的事實。就這幾點來說，他祇有贊同蘇聯代表所表示的意見。

三. 目前祕書處內少數會員國經由它們擔任重要職位的國民來操持本組織，這種情勢不僅畸形，而且對本組織的前途來說也很危險。祕書處違反憲章，僭取了純係其他機關特別是安全理事會特權範圍以內的種種職權而且還在繼續行使這些職權。各關係國家使得祕書處認爲它自己是居於各主權會員國之上的一種世界政府。

四. 憲章制訂人幾經爭論和妥協，設法建立了一個能夠保證國際和平與安全的眞正國際組織，審愼地確定了各個不同機關的界限和職權，因爲他們深知唯有通過集體的努力，本組織才能履行它的崇高任務。自從聯合國成立以來，蘇聯及其他社會主義國家曾盡一切努力改進祕書處的結構和成份，其目的在將本組織加强而非將它削弱。如果那些提案已經通過，委員會現在便不會遇到目前這種嚴重情勢，可是那些提案卻一貫地受人忽視了。帝國主義國家曾經施展愈來愈大的影響，誘使祕書處在剛果、寮國及其他地區採取一種違背憲章的政策。在目前國際情勢之下，改組祕書處，使三個主要國家集團——社會主義國家、中立國家和美國軍事同盟國家——都有充份人員參加，這一點比以前任何一個時期更爲必要。

五. 若干代表團對本組織財政狀況表示憂慮，但是如果財政管理完善，本組織便不會陷於今天這個地步。阿爾巴尼亞完全贊成蘇聯和羅馬尼亞主張將本組織經常預算和維持國際和平與安全預算及提供技術與經濟協助預算分開的提案。經常預算行政必須嚴守經濟原則，因爲這個預算一定要穩定下來才行。凡未經

核准的工作，如聯合國匈牙利問題代表的工作，其費用都不應該由祕書處承擔。就上述那項工作來說，祕書處不僅違背了財務紀律而且從事了冷戰活動。

六．最後他要堅決地强調，爲某些在編製經常概算時並非眞正不能預料的工作提出追加概算，那個辦法完全不可容許，必須予以停止。

七．Mr. EMEME（奈及利亞）力言本組織的基本目的，在於實現國際合作——這是奈及利亞所堅決相信的一個觀念。不幸若干會員國並沒有把這個目標放在心中。本組織似乎成了三個主要國家集團——社會主義國家、西方國家和中立國家——而與頭兩類國家站在一起的，又有其他許多國家的代表團。奈及利亞拒絕和任何一國或國家集團看齊，它對政策的決定完全基於何者符合本國利益的獨立判斷，但是它並非中立，因爲它已在積極參與實現國際和平與安全的努力並且在非洲承擔了很多的事情。他籲請"結盟"國家放棄無益的論戰而以從事國際合作爲目標。要想聯合國成爲國際和平的有效工具，憲章精神必須經常保持才行。

八．談到行政問題，他說至少就目前而論，奈及利亞代表團不贊成蘇聯代表將會所遷離紐約的提議。紐約有若干缺點：費用昂貴，種族問題使非洲各國代表感覺難堪，大多數代表團在美國政府影響之下很難自由發表意見。可是大家不應忘記，美國並不怕做聯合國的東主國聽由國際社會仔細察看。南非就絕對不會這樣做法。此外，美國既是本組織經費攤款最多一個國家，那末讓它得到若干補償，也是情理之常。最後，將聯合國會所遷到某些多事之區以謀糾紛的解決，也不能算是切合實際的舉動。爲了這些理由，會所仍應設在紐約，但大會並不因此而不能在世界其他任何地點舉行會議，如果大會能在各區域辦事處輪流開會，對國際緊張局勢的緩和，也許會有幫助。

九．奈及利亞代表團以如釋重負的心情歡迎由一人繼任已故祕書長遺缺的協議。任何人甚至蘇聯代表也沒有誠心認爲"三頭馬車"制度是最適合於聯合國執行部門的辦法。那個制度顯然不切實際，祇會使本組織工作陷於癱瘓狀態。

一〇．不過"三頭馬車"的制度雖然可以不用，但是蘇聯提議所根據的理由，卻不能一筆抹殺。蘇聯代表對地域分配不公平情形所表示的不滿已由祕書處工作及組織專家審查委員會報告書(A/4776 and Corr.1)完全證實。非洲各國也有同樣不滿的理由。奈及利亞祇有一位國民擔任決策職位，而在八十二名次長以及主任、局長、處長、司長之中只有三名是非洲人；至於下級職員，祇有八十六人來自非洲，而其中三分之一卻來自南非共和國。後一個情勢必須立刻加以檢討。祕書處高級職位應重新分配，使非洲國家得到比較妥善的分配，而將南非除外。

一一．奈及利亞代表團贊成設祕書長一人並由代表各個地理區域而非代表各種政治思想的次長若干人組成一個內閣。代表每一地區的次長非徵得該地區各國同意不得選用。奈及利亞很願意和其他非洲國家合作推荐一位代表非洲的適當次長。

一二．奈及利亞代表團在討論職員地域分配問題時，將提出具體提案。他深信甚至現在那些因爲不均衡狀態而處於有利地位的國家也很願意將祕書處內部加以合理的調整。堅持改組的各國代表團最好不用激烈的指控，以免氣氛更趨惡化。

一三．奈及利亞代表團反對穩定預算，理由很簡單，聯合國承擔的責任是無法穩定的。現在幾十個國家剛剛脫離殖民主義，需要聯合國協助，要想把聯合國承擔的責任穩定下來乃是不可能的事。雖然維持和平與安全的費用，無人主張加以穩定，但是關於社會和經濟方面的費用，他們卻想要穩定下來。不過祇要非洲各國一日缺乏學校、醫院和自行供應最低生活必需品的資金，那些方面就一日不可能穩定。奈及利亞境內情勢十分急迫，需要聯合國採取行動。如果蘇聯能將醫生通過聯合國供給奈及利亞，那末奈及利亞一定會熱烈歡迎。奈及利亞在教育方面也需要協助。聯合王國和美國正在盡力給予協助，但是有待協助之處還是很多。美國派遣和平工作團前往奈及利亞，值得慶賀，但是該團的管理不善，如果不採取補救措施，可能達不到它原定的目的。無論如何，此類雙邊辦法對於發展落後國家的種種問題並沒有提出適當的答案。現在需要的是聯合國的行動；至於奈及利亞應該接受何國專家的事，它不願聽信任何宣傳。這些專家，無論來自社會主義國家或者來自資本主義國家，祇要他們能幫助奈及利亞的經濟發展，都將受到同樣歡迎。

一四．最後，會員國不能或不願繳納它們的攤款一節，誠可惋惜。要想本組織繼續存在下去，會員國

一定要負起它們的義務才行。如果若干會員國繼續不付款項，奈及利亞便要提議懲罰措施決不遲疑。但是，大家應該注意，不可濫用憲章規定致使這些國家得有不付款項的藉口。毫無疑問，如果若干會員國能不破壞阻撓憲章的宗旨，聯合國便不會破產。他籲請彼此利益衝突的各國集團不以公然或暗中反對的行爲，阻撓本組織維持和平與安全的工作。

一五．Mr. KOLBASIN（白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國）說，聯合國當前的財政危機，應由祕書處幾位高級職員負責，因爲他們不肯將開支保持在合理的限度內，也就是說，他們沒有注意大會的決定。從討論的情況看，許多會員國對於聯合國預算的繼續增加都表示關懷，祇有丹麥代表在第八五二次會議的發言中把這種情形當作是聯合國工作健全成長的一種表示。不過，衡量這種成長，倒有一個更好的標準——即在解決裁軍及殖民主義等問題上的進展程度。促進發展落後國家的發展需要大量資源；因此祕書處非但不可超出核撥經費的限度，而且還要有所節省才是。目前這兩件事都沒做到。

一六．一九六二年度概算（A/4770）有着過去概算的一切缺點，而且數額太高，其一部份原因就是這裏面包括了維持聯合國匈牙利問題代表這類無益的開支在內。委員會應該設法使聯合國資金不用於冷戰目的。祕書處高級職員並沒有採取必要步驟，將那些早已沒有用處的特派團的開支取消。

一七．白俄羅斯代表團認爲現在這個時候應該將開支穩定於適當水平，騰出資金來協助發展落後國家進行發展計劃。預算編制程序必須加以改善。一切非行政開支都不應該包括在內，那樣一來，像剛果行動那一類違反安全理事會命令的工作，就不能由經常預算內撥款辦理了。

一八．目前概算不能令人滿意，因爲它是由一個在組織上已經失時而不能反映目前世界各國均勢的祕書處所編製的。要想獲得進步，祕書處上層機構就非改組不可。蘇聯代表關於職員地域分配的立場，至少得到了聯合王國一家報紙的了解，這家報紙促請西方國家對於蘇聯的要求採取更有彈性的態度；可是它們並沒有那樣做。它們很滿意這一個讓它們佔便宜的辦法，甚至連蘇聯提案所根據的理由也不願意考慮；然而那些理由卻是很正當的。鑒於憲章簽訂以來世界情勢發生的激烈改變，祕書處上層機構不能繼續不變。在祕書處目前組織之下，無法保證聯合國決議的執行能夠符合大多數的利益，這一點已經剛果行動證明了。現在祕書處的成份主要代表北大西洋條約組織國家的利益；百分之七十的職員是美國國民以及和美國結有軍事同盟的其他西方國家國民。祕書長辦公廳和經濟及社會事務部內，他們所佔的百分數，分別爲百分之九十及百分之八十七。若干部門根本沒有蘇聯或任一非洲國家的國民。這種情形完全不能令人接受，而且對聯合國本身的存在也是一種嚴重威脅。

一九．蘇聯主張改組聯合國的提案係由蘇聯政府領袖赫魯曉夫先生於第十五屆會向大會致詞時提出，[1] 他當時說得很對，聯合國不應表現北大西洋條約組織的形象，而應具有廣泛的國際性，把三個主要國家集團同等代表出來。唯有那樣，聯合國的工作，才能符合世界各國人民和平合作的普遍利益，而不專重任何一組國家的狹隘利益。目前國際問題唯有在所有大小各國主權受到充分尊重的情況下才能解決。

二〇．最與事實不符的一句話就是說蘇聯提案的用意在於癱瘓聯合國；任何人一定都很清楚，世界上已經發生重大的變動，而這種變動還沒有在聯合國的組織上表現出來。白俄羅斯代表團認爲爲了持久和平和國際安全，聯合國就非改組不可，因此它贊成蘇聯關於這個問題的提案。

二一．最近幾年祕書處高級職員開始漠視或暗中破壞安全理事會的決議案，擅作解決重要政治問題的主張，而事實上本組織創始人卻只將解決這種問題的責任交給安全理事會。舉例來說，剛果的大規模行動就是這些職員在規避或歪曲安全理事會決議的方式下進行的。

二二．白俄羅斯代表團堅決反對祕書長關於本組織工作之常年報告書的弁言（A/4800/Add.1），因爲那裏面對於許多提出祕書處改組問題的國家有侮辱的言論，同時也因爲它蔑視了和平共處的原則。在那篇弁言內祕書處脫掉了它的中立外衣，明顯地站在反對和平共處者的一方面。

二三．祕書處用人過多；一九六一年內永久任用及就地錄用的職員，從四，〇七八人增至五，〇三四人。永久職員的工作往往和臨時職員以及主要由西方

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會（第一期會議），全體會議，第八六九次會議。

國家聘來的專家和諮議人員的工作重叠。同時，現在本組織的經常預算不僅包括行政開支而且還包括預算以外經濟及社會方案所需的經費。就在這種情形下，大量資金流到祕書處的手中，由它爲了殖民國家的利益，隨便動用，不受監督。

二四．祕書處現在不是一個眞正具有國際性的執行機關，它在行政上偏向一方的情況，對它的工作大有妨害，必須立刻予以矯正。例如技術協助局的成員，就忠實反映了殖民國家的利益，以致社會主義國家對技術協助擴大方案的捐獻未能獲得有效的利用，甚或根本未獲利用。

二五．在目前國際情勢下，聯合國所有各機關必須採取顧及各組國家合法利益的一致決議。如果一組國家繼續支配聯合國的一切工作，利用祕書處爲其工具，那麽聯合國便不可能成爲協調各國行動的中心；祕書處必須由可以表現各組國家合法利益的人們來主持而且必須完全接受安全理事會的指導。澈底改變聯合國組織及其執行機關以確保三組國家均有同等足額分配的提案，有利於國際合作，而且也可以加强本組織。

二六．白俄羅斯代表團還認爲爲使祕書處及各國駐聯合國常設代表團獲得比較有利的工作環境起見，應該考慮將聯合國會所自紐約遷往其他適當地點的問題，以免本組織遭受外界的壓力。

二七．Mr. KAOURA（奈及利亞）說，如果有一個文件載明在大會開會期間及工作清閒期間印刷、電話、翻譯及傳譯等項目的費用，對於新獨立的國家便有很大的幫助。

二八．他促請主席特別注意做到委員會遵行工作日程，以免延長第十六屆會開會期間增加額外開支。

二九．奈及利亞代表團認爲祕書處應由一位祕書長主持，至於他是否來自東方或西方，則無關宏旨。

三〇．Mr. NOGUEIRA BATISTA（巴西）說，祕書長在編製一九六二年度概算時所訂將開支儘量保持於本年度現有數額之內的目標不能實現，巴西代表團深覺失望。概算增列了人事費二，二九二，五〇〇美元，擬將技術協助經費削減二百萬元，特派團經費削減二三七，六五〇美元，以資抵銷。諮詢委員會建議削減一，一三〇，六五〇美元，其對象以人事費爲主。後來祕書長提出修訂概算六，八〇七，〇五〇美元，以應付經濟暨社會理事會決議所引起的新開支。並供祕書處高級職員預定增薪之用。巴西代表團不僅關心開支的不斷增加，因爲在目前聯合國經濟困難狀況之下，那是一個嚴重的問題，而且也關心概算的實際編製情形，因爲那件事與本組織開支的增長有關。

三一．概算可以刪減，因爲裏面有許多項目並非具體的收入或開支概數。例如增設永久及臨時職位的提議，即與預算編製法規不合；這種職位的設置應該由大會決議案具體規定，概算祇應反映這種決議案實施時所需要的經費。

三二．此外，開支的分類，似乎也沒有一個劃一的標準。例如第五編——技術方案——下的開支，係按工作性質分類；而第七編——聯合國難民事宜高級專員辦事處——下的開支則又按行政單位分類。就整個概算論，以行政單位爲分類標準比較合理，其他標準應居次要地位。

三三．再者，概算對行政和業務開支，未加區別，可是事實上爲了決定籌款及攤款方法起見，這種劃分卻不可少。

三四．巴西代表團認爲大家對他所說的問題應該特別留意，以便提高聯合國行政的紀律和增進祕書長職位的效率。大會雖然應該和祕書長儘量合作，但它卻不應將本身權力的任何一部份交給祕書長。

三五．本組織的財政，因爲和平維持工作經費籌措方法所牽涉的政治和法律問題，以致發生了一種可以預料到的現金短絀現象，爲數之大，巴西代表團非常憂慮。此種短絀現正暫由技術協助資金項下墊款彌補。爲了巴西代表團也贊同的政治理由，技術協助資金業已移作與其主要目的不同的用途。巴西代表團認爲促成現金短絀現象的軍事費用，性質很特殊，會員國供給這類行動所需經費的義務，要看據以採取這類行動的決議案之性質而定。

三六．最後，他認爲改善本組織財務條例對其財政困難的解決可有很大幫助。修訂概算和追加概算的當然核准，在預算中設立新職位，將預算各款經費無限制流用，以及關於臨時費用的相當寬大規定在在都是會使開支不夠嚴謹的因素，要想本組織立於穩健的財政基礎之上，這種不嚴謹的開支就必須避免。此外宜考慮對於各種預算以外資金的動用加以某種嚴謹的規定。

三七．Mr. KITTANI（伊朗）說，他在一般討論中發言時，不想討論祕書長職位問題，因爲尖刻的辯論對於正在進行中的微妙洽商不能有什麽推進作用，反而會使各方的立場更加僵硬，問題的解決更加渺茫；他也不想討論聯合國剛果行動或本組織現金情況，不過他要說明一點，如果只把這個問題當做一個不繳攤款的問題就未免把問題看得過於單純了．那是很危險的；事實上這個問題反映一種更深刻的更基本的政治危機。同樣地，他也不想提到祕書處的地域分配問題，因爲所有會員國都知道一九六一年的世界和一九四五年的世界大不相同，也知道職員的地域分配，尤其是高級職員的分配，不合理想，應該盡量設法改正，也知道那些國家尤其是社會主義國家要求獲得比較均衡參加的觀點，不應不予理會。現在他擬僅就聯合國預算和行政問題發表該國代表團的一般意見。

三八．關於預算穩定這個重要問題，他認爲"穩定"一詞幾乎成了一個口號，有着許多意義不同的用法，因此在把它用到聯合國上面時應該加以明確界定。所謂穩定是不是說要武斷地規定一個限額呢？那一個步驟會嚴重妨礙會員國實施憲章的其他規定。再不然，是不是說要使預算完全或幾乎完全陷於停滯狀態呢？伊朗代表團反對預算停滯，原來它相信聯合國是一個年青的成長的有活力的組織，其工作只能由憲章條款及會員國願意把這些條款變成有效集體行動的程度來決定。事實上伊朗代表團十分歡迎聯合國工作表現一種建設性的有計劃的成長，不過它現在不擬討論達到那個目的的方法和程序。

三九．在委員會面前的文件中，另外一個差不多等於口號的成語就是"最大的效率和節省"。實際上，這種事是絕對不會有的，它祇能是一個想要努力實現的理想。因此，問題並非祕書處是否以最大的效率與節省進行工作，而是它與那個理想接近到什麽程度。祕書長和大會的努力應該根據這個標準來判斷。可以縮短理想和事實兩者間距離的措施，計有嚴格遵守大會議事規則第一百五十四及第一百五十五兩條以及經濟暨社會理事會議事規則的相當條款，和更加審愼編製初步概算。會議經費概算，由原提議之日起至經濟暨社會理事會或大會核定之日止，往往有增加的趨勢，應該進一步設法制止。每年概算通常在前一年最初三個月內開始編製，這個事實，也使問題更趨複雜。經濟暨社會理事會主要屆會定於七月份及八月份舉行的辦法，就是表示那個機關必須核准若干以後還要修訂或追加費用概算的計劃。大家似應考慮理事會在一月份或二月份召開會議的意見。那樣一來，凡理事會所作任何涉及支出的決定便都可以提交諮詢委員會夏季會議討論。如此，便可將確定的概算和諮詢委員會的建議早在大會開幕以前即行分發。

四〇．許多代表認爲諮詢委員會對於一九六二年度概算所建議的核減數額相當溫和或微小。這並不完全正確，因爲就若干項目來說核減數額大於一九六一年度所建議的核減數額。財務主任決定不對核減數額表示異議，也許是使人發生錯覺的原因。

四一．Mr MORALES（祕魯）說，若干代表團對於某些政府未能負起有關聯合國的財政義務一點，曾經表示詫異。祕魯代表團卻要强調指出，大家非將完全基於政治原因而未交費的國家和因爲財政或預算困難或內部危機而未能交費的國家加以區別不可。如果會員國能對憲章第四十九條及第五十條多加注意，若干已經發生的財政問題也許會比較容易解決。本組織的義務日益增加，因此不能希望聯合國開支保持不變。

四二．Mr. ZEPOS（希臘）說，諮詢委員會對一九六二年度概算所建議的核減數額頗少，足以證明概算編製的謹愼。希臘代表團認爲諮詢委員會所建議的經費數額合理，願予支持。希臘代表團並不因爲一九六二年度擬議預算較以前各年度爲高而感覺不安。聯合國是一個新的富有活力的和正在成長中的組織，開支增加實甚自然，且就大體上說，增加的數額並不過分，而從它所必須應付的種種情況和環境來看，尤其是如此。

四三．希臘代表團贊同聯合王國代表團的意見，認爲祇要對本組織效率沒有妨礙，就應該以節約和緊縮爲本組織的政策，同時並應建立和實行一種經過妥善考慮的優先次序辦法。它已經注意到一九六二年度總概算爲了要和一九六一年度核定經費數額接近起見，會將前託管領土及其他附屬國家技術協助特別經費減少兩百萬美元以抵銷一筆爲數大約相同的擬議中人事費增加額。

四四．希臘代表團對若干會員國未能繳納它們所分攤的經費一點，並不憂慮。祇要會員國認眞地負起它們所承擔的義務，祇要大家有爲全體會員國利益而維持本組織的願望，那些問題無疑地總會獲得一個解決。

四五．使希臘代表團感覺不安的是若干代表團所持的一種理論：會員國祇應供給它們所贊成的聯合國工作的經費而不應供給它們所不贊成的聯合國工作的經費。本組織今天現金狀況的危急就是這種政策及其實行所產生的結果。蘇聯代表團及其他若干代表團認爲維持國際和平與安全的費用，不屬於憲章第十七條及第十九條的範圍，而應適用第四十三條的規定。希臘政府不能同意這種看法，他相信大多數會員國政府也是如此。社會主義國家既不遵行大多數的決定，又不認爲應該請大會轉請國際法院就維持和平工作的費用是否爲憲章第十七條所稱之本組織費用一點提出諮詢意見，這種情形很值得注意。

四六．希臘代表團對社會主義國家改變祕書處組織的建議，也很關切。它們關於地域分配的理由以憲章爲根據之處似較少，而基於政治目的之處似較多。

四七．希臘既是一個小國，所以很希望聯合國能以最低限度的費用儘量發揮效能。它贊成指派一位祕書長來主持一個獨立的祕書處，並主張嚴格遵守憲章第九十七條至第一百零一條的規定。希臘代表團將投票贊成符合憲章規定的辦法來解決聯合國問題。

初讀（續前）*

第五款．職員旅費（A/4770，A/4814，A/4910，A/C.5/874，A/C.5/L.674）

四八．**主席**指出諮詢委員會建議（A/4814，第一八五段）將祕書長所提概數二，一六〇，七〇〇美元（A/4770）核減一二六，七〇〇美元。祕書長又曾提請增撥經費二六，〇〇〇美元，以應經濟暨社會理事會決議所引起的需要（A/C.5/874），該項請求業經諮詢委員會核准（A/4910，第十七段）。因此諮詢委員會建議核准將經費總額共爲二，〇六〇，〇〇〇美元。

四九．Mr. HODGES（聯合王國）說，第五款概數反映了祕書處的國際性和本組織區域經濟委員會的廣泛分佈。但是因爲這等數字很大，所以聯合王國代表團認爲應使那些採取涉及本款經費決定的機關以及各會員國政府深切注意節約和合理計劃的必要。

五〇．聯合王國代表團歡迎諮詢委員會報告書（A/4814）第一八三段內所敍述的新訂飛機旅行等級辦法。它也贊同諮詢委員會在第一八一段最後一句內所作的建議。

諮詢委員會核撥第五款經費二，〇六〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第一八五段及A/4910，第十七段）經以六十五票對零初讀通過。

第六款．職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費；交際費（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

五一．**主席**指出諮詢委員會建議（A/4814，第一九〇段）核准祕書長所提概數一〇〇，〇〇〇美元（A/4770）。

諮詢委員會核撥第六款經費一〇〇，〇〇〇美元的建議（A/4814，第一九〇段）經以六十六票對零初讀通過。

第七款．房舍及房地改良費（A/4770，A/4814，A/4918，A/C.5/877，A/C.5/887，A/C.5/L.674）

五二．**主席**促請注意，諮詢委員會建議（A/4814，第一九八段）核准祕書長所提概數四，〇三四，五〇〇美元（A/4770）。它還核准了（A/4918，第十五段）祕書長爲萬國宮現代化而增提的概數二一〇，〇〇〇美元（A/C.5/877）。此外，委員會在討論第二款概數時已經知道，諮詢委員會建議（A/4918，第十九段）在聯合國應用科學技術造福發展較差地區會議概數總額中，有一筆一二〇，〇〇〇美元的數額應列入第七款而不應列入第二款。因此所建議的第七款經費總額計爲四，三六四，五〇〇美元。

五三．Mr. PRICE（加拿大）提到祕書長關於在智利桑提亞哥建築聯合國大廈的報告書（A/C.5/887），對智利政府給予拉丁美洲經濟委員會的協助，表示加拿大代表團的感謝。加拿大已決定參加該委員會的全部工作，因此加拿大政府對現在桑提亞哥提供的種種便利，尤其覺得可貴。

五四．Mr. GREZ（智利）對加拿大代表團所說的話表示感謝。

諮詢委員會核撥第七款經費總額四，三六四，五〇〇美元的建議（A/4814，第一九八段，A/4918，第十五段及第十九段）經以六十八票對零初讀通過。

委員會鑒悉祕書長關於在智利桑提亞哥建築聯合國大廈的報告書（A/C.5/887）。

* 續第八五五次會議。

第十二款．特別費用（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

五五．主席指出諮詢委員會建議（A/4814，第二三〇段）核准祕書長所提概數七四，六〇〇美元。

諮詢委員會核撥第十二款經費七四，六〇〇美元的建議（A/4814，第二三〇段）經以五十八票對六票初讀通過，棄權者二。

午後一時散會

第八五八次會議

一九六一年十月十八日星期三午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770，A/4813，A/4814，A/4910，A/4918，A/4919，A/C.5/869，A/C.5/870，A/C.5/874，A/C.5/877，A/C.5/878，A/C.5/881，A/C.5/882，A/C.5/887，A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）

一．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，預算以經費的名目表明會員國請聯合國在政治、經濟、及社會各方面所做的工作。第五委員會的任務是要非常謹愼地審核一切撥款請求，以便確保經濟和效率互相配合。在履行它的任務的時候，它有幹練而專心擔任它的不愉快工作的行政及預算問題諮詢委員會的協助。祕書處本身已經以接受委員會關於一九六二年概算的建議而確認委員會的工作價值。

二．現在的預算格式不能接受爲不得修改的。反對它的主要理由是薪俸工資及旅費都歸併在一起，因此難以確定費用和它們有關的工作計劃之間的任何關係。幸而，在有增加職員的請求的時候，諮詢委員會要證明職員應該增加的工作或方案的詳情。由於人事費幾乎等於全部總預算額的三分之二，這種查核是必要的。

三．爲了經濟的顧慮已經使得第五委員會及諮詢委員會反對經濟暨社會理事會的各專門委員會屆會排定過多的趨勢。祕書處工作組織審查專家委員會也曾經發表意見，認爲經濟暨社會理事會應審核"理事會所屬各專門委員會的工作方案，尤其應該注意會議的次數"（A/4776 and Corr.1，第一七五段）。希望理事會會處理這個重大問題，而並不把它讓各專門委員會自作決定。

四．第十八款——特派團——有一個節省的機會。因爲特殊的政治情勢而由安全理事會或其他機關設置的這些特派團，甚至在情況已經完全改變以後，還是有繼續工作的傾向。設立這些特派團的各機關，儘可以研究把它們結束或者至少把它們的職員裁減的可能性。印度代表團還要請委員會注意大會議事規則第一五五條顯然已經被聽任變成一段空文的事實。不過，要緊的是大會的每一個委員會應該在採取任何決議以前，不但知道它自己的決議所牽涉到的經費問題，而且還應該知道同一屆會其他委員會所採取的一切決議所牽涉到的經費問題，以便確定相關的優先次序。

五．聯合國財政情況最使人不安的特徵就是現金境況的惡化，以及會費積欠的增加。聯合國不但已經借了錢（從周轉基金借支二千五百萬美元，而把那個基金用完了，又從特別準備金借了三千二百萬美元）而且還有未清償的四千七百萬美元債務，尙且可以想像到了一九六一年終，會費的積欠會有九千萬美元左右，也就是多於聯合國經常預算的一倍半以上。這種情況對於本組織的士氣有危險。顯然，關於在剛果的工作，本組織並非不該受責備。不過，假如本組織維持和平的工作大部分要依賴能夠自費供給大批部隊的國家，那就慘了。關於這一點，他要特別說明，他本國政府已經爲聯合國供給了大批部隊，而一如文件ST/ADM/SER.B/150所示，不拖欠它繳給聯合國緊

急軍（緊急軍）的款項。實際上它的報銷額還遠比它繳給的款項爲多。

六．顯然，設立一項和平工作特別經費分攤比額表是必要的。否則，發展較差及新近獨立國家就會不能履行它們的義務。希望審查聯合國行政及預算程序十五人工作小組能對大會提出一項辦法，否則問題會更惡化。

七．關於祕書處的改組，它似乎確是各代表團關心的主要話題，應該注意的是公勻地域分配原則是出於憲章的一項義務，而且經驗已經顯出，防止祕書處的行動受來自一個會員國或者一組會員國的職員——特別是最高級的職員——的優勢支配的事情怎樣重要。地域分配在量和質兩方面都應該公平。

八．關於祕書處工作組織審查專家委員會的報告書，祕書長和諮詢委員會都已經對於那個重要文件裏所提的一些問題提出了他們的意見。由於祕書長是行政首長，對於本組織的管理負有主要責任，他的見解應該得到極審愼的注意。印度代表團以爲第五委員會在知道下一任行政首長在這方面可能要提出的意見以前，應當對專家委員會報告書不採取任何決議。

九．在結論中他說記得聯合國以大國一致的原則爲基礎；於是他呼籲它們竭力一本諒解精神，爲本組織面對的各種問題找一個協議的解決辦法。

初讀（續前）

一〇．主席說，委員會第八五七次會議關於第七款——房舍及房地改良費——所作決議須有對大會決議案一四四七(十五)之修正案。因此委員會應向大會提出一如此辦理的決議草案。他提議請報告員擬稿。

決定如議。

第三款．薪俸與工資(A/4770，A/4814，A/4910，A/C.5/874，A/C.5/L.674)

一一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）要求關於第五項——諮議與專家——的詳細資料。他問這些諮議及專家是些甚麼人，以及他們是爲了那種特定工作而聘用的。第貳項——暫設員額——那一個新項目在他意料之外的出現也使他詫異，祕書處爲此項暫設員額請求五五〇，〇〇〇美元。

一二．Mr. TURNER（財務主任）指出，第五項——諮議及專家——是概算中經常項目之一。祕書處已經把關於上一會計年度與酬金五百美元以上的諮議所簽合同的精確資料給了諮詢委員會。他可以把這項資料給蘇聯代表及委員會的其他委員。由於大多數諮議及專家被派往各區域經濟委員會，而祕書處尚未收到關於這些委員會的最近資料，祇有關於會所的資料才是及時的。

一三．嚴格地說，暫設員額(第二項)並不是指臨時員額而言，而是指現階段不應歸併爲永久職員的補充職員而言。例如，祕書處並不以爲遇到幾年內可以完成的特別工作或計劃也應當創立一個常設員額。因此，這個辦法適應了特定的需要。講到它的用途和它的籌款及管理的方法，第貳項和第壹項——常設員額——不相同。它和第叁項——會議臨時助理人員——也不相同。

一四．最後，他說，因爲諮詢委員會建議在第貳項到第伍項之間分配一筆巨額的核減（A/4814，第一四六段）第貳項的概算應該頗有減少。

一五．Mr. EMEME（奈及利亞）提到諮詢委員會對於徵聘非洲經濟委員會（非經會）祕書處人員的意見（A/4814，第一二二段）並且問辦理徵聘非洲籍官員的情形。他曉得目前大多數行政人員以及委員會的主要職員是從歐洲來的。他要知道有甚麼可以使委員會"非洲化"的處置。

一六．Mr. KITTANI（伊拉克）想起祕書處的現行政策是要增加定期合同的比額。因此，他不十分相信有對於暫設員額和永久職員加以區別的需要。暫設員額可以列入第壹項——常設員額——或第伍項——諮議及專家。惟有承認常設員額一旦設置就不能裁撤，才有理由設置暫設員額。何況檢討每年常設員額數目問題是第五委員會和諮詢委員會的責任。

一七．關於託管及非自治領土情報部的員額，他記得伊拉克代表團曾經認爲該部的工作是非常重要的。另一方面，到了一九六一年終託管領土祇剩三處。一九六一年該部的專門及其他高級職員的數目是五十五名，但是眞正派給它的才祇有四十五個員額而已，因爲其餘十名已經分配到其他部門去了。雖然有關託管的工作方案已變成不很繁重，一九六二年的概算保持四十五個員額。既然正在審議所請全部撥款之中幾乎有三分之二是人事及有關費用的概算，委員會應該堅持甚至於最小額的費用也必須有充分的理由。

一八．關於更替問題，他同意諮詢委員會在它的報告書（A/4814）的第一一七段中所發表的關於更替折扣已從百分之三降低到了百分之二·五那種情形的意見。既然，正如委員會所說，一九六一年六月份出缺的常設員額要比一九六〇年五月份爲多，這項降低的情形使人特別難以了解。

一九．最後，他指出祕書長已經在他的關於經濟暨社會理事會決議（A/C.5/874）所引起修正概算的報告書中說，他已經故意把他所請的一九六二年度的追加經費從八四〇，〇〇〇美元減到四九一，五〇〇美元。祕書長還說，這種辦法以他在一九六二年初步概算內所列的經濟與社會工作人事經費先得到全部核准爲必需條件。諮詢委員會已經建議要將第貳項及第伍項下所的撥經費減去二〇〇，〇〇〇美元。這樣一來，假使委員會承認祕書長的假定，它就必須駁斥諮詢委員會的建議。

二〇．Mr. NOGUEIRA BATISTA（巴西）說，他準備在對設置新員額一事有所保留的條件之下，支持諮詢委員會關於第三款的建議。其實，此事應該由委員會個別審議並且應該作爲提請大會批准一項個別決議草案的題材。

二一．Mr. HAMILTON（人事主任）說，奈及利亞代表可在文件A/C.5/L.672中找到有關非經會職員國籍的資料。爲了替非經會徵聘較多非洲人而採取的步驟實在是增加在聯合國各部門工作的非洲人數目而努力的一部分。在非經會祕書處之內，有許多合同將在一九六二年屆滿，因此爲了以非洲人接替有關職員將有最大的努力。有一項最近擬定可以使委員會快點用較多非洲人來服務的新辦法：應徵人在會所受訓一個時期使他們能夠迅速獲得必要的訓練。

二二．Mr. EMEME（奈及利亞）向祕書處致謝並表示希望以後他會得到比較詳細的資料。

二三．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，他贊成諮詢委員會對第三款的建議，但是想要有些有關人事更替的詳細資料。他尤其要知道專門員額更替的實際情形以及此項更替使人事主任的工作繁複到甚麼程度。更替的實際情形是否依照職員出身的國家或地區而有所不同也是值得知道的。

二四．伊藤先生（日本）指出，一九六二年度的薪俸、工資開支數目總計將會有四〇，〇〇〇，〇〇〇美元。鑒於本組織工作擴充的情形，這個數目並不過多。可是概算第三款數目的增加會自動影響到列入第四款——一般人事費——及第五款——職員旅費——的開支。不但如此，第三款下所列的七個項目之中沒有一項是可以孤立審核的，因爲譬如在第壹項下節省的數目會被第貳項或第伍項下較大的開支抵銷。

二五．他認爲應該可能不損害祕書處的工作效率而在常設員額的經費項下核減小額，因此他贊成諮詢委員會有關此事的建議。他也贊成諮詢委員會所建議的在第貳項及第伍項下核減二〇〇，〇〇〇美元，雖然他看出設立暫設員額可以遏制常設員額數目的繼續增加，而不失爲一個良好的辦法，他認爲關於所請暫設員額經費應該提供更多詳細資料，所以贊成諮詢委員會對於這一點的意見（A/4814，第一〇六段）。

二六．Mr. MARTIN（南非）說，他贊成諮詢委員會對於第三款的建議。他雖然了解設置暫設員額的良好動機，卻恐怕暫設員額可能有比較輕易核准然後結晶爲常設員額的傾向。因此，他寧願看到它們列入第五項——諮議及專家。

二七．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，在和巴西代表所作同樣的保留條件之下，他贊成諮詢委員會的建議。他也要由個別的大會決議案處理新員額，尤其是專門職類員額的設置。

二八．Mr. TURNER（財務主任）說，他的印象是對於提出預算方法的意見和委員會中代表團的數目一樣多。祕書處編造一九六二年度概算而初次列入一個暫設員額的項目的時候，祇是實行第五委員會和諮詢委員會在第十五屆會採取的辦法。假使第五委員會決定改變這個辦法，不如從頭就把現在叫做"暫設"的員額當作應該按期受審核的常設員額而不在第伍項下列入暫設員額經費，反而來得合理。事實上委員會一向竭力建議專家及諮議的經費不應當撥充其他用途。

二九．關於託管及非自治領土情報部的職員，祕書處祇能根據該部一九六一年四月份當時員額表上有五十五個專門員額的情況編造概算。那時候之後員額數目已經減少，將來還要更加減少，不過行政當局必須顧及持有合同的職員的權利。因此，它將竭力把這些職員調到工作份量在增加中的祕書處其他單位去。

三〇．關於更替的折扣，顯然會員國不能兩者兼有。因爲更替而節餘的增加，也就是本組織徵聘職員，

補充所有員額以及改善地域分配不成功。他因此希望一九六二年度的更替折扣會少於祕書處所預料。可是他並不反對預料大些的折扣，因爲無論如何，這個數目代表一個估計。出缺的員額有一百個，但是佔有這些員額的人通常辦理有關亞洲、非洲、拉丁美洲的高度優先方案。委員會的委員們一定會贊成祕書處應當儘量設法填補這些員額。

三一．說祕書長祇有以他原來提出的從事經濟社會工作人員經費概算得到全部核准爲條件才同意把有關經濟暨社會理事會增加方案的補充費用減少到四九一，二五〇美元是不對的。祕書長並不可以訂定這樣一個條件，但是他除了根據他的初步概算來計算他的修正概算之外就沒有其他辦法。正因爲諮詢委員會已經核准爲了經濟暨社會理事會增加方案所提出的修正概算，諮詢委員會所建議第貳項及第伍項核減二〇〇，〇〇〇美元實在不發生問題。

三二．祕書處可以實行經濟暨社會理事會的優先方案。假使有了增加概算核減數的建議，它就不能這樣做了。

三三．Mr. GEORGIEV（保加利亞）的印象是，依照財務主任的說法，要達到員額比較公勻的地域分配有點和節省的政策矛盾，而且有兩個對人事費有影響的因素：工作上的實際需要和地域分配的實際需要。既然如此，很可以問祕書處是否認爲爲了確保比較公勻的地域分配必須添設員額，或者它是否認爲把成功地實行工作所需的員額重新分配就可以達到這個目的。

三四．Mr. KITTANI（伊拉克）認爲在編造預算以及在第五委員會審核它的時候必須顧到每一部處的實際需要，然後把這些需要加在一起而得到所需員額的總數。既然財務主任承認託管及非自治領土情報部所需的員額已經減少，而且在一九六二年還要減少，他想得到一項保證，就是在計算爲第三款所提概算的時候應該顧到這一點。把職員從一個辦公室調到另一個辦公室，不論會發生甚麼問題，任何可以預料的所需員額的減少應該在編造和審查概算的時候顧到。

三五．他同意財務主任的話，更替折扣表明祕書處不可能隨時填補所有核准的員額這件事實。可是，祕書處雖然把更替折扣算作百分之二·五，他以爲百分數應當略微高些，同時希望有一天不會再有任何折扣。

三六．最後，他謝謝財務主任對於諮詢委員會所建議第貳項和第伍項下核減這個問題給他的解釋。

三七．Mr. GANEM（法蘭西）說，財務主任對於更替折扣問題所講的理論和法國代表團的理論完全相反。法國代表團認爲把這個折扣維持在一個合理的水平上，不但不會妨礙到公勻的地域分配，反而使它容易。而且前幾年所定的折扣，數目很小，對於行政當局徵聘職員的政策從來沒有妨礙。自從那時候起沒有發生過足以推翻法國代表團理論的事情。

三八．Mr. TURNER（財務主任）說，在祕書處決定了提出概算的常設員額總數目的時候，它把託管及非自治領土情報部所需員額的減少完全顧到。

三九．他的意思並不是說，爲了確保更公勻的地域分配應該添設員額。他祇是說缺額的數目和地域分配改善的程度之間有關係。

四〇．Mr. MACHOWSKI（波蘭）强調說，雖然有諮詢委員會建議的核減，人事費和有關費用還是全部預算的三分之二，因此在對所提出的第三款概算有所決定以前，還應當作其他核減。

四一．委員會在研究祕書處組織及工作審查專家委員會報告書以前，因爲關於這個題目將要舉行的辯論的結論對預算總數一定會有影響，不應該增加員額的數目。就祕書處而言，要解決的困難，不祇是財政性的，它們大部分還是由於公勻地域分配原則的不受尊重的事實。希望祕書處在改組之後可以不必增加常設員額的數目而完成各項工作。必要的是要儘可能利用若干部門工作在減少的事實，並且在各部門之間重新分配職員而避免員額的增加。

四二．主席問蘇聯代表是否想要把第三款的概算延期到下一次會議表決。

四三．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）對於預算的時常增加表示憂慮，雖然所提出的一九六二年度概算還遠不是最後的數目，它已經顯出了一宗二千六百五十萬美元的增加數，也就是超過一九五五年度百分之五十五。這項增加數不但是由於聯合國的工作而且是祕書處的工作的擴充——在某種程度之內，工作的擴充或許可以作爲增加的理由——而且也是由於本組織結構的不合理。第三款內所提出的概算大約是全部預算的三分之二，包括設置新員額和徵聘專家及諮議，而這些專家或諮議之中有些是無

用的。常設員額已經從一九五四年的四，〇七八個增加到一九六一年的五，〇七〇個；平均每年請設九十個新員額。每項指派給祕書處的新工作都牽涉到額外員額的一個請求，這種事態假使行政和預算的控制運用得當就不會發生的。工作的增加未必就需要增加職員。多徵聘擔任各區域經濟委員會工作的職員是一個減輕人員集中的好現象。但是在這一方面，祕書處也走錯了路，因爲這樣的減輕集中並沒有隨着應該有的會所職員等額的減少。經濟及社會事務部的職員人數已從一九五八年的四〇三增加到一九六一年的五五九。各區域經濟委員會對於當地的問題直接的知識可以由它們自身有用地執行許多方案例如特別基金的方案。

四四．可惜，祕書處把應該用在執行經濟及社會方案的資財讓它本身辦公費吸收去了。假使這些資財使用得當，祕書處就不必繼續不斷地提出新概算。舉一個例，正如伊拉克代表所指出的，託管及非自治領土情報部的員額很有減少的理由。事實上甚至於可以把這個部取消而把它的職務一部分交給政治及安全理事會事務部，另一部分交給經濟及社會事務部。再舉一個例，會議事務廳和總務廳也可能合併。但是頂上層的重複最厲害，就是祕書長辦公廳有十四位次長之中的七位時常擔任政治及安全理事會事務部同樣的責任。看來好像祕書處裏面還有一個祕書處，不但不合理，費用大而且浪費。同樣的祕書處官員的工作和諮議及專家的工作也往往發生重複。祕書處現在已經得到了充足的經驗而需要外界的幫助也少些在這一項目之下所提議的經費也應該減少。

四五．祕書處時常有機會使它辦公方面改善和合理化並且減輕它工作的集中，但是它沒有利用這些機會而且很少顯露這樣做的意思。至於常設員額比數約爲百分之八十的情形也遠不能使人滿意。這樣的弊病實在費解，它使得必要的職員調動和改善地域分配的努力都失去效力了。

四六．所有這些問題都是極傷腦筋的，但是把祕書處改組一次就會可能在第三款所提出的概算減少。因此，蘇聯代表團希望委員會，在採取對於預算這一款的決定以前，審查祕書處工作及組織審查專家委員會的報告書。無論如何，它不能贊成現在所提議的經費。

四七．他要把他的提議作摘要如下：必須取消所有發生了工作重複的機關；減少專家和諮議的人數，祇有在例外的情形之下任用，改組託管及非自治領土情報部；減少頂上級職員；訂立各項工作計劃及方案的優先次序；核減經濟暨社會理事會的工作方案，最後，把聯合國剛果工作以及緊急軍的費用列入一個個別的預算。

四八．關於頂上級職員問題，蘇聯代表團已經盡其所能推動委派一位推行祕書處工作的代理祕書長。這個問題祇能依照憲章來解決，就是說，由安全理事會來解決。蘇聯認爲可惜過去祕書長和祕書處的頂上級職員之間完全沒有商量。這種商量是必要的。這就是爲甚麼蘇聯建議委派三位次長，一位代表美利堅合衆國，另一位代表非洲或亞洲，第三位代表蘇聯及社會主義國家。它已經接受了委派一位代表拉丁美洲的第四位次長的提議。可是它不會接受有另一位高級職員代表西歐國家的提案，除非東歐國家在同樣條件之下也有代表，如此它已經提議或接受了一些解決辦法，而且已經盡其所能找一條打破僵局的路。下一步並不在蘇聯，它希望別國也會設法幫助解決這一個問題。

四九．Mr. BENDER（美利堅合衆國）覺得蘇聯代表最近所作對祕書處的攻擊引起了對於蘇聯在宣告它並不要破壞本組織的時候是否有誠意的懷疑。祕書處職員的增多並不是因爲在行政或財政管理方面有任何缺點，而是由於會員國對於新的方案和事務的要求時常增加的緣故。關於永久合同，有關的辦法是從頭就已經由大會核准的。美國代表團在第八五六次會議說過，聯合國是一個活的機構，它的人員和預算會不斷地增多。第五委員會應該留意這種增多得合理以及受有控制。

五〇．他覺得奇怪蘇聯代表團竟提起了委派一位祕書長的問題。這個問題在第五委員會的職權之外，這個問題的辯論會是不恰當和沒有用的。蘇聯代表團知道現在關於這個問題的祕密談判在進行中。

五一．Mr. HODGES（聯合王國）對於接受容易變成自動性的預算增加會有的危險給委員會警告。他同意蘇聯代表所說的，應該努力儘可能減少工作的重複。他要强調，諮詢委員會主席在第八四九次會議所講的話裏面的建議（A/C.5/882，第一八段）既恰當又必要。至於有關暫設員額這一項，要有最充分的理由和說明。除此以外，他準備接受諮詢委員會關於第三款的建議。

五二．關於委派一位臨時祕書長的事情，他要記得這件事是極愼重談判的題目。人人知道，蘇聯對於這件事有很精確的目標，但是它決不是唯一出力和讓步的國家。假使談判失敗，自然不難看出應該由誰負責。

五三．Mr. GEORGIEV（保加利亞）說，他要向委員會提出他認爲是有建設性的意見：採取許多國家已經在用的預算程序——預算項目的專門化——就是不但總括數字要表決而且員額的數目和分配也要表決。第五委員會和大會把所有的員額都表決於是就能控制它們的數目以及它們到各部門的分配。

五四．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）提議說，鑒於第三款的重要，關於這一款的表決應該延遲到下次會議。

決定如議。

午後六時十五分散會

第八五九次會議

一九六一年十月十九日星期四午後三時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）

一．Mr. WILLOCH（挪威）認爲一九六二年度的概算不但通情達理而且切合實際。較一九六一年所增之數不但不過多而且完全爲符合會員國願望的本組織的增長所需要。不但如此，既然財務主任本人已經接受了行政及預算問題諮詢委員會的各項建議，挪威代表團自更樂於支持它們。

二．促使某些代表團請求將開支限定在預定限度內的撙節的願望原是可想而知的。可是並沒有人指點一九六二年度概算有過份膨脹的現象。預算的規律不應當引伸到連本組織的工作都要受到妨礙的地步。除非聯合國有力量推行會員國所託付給它的工作，否則它便不能一直成爲挪威所期望的堅强而有效的組織。

三．仔細研究以往幾年的概算便顯示開支中激增不已的一部份乃是專爲使亞、非、各新會員國直接或間接受惠的各方案而用去的。挪威人民對於年青而剛蛻變爲自由的主權國家不但深表同情，且亦深具信心，認爲此等方案乃是聯合國最重大而最具建設性的成就的一部份。因此，挪威政府宣佈它要大量增加它給一九六二年特別基金及技術協助擴大方案的捐款。

四．至就聯合國所面臨的財政危機而言，他並不認爲應由不能繳付會費的國家負責，因爲它們的會費爲數太少，不會發生這種效果。眞正造成危機的倒是那些有能力履行而拒不履行其財政義務的國家。在演變的過程中受到犧牲的乃是一些小國家——也就是最需要聯合國的那些國家。危機的最嚴重方面顯然是藉拒付它們的會費而使聯合國受到致命打擊的那些國家的態度。由此看來，財政危機事實上乃是一個政治危機。

五．有人早已向委員會提出了改組祕書處的問題；蘇聯代表不但嚴厲批評了祕書處而且還建議根本改變本組織的結構。這些變更果予實施則毫無疑問將使聯合國脆弱。假使本組織不能在危急的局勢中採取建設性的行動，它充其量祇是一個和國際聯合會一樣的辯論會而已。

六．挪威代表團承認祕書處職員的地域分配不但可以，而且亦應予改善。譬如像東歐的代表人數不足，祕書處不但了解而正在努力爲這情形謀補救，且

還向非洲各國徵聘職員。正如文件 A/C.5/890 所載明的，已經有了極大的進展。

七．挪威代表團要改善本組織的機能，乃看到竟有幾個提案要危害此項機能，殊感驚訝。挪威代表團寧願以切實表達世界人群願望的手段給予祕書處的首長，藉以穩固已賦給他的權力。

初讀（續前）

第三款．薪俸與工資（A/4770，A/4814，A/4910，A/C.5/874，A/C.5/L.674）（續前）

八．Mr. TURNER（財務主任）說，他首先要提出有關祕書處職員人數擴增的資料。依照第十五屆會時[1] 向委員會所提的分析報告看來，經核准的一九五四年的專門員額是一六四八名，與所請的一九六一年的一六七六名員額相若，後面的數目既不包括非洲經濟委員會（非經會）的六十九名員額，更不包括技術協助業務局及公共行政組的六十二名員額，這些數目並不構成一九五四年的一部份經常預算。因此，所加之數是二十八名。除了爲這兩個相同部門所任用的人之外，經核准了的一九六一年員額是一，六四二名，亦即比一九五四年減少了六名。即使將已核准了的二十五名臨時員額加了進去，一九五四年與一九六一年間的全部專門員額才祇增加了十九名。至就這些員額的分配而言，一九六一年不在會所的員額要比一九五四年多出一七〇名，而會所的員額則比一九五四年減少了一五一名。這證明已爲職員分散一事下過了極大的功夫。鑒於祕書處的工作方案增加甚多，因此所增的專門員額已是不能再少。祕書處曾設法用兼併的辦法應付它的新任務。這雖曾有效卻不能長此繼續下去。一九六二年度的酌增數便是替負擔過重的部門請求的。

九．在第一項下——常設員額——所請新設的是四十二名專門員額及二十四名一般事務人員員額。這也就是說，鑒於非經會工作方案擴大，爲儘可能多以員額給予非經會祕書處起見才給它二十五名專門員額。另以三名專門員額和六名一般事務員額給予正爲配合本組織會員國數目增加而擴充的圖書館。又爲俄文繙譯組增設十名專門員額。既然在慣例上俄文已成爲一種工作語文，而繙譯員留在聯合國的期間又甚短促，因此便需有較多的員額以補償因訓練他們而需要的時間。爲審計處——一個不屬於祕書長直轄廳而屬於財務廳的部門——設專門員額及一般事務員各四名。由於該處責任的加重，自增加了這些員額的需要。爲聯合國合辦職員養郵基金——它的工作原極繁複再加上它的程序又甫經變更——及常設中央鴉片委員會與麻醉品監察團設四名一般事務員額。

一〇．他已接受了諮詢委員會的建議，至少有十名新的專門員額及五名新的一般事務員額（A/4814，第一三九段）可以免設——一項否定祕書處並不努力靠節省來抵消增加數的說法的事實。

一一．第貳項下所請的員額——臨時員額——反映了經濟暨社會方面工作的擴大。要應付所有的需要便需有七十八名臨時員額，祕書長的初步概算卻祇滿足了大約一半的預期需要量而已，而且祇爲了一年中的一部分的期間而已。假使連諮詢委員會所建議的第貳項及第伍項——諮議及專家——的核減數（A/4814，第一四六段）都一起適用於第貳項，則這些需要量更將無法使之滿足。何況在經濟暨社會理事會決議所造成的修正概算內（A/C.5/874）所請的員額已將祕書長自願應用的限額反映了出來。

一二．每年既有諮議及專家的名單提交諮詢委員會自亦可提交本委員會。他舉了幾個具有高度技術性的計劃及方案，照他看來這些計劃及方案非有外界協助不可。在此種情形之下起用專家自要比用聯合國的職員更具效果，而且就長期來說亦較爲便宜。不但如此，列入預算第三款下的一七八名員額——七十名專門員額，一〇八名一般事務員額——直接均與技術協助及有關的工作相關，但在收入概算（A/4770）的第二款下卻列有一項由技術協助擴大方案出賬的補助金。至就持有永久聘書的職員人數比例而言，目前的情形乃是第五委員會及大會幾年前所作的決議的直接後果。變動是已經有過了，但是要把它們付諸實施卻還得要費一些時間。

一三．爲聯合國剛果工作或聯合國緊急軍服務的專任或兼任職員的精確人數殊難說出。不過這些維持和平的工作已經牽涉到了祕書處大多數部門的所有各階層的職員。

一四．至就列入經常預算而持有爲期不到一年的合同的職員而言，他還無法提出各海外辦事處的正確人數，不過目前在會所的這種職員（臨時職員及諮議）

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目五十，文件 A/C.5/842，附件。

卻有三二七名，其中佔有一般事務人員職位者爲二六四名而佔有專門職位者爲六十三名，該六十三名中有二十四名係由大會第十六屆會特別任用者。

一五．他已經密切注意祕書處的工作許多年，所以很可以對它下一番評斷。無容諱言，祕書處並非十全十美，但是它卻亦並不像有些人所說的那樣低能而缺乏效率，最近幾年來它已經完成了幾項臨時應變的奇蹟。委員會固然有批評的責任，但是他希望它的批評並不具有過度的破壞性而祇是將可予改善的地方加以指點而已。

一六．Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）說，預算負擔最沉重的便是第三款。加上了第四款——一般人事費——它便等於是預算毛額的三分之二之譜。羅馬尼亞代表團對於祕書處的不斷的擴張至表關切。似乎每逢有一項新的工作發生，不論工作是多麼少，所做的事情總不外乎是光增加職員，至於現有的資源，累積的經驗以及其他的可能性則並不加以足夠的注意。臨時職員、諮議及專家等的任用和常設員額的增加互爲表裏。事實上常設員額不但應該設法予以穩定，甚至於還應該設法予以裁減。有效的外派亦具有使會所職員人數減少的效果。鑒於祕書處的現狀及其開支數目，聯合國尤需徹底改組。羅馬尼亞代表團不能贊成第三款的概數。

一七．Mr. EMEME（奈及利亞）發問說，對於非洲經濟委員會延聘職員的缺點，正在採取些甚麼補救步驟。非經會的二十四位高級職員中僅有兩位是非洲人，至於行政事務部門內則連一個非洲人也沒有。大多數的主要職位均給了歐洲人，一般說來都是些前殖民國家的國民。惟其因爲非經會應當尅制這些國家的邪惡勢力，情形就更使人感得遺憾。

一八．Mr. HAMILTON（人事主任）本願等到委員會討論地域分配問題時才對這個問題作更充分的討論，不過他想起他向第八五八次會議所提的訓練會所非洲籍職員新計劃的詳細內容。爲非經會延聘職員非常困難，因此事實上必須從其他地區聘用合格而能勝任的職員，但是加速聘用非洲籍官員的努力卻並不稍懈。

一九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，財務主任所引述的數字和他本人所枚舉的相差甚遠。依照財務主任的說法，在一九五四年與一九六二年之間常設員額增加了二十八名，蘇聯代表團經參閱各有關文件之後所得的結論認爲一九六二年的員額要比一九五四年多出一千名。假使二十八名員額果屬無誤，則他不知道對同一期間的巨額預算增加數該作何解釋。蘇聯代表團認爲情形不能令人滿意。而且每逢有新任務交給祕書處，它似乎就必然要添置幾名新員額。

二〇．職員的地域分配尚有許多要加以改進之處。眞實說來，它倒還是在聯合國的早年間比較令人滿意。從那時起便有許多美國公民奉派出任要津，以致蘇聯難以辨別聯合國某些機關的政策與美國的政策。這正說明了美國何以要拚命維護祕書處的政策的原因。它既然有權這樣做，蘇聯自亦有權對它所認爲無法容忍的情形加以批評。

二一．爲了一九六二年度的臨時員額竟請撥五五〇，〇〇〇美元之數，但在一九五九年或一九六〇年中這種員額卻一個亦不曾有過。這種新項目的突然出現殊屬費解。

二二．地域分配難以改善的理由之一便是百分之八十的祕書處職員的合同係屬永久合同。他要知道這樣高的比額是經大會那一個決議認可的。所有這些矛盾和無法解釋的事實深使蘇聯代表團感到困惑。

二三．Mr. TURNER（財務主任）解釋說，他所引述的數字祇是指專門職類的員額而言。而且祕書處已向第十五屆會提出了一份一九五四年與一九六一年間職員與開支增加數的分析報告書，[2]他確信它將受到審愼的審議。

二四．至就永久合同而言，大會在審議了聯合國籌備委員會的報告書之後便以有關祕書處組織的決議案十三（一）決定以無定期合同給予業已經過試用期間的職員，並根據他們上司的考績報告每五年審核此等合同一次。此項決策已經被確認了好多次。大約正當薪給審核委員會在一九五六年召開會議的時候，那個政策不但已受到了詳盡的審議，且還隨之經過相當的修改。

二五．Mr. PRICE（加拿大）說，他不能一直對若干代表團的一再批評祕書處表示漠不關心。一小撮始終沆瀣一氣的會員國說，職員的地域分配殊不公允，尤其對於那些會員國有欠公允。祕書處內那些會員國的國民確不甚多，但這卻不是由於西方國家玩弄手腕從中作梗所使然。

2 同上。

二六．現在本組織已比初建立時更具有了普及性，這是一項應予歡迎的發展情形。同樣的，祕書處現在已任用了許多國籍不同的人。文件 A/C.5/890 已將最近經祕書長的努力而獲致的進步明白顯示了出來。爲了既要改善職員的地域分配又要不損及已經在職的人們的工作情緒起見祕書長始終在努力設法中。

二七．依照憲章第十五章的規定，祕書處乃是一個國際文官組織，它的人員不但要具備才幹及忠誠的最高標準且要他們不接受任何政府的訓令。許多新會員國都已表示它們了解國際文官制度的涵義。埋怨遭受不平待遇的一小撮會員國卻不能和前者相提並論。這些國家正圖安插它們自己選中的祕書處官員，而將聯合國的職員目爲國家利益的代表人。將祕書處的本質作這樣的歪曲自屬有違憲章。因此，委員會應就祕書長在他的常年報告書的弁言中（A/4800/Add.1）所勘定的兩項意念作一抉擇。一方面是一個被目爲並不是具有充分國際性而祇是將它的內部各官階代表某些勢力與意識形態的祕書處。另一方面則是一個不論它的職員的個人背境及見解如何他們的行動概唯憲章原則是遵的祕書處。加拿大所要說的便是：第二項信念既是本組織創辦人的原意，依它看來，這當然是唯一可行的信念了。

二八．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）認爲，財務主任的答覆業已證明蘇聯代表團所提的問題完全是恰當的。當聯合國籌備委員會在它的報告書中[3] 說到永久合同的時候，它便已强調合同應該每五年審核一次。不過自一九四五年起情形已有根本改變，永久合同竟變成了終身合同。既然財務主任的答覆證實情形確係如此，蘇聯代表團便想知道這是怎麼造成的。

二九．Mr. GEORGIEV（保加利亞）說，那些指責社會主義國家代表團抨擊聯合國祕書處機關及祕書處職員個人的代表們正犯上了判斷上的錯誤。社會主義國家代表團所攻擊的祇是祕書處、祕書長及祕書處內若干會員國等所採行的政策而已。它們作此等抨擊無非因爲它們認爲此項政策不但貽害聯合國及國際社會且亦危及祕書處本身的正當職務。社會主義國家唯求充實聯合國而已，惟其如此，它們亟欲看到一個在結構上和世界實際情勢及聯合國本身原則相當的祕書處。不但如此，社會主義國家不能長此聽令它們的合法利益無限期的遭受摧殘。第一、因爲它們有權維護它們的利益。第二、因爲尊重這些利益乃爲國際生活及聯合國的生命所不可或少者。的確，社會主義國家的利益係與本組織的利益脗合的。

三〇．藉口說社會主義國家只有九個並沒有甚麼了不起，便對問題作算術上或法律上的看法殊無意義。藉歷史文化及各會員國之間的關係來解決問題才是正當辦法。

三一．由於他們所受的教育，許多西方國家的政客及公務員的想法以及他們對於國際情勢及國際政治的觀念大有徒重社會現實的外表的趨向。其實，這種心理立場，這種惟法見地，可由以個人爲內容的資本主義社會的支離破碎的結構來加以解釋。不過資本主義社會並不是世界上惟一的一種社會，除了那些資本主義的思想之外還存有其他的思想，並且對於社會的現實還有其他的看法。

三二．使整個問題成爲祕書處職員的忠誠問題，並且說他們是公正無私，甚至說社會主義國家存心要破壞這種公正無私，那不但是不着邊際的詭辯而且亦是一項錯誤觀念的發抒。祕書處的職員都是忠誠之士。假使他們並不如此的話，倒亦容易把他們免職了。可是，除了他們所有在法律觀點上的忠誠之外說起來他們還是並不忠誠——儘管他們本心是忠誠的——因爲他們所受的教育，他們的思想方法以及他們的心理既不讓他們了解某些問題，更不容他們體會現實。

三三．假使充斥祕書處的都是屬於一項特種文化並且還受到一項特種歷史演進的陶冶的人們則它的國際性事實上便將不存在。要祕書處反映世界現有各種思想制度及各種社會制度，不但並不是背棄憲章，相反的，這正是憲章原意之所在。

三四．既然每一個有思想的人都有一種意識形態，而並不把它當作是不屬於他本人的特徵，揚言社會主義國家要把意識形態的鬪爭帶進祕書處者，便是再次提出一項無中生有的問題。一個國際公務員在執行他的職務時務必使他本人明白擺脫他本國的政治關係。這一點並沒有人加以否認，但是問題卻並不在此。所要緊的倒還是職員本身的思想以及他對於史實及聯合國政策的看法。社會主義國家亟需聯合國有一個富有活力的祕書處。它不光是一個會員國集團的工具而是眞正所有會員國的工具。

3 聯合國籌備委員會報告書（PC/20），第八章，第二節，第六十段。

三五．至就預算翔實的問題而言，會員國固然很可以指責祕書處提出了——而且還可以埋怨它們自己竟會接受——不翔實的預算，亦就是含有隱匿開支以待日後提出追加預算的預算。

三六．諮詢委員會已經提到過預算不翔實的事情。該委員會已向第十三屆會表示意見認爲祕書長在所建議的一九五九年度的職員人數與已奉准了的一九五四年度的職員人數之間所作的比較並不使人十分信服，原因是祕書處於一九五四年及該年以前各年度中原就比它的實在需要多僱用了職員。[4]

三七．而且從一九五六年起，預算的格式已有了改變。從那時起預算即不復顯示各部門間的職員分配情形，這是一項令人遺憾的事實。第五委員會不應將整數付諸表決，而應對儘可能多備細目的分額作表決，否則它便無異將員額的分配事宜交由行政機關自作決定，那便是重新將大會的權力移交給祕書處。

三八．因此，希望第五委員會及大會通過一項有關各部門與各方案間員額分配的特別決議案，同時爲各員額間的職員地域分配事宜舉行表決。他不知道委員會是否可以設立一個工作小組審議此問題。

三九．假如祕書處的組織反映了當前世界的政治及社會的趨向——本組織要生存下去，就需要具備此種代表性——那就無須乎採用這種監督性的措施。顯然，在聯合國成立以後的一段時期內，會員國所操有的一部分權力業已移轉給祕書處然後又在祕書處內爲少數的會員國所囊括。面臨了這種情形，便祇能在兩種態度之間任擇其一：所可抉擇的便是，不是將祕書處降到一個行政機關的地位，便是接受已經發生了的局面。不過要所有的人都接受這些局面，祕書處的結構便應迎合世界現勢。

四〇．他所以要從長討論這些問題的一個理由便是它們既已被登載在美國的報刊上，所有有關的意見便有予以公佈的必要。

四一．U HLA OUNG（緬甸）對於討論的氣氛殊欠平靜，深表遺憾。他認爲委員會應將它對第三款所建議的經費的表決延遲到下一次會議舉行。

四二．Mr. GANEM（法蘭西）請保加利亞代表注意第一屆大會的正式紀錄。當時 Mr. Jacques Rueff 曾主張要將預算詳分細目，[5]一若剛才保加利亞代表所說的。因此決定聯合國的預算應根據此項原理編造。事隔十二、三年聯合國居然有意考慮到由於各會員國預算幅度擴增不可能由國會作眞正的監督而在編造預算方面所發生了的演變。預算已變得太繁重太詳細了，因此幾乎每一個地方都決定要大量減少預算項目。聯合國已追隨着這個趨勢，尤其是在它有辦法爲祕書長留下更多的伸縮餘地以使職員自甲部門改調乙部門之後。採用了這種制度已導致若干撙節。假如聯合國要再採用過去的老辦法，當然它儘可以做得到，但是他並不認爲這種演變實際上會有任何好處。

四三．由於祕書處所撰的一項文件謂定期合同的比額是百分之二十，有些代表團遂將永久合同的比額臆斷爲百分之八十。他的印象是認爲合同要經過定期審核的，因此他要從人事主任那裏得到一些有關這一點的資料。

四四．Mr. HAMILTON（人事主任）答覆說，通常試署兩年的職員祇要資歷、工作、及品行被認爲完全滿意便可獲得永久任用。永久任用到了一個五年終了時便得要經過一次審查。審查後仍予任用者如無重大過失便可望終身爲聯合國服務。不過人事條例規定祕書長得憑各種理由將永久任用的職員免職，其中有一個理由便是說，祇要此項行動是爲良好的行政着想而爲有關職員所不表示異議者即可。人事規則及人事條例對於停止任用均已定有補償的辦法。

四五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，他和緬甸代表同樣的希望委員會延至下次會議表決所建議的第三款經費。

四六．Mr. GEORGIEV（保加利亞）不知道會發表和他本人的意見相同的意見的巴西及委內瑞拉代表們對於他所提的由大會表決分配各部門員額的建議有何意見。

四七．假使法國代表對於編造預算一事所說的話並無錯誤，預算便不能從詳編造。這意思不但是說祕書處最上層的組織極其重要，而且亦是說這便是必須爲預算問題尋求最後解決辦法的地方。

四八．至就祕書長因新式預算的結果而應獲有的撙節而言，諮詢委員會已在它向第十二屆大會所提的報告書中[6]說起過，這些撙節尚未實現過。

[4] 大會正式紀錄，第十三屆會，補編第七號，第五十段。

[5] 同上，第一屆會，第二期會議，第五委員會，第二十一次會議。

[6] 同上，第十二屆會，補編第七號，第二十二段及第九十二段。

四九. Mr. NOLAN（愛爾蘭）動議依照大會議事規則第一百一十九條的規定延會。

五〇. 主席 請問愛爾蘭代表，他是否反對在正式動議延會以前，給發言人幾分鐘的時間以便結束他的發言。

五一. Mr. GEORGIEV（保加利亞）說，討論所趨的動向正成了帝國主義會員國一味不許其餘代表發言的一個好榜樣。

五二. 主席 將延會動議交付表決。

動議以四十一票對十票通過，棄權者十二。

五三. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）提出程序問題說，不讓發言人說完他的話而將延會的動議提付表決便是有違大會議事規則的規定。

午後六時二十分散會

第八六〇次會議

一九六一年十月二十日星期五午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）

一. Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）提及這個世界最近所經歷的主要變動。其中包括社會主義制度力量和影響的增加，殖民制度迅速瓦解後新獨立國家的出現以及西方軍事集團結盟國家影響和聲望的下降。這些變動也在聯合國中反映出來了，聯合國會員國在十六年的時間內已經增加一倍，而且預料將來還要增加。本組織會員國的性質也有改變。不少會員國採取了不參與軍事集團的政策，不願像原有的大多數會員國那樣充當帝國主義的工具。

二. 美利堅合衆國和它的盟國早年曾不顧憲章規定設法將安全理事會的權力移至它有把握可以取得大多數會員國支持的大會。這種努力到一九五〇年通過大會決議案三七七（五）所謂"聯合一致共策和平"的決議案時已經登峯造極。可是這同樣一羣國家在大會裏現已不復居於同樣的支配地位，有時甚至連過半數的支持也無法取得。將來中華人民共和國加入聯合國以後，聯合國各主要機關的會員國便會擴充，對非亞國家發生有利的影響，同時也會使帝國主義國家在那些機關內的地位進一步削弱。

三. 現在聯合國機關中美國及其盟國還可發生決定作用和佔有壟斷地位的惟一機關就是祕書處，在那個機關裏，大多數重要職位都是由那些國家的國民所擔任的。那些職位的分配情形加以研究就可以看出祕書處爲那些國家的利益服務，既不國際，又不中立；剛果及其他地區的經驗已經說明了那個事實。

四. 因此，最近美國想出主意和辦法，要把祕書處由一個專爲實施聯合國主要機關決議而設的眞正行政機關，變成一個可以自作主張採取行動，甚至違反大會及安全理事會決議來採取行動的執行機關，實在一點也不奇怪。主張這種改變的人不經安全理事會准許，創立非法先例，想盡辦法修改憲章所建立的制度。祕書處派遣政治特派團前往寮國及其所作有關剛果行動的武斷決定，便是那種態度的實例。

五. 美國假借聯合國名義和旗幟以遂其帝國主義企圖的事實，已由美國國際組織事務司助理國務卿，Mr. Harlan Cleveland 於一九六一年四月二十九日在美國國際法學會會議上發表的言論中暴露出來了。那

項言論表示美國已經認清祇要控制了祕書處便可以毫無顧慮地對他國事務進行干涉。

六．有人現正設法爲祕書處的武斷行動求得理論的根據，並將此種行動逐漸建立爲一種政策。祕書長關於本組織工作常年報告書的弁言（A/4800/Add.1）就清楚表現了這一種企圖。那個文件把若干會員國依照憲章原則實現和平共存的努力當作一種由來已久的哲學，主張由祕書處建立一種行動的新方式，正是響應了 Mr. Cleveland 所說美國政策的精神。

七．那個文件的第四節甚至批評憲章沒有充分重視祕書處的執行行動。照那一節的意見來說，憲章不過是祕書處行動所本原則的來源之一。其他來源便是祕書處違反憲章任意建立的先例和某些會員國的意向。憲章既被認爲不平衡和具有其他缺點，那麼先例和那些國家的意向顯然就被認爲是一種比較可靠的標準了。這個報告書弁言甚至還把祕書處那種武斷行動說成是本組織成長演進過程中的一種良好的徵象。促請會員國加以支持。

八．捷克代表團不能贊成這種違反憲章和假借聯合國旗幟遂行帝國主義目的的行動。祕書處的武斷行動已引起財政危機，如不加以制止，一定會危害本組織。因此，蘇聯代表團主張改組聯合國執行機關的提案，顯然應予通過。

九．美國對祕書處的影響因聯合國會所設在美國而加深。職員和代表團都受到許多不同形式的壓力；美國生活方式與大多數會員國有異，對本組織整個來說，是有害的。聯合國會所不宜設在一個發起北大西洋條約組織、東南亞條約組織和中央條約組織一類侵略集團並在外國領土設有許多不受歡迎的軍事基地的國家之內。美國對於世界實際情勢的觀念，含糊而不切實際，忽視若干與它本身制度不同的國家的存在，甚至還誤用聯合國東主國地位的影響來阻止這些國家加入本組織。種族、宗教和政治偏見與歧視在美國很流行，使聯合國不能安靜地工作，而外交人員和職員也不能得到尊嚴的生活環境。外交使節及其所屬職員的人身不可侵犯權利，曾經在若干非常嚴重的事件中遭到破壞，以致引起各方尤其是非亞國家代表團的普遍不安。

一〇．非洲外交人員在飯館內和在居住問題方面遭到歧視，他們在公共場所遭到警察的欺侮，他們還收到種族仇恨的信件和受到其他種種方式的威脅，這都是他所說那種生活方式的普通徵象。不僅如此，這種影響還伸展到了祕書處，那裏的就地徵聘的安全人員，最近曾憑膚色來對聯合國代表的客人橫加歧視。那些職員聲稱他們奉命注意可疑份子以確保代表們的安全。捷克代表團請祕書處立刻制止這種無理的辦法，令飭安全人員對所有參觀者都要保持適當態度，而不問其膚色，並將職員中種族歧視者革除。

一一．聯合國在現在地點所受到的另外一個障礙，就是許多外交官和新聞記者的行動受到限制，甚至不准他們前來。美國對非會員國觀察員發給簽證時，也有歧視。會所沒有德意志民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國或越南民主共和國的常駐觀察員，乃是顯而易見的事。此外，非政府組織的代表，因其組織方針不爲美國政府所喜，也曾遭到困難。

一二．因此捷克代表團非常贊成錫蘭代表在第八五六次會議上的建議，設立一個小組委員會檢討聯合國會所遷移問題。

一三．根據預算觀點，也有若干因素證明會所不宜設在紐約。美國拒絕批准聯合國特權豁免條約，以致祕書處的美國國民必須繳納當地薪給所得稅，而且他們還有服當地兵役的義務。此外，大家總還記得，美國曾經怎樣對祕書處施用壓力，把祕書處內不投美國政府所好的美國國民開除。

一四．因爲美國政府沒有批准那個條約，所以聯合國須在美國購置物品和取得服務時都須納稅。外交人員在原則上雖可免稅，但在聯合國購買飲料和食物卻仍須付稅。捷克代表團曾請法律顧問在可能範圍內儘早就祕書處與美國當局談判納稅問題的現狀提出報告書。過去幾年的報告書，很不能令人滿意。

一五．聯合國會所設在美國境內對該國有利而於其他會員國不利。該國是少數幾個用本國貨幣繳納會費的國家之一，而其他會員國則必須以不易獲得的外國貨幣繳納。這種辦法違反會員國平等原則。一九六一年六月四日的紐約時報登載一篇分析，說明聯合國預算幾有百分之六十亦即美國會費額的兩倍用於美國境內。另外，各常設代表團在當地的開支以及因聯合國設在紐約而招致的大批遊客生意及其他間接財政收入，也是對美國有利的。

一六．如果所有各會員國都能用它們本國的貨幣繳納會費，那末公正與平等就可做到。爲了這個目的

似乎可就所有各會員國貨幣在聯合國範圍內的轉換和平等待遇問題締結一個公約。

一七．因爲會所設在一個由於軍備競賽以致通貨膨脹壓力很大的國家內，所以聯合國費用和各常設代表團費用便不斷增加。經常預算在六年以內增加了百分之五十五，可以說明物價上漲的影響之大。

一八．捷克代表團認爲經常預算應限於行政開支，所謂業務開支則應除外。維持和平行動的經費和辦法應由安全理事會決定，而關於技術協助工作的開支則應另設一個預算，以自動捐款方式籌措其所需資金。

一九．嚴格遵守憲章關於財務問題所定的原則就不致造成他所說可能嚴重妨害本組織前途的危險先例。爲了這個緣故，捷克代表團贊成蘇聯代表團所提議的預算措施。

二〇．Mr. BURLESON（美利堅合衆國）說，他要對上一位發言人一大串詆毀美國的言論，提出最强烈的抗議。他相信捷克代表的言論，不合程序。可是美國代表團並沒有以程序問題爲理由而打斷他的發言，因爲美國相信言論自由。他保留以後詳細答覆其中某幾點的權利。

二一．Mr. MACHOWSKI（波蘭）對委員會再度面臨了下一年度概算超過上一年度概算的事實，表示遺憾，一九六二年度最後數字可能接近八千萬美元，較一九六一年度增加百分之十，較過去五年增加百分之五十。因爲本組織費用不斷增加，所以許多會員國都感覺無力繳納它們的會費；根據文件 A/C.5/879 的報告，一九六〇年度及以前各年度拖欠額幾達二千五百萬美元，而本年度拖欠額數字更大。除非採取適當步驟，到一九六二年六月，短絀數額便會有九千萬美元之多。

二二．要改正這種情勢，顯然便非採取非常步驟不可，波蘭代表團歡迎任何可使聯合國財務政策更合經濟和更有效率的提案。目前財政情況嚴重，委員會不能祇對概算照例審查了事；必須作空前的努力，建議革命性的措施才行。他歡迎若干代表團本着這個精神提出的提案。

二三．目前財務危機的根源，並不完全在於財務政策本身，而在某些人對於整個聯合國尤其是聯合國執行機關結構與組織方面所有的若干錯誤觀念。一九六〇至一九六一年度本組織工作常年報告書弁言（A/4800/Add.1）所提出的祕書處概念，完全不合聯合國原則與宗旨。反對蘇聯改組祕書處提案的人認爲職員的國籍不及他們的資歷重要；但是那種說法，已爲祕書處的文件本身所否定。祕書處未經任何人請求或授權，竟然發表了常年報告書弁言這樣一個文件，批評許多會員國在國際關係上所根據的國家主權與和平共處原則，說它不合時宜。至就那個文件所提出的祕書處權力概念而論最近事件已經證明，那種不切實際的野心對聯合國和對國際和平與安全都是十分的有害的。這種觀念祇有那些想把祕書處變成一個超越國家之上的世界政府的人才能表示贊助，波蘭代表團卻完全不能接受。如果接受那種觀念，那便無異把聯合國變成一個由一群會員國用來對付其他若干會員國的工具。

二四．本組織所面臨的主要問題之一就是怎樣使它能夠反映世界的實際均勢。聯合王國代表在第八五二次會議上說社會主義國家在國際社會中祇佔少數，但事實並非如此。根據一九六〇年人口年鑑[1]——那是該年鑑的最近一期——社會主義國家在國際社會中，以面積論，佔百分之二九點六六，以人口論，佔百分之三五點八三。

二五．那些數字同時也否定了提出的論證。據澳大利亞代表說，蘇聯提案等於持有百分之九股份的股東，要求佔有公司的百分之三十三又三分之一，而且要求在董事會內有重要的發言權，這樣一來，便把聯合國當作一個商業公司看待。他不能接受這種把聯合國和一個商業公司相提並論的說法，因爲聯合國是一個由政治、經濟和社會制度不同甚至對立的一百零一個主權國家所主持的機構。可是即使說本組織可以作爲公司看待，也很難希望公司所有人將全部企業的管理權完全交給一位對方的敵手，然而聯合王國代表在拒絕蘇聯提案時所希望社會主義國家做到的事情，顯然正是如此。

二六．現在已經不是國際聯合會的時代，聯合國不能像國際聯合會那樣被視爲歐洲殖民國家的董事會。爲了這個理由，聯合國的組織和結構便有予以考慮和改進的必要。那些以財政危機爲憾的人不能否認目前祕書處用人失衡的現象，但是他們卻寧願無視事實。這種態度對他們沒有什麼好處。祕書處工作與組織專家審查委員會在報告書內聲稱，目前職員地域分配確有不平衡與不公平的現象，而且某些方面，情勢十分嚴重，實有採取劇烈行動的必要（A/4776 and Corr.1，第八十段及第八十三段）。

[1] 聯合國出版物，出售品編號：61.XIII.1。

二七．數字勝於雄辯。祕書長辦公廳三十九個職位中，由西方國家國民擔任者佔三十二個——其中由美國國民擔任者佔十一個——中立國家國民擔任者佔五個，社會主義國家國民擔任者只佔兩個。法律事務廳五十個職位中，三十八個職位由西方國家國民擔任，而由社會主義國家國民擔任者祇有四個。財務廳一百四十七個職位中一百三十四個職位係由西方國民擔任，包括六十九名美國公民在內，至於社會主義國家卻只佔有三個職位。特別政治事務次長辦公廳九個職位中，八個職位爲西方國家的代表所擔任，其中五人來自美國，另外一個職位則由印度人擔任，而社會主義國家的國民卻一個都沒有。政治及安全理事會事務部五十九個職位中，西方國家的公民佔有四十五個職位，社會主義國家的國民佔有九個職位，中立國家的國民佔有五個職位。經濟及社會事務部五十個職位中，由西方人擔任者計有四十四個職位，由社會主義國家國民擔任者只有兩個職位。祕書處人事政策存有偏見，在所有職位中由西方人擔任者計佔百分之七十五，由中立國家國民擔任者約佔百分之十七，而由社會主義國家國民擔任者卻少到了祇有百分之五點五，這種情形對祕書處的工作自然不能不發生影響。舉例來說，剛果境內所發生劇烈變動，本組織目前所面臨的危機，就是由此而起。惟一的補救辦法，便是把祕書處變成一個眞正國際機關，反映現在世界均勢，代表三個主要國家集團。如將蘇聯提案通過，那個目標便可以實現。

二八．關於聯合國祕書處究係一種政府間機構抑係一種純粹國際機構的問題，曾有不少討論，其後在職員服務條例內決定採取折衷辦法，規定於徵聘職員時，力求地域分配的普及。可是那些想把祕書處變成一種世界政府的人，卻以"既成事實"置於各會員國之前，表面上要使那個機關成爲一個超國家的機構，而實際上卻要使它成爲一個受少數會員國支配的機構。常年報告書弁言所提出的國際文官概念就是爲了要替那種辦法撐腰，可是那個概念卻是完全錯誤的。波蘭代表團尤其反對那個文件內所說祕書處的專屬國際性不在於它的組成而在於它的工作精神和它的不受外界影響的話。這種說法和聯合國過去的辦法，甚至和同一文件內的其他部分，都相牴觸。

二九．波蘭代表團不能接受祕書處對"地域普及"一辭所作的解釋。據本組織工作常年報告書(A/4800)說，由大會前主席組成的專設小組認爲"地域"二字並無"政治"或"主義思想"的意義；可是憲章起草人所用的"地域"二字是有政治意義的，因爲憲章是一個政治性的文件，而聯合國也是一個政治性的組織。對憲章內所用的"地域"二字加以錯誤解釋，以後用以徵聘職員的所謂"各國配額"辦法，也就受到嚴重的誤解。人事廳只强調"各國配額"的數量方面，而不顧及質素方面，其實後者的重要性並不下於前者。照祕書處目前所用辦法，各國配額名單內有些人根本不能爲關係國家所接受；他們甚至不會說他們所謂原籍國的言語，更壞的是他們可能還以仇視該國聞名。只有當事國本身可以決定那些人是它所願意接受的公民，那些人是它願意列於祕書處配額名單之內的人；人事廳在未決定改動一國配額名單之前，一定要徵求當事國的意見才是。

三〇．祕書處工作不斷擴充的趨勢，違背憲章第九十七條、第九十八條和第九十九條的規定，並且大大增加了本組織的經費負擔。在少數會員國偏私的指導之下，祕書處進行了超越職權範圍以外的工作而且未向聯合國主要機關請示。例如派遣察國特派團，維持聯合國匈牙利問題代表，以及不通知安全理事會和大會而擅自與剛果某些政治集團簽訂協議，都是有人已經提及了的。祕書處僭取這種特權，不僅有危險、費金錢，而且也與憲章的規定不合。

三一．許多代表都曾提到以紐約爲聯合國會所所在地的種種缺點。除了亞、非及東歐各國代表遭人尋釁的事件愈來愈多——單憑這個理由就應該把會所搬到歐洲——以外，紐約也是世界上最貴的一個城市，這個事實已爲時代、新聞週刊和美國新聞及世界報導等刊物刊文字所證實。他歡迎錫蘭代表於第八五六次會議所作的建議，設立一個小組委員會研究遷移聯合國會所問題的各方面。

三二．經過每次兩年爲期的兩次試驗以後，現在已經到了應該將聯合國預算程序加以徹底改革的時候。最重要和最迫切的改革莫過於將技術協助工作開支與經常預算分開，經常預算只應包括經常行政費用。波蘭代表團將提出單獨設立一個技術協助預算或基金的具體提案。

三三．一切可以節省的機會都不可以放過。因此他們同意美國代表於第八五六次會議所說的話，在本年度內不要爲了紐約聯合國房屋支出鉅額經費。在會所可能遷往另一城市的情況下，那種支出尤其有欠愼重。

三四．西方各國代表團設法掩飾本組織所面臨的一切嚴重問題，以免有對蘇聯提案加以研究的必要，這種態度，實在令他不安。因此他歡迎錫蘭、迦納及其他若干國家代表專門爲了要研究那些問題而發表的言論。波蘭代表團願支持任何足以促致解決的積極建議。

三五．他不能接受愛爾蘭和美國代表所採取的立場，因爲他們顯然認爲財政問題可以用一種類似財務執行的辦法來解決。此外，關於會員國"財政義務"的眞正性質，各方意見也大有出入。解決之道不是財政措施，而是有關改善聯合國結構、組織和職權的基本決定。

三六．Mr. WOLTE（奧地利）認爲祕書長一九六二年度概算表明了他想把預算保持在合理限度以內和盡量避免過份超出一九六一年度所撥數額的懇切願望。他深信行政及預算問題諮詢委員會對祕書長概數已經建議了適當的調整。

三七．雖然已經做了種種努力，可是擬議的預算仍舊有所增加，這個事實本身並不應該非難。在一個正在發展的國際社會裏，人口日漸增多，經濟、社會和文化各方面日益擴展，並且還面臨許多直接間接與和平、安全甚至世界存續有關的問題，這種增加在所難免。聯合國在經濟與社會方面，尤其可以發揮越來越大的作用。

三八．有人說聯合國現在的情況是在蓬勃成長之中，這話一點不錯。他已經敍述了這種成長的積極方面，但它同時也有一個消極方面，那就是要對已經推行多年而現在不能再說還有當初那種優先地位的若干方案，加以覆核和縮減。奧地利代表團完全同意諮詢委員會在這一方面所發表的意見。

三九．無論祕書處及各會員國能夠節省到什麼程度，本組織所面臨的財政危機仍然不能解決。危機原因有二：一爲若干會員國拖欠經常預算下應繳的會費，一爲若干會員國不願分擔某些聯合國行動的經費。關於第二個問題，他預備以後討論，可是就一個問題來說，他認爲若干會員國在繳納會費方面所遭遇的困難實在值得注意和諒解。關於這個問題，他說預算款項既然約有百分之六十用於薪給、工資及其他人事費等按月平均支付的項目，如果各國政府不能在每年度內儘早將它們的全部攤額繳納，它們不妨考慮按月分期繳款的辦法。這個步驟可以減輕在特定時間一次償付鉅額財政義務的負擔，使會員國有一個顧到資源情況的計劃，並足以消除年度終了時的預算拖欠。就奧地利政府來說，它已經採用了這種制度。

四〇．Mr GIRITLI（土耳其）說，土耳其代表團認爲聯合國憲章是逐漸建立一個有組織的國際社會的第一個步驟，而眞正國際性祕書處的創建則又是聯合國的第一項偉大成就。憲章第一百條規定祕書長及職員不得請求或接受任何政府或本組織以外任何其他當局之訓示，第九十七條及第一百零一條規定祕書長除須遵守大會財務決定所加之限制外，負有組織祕書處工作的全責。因此，土耳其代表團對任何減損祕書長責任或違背憲章提出祕書處職員係各國政府代表或其政策工具那種觀念的提案，都不能考慮。

四一．事實上，這種提案過去也曾有過。在國際聯合會力量開始增大，會員國數目開始加多的時候，祕書處的獨立性質也曾引起問題；一九三〇年六月二十八日，祕書處、國際勞工局及國際常設法院書記處組織事宜調查委員會，曾就祕書處高級職員問題提出一個少數報告書，[2] 對祕書處高級職員的政治影響表示不安，認爲祕書處未能充分反映所謂的各國實際情況。那個少數報告書也曾提議將單一行政首長的制度改爲由少數高級官員共同管理的制度。

四二．土耳其代表團認爲此時提出聯合國祕書處改組一案之主要目的在於對付新近聯合國內小國佔多數的現象，而限制某一大國或大國集團影響的用意尚在其次。過去幾年，大會已經成爲小國棲身之所，聯合國已由只能向世界輿論呼籲的地位走上建立本身常備警察的道路。自金山舉行聯合國國際組織會議以來，土耳其代表團一直認爲按照所有各會員國主權平等的原則，大會原是聯合國眞正有代表性的機關，在絕對不限制安全理事會原有權力的情況下，應該享有更廣泛的權力，尤其是對於有關和平及安全之維持的決定應有控制的權力。土耳其外交部長最近在大會說過（第一〇二二次全體會議），土耳其不能贊助任何强調政治分野和使這種分野表面化的計劃，也不能對一個執行機構陷於癱瘓狀態的組織寄以信任。

四三．土耳其代表團完全贊成某些人的意見，認爲祕書處尤其是祕書處高級人員應該按照聯合國會員國數目變動和需要變動的情況予以調整，並且認爲祕書處應該特別設法使新會員國能有充分的職員並使不

[2] 國際聯合會，文件 A.16.1930，附錄貳。

足額國家能有更多的職員參加該處的工作。不過他要特別强調一點，憲章第一百零一條雖認爲徵聘職員時在可能範圍內應充分注意地域之普及，可是首要考慮卻仍然是求達效率、才幹及思誠的最高標準。

第四委員會於文件 A/4929 內就議程項目四十九*提出之決議草案所涉經費問題 (A/C.5/892)

四四. **主席** 說，第四委員會提出了請由盧安達烏隆提委員會調查布隆提國務總理死亡事件的決議草案一件(A/4929，第十五段)，現在該案所涉及的經費問題已依照議事規則第一百五十四條規定，送由第五委員會審議。據文件A/C.5/892估計，該委員會旅費當爲六，〇〇〇美元，其他費用每月爲一四，五〇〇美元，而費用總額多少，則視調查所需時間久暫而定。

四五. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，諮詢委員會已經審議文件 A/C.5/892 內關於經費問題的報告。諮詢委員會獲悉現在日內瓦逗留的三位委員，將由委員會主任祕書一人，還可能再由一位曾經協助委員會進行最近一次任務的職員陪同前往；不過諮詢委員會仍希望祇由職員一人隨同委員會前往即可應付，如此則旅費可以隨之減少。諮詢委員會還認爲每月開支原來估計爲一四，五〇〇美元似可減至一二，〇〇〇美元左右，因爲根據請求此項調查的迫切情形來看，根據此中若干可能促使委員會提前完成任務的發展來看，委員會的工作很可能在較短的時間內結束。

四六. 因此，諮詢委員會建議通知大會，文件 A/4929 內決議案通過後所需的開支，除旅費不超過六，〇〇〇美元外，每月約爲一二，〇〇〇美元。

四七. 諮詢委員會在提出這個建議時，願意指出特派團任務將在大會本屆會開會期內進行，因此如有必要，仍可將這個問題提請覆議。

四八. Mr. EMEMF（奈及利亞）認爲盧安達烏隆提人民希望從速獲得獨立乃是毫無可疑的事，因此特派團工作期間應以一月爲限，而它的費用也應以諮詢委員會所建議的一二，〇〇〇美元爲限。

四九. Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）贊成奈及利亞代表的意見，認爲派出一個特派團而不規定其完成任務的時限，很不妥當，因爲這種特派團往往會無限期存在下去，例如聯合國匈牙利問題代表就是這樣。

五〇. Mr. TURNER（財務主任）指出第五委員會不宜以任何方式修改另一機關所作決定的實體，而只應當考慮這種決定所涉及的經費問題，第四委員會已經明白表示，此項調查爲一迫切工作，應在調查委員會到達當地後所認爲必要的最短期間內完成。這項任務既屬迫切，大概很快便會結束。無論如何，如有必要，這個問題隨時都可提請覆核，因爲大會還在開會期間。但爲了顧及奈及利亞及剛果（雷堡市）代表的願望，他建議不妨將費用估計定爲每星期三千美元而不定爲每月一二，〇〇〇美元。

五一. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，諮詢委員會認爲它沒有資格討論特派團應該何時結束。不過它深知請求此項行動的迫切情形以及報載兇手已經捕獲的消息，因此他認爲特派團任務可能在較短的時間內結束。所以大家有充分理由相信特派團任務不會過於拖延，不過一個關於經費問題的報告在這一方面不能十分肯定。而且這個問題於必要時還可以提請覆議。

五二. Mr. KITTANI（伊拉克）也有奈及利亞及剛果（雷堡市）代表的顧慮，不過他認爲這個問題的實際只能在第四委員會內討論。無論如何，第五委員會現在並非投票決定實際撥款數額；它只是通知大會，如將第四委員會決議草案通過，每月就會有某一筆開支，視委員會完成任務時間的長短而比例增減。實際撥款數額，要等到以後追加概算提請核准時，才會表決。

五三. 因此，伊拉克代表團贊成諮詢委員會的建議。

副主席 *Mr. Edward*（錫蘭）代行主席職務。

五四. 報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）建議，爲了解決這個困難起見，他可以報告員的身份，在向大會提出的報告書內說明，第五委員會覺得特派團應屬短期性質，不應超過一月。

決定如議。

委員會無異議決定通知大會，第四委員會所提決議草案（*A/4929*，第十五段）通過後所需的開支除旅費不超過六千美元外，每月約爲一二，〇〇〇美元。

* 盧安達烏隆提前途問題：聯合國盧安達烏隆提委員會報告書。

五五. 主席建議，爲了尊重大會定於一九六一年十月二十三日第一〇四一次會議討論這個項目的願望起見，請報告員直接向大會提出報告。

決定如議。

午後十二時四十五分散會

第八六一次會議

一九六一年十月二十日星期五午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：*

(e) 聯合國行政法庭 (A/4827, A/C.5/L.676)

一. 主席請委員會推荐三位候選人員以實行政法庭三位法官一九六一年十二月三十一日任期屆滿所遺之缺。

Mr. Caimerom Measketh（柬埔寨）及 *Mr. Charara*（沙烏地阿拉伯）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	67
廢票：	1
有效票數：	66
棄權：	1
參加投票人數：	65
法定多數：	33
所得票數：	
Mr. Loutfi（阿拉伯聯合共和國）...	60
Mr. Venkataraman（印度）.....	60
Mrs. Bastid（法蘭西）.....	59

Mr. Omar Loutfi（阿拉伯聯合共和國）、*Mr. R. Venkataraman*（印度）及 *Mrs. Paul Bastid*（法蘭西）獲得法定多數，委員會推荐委派充任聯合國行政法庭法官，任期三年，自一九六二年一月一日起始。

二. 主席建議授權報告員就此項目直接向大會具報。

決定如議。

三. Mr. VENKATARAMAN（印度）感謝委員會各位代表給與他的此種光榮，並說他必將克盡厥職，不辱使命。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算 (A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674)（續前）

初讀（續前）

第三款. 薪俸與工資 (A/4770, A/4814, A/4910, A/C.5/874, A/C.5/L.674)（續前）**

四. 主席說，他並不是不了解爲第三款請撥的經費與有關職員地域分配及祕書處改組兩個問題的關係，但代表們如不就那兩個問題發表長篇陳述，便可有助於委員會工作的推進，關於那兩個問題，可於日後討論。倘若嗣後所作決定引起經費問題，在二讀預算時可加以討論。

五. Mr. GEORGIEV（保加利亞）對於在第八五九次會議結束時所發生的事引以爲憾，那可能是由

* 續第八四九次會議。

** 續第八五九次會議。

於誤會所致。他之所以投票反對延會動議並非爲了要想拖長討論時間，而是由於他認爲主席要想阻止他發言。他無法使人人皆歡喜他的意見，但是聯合國的存在正是爲了要鼓勵不同的思想，有時是相反的思想的接觸。爭論可以說是聯合國的一種工作方法，因爲那是獲得諒解、防止戰爭及維持和平的惟一方法。各代表團愈是坦白發言，對於待決問題的解決愈有貢獻。

六．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，他認爲最好等待委員會審議過祕書處工作及組織審查專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）以後再行處理某些問題，亦即保加利亞代表願知該代表團將持何種意見的某些問題。

七．Mr. ROMANOV（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）對於加拿大代表在第八五九次會議所說社會主義國家僅有九個，而且暗示其中兩個並非主權國家，從而貶低社會主義國家的重要性的那種企圖極表遺憾。如果加拿大代表團不知道它受北大西洋組織的支持的話，它本身便不會作此種暗示。加拿大的獨立顯然是一種虛構，因爲它的經濟完全受美國壟斷事業的支配。加拿大、美國及聯合王國代表團企圖使它們在祕書處業已獲得的優越地位永遠繼續下去，對於社會主義國家代表的評述表示憤慨原是很自然的事。關於此點，值得提一提蘇聯部長會議主席在第十五屆會所作的陳述，[1]其中他强調亟須依照下一方式組織聯合國祕書處，即須使所有三個國家集團——資本主義國家集團、中立國家集團及社會主義國家集權——站在平等立場共同解決戰爭與和平的主要問題。因此，爲國際合作着想，若干代表團應該避免說與世界上社會主義國家的經濟及政治重要地位顯然衝突的話。全世界人口有百分之三十五是在社會主義制度之下生活的，而在世界生產量中，社會主義國家共佔百分之三十六。烏克蘭由於一九一七年的社會主義革命獲得獨立，在蘇維埃制度之下文化、經濟及科學的發展達到了高峯。它願加强聯合國，並希望所有國家皆能照憲章的意旨和睦相處。

八．Mr. KAOURA（奈及爾）說，奈及爾是一個小國，極願聯合國繁榮，而且工作日益擴充，他以小國代表的資格對於祕書處在第八五八次會議對奈及利亞代表，從而對所有非洲，所提出的不適當的解釋，感覺遺憾。因此，他希望祕書處答覆蘇聯代表在第八五八次會議所發的問題。

九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）提及他曾請提供關於諮議及專家的詳細資料，而且祕書處代表曾說他將向蘇聯代表團提供此類職員的名單。

一〇．人事主任亦曾於第八五九次會議提出關於永久合同的資料。那項資料昭示一種違反大會決議案十三（一）第二十五、二十六、二十七段之規定的情況，其中規定：業經試署合格之辦事人員應給予不定期之聘雇合同，每滿五年予以考核；主要高級職員合同任期不得超過五年；祕書長得根據職員服務條例第二十二條之規定，於因事務之需要而須取消某職位或裁員，或因該員工作不滿意時，終止任何聘約。

一一．Mr. HAMILTON（人事主任）答覆說，在聯合國成立以來的頭幾年中，永久合同確係每五年覆核一次。那項制度已於一九五六年修改，服務人員條例目前規定永久任命僅於永久合同發出五年後覆核一次。

一二．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，持有永久合同的職員祇有在工作不力或須裁撤職位時才能解職。那是採取此種行動的惟一合理理由，即使確保職員公平地域分配的意願亦不能成爲損害職員權利的解職行動的根據。

一三．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）追述他曾提到大會決議案十三（一）第二十五段至第二十七段，該決議案是在審議籌備委員會報告書以後通過的，他問究竟嗣後大會曾否決定應除此項規定。同時，他促請祕書處注意，蘇聯代表團曾請提供關於聯合國所請諮議及專家的詳細資料。

一四．Mr. TURNER（財務主任）說，該決議案中所訂政策後經修改，最初是在覆核臨時任用職員甄選委員會（Walters 委員會）於一九五二年所作審議以後。五年前，大會決定永久合同僅受覆核一次，時間是在五年末了。

一五．解職的惟一理由就是印度代表所說的那些理由。由此可見，職員得到一種保障，不會因任意或以毫無根據的決定而被解職。祕書長在承允竭力設法改善職員的地域分配時並未想到要解除曾在聯合國服務多年職員的職務。

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會（第一期會議），全體會議，第八六九次會議。

一六. 祕書處工作及組織審查專家委員會據有一項關於任用政策的詳盡研究報告。委員會中感覺興趣的代表可以索閱那項研究報告。

一七. 最後，祕書處爲蘇聯代表編製了他所要的諮議及專家名單。

一八. Mr. GANEM（法蘭西）說，他請求單獨表決祕書長在第三款第五項(B)專設專家小組下爲旅行及遊覽會議請撥的額外經費一〇,〇〇〇美元（A/C.5/874,第十二段），因爲他認爲大可由旅行機關及關係政府籌辦的一個會議不必由聯合國籌款舉辦。倘在世界面臨的實際問題或甚至文化問題遠較旅行遊覽更爲重要之際，把此種會議優先列出，輿論必會感到驚奇。

第三款第伍項 B 下請撥的額外經費一〇,〇〇〇美元以五十六票對零初讀通過，棄權者十四。

諮詢委員會所提，爲第三款核撥經費三七,一四六,〇〇〇美元之建議（A/4814，第一六五段，及 A/4910，第十七段）以六十票對九票初讀通過，棄權者二。

第四款. 一般人事費 (A/4770, A/4814, A/4910, A/C.5/874, A/C.5/L.674)

一九. 主席 說，祕書長所提初步概數爲八,七七二,三〇〇美元 (A/4770)。諮詢委員會曾建議核撥經費八,六二二,三〇〇美元。諮詢委員會在審查過經濟暨社會理事會所作決定引起的訂正概數（A/C.5/874）以後，建議核撥祕書長在第四款下請撥的額外經費六〇,九〇〇美元。因此，祕書長請撥的經費總額爲八,八三三,二〇〇美元，諮詢委員會建議的總額爲八,六八三,二〇〇美元。

諮詢委員會所提，爲第四款核撥經費八,六八三,二〇〇美元之建議（A/4814，第一七五段，及 A/4910，第十七段）以六十二票對九票初讀通過，棄權者一。

收入概算 (A/4770, A/4814, A/4910, A/4919, A/C.5/874, A/C.5/878, A/C.5/L.674)

收入第一款. 職員薪給稅收入

二〇. 主席 指出，除祕書長所提初步概數（七,四〇〇,〇〇〇美元）(A/4770) 外，經濟暨社會理事會所作決定引起的訂正概數爲四〇,〇〇〇美元及一一〇,〇〇〇美元。諮詢委員會曾建議就初步概數核減九〇,〇〇〇美元 (A/4814，第二九六段)。此項核減數額係就經第五委員會所核定第三款及第四款下費用建議的核減所致。因此，諮詢委員會建議的總額爲七,四六〇,〇〇〇美元。

諮詢委員會爲收入第一款建議的概數七,四六〇,〇〇〇美元經初讀一致通過。

收入第二款. 預算以外帳户撥款

諮詢委員會爲收入第二款建議之概數一,六六六,八〇〇美元經初讀一致通過。

收入第三款. 一般收入

二一. Mr. ATKINSON（澳大利亞）說，預計一九六二年度自利息及投資所得收入僅二五,〇〇〇美元，而一九六〇年此項實際收入爲三四五,〇九五美元。諮詢委員會在其報告書 (A/4814) 第三〇三段中解釋說，此種情況係由於"在本組織現金狀況之下，預期祇能得到出自銀行利息及短期投資的微額收入"。因此之故，大會決定授權祕書長得自其所經管之基金或特別帳戶內以通行利率借款。此種事態應該負責的那些國家——未履行財務上義務的會員國——應受相當處罰。可能的一個辦法是，制訂一項特殊比額表，將聯合國所支付的利息分配於那些國家。

二二. Mr. TURNER（財務主任）說，澳大利亞代表對於情況的描述是正確的。不論現金狀況如何，本組織須將若干款項存放紐約或他地銀行。一旦現金狀況改善，即使在極短時間，款項係用作短期投資。一九六〇年自利息及投資而得收入特別高一事實說明祕書處在此方面至少曾儘量利用機會。

二三. 他解釋說，除非爲一九六二年度重行授權借貸，將無利息開支的費用。無論如何，此種費用固不致高達千百萬美元，但願避免此種短期的權宜之計。

諮詢委員會爲收入第三款建議之概數一,四〇〇,〇〇〇美元經初讀一致通過。

收入第四款. 出售聯合國郵票
（聯合國郵政管理局）

諮詢委員會爲收入第四款建議之概數一,二七五,〇〇〇美元經初讀一致通過。

收入第五款．出售出版物

諮詢委員會爲收入第五款建議之概數三七五，〇〇〇美元經初讀一致通過。

收入第六款．導遊事務及飲食供應事務

二四．Mr. SMITHERS（聯合王國）提起聯合王國代表團曾在第十五屆會[2] 對於飲食供應事務費用日益虧缺表示過不安，正如諮詢委員會在其報告書中（A/4814，第三二一段）所指出，虧缺數字不斷在增加中。他希望能補救此種現象，並問財務主任是否同意就收入第六款第二項——飲食供應事務——所列數字增加二五，〇〇〇美元。

二五．Mr. VAUGHAN（總務主任）說，如果委員會准他將代表餐室的食品加價並停止現行的折扣辦法，他將感激不盡。他促請注意主要由於工作時間不定引起的管理上的困難，並指出，不像禮品商店，那項專爲代表及職員而設的服務，從未認爲是生利的服務。

二六．Mr. ALEXANDRIDES（賽普勒斯）說，他了解聯合王國代表所表示的不安及經營代表餐室引起的特殊困難。但是，既然生利事業，諸如禮品商店，抵補餐室的損失而有餘，他希望不致於採取使各代表團更不易進入餐室的行動，因爲餐室在它們的公務生活中佔有重要的地位。

二七．針對Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）所發的一項問題，Mr. TURNER（財務主任）說，關於聯合國在美國的若干工作的課稅問題進行磋商已有相當時間，並說法律顧問將於二讀預算以前向委員會就此問題提出陳述。

諮詢委員會爲第六款建議之概數六七五，〇〇〇美元經初讀一致通過。

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

二八．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）建議第十八款延至下次會議再行表決，因爲有若干代表團仍在就該款從事磋商。

決定如議。

議程項目六十六

聯合國職員養郵金聯合委員會常年報告書（A/4807）

二九．主席 建議由委員會建議大會誌悉聯合國職員養恤金聯合委員會常年報告書（A/4807）。

決定如議。

三〇．主席 建議由報告員向大會直接提出報告書。

決定如議。

午後五時十五分散會

[2] 同上，第五委員會，第七七八次會議。

第八六二次會議

一九六一年十月二十三日星期一午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910 A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674）（續前）

一般討論（續前）*

一. Mr. PRICE（加拿大）答覆烏克蘭代表在第八六一次會議所發表的意見，他說假使烏克蘭代表讀了加拿大的報紙，再聽了加拿大議會上下兩院的辯論，他便會立刻改變他的見解不會認爲加拿大的獨立純屬"子虛"了。不過正如緬甸代表所說的，第五委員會離開了它的議程，浪費不少時間了。

二. Mr. TSURKAN（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）說加拿大代表的話，含有烏克蘭與加拿大的關係可以改善之意，他因此很高興。可是證諸事實卻令人失望。譬如一年以前烏克蘭外交部長有意訪問加拿大，加拿大政府卻拒絕給他簽證。

三. Mr. MARTIN（南非）說，自從聯合國成立以來，南非一向忠實履行它的財政義務。在會計年度第一季中它便繳納所分攤的會費，早繳會費的會員國爲數甚少，而且它亦爲聯合國緊急軍的費用繳付了它所分擔的全部款額。它在這方面之所以這樣做是因爲它認爲本組織的財力不但應儘可能有效地用來篤踐憲章的宗旨而且還要用來維持祕書處——一個儘可能具有最大效率而具有適合它所受委託擔任的職司及任務的規模與結構的祕書處。這些考慮仍然是南非代表團審查預算時的根據。南非代表團在財政上通常是採行保守路線，它之所以如此，無非是因爲它認爲不管計劃或目標如何值得讚揚，如可供它們實施的財力有限，則應針對這現實加以調整。

四. 祕書長的一九六二年度概算（A/4770）不但編造謹愼而且顯然還對祕書處有關本身責任的需要作過鄭重的分析。行政及預算問題諮詢委員會審查概算的任務業已隨着聯合國規模及繁複性的增長而益臻重要。的確，現在已到了許多代表團更難對祕書處工作具有詳盡知識以求徹底審查概算的階段。因此，諮詢委員會已成了一個嚴格審查行政、財政需要及控制預算的機構的重要部門。

五. 南非代表團覺得遺憾的是經常預算與其他討論事項相比似已淪於次要地位，這些討論事項中有些是毫不相干的，甚至是有威脅性的。其中最有威脅性的便是蘇聯的"三頭馬車"提案，它的結果將完全破壞國際文官制度效忠於本組織及唯聽命於大會及其他聯合國機關這一整個觀念。波蘭代表在第八六〇次會議所說的話已明白顯示了這一點，當時他曾說，祇有關係國家才能決定它要那些人充任它在祕書處內的代表。南非代表團深信再沒有比"三頭馬車"提案更具有破壞聯合國行政工作甚至危害其繼續有效生存的野心的了，因此南非代表團將以憲章第一百條及第一百零一條的規定爲依據。

六. 南非代表團對於聯合國組織所有工作的不斷增長的開支總數以及聯合國本身經費支絀的嚴重情形至表關切。各代表團，尤其是較小國家的代表團，每年均爲它們的常年會費數目的銳增而正當地表示憂慮。諮詢委員會報告書（A/4814，第四段）顯示聯合國的經常預算以及各專門機關暨國際原子能總署的預算如何從一九五七年的九千六百九十萬美元扶搖直上增至一九六一年的一萬萬四千九百萬美元，一九六二年幾達一萬萬七千萬美元。倘將緊急軍及聯剛的常年費用以及對技術協助方案及兒童基金會的志願捐款都包括在內，則總數便要超過五萬萬美元。

七. 假使將這些數字與聯合國的現金狀況作一對照，就顯出情形非常危殆。迄一九六一年九月二十日，所積欠的一九六〇年度及以前各年度攤款總計爲四千四百七十萬美元，內中積欠經常預算者四百萬美

* 續第八六〇次會議。

元，積欠緊急軍賬戶者二千一百萬美元，積欠聯剛賬戶者一千九百七十萬美元。一九六一年度攤額未付的尙有七三，四〇〇，〇〇〇美元。因此本組織面臨的局面是：迄一九六一年十月未收的會費與攤款共達一一八，一〇〇，〇〇〇美元。該數的絕大部份殊少繳付的希望。

八．從周轉基金項下固可有效地暫撥墊款應付經常預算款項的遲繳，但卻難應付目前的現金危急狀況。南非代表團對於准許祕書長在特別志願資金項下支用款項原不表示反對，不過支款開始接近一萬萬美元之數時，它不得不表示關切——照財務主任的說法，到一九六二年六月三十日便將有此種情形。動用志願資金的餘額以應付臨時緊急事端，並無不當的理由，不過原意確不是要像目前的做法那樣供本組織安渡財政難關之用。聯合國的償付能力是不能靠着志願資金來維持的。

九．爲一九六二年度概算所請的經費是七三，五〇〇，〇〇〇美元。這筆數目已因目前的訂正概算而增加了約七，〇〇〇，〇〇〇美元。在當前的環境之下由委員會核准在初步概算上另加經費殊屬不切實際。爲愼重起見，聯合國在設法解決它的財政困難的時候自應訂下一個限度。南非代表團並不是說反對所請的額外經費的用途，但認爲款項用途的取決應以優先次序爲根據，尤其是在像目前的時候更當如此。

一〇．要在審議各個預算款目的時候大事撙節殊有困難。惟其如此，對初步行動採取決議的各機關便應負大部分的責任。關於這一方面，他歡迎紐西蘭代表在第八五二次會議發表的聲明中所强調的一點，即經濟暨社會理事會必須更有效地履行其確立並檢討經濟及社會工作方面的優先次序的責任，同時又歡迎諮詢委員會及各代表團主張預算第十八款下的特派團工作的需要與範圍應予檢討的建議。南非代表團認爲第五委員會應從各主辦機關獲得此種定期的追認，俾能就行政機構及費用作恰當的估計。

一一．鑒於財政情況危殆，南非代表團認爲任何可以避免的開支尤其是紐約會所及其他各地改裝工程的大筆開支應如上年度的辦法予以延期。不過這並不適用於在桑提亞哥的聯合國大厦，那項工程顯然應予完成。

一二．既然第五委員會由於本組織的程序，祇能對預算起極有限的作用，南非代表團籲請那些發起行動或方案而致產生開支的聯合國機關的會員國切記本組織財政的危急狀況以及目前對於嚴格實施優先次序的需要。祇有經由此等機關的約束，本組織才能有效地節用其有限財力以確保它們合理使用而且用於在憲章上最好的用途。

一三．Mr. VAUGHAN（總務主任）說，雖然祕書處通常是不宜參加辯論，但鑒於捷克斯拉夫代表在第八六〇次會議所發表的某幾項聲明，爲了正義及公道起見殊有加以更正的必要。捷克斯拉夫代表謂聯合國警衛人員單以膚色爲理由對聯合國代表的客人加以歧視，這話完全不確。原由許多種族組成的警衛部隊十五年來無不大公無私而客觀地履行責任使聯合國所有機關有安靜的氣氛來從事討論。捷克斯拉夫代表也許是在指一九六一年二月間在安全理事會中參加有組織示威的某君而言，那一次不但阻撓理事會議事程序而且結果還傷害好幾個警衛及報界人士。既然與該次示威有關的人顯然濫用了准他們以公民的私人身份旁聽會議的特權，拒絕他們進入聯合國的場地自屬完全恰當。不過其中有一位應某代表團邀請前來參加宴會曾被阻於門外。在與主管首長磋商後，他還是獲准前往參加是項宴會。這便是在聯合國發生的唯一的此種案件。

一四．捷克斯拉夫代表又說，警衛人員曾謂他們奉有命令確保代表的安全，使之不受形跡可疑的人的干擾。這確是實情，而且也是依照所有代表團的願望做去。

一五．捷克斯拉夫代表又說祕書處應停止這種不容姑息的行爲，警衛們對待所有訪客不分膚色要有規矩，又謂職員中的"種族主義者"應予開除；這些話都完全是多餘的，毫無事實根據。

初讀（續前）

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）（續前）**

一六．主席提議說既然關於這一款的談判尙在進行之中，目前便應暫緩加以審議。

決定如議。

** 續第八五五次會議。

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/C.5/L.677)

一七. 主席說，正如祕書長報告書（A/4931）所說，聯合國剛果行動（聯剛）每月所需經費估計仍在一千萬美元左右。

一八. 他回想到，根據大會決議案一六二〇（十五）委派的十五會員國工作小組業就"維持和平行動費用之籌付"等項目作了審議，並向第十六屆大會提出了報告書。第五委員會將在第六十二項議程項目下審議該報告書。因此，委員會目前應專事討論授權承擔一九六一年十一月及十二月剛果行動的財政責任這個緊急問題。決議草案（A/C.5/L.677）便是特別指這一點而言。

一九. Mr. QUAO（迦納）代表各提案國在提出決議草案 (A/C.5/L.677) 時說，大會已在它的決議案一六一九（十五）中決定核撥經費一萬萬美元充一九六一年一月一日至同年十月三十一日的聯合國剛果行動經費。大會之所以規定以一九六一年十月三十一日爲期限，無非是希望屆時不是行動結束便是規模縮小，可以設法籌款。不幸這已證明是不可能的了。現在由於對祕書長爲剛果行動承擔財政責任的授權行將滿期，迦納代表團才與其他各提案國一起提出了一項授權祕書長在一九六一年十二月三十一日以前每月續行承擔財政責任以不超出一，〇〇〇，〇〇〇美元爲限的決議草案。他記得大會決議案一五九〇（十五）及一五九五（十五）都是在類似的情況下通過的。

二〇. 決議草案簡短，不惹起爭論，而且對於大會今後可能採取的任何決議亦無預作主張之處。它祇提出了一項行政措施以確保聯合國剛果行動在找到永久解決辦法以前得以繼續下去而已。

二一. Mr. QUIJANO（阿根廷）說，他雖深信祕書處已遵照大會的訓示，設法減少費用，但有關聯合國剛果行動的浩大開支卻有加以徹底研究的必要。不過，目前的辯論應以決議草案所提的問題爲限。在這一方面，他要向決議草案各提案國表示敬佩，因爲它們不但在剛果行動上擔任了重要的任務，而且對尋求解決辦法有直接利害關係。聯合國已在剛果擔任了一項責任，此項責任非待主管機關決定結束便不能結束。有關剛果行動的安全理事會及大會的決議案既仍有效，剛果行動自當繼續下去。

二二. 決議草案簡單、明瞭、不惹起爭論，阿根廷代表團當予贊成，不過附有保留，即它本身並不因此便答應接受任何籌措行動經費的辦法。

二三. Mr. GREZ（智利）說，智利代表團贊成決議草案，因爲它切盼聯合國的剛果行動不致因經費無着而突然中止。它贊成該草案，但附有一項了解，即它日後還要就所涉實體問題發表意見。

二四. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，委內瑞拉代表團贊成阿根廷代表所發表的意見及所作的保留，當將投票贊成決議草案。自第十五屆會以來，拉丁美洲會員國對於當時所採有關剛果行動經費的立場迄未有任何變更。

二五. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）認爲祕書長的報告書（A/4931）業已引起了一些與聯合國剛果行動範圍聯合國軍的兵力、部署與裝備等有關的實體問題，對於這些問題委員會實在無權解決。祇有安全理事會才有權對這種軍事及戰略事項作決定。依財務條例第一三·一條規定，安全理事會須審議繼續剛果行動所牽涉的經費問題。憲章第十一條第二項說得非常清楚，大會固可討論有關維持國際和平與安全的問題，並就此等問題作成建議，但是在此方面的任何行動都得要由安全理事會來採取。憲章第四十三條及第四十八條規定了如何實施安全理事會決議的辦法。既然理事會具有專權，蘇聯代表團不解何以祕書處一直不將有關行動的處理問題提交理事會而交給第五委員會。

二六. 至就行動的本身而言，蘇聯代表團對於祕書處或祕書處的任何官員是否有權與宗貝先生談判協議，不無疑問。此等行動都是規避安全理事會與規避憲章程序的非法作爲的一部分。顯然可以看出西方國家因爲知道不可能確保安全理事會接受它們的政策，所以才索性不睬該機關，利用它們的勢力爲它們自己的利益在剛果行動的指揮上偏袒一邊，而現在卻要求第五委員會認賬。蘇聯代表團認爲它本身不受委員會就本問題所作決議的約束，更不認爲此項決議課蘇聯以任何財政上的義務。

二七. 像決議草案中所提議的措施匪特不足以改善本組織的財政情況，抑且將適得其反。顯然某一會員國集團正圖强令其他會員國遵從其命令，甚至還設

法迫使其他會員國爲它們所不贊成的措施出錢。依照憲章第四十八條的規定，爲實施維持國際和平與安全的決議而需要的行動究應由所有聯合國會員國來擔任抑由其中幾個會員國來擔任，一依安全理事會的決定。

二八．鑒於事實上儘管蘇聯政府已予讓步，祕書處依然沒有一位行政首長，蘇聯代表團對於再請第五委員會而並不請安全理事會採取行動一事殊表遺憾。迦納代表說，決議草案內所建議的行動乃是純粹程序性的。但是情形卻並不如此。這是一個與聯合國整個前途有關的政治問題。假如要有經國際間協議的解決辦法，像目前由委員會討論的問題便應由安全理事會審議。假如目的並不在此，則儘可通過決議草案而聯合國會有更多的財政困難，自在意料中。

二九．Mr. FENOCHIO（墨西哥）說，墨西哥代表團贊成決議草案，但附有和阿根廷及委內瑞拉代表團一樣的保留。

三〇．Mr. MAURTUA（祕魯）說，祕魯代表團贊成決議草案，並且贊成其他拉丁美洲代表團所發表的意見。

三一．Mr. BALDARI（義大利）說，固然因聯合國剛果行動而造成的財政情況使人感到不安，但是必須給與本組織以完成它維持國際和平與安全的重要使命的財力卻是責無旁貸。

三二．誠如祕書長向第十五屆會所說的[1] 祕書處正面臨着一項急須解決的問題。發起剛果行動的決議既是由聯合國的主管機關採取的，所有會員國便都有爲確保此項決議的實施而履行它們的義務的責任。他譬應奈及利亞代表在第八五七次會議中要"結盟"會員國放棄無益的爭論，採取國際合作作爲它們的目的的呼籲，並强調說，委員會無權限制由聯合國各主管機關所決定的行動。委員會應集中注意它所討論的決議案。義大利代表團贊成該提案。

三三．Mr. NOGUEIRA BATISTA（巴西）說，巴西代表團準備投票贊成決議草案，但附有了解即有關籌集開支經費的辦法將另行決定。不久巴西代表團還將就聯合國維護和平行動的經費的一般問題發表意見。

三四．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，不採取決議草案中所提的措施當會在幾天以內造成聯合國的剛果行動崩潰的局面。他懷疑蘇聯代表團果眞甘心造成此種局面。決議草案的提案國已經說明所提的祇是一項程序性的措施而已。無如蘇聯代表卻認爲不妨在討論裏闌入他以往在類似的辯論中所提出的毫不相干而惹起爭論的問題。這位代表雖認爲本組織的財政情況有加以改善的必要，但卻隱示唯有多數服從了少數的意見才可以辦得到。顯然他所發表的言論無非是一味在爲他本國政府的拒不履行它的財政義務作掩飾而已。

三五．不到一星期以前，有人已在聯合王國議會中說得非常清楚，聯合王國政府不但支持一個統一的剛果，且亦贊同達成聯合國獲准在該國從事行動的目標。聯合王國既是支持聯剛行動的第二個出資最多國家，自不願因最大的遲延國家——蘇維埃社會主義共和國聯邦——的作爲而聽由它的資金被浪費。它亟欲看到聯剛完成所負的任務，因此，聯合王國代表團贊成決議草案。

三六．Mr. ZULUETA（西班牙）說，西班牙代表團鑒於問題的迫急性，願贊成決議草案。祇要不妨害它對行動籌款問題的立場，它便贊成提案。

三七．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，美國代表團贊成決議草案，認爲這是在目前的環境之下委員會所能採取的唯一行動。它原不反對和蘇聯辯論蘇聯所提的各論點，但是所怕的是那些論點祇在使多數人聽命於少數而已。蘇聯代表隱示有人陰謀不使安全理事會過問委員會目前所討論的事項。可是，蘇維埃社會主義共和國聯邦既爲理事會的常任理事國，自可隨時在那裏完全自由提出這個問題。它卻故意並不這樣做。

三八．他要說明，祕書處並未將這個項目列入第五委員會的議程。總務委員會及大會本身會無異議地表決將它發交委員會。現在說委員會無權討論這個項目便是向出席的代表施壓力。蘇聯代表說當前的問題是一個政治問題，又說蘇聯代表團並不認爲它本身受所採的任何決議的約束：這一來，他已將情形說得非常清楚了。他本國政府正如其他國家政府一樣，對必須出資支持聯剛一事並不表示歡迎，但是它認爲某些規則卻應遵守而這些規則是可以在憲章裏找到的。蘇聯代表所給人的印象是蘇聯代表團意圖撕毀該約章。

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目五十，文件 A/C.5/843。

三九. Mr. BRUCAN（羅馬尼亞）認爲到了最末了的時候才就重大問題提出決議草案的作風無異迫使委員會在無可奈何的情形下表決這些議案，殊可惋惜。決議草案（A/C.5/L.677）所涉的那種行動已使聯合國瀕於破產，長此繼續下去，其必如是下場無疑。對於已經發言的代表固然完全表示由衷的崇敬，但將決議草案當作純粹程序上的事件卻是不可能的。它要求承擔二千萬美元的開支；委員會自不能遽予通過而不考慮何處獲得此款，以及分攤比額應該如何規定等問題。

四〇. 阿根廷、巴西、墨西哥及委內瑞拉代表於贊成決議草案時附有一項保留，此項保留抓着了問題的癥結。世界上祇有聯合國這個機關才會在未正式獲有的款前便承擔款項的開支。沒有一個會員國政府會在純屬國內事項上採取同樣的程序的。聯合國既有這種程序，本組織的面臨財政危機不足爲奇。

四一. 迦納代表在提出決議草案時曾承認說，由於祕書長希望可在一九六一年十月三十一日以前完成剛果行動，大會所以在決議草案一六一九（十五）中核准祕書長負擔行動的經費直至那一天爲止。顯然，祕書長因此才要求委員會採取一項程序性的決議以執行經已議定的行動並要求它採取一項繼續此項行動的新決議。既然所決議的是一項嚴重的實體事項，委員會還不如將它延到另一次會議表決的好。

四二. 最後，他要問聯合王國代表究竟他是否已將羅德西亞尼亞薩蘭聯邦首相Sir Roy Welensky爲支持卡坦加對聯合國軍作戰而招致的費用列入爲聯剛出資最多的國家之一的聯合王國政府所擔承的開支內。

四三. Mr. EMEME（奈及利亞）說，剛果的中央政府，亦就是奈及利亞所承認的剛果合法政府，曾在新政權遭遇困難時要求聯合國予以援助。聯剛便是爲執行一項至今猶未完成的特別任務而產生的。卡坦加仍有意要分治，剛果不但是不統一而且在一九六一年十月三十一日以前還沒有恢復統一與秩序的希望。因此，委員會目前所面臨的，便是究竟在任務完成以前是否應將經費減少的問題。在他看來，委員會不可能作成一項決議使聯合國駐在剛果的職員及軍隊捱餓。剛果行動既已發動，除了繼續下去之外別無他途可循，至少應使行動繼續到安全理事會能爲將來作一決定爲止。既然目前的經費的負擔到十月三十一日爲止，就非得要採取緊急行動不可，但這卻絲毫並不預斷安全理事會於將來對整個行動所作的決定。屆時奈及利亞自將提出業經熟慮的見解。

四四. 誠如剛果(雷堡市)代表在第八五三次會議所說的，若干國家正在阻撓聯合國的剛果行動。實際上，它們是在使這些行動曠日持久。他呼籲各關係國家停止干涉剛果，聽由該國解決它自己的問題。祕書處亦將剛果問題弄得混淆不清。它何以未與剛果中央政府磋商便與卡坦加簽訂協議，此舉實難了解。奈及利亞認爲剛果行動固當繼續，但是它卻要祕書處勿採取任何不利於整個本組織利益的措施。

四五. 到了適當的時候，這些事情便都可以有所決定。現在委員會所需做到的便是通過決議草案並在前文中明白說明所將作的決議當不損及本屆會中所採有關籌措聯剛經費的決議。

四六. Mr. VELA（厄瓜多）贊成決議草案，並附有和阿根廷、智利、委內瑞拉代表一樣的保留。不過他這樣做具有一項了解，即剛果行動的經費籌措並不依照憲章第十七條第二項所定的辦法。

四七. 伊藤先生（日本）認爲最要緊的是：不論各國代表團對於有關維持和平與安全行動的行政與預算程序持何意見，經正式核准的聯合國行動殊不應該光因缺乏經費而告中輟。日本代表團到了適當的時候便將就這一點提出它的意見，日本政府贊成以每月不超出一千萬美元的款額繼續支持剛果行動，至一九六一年十二月三十一日爲止。他希望委員會能在屆會中儘早結束審議一九六二年度概算，俾日本政府在編造其本國一九六二年度預算時將充分計及聯合國這個概算。

四八. Mr. SAHNI（印度）說，從迦納代表所發表的引言以及決議草案的本身，便知道它原意祇是程序性的。印度完全同意大會對於聯剛的經費及聯剛的行動所表示的關切，不過印度不但已經履行它對聯剛的財政責任，而且還積極地參加了它的行動，儘管作了這些承諾使它在有限的財力下負擔很重。他贊成決議草案但以印度代表團日後在旁處審議實體問題時發表意見爲條件。

四九. Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）提到決議草案說，委員會的任務不但是要核准或不核准所請的經費，而且還得要研究這些經費的用途。爲此，他對那些代表所稱委員會不能審議實體問題一點實難同意。

五〇．剛果行動既已執行了一年半以上，現在正是爲當前情勢的根源作一番檢討而加以考慮的時候。人人知道剛果是在獲得獨立才四天的時候便爲比利時所佔有，因此該國的良好聲譽就被那些不講原則的宣傳者們所汚辱。它是一個年青而振作有爲的民主國家，它的領袖們儘管客觀、現實而具有智慧，但對於國際間的陰謀卻無能爲力，以致成了此項陰謀的犧牲者。

五一．剛果人民認爲儘管爲帝國主義者所霸佔，甚至有些還濫用殖民主義來統治，但歐洲勢力卻將社會、經濟及文化的進步帶給了剛果。因此，他們認爲祇要剝削與壓迫成爲過去的事情，歐洲人士的居留便可以成爲經濟、技術及科學進步的有力因素。剛果政府感於國際友好與團結的重要並願爲比利時及剛果的利益謀互相協助，才於一九六〇年六月二十九日與比利時簽訂了一項友好協助合作條約。

五二．不幸比利時不但藐視剛果當局，且還藉口剛果軍隊叛變而發動了一次武裝襲擊。由於比國籍的軍官背叛了中央政府，留居剛果的比籍國民自應對剛果之陷於恐怖狀態負大部份責任。而正當剛果政府及國會設法綏靖國內恢復治安的時候，比利時人卻從中阻撓它們的努力。

五三．剛果迫不獲已才向聯合國要求援助。此項援助有兩種：第一種便是民政工作，包括在技術、行政、經濟及社會方面，特別是在改編軍隊及行政方面對政府的協助，第二種便是軍事行動。後者具有三項目的，撤退比利時軍隊、在剛果軍隊能接替以前維持秩序以及最後卡坦加的重行歸併。這三點都已由安全理事會一九六〇年七月十四日及七月二十二日的決議案[2] 加以規定。七月二十二日決議案的正文第二段已將理事會有關保障剛果領土完整的立場加以明白的規定，但卡坦加的問題仍舊沒有進一步解決。儘管北大西洋組織是一個防禦性而並不是侵略性的同盟，比利時卻已獲得它的北大西洋盟國，美國、聯合王國、法蘭西、德意志聯邦共和國及其他各國的支持。他不知道現有情勢將繼續不變多久。剛果既經可怕的政潮，又在最近一次的事變中遭受空前的生命損失，再加上參加了兩次世界大戰，渴求和平之心至爲迫切。

五四．加拿大代表曾在第八五一次會議的講話裏提到了會員國從聯合國會籍上得到特權的事情，但是他大概不是意指新會員國祇是受益者，是聯合國的縱壞了的寵兒。如有人作這種解釋，他要代表所有的非洲國家提出抗議。剛果在兩次世界大戰中的戰績便替它本身作了申辯。剛果並不是受益者，它嚮往和平從不後人。祇要比利時、聯合王國、法蘭西、美國及其他各國讓卡坦加重新和剛果結成一體，剛果便和它們共享卡坦加的礦富，它們便將重新博得剛果人民的信任和同情。

五五．剛果曾被稱爲共產國家但是此種誣說全是揑造的。剛果人民從來就不曾變成且亦不會變成共產黨，正如他們不會變成資本主義者一樣。他們既然是剛果人亦就是非洲人，既有他們自己的方法又有他們自己的意識形態，但是他們卻願意爲了要定出爲雙方接受的辦法而與其他的人談判。

五六．即使假定最後決定撤消聯剛行動，但暫時的行動經費還是需要繼續籌措，爲此，他贊成決議草案。他奉勸贊成卡坦加分治的國家，及各社會主義國家認清它們的責任，協助解除卡坦加軍隊的武裝以使分裂的剛果的秩序恢復。假使連這一點都做不到，則應承認聯合國努力的失敗，考慮其他步驟。

五七．Mr. JOFFRE CHAVEZ（玻利維亞）贊成決議草案，但以現有案文並無更改爲限。他亦贊成委內瑞拉、智利、墨西哥及巴西等代表所作的保留。

五八．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）表示贊成蘇聯代表的話。假使委員會通過了決議草案，那便創立一個背棄憲章的危險先例。在上一次通過剛果經費的決議案時，有人便曾以同樣的方法背棄了憲章，不過那些將決議强行通過的國家將因此舉之削弱本組織而抱憾不已。無論如何捷克斯拉夫將投票反對現有的決議草案，而且即使它被通過了，捷克斯拉夫亦並不認爲它本身受其約束。

五九．Mr. FENAUX（比利時）說，他聆聽剛果（雷堡市）代表所說的話，感到莫大的興趣，不過他認爲這牽涉到問題的實體，而據提案國說，現在並不辯論問題的實體。他保留日後予以答覆的權利。

六〇．Mr. JAYARATNE（錫蘭）認爲蘇聯代表所提的程序問題還是和日後行將加以討論的籌措維持和平行動經費的整個問題一併加以討論比較的好。目前聯合國必須爲它所面臨的剛果實際情勢作一決定。聯剛行動容有可受批評之處，但是假使經費突告中斷，而使命卻仍未達成，則情形祇有更加惡化。他强

2 安全理事會正式紀錄，第十五年，一九六〇年七月、八月及九月份補編，文件，S/4387 及 S/4405。

調說，聯合決議草案祇是在其他機關採取實體決議以前的一項濟急的措施而已。他憑着此項了解才對它表示贊成。

六一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）答覆美國代表說，由於蘇聯代表團恪遵憲章，而和美國代表團不同，它才不在發交項目與第五委員會時提出爲聯剛籌款的問題。憲章第十一條第二項固然授權大會討論任何問題並提出建議，但是關於維持國際和平安全的決定卻是安全理事會的特權。沒有人反對委員會討論任何有關籌措剛果行動經費的建議，但它卻不能有所決定。豈知有人竟要它投票贊成一宗二千萬美元的款項。

六二．剛果問題根本是一個政治問題，此外，絕不能把它當作是其他的問題來看。剛果行動既受了美國及其他西方國家的指揮，要求聯合國保護的魯孟巴先生才會被解交給宗貝而遭殺戮。這當然並不是安全理事會當它通過一九六〇年七月二十二日決議案時的原意。聯剛行動是在違抗安全理事會的意願下照着美國的指示而推行的。頒給剛果的命令是以無線電從美國拍發出去的，其他各代表團均不知其內容。不但如此，美國專家 Wheeler 將軍便是在魯孟巴先生被暗殺的時候啣有特別使命而派往剛果的。防止此種濫用聯合國行動的唯一的方法便是要確使所有決議均由安全理事會來作成。

六三．若干發言人均謂委員會所審議的只是議程項目的程序方面，至於其實體方面則留待以後討論。不過授權承擔費用原是實體性的決定，尤其是現尚未知誰負開支的責任。因此，蘇聯代表團自不能贊成所建議的行動，更不認爲它本身受任何片面決議的約束。

六四．至就聯合王國代表所說的話而言，他欣悉聯合王國竟是聯剛的第二個最大的出資者。聯合王國既公認爲侵略者，出鉅資充緊急軍費用自屬恰當。以責任爲準則據以確定分攤比額以充此項行動經費，自屬恰當。

六五．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）對蘇聯代表言外之意竟誣西方國家在聯合國黽勉從公的公民爲罪犯一節，表示反對，並認爲該代表不問祕書處職員國籍一律汚辱他們的尊嚴及榮譽，實屬不當之至。蘇聯代表明知 Wheeler 將軍是一位疏濬港口工作的專家，在爲剛果服務以前便曾疏濬過蘇伊士運河。該代表對於後一項工作卻並未表示反對。這樣含沙射人，實在應該於此時停止了。

六六．正如他所說的，蘇聯政府儘有機會將剛果問題提交安全理事會，但卻並沒有這樣做。祇要蘇聯做到遵守大會的決議案，蘇聯代表便易於釋除其對本組織財政情況的憂慮。不過，假使它不肯踐履它的義務，則不管聯合國是否完成它的剛果任務，它至少不應對那些忠實履行它們的財政義務的會員國妄事誹謗。

六七．Mr. ZEPOS（希臘）認爲對決議草案投票反對的正當動機祇有一個：那便是眞正相信聯合國的剛果任務是會在一九六一年十月三十一日完成。希臘代表團卻並不相信會在那日完成；因爲它認爲職責所在必須繼續推行已在進行中的行動，故它將投票贊成該提案。

六八．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，羅馬尼亞代表未查明事實便稱羅德西亞尼亞薩蘭聯邦政府承擔支持卡坦加開支，殊可遺憾。此項說法既無根據而且實際上羅馬尼亞代表又未爲他的指控提出證據。事實上一如聯合王國代表團在其他地方所說的，聯邦政府的政策不但開明、正直且亦正確無誤。由於它的首相認爲不能藉軍事措施解決問題，他已拒絕讓武器通過接壤的地方，不但如此，聯邦當局還盡其所能防止濫用它的邊境。聯邦是一個幅員極其龐大而邊境不設防的國家。故維持治安殊爲困難，但聯邦政府仍盡其所能遵行安全理事會的決議案。

六九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團並不受美國代表剛才所說的話的影響，它保留其決定幾時向安全理事會提出任何問題的權利。

七〇．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，尼泊爾亟欲看到剛果儘可能及早獲得和平與繁榮。它既爲聯合國的會員國，自當遵從多數的決議，而且這種有關聯剛的決議既已通過，它便有繳付它這一份公道攤款以充聯剛費用的義務。不過它無力繳付那筆款額；他覺得遺憾的是撥充維持和平行動的經費不能移作經濟及社會發展方案之用。

七一．尼泊爾代表團贊成決議草案，它雖不欲睹剛果行動因經費無着而突告中輟。蘇聯及其他各代表團向委員會發表的有關實體問題的見解，應予深切注意，無如現在已沒有時間了。通過了決議草案後，審議實體問題可俟諸來日，尼泊爾代表團希望剛果行動可以迅速而成功地結束。

七二. Mr. BRUCAN（羅馬尼亞）說，剛果代表籲請若干國家給予剛果和平並將卡坦加歸還剛果，這項呼籲明白顯示祇要一旦在該國的外國陰謀消除聯剛的需要便可立即中止。他聆聽聯合王國代表就羅德西亞對剛果的態度所作的敍述，感到興趣。不過 Sir Roy Welensky 政策的事實及眞正性質卻是路人皆知的。

午後六時十五分散會

第八六三次會議

一九六一年十月二十四日星期二午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/C.5/L.677 and Add.1)（續前）

一. Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）說，當討論關於聯合國在剛果之行動的實體問題時，他將發表較長的言論。他準備投票贊成委員會現有的決議草案（A/C.5/L.677 and Add.1）但亦願提出和阿根廷、委內瑞拉等國代表在第八六二次會議所作的相同保留。經常攤款比額表即使在理論上亦不應適用於爲維持和平及安全所採行動，因此必須擬訂爲剛果辦事處及緊急軍的籌款公式。

二. Mr. CHELLI（突尼西亞）說，突尼西亞政府一向願爲聯合國建設性的努力合作，突尼西亞參加提出決議草案係本諸此種精神，此項草案的用意是在大會尚未作一決定前確保祕書處在一九六一年最後兩個月期間的行動得到法律上的授權。決議草案提案國決定不提及以前的決議案，以免重行辯論引起爭論的事項。

三. 關於經費來源問題，在委員會核定籌款方法時即可解決，但以前的陳述使人得一印象，認爲必要款項即可有着。目前更須繼續在剛果的行動，因爲卡坦加的分離是對該國的一種威脅。聯合國必須完成它的任務，使卡坦加重行成爲剛果的構成部分。因此，他促請委員會通過決議草案。

四. Mr. CHAUDHURY（巴基斯坦）指出依據大會及安全理事會決議案在剛果從事的行動現已瀕於崩潰的危境。但是，此種行動顯須繼續，即使希望此種行動即將終止的話。一旦會員國表示願採此種行動的意願，籌款問題即可解決。

五. Mr. GANEM（法蘭西）對於以前幾項陳述措辭和緩表示欣慰，因爲通常剛果問題總是引起熱烈的辯論，那種對照，使人感覺欣慰。若干會員國，例如非洲國家，它們的感覺是極爲人所了解的，但是他認爲剛果（雷堡市）代表（其高度智慧反映出人民的高度智慧）在第八六二次會議所發表的若干意見表示對於若干點缺乏正確資料。法蘭西將在聯合國的政治機關確定所持態度，自一九六〇年十二月及一九六一年四月以來未曾改變它的觀點。對於外界，即使是聯合國，干涉剛果內政的任何事項，它仍極有保留。對於涉及組織法上的問題，諸如中央政府與省當局之間的關係，尤有保留。許多其他國家業已經歷過同樣的困難，包括美利堅合衆國在內，後者的憲法被認爲一種富於彈性的模範，但在獨立戰爭以前及以後須解決許多此種問題。剛果人民必須本身能解決此種極爲微妙的問題。

六. 有些發言代表說決議草案係一項純屬程序性質的提案，未評估情勢，亦不涉及經費問題，法蘭西代表團對於此種說法未能完全信服。法國代表團不能改變其以前根據基本保留條件所採的立場，雖然聯合決議草案措詞緩和，但法國代表團礙難予以支持。

七. Mr. MOLEROV（保加利亞）不能同意現在討論中的決議草案係純屬技術及程序性質的草案。雖然正文簡短，但具有深遠的影響。在辯論問題的實體部分時，保加利亞代表團當解釋它所採立場，惟願重述一點，即認爲此事應依照憲章解決，而且迄今尚未

爲此目的採取行動。分析一下憲章第十一條、第四十三條及第四十八條，毫無懷疑的可以知道：不但維持和平及安全的行動，而且使用的方法，都是純屬安全理事會的管轄範圍。第五委員會無權就軍隊數目一類問題作成決定。如果它確定迄至一九六一年底繼續此類行動所需經費數額，不等待安全理事會先作一決定（安全理事會是有權就此事作成決定的惟一機關），那末，它便將超越本身的權力，而公然違反憲章。

八．由於上述那種理由，保加利亞代表團準備投票反對決議草案，此項草案如經通過，保加利亞政府認爲不受其所引起的經費問題的約束。

九．U HLA OUNG（緬甸）認爲討論原則問題毫無用處。已故祕書長當時對於剛果危機可能達成解決；否則的話，他必會請大會給與繼續此種行動必要的授權。即使第五委員會目前所循程序不完全符合規定，情形特殊，應可採取緊急措施。因此，緬甸代表團準備投票贊成決議草案。

一〇．Mr. ARNOULD（加拿大）提起迦納代表會經解釋過提案國提出決議草案的理由所在。大會及安全理事會核准過在剛果的行動，即使我們仍然希望聯合國此項任務即將告一結束，亦亟須延展對祕書處的授權。現在沒有時間去決定適用何種籌款方法——無論如何，此項問題正在研究之中——但須採必要步驟，使此種行動能夠繼續下去。如果不通過延展對祕書處授權的單純提案，委員會便將作成一項政治性的決定：使行動中斷的決定。他希望決議草案獲得通過，因爲此項草案並非爲了解決籌款問題（籌款問題勢須以後解決），祇是爲了要解決剛果辦事處本身存在的一項立待處理的問題。

一一．Mr. POLO（多哥）說，他準備投票贊成決議草案，但須基於一項了解，即他以後將就問題的實體發言。

一二．Mr. MARAMIS（印度尼西亞）說，他準備支持決議草案，雖然他對於聯合國爲剛果行動的籌款方法具有保留意見。必須立刻覓致一項臨時解決辦法，俾聯合國能留駐在剛果繼續其所採行動。但他並不認爲通過決議草案是一項純屬程序性質的事項，因爲當卡坦加的分離仍然嚴重威脅該國和平的時候，聯合國留駐剛果實有絕對的必要。擬撥的經費數額在他看來似嫌稍高；可能獲致若干撙節，例如，利用剛果公務及軍事人員便是一法。最後，他贊成日本代表在第八六二次會議所作的請求，祕書處應儘早提出聯合國在剛果之行動一九六二年度概算。

一三．Mr. FENAUX（比利時）說，剛果（雷堡市）代表在第八六二次會議所作的陳述使他感覺痛苦與驚奇，他特別認爲那項陳述不相當，因爲決議草案提案國顯已說明它係涉及有關預算程序的事項。那一解釋業經會對提案表示支持的那些代表團的確認。他要立刻駁斥若干侮辱性的指控。例如，剛果（雷堡市）代表說比利時侵略剛果，犯了極其歪曲事實之能事的過錯。事實上，自剛果獨立以來，比利時即對該國採不干涉政策。比利時外交部長 Mr. Spaak 剛在上議院中重行確定其對剛果政策，並說比利時認爲雷堡市政府是剛果的惟一合法政府，在此種事實之下，試問比利時要在卡坦加覓致何種"勝利"呢？眞相是，剛果人的願望與比利時人的意願極有共同之處。比利時希望剛果本諸它與該國所訂友好協助條約的精神恢復安謐與繁榮。

一四．Mr. KLAT（黎巴嫩）說，他在原則上支持決議草案（A/C.5/L.677 and Add.1）但以其所涉經費根據大會一六一九（十五）規定加以分配爲限。

一五．Mr. MARTIN（南非）說，從程序的觀點看來，他不反對決議草案，惟大會決議案一六一九（十五）係目前提案所根據的決議案，南非在表決決議案一六一九（十五）曾棄權，因此仍將棄權。

一六．Mr. KIWEWA（剛果，雷堡市）說，據若干代表團看來，聯合國目前在剛果的活動是爲了要保持聯合國的顏面。實際上，除非聯合國把剛果自困難中解救出來，此種顏面是保持不了的。

一七．他感謝法蘭西代表所說的一番稱讚剛果人民的話，但指出使剛果人民感動的情緒不是一種缺陷而是一種美德。剛果從未存有企圖支配其他非洲國家的任何意念，其所採政策係爲非洲團結意識所激發。

一八．剛果的根本法，即憲法，係於一九六〇年一月至二月在圓桌會議審愼釐訂的；那是聯邦論者、分離論者及單一論者之間意見的折衷；它經所有方面認可，包括宗貝先生在內，而且卡坦加議員出席剛果衆議院。因此，剛果並非面臨一個憲法問題，卡坦加的分離也不能認爲是如此，因爲外國爲維持此種分離正在供給武器、人員與飛機。倘若法蘭西政府隨時均願爲避免外國，即使是聯合國，干涉剛果內政的任何行動起見不參加聯合國在剛果的行動，法蘭西便應

停止向卡坦加提供協助，俾剛果人本身彼此之間能夠和睦相處，解決他們的問題。他們的惟一願望是享有應享之權利，並在互相尊重的氣氛之下與每一個人和睦相處。

一九．比利時代表認爲他在第八六二次會議所作的陳述錯誤偏執，他一點也不驚奇，因爲比利時行政當局對於剛果人所作任何意見及任何請求總是以此種措辭答覆。

二〇．比利時代表可向 Mr. Spaak 確切說明，關於恢復比利時與剛果之間的正常關係，剛果人對他具有信心。但是，倘須此種關係恢復正常，卡坦加便須儘早恢復其在剛果的地位。

二一．他籲請所有代表團均投票贊成決議草案。

二二．主席將決議草案（A/C.5/L.677 and Add.1）付表決。

以唱名方式舉行表決。

主席抽籤決定，由挪威首先表決。

贊成者：挪威、巴基斯坦、巴拿馬、祕魯、菲律賓、獅子山、西班牙、瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、巴西、緬甸、喀麥隆、加拿大、中非共和國、錫蘭、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(雷堡市)賽普勒斯、丹麥、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、希臘、瓜地馬拉、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、黎巴嫩、利比亞、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、奈及利亞。

反對者：波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利。

棄權者：葡萄牙、沙烏地阿拉伯、南非、蘇丹、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫、阿富汗、比利時、柬埔寨、法蘭西、幾內亞、伊拉克、馬利、奈及爾。

決議草案（A/C.5/L.677 and Add.1）以五十五票對九票通過，棄權者十五。

二三．Mr. MACHOWSKI（波蘭）提起在進行辯論一九六二年度概算第十八款——特派團——的過程中，有些代表團認爲須待主管機關對於一個特派團繼續存在之必要表示過意見後，第五委員會始可表決其所需經費。同樣地，關於聯合國在剛果之行動，不經主管機關——在目前情形之下是安全理事會——就此項行動的是否繼續及其籌款問題作成決定，即請第五委員會核定每月撥款一千萬美元，是違反憲章的。波蘭代表團並不認爲它受適才通過的決議草案所引起的經費負擔的約束。

二四．Mr. DE SOUSA MENDES（葡萄牙）說，在表決時他棄權，乃是因爲葡萄牙代表團在一九六〇年十二月及一九六一年四月就聯合國剛果行動籌款問題所採的立場。在委員會審議此項問題的實體部分時他將發言。

議程項目五十二

一九六〇年十二月三十一日屆終之會計年度財政報告與決算及審計委員會報告書（續完）：*

(a) 聯合國；

(b) 聯合國兒童基金會；

(c) 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處；

(d) 聯合國難民事宜高級專員所經管之自願捐款

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.675）

第五委員會報告書稿通過。

議程項目六十四

人事問題：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題 A/C.5/891）

二五．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）認爲在祕書處內應做到公勻地域分配，俾可確保聯合

* 續第八四八次會議。

國工作具有眞正國際性質一節，爲會員國着想的成分少，爲聯合國本身着想的成分多。實際上，許多國家寧願把合格的國民留在國內襄助執行全國發展方案，但以聯合國會員國的地位，它們卻負有一種義務，應竭力使祕書處的組合非常平衡。

二六．根據文件 A/C.5/890 所載報告，顯見祕書長曾竭力改進職員的地域分配，惟仍有許多須待調整之處，尤以主任或局、處、司長及次長職等爲然。

二七．祕書處工作及組織審查專家委員會在其報告書中（A/4776 and Corr.1，第四十三段）說，若干國家對於地域分配所表示的主要批評是，目前的情形，尤以高級職位爲然，並不符合現在爲計算會員國國民在職員中之分配採用的公式。委員會報告書附件二所載表格及文件A/C.5/890所載表一至表五證明此種批評是有根據的。

二八．大會在決議案一五三（二）中說，由於祕書處辦事人員之責任專屬國際性，"祕書處之政策及行政方法應對全體會員國各種不同文明優美之點及技術才能之專長兼收並蓄，充分利用。"專家委員會審議究竟其報告書第五十四段所列幾類職員是否應包括在用作計算適用地域分配公式之根據的職員總數之內一點即係由於此項陳述。關於此點，他認爲專家委員會所作的結論是矛盾的，該項結論係謂技協局主席及其所屬職員、特設基金會總經理及其所屬職員皆應包括在爲地域分配目的之聯合國職員總數之內，但兒童基金會及聯合國難民事宜高級專員辦事處的職員則應仍舊不包括在此總數內。在邏輯上，同一解決方法應適用於最後兩個組織，正如適用於頭兩個組織一樣。

二九．關於國際法院職員，他不了解法院規約涉及法官事宜的第九條爲何不能同樣適用於書記官處的職員。大會可以通過一項關於書記官處職員地域分配的決議案，而決不影響他們在法院中的地位。

三〇．關於諮議及專家，他同意專家委員會所主張，應在廣泛的基礎上徵聘此種人員。惟對於是否接受某一專家，作最後決定者應該是接受協助的國家。

三一．關於確定每一會員國職位限度的標準，專家委員會承認初級職位數目的充足並不能補償高級職員的缺少情形。他贊同該委員會在其報告書第七十四段中爲確定每一會員國在祕書處中可以合理地獲得之職位數字所建議的新公式。

三二．在祕書處的現狀下，專家委員會對於職員地域分配的不平衡及不公勻得到深刻的印象（A/4776 and Corr.1，第八十段），那是他引以爲憾的事。希望採取一切必要步驟，以改善此種情況，從而加强國際合作。

三三．Mr. GAVAS（希臘）同意前面一位發言人所說，改善地域分配主要受惠的是聯合國本身。

三四．Mr. HAMILTON（人事主任）想起迦納代表曾在第八五六次會議對於若干練習員於會所訓練方案結束後回返本國服務表示詫異。他願說明，最初方案的目的是要使比例不足的國家的青年人員前來祕書處工作一方式來推廣地域分配。在若干場合下，練習員確曾回返本國。現已訂定辦法，招募更年輕的候選人充當練習員，目的在使他們於兩三年內獲得回返本國足資利用的經驗（A/C.5/890，第十三段）。會員國對於新方案表示欣慰，因爲此項方案使其年青人員在國際合作方面有獲得經驗的機會。

三五．Mr. EMEME（奈及利亞）問是否要第五委員會就職員地域分配問題向祕書處提出建議，抑是第五委員會須向大會提出提案，其中規定祕書處應該遵循的規則。

三六．Mr. HAMILTON（人事主任）解釋說，祕書處工作及組織審查專家委員會曾經審議過關涉職員地域分配的若干問題，諸如受地域分配限制的職類及確定每一國家職員數額合宜限度所用公式。據祕書處看來，最妥善的途徑是，由第五委員會就專家委員會所作建議表示意見，並通過關於此項問題的決議草案。在未獲進一步的訓令之下，祕書處祇能繼續依循現行政策。此即祕書處最近提出的報告書（A/C.5/890）與過去各報告書相同之故。

三七．Mr. ATKINSON（澳大利亞）認爲祕書長報告書（A/C.5/890）可以證明爲改善職員地域分配曾經作過重大的努力。由於許多新會員會入會的結果，聯合國所發生的改變將如何確切反映在職員上面必須經過相當時間才可看出，再則，必須謹愼將事，不要使祕書處紊亂，或損害憲章所確立求達效率、才幹及忠誠的最高標準。

三八．他也認爲定期任用職員所佔比例應訂爲百分之二十，惟對於朝此方向再進一步是否明智則表懷疑。任期的保證是確保祕書處人員獨立與效率的一個重要因素。

三九. Mr. JAYARATNE（錫蘭）亦認爲祕書處不能自作主張改變所採政策，而且必須非奉有第五委員會的訓令不可。後者必須研究專家委員會的建議，因此允宜爲此目的給與各位代表更多一點時間。

四〇. Mr. ZELLEKE（衣索比亞）與 Mr. EMEME（奈及利亞）同意此一看法。

四一. Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，他相信警衛隊曾接獲阻止有色人士進入聯合國的訓令，總務主任在第八六二次會議的陳述祇是更使他相信是如此。他不了解何以祕書處知道一九六一年二月在安全理事會發生的示威是有組織的而非自發的。他得一印象，認爲警衛隊一向認爲有色人士是"有問題的份子"。

午後十二時三十五分散會

第八六四次會議

一九六一年十月二十五日星期三午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674）（續前）*

一般討論（續前）*

一. Mr. KESZTHELYI（匈牙利）說，祕書處的成員問題業經在許多陳述中妥予論及，目前的情況使匈牙利代表團極感不安。數字本身顯示很非常清楚；美國及北大西洋條約組織或其他西方軍事同盟成員的公民佔據受地域分配限制的職位的三分之二，而在國際社會地位日益重要的中立國集團的公民所據有的此種職位還不到五分之一。就社會主義國家而言，其居民佔全世界人口三分之一强，其工業出產量佔全世界出產量三分之一左右，其科學及技術成就都在時代進展的前面，在祕書處員額中所佔比例卻不到百分之五或六。在三十三個高級職位中，它們僅據有一個。在此種情形之下，祕書處可能爲一個國家或一個集團的利益服務，但不可能爲本組織的利益服務。因此。聯合國本身必須要適應改變的情況，使世界三個國家集團在祕書處的代表佔有公勻的比例，俾任一集團均不能利用本組織，作爲國家政策的工具。

二. 對於此種極爲合理的要求，那些在祕書處中佔支配地位的國家的代表們不是沉默不言，就是不接受。此項問題並非新問題，因爲社會主義國家在祕書處所佔比例不足的現象已有十五年之久了。但恐中立國家現將成爲同一不公平待遇的犧牲對象。奈及利亞代表指出過，非經會有專門人員職位二十四個，其中僅有兩個職位由非洲人擔任；其餘的職位主要爲前殖民國家的公民所佔有。許多非非洲人員可能會得到永久合同，非洲國家的代表們除於今後十五年中安於空言許諾外別無他途可循。

三. 關於一九六二年度概算（A/4770），他說所列數字已打破紀錄，那是一件特別使人不安的事實，因爲，誠如祕書處工作及組織審查專家委員會所說，"會員國所能接受的日益增加的經費負擔有實際上的限度"（A/4776 and Corr.1，第一四八段）。預算穩定原則祇是應酬話，開支卻一年一年地繼續在增加。此種通貨膨脹趨勢一部分顯因紐約的生活費用愈來愈高所致。如果本組織會所遷往他處，開支便不會那樣高。

四. 若干代表團說，硬要規定預算最高數字有礙於聯合國工作的擴展。倘係如此，便應照蘇聯代表團所建議，把預算劃分爲行政預算與事業預算，前者包括本組織進行正常職務的開支，後者則出自志願捐款。那樣一來，行政預算便較易穩定，而事業預算則

* 續第八六二次會議。

由參加的國家籌款；那可使技術協助方案管理的片面特徵不再存在，因爲那種特徵使許多國家打消了參加的念頭。

五．關於維持和平工作的籌款，憲章第十一條、第四十三條及第四十八條毫無疑問地規定，安全理事會有權處理關涉和平及安全之維持的任何事項，包括所採任何措施的經費方面在內。祕書處必須恪守本組織的此項基本法律。

六．Mr. LIM（馬來亞聯邦）說，對於任何足使本組織結構分成爲三個集團的改變馬來亞聯邦代表團皆表示反對。

七．馬來亞聯邦代表團很了解小國對於預算的不斷增加感覺不安，但是不要忘記，聯合國會員國數目已自一九四六年五十一個增至一九六一年一〇一個之多。自一九五一年至一九六一年，會員國數目增加了百分之七十一，而預算數字才增加百分之五〇·三三。正當聯合國擴大技術協助方面的工作及對發展落後國家的援助之際，以確定預算最高限額的方法來妨害此類工作實是錯誤之舉。再則，祕書處爲使開支儘少增加起見曾作過極大的努力；那種情形說明了何以行政及預算問題諮詢委員會在審愼審查過概算以後僅建議作相當微小的核減。馬來亞聯邦代表團準備支持諮詢委員會的建議。

八．許多代表團對於本組織的經費狀況表示擔憂，他同意有些代表團所說，最使人不安的是拒絕履行經費義務的那些國家——雖然它們有履行此種義務的能力。沒有一個國家眞正要聯合國破產，因此委員會應請尚未繳付繳款的那些國家承認它們所負的責任。

初讀（續前）*

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）（續前）*

九．Mr. VENKATARAMAN（印度）宣布印度與蘇聯代表團對於行將載入第五委員會報告書中的一項案文不能達到協議。因此，他撤銷他在第八五四次會議所作的建議，並準備贊成諮詢委員會關於第十八款的建議。

一〇．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）認爲就第十八款作任何決定係屬安全理事會管轄範圍以內的事。第十八款所述及的並非是一種可以自動繼續下去的行政開支，委員會應該贊同諮詢委員會在其報告書（A/4814）第二五九段中所作的評議。他建議將有關案文載入委員會報告書。[1]

一一．Mr. BALDARI（義大利）說，特派團的需要取決於兩個因素，一個就是本組織的需要，另一個就是環境，而且這是安全理事會或大會的決定所引起的。誠如澳大利亞代表所指出（第八五四次會議），許多特派團是安全理事會設置的，要祕書處負起延長任何特派團繼續存在時間的責任是不公允的。安全理事會的任何常任理事國——該機關所有常任理事國都有代表出席委員會——在任何時間都可建議安全理事會採取行動停設它認爲不再有必要的特派團。

一二．委員會的職務在行使財政上的管制，並對此種特派團的費用嚴格施用經濟原則，俾本組織財政狀況不致因此種費用而趨於嚴重。正像諮詢委員會所指出（A/4814，第二五九段），必須參照演變中的環境定期檢討特派團行政上及組織上的需要。

一三．和聯合王國及澳大利亞代表一樣，他贊同蘇聯代表在第八五四次會議所作提案的頭一部份，內稱應促請產生特派團的機關檢討此種特派團的需要、範圍及期限。因此之故，他準備支持諮詢委員會關於第十八款的建議。

一四．主席建議在分發捷克代表提案案文以前對於第十八款的進一步討論及表決暫緩進行。

決定如議。

第二十款．聯合國難民事宜高級專員辦事處（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

諮詢委員會所提，爲第二十款核撥經費二，三三〇，〇〇〇美元之建議（*A/4814*，第二八七段）以六十四票對零初讀通過，棄權者十一。

第二十一款．國際法院（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674）

國際法院書記官長 *Mr. Garnier-Coignet* 應主席請，就委員會議席。

一五．Mr. GARNIER-COIGNET（國際法院書記官長）說，法院接受諮詢委員會的建議。法院相信，如果情況改變，委員會會幫助它獲得額外經費。

[1] 嗣經編爲文件 A/C.5/L.679 分發。

諮詢委員會所提，爲第二十一款核撥的經費八〇五，八〇〇美元之建議（*A/4814*，第二九二段）初讀通過。

Mr. Garnier-Coignet，國際法院書記官長，退席。

議程項目六十四

人事問題：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一六．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，祕書處工作及組織審查專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第四章不能與該文件的其餘部分脫離，對於後者他有若干評述。聯合國面臨的許多政治、經濟及技術問題均係由於祕書處工作及組織方面不能令人滿意的情況所致。

一七．祕書長的職位及職務的性質是第十五屆會以來引起許多爭論的對象。第五委員會不是討論一項在政治上有如此嚴重影響的問題的場所，因此他祇擬考慮此項問題的行政及預算方面。報告書第三十五段及第三十七段顯示專家們未能就此問題達成協議。由於種種理由，委內瑞拉仍然反對劃分祕書長的職位。首先，無須放棄業經考驗的統一指揮的傳統原則。再則，聯合國不應確認現有的政治紛歧，而應設法減少。世界政治因素改變極爲迅速，吾人不可能每次在政治上有改變時認眞考慮改變祕書長職位的性質。最後，把國家分爲三個集團是不可接受的。把這些集團中的一個集團稱爲"中立集團"含有其他兩個集團好戰之意，聯合國會員國中絕對不可有好戰的國家在內。許多國家——包括委內瑞拉——在基本上實係愛好和平的國家，但那並不含有它們特別屬於某一集團之意。中立集團或所謂的其他兩集團都不符合現實，過於簡單化的"三馬馬車攙"一觀念決不能反映現代世界的政治複雜現象。分爲三個集團的辦法基於政治及意識形態因素的成份似較基於回復權力均衡制度一意願的成份要少些，後者過去爲大國所贊同，或可認爲係因聯合國的誕生而告消失。委內瑞拉的代表團希望目前進行的談判可獲成就。它將欣然贊同委派一位代理祕書長。

一八．關於祕書處上層的組織，委內瑞拉代表團堅持所有會員國主權平等與公允地域分配兩原則。自行政觀點而言，它支持專家委員會在其報告書第三十八段至第三十九段中的提案。但它贊同諮詢委員會的下一意見（A/4901，第二十六段）：高級職位不應分爲"行政的"與"政治的"兩類。同時，他贊同諮詢委員會關於財務廳與人事廳合併，總務廳與會議事務廳合併的可能所表示的意見（同前，第十五段至第二十二段）。同時，亦應考慮限制祕書長職位任期不超過五年，或最長不超過十年的可能。

一九．關於受地域分配限制的職類，委內瑞拉代表團贊同專家委員會的結論及建議（A/4776 and Corr.1，第五十四段及以下各段），但關於國際法院職員的問題，它贊同阿拉伯聯合共和國代表團的意見（第八六三次會議，第二十九段）。但主要問題並非地域分配問題本身——如果所有職位均屬同一職等便易解決的一項數量問題——而係涉及高級職位分配的一項質量問題。關於此點，他希望蘇聯專家利用加權的指示擴充其饒有興趣的提案。無論如何，他同意專家委員會所說（A/4776 and Corr.1，第七十七段），最好採用兩個地域分配公式，一個適用於自 G-5 至 D-1 的職位，另一個適用於自 D-2 至次長的職位。

二〇．關於適用地域分配原則一節——那是問題的癥結所在，而且是專家委員會所處理的主題——他不能贊同該委員會所建議的新辦法（A/4776，第七十四段至第七十五段）。那種辦法與現所適用引起目前此種不平等不公允現象的公式並無重大不同之處。目前認爲每一會員國允宜佔有的最低限度職位數目是一個至三個。倘若確定爲兩個，很少國家佔便宜，許多國家會受損失。惟一眞正新因素是人口，後者的根據未經解釋。關於徵聘，憲章上實際上僅提及兩個主要考慮即"效率、才幹及忠誠之最高標準"及"徵聘辦事人員對於可能範圍內應注意地域上之普及"。一個人口衆多的國家不一定能提供更多具有憲章所要求那種素質的個人；沒有一個國家對於忠誠具有獨佔地位；至就效率及才幹而言，那與教育程度有直接關係，在一個人口少教育程度高的國家內亦可覓致。亦不應由於一國擁有較多人口便說它在地域上應佔有更大比例。聯合國應該尊重憲章的第一項原則，即所有會員

權平等原則，並應避免强調會員國之間的紛歧或使若干會員國佔優勢的行動。委內瑞拉代表團願重申其在第十五屆會中所建議，每一會員國，無論大小貧富，爲其所規定的職位最低限度數目應該大增——不是一個或兩個，而是，舉例而言，十個。

二一．關於專家委員會報告書第五章、第六章及第七章，委內瑞拉代表團特別贊同第一一〇段、第一六〇段及第一六四段述及的意見。

二二．主席 請發言人不要對於尚未討論的議程項目花費太多時間，諸如祕書處上層成員問題，特別是因爲現在正就此項問題從事談判。

二三．Mr. LIVERAN（以色列）說，所有就地域分配問題發言的代表似乎都認爲那是聯合國感受痛苦的一項疾病，必須尋找補救辦法。專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第四章係根據一項假定，即認爲祕書處的結構有錯誤的地方，惟閱讀該章很難發現錯誤是什麽。分析擬議的補救辦法以確定疾病的性質不一定是發現眞象的最妥善的方法。

二四．我們可以先問，"地域分配"的意義何在，然後再提到憲章涉及祕書處的條文，而設法確定那個名詞。那樣一來便可明顯看出，專家委員會祇是審議過憲章第一百條及第一百零二條，而在另一方面"地域分配"一詞既未出現於那兩條，亦未出現於憲章任何別處。憲章規定徵聘職員應基於個人的素質——效率、才幹及忠誠，並未規定候選人欲成爲祕書處辦事人員必須是任一特殊國家的國民。在第一百零一條第三項最後一句中祇是說"徵聘辦事人員時，於可能範圍內，應注意地域上之普及"。在最初解釋那一子句時，所指的意義是在字典中找不到的。"地域上"一詞被解釋爲"國籍"的同義字。那一最初的錯誤引起了其他的錯誤觀念：有人把"國籍"解釋爲具有區域的意味，又有人甚至更進一步，提出了意識形態上的觀念。那便說明了，要是把常識和可稱之爲邏輯上的解釋丟在背後的話，後果是無窮的。同時又說明了，地域分配者極大部分是發言人本身製造的一項問題。錯誤解釋憲章便等於在聯合國途徑上加上不可克服的障礙。專家委員會所建議的補救辦法徒然使聯合國甚至距離憲章更遠些；惟一眞正解決辦法是儘可能回頭。

二五．當"地域上"一詞被錯誤地解釋爲"國籍"的同義字時，職位係按會員國對聯合國經常預算所繳會費的比例分配於各國國民的。怪不得那種解決辦法經事實證明不能使人滿意，或從未使人滿意。爲糾正此事，專家委員會建議考慮其他因素，例如人口，那是毫不相干的。擬議的新公式使本組織更受束縛。在此種情形下，專家委員會報告書第八十八段頭一句似含有諷刺的意味。

二六．與其擬訂此種新公式，不如恪守憲章行事，同時，或許有人要問，何以專家委員會不注意第八條，該條當然適用於作爲聯合國主要機關之一的祕書處，可是專家委員會報告書第八十四段及八十五段所載建議，尤其是第八十六段所載建議，是違反第八條所規定的那項原則的。那些建議，倘非對於尚未成爲祕書處職員的那些人是否合格擔任所有職位加以限制，至少係對於多年來爲本組織忠誠服務的那些人的權利加以限制。要職員接受提早退休便等於解除他們的職務，俾由他人接充，原因並非由於後者的效率更高，祇是因爲他們必須成爲祕書處的職員之故。雖然專家委員會建議此種劇變必須以合乎人情的方式進行，使人感覺相當不安的是，此種提案竟然載在標有聯合國文件證號的文件中。與經養卹金覆核小組於一九六〇年所建議，並經大會核定（決議案一五六一(十五)）的養卹金制度訂正辦法[2]恰恰相反，該委員會建議有關職員應領取退休金一筆整數。如果知道此項提案所引起的經費情形一定是饒有興趣的。

二七．關於第八十六段倒數第二句，試問專家委員會所指的是什麽壓力：是那些亟欲提早退休的職員對祕書處長所加的壓力呢？還是那些願以他人替代他們的人們所加的壓力呢？就後一場合而言，專家委員會的提案似乎不會給與祕書長免受此種壓力的多大保障。

二八．惟一需要做的事是遵守憲章，同時要記得，祕書處係由個人，而非會員國國民，組合而成。職員必須受第八條之規定的保障，因爲自他們受雇以來憲章並未修改過；他們當須享受較好的命運，而不像該報告書第八十九段中所建議的，一變而爲佔據多餘的職位及履行想像的職務的幽魂。

二九．他沒有忘記討論的重心所在，即須協助新會員國派遣可以代表本國文化的人士參加祕書處，從而對於本組織有所貢獻。憲章揭櫫不分種族、膚色、性別、語言或宗教的原則。由此顯見新會員國的國民有權擔任祕書處中的任何職位。人人平等，沒有人爲

[2] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目六十三，文件 A/4427。

了要與他人平等需要拐杖或寵惠。所需要的是改進本組織的徵聘政策，而爲達成此種徵聘必須經由考試，在考試中當須妥予計及語言及文化的不同，但考試可以決定究竟候選人能否爲本組織服務。

三〇．如果專家委員會的建議獲得通過，聯合國便將自它所企圖臻達的高峯——模範雇主的高峯——下降，而有遭遇完全毀滅的危險。以色列代表尊重憲章的全部，不僅其中的若干條款而已，對於專家委員會提出的提案當採取基於原則的立場，並將計及對所有的方面均屬公平一點作成決定。

三一．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）指出，根據人口，剛果國民有權在祕書處擔任許多職位。但因剛果本國缺乏技術人員，那些合格的人員皆須留在本國服務。

三二．祕書長曾經說過，"徵聘工作應嚴格遵守憲章第一百零一條所規定的標準，換言之，即不降低必要的專門人員標準"（A/4794，第三十段）。剛果代表團恐怕此項意見可能係針對非洲國家而發，它想知道那是否是一個把非洲國家國民排斥於祕書處之外的巧妙方法。

三三．他想到奈及利亞代表提到過那些僅能代表他們本身的南非白人在祕書處職員中所佔的比例。剛果代表團希望委員會在就改進地域分配方法作成決定時注意到此項意見。

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會
(A/4916)

三四．主席 循 Mr. ALLENDE（智利）請求，建議委員會改至日後某次會議再行審議此一項目。

決定如議。

午後十二時五十分散會

第八六五次會議

一九六一年十月二十六日星期四午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法
(A/4931, A/C.5/L.677 and Add.1, A/C.5/L.678)（續前）*

第五委員會提送大會之臨時報告書稿
(A/C.5/L.678)

一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）報告員，在提出他所擬的臨時報告書稿（A/C.5/L.678）時說，他曾力求正確地敍述辯論及表決情形。

二．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）認爲，第四段中說決議草案獲得廣泛的支持一節顯示報告員添加了一個主觀因素，在此種報告書中如此做是不妥當的。最好祇說明表決結果而不作此種評述。

三．同一句中說，許多發言代表均認爲決議草案純屬程序性質，也是不正確的。反對此種看法的少數代表團爲數頗多。因此，現有案文是不能接受的。

四．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）報告員，認爲蘇聯代表的第二項意見是妥當的；他建議"許多發言代表"字樣改用"若干代表"字樣。另一方面，根據委員會討論的情形顯見決議草案(A/C.5/L.677 and Add.1)獲得很多代表團的支持。那是一項客觀的事實。如果蘇聯代表撤回他的第一項建議，Mr. Arraiz 必定感激。

五．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他不同意報告員的看法，後者不應就決議草案所獲支持的數量而爲評述。人人皆可道及表決結果而自作結論。

* 續第八六三次會議。

六. Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說，他以決議草案共同提案人的身份不反對照蘇聯代表所建議，由報告員將表決的結果包括在討論中的那一句內。

七. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）報告員，建議第四段第一句措辭如下："若干支持決議草案的發言代表均認爲..."。

八. Mr. VENKATARAMAN（印度）認爲最好用"稱..."字樣。

九. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）報告員，接受此項建議。

一〇. Mr. MENDEZ（菲律賓）認爲最好述及表決的結果。

一一. Mr. NOLAN（愛爾蘭）指出第四段係述及討論情形，而非表決結果，後者載述於第十段。經印度代表加以修正的報告員的建議，似係最爲妥善的建議。

一二. 針對主席所發表一項問題，Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他不反對此項建議。

經修正的臨時報告書稿（*A/C.5/L.678*）通過。

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Add.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一三. Mr. VERRET（海地）想到海地代表團曾在第十五屆會說過，地域分配原則應適用於所有國家及所有職等。海地代表團並未說須在等級的規定使職員數目受限制的方面產生新職位，惟所有國家均應參加祕書處的工作一點是極爲公允的。自文件A/C.5/890看來，顯然在一九六一年八月三十一日仍有十五個國家未有國民參加祕書處。主要的目的是，所有會員國在憲章的規定之下均屬平等，其國民應能擔任祕書處的職位。員額的分配應基於各國的人口及所在區域，不應基於各國對預算所繳數項。

一四. 海地代表團很高興看到，祕書處工作及組織審查專家委員會雖在個別意見不同的情形下仍贊同祕書處員額應該較爲妥善地分配；海地代表團準備支持旨在改善此種分配的任何決議草案。

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會（A/4916）（續前）

一五. Mr. GREZ（智利）建議上述問題延至次日再議，以便極爲關切此項問題的Mr. Ortiz Martín（哥斯大黎加）可向委員會發言。

決定如議。

午前十一時二十分散會

第八六六次會議

一九六一年十月二十七日星期五午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會 (A/4916, A/C.5/L.680)（續前）

一．Mr. ORTIZ MARTIN（哥斯大黎加）回溯說，行政及預算問題諮詢委員會所有的專家都是因爲他們本身具備必要的資格才膺選的，所以等於是說，他們不是代表各個國家的，更不代表他們所隸屬的世界地區的。不過，依照憲章的精神，聯合國所有機關都應當尊重地域分配原則，俾由它們反映世界各地所特有的不同思想方式。多數拉丁美洲國家便是根據了此項原則請大會研究擴大諮詢委員會的問題的。

二．自從委員會成立以來，許多非洲領土業已達臻獨立而加入了聯合國。拉丁美洲各國的許多公民既是非洲人的後裔，而他們的經濟問題又和非洲各國的經濟問題相似，自願和非洲人民合作，竭力幫助他們。所幸，現有一個組織，即聯合國可免使非洲國家受到拉丁美洲國家在十九世紀中所遭受的戰爭荼毒、犧牲、與苦難。

三．採取步驟要求擴大諮詢委員會以容納非洲代表（A/4916）的拉丁美洲國家所引以爲快的便是，非洲各代表團都和它們一起就此課題提出了決議草案（A/C.5/L.680）。他希望非洲和拉丁美洲將來還會有其他的機會，爲解決聯合國所面臨的問題，而作建設性的合作。當然，各提案國認爲所提議的擴大不致妨害諮詢委員會的工作效率。

四．Mr. ZARROUG（蘇丹）回溯說，當九個委員的諮詢委員會成立時，聯合國才有五十一個會員國，而目前已有一〇一個會員國之多。鑒於現在四分之一的會員國是非洲國家，諮詢委員會中竟無非洲代表，殊屬不公，而況，嚴格的說起來，非洲大陸可以要求四分之一的席位。既然諮詢委員會是一個專家委員會，爲發揮正當的效能起見自不能不在人數上有所限制，所以非洲能有兩個席位便覺滿意了。

五．他希望委員會一致通過決議草案，俾向其他聯合國機關表現，尋求一項切實的折衷辦法以解決爲確保公平地域分配的需要而釀成的問題乃是可能的。

六．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，問題應以今後聯合國會員國的增加與聯合國工作的擴大着眼。一個機關的會員增加了它的附屬機關不一定就該照樣增加。事實上，甚至相反的還可以減少。

七．由於自身過分龐大，不能對極端複雜的問題作有效的處理，所以第五委員會才要依靠諮詢委員會代它去對此等問題作冷靜而客觀的研究。諮詢委員會之所以能擔任此項工作乃是由於它的委員既有極高的資格，人數又少，而且它的工作對全體會員國極爲重要，因爲它能使全體會員國對祕書處作有效的控制。

八．會員國的數目增加愈多，要詳加研究的行政及預算問題便愈多，因此諮詢委員會的工作量亦愈大。倘若認爲委員會如有更多的委員，便能對額外工作有較善的處理，那是不近情理的。所以不應忘記的便是：膺選爲委員會委員的人，都是因爲他們個人的資格才被選中的，他們並不代表他們的政府，而況，最要緊的還是要確保諮詢委員會的持續不輟。迄今爲止，所採行的政策業已證明是有益的，即使就經濟而言，亦屬如此。諮詢委員會所有的建議幾乎都爲第五委員會所接受。諮詢委員會的評議有時雖在意見上引起紛爭，但卻從來不曾有過互相指控的事情。爲要它繼續有效地擔任工作起見，還不如一方面保持九個委員，另一方面設法確使席次的地域分配有所改善。譬如，可能的話，給予安全理事會每一個常任理事國一個席位，拉丁美洲一個席位，亞洲一個席位，非洲一個席位，歐洲及其他會員國一個席位。此項分配方法不會使每個國家都感滿意，但是要緊的倒還是專家，因爲他們既是爲執行極專門的技術工作而膺選的，便應具備充分的資格。他了解非洲各國的關切，所以希望不增加席次，而將諮詢委員會的一個席位給予它們。

九．Mr. EMEME（奈及利亞）說，聯合國自成立以來，業因非洲許多國家幸賴本組織得不流血擺脫殖民地主義獲臻獨立的成就，而使會員國日益增長。

現在參加聯合國的非洲國家不但堪與各大會員國相頡頏，且已構成全體會員國的百分之三十。它們當然希望參加本組各方面的工作。非洲各國由於重視爲聯合國所有工作籌措經費的事宜，才特別急於要參加第五委員會及諮詢委員會的工作。

一〇．照這些國家的意見，決議草案 A/C.5/L.680 與地域分配問題並無關係。它們並不認爲聯署草案的拉丁美洲提案國有意要將地域分配攙入案文，因爲這樣便是太過份。非洲各國祇求有機會徹底獲知與聯合國工作籌款有關的每一件事情而已，所以迫切請求委員會的委員們不要將冷戰的因素介入辯論。

一一．來自發展落後地區的專家既熟悉發展落後所造成的各項問題，亦知道它所引起的痛苦，爲聯合國本身的利益着想，諮詢委員會便應將他們包括在內。

一二．他說決議草案的提案國並沒有要求重新分配諮詢委員會的席位。他切盼委員會通過案文，俾可由非洲國家佔有所提議的兩個額外席位，此等國家對於覓致有資格擔任同等職務的專家並無困難。

一三．Mr. HODGES（聯合王國）强調說，諮詢委員會乃是聯合國機構中處理財務問題的最重要的輪齒。諮詢委員會因不受第五委員會所不能擺脫的一般性和政治性的顧慮的牽制，自可專心處理專門問題。

一四．自一九四六年起，會員國便日漸大量增加，乃是一項事實，而諮詢委員會並未得到非洲大陸所能給它的助益，亦是事實。但是擴大委員會的成員卻並不一定就是彌補此項情勢的最好辦法。

一五．聯合王國代表團原則上並不反對增加聯合國機關的成員人數。從它對經濟暨社會理事會以及國際法委員會所採的立場便可見其一斑。惟獨因爲諮詢委員會的工作性質，他才躊躇不對此一特殊案件採取立場。說明備忘錄（A/4916）第三段最末句顯示該備忘錄的主稿者正和他一樣的在擔憂。

一六．諮詢委員會既就概算向大會提具報告，又爲訂正概算向它提出報告，它所處理的不但是綜錯複雜的行政問題，亦有人事問題。沒有諮詢委員會的協助，第五委員會便無法完成它的工作。大會亦是靠着諮詢委員會，才能按照憲章第十七條第三項的規定，履行它對各專門機關的財務責任。自設置以來，諮詢委員會不但業已完成了優異的工作，而且還博得了會員國的信心。它的成功固然要歸功於它的委員的能幹，以及它的祕書處職員的幹練，但亦因爲它的委員們被公認是以專家的身份而並不以會員國政府或政治集團代表的身份任事，始克臻此。

一七．愛爾蘭代表曾適當强調地說過，諮詢委員會的工作量勢在必增，固屬實情，可是毫無疑問，一個小的委員會卻比一個較大的委員會工作得更迅速更有效率。所要緊的是諮詢委員會應保持它的專門性質，並且它的成員數目不應妨害到它的工作效率。惟其如此，他認爲委員會應保持九位委員的組織。不過，他並不反對十位委員，假使這樣能使一位非洲人加入委員會的話。而且爲了同一的目的，他甚至還準備接受十一人的數目，假使第五委員會有這樣的願望。不過，任何超過此一數目的增加便會使諮詢委員無法有效地完成它的工作。

一八．Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，鑒於諮詢委員會職掌的性質，它的委員人數殊有保持一個最低數額的必要。不過，它的效率卻可因委員的聘自世界各地而增强。這並不是一個保障特別權益的問題，而是一個羅致所有可加以利用的經驗的問題。該決議草案既提出了一項合理的解決辦法，美國代表團自當贊成它。

一九．Mr. GAVAS（希臘）强調說，諮詢委員會由於委員們的高超的資格，以及委員人數的限制，才作成了受人讚揚的工作。聯合國會員國的數目增加了，委員會才有擴大的必要，但希望後者的效率，將不致因此而減低。

二〇．Mr. GANEM（法蘭西）說，特別是愛爾蘭代表和聯合王國代表對過份擴大諮詢委員會組織問題所擬提出並經過合理辯說的保留辦法，他固然甚爲了解，不過他將毫不躊躇地要投票贊成決議草案。除了財政上及行政的才幹之外，諮詢委員會委員的主要資格便是要有良知，若認爲此種資格在新會員國中竟不如在老國家中普遍，便是不近情理。

二一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）想到，諮詢委員會和祕書處的工作是具有密切關係的，祕書處所有的行政及預算問題均由委員會審議，而委員會的委員人數問題則應以祕書處的一般情形加以參考。後者的主要缺點之一便是職位，尤其是較高級職位，在各地區間的地域分配。這早就是一個問題，而且從未採過有效的辦法來解決它。誠如祕

書處工作及組織審查專家委員會在它的報告書中所强調的(A/4776 and Corr.1，第八十段)，目前祕書處職員地域分配不均衡及不公平的情形是不可能漠視的。有些地域根本沒有代表，另有若干地域祇有不足數的代表而已。諮詢委員會的成員數目是聯合國籌備委員會所決定的，它目前由一位美國專家，一位蘇聯專家，三位來自西歐的專家，兩位來自亞洲與中東，以及兩位來自拉丁美洲的專家所組成。該輪到它們在聯合國內擔任重要職務的非洲及東歐兩個地區竟告闕如。此種情形非要加以挽救不可。他同意奈及利亞及蘇丹代表團所說的，非洲應在諮詢委員會中有代表權，但是決議草案 A/C.5/L.680 的案文竟未提到東歐，使人覺得詫異，因此才對該案文提出修正案。前文第四段應修改如下："鑒於非洲及東歐會員國在行政暨預算問題諮詢委員會中並無代表"，正文兩段中的"十一"字樣應改成"十二"。他希望委員會的所有委員都承認有在祕書處及它有關的各機關中改善地域分配的必要，並希望通過蘇聯修正案。

二二．Mr. JAYARATNE (錫蘭) 也認爲諮詢委員會基本上是一個專門機關，因此它祇能以少數的委員來從事有效的工作。不過，確保有才幹的人士的合作無間，固然是件要事，在儘可能大的範圍內使各個地區都有代表，卻亦具有無可否認的重要性。所以問題殊爲簡單，假使諮詢委員會委員增加到了十一位或十二位，它的效率是否便將因此減低？錫蘭代表團認爲效率不會減低，所以對所提的擴大一事表示贊成。

二三．Mr. QUIJANO (阿根廷) 說，由若干拉丁美洲國家提出而獲有許多非洲國家的支持的提案，乃是以說明備忘錄 (A/4916) 第二段及第三段所闡定的特殊目標爲目的的。阿根廷對於應覓致一項確保世界各地域均有代表的公允辦法的事情素表關切，而且還始終贊成遇有必要應增加聯合國機關的成員數目，但是任何此等增加都不應當損及有關機關的效率。諮詢委員會是一個專家團體，而決議草案提議將它擴大的唯一作用無非是要確保委員會地域代表的公平。所提議增添的專家的國籍卻並沒有加以指定。

二四．蘇聯代表曾說，決議草案並沒有將整個問題包括在內，但是他卻要說明，諮詢委員會中已經有了東歐的代表。由於添加一位來自東歐的額外委員，便與原決議草案的宗旨不符，所以他不能接受蘇聯的修正案。

二五．Mr. DAHLGAARD (丹麥) 同意愛爾蘭及聯合王國代表所說的話，認爲諮詢委員會的享有盛譽主要還是因爲它是由少數的著名專家組成所致。正當本組織開支不斷增加論理應該使人憂慮的時候，各會員國政府所最關切的無非就是要使諮詢委員會保持現有的特性。不過，他很能體會到新會員國要有代表出席一個如此重要的機關的心願。他贊成原決議草案，儘管他認爲前文第三段及第四段所述的地域分配的意思是無須提及的。他並不正式提議刪去那兩段，但認爲委員會不妨考慮他的建議的優點。

二六．Mr. RANA (尼泊爾) 也認爲聯合國會員國的大量增加應由諮詢委員會的委員人數的增加來加以反映。當然新會員國應當盼望能參加本組織的工作而有所貢獻。

二七．Mr. FENOCHIO (墨西哥) 對於若干代表以諮詢委員會委員人數增加了便會使它的效率減低爲理由，反對決議草案一事，殊表遺憾，何況所提議的增加數目參照聯合國目前的會員國數目看來實屬十分合理。誠然，專家並不代表任何一個國家，但是他們每一個人卻提供了他從那裏來的地區所特有的見地與對該地區的詳盡知識。兩位非洲專家的出席，不但並不妨礙委員會的工作，且將使工作進行方便，因爲從此委員會意見的形成便會確切顧到非洲的觀點。

二八．蘇聯修正案，既如阿根廷代表所說的，並不符合決議草案的目標，他便不能接受。

二九．Mr. VENKATARAMAN (印度) 强調說，諮詢委員會的權力既是會員國所授給它的，它便是代表第五委員會對概算作較主要委員會任一委員所能單獨辦到的更爲澈底的審核。因此，諮詢委員會的委員人數便應和本組織的會員國數目相稱。有幾位發言人反對採用地域分配的意思，但是大會議事規則第一百五十七條卻規定"諮詢委員會的委員...應以廣泛的地域代表權爲根據而加以遴選"。既然重行分配席位以確保公平地域代表權感到困難，就必須將委員會的委員人數增加到十一位甚至十二位，這並不是一個過份的數目。

三〇．他勸告決議草案的提案國考慮前文第三段及第四段是否必要。不管它們作何決定，他將投票贊成決議草案而且爲求全體一致起見還將投票贊成蘇聯修正案。

三一. Mr. KITTANI（伊拉克）說，他一向認爲諮詢委員會中沒有非洲專家的情形是應該加以補救的。可能的辦法有兩個：一個就是將委員會的九個席位重行分配，另一個就是增加委員的人數。現在似乎第五委員會多數委員都有支持第二個辦法的意向。委員會的席位亟應有更爲平衡的地域分配；對此方面他贊成印度代表提出議事規則第一百五十七條的一舉。正如美國代表所說的，不從所有的地域徵聘專家乃是不對的。平衡的地域代表權與工作效率兩者之間不但並無牴觸，反而互有幫助。有幾個國家，包括決議草案的提案國在內，認爲有增加委員人數的必要。既然拉丁美洲已經有了兩個席位，亞、非集團應有四個席位似乎應該是公平的。

三二. 蘇聯的修正案中並無新奇之處。它們雖與決議草案並無出入，卻牽涉到了另一個問題。儘管如此，伊拉克代表團還是願意贊成那些修正案。

三三. Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲諮詢委員會席位需要確保廣大的地域分配乃是具有雙重的理由的：第一，應以各地人才給予委員會，第二，爲使委員會的意見可在第五委員會中享有最大的權威起見，委員的人選便應當恰到好處庶幾使人深信每一觀點均已受到審議。從這個角度來看，沒有非洲專家出席，乃是一個重大的缺點，因此，他贊成決議草案提案國所作的動議。誠如愛爾蘭代表所說的，限制一個處理複雜專門問題的機關的規模，的確是有可取的地方的。因此，他在考慮所有因素之後，認爲添設兩個席位當不至於使諮詢委員會失靈。

三四. 蘇聯提議將委員人數增加到十二位，無異是將一項完全新的因素攙入了討論。澳大利亞代表團認爲該提案不能接受，因爲已經有一位來自蘇聯的極端幹練的專家做了東歐的代表，同時非洲卻連一個代表亦沒有。假如委員會席位的地域分配問題再被提出討論，則其他各地區亦可以有理由提出要求，屆時即使添設六個席位亦是輕易地言之成理，這樣就一定會影響諮詢委員會的效率。假使蘇聯的修正案被通過了，這種危險便會發生。

三五. Mr. MORALES（祕魯）認爲蘇聯的提案妨礙了決議草案的通過。既然東歐與西歐的存在乃是一項政治性而並不光是地域上的事實，提案不啻以一項新的政治因素介入了辯論。而況，正如阿根廷代表所說的，東歐已經在委員會中有了代表。基於這些理由，他不能接受蘇聯提案。

三六. Mr. MONTERO DE VARGAS（巴拉圭）要說明，決議草案絲毫並不具有玩弄政治的意義，由於聯合國會員國的增加大部份是非洲的新會員國所使然，草案自然是明白的指着非洲的各會員國而言。

三七. 即使在像諮詢委員會的一個專家委員會中還是可以達臻一項公正的席位分配的。不過席位的數目增加過多不但不會便利委員會的工作，反會對之有妨礙。要記得，決議草案提案國爲要以一項公道的代表權給予非洲大陸而提議增加的新席位才只有兩個。爲了同樣的理由，他便不能接受蘇聯所提的修正案。不但如此，他並不認爲東歐會員國數目已有任何增加。最後，他希望委員會將照原案批准決議草案。

三八. Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，從一九四六年起，聯合國會員國的數目已經增加了一倍，而日益活躍的新建非洲國家當然有權充分參加本組織的工作。同樣的理由亦適用於東歐，東歐在聯合國中所代表的會員國要比聯合國創立時增加兩倍。因此，捷克斯拉夫當將投票贊成決議草案及蘇聯修正案。

三九. Mr. HODGES（聯合王國）說，印度代表可不要認爲委員會會全體一致通過蘇聯的修正案。聯合王國爲了澳大利亞及祕魯代表所述的理由將反對蘇聯修正案。他認爲蘇聯乃是東歐的一部份。不把蘇聯算進去，該地區便不會像所說的那樣擁有偌大的人力與天然資源以及巨大的工業力量。假如將蘇聯除外，代表東歐的便祇有八個會員國，而其中有兩個祇是蘇聯的一部份而已，儘管它們在聯合國中已分別有了代表。其餘的六個會員國的全部人口祇比法國和聯合王國加在一起的人口略多了一些，至於它們對聯合國預算所納的會費祇爲全額的百分之三左右。委員會在將該區域與等於聯合國會員國數目百分之二十五的偌大的非洲大陸相提並論之前殊應作一番審愼的思考。

四〇. Mr. MENDEZ（菲律賓）認爲委員會的專門性以及嚴格的諮商性竟然並未爲人所充分認識。值茲會員國繳納會費的負擔愈來愈重的時候，自當小心提防諮詢委員會亦變成了世界所有衝突力量及權勢的鬬爭場所。非洲專家當然有能力爲委員會的工作作有價值的貢獻，何況還有地域分配的理由。最後，他要贊成決議草案而投票反對蘇聯的修正案，因爲他認爲，假使在委員會中已有了代表的地區竟可獲逞再度更改它的委員數目，委員會便會變成毫無效率。

四一. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯在地理上並不是東歐的一部份，因

爲它的大部份領土是在亞洲。因此，東歐便不能被認爲已在諮詢委員會中有了代表，何況事實上東歐會員國的數目，剛和巴拉圭代表所說的相反，自一九四六年以來已經增加了一倍。

四二．一九四六年在當時的聯合國的五十一個會員國中，拉丁美洲國家有二十個，而拉丁美洲在委員會中的委員才有一個。現在拉丁美洲竟然反對一項旨在確保東歐公平代表權的提案。亞洲各國對於蘇聯就此問題所持的觀點似有較佳的諒解。儘管蘇聯並不反對諮詢委員會中有三個西歐國家，但聯合王國卻反對蘇聯的提案。蘇聯及東歐再次成爲在祕書處及所有聯合國機關中昭然若揭的歧視的犧牲者。人人知道地域分配並不使人滿意。在本組織較高級的職員中東歐國籍的國民竟連一個都沒有。西歐及美國卻在它們之間壟斷了所有的較重要的職位。蘇聯所提的修正案等於是一項對於任何集團均無損害的極爲溫和的提案，因此他切盼委員會將它們通過。

四三．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，他不能了解聯合王國代表就東歐地理向委員會所說的一番道理。東歐的全部人口既等於聯合王國及法國人口的總和，竟在諮詢委員會中無一代表，而聯合王國及法國卻都有代表，並且西歐已由希臘出任了代表。此種情形顯然是有背公道。

四四．**主席**宣佈說，蘇聯所提的修正案案文將根據議事規則第一百二十一條規定分發給委員會的委員們。[1]

午後一時十分散會

[1] 嗣經編爲文件 A/C.5/L.681 分發。

第八六七次會議

一九六一年十月三十日星期一午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會（A/4916, A/C.5/L.680, A/C.5/L.681）（續前）

一．U HLA OUNG（緬甸）同意前面幾位發言人所說的話，認爲行政及預算問題諮詢委員會乃是一個專門機關，並認爲諮詢委員會不應當龐大失靈。不過他對於該委員會因工作性質特殊委員會人數便不應增加的見解卻不能同意。相反的，它的委員人數儘可以很有利地照着決議草案（A/C.5/L.680）的提議，從九人增加到十一人，或照蘇聯修正案（A/C.5/L.681）的提議增加到十二人。他深信非洲及東歐各國之所以要在委員會中有代表，並不是爲了體面或强權政治的緣故，而是因爲它們願對聯合國的工作有積極的貢獻。

二．由於諮詢委員會委員的地域分配不公，它目前的組織殊不能使人滿意。在現有的九位委員中，有四位乃是安全理事會的常任理事國，其餘五位則係延自亞洲、中東、西歐、及拉丁美洲而最後的那一地區還有兩位代表。至於非洲、東歐、遠東及大洋洲則全無代表。每一個地區都要在委員會中經常有代表當然是不可能的，因爲這樣便會使委員會失靈，可是每一地區均應有一個輪任代表的機會。祇要它的現任委員們夠通融，不尋求連選，這就可以做得到。有人或許認爲新獨立的國家並不能提供有適當資格爲委員會服務的人，這並不如此。即使像緬甸那麼小的國家，都有好多受過訓練而對財政事宜具有豐富經驗的人員。無論如何，儘管財政上的經驗對於委員會是有價值的，超然的態度及開豁的胸境卻至少也是同等重要的。

三．Mr. MACHOWSKI（波蘭）對於能使非洲會員國爲諮詢委員會服務的提案表示歡迎，惟認爲決議草案還不夠深入。假使對一個地區講公道，對其他的地區自亦應當如此。爲此理由，波蘭代表團歡迎蘇聯修正案。諮詢委員會應當反映憲章的基本原則之

一，即全體會員國主權平等，而此等會員國則應努力靠着嚴格遵守議事規則第一百五十七條應根據廣泛的地域代表權遴選諮詢委員會委員的規定，減少現有的政治歧見。這方面，他竭力贊成印度代表及伊拉克代表向第八六六次會議所發表的見解。

四．他呼籲第五委員會支持蘇聯修正案，因爲它們糾正了決議草案中的一項不公平的事項，決議草案在現有的形式下將使東歐的會員國無法加入諮詢委員會。委員人數增加便會損害委員會的效率的說法是並無根據的，不但如此，它還具有危險性，因爲此項說法可以被利用來阻撓聯合國本身的會員國的增加。

五．在討論各項旨在改善祕書處的結構的提案時，西方代表團既曾一味要保持它們在祕書處裏的優越地位，又要阻撓任何根本的改變，竟然亦變成了公平地域代表權原則的堅定附和者。但是一旦談到了切實解決的辦法以及談到增加國際法委員會及諮詢委員會的委員人數的時候，它們就不顧它們以往說過的所有有關地域分配的話。它們的目的顯然是不讓社會主義國家在聯合國的各機關中佔有它們的合法地位。無人可以否認，蘇聯乃是處於聯合國强國之一的特殊地位。更不能否認現有一個東歐地區的集團存在着。即使在大會的第一屆會中，此項事實業已昭然若揭，正因爲如此，才在倫敦締訂了一項將十一個理事國的安全理事會中的一個席位給予該集團的一位代表的君子協定。現在竟然意圖阻止同一集團在諮詢委員會中獲得代表權殊爲荒唐。不將蘇聯計算在內，該集團的各國全部人口是一四〇，〇〇〇，〇〇〇人，等於不連聯合王國與法蘭西在內的西歐人口。然而西歐已在諮詢委員會中有了代表，東歐卻無代表。

六．既然諮詢委員會經管會員國所付經費的分配事宜，提供此等款項的絕大百分比的國家當然應該有代表出席。拉丁美洲國家納了預算百分之四·七三的經費，便在委員會中有兩個席位，而不連蘇聯在內的社會主義國家，納了百分之五·四七的經費，卻連一個代表都沒有。拉丁美洲代表團對於東歐代表權問題所持的態度使他難以了解。它之所以令人費解者，乃是因爲拉丁美洲國家的地域分配見解曾一直獲得社會主義國家代表團的諒解與支持。

七．菲律賓代表所謂以一個席位給予東歐集團，就必須以席位給予其他地域的代表的說法是非常站不穩的。聯合國的區域集團是有着完善的定義的。譬如像東南亞及遠東就並不構成單獨的區域集團，但卻成爲在諮詢委員會中佔一個以上的席位的亞非集團的一部份。

八．他呼籲決議草案的提案國重行起草它們的案文，使它與各方在辯論時所發抒的意見趨於一致，以便獲得全體一致的可決。波蘭代表團不能支持決議草案，除非蘇聯修正案被通過。

九．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）堅決認爲，非洲會員國的數目既告增加，它們就應該在諮詢委員會中有代表權。他對於其他代表團，尤其是決議草案提案國，認識此項需要，深表感激。

一〇．由於諮詢委員會乃是一個詳細研究概算的機關，它是非常重要的。的確，第五委員會之所以能作良好的工作，無非是因爲諮詢委員會已先準備好了基礎。鑒於委員會的工作係具有技術性質，委員人數就必須要少。不過聯合國本身的會員國既然已經比成立時增加一倍，委員人數就不能長此祇有九位。將委員會擴充一次，使委員人數增加兩位甚至三位，乃是完全合理的。這一種擴大不但對於委員會的工作並無阻礙，而且還可以消泯有關某些國家代表權是否恰當的疑慮。在觀念上所有的會員國都應當認爲它們在委員會中都已直接或間接地有了代表。爲了此等理由，衣索比亞代表團不但贊成決議草案，且亦贊成它的修正案。

一一．Mr. ZARROUG（蘇丹）向發言贊成決議草案的代表們申謝。他經非正式的諮商之後知道所提議的兩個新席位是要給予奈及利亞及蘇丹的代表。他本人是一個新進者，所以並不認爲有資格爲諮詢委員會服務。因此他的職位應由爲第五委員會服務四年的蘇丹代表來擔任。他和奈及利亞代表當然都具有諮詢委員會委員所必須具備的才幹。

一二．他不能贊成丹麥代表向第八六六次會議所作的刪去決議草案前文第三段及第四段的建議。這兩段既已說明了提出決議草案的理由，因此就可以不必提到文件A/4916中的說明備忘錄。

一三．Mr. ILIC（南斯拉夫）說，南斯拉夫代表團所持的聯合國各機關現有成員並未反映本組織會員國數目的改變的見解已爲人所週知。一九四六年設置諮詢委員會的時候，本組織的會員國數目祇有五十幾個，而現在已有一〇三個。爲此理由，南斯拉夫代表團歡迎使諮詢委員會委員人數更符合議事規則第一百五十七條規定的決議草案。不過，決議草案在這方面

還不夠深入，它還應當一如蘇聯所提議的規定以代表權給予東歐各國。委員人數增加不但不會使委員會失靈，而且還會增加它的效率。因此，他贊成蘇聯修正案。

一四．Mr. MOLEROV（保加利亞）說，諮詢委員會代表權地域公平分配問題與祕書處的公平地域分配問題乃是密不可分的。正如祕書處工作及組織審查專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）所顯示的，目前的情形使人非常不滿意。

一五．非洲會員國既已從第一屆的三個國家增加到目前的二十六國，顯然就應當在諮詢委員會中有代表權。這是使委員會組織符合過去十六年來大有變遷的世界實際情勢所必要的改變。東歐各國要求在委員會中有代表權，乃是同樣的說得通，而且同樣的有理由。聯合王國代表向第八六六次會議所提出的反對這些國家有代表權的理由，事實上無非是替它自己作辯護的遁詞而已。而況這些國家在爲促進本國經濟發展而施行的適當行政及預算政策上所獲得的經驗對於委員會工作的效率貢獻殊大。

一六．他歡迎許多代表團對於東歐國家立場所表示的諒解，但是他對於曾獲得東歐國家支持的拉丁美洲代表團的態度卻多少覺得詫異。既然它們已在委員會中有了兩個席位，而且還願以另外兩個給予非洲國家，何以它們卻反對以一個席位給予東歐國家，殊屬費解。由於它的工作的性質，委員會應與受西方國家操縱的祕書處密切合作。這些國家既亦在委員會中有了三位代表，當然便是代表過多。反對東歐國家的代表權實在是毫無理由。保加利亞代表團不但要支持蘇聯的修正案，且要投票贊成決議草案的本身，惟如修正案不被通過，它便不能這樣投票。

一七．Mr. BALDARI（義大利）强調說，依照大會決議案一四（一）設置的諮詢委員會乃是一個需要它的委員們具有特殊技能的專門機關。自第五委員會討論之後便已決定，祇有根據個人的資格及經驗而遴選的委員才能達到在技術上力能勝任的目的。

一八．自從採取了此項決定以後，本組織的會員國已有了大量的增加，爲使有幾個機關與聯合國會員國數目上的變更相配合起見，它們的人數分配便非加以改變不可。因此，他一如決議草案內所提議的，贊成擴大委員會的成員。不過鑒於問題及對決議草案所提的修正案的重要性，他認爲應將它延至下一次會議表決。

一九．Mr. EMEME（奈及利亞）說，奈及利亞代表團對於將諮詢委員會現在的組織當作是具有永久性而一無改變餘地的見解，殊不能表示同意。祇要聯合國是一個在增長中的組織，它的機關便沒有一個可以被認爲是不可改變的。祕書處工作及組織審查專家委員會已注意到聯合國各機關中職位地域分配失平的事情。它亦承認就本組織的目的而言，東歐國家係自成一個地域，惟其如此，便應在它的各機關中有代表。奈及利亞代表團同意這些見解，而且它既認爲爲東歐國家請求諮詢委員會的代表權係屬合法，它自當贊成蘇聯的修正案。在這一方面，他要加以說明，即東歐會員國通常是靠着蘇聯替它們發動請求的，這種慣例不但造成了它們不能爲它們自己採取主動的印象，而且還把冷戰的政治牽了進來。他認爲雖然在當前的情況之下，蘇聯的修正案已將東歐會員國的合法願望作了顯著的反映，它們還是應該提出它們自己的提案。假使冷戰的一方提出了一項提案，另一方就完全加以反對，這亦是可注意到的。這一種態度對於國際合作不但毫無建樹且亦一無補益。

二〇．由於除了非洲之外所有各地域均在諮詢委員會中有了代表權，更由於大家都一致認爲非洲會員國應該有同樣的代表權，奈及利亞代表團才聯署了決議草案。既然聯合國任何機關的公平代表權乃是一項鬆懈世界緊張局勢的辦法，而鬆弛世界緊張局勢又是他本國政府所秉持不渝的一個目的，他呼籲其他各提案國重行考慮它們對蘇聯修正案的立場。假如鬆懈世界緊張局勢的機會不加利用，這種緊張便祇有增加，他敢相信這是拉丁美洲會員國所不願意有的結果。既然蘇聯的大部份領土是在亞洲，它便不能被認爲是代表東歐。奈及利亞代表團因此勸請其他各提案國承認東歐是一個在諮詢委員會中應有代表權的地域，而投票贊成蘇聯修正案。

二一．Mr. BANNIER（荷蘭）說，荷蘭代表團認知聯合國中非洲會員國雖有大量增加，而議事規則第一百五十七條所規定的廣大地域代表權的要求卻並未予以恰當的滿足的事實。它亦承認自一九四六年起，本組織的會員國既有大量的增加，諮詢委員會的委員人數自有增加的必要，但以增加並不會使委員會失靈爲限。規定在諮詢委員會中爲非洲會員國擴增兩個議席的決議草案既與這些準則相符，荷蘭代表團自當對它表示支持。

二二．蘇聯代表所提的應將諮詢委員會委員名額增至十二位俾有一東歐會員國任一委員的主張殊爲荒

謬；來自蘇聯的諮詢委員會委員毫無問題是代表東歐的，即使蘇聯大部份領土坐落在亞洲。而況他從來就不曾聽見蘇聯提出要一個亞洲席位的要求。荷蘭代表團不能接受蘇聯代表的理由，因此要投票反對蘇聯修正案。正如澳大利亞代表所說的，其他地區亦有理由提出要求，接受了此等修正案不啻廣開諮詢委員會委員人數無限擴增之門。荷蘭代表團可以同意在諮詢委員會中擴增兩位非洲委員，但卻不能同意使委員會變成了一個政治與思想敵對的場所。

二三．Mr. KLAT（黎巴嫩）說，鑒於聯合國會員國數目增加，爲達成諮詢委員會地域分配的改善並促進一般的諒解起見，黎巴嫩代表團將投票贊成決議草案與蘇聯修正案。

二四．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說，賴比瑞亞代表團既爲決議草案的提案國，對於將諮詢委員會擴充到十一位委員一事自表贊成。他籲請蘇聯代表撤回他的修正案——該修正案是在用意原就十分明顯的原提案上添一附款。前文第三段及第四段中所提到的"非洲會員國"等字樣原是不必要的，將它刪去了便會使它少受到蘇聯第一修正案的影響。他建議東歐各會員國應單獨提出一件決議草案，如此它們便可憑着它們自己的力量進入諮詢委員會。

二五．Mr. MARAMIS（印度尼西亞）說，世界上已發生了巨大的變化，而且以所有國家平等的原則爲根據的新秩序業已到來，惟有聯合國的結構卻還是和一九四五年沒有兩樣。正如印度尼西亞共和國蘇加諾總統向第十五屆大會所說的，[1] 聯合國對於社會主義國家的崛起，或者亞洲民族主義的抬頭，竟然一無反映。聯合國的各重要機關必須要適應此等改變。印度尼西亞代表團因此贊成爲提供最廣大的可能地域分配而增加諮詢委員會的委員人數的提案。將該委員會的委員人數增加一次，不但並不一定會減低它在技術上的勝任力量，抑反能確使一個發抒專家意見的機關更爲平衡。其實，要嚴格地講公平，諮詢委員會應該有四個亞、非議席。

二六．印度尼西亞代表團對於蘇聯代表所表示的意見殊表同情，因此贊成蘇聯的修正案。假如蘇聯代表了東歐，法國及聯合王國豈不就被認爲代表了西歐？

二七．這個問題竟然激起了這麼厲害的意氣用事，印度尼西亞代表團殊覺詫異，因此，認爲祇要將前文第三段及第四段刪去，便可使所有有關各造的異議消除。

二八．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）對於一項原無有爭論的事項——第五委員會藉替諮詢委員會委任兩位非洲籍委員以對非洲會員國表示公道的一致願望——竟引入一個大有爭論的因素殊表遺憾。在最後一分鐘，竟將一項冷戰性的完全漠不相關的事情牽引了進來，因此，他和賴比瑞亞代表一致促請蘇聯表現和平共存的精神，不但讓東歐會員國的案件受它本身的功過的權衡，且亦歡迎東西雙方之間不經齟齬而爲諮詢委員會增加兩個新的非洲會員國。

二九．有幾個東歐會員國提到了該地區在祕書處中代表不足的事情，殊不知這件事係屬於議程的另一項目，而提出這個問題的各國不是已到達它們所期望的數目的最高峯，便是實際上已有了超額的代表權。有人亦提到了安全理事會及經濟暨社會理事會的組織問題，美國政府歡迎在此等機關中有一番增加，凡是以此爲目的的任何提案，美國政府從不加以阻撓。但是這些問題目前都未加以討論。美國代表團贊成循着它的正當途徑並根據所有的有關理由審議適當地域代表的整個事項。雖然他同意奈及利亞代表所說的聯合國各機關永遠有改變的餘地，他卻並不認爲東歐會員國數目的增加，可與最近非洲會員國數目的增加相提並論。

三〇．美國政府熱烈贊成決議草案，但不能支持在目前辯論過程中所提出的任何修正案，他深表歉意。他呼籲蘇聯代表不要將問題弄得複雜，甚至不要破壞第五委員會要使非洲會員國代表加入諮詢委員會的一致願望。

三一．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）說，阿拉伯聯合共和國代表團將投票贊成決議草案及蘇聯修正案，原因是說明備忘錄中（A/4916）所述的理由亦適用於這些修正案，何況兩個提案均將使諮詢委員會有較廣的地域分配。

三二．假如決議草案及修正案被通過，而使諮詢委員會的委員人數增加到十二位，則議事規則第一百五十六條亦應加以修改，俾將服務委員會的有公認地位的財政專家由兩位增加到三位。

三三．Mr. KAOURA（奈及爾）說，各非洲代表團並不希望將冷戰引入第五委員會，但卻不能同意使聯合國的一部份的會員國處於不利的地位。蘇聯修正案不但使所有的國家都覺得滿意，且對諮詢委員會的

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會（第一期會議），全體會議，第八八〇次會議。

工作亦無不利的效應。蘇聯的一部份既在亞洲，他就不能認爲蘇聯是代表東歐。因此他既贊成決議草案亦贊成修正案。

三四．Mr. ORTIZ MARTIN（哥斯大黎加）要就目前所討論的問題說明拉丁美洲會員國的立場。拉丁美洲代表團鑒於非洲會員國要在諮詢委員會中有代表權的願望所以已研究過該委員會的結構，並知道它基本上雖是一個專家機關，但地域分配的原則卻亦適用於它。因此它們認爲非洲會員國的願望乃是極有根據的，所以爲表現合作友好起見提議將有關擴大諮詢委員會成員的一項目，列入議程。它們這樣做並沒有意思要提出改組該委員會的問題，或者其他地域代表權是否足夠的問題。在它們向第五委員會提出的決議草案中，它們並沒有採取立場贊成或反對其他會員國的權利，而祇是試圖彌補諮詢委員會中並無非洲會員國代表的情形而已。因此，它們不能接受有曲解它們原意的效用的蘇聯修正案。他希望蘇聯代表了解拉丁美洲會員國並沒有對蘇聯修正案所提出的問題採取贊成或反對的立場，它們祇是認爲其他國家的諮詢委員會代表權問題並不是第五委員會目前所關切的事情。第五委員會所關心的只是要使非洲加入該委員會而已。因此它們保持它們原來的立場。

三五．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）對於美國代表呼籲收回蘇聯代表團修正案，以及他認爲提出修正案無異將冷戰牽入辯論的意見深表驚訝。再者，修正案並不是到了最後一分鐘才提出的，而是在討論決議草案的第一天，便以妥善的方式提出的。那些修正案完全由於蘇聯代表團一心要爲諮詢委員會委員數目與分配的不適當情形謀求補救而產生的，諮詢委員會委員數目與分配的不適當情形顯因最近聯合國會員國大量增加而形成的。

三六．蘇聯代表團不但在拉丁美洲國家首先得到該機關的兩個委員席位時，並不表示反對，而且現在還對作爲嘉惠另一個來自非洲大陸的會員國集團辦法的決議草案表示歡迎。此種態度絕不能稱爲有助冷戰，如果批評美國與荷蘭代表的作爲有助冷戰就較爲恰當，因爲他們平日的論調祇足以製造緊張的氣氛。相形之下，奈及利亞代表的讜論兼具遠見與睿智，實值得加以注意。

三七．蘇聯修正案的提出無非是爲了要改善聯合國的情形，俾在健全的國際氣氛上有所貢獻。因此，他對於企圖歪曲蘇聯修正案用心的各項作爲深感悲痛。儘管三個西歐國家代表的出席諮詢委員會顯示了該委員會的組織有徹底加以研究的必要，蘇聯代表團目前還無意要使該機關充分加以改組。

三八．有人已在以往許多屆會中强調，有改善地域分配並爲聯合國各機關代表權不公情形謀求補救的必要，而蘇聯代表團所提議的略事補救的措施，實與憲章及大會的議事規則完全相符。在聯合國，尤其是在祕書處享有過份代表權的會員國政府殊不應當要求將它撤回。正因爲不願將冷戰牽入辯論，他才故意不呼籲美國代表團去勸告它的幾個西方盟國將它們在諮詢委員會中所佔的席位讓給非洲、東歐、或亞洲的代表。

三九．他不但歡迎衣索比亞、南斯拉夫、及阿拉伯聯合共和國代表的聲明，且亦歡迎其他對當前情勢不正常以及需要加以補救表示關切的其他各代表的聲明。

四〇．Mr. CHAUDHURY（巴基斯坦）說巴基斯坦代表團非常重視諮詢委員會所需擔任的專門且屬技術性的工作，不過它亦知道該委員會的全體委員有適用地域分配原則的必要。因此，它歡迎決議草案，並對決議草案受到廣大支持一點表示欣慰。

四一．儘管巴基斯坦政府贊成地域分配的原則，但卻不贊成以思想上或政治性的因素介入像諮詢委員會這樣一個機關的成員問題的討論。它不能接受蘇聯代表贊成再添一位東歐會員國的委員的理由，特別是因爲這些會員國在聯合國中的數目最近幾年來並未增加。

四二．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，辯論集中在兩個問題上，第一個便是擴增諮詢委員會的委員人數以代表權給予非洲的問題。其次便是該委員會的最相宜的委員人數。對於第一個問題似已有了一致的見解，所有的發言人都贊成諮詢委員會中應有非洲代表。對第二個問題各方意見，至爲紛歧。有幾位代表主張保持委員九人的組織，另有代表則贊成增加到十一人，或十二人。

四三．聯合國籌備委員會向大會第一屆常會[2]建議設立的行政及預算問題諮詢委員會，乃是一個由七位非政府代表的專家組成的小型機關。照他的意見，這是一項明智的建議。即使只有七位委員，還是能確

2 聯合國籌備委員會報告書（PC/20）第一章，第四節，第十六段。

保適當的地域分配。後來大會決定將委員人數增加到九人，如此組成的諮詢委員會所推行的工作顯然還是能使大會滿意。不過照他的意見，決不會有一個具有魔力的數目的。對於此事自應由第五委員會來作一決定。

四四．不比諮詢委員會中的其他委員們，當他們在第五委員會中就必須要以他們政府代表的身份發言，他既爲諮詢委員會的主席就有對問題發表他個人意見的特權。他和伊拉克代表一樣，寧可要有九位委員而使議席分配得更好一些，且認爲委員輪替且一國不得連任兩期委員的制度有相當優長。他聽到了一些贊成此項計劃的話，使他深爲感激。不過他認爲在第十七屆會以前還是暫緩使諮詢委員會發生任何深遠的變更較爲得計。

四五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，委員會全體應該感謝諮詢委員會主席坦白表示他的私人意見。

四六．剛才的辯論業已證實了愛爾蘭代表團最初的意見，即第五委員會應當集中注意問題的實際可行的一方面。愛爾蘭對於非洲各國要在聯合國各機關中有適當的代表權的當然願望表示十分的同情。何況大會並沒有決議不准它們現在參加諮詢委員會的工作。重新分配諮詢委員會的委員席位固然是一項解決問題的妥善辦法，擴增委員人數亦未嘗不被認爲是一項抉擇的解決辦法。

四七．公平地域分配的需要乃是一項應予記取的要事，至於諮詢委員會一定要剛好有九位委員，卻決沒有特殊的好處。不過該委員會有了這樣的委員人數，工作已甚圓滿。十二亦不是一個具有魔力的數目，而況他還懷疑一個有這麼多委員的諮詢委員會是否切合實際。

四八．至就蘇聯的修正案而言，提案國居然並未就贊成用"東歐"的稱謂而不用"社會主義"的稱呼的理由加以解釋使他深感詫異。假如用了"社會主義"一形容詞，現在將諮詢委員會的兩個席位給予以往祇有一個席位的十一個社會主義會員國的提案，當然會使其他的相當增加合情合理。在另一方面，假使採用了地域的準則，而同意六個東歐國家便可以在諮詢委員會中有一個席位，便不啻承認諮詢委員會全體委員人數可有十八位甚至二十位的意思。至就西歐而言，假使不將安全理事會的兩個常任理事國計算在內，則從該地區來的二十五個會員國卻祇在諮詢委員會中有了一位代表而已。這亦可以當作是一件不平的事情乃竟並沒有人提出補救的提案。還有一點他希望要加以記取的，便是並非所有的西歐國家都是西方列强的盟國，儘管有人在作相反的解釋。

四九．愛爾蘭代表團不能接受蘇聯的修正案而且它對於決議草案的態度將受到該修正案的表決的支配。他認爲阿拉伯聯合共和國代表所建議的諮詢委員會應添加三位，而不是添加兩位具有公認地位的理財專家的話，頗爲可取，而且他亦認爲將決議草案的前文第三段及第四段刪去係屬有益。決議草案提案國不妨從優考慮丹麥代表向第八六六次會議所作的建議。

五〇．Mr. TAZI（摩洛哥）對於拉丁美洲代表團倡議擴大諮詢委員會以容納非洲代表一舉表示讚佩。他深信非洲代表將在委員會的工作上發生有效的合作。摩洛哥代表團將贊成決議草案，而且，雖然他樂於看到蘇聯的修正案的課題受到另一次的審議，它卻要一本合作的精神投票贊成該修正案。

五一．Mr. JOFFRE CHAVEZ（玻利維亞）說，由於亟欲爲諮詢委員會中並無非洲大陸代表的不公事情謀補救，才導致玻利維亞代表團參加決議草案的聯署。他贊成哥斯大黎加代表所解釋的促使拉丁美洲國家提出它們的提案的理由。雖然諮詢委員會主要是一個專家的機關，卻亦應當具有恰當的地域代表性，祇是委員會的委員人數不應當以瞬息萬變的思想上或政治上的分野作根據。玻利維亞代表團將投票贊成決議草案，而反對蘇聯修正案。

五二．Mr. ANDONI(阿爾巴尼亞）說，阿爾巴尼亞代表團贊成決議草案內所提議的行動。不過它認爲此項旨在彌補諮詢委員會人數上的缺陷的行動並不完臻，因此它贊成蘇聯代表團所提的修正案。自從諮詢委員會設置以來聯合國的東歐會員國數目業已增加一倍的事實，某些發言反對修正案的代表團殊應加以注意。

五三．主席歡迎茅利塔尼亞代表與蒙古代表初次參加委員會的工作。

午後一時散會

第八六八次會議

一九六一年十月三十一日星期二午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

第六委員會於文件 A/4939 內就議程項目七十七*提出之決議草案所涉經費問題 (A/C.5/893)

一. **主席** 請委員會根據議事規則第一百五十四條審議第六委員會所提關於擴大國際法委員會的決議草案（A/4939，第十七段）引起的經費問題。根據祕書長節略（A/C.5/893），此項決議草案如經大會通過，則一九六二年度概算第一款——各國代表及各委員會委員旅費——下需要額外款項一六，〇四〇美元。

二. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）解釋說，額外款項係充現行規則下四位新委員有權領取的旅費、生活津貼及酬金。

三. 行政及預算諮詢委員會建議委員會接受祕書長節略中提出的概數；將來在爲訂正經費提出請求時，該委員會當就此事表示意見。

四. **主席** 建議由委員會通知大會，謂第六委員會所提決議草案的通過當引起估計每年約爲一六，〇四〇美元的額外開支。

決定如議。

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會 (A/4916. A/C.5/L.680, A/C.5/L.681 and Add.1 and 2) (續前)

五. Mr. TURNER（財務主任）說，若干代表團對於議事規則中涉及建議大會通過的決議案引起的費用的第一百五十四條及第一百五十五條應該嚴格遵守一點表示關心。如擴大行政及預算問題諮詢委員會，則需要爲每一位委員每年增列款項五，〇〇〇美元左右。

六. Mr. CUTTS（澳大利亞）說，他並不堅決反對東歐在諮詢委員會中有代表，但如那樣，所有區域就都應該得到同樣的待遇。迄今地理上的因素在確定該委員會的成員時係屬次要；主要的考慮是一個專家小組的效率及能力，足可對於大量的及高度技術性的文件迅速作客觀的研究。設置一個代表性的團體引起完全不同的問題。舉例而言，根據大會決議案一六二〇（十五）爲研究本組織的行政及預算程序所設工作小組包括委員十五人，那個數字被認爲爲忠實反映聯合國的成員起見所需的絕對不可再少的數字。因此，就諮詢委員會而言，如地理上的因素是首要考慮的話，委員人數至少便應增爲十五人，或更多。蘇聯强調爲東歐留一席位之議，發動了可能使諮詢委員會的用處大受限制的一種程序。

七. 如果決議草案（A/C.5/L.680）提案國同意刪去內中提及非洲會員國的前文第三段及第四段，那末，第一項蘇聯修正案中（A/C.5/L.861 and Add.1 and 2）提及東歐之處便將不再存在，澳大利亞代表團便可支持決議案文，如其中把諮詢委員會委員人數增至十二人的話。澳大利亞願意投票贊成在討論過程中各方所提及的兩個非洲國家，並且相信那兩國很可能會獲一致贊可而當選，即使刪去前文第三段及第四段的話。相反地，如果蘇聯所提修正案通過，澳大利亞代表團便不能支持規定東歐應有一候選人的決議草案。

八. 澳大利亞不反對確定該委員會委員人數爲十二人，但在選舉十二個委員時祇應以候選人的才幹及能力爲依歸。不能期望任何一個國家集團同意決不在該委員會中據有委員席位，但最好將來在現已確立的委員人數中改善代表比例，而不再擴大。爲若干國家集團永久保留若干席位之議必須放棄；也許可照緬甸代表的建議，以輪流方式接替。

午後三時四十五分停會，四時五分復會。

九. Mr. EMEME（奈及利亞）：說停會已使非、亞國家有磋商的機會。那些國家經由妥協方式可以同

* 擴大國際法委員會。

意刪去決議草案（A/C.5/L.680）前文第三段及第四段，並可接受蘇維埃社會主義共和國聯邦提出的第二項修正案，其中確定該委員會委員人數爲十二人，而非十一人。它們充分了解它們的提案所引起的經費問題，但認爲最好還是擴大該委員會，而不重行討論委員席位的目前分配問題。最後，它們擬建議修正決議草案正文第二段，即在該段中規定該委員會至少應包括公認的財政專家三名。他注意到，要通過社會主義國家提出的第二項修正案，便須獲得非亞國家的支持；他願達成君子協定，議定第十二個委員席位分配給東歐的一位代表。

一〇．Mr. ORTIZ MARTIN（哥斯大黎加）提及拉丁美洲國家曾建議將此項目列入本屆大會議程，而且它們乃是委員會現有的決議草案的共同提案國。雖然非洲國家本身已同意刪去前文中提及非洲國家字樣的兩段，拉丁美洲國家仍然認爲那項決議草案是對非洲的一種良好意願的表示，因爲非洲在諮詢委員會中未佔有席位。

一一．Mr. MACHOWSKI（波蘭）稱讚並感謝非洲國家所表示的妥協精神，並說東歐國家集團不堅持通過蘇聯修正案。

一二．Mr. ZEPOS（希臘）認爲，鑒於諮詢委員會職務的重要及功用，該委員會應該仍然是一個能力卓越的專家小團體。該委員會已經顯示它能以委員九人執行所負艱難任務的能力。希臘代表團不願該委員會成爲一個小型第五委員會。該委員會的成員可以改變，以便顧及未佔有席位的非洲會員國，惟委員人數則不應改變。他希望決議草案提案國能重行考慮它們的立場。最後，他認爲絕對必須儘早宣布新職位的非洲候選人的姓名及資歷。

一三．Mr. CHELLI（突尼西亞）說，非洲國家在擬訂它們目前所提折衷的解決辦法時一方面須避免樹立先例，另一方面須顧及它們所認爲的合理要求。他希望委員會能一致通過新案文。

一四．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，他很高興決議草案提案國達成了一項折衷的解決辦法，並說他願投票贊成它們提出的新案文。但他感覺遺憾的是，委員會對於諮詢委員會主席在第八六七次會議所作的明智評述還應更爲重視一些。美國代表團認爲諮詢委員會仍應成爲一個愈小愈好的專家團體，並且願意說明，據美國代表團看來，增加該委員會委員人數並不成爲將來的一個先例。再說，美國代表團之所以同意委員十二人之數祇是贊同決議草案的實際措辭而已。美國代表團的肯定票並不含有接受關於超出此數之原則的任何協議之意。誠如澳大利亞代表所說，會員國在選舉諮詢委員會委員時應該始終以候選人的資格及個人經驗爲依歸。

一五．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）說，他願投票贊成決議草案，希望那項草案能獲一致通過。

一六．Mr. TAZI（摩洛哥）說，案文中所作修改決不影響激發拉丁美洲國家的慷慨念頭，對於此點，非洲國家願向它們表示感激。

一七．Mr. POLO（多哥）說，他準備投票贊成決議草案。

一八．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，聯合王國代表團經過相當躊躇之後贊同諮詢委員會委員人數增爲十一人，俾非洲可有專家兩位擔任委員。如把新案文付表決，聯合王國代表團便不得不棄權，因爲它未自本國政府接得任何訓令，因此在此種情形下不能贊同該委員會委員人數增至十二人之議。無論如何，聯合王國代表團祇能贊同決議草案的現有案文，決不受案文中未提及的任何非正式協議的約束。

一九．Mr. PRICE（加拿大）很高興決議草案提案國達成妥協，同時他對於東歐國家接受那項解決辦法向之慶賀，因爲那樣便確保諮詢委員會的性質不改變。惟基於聯合王國代表所持同樣理由，新案文如付表決他便不得不棄權。同時他亦認爲，加拿大代表團雖接受那項案文，將來決不受關於原則的任何協議的約束。

二〇．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，他準備支持決議草案訂正案文。他感謝非洲國家代表所持的諒解和友好態度，同時他希望因此東歐國家亦有機會參加諮詢委員會的工作。

二一．Mr. FENAUX（比利時）說，他曾同意，爲符合公勻地域分配原則及使非洲專家能參加該機會的會議起見將諮詢委員會委員人數增爲十一人之議。惟原案文中所作改變產生了一種新情勢，訂正的決議草案如付表決，比利時代表團便不得不棄權。

二二．Mr. GABITES（紐西蘭）說，紐西蘭代表團亦認爲諮詢委員會應有非洲會員國參加。雖然在

他看來不擴大諮詢委員會即可做到此點，但因第五委員會中多數委員贊成擴大諮詢委員會，所以他準備投票贊成訂正決議案文。惟在選舉諮詢委員會的委員時，紐西蘭代表團認爲本身謹受大會議事規則的約束，而將根據候選人的資格投票。

二三．Mr. GIRITLI（土耳其）對於關係國代表團所表示的妥協態度感覺欣慰，並說他願投票贊成經訂正的決議草案。

二四．Mr. STOIANA（羅馬尼亞）說，他準備投票贊成決議草案，他對案文所作解釋與奈及利亞代表相同。

二五．Mr. ZEPOS（希臘）建議延至下次會議表決較佳，那樣若干代表團便可奉到政府訓令，從而決議草案便有獲一致通過的可能。

二六．Mr. DAHLGAARD（丹麥）說，他是首先建議刪去前文第三段及第四段的，因此他很高興決議草案提案國能接受那項折衷的解決辦法，他可以斷言必可獲得一致支持。所達成的那種妥協應可向奈及利亞代表證明東西之間的冷戰在聯合國中並非不可避免的。

二七．伊藤先生（日本）說，他未接獲本國政府關於諮詢委員會委員人數是否允宜增至十二名的訓令。如果新案文付表決，他投票的態度係基於一項了解，即他不致因此舉而使日本對於諮詢委員會委員的選舉採取任何特殊立場。

二八．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）認爲最好延至下次會議再行表決俾決議草案可獲一致通過。

二九．Mr. MARTIN（南非）及 Mr. BALDARI（義大利）說，如將決議草案付表決，他們便不得不棄權，因爲其中所作改變產生了一種新情況。

三〇．Mr. ZEPOS（希臘）說，爲避免引起困難起見，他不擬堅持他所主張延至下次會議再行表決之議。

三一．Mr. KITTANI（伊拉克）獲得 Mr. GREZ（智利）的支持，指出在大會進行表決決議案文以前，各代表團應有時間接獲本國政府的訓令。因此，委員會沒有理由不立刻進行表決。

三二．主席將經訂正的決議草案 A/C.5/L.680 付表決。

以唱名方式舉行表決。

主席抽籤決定，由黎巴嫩首先表決。

贊成者：黎巴嫩、賴比瑞亞、馬利、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、祕魯、菲律賓、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、獅子山、西班牙、蘇丹、瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、美利堅合衆國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、澳大利亞、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、錫蘭、查德、智利、哥倫比亞、剛果（雷堡市）、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、法蘭西、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、日本。

反對者：無。

棄權者：南非、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、比利時、加拿大、中國、義大利。

經訂正之決議草案 A/C.5/L.680 以八十一票對零通過，棄權者六。

三三．Mr. BANNIER（荷蘭）說，他之所以能夠投票贊成決議草案乃是因爲所作改變可以消除蘇聯修正案引起的不安。在選舉諮詢委員會委員時，荷蘭代表團所注意的祇是候選人的個人資格而已。

三四．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，他投可決票並不含有對於諮詢委員會委員的選舉作有任何承擔之意。澳大利亞代表團反對永久指定諮詢委員會的任一席位歸某一國家或區域的代表，並認爲它本身可投票贊成任何候選人。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674, A/C.5/L.679）（續前）**

初讀（續前）**

第十八款．特派團（A/4770，A/4814，A/C.5/L.674，A/C.5/679）（續完）**

三五．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）解釋說，捷克代表團在草擬其提案（A/C.5/L.679）(b) 段時並未存有一種意向，要指派祕書處擔任不屬於它職權範圍內的任務；捷克代表團的意思祇是，祕書處應該編製技術性質的文件。但爲避免 (b) 段引起誤釋起見，他可以刪去該段，而改用下開案文："第五委員會復請祕書長促請主管機關注意此項決定"。

三六．Mr. QUIJANO（阿根廷）贊同捷克提案的實體，但認爲所提提案的形式不適宜於載入一項委員會報告書內，因爲那項提案與其說是報告書的體裁，還不如說是決議案的體裁。報告員最好僅引證諮詢委員會報告書（A/4814）第二五九段的內容。要做到那一點可以刪去捷克提案中的 (a) 及 (b) 段及"並强調"字樣，而改用"即"字，接着便引用第二五九段的內容。如果那樣修正，捷克提案當可獲一致通過；措辭當更爲明確，範圍當更爲廣泛。

三七．Mr. STOIANA（羅馬尼亞）指出第十八款是與政治問題與及憲章中涉及安全理事會維持國際和平及安全的責任的各條最有密切關係的款項之一。祕書處在此方面一再採取違反憲章的行動，派赴寮國的特派團是一個典型的例子。羅馬尼亞和若干其他國家一樣，對於爲特派團請撥經費——爲數至鉅且引起主要的原則問題——感到不安，因爲至今尚不知道當初設置此種特派團的機關是否仍認爲有續設之必要。他對於各方未能就此項微妙的重要事項達成協議感覺遺憾。他願充分支持捷克提案，因爲在他看來，主管機關應該決定此類特派團的範圍、職務以及繼續存在的必要一點是合乎邏輯的。

三八．Mr. LIVERAN（以色列）不能接受捷克提案，即使刪去其中 (b) 段的話，因爲那項提案是多餘的，而且毫無意義可言；實際上，那項提案中述及的覆核是預算經費編訂工作的一部分。再則委員會不能促請注意未曾正式作過的一項決定。第五委員會須核可諮詢委員會的建議，但第五委員會無權作成政治性質的決定。它的職務是檢討行政及預算問題，無權利用它的財政權力在厲行撙節的藉口之下從事政治活動或請任何機關作成政治性的決定。政治問題應在別處提出。再則，有人或許要問，何以在可能將就經濟暨社會理事會許多輔助機關建議覆核一類情形下這樣强調特派團；但是作此種建議不屬於第五委員會的範圍。在另一方面，他準備支持阿根廷提案，但以摘引諮詢委員會報告書第二五九段不加評述爲條件。

三九．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）指出捷克提案 (a) 段的措辭是不尋常的。他問捷克代表是否認爲最好不保留第二五九段的內容。

四〇．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，他準備撤回他的提案，而接受阿根廷代表的建議。

四一．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，根據第二五九段，執行決定及發動進行覆核工作是祕書長的責任。事實上，那是特派團的設置機關所負責任。他引聯合國駐印度及巴基斯坦代表爲證，該代表不知從何時起始受委，一直繼續下去，雖無眞正的職務，可是仍然爲他核撥經費。也許並不需要取消此一特派團，但是至少應該檢討它的用處。第五委員會未有充足理由不應核定經費，它有權請求提供在充分了解事實之下作成決定所需的資料，而不超越它的任務規定。他認爲在第五委員會報告書中引述諮詢委員會報告書第二五九段並附載捷克所提新案文，是完全合理妥善的。

四二．Mr. VENKATARAMAN（印度）認爲特派團問題有兩方面。行政及實際安排屬於祕書處的範圍，由祕書處每年請撥必要的經費。關於委員會應請主管機關檢討特派團有無續設需要之議，他認爲委員會祇可表示一種意願或希望，但無權向此種機關提出請求。他認爲在捷克案文中最好用"可能檢討"字樣替代"應該檢討"字樣。委員會中的代表們亟欲對此類事

** 續第八六四次會議。

項加以檢討，不是爲了多少具有政治性的理由，而是爲了可能因此獲致撙節。

四三．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）同意那種看法。他認爲，在摘引諮詢委員會報告書第二五九段後，第五委員會報告書應提到此種覆核也許會造成撙節的結果。

四四．Mr. QUIJANO（阿根廷）認爲應該說明持有那種看法者不是委員會而是若干代表團。

四五．由主席、Mr. ANDONI（阿爾巴尼亞）及 Mr. RYBAR(捷克斯拉夫）交換意見後，主席建議在摘引第二五九段以後讓報告員綜述各方在辯論中所表示的意見。

決定如議。

諮詢委員會所提爲第十八款撥款二，四〇八，六五〇美元的建議（*A/4814*，第二七二段）以六十六票對九票初讀通過。

四六．針對 Mr. QUIJANO（阿根廷）所發一項問題，Mr. TURNER（財務主任）說，經初讀通過的一九六二會計年度概算毛額爲七四，六三一，一〇〇美元，淨額爲六一，七七九，三〇〇美元，同時，他促請委員會注意文件 A/C.5/L.674，其中逐款載明祕書長請撥的經費及諮詢委員會建議的數額。他說不久即將對該文件發一補遺，扼要說明經初讀通過的預算每一款下的數額。

議程項目六十八

聯合國圖書館：秘書長報告書（A/4938）（續完）***

四七．主席建議，由委員會建議大會備悉祕書長報告書（A/4938）。

決定如議。

午後六時散會

*** 續第八五二次會議。

第八六九次會議

一九六一年十一月一日星期三午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/L.674, A/C.5/L.679）（續前）

一般討論（續前）*

一．Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）不但對祕書處及行政及預算問題諮詢委員會認眞努力提出一九六二年度的合理概算表示感激，且亦對財務主任接受諮詢委員會所建議的適度削減數一事表示歡迎。印度尼西亞代表團對於那些辯說預算不斷增加係屬正當的論見，並不完全滿意。不過，聯合國會員國數目及聯合國工作增加的說法卻似乎還有些根據。倘若和一九五六至一九五七年間會員國數目亦有同樣增加的情形相比，倘若對大會議程自第十一屆會起擴增的情形並未忘記，那麼一九六二年概算的增加簡直可以說是偏於保守的一面。一九六一年固然是一個對本組織提出需求的一個不正常的年份——他希望一九六二年內不致發生——照着一九六一年度開支，穩定一九六二年預算似乎倒還合理，因此印度尼西亞代表團贊成爲籌款應付因世界局勢惡化所造成的任何需求而請撥的大多數經費。

二．不過，印度尼西亞代表團對於那些代表團所提出的務須儘量抑制預算每年增加數的警告以及促請

* 續第八六四次會議。

祕書處特別鑒於本組織財政涸竭應力行節省與緊縮的主張，殊表贊成。印度尼西亞代表團認爲，聯合國全體會員國不但均應參加聯合國的工作，而且應由它們共同承擔聯合國工作的費用。因此，應經常考慮到兩個因素：爲本組織聯合工作所訂的次序的優先程度，以及爲確保它們成功所必要的籌款措施。

三．印度尼西亞代表團贊成諮詢委員會的意見，認爲祇要會員國自行抑制向本組織所提爲它們服務的要求，管制工作擴增的目的便可達臻；祇要會員國經常記得講求經濟的必要，實施優先次序一事便可實現。除了爲將來的工作規定優先次序之外，尙須徹底檢討目前諸方案。至於將來委員會通過決議草案是否需要三分之二多數一事自應加以考慮。甚至還可以考慮到，其他主要委員會決議草案所涉的財政事宜，在有關委員會舉行表決以前，是否可能需要第五委員會加以核准。甚至更宜在所有涉及財政事宜的決議草案中，列入有關財政事宜的段文。

四．至就目前的工作而言，祇要由祕書處作一番檢討，顧到會員國所發表的意見而提出建議。印度尼西亞代表團就已滿意。一份關於這個問題的報告書不但可由第十七屆大會加以審議，甚至還可以提供檢討憲章的基本資料。

五．即令決議案通過了，假使實施一項核准了的工作所必要的經費經過一個合理時期仍無着落，則不是將工作期間縮短，便應裁減人員。

六．現在第二款下的特別會議開支和它們所獲的實際利益相形之下殊嫌過高，特別對於發展較差及新獨立國家的一般人民而言尤屬如此。譬如，像一次科學技術會議或許可以便利立國已久的國家的社會生活的改進，但是若用它所要消耗的幾百萬美元來購置能使貧困國家改善它們生活水準的新工具設備，豈不對整個世界更爲有用。

七．爲了財政及其他的理由，印度尼西亞代表團歡迎錫蘭代表向第八五六次會議所提的應就聯合國會所可能改址所涉經費問題作一番研究的建議。

八．爲一九六二年第三款——薪俸及工資——所提議的經費，幾乎等於全部預算的百分之五十一。以一個政治組織而言，此一比數顯屬過大，以致剩下的業務工作費用少之又少。他不但深信行政費用可以多少保持在一個恆定的水平上，而且亟盼工作費用對行政費用的比率可以大量的提高。它亦認爲將工作費用從經常預算中剔除的蘇聯建議殊有可取之處。印度尼西亞代表團贊成聯合王國代表團就聯合國薪俸比額問題所發表的意見，並認爲目前還不是大會考慮一次大量加薪的適當時機。

九．Mr. TURNER（財務主任）說，正如祕書長一度建議的，委員會已就預算所作的一般討論提供了廣泛討論政策而不討論細節的機會。因此，他將專論已在討論中提到過的較爲一般性的政策問題，不過在審議有關議程項目以前，他將對有幾個代表團所提的某幾項重大政策問題保留他的評議。

一〇．許多代表所說起的現行預算方式，乃是第十四屆會通過將一九五八年創辦的實驗延長兩年期間的決議[1]的成果。在整個實驗期內，諮詢委員會曾受到若干次的磋商，結果才將額外的表格資料列入預算書內。現行的預算方式既可使職員的運用具有較大的伸縮性，又可將祕書處的全部人力作最大的可能運用。一九五四年至一九六一年期間，專門職員人數的適度增加以及一九六二年的竭力限制額外請添職員，證明了目前的預算方式在此一觀點上的效果。

一一．不過預算不光是包括爲某些特別用途的概數而已。它亦在最大的可能範圍以內，使大會便於檢討並控制開支，而使祕書長就每一款下所規定的經費作最具伸縮性的運用。這和祕書處工作及組織審查專家委員會報告書附件八所載的造報預算辦法（A/4776 and Corr.1）並無牴觸。一九六一年及一九六二年所採取的概算方式已在這一方面有了長足的進展。第一，此等預算開列實施聯合國各既設機關的工作方案的經費概數。跟在它們後面的，便是實施外勤工作方案的經費概數。最後便是特別機關的經費概數。概算合計數的多少，主要係以獲准方案數目的多少爲定。因之，各既設機關的概算雖因易受控制而被認爲是全部預算中比較穩定的一環，而技術方案及外勤特派團的概數卻仍受到較大的波動。

一二．不將工作費用列入經常預算的問題既已引起了超乎純粹技術甚至超乎預算的顧慮，他寧願到日後一個階段來加以討論。

一三．倘若要穩定"行政預算"，便必須考慮甚麼才是行政費用的適當數目。關心逐日工作的行政人員祇能將目前的數目作爲出發點。將行政預算額減到較目前數目爲小，但又不把方案數目予以相當減少，實際上便屬毫無意義。此項行動應由它們的決定並無問題

[1] 參閱大會正式紀錄，第十四屆會，附件，議程項目五十，文件 A/4336，第八十六段。

的機關來採取。易言之，爲實施方案或爲提供服務決定優先次序的責任乃在會員國的身上。這種最後判斷並不能期望祕書處來擔任。

一四．惟有明白了解此種情形，才可能達成一項相當程度的穩定。在指定年度的概算與上一年度的同類開支之間，爲這一方面建立一項明白合理的關係，當屬必要。所應注意的是就淨數而言，一九六一年的經費——追加經費除外——總計約爲六〇，七〇〇，〇〇〇美元，而迄至目前經初讀核准的一九六二年經費合計卻約有六一，八〇〇，〇〇〇美元。初步概數祇有五九，七〇〇，〇〇〇美元；照若干代表團的說法，此項數字實際上還比一九六一年的全部經費少一些。不過有人已爲大量追加概數勢將使一九六二年預算的最後總數遠超出近幾年來的數目一事表示關切，另有若干代表團則對祕書處能否至少承擔此等額外費用的一部分——假使並不是全部——一事提出了疑問。

一五．甚麽是這些額外費用？第一便是因經濟暨社會理事會的決議（A/C.5/874）而發生的訂正概數。他所要說的便是有人不但已請理事會注意大會決議案一〇九六（十一）與一四四九（十四），且亦徵詢理事會對於本身爲第三十一屆會及第三十二屆會決議產生的工作方案所定的優先次序的意見。不過，理事會對此事並未發表意見。因此，祕書長在提出因理事會決議而產生的一九六二年訂正概算時說(A/C.5/874，第二段)，雖然實施理事會決議全部需款約達八四〇，〇〇〇美元，但他卻祇就不可避免或不能延期的項目請加撥四九一，二五〇美元而已。所請經費雖屬較少，卻可使理事會所要的其他新方案付諸實施，祇是速度較慢而已。從那時起，主管經濟暨社會事務副祕書長便已着手徹底檢討目前所有的工作方案，以決定現有財力可以改用於新方案的程度，而以他所採的行動通知理事會第三十二屆續會並要求它的指示。一個詳細的報告書將向下一屆理事會提出。

一六．另一龐大的追加項目便是爲聯合國應用科學及技術以利發展較差地區會議（A/C.5/878）所請的經費，以及使萬國宮近代化的經費(A/C.5/877)，兩者均爲委員會所核准。

一七．尚有兩項重要項目等待審議：基薪比額的問題，以及會所主要維持及資產改良的問題。祕書處尚未爲後一項目提出正式的請求或提案，而光提出了一份就改良會所現有便利的實際問題及牽連財政的事項加以說明的報告書而已。此項決定當由各會員國代表團作成，但是它們無疑的已經注意到在現有會議室中容納一〇六個以上代表團的座位的困難。聯合國會員國還會增加的可能性亦應牢記。

一八．一定還有許多代表團認爲，在維持和平與安全及技術協助的開支甚至還會擴大的時候，將毛額七〇，〇〇〇，〇〇〇美元至八〇，〇〇〇，〇〇〇美元之間的經常預算作爲一個單獨項目來討論，不免不切實際。希望以志願捐款來應付後面那一種開支的絕大部分，原無不可，但是全部方案是否平衡得恰當，以及祕書處的機構是否和它的任務配合得上卻仍有加以考慮的必要。

一九．十五年來，委員會一直認爲經常預算及常設員額好像和預算以外的方案極少關係，甚至毫無關係。委員會每年削減經常概算。起先的核減數係以數百萬美元計，現在卻少得多了，因爲現在它已是一項"緊縮了"的預算。祕書處如果沒有經常預算以外的工作，固屬十分適當，但事實卻非如此，因爲有許多專門職員，特別是居高職位的專門職員少不了要爲預算以外的方案花費許多時間。

二〇．此等比較沉重的負擔既由祇帶着極少數助手的常任職員承當，有人或許就認爲以往職員一定並沒有足夠的工作可以做，但是事實決非如此。雖然他並沒有意思說，祕書處是百分之一百的有效率——在一個短期間中要將國籍、經歷、語文及工作方法不同的衆多職員融成一體成爲一個百分之一百有效率的機關乃是不可能的——如果顧到祕書處內部的種種困難，祕書處已算是一個相當有效率的機關了。祕書處有時居然達成了隨機應變的奇績，不過它所以能承擔額外工作量者，無非是因爲許多職員加倍工作，不然便是因爲將旁的工作擺開。

二一．倘若所擺開的是優先次序較差的方案，情形或許還可以差强人意，可是各會員國政府或聯合國機關極少贊成以較次的優先次序給予現有各方案。結果高級職員工作過度，他們的效率受了影響，供經常工作的時間不夠，因此其中便有幾項工作不能像所應當的那樣做得好。沒有一個人有時間訓練低級職員，或思考到較廣泛的問題，結果任何人都沒有時間考慮到是否可將全部方案揉合成一個綜合整體的問題。

二二．此種情形便是本組織目前所面臨的危機之一。本組織雖已因大會窮於應付政治暨財政問題而被遮掩了起來，這顯然還是一樁令人嚴重關切的事情。有人或許會問，在此種情形之下，祕書處還能繼續工

作多久？他認爲過去就應該多要求些員額。的確在以往的兩年中曾要求添加幾個員額，但是它們主要還是爲了要擴張聯合國經濟方面的方案。在政治及行政方面卻極少——甚至並未——請求過。這是有幾個理由的。第一，已有一項趨勢要將聯合國一再發生的政治問題只當作是暫時性的來看待。原意既要聯合國成爲一個政治組織，而況事實上它在早年間就已經擔任過一整連串的政治任務，乃竟有將因此而發生的工作量當作是"臨時及非常"的事情來看待之勢，這是多少有點奇怪的。第二，它曾採取了"緊縮預算"的政策，在某些環境之下，它固然是健全的，但如遇有危急事態卻就難以應付。

二三．祕書處已瀕於工作繁重不勝兼顧的地步。在此等情況之下，靠着武斷的削減辦法，是無法達到撙節的，祇有注意如何使本組織適應它的工作才行。倘若認爲費用過多，則聯合國工作有重新加以規定的必要。雖然六〇，〇〇〇，〇〇〇美元或七〇，〇〇〇，〇〇〇美元的毛額預算，祇等於某些會員國收支的極微小的一部份，但另有許多會員國卻認爲連應付它所應行分擔的費用都有困難，此一事實必須加以認識。有幾個會員國政府或許要想減少爲它們所作的工作，或它們在聯合國所作的工作，因爲它們在自己的預算上已有其他的優先負擔。此種判斷儘可由那些會員國政府參照它們自己的預算來作成；不過這是和祕書處在推行工作上是否儘可能有效，儘可能便宜一事完全漠不相關的一項單獨問題。

二四．隨着對祕書處依憲章規定所負責任的性質與範圍的觀念的不同，態度也就不同。在此方面，聯合國演變成世界大部分地方經濟發展及一部分政治發展的一個活躍甚至於是一個主宰的因素的程度如何，殊有加以注意的必要。聯合國會員國增加，影響所及不容忽視。它牽涉到了聯合國祇能以極有限的財力應付的政治、外交以及經濟與社會方面的新需要。

二五．本組織既爲一行政機關就會在某些方面失敗，乃是可想而知的，但是單因缺乏必要資源便任它在任何重要工作上失敗卻是不堪設想的。

二六．他要在結論中申明，正如印度代表向第八五八次會議所說的，照文件 ST/ADM/SER.B/150 的載述，印度政府並未拖欠繳納緊急軍的捐款。印度政府所應報銷的事實上還超出了它的捐款。希望在月報中列入一項註解，說明將以會員國現有的索償發票抵充它們的未付捐款。既然其他會員國政府亦會處於同一情況之下，此種註解便應當列入將來的月報中。

二七．Mr. VENKATARAMAN（印度）歡迎財務主任就印度捐款給緊急軍情形所作的闡解。

議程項目六十四

人事問題(續前)：**

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890) (續前); **

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)**

二八．Mr. HAMILTON（人事主任）請大家注意文件A/C.5/890油印本中的一項錯誤：應以"印度"兩字代替"印度尼西亞"字樣。

二九．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）說，祕書處雖爲達成一個眞正的國際文官制度而努力，但與此項理想相差甚遠。憲章起草人曾設法在第一百零一條第三項中使才幹的需要條件和公平的地域分配互爲表裏。可是憲章並未提到如何達成祕書處內的代表權的公平地域分配。所以這應由會員國尋求一解決問題的辦法。

三〇．目的是要使所有會員國在祕書處的代表權扯平，但是此項平衡卻尚未達成。有幾個代表團在就一九六二年度概算作一般討論時所列舉的數字，以及祕書處工作及組織審查專家委員會的研究結果，均已證實了此項事實。專家委員會甚至還在它的報告書中（A/4776 and Corr.1，第八十段）說，它已注意到目前職員地域分配的不均衡與不公平。聯合國若干機關因缺乏伸縮性，已使它們的組織無法改善以應付本組織會員國增加的需求，關於此點當另予論及；他現在專就純粹的人事問題發表意見。

三一．地域分配問題牽涉到三個主要問題：第一、在祕書處的所有階層上達成公平的地域分配；第二、受地域分配的職類的定義；第三、爲確保最廣大的公平地域分配而規定分配的準則。倘若祕書處眞正

** 續第八六五次會議。

要國際化，並反映所有各國的文化，所有階層的地域分配便都應使人滿意。不過，它究將做得到多少卻還不一定。因此，他贊成專家委員會報告書第五十三段所發表的意見，即在對全部一般事務人員員額的研究工作完成以前，所有一等事務員職類的員額仍當受到地域分配的限制。

三二．他贊成將地域代表的原則適用於報告書第五十四段所列的所有職類的員額。既然在該段所述各機關服務的職員的工作是具有國際性的，他們的任用亦應同樣的具有國際性。專家委員會懷疑所有此等職員是否都適用地域分配。不過照他的意見，儘管在有些情形之下需要特別待遇，特派團的職員尤其需要特殊待遇，原則卻不可不適用。規定令人滿意的準則以適合此等職類的職位的特別需要及地域分配的條件乃是可能的。

三三．專家委員會報告書第七十四段及第七十五段所提的達成公平地域分配的新辦法一般地說來是令人滿意的。他特別認爲應計及人口的因素，並應有七個供徵聘職員用的主要地區。不過第七十五段(i)所提的每一會員國至少應有兩位職員的數目似嫌太少，並過於缺乏伸縮性，對於一個增長不已的組織殊屬不切實際。爲全部受地域分配的職位規定一百分數而並不規定一特定的職位數目，自屬較爲滿意。

三四．衣索比亞代表團對於第七十五段(iii)所提出的準則，即以每一會員國對經常預算所納會費比額作爲配給職位的準則，是否健全，殊表懷疑。何以較貧國家竟不應和較富國家受到同等地位的待遇，殊屬費解。比鄰居多納稅的公民並不就享有特權待遇。惟有在經費來自志願捐款的聯合國機關，此種準則才屬合理。在此種情形之下，它不但是一項公平準則，且亦係誘致參加國家多所捐輸的一項號召。

三五．他要在結論中討論到非洲經濟委員會(非經會)的情形。衣索比亞曾對非經會的設立表示歡迎，它以爲該委員會必能解決非洲的若干經濟與社會問題，但是根據它和委員會交往所得的經驗卻是感到失望。衣索比亞不但關心委員會的缺乏成就，且亦擔心它的祕書處的目前組織的不平衡。在二十三個高級職位之中，由非洲人擔任的才祇有兩個。與亞洲遠東經濟委員會(亞經會)相較，情形就不相同。例如亞經會的職員，有百分之八十九係聘自該區各國，而非經會的同類數目，卻祇有百分之九而已。他知道合格的非洲人既爲他們本國的發展機關所殷需，要加以徵聘自屬困難；可是已受聘的少數人士卻並沒有畀予負責的職位。無論如何非經會徵聘職員的政策並不能糾正目前的不平衡狀態。不但如此，通常預期應由非洲人任職的行政部門，竟全由非籍以外的人士任職。他並不懷疑非籍以外人士的忠誠及才能，但他認爲非洲人較爲適合瞭解非洲的社會和經濟情形。爲此理由，他主張爲使委員會較能滿足非洲的需要起見，應對徵聘非籍人員擔任非經會高級職位一事採取較堅決的行動。

三六．Mr. BANNIER(荷蘭)說，過去地域分配問題原是一個代表足數與不足數的純技術性的問題，乃自一九六〇年起竟有新的因素攙入了討論。其中之一便是會員國，特別是非洲會員國的數目的增加。荷蘭代表團對於非籍職員人數的增加表示由衷的歡迎。他對於前面一位發言人就此方面所說的話深表贊成。儘可能以最廣大的地域爲基礎而徵聘職員自可循着正常的途徑解決這個問題。

三七．另一因素便是一個主要係由東歐代表團提出的更較困難的問題。他無意否認蘇聯及其他社會主義國家在祕書處的代表不足；現在它們對於要祕書處增加徵聘它們的國民一事要比在本組織甫成立的幾年中更具興趣。不管它怎麼樣，荷蘭代表團對於它們要求較多代表權所持的國際文官制度信念頗抱憂慮。社會主義國家的代表團曾說得很清楚，爲祕書處服務的社會主義國家的任何公民，不但主要是，而且還因此被認爲是，要以他們本國政府的發言人及他們本國政府的政治及思想原則的鼓吹者的身份從事活動的。

三八．此種國際祕書處的概念完全違反憲章，倘若要接受它，便得修改憲章，果爾聯合國的國際性及客觀性便將備受摧殘。惟其如此，荷蘭代表團絕不加以接受。荷蘭採取此項立場並不是爲了衛護它的本身利益，而祇是因爲它既深信聯合國乃是一個謀求和平的組織，它的會員國便應力求團結，而不應當使它們的歧見更爲尖銳。倘若接納了蘇聯所提的祕書處鼎足而三的主張，是否便可達成團結，他深表懷疑。荷蘭代表團向來贊成職員具有國際性，所以反對任何將國家勢力介入祕書處行政的提案。

三九．有人或許不懂何以東歐各國在祕書處的代表權仍嫌不夠。祕書長報告書(A/C.5/890)第十六段不但聲明已爲補救此項情勢作了特別的努力，而且略述了所採的步驟。結果來自那些國家的全部職員人數已從八十五位增加到了一〇七位。固然這並不能使

人完全滿意，但是徵聘職員的事情原是一項遲緩而具有持續性的程序，因此可以預期還會有再進一步的改善。祕書處正在做其所能作的事，那是毫無疑問的。他不知道祕書處在從東歐各國徵聘職員上是否遭遇到特別的困難。假如有的話，將此等困難披露當屬有益，因爲這樣才可使委員會對此項情勢作較好的衡量。

四〇．至就專家委員會報告書而言，荷蘭代表團認爲使數類職位不適用地域分配原則是有正當理由的。技術協助局、特設基金會、兒童基金會、及聯合國難民事宜高級專員辦事處的方案經費均由若干會員國及非會員國自動籌措。技術協助擴大方案及特設基金會的一大部分的方案既由專門機關實施，它們便分擔了徵聘職員的責任，其中有許多是需要有高度的專門技術資格而並非根據簡單的地域辦法便能徵聘得到的。不但如此，在受技術協助的會員國國內服務的外勤職員及專家並不是祕書處，而是各該國政府作最後選擇的。因此，對於此等職類應繼續不適用地域分配原則，顯屬合理。

四一．荷蘭代表團對於一等一般事務員——主要是辦事人員，他們極少有陞入專門職類的機會——適用此項原則是否妥善亦表懷疑。而況在會所的此等職員大部份原就應和區域辦事處及專門機關的職員一樣就地徵聘。

四二．荷蘭代表團對於專家委員會報告書第七十四段及第七十五段所載的決定每一會員國職位數目的準則，雖無堅決的主張，但卻認爲人口並不是比每一會員國所出的聯合國經常預算會費合理或欠合理的準則。倘若委員會的一般意見認爲此一因素應予計及，荷蘭代表團並不表示反對。

四三．專家委員會報告書所提出的爲祕書處新職員騰出空缺的辦法，須非常審愼地加以審議，因爲第五委員會決不能犧牲那些已爲祕書處忠誠服務多年且已成爲有經驗有價值的人員的祕書處職員。除了採取縮短職業服務期間的極端辦法之外，爲改善祕書處地域分配所可採取的辦法還多得很。

四四．Mr. ROMANOV（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）說，實施憲章關於聯合國職員公平地域分配規定的問題已在大會中討論了十四年，因爲憲章雖規定了一個國際徵聘職員的行政機關，但事實上祕書處根本還是充滿了屬於軍事同盟的西方國家的國民。例如在受地域分配的全部職位中有百分之七十七·二便是由西方國家的國民所擔任。百分之十七·二係由中立會員國的國民擔任，而由社會主義國家國民擔任的祇有百分之五·六而已。祕書處最高級職位的分配情形甚至還要使人不滿意。在三十三個副祕書長及職級相當的職位之中，由社會主義國家公民擔任的祇有一個。同樣的，財務處的一四六個職位中由美國公民擔任的有六十七個，而由蘇聯公民擔任的祇有三個，至於由任何一個東歐國家的公民或非洲人擔任的則一個都沒有。祕書處其他部門的情形並不較佳。結果祕書處既沒有國際性，就無異替西方國家利益服務而已。

四五．有人揚言祕書處所包羅者，爲完全不受他們本國利益支配的人士，但是實際情形卻並不如此。近幾年來有人已對祕書處下了公正的批評，說，它既在剛果工作及派遣特派團等政治問題上隕越了它的權力，又違犯了財務規定，更妄圖支配會員國的政策，而嚴重地違反了憲章。

四六．職員地域分配問題並不是一個數學或統計問題，而是一個政治問題。祕書處推行它負的政治、經濟、社會及文化工作，是否成功大部分要看它的職員的分配爲定。西方會員國對於此項情勢的任何改善既不表同情，又不爲此目的提出建設性的提案，而唯圖保住它們對祕書處的霸持。本組織會員國中的一個少數集團持有此種態度，用意並不是爲了要提高它的效率。

四七．有人指控社會主義國家，說它們對於所有的根本問題莫不採取千遍一律的立場，但是社會主義制度現既風行，這就沒有可以認爲奇怪的地方。就社會主義國家來說，它們認爲西方會員國自然應當支持美國的立場。他從來不曾聽到聯合王國代表對美國代表的話表示過異議，即使如此，他卻並沒有指控聯合王國代表缺乏獨立的判斷，他覺得聯合王國代表卻不時運用令人懷疑的論據去討論社會主義國家的立場。

四八．烏克蘭代表團對於祕書處的現狀不能保持緘默，唯有嚴格實施憲章中有關根據廣大地域徵聘職員的規定，祕書處才能客觀地執行它的工作。

四九．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國業在經濟發展上凌駕許多資本主義國家之上。儘管有許多技術人員已在烏克蘭共和國的高等學府受訓，技術協助局卻無視該國的潛力。例如現在在發展落後國家工作的六百位專家，其中有百分之八十四是來自屬於西方軍事集團的國家而從不請烏克蘭共和國參加此項工作。同樣的，烏克蘭共和國有權享有祕書處受地域分配的職

位十九個到三十二個，而實際上職員中僅有它的國民兩人而已。而且，不但如此，他們還擔任了並沒有充分利用他們的資格的職位。此種公然的歧視使人對祕書處工作的國際性起了懷疑。

五〇．專家委員會在它的報告書的第二十段中說過，當祕書處剛組織的時候，最迫切的需要便是要提供足使工作立即開始的人手，因此，結果才向美國、加拿大及西歐各國大量徵聘了首批職員。不過從那時候起，已經是過了好多年了。大會業經一再請大家注意到祕書處職員地域分配不滿的事情，且已建議依照憲章加以改進。但是由於祕書處並沒有遵行大會決議的誠意，情形遂一無重大的改變。誠如蘇維埃社會主義共和國聯邦國務總理赫魯曉夫先生向蘇聯共產黨第二十二屆大會所說的，目前正是爲改良聯合國機關以適應改變了的世界情勢而以同等代表權畀予現有三會員國集團的良好時機。

五一．照他的意思，採取一項多少與專家委員會的辦法不同的辦法係屬必要。不但如此，祕書處本身便應倡議根本改善職員的地域分配。但是在祕書長報告書(A/C.5/890)中卻找不到此種提案。從該報告書的第十五段中便可確實證明祕書處並沒有急速辦理的意向。情形既然如此，除非第五委員會採取更具決定性的行動，否則問題便將永遠無限期的繼續審議下去。儘管祕書處承認它的組織有缺陷，它卻仍然循着以永久合同給予大批職員的慣例，以致無法在最近的將來眞正改善此項情勢。再者，許多國家要它們的國民在祕書處工作一個三年到五年的短期間，俾他們可獲得供將來爲本國服務的經驗。爲加速職員地域分配的改良過程起見，准給永久合同的慣例務必中止。不但如此，地域分配的原則應推及兒童基金會、聯合國難民事宜高級專員辦事處、國際法院及其他類似機關的職員。

五二．U HLA OUNG（緬甸）提到了實施專家委員會報告書第七十四段及第七十五段所載地域分配原則的辦法說，他不但完全贊成委內瑞拉代表就委員會的每一會員國至少應有兩名職員的提案所發表的意見，且亦贊成他的建議，即爲符合憲章所規定的所有會員國主權平等的原則起見，每一會員國至少應有十名職員。他亦認爲每一會員國的人口及對經常預算納費的多少不應在職位的分配上佔有不恰當的份量。經初步以十個職位分配給每一會員國之後，餘賸的職位便應以達成公平地域分配的方法予以分配。不過他所提的辦法應與憲章第一百零一條所規定的必須求達效率、才幹及忠誠的最高標準的主要條件相符。

五三．緬甸代表團的建議並不以期望有更多的緬甸國民服務於祕書處爲動機，而單以誠摯希望祕書處職位達到較公平的地域分配爲動機，俾所有會員國對祕書處工作均有貢獻的平等機會。

五四．Mr. BALDARI（義大利）表示義大利代表團對於祕書處爲改善職員地域分配所作的努力——雖然它還遠不足夠——甚爲感佩。由於祕書長在實施他的報告書（A/C.5/890）第二段所枚舉的步驟時遭遇到困難，再則有些國家缺乏可供任用的人員，所以問題的解決進度緩慢下來。

五五．專家委員會在它的報告書第七十四段及第七十五段中所提議的辦法，應根據憲章的規定加以審議，特別根據第一百零一條加以審議。在此方面他同意許多代表所說的，即一項可以接受的解決辦法，可藉嚴格實施以受聘人員效率、才幹與忠誠等質的標準爲重心的憲章規定而求得。義大利代表團認爲第五委員會應建議由祕書處作進一步的努力，以達成既要遵循憲章，又要沒有歧視的更恰當的地域分配。倘若有幾個會員國由於本國的困難，無力提供技術人員，向那些國家徵聘人員的工作則可根據祕書長報告書第十三段所述的程序辦理。

五六．義大利代表團深信地域分配的意思並不是根據思想或政治準則作分配。它亦認爲對於已在十六年生命史中表現工作卓越的祕書處的效率有害的劇烈措施，有加以避免的必要，而且還應該避免遣散獲有寶貴經驗而爲本組織黽勉從公的職員。惟其如此，義大利代表團認爲定期任用的職員固然是甚具效用，但是就完成更具精確性的工作而言，卻還是以依賴終身職的職員比較好。主要的目的便是要確保不但祕書處工作順利，而且它的職員並不向任何政府或當局要求或接受訓令。因此專家委員會所定的準則，祇能作爲實施憲章規定的南針而已，而且惟有避免採取終止現有合同、停止擢陞及減少永久合同數目等劇烈措施，此等準則才爲人所接受。

午後十二時五十五分散會

第八七〇次會議

一九六一年十一月二日星期四午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，自從聯合國成立以來，大家就曾承認而且憲章第一百零一條及大會決議案一五三（二）還曾明白規定，徵聘職員時應該注重地域普及的原則，並且必須講求效率、才幹及忠誠的最高標準。這兩個原則根本並不互相排斥，由某一個國家或某一組國家徵聘的職員過多，這件事，本身就可能促成缺乏效率或才幹的現象，而職員的平衡分配卻可使會員國發生信心，因而會提高本組織的效率。這兩個原則並不衝突；大家也不必對其中任一原則較對另一原則更爲重視。地域公允分配原則是大家向來接受的，不僅就職員的組成來說是如此，就是就聯合國各個機關的組成來說，包括安全理事會（憲章第二十三條）、行政及預算問題諮詢委員會（大會議事規則第一百五十七條）和會費委員會（議事規則第一百六十條）在內，也是如此。他不能同意以色列代表於第八六四次會議對地域分配概念特別是對憲章第八條所作的解釋。第八條惟有在所有各會員國無論其經濟和政治發展階段如何一律都有平等機會的情況下才可以適用。

二．這個問題已爲祕書處工作及組織專家審查委員會所正確了解。它所建議的措施頗爲恰當，因爲祕書長雖然盡了力量，可是職員的均衡分配卻還沒有做到；非洲和東歐仍然遠在適當的額距之下。

三．印度代表團贊同專家委員會關於什麼職類適用地域分配的結論（A/4776 and Corr.1，第五十五段至第六十三段）。同樣地它也贊成所擬議的地域分配原則實施標準（同上，第七十五段）。聯合國預算攤款並不是一個適當標準，因爲它使富裕的繁榮的國家在各級職員中佔有過多的名額；另一方面，不論面積、人口或攤款，而將職員名額平均分配於各國，那個辦法也是一樣地不大妥當。印度代表團認爲實施專家委員會報告書附件伍內所載的擬議標準，可使世界各地區獲得比較公平的分配。它也贊成該委員會對職位加權的意見（同上，第七十段），並支持該委員會將職位分爲兩類（G-5 和 P-1 到 D-1 爲一類；D-2 和次長爲另一類）並將第二類職位按照地域而不按照國家分配的建議。

四．目前職員分配的不平衡自須採取行動予以糾正。因此，印度代表團贊成委員會的結論，認爲應該採用統籌徵聘的政策（A/4776 and Corr.1，附件四，第七段）；並且應該劃出一定數目的國際徵聘職位，以便任用人員不足額國家的國民。那些提案並無任何對現有職員不利之處。另一方面，印度代表團卻反對提早退休的意見和任何足以影響國際公務員任期安定的提案。添設少數"超額"職位問題，應留由秘書長權宜決定。它同意專家委員會將定期任用合同職員比例定爲百分之二十五的建議（A/4776 and Corr.1，第九十二段）。

五．他特意避免提到秘書長職權及顧問團的成員問題，因爲各大國正在對這個問題進行微妙的談判。不過他以後可能再提這個問題。

六．最後，他希望第五委員會能通過一個實施專家委員會建議的決議案。

七．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，本組織工作的擴充，使聯合國執行機關秘書處的地域分配問題，日趨重要。目前最重要的目標就是在促成和平共處和各方面的合作，特別是在國際和平與安全維持方面的合作。要想實現這個目標，國際組織執行機關一定要能贏得全世界的信心才行。第八五一次會議時，他已促請注意秘書處組成的片面情

況，未能代表所有各組會員國的利益，因此不能贏得普遍的信任。如果社會主義國家的正當批評——有人指爲意圖破壞本組織——繼續受到忽視，如果多數國家仍然想把它們的決定加在少數國家的身上而不徵求它們的意見，那末聯合國便非失敗不可。十四年以來，蘇聯代表團一直力主採取措施，挽救這種不幸情勢，而且許多代表團也都認爲那些措施完全合理。專家委員會祇有一名來自社會主義國家的委員，因此大家不能說它帶有社會主義國家的偏見，可是它也認爲目前職員的地域分配實在太不均衡，太不平等了。儘管大會通過了決議案，但是沒有人採取關於具體措施的主要決定，目前還看不出有什麽改善的可能。現在需要立刻採取有力行動，因爲實際情況，特別是最高級職員的分配方面一年比一年惡劣。

八．在次長或同等階級的三十三個職位中只有一個職位係由社會主義國家的代表擔任，可是，這種職位當中最近幾年才補實的卻有十個之多。非但如此，政治事務在理論上應由政治事務部次長管轄，但事實上卻往往由秘書長辦公廳處理，這種情況就是現行趨勢的特徵。他引述專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1，第八十二段，表一）的資料，指出社會主義國家應得十四個高級職位，可是它們的代表所得到的只有四個。在五十六個D-2職位中，美國及其盟國佔有四十四個，亦即百分之七八・六，而社會主義國家卻祇佔三個，亦即百分之五・八；美國人佔有的職位數目（十七個），比社會主義和中立國家國民佔有職位的總和多一倍半。接着他檢討了經濟及社會事務部的組織情況，該部職員約有二五〇人，由一法國國民主管。在該部所有的七名主任、局、處、司長中，五名爲美國國民，而社會主義國家的國民一名也沒有。技術協助業務局局長、統計處處長、一般經濟研究及政策司司長、社會事務局局長都是美國國民，因此最重要的職位都爲他們所佔據了。特設基金會也是一樣，總經理和副總經理都是美國國民，對基金工作的管理和監督，佔有壟斷地位。技術協助局主管人爲一英國國民；該局計有高級職員十三名其中五名來自美國，五名爲美國盟國國民，而社會主義國家的國民又是一名也沒有。這許多例子都清楚地表明秘書處的組織並非以國際爲基礎，把其他各廳各部研究一下，也會得到同樣的結論，而聯剛的組成情形更證實了這一點，在來自各國的一千零十四名職員中，八百零七名爲美國及其軍事盟國國民，七十二名爲非聯合國會員國國民，可是代表社會主義國家的職員一名也沒有。不但如此，一九六一年內任命的最高級職位一律爲西方國家所得。

九．根據專家委員會報告書第八十二段表二所載，在G-5至D-1級一千七百九十二個由國際徵聘人員擔任的職位中，只有九十個職位係由東歐國家的國民擔任。如說他們人數沒有增加係因合格人員缺乏的緣故，實在毫無根據。一九六一年社會主義國家推荐了六十五名候選人，可是被聘用的只有十五名，而且所擔任的都是低級職位。

一〇．大會雖通過決議案，可是迄今並無任何改善，這是一個不可逃避的結論。爲了保證現有三大國家集團權利的平等，從而使聯合國能有必要的基礎以履行其在經濟及社會方面以及在維持和平與安全方面促進合作的國際任務起見，秘書處便非澈底改組不可。所有分配給非洲、中東及東歐各國的職位，尤其高級職位，必須立刻補實。目前情勢如任其長此存在，便不可能不破壞憲章和傷害聯合國本身。

一一．最後，他要提到三個具體問題。第一，他認爲所有任期在六個月以上的職員都應適用地區分配的原則，並認爲那個原則應對國際法院、聯合國兒童基金會、聯合國難民事宜高級專員辦事處、及特派團職員和諮議人員適用；任何一位適用職員服務規程及條例而其薪給係由會員國會費中支付的職員，都沒有得到特殊待遇的理由。其次他主張採用將每一適用地域分配職位按薪給加權的辦法；從事必要的計算當不甚困難，而且任何人都不會眞心相信次長職位和P-1職位具有相同或相等的地位。最後，無定期任用辦法除經大會特別規定者外，應予停止，因爲這一方面的情況很不能令人滿意，而且聯合國與各會員國間的人員流動，對本組織來說，當然是有利的，但並未充份做到。以後遇有空缺時，應該先請員額不足的國家推荐候選人，至於員額已足的國家，則須經大會同意，始可聘用其國民。

一二．最後，他再度强調必須立刻採取根本措施，使秘書處成爲一個足以獲得各會員國信任的眞正國際機關。

一三．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，現在討論的名稱相當奇特的"秘書處職員地域分配"問題，事實上與徵聘時應該力求地域普及的問題有關。查閱憲章第一百零一條就可以很清楚地看出地域普及並非"首要考慮"。第十五屆會時，秘書長曾强調"忠誠"那一個

條件，並曾根據憲章第一百條替那個概念下一定義，第一百條規定秘書處職員專對本組織負責，並須避免足以妨礙其國際官員地位之行動。根據同條規定，每一會員國承諾尊重秘書處責任之"專屬國際性"。這些基本規定有時爲人忘記。例如波蘭代表在第八六〇次會議上曾批評秘書長關於本組織工作常年報告書弁言內所說的"秘書處之專屬國際性不在於其組織，而在於其工作的精神及不受外來影響的程度"（A/4800/Add.1）那一段話。波蘭代表否定那項意見，也就是等於否定憲章的規定。

一四．澳大利亞代表團認爲秘書處要有各國和各組國家人員代表參加的觀念與憲章規定不合。"地域分配"這個名詞內的"地域"兩字必須從字面上來解釋。波蘭代表辯稱，憲章既然主要是一個政治文件，所以起草人所用的"地域"二字是政治意義的。在憲章或在其他文件內很難找到足以支持這種論調的證據。

一五．最近蘇聯代表對"三頭馬車"原則雖然不大堅持，可是社會主義國家卻仍然要求這三組國家在秘書處內應有適當的參加。秘書長在其報告書(A/4794)第三十六段內對這個問題所發表的意見曾將情形總結得十分精當，蘇聯代表提案係爲一時方便。而非以憲章規定爲基礎。將聯合國內非共產主義會員國所代表的迥然不同的各種文化、思想型態和國家利益强行分爲兩大集團，實在不盡合理。讓蘇聯集團壟斷秘書處內三分之一的職位，也不公平；如果採用秘書處工作與組織專家審查委員會多數派的建議，那末在總共一千二百四十五個職位中，東歐所分到的職位只有二〇九個，約佔百分之十七，而不是它所要求的百分之三十三。東歐國家提出那個要求，就是想控制秘書處，以便阻撓它們可能不贊成的任何聯合國行動。

一六．除了這些考慮以外，澳大利亞代表團承認徵聘時應力求地域普及一點，不僅係憲章的規定而且也是實際的需要。第五委員會在請專家委員會研究職員地域分配問題時，就已經同意目前情勢應予改善。

一七．大家似乎都已同意秘書處內所有專門職位都應適用地域分配的規定。不過對其他職類，卻有不同的意見。例如，澳大利亞代表團認爲一等(G-5)一般事務人員在國際間徵聘就不大合理，因爲這種職員所擔任的是與政策決定完全無關的純粹行政職務。而且在國際間徵聘這種職員還會使預算負擔增加。最後，他認爲將會所G-5職位和各區域經濟委員會、新聞分處等機構的G-5職位加以區分，也沒有正當理由。如果那些職位不由國際徵聘的職員擔任，那末在研究職員地域分配問題時，便不應該把他們計算在內。

一八．專家委員會曾考慮地域分配公式是否應對下列各機關職員適用的問題：技術協助局、特設基金會、國際法院、聯合國難民事宜高級專員辦事處、及聯合國兒童基金會。大多數專家鑒於國際法院、聯合國難民事宜高級專員辦事處和聯合國兒童基金會所享的自主地位，認爲大會很難得替它們規定一個職員徵聘公式。澳大利亞代表團同意這種看法。但另一方面，專家委員會卻建議地域分配公式應對技協局和特設基金會適用。澳大利亞代表團認爲秘書長的下列意見（A/4794，第三十九段）很有理由：這些方案各有其主持機關，其經費係由各方自動捐獻，與會費徵收比額可能沒有任何關係，而且若干非會員國也是重要的捐獻者。此外各專門機關對若干技協局實地工作人員的選派也有發表意見的權利。就專家和諮議人員來說，這些理由同樣成立；如果地域分配原則對這些人員適用，事實上等於剝奪了受助國的選擇自由。

一九．"適宜額距"過去係按每一會員國預算攤款的百分數計算。專家委員會大多數委員曾建議（A/4776 and Corr.1，第七十四段）將來應顧及本組織會員資格本身，人口因素，每一會員國對於經常預算攤款的數額以及世界上七個主要地理區域獲得全盤地域均衡分配的必要。關於最低名額與最高名額之間可以變動的適宜額距今後則將改爲一固定數字表明每一會員國所能取得的名額。澳大利亞代表團大體上贊成多數專家所主張的辦法。不過它認爲應該保留伸縮的餘地。同時它認爲每一會員國最低限度的名額不應只定爲兩名，而應定爲兩名至三名。

二〇．關於各種職位的加權方法，專家委員會認爲採用一套精細的數學公式，似乎並無重大的優點。因此該委員會另外提出了一解決辦法，澳大利亞代表團在原則上認爲可以接受，那就是將高級職位（D-2及次長級）按區域來分配而不按國家來分配。

二一．地域分配的現有情況，已由秘書長報告書（A/C.5/890）說明，根據這個報告書，可知秘書處的努力已經有了效果：在檢討中的十二個月內，會員國數目增加了十二國，而"適宜額距"與職員實際分配情況之間的差別亦見縮小。不過若干不平衡現象仍然存在，非洲和東歐國家的員額不足，而其他地區特別

是西歐的員額則嫌太多。就非洲來說，這種情形很容易解釋：許多國家在最近幾年內才加入聯合國，而且這些國家還有將它們所有人員留在國內服務的十分必要。東歐國家的員額不足倒是另外一回事。東歐各會員國早年不大願意供給秘書處所需的人員，現在卻說它們有權要求秘書長接受它們的候選人名單，這就使秘書長的困難越發加重了。如果東歐各國不顧憲章第一百條的規定，始終認爲它們的官員是它們本國的代表，那末現行困難便將繼續存在。再者，在檢討中的一年內，根據紀錄所載，曾有來自東歐的官員十五名離職。因此目前的不平衡現象，不易改善。雖然如此，秘書處卻仍作了很大的努力，因爲東歐官員的數目在一年的時間內已由八十五名增至一〇七名。

二二．主要因爲歷史的原因，其他地區尤其是西歐地區的員額卻未免過多。但是這個情形不可能一下改正；如果硬要那樣做法，不僅會降低職員工作情緒，而且也會破壞國際文官制度的概念。因此，澳大利亞代表團不能贊同專家委員會主張若干職員提早退休的建議。他倒贊成專家委員會報告書第八十四段內所載人事主任的計劃，在兩三年的時間內逐漸改善地域分配的情況而不採用那種極端的措施。

二三．最後，關於定期任用合同所佔比例的問題，澳大利亞代表團認爲D-2及次長級職位應該特殊看待，而由短期任用合同人員充任。另一方面，低級職位則應儘量由長期任用職員擔任。但因那個辦法不一定能爲關係國政府或候選人自身所接受，而地域分配的失衡無論如何又須加以改正，所以澳大利亞代表團願贊成將定期合同增至百分二十的辦法，但如超過百分之二十，它就覺得非常可慮了。

二四．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，職員問題實在是實施的結果，而非原則的結果，同時大家必須記住未來的秘書長對這個問題還有他的意見，因爲憲章規定徵聘職員是他的責任。美國代表團就人事問題發表意見，主要爲了供他參考。

二五．剛和有些人所表示的意見相反，憲章起草人的意思顯然認爲徵聘職員時應以求達效率、才幹與忠誠的最高標準爲首要考慮，而地域分配卻祇是次要考慮。憲章實際條文關於這一點的規定十分清楚。

二六．將職員數目立即增加百分之二十五，或以新會員國國民代替若干現有職員，以保證公允的地域分配，顧及會員國數目陡然增加的事實，都不符合聯合國的最大利益。這兩種辦法都會違背憲章起草人所規定的首要考慮。還有一層，這個問題的人情方面也不應該忽視；那些已經選定在國際機關服務的人，有權要求大家對他們本人和他們的家庭加以若干考慮。

二七．這並不是說地域分配不需要改善。它應該儘可能從速改善，但對職員的利益，無論他們是那一國國民，都應該妥爲顧及，而且最重要的是不要忘記求達效率、才幹和忠誠最高標準的必要。

二八．至於說美國國民在秘書處內所佔職位太多一節蘇聯代表團在一九五七年尚不反對根據預算攤款來決定每一會員國職員適宜額距的辦法時，承認美國國民所佔百分之二十八的比額大致適當。現在那個比額降到百分之二十一，而美國對聯合國預算的攤款已增至總額百分之三二・五，可是蘇聯代表團卻有了異議。這是因爲它改變了立場的緣故；現在它認爲其他因素如人口因素也應該考慮在內。美國代表團並不反對那種意見；不過它認爲最好能保留"適宜額距"的觀念而不要改用每一會員國都有固定名額的觀念。

二九．此外，一般事務職類中的一等（G-5）職位本原由就地徵聘的職員擔任，不應該算在地域分配職位的範圍之內。把它們算入，便歪曲了美國國民所佔職位名額的統計數字。文件A/C.5/890所載美國國民擔任的三七一個職位中，一一五個是G-5職位。他很希望秘書處能解釋何以祇將會所一地G-5職位算在地域分配職位範圍之內的理由。

三〇．他向波蘭代表特別指出，"地域上之普及"並沒有政治的含義；剛剛相反，從憲章第一百條看，職員的徵聘顯然不能以政治或主義思想的考慮爲根據。他們宣誓在職務履行和行動表現方面完全以聯合國利益爲依歸。

三一．有人表示，美國及若干西歐國家就其國民在秘書處內擔任的職位數目來說，是受到優待的，而蘇聯集團內的國家與所有其他國家則受到歧視。只要一看文件A/C.5/890內的數字就可以證明並非如此。美國國民所擔任的職位數目（三七一）較最低限額超過二十八名，較最高限額不足八十六名。各不結盟國家例如南斯拉夫、阿拉伯聯合共和國、印度、黎巴嫩、約旦、以色列、及印度尼西亞等國國民所擔任的職位數目卻超過了最高限額。就保加利亞來說，也是如此。捷克斯拉夫、波蘭和匈牙利所佔有的職位數目都在最低限額與最高限額之間。這些國家似乎並未因

屬於蘇聯集團而遭到不利。雖然白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國和蘇聯國民所擔任的職位數目低於最低限額，但是這種情形歸咎於秘書處的成份有多少和要由這些國家本身負責的成份又有多少，大可疑問。大家應該知道，就徵聘問題而言，有些因素不是秘書處所能控制的。希望新任秘書長能採取改善地域分配的步驟，並能獲得目前員額不足各國的充分合作。

三二．那些國家要求聯合國多多聘用它們的國民，同時卻又竭力要求穩定甚至削減預算，或者拒不承擔出款義務，這種情形實在自相矛盾。解決地域分配問題的最好辦法，便是承認聯合國在會員國數目增加之後，工作也隨之增加，因此不但不應裁減職員，反而應該增加職員。一個組織的成功或失敗主要繫於工作人員的素質，所以各會員國應該協助秘書長獲得一羣忠心、專一和精力充沛的職員。歸根結蒂，任用職員確保本組織任務有效執行的責任，照憲章所規定，原屬於秘書長。

三三．改進聯合國經常預算經費所辦工作中的職員地域分配，雖屬必要，但就自願捐款所進行的任務或方案來說，情形則不相同。在若干場合下，自願捐款數額和各國所繳聯合國預算攤款數額，可能沒有什麼關係。而且自願捐款所辦方案的主持機關、各專門機關、和各受助國政府對職員的徵聘，也有表示意見的權利。美國在這一方面的立場並非基於它本身利益的考慮。例如，就剛果聯合國民事工作而論，美國捐款數額和美國參與此項工作的國民數目兩者之間就沒有任何關係。

三四．另外一個應予尊重的基本原則，就是憲章內有關職員的規定以及職員服務規程和條例，必須對任何國籍的職員一律具有同等效力。沒有一個會員國應該爲它在秘書處內的國民求取特殊待遇。此外，在會員國不斷增加的一個組織內，就每一個國家來說，地域分配不可能隨時都處於完全平衡的狀態。不平衡狀態發生時，秘書長及關係會員國應共同努力設法慢慢改善，但是絕對不可因此而妨害職員的工作情緒或本組織的效能。

三五．職員的工作情緒，對聯合國來說，非常重要，各方對徵聘和退休問題所提出的指控、反指控和種種意見可能已經影響了那種情緒，言念及此，實令人不安。大家應該幫助新任秘書長做到公允的地域分配，而尤其重要的是應該假以時日讓他有達到這個目標的可能。最後，他對在艱難的情況下爲本組織忠實服務的職員，無論其國籍爲何均致以敬意。

三六．Mr. GIRITLI（土耳其）雖然認爲本組織必須求得能力、才幹及忠誠最高標準的職員和徵聘職員時必須力求地域普及兩件事並無任何衝突，可是正如澳大利亞和美國代表所已强調的那樣，他認爲第一項考慮顯較第二項考慮居先。

三七．秘書處應由三個政治國家集團各派等額國民組成——實際上這三個集團也並不相等——的提案，違反了憲章本身的原則。如果祕書處的組成須憑政治和主義思想的考慮而定，那末就根本沒有地域分配的問題了。

三八．土耳其代表團認爲今後數年內地域分配可以達到滿意的境地無須採取足以妨害職員工作情緒的劇烈措施。任何符合他剛才所說原則的提案，它都將贊成。

三九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）認爲美國代表對憲章第一百零一條所作的解釋有欠正確。那一條所規定的兩個考慮完全是彼此獨立的，沒有理由把其中一項考慮視爲主要，其他一項視爲次要。美國代表似乎認爲具有必要才幹和忠誠的職員只有在美國和西歐才可聘到。這和事實完全不符。除了在法建上無理由可據以外，這種解釋在政治上也很危險，因爲它替對本組織有危險的地域分配不均現象提供了一種根據。這也是美國在祕書處內佔有專門職位三八一名的原因，但依專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第八十二段內第二表所列的數字，該國應有名額卻不得超過三二九名。尤其嚴重的是，美國所佔高級職位的比例過高，計有次長級職位七名，並且在D-2級職位四十名中佔有了十七名。因爲美國佔有的重要職位如此之多，所以那種令人遺憾的情勢應該歸咎於美國。

四〇．若干代表於討論如何改正現行地域分配不均的措施時，認爲基於人道理由，不可將現有職員解僱。這話雖然不錯，可是秘書處並沒有不於事前擬就徵聘政策的理由。地域分配非常重要，因爲本組織必須能使人對它發生信心才行。如果不顧少數派國家的意見，那末它們便很不願意參與共同的努力。美國代表言論顯然缺乏國際合作精神。當此億萬人民期待聯合國完成國際偉大事業之際，他所關心的似乎祇是他本國在本組織內的地位和幾百名美國國民的權利。

四一．Mr. CUTTS（澳大利亞）指出蘇聯代表所引的數字，是大多數專家所擬新公式採用後美國所應佔有的職員最高名額。蘇聯專家曾經拒絕其他同事所建議的每一個國家職位名額分配標準。因此他很希望蘇聯代表能於以後會議中通知他一下，蘇聯代表團是否已經改變了它對於這個問題的意見。

午後六時十五分散會

第八七一次會議

一九六一年十一月三日星期五午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題(續前)：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890）(續前)；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）(續前)

一．Mr. HASRAT（阿富汗）說，嚴格實行憲章中關於地域分配的規定，乃是建立一個眞正國際祕書處及達成憲章宗旨的唯一方法。

二．從祕書長報告書（A/C.5/890）顯然看出爲了改善目前情況業已作過重大努力，惟自該文件表一所載數字看來，還有許多要做的事。同時亦曾請覆核祕書處工作及組織事宜專家委員會從事研究受地域分配限制的職類（大會決議案一五五九（十五）），但根據該委員會報告書（A/4776 and Corr.1）判斷，進展並不太大。事實上，該委員會對於許多事均未達成協議，結果第五委員會現須再度處理同樣的問題。舉例而言，報告書第四十三段最後兩句不過是撮述對於目前情形所作的批評。該委員會既不對於此種批評是否妥善表示意見，亦不說明在實施大會有關決議案上已獲何種進展。

三．第五委員會現須考慮專家們的衝突意見，而作成結論。阿富汗代表團認爲地域分配原則應繼續適用於專門人員職類及專門人員職類以上超過六個月期間的所有各種任用，並適用於會所內一般事務人員職類的一等一般事務人員（G-5），惟爲須具備特殊語文條件的職位所任用的職員不在此限。但是他不能贊同專家委員會在其報告書第五十七段中的見解，即技協局主席及其所屬職員與特設基金會總經理及其所屬職員應爲地域分配目的包括在聯合國全部職員之內。他也不能贊同第五十九段中所說，兒童基金會職員及聯合國難民事宜高級專員辦事處職員仍應不受地域分配限制。至就國際法院而言，他贊同阿拉伯聯合共和國代表在第八六三次會議中所表示的意見，認爲何以國際法院規約中有關法官的第九條的規定沒有理由不能適用於書記官處的職員。

四．專家委員會在其報告書第七十二段及第七十四段中爲較低職類範圍（自P-1至D-1，及會所的G-5）提出一個新公式，不但計及會費的繳納，而且計及其他三個因素，其中之一就是人口。那項公式是不能接受的，因爲使地域的分配決定於會費及人口一類因素是違反憲章第二條第一項的，因爲憲章是承認會員國主權平等的。

五．就一般而言，阿富汗代表團認爲應該特別注意到在定期任用的基礎上更爲廣泛地徵聘職員，同時，阿富汗代表團贊同專家委員會在其報告書第八十七段中的一項意見，即需要產生並實施一項適當的實習員方案，由實習員簽訂定期任用兩年至三年的合同。

六．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說，雖然多數發言人都認爲需要更爲廣泛地適用地域分配原則，但對於那項原則本身的意義及適用的方法則意見極爲紛歧。有些人根據憲章第一〇一條第三項，强調應求效率、才幹及忠誠的最高標準，而認爲地域分配屬於次

要的考慮。此派認爲祕書處是一個超越國家的公務機關，它是獨立的、公正的，僅負憲章上所規定的責任。在此種情形之下，地域分配並無重大意義。祕書處國際性質的確立並非基於不同國民的相互作用，而是基於職員的專心致志的精神以及公正獨立的態度。

七．蘇聯屬於另一反對學派。在蘇聯代表看來，祕書處應具國際性，而非超越國家，因此國家的觀念對於祕書處是極爲重要的。照他看來，祕書處應反映世界上所有力量的結合，而地域分配應該反映出各國彼此的地位。依照此種看法，地域分配是一個重要而且有動力的觀念，足以激勵各國信任聯合國，因爲它們的合法利益不致受到損害。它是要採取一致且係眞正國際性的行動的一個手段，足使祕書處不致被任何一國或任何一國家集團霸佔，但在一個超越國家的公務機關中則可能發生此種霸佔情形。

八．兩種看法都極有理由，前者更具遠見，而後者在目前世界情勢中較爲切合實際。聯合國一方面應可反映目前的世界情勢，另一方面可朝着一個更爲密切結合的世界組織前進。要解決地域代表比例的問題單使若干國家佔有較多的徵聘限額是不夠的。除非充分計及有關祕長處所具性質的基本衝突，任何改變都是毫無意義的。

九．專家委員會在其報告書第四章中述及的對於情況的評議未能顧到當前的需要。這不能責怪該委員會，因爲它受到任務規定的限制，但是，不可否認一項事實，例如第四十五段僅列舉憲章的有關規定及大會決議案而已。將該委員會的工作限制在純粹技術方面，殊無理由可言；誠如 Mr. Georges-Picot 極爲正確地說過"祕書處的性質的整個問題乃是眞正的癥結所在"（A/4776 and Corr.1，第四十九段）。蘇聯專家的看法（同前，第四十八段）也引起了許多基本問題。祇是列舉那些意見，而不設法加以處理，那是使人遺憾的。

一〇．根據專家委員會在其報告書第七十四段及第七十五段所提出的新公式，北美及西歐的限額將爲七一七人，其全部人口是五萬萬五千萬人。世界其餘部分(包括蘇聯在內)的限額將爲七六六人，其全部人口是十八萬萬人。爲蘇聯建議的數字等於爲法蘭西及聯合王國建議的數字的總和。東歐(包括蘇聯在內)的總數將是二五三人，而業經提及的西歐與北美的總數則爲七一七人。由此可見，此項公式並未計及七個主要地區代表比例的通盤地域上的平衡。人口因素誠然佔據了相當重要性，但是國家主權平等原則則被完全忽視。新公式的眞正根據是會費比額表。例如，根據會費，美國的限額爲三四八人，但如根據人口，則其限額祇應該是十六人。

一一．如果過分重視會費，便將完全破壞祕書處的地域分配狀況。此種辦法在憲章上毫無根據，而且不能配合會員國平等原則。專家委員會所提出的着重財富的公式徒然使目前反常情況更加惡化。那項辦法可以確保同樣那些國家繼續支配祕書處，而使埋怨比例不足的那些國家仍然處於與今日完全相同的地位。

一二．聯合國是一個正在發展中的組織，一旦裁軍達成協議，必須爲了維持和平負起更大的責任。會員國必須確信祕書處當將恪守安全理事會及大會的訓令。專家委員會爲G-5及G-5以上職等所建議的分配辦法並不能確保此種結果。

一三．目前所迫切需要的並不是一個機械公式而是一項切實的解決辦法。分配的惟一妥當根據乃是會員國一律平等。任何離開那項原則的辦法祇有在能夠確保平衡的地域分配的條件下才可適用。此項問題應該加以通盤研究，同時，他固不擬提出任何詳細的建議，他認爲重視會費因素的程度要少些，重視人口因素的程度要多些。不應機械式地適用任何公式，應該經常注視所獲結果，以免引起不平衡的現象。美國與蘇聯在祕書處的代表人數應該相等，因爲它們是本組織中的兩個最大的國家。

一四．專家委員會報告書第二十四段中說，本組織的意識形態及文化的雜異對於國際文官制度的觀念大有妨礙。但是，不一定是如此的。無論如何，祕書處必然反映目前世界的文化及意識形態的雜異。惟一問題在，第一，如何確保適當平衡俾祕書處可以激發一致的信念，第二，如何確保利用職員文化上及意識形態上的不同背景而使他們的效率因之更爲增高。爲解決那兩項問題的第一項問題，可以妥予適用地域分配原則，爲解決第二項問題，可以儘可能實行憲章第一百條。

一五．第一個需要解決的基本問題是：祕書處究竟應該是一個國際公務機關，或一個超越國家的公務機關，或兩者的混合。有三個主要條件：第一，職員須具效率、才幹及忠誠的最高標準，第二，徵聘須根據地域分配原則，第三，必須充分實行第一百條。正像蘇聯代表所說，效率、才幹及忠誠並非任一國家集團所特有的；但是更爲重要的一個考慮是，如果自一

方徵聘的職員過多——儘管他們個人具備條件——整個祕書處的效率、才幹及忠誠將受到損害。標準問題與地域分配問題密切關聯，而地域分配問題與憲章第一百條的規定是有關聯的。美國代表曾在第八七〇次會議說過，憲章爲徵聘釐訂的原則之一是放在另一原則的後面的。但此種陳述是毫無意義的，因爲憲章是爲了聯合國的利益，即使其中未提到過地域分配——事實上並非如此——但爲配合目前的世界輿情起見勢須顧及此點。

一六．專家委員會報告書雖未解決地域分配問題，但對此項問題略有改進，那是錫蘭代表團所感覺欣慰的，但是爲了要逐漸演進成一個平衡的結構，而使祕書處再度具有它所需要的一項重要因素，即所有國家的信任，那就必須徹底處理此項問題。

一七．Mr. MAURTUA（祕魯）說，祕魯代表團大體上同意澳大利亞及美國代表所發表的意見，雖然它願意接受可能提出的任何其他具體建議。地域分配問題在使國際社會的所有部分都能參加聯合國的工作，所有會員國都有權在聯合國的行政及執行機關中出力合作。但是不能把地域分配原則作爲藉口，而改變祕書處的性質，使祕書處中職員的比例具有政治上或意識形態上的意義。那樣便將損害祕書處的權威及公正。

一八．祕書處的最重要的條件是獨立；惟一需要顧到的是國際利益與憲章的宗旨及原則。惟有獨立的祕書處才能向會員國保證，聯合國對於向聯合國所提出、直接或間接影響任一國或國家集團利益的任何衝突或問題必可採取公正的行動；惟有一羣具有才幹的職員才可確保聯合國執行機關的訓令必可妥予實行。倘無此種保證，聯合國怎樣能夠確切增進和平大業呢？

一九．憲章固然承認必須儘可能在廣泛的地域基礎上徵聘職員，同時亦曾規定達成職員平衡狀況的其他標準。例如，國際法院規約中關於任命法官的條文便規定了須具高度技術上及品格上的資格，並須確能代表世界各大文化及各主要法系。那些標準係基於國家平等原則。惟憲章並未確定以此項原則爲選擇祕書處職員的決定性因素。第一〇一條規定應以求達效率、才幹及忠誠之最高標準爲首要考慮；地域分配係屬次要。祕書處的經驗昭示，還牽涉到其他因素，諸如：會員國能否提供候選人情形，以及在某些場合下須具備特殊技術或專業資格等。

二〇．再說，祕書處本身是一個法人，因爲它是聯合國的機關之一，因此具有若干權利及義務。若干代表團顯欲剝奪祕書處此項地位，而經由適用過分限制性標準的方式削弱它的權力。此種態度顯然是不能接受的。

二一．公勻地域分配原則，適用於祕書處，所包含的意義是，所有會員國國民應有受雇的平等機會，惟須受憲章第一百條及第一百零一條所規定的條件的限制，並須受實際上爲覓致具有才幹的職員必須適用的條件的限制。有人或許要問，如果職員的任用有時須受某種條件的限制——諸如須具備技術或專業的資格，各國能否提供適當人選情形及候選人願否接受雇用條件情形等——則如何確保公勻地域分配呢？祕魯代表團認爲應依照各國政府提供合格人員的能力及國際公務機關的要求逐漸達成此種分配。倘爲地域分配採用嚴格的公式，則可能使祕書處計及政治的及其他因素。目前的情況誠然不能令人滿意，必須經由一項妥予計及會員國利益及國際公務機關之要求的制度加以改善。惟須了解的是，聯合國經常朝着會籍普及的方向進展，在尚未達到那個目標以前，地域分配的不平等情形可能繼續存在下去。優先改善所佔比例不足國家的地位是完全正確的，而且在此方面已獲得某種進展。同時亦曾爲訓練來自缺乏合格人員各國的新職員列有款項。但是，應該注意的是，願服務於國際機關的意願並不是舉世一致的，因此，調整的過程可能是緩慢的。

二二．不管爲地域分配採用什麼公式，像蘇聯代表那樣僅根據職員屬於若干國家或國家集團的國籍而攻擊目前分配情況是沒有積極作用的。在他看來，最好的公式是將現行辦法與新辦法妥予配合，使祕書處能享受聯合國所有會員國積極參加的利惠。

二三．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，和蘇聯代表在第八七〇次會議中所說恰恰相反，聯合王國認爲如果任何國家集團的利益被忽略，聯合國的價值會受損害。他希望他在第八五二次會議已闡明了他的立場，當時他說過，蘇維埃集團祇是國際社會中的少數份子，它的意見是值得尊重的，但它不能强迫多數會員國接受它所愛好的政治結構。

二四．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）說，阿拉伯聯合共和國代表團認爲，對於憲章第一〇一條，大會已在過去十五年中通過的決議案以及關於地域分配情況與爲地域分配確定限額二事所提的常年

報告書中作過明確的解釋。既然已有新的解釋提出，他願闡明阿拉伯聯合共和國代表團對此事的立場。

二五．固然美國代表曾在第八七〇次會議中正確地强調過，須以求達效率、才幹及忠誠的最高標準爲首要考慮，他亦曾說過，憲章上關於地域分配的要求是放在才幹及效率的要求後面的。阿拉伯聯合共和國代表團要想知道實際上應該如何適用此種原則。例如，是不是效率、才幹及忠誠的要求僅適用於祕書處中的高級職位，而地域分配則僅適用於職等較低的位置呢？或是按照祕書處職位爲合格職員規定一個百分數，爲不合格職員規定一個百分數呢？祕書處是不是每年爲每一類職員提出名單呢？實際上很難使任一標準處於優先地位。相反地，阿拉伯聯合共和國代表團認爲第一〇一條第三項的兩句互爲表裏，具有同等重要程度。再則，該段中既有兩句，決不能單獨考慮第一句。因此，徵聘職員應基於效率、才幹及忠誠的最高標準，並應依照爲確保會員國公勻地域分配起見所確定的限額。

二六．美國代表並曾說過，徵聘職員是憲章下祕書長所負的責任，而委員會所討論的廣泛問題乃是在故祕書長任內所採措施引起的。阿拉伯聯合共和國代表團完全同意此種看法，並認爲故祕書長在委員會據有的文件（A/C.5/890）中所表示的意見應極受重視，因爲此項意見反映祕書處行政八年的經驗。美國代表曾建議委員會不就此事採取行動，俾新任祕書長有時間形成他自己的看法。他願知道美國代表希望延緩多久始採取行動。如果是延緩至第十七屆會的話，委員會到那時可能仍處於同樣情形，勢須再延緩至第十八屆會，甚至第十九屆會。但是，顯然問題迫切，勢須早日解決。

二七．Mr. HASSAN（伊拉克）說，對於祕書處職員地域分配問題現已到立刻採取徹底行動的時候了，因爲不但須使若干會員國感覺滿意，而且事關祕書處本身的效率、才幹及忠誠。能使祕書處繼續生存下去，從而使聯合國本身繼續生存下去的就靠那些品質。伊拉克代表團並不低估祕書處爲補救此項情況所作的努力，但是認爲既有許多會員國表示不滿，就應該採取迅速的，而非漸進的，措施。

二八．目前的問題係由於在創立聯合國時是按照大小、繁榮或文明程度來判斷國家的。在那種情形之下，造成一種看法，認爲最好自先進國家徵聘職員，俾可確保效率及才幹的最高標準，因此，便造成本組織及其祕書處受若干大國支配的局面。那種觀念現已不合時宜。過去的殖民地已成爲自主國家，派遣代表參加聯合國，與其他國家站在平等的立場。它們都有本身的文化，其中任何國家都不能認爲次於另一國家。伊拉克代表團認爲祕書處的組合應該反映各種文化的一個混合，俾可確保可能範圍內最高程度的效率，及對於每一區域（如非每一會員國）之需要及情況的了解。

二九．祕書處職員目前的地域分配，尤以高級職等爲然，就中東國家及新獨立國家而言，顯有缺陷。改善分配情況對於緩和當前國際緊張局面必然大有幫助，因此，所採補救措施那樣有限，殊屬不幸。伊拉克代表團決不同意下一說法，即認爲適用公勻地域分配原則勢將造成祕書處職員發生歸順本國的現象。在伊拉克代表團看來，適用那項原則可以確保一個眞正的國際祕書處，不受任何特殊文化的支配。

三〇．他不贊同"合宜員額限度"制度，亦不認爲把各國繳納的會費作爲員額分配公式中的一個因素是妥當的。接受後一因素便等於接受加權的比例制度，那是違反憲章的。擬議的人口因素同樣是危險的，因爲那個因素會使若干國家或文化佔優勢。

三一．伊拉克代表團雖然反對計及人口及會費的因素，但贊同專家委員會在其報告書（A/4776 and Corr.1）第七十四段中所建議公式中的項目的次序。按照區域把國家分類是可以接受的，但在每一區域中須妥予計及自每一會員國徵聘的職員的數目及等級。伊拉克代表團對於此項報告書感覺欣慰，認爲其中提出了解決目前問題的惟一切實的方法。它贊同公勻地域分配原則適用於該報告書第五十四段中列舉的所有各類職員。關於每一會員國最低限度應有兩個職員之議（同前，第七十五段（i）），此數是不夠的，在此數與委內瑞拉代表以前所建議的十人之數之間求一折衷數字可能較爲實際。

三二．伊拉克代表團希望不久即可提出一項可爲所有代表團接受的折衷決議草案。

三三．Mr. ZEPOS（希臘）歡迎美國代表團的建議即委員會等待新任祕書長有機會檢討祕書處職員地域分配問題的各方面以後再對該項問題採取行動。由於祕書處及其行政首長的任務問題所引起的爭論，祕書處爲求圓滿解決上述問題所作的努力很難獲得重大進展。幸而不久即有任命一位新祕書長的可能，委員會至少可以做的事是，讓他有機會就徵聘應循的措施作成建議。

三四．徵聘職員時固應在可能範圍內充分注意地域上的普及，但是，正像憲章上所說，應以求達效率、才幹及忠誠的最高標準爲首要考慮。祕書處是以一個獨立公正的機關的地位，來執行職務，而且祇是爲了本組織的利益，這乃是聯合國組織上的一個基本因素。關於阿拉伯聯合共和國代表所提出的，憲章第一〇一條第三項的實際實施問題，希臘代表團認爲，在任何特殊徵聘情況時，倘揆諸效率、才幹及忠誠三項標準，候選人同樣合格，則應從中選擇符合公勻地域分配原則的候選人。

三五．大會爲實行公勻地域分配原則可能通過的任何規則必須祇應作爲一種指示，而且適用時必須富於伸縮。希臘代表團不能接受主張祕書處應該包括構成三個政治集團的各國國民相等人數之議。專家委員會提出的新公式可能促成一項爲各方所接受的解決辦法，特別是如果計及憲章第八條的規定，如果爲了地域分配把專家委員會報告書第五十七段述及的員額及G-5職等的職員兩者包括在全部職員之內成爲繼續審議的對象的話。

三六．任何爲了解決問題的徹底措施都可能對職員的工作情緒引起不良的作用，而使預算的費用增加。顯然爲計及憲章的要求已作過一番眞正的努力，而且故祕書長已竭盡所能使東歐國家在祕書處中獲有適當數目的職位。他可以斷言，在比例不足國家的合作之下，那些國家在合理期間必可在祕書處中獲得適當的比例。他很高興，對於故祕書長曾致力向最近參加本組織各國積極進行徵聘一事，並未有人表示過懷疑。希臘代表團亦與對於秘書處執行工作的態度表示欣慰的那些代表團具有同樣的感覺。

三七．Mr. MACHOWSKI（波蘭）說，他保留日後對澳大利亞及美國代表在第八七〇次會議所作攻擊提出答辯的權利。他擬在他對於人事問題的一般陳述中行使那項權利。

三八．Mr. KLAT（黎巴嫩）說，對於秘書處現有組合所作的批評主要係攻擊所謂效率、才幹及忠誠的最高標準不能在所有國家找到的那種說法。事實當然不是如此，因爲適合接受秘書處任命的人士須在所有各國的國民中物色。由此可見，這祇是一個選擇的問題。黎巴嫩代表團認爲改善目前地域分配情況最好經由漸進階段達成。因此，他大體上贊同專家委員會的提案。任何通過的決議案不應對新祕書長有拘束力量，因爲他在憲章之下負有徵聘聯合國人員的全部責任。

三九．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）答覆阿拉伯聯合共和國代表說，他承認第一百零一條第三項中提及的兩項標準均係憲章的規定，但是，照該項措辭看來，效率、才幹及忠誠的標準在實行上應較公勻地域分配的標準處於優先地位。如果要他依照憲章那項規定自來自不同國家的，具在相同的效率、才幹及忠誠的候選人六名中作一重要任命，他所選擇的候選人將是來自在祕書處中未佔有比例或比例不足的國家。但如爲應付迫切需要，緊急委派人員時，倘在未佔有比例或比例不足國家不能找到合格候選人之際，他便將毫不猶豫地任命一位來自其他國家的國民。那種決定是不易作成的，但那是秘書長責任的一部份。

四〇．他之所以建議大會不妨就地域分配問題延緩採取行動，祇是由於他認爲讓即將上任的秘書長有考慮整個問題的機會是一種通常的禮貌。在第十六屆會或以後的屆會通過一項決議案是沒有區別的。他預料秘書長會立刻開始採取行動，不管是否有一項決議案存在。他認爲最好讓秘書長去決定大會何時給予他指示是對他最有幫助。

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）*：

(C) 審計委員會(A/4826, A/C.5/L.682)

Mr. Hasrat（阿富汗）及 *Mr. Willoch*（挪威）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	75
廢票：	0
有效票數：	75
棄權：	2
參加投票人數：	73
法定多數：	37

所得票數：

荷蘭	42
捷克斯拉夫	31

荷蘭審計長獲法定多數，委員會爰建議委派荷蘭審計長爲審計委員會委員，任期三年，自一九六二年七月一日開始。

午後一時十分散會

* 續第八六一次會議。

第八七二次會議

一九六一年十一月六日星期一午後三時四十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題(續前)：

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890) (續前)；

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)

一. Mr. KESZTHELYI（匈牙利）對於秘書處職員地域分配的缺陷在過去十五年中竟不能得到彌補，殊感遺憾。他特別對於東歐國家在這個聯合國機關中還沒有足夠的代表權一點，感到遺憾。鑒於美國及其他代表團發表的聲明不但顯然要看輕地域分配的原則，而且還要證明才幹、效率、與忠誠的條件比確保適當地域分配的需要更爲重要，所以大家要在委員會中爲地域分配原則作辯護簡直已變成必要的事。這不但誤解憲章而且不能解決任何因秘書處現有組合而造成的問題。要祕書處在可能範圍內儘量於普及地域基礎上徵聘職員乃是爲了聯合國的本身利益，而並不是爲了它的會員國的利益。唯有職員的分配確實均衡，本組織才能博得爲完成它的工作所必要的信心。

二. 世界上存在着三個國家集團乃是一項活生生的事實，不但應予承認，而且還應反映在祕書處的組合和個性上，倘若秘書處要博得三個集團的信心。目前秘書處既沒有這樣做，無怪乎秘書處工作及組織審查專家委員會已注意到現有職員地域分配的不均與不公現象。

三. 文件 A/C.5/890 第九表顯示出居祕書處高職等與決策層的美國人的人數與他國相較有失均衡。該表顯示美國在決策層的職員有二十二名，而居此職位的非、亞、拉丁美洲及中東國民總共合起來也祇有二十四名。將從一等一般事務人員到副祕書長的職級都算在內，列爲東歐地區的九個國家的職員總共才有一〇七位，而光在一等一般事務人員及更高職位的美國人便有六十六名。不但如此，第三表還顯示所有在一九六〇年九月一日至一九六一年八月三十一日期間任用的職業性職員，半數係爲西方軍事同盟締盟國的國民，在同期間中沒有一個社會主義國家的國民被任用。派往剛果的職員名單上，亦沒有社會主義國家的國民。因此聯合國的工作並不能眞正稱爲具有國際性的工作。

四. 美國代表向第八七〇次會議表示說，匈牙利已有適當數目的國民在祕書處任職。可是，文件 A/C.5/890 第一表所載的五位匈牙利籍職員中，有兩位是在匈牙利尚未成爲聯合國會員國時即已被任用，而且從來就不曾爲他們的任用問題和匈牙利政府磋商過。匈牙利代表團拒絕接受祕書處憑它自己的主意決定將某些職員列在某一會員國名額下的現行慣例，尤其是在職員本身國籍——如他所說的情形一樣——顯有問題的時候。

五. 祕書處工作及組織審查專家委員會雖確認情形嚴重，卻並未提出一項夠徹底的補救辦法。匈牙利代表團贊成文件 A/4776 and Corr.1，第四十八段、第五十六段、第六十九段及第九十段所載的專家委員會蘇聯籍委員發表的意見，並希望它們會得到應有的考慮。

六. Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說，世界上有一個地區——南冰洲——儘管並沒有居民，儘管並未在聯合國享有地域的、意識形態的、或其他的代表權，但卻享有和平而爲國際合作成功的場所。委員會可從此項事實得一教訓。

七. 賴比瑞亞代表團贊成專家委員會的意見，認爲祕書處職員應有較廣的地域分配，而且它特別認爲遇有機會，便應考慮非洲區域的合格人選。不過，賴比瑞亞認爲與其靠着不恰當的堅持爲它本國國民在聯合國各機關謀安插，反不如參與滋長中的聯合國的發展工作以達成和平目標爲佳。

八. 以前有人指控說另一組織即倒霉的國際聯合會曾爲幾個列强霸佔，可是目前爭論的領導者之中卻有屬於以往並不問事的各洲的國家在內。賴比瑞亞寧

願不爲了祕書處的地域分配問題加入作多多少少算是合法的吶喊，而要根據效率、才幹、與忠誠三項標準推薦它的應徵人選，來擔任由他們擔任最爲有益的任何職位。

九．目前的激辯並不會發生進一步的作用，因此最聰明的辦法莫如聽由代理祕書長自由採取他所認爲適當的決定。

一〇．伊藤先生（日本）說，目前聯合國最急急乎需要的乃是信心，而在代理祕書長最近宣誓就職時，對這位聯合國新行政首長抱有信心與希望的許多表示已使他留下了特別的印象。他深信代理祕書長不但認識目前委員會所討論的問題，而且還知道如何處理它。委員會不應當因爲祕書處過去未能達成完全公平的地域分配，便埋怨，而應當寄望於將來繼續不斷的進展，並讓代理祕書長有充分的裁決，以幫助他達成任務。日本代表團歡迎本此精神提出的決議草案。

一一．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，儘管大會已對祕書處職員地域分配問題採取行動，由於祕書處不願採取斷然和有效的措施以解決此項問題，情形仍然不佳。

一二．捷克斯拉夫代表團以前早就提到美國在祕書處中仍有霸佔勢力的事情。倘若聯合國要成爲一個眞正國際組織，祕書處不僅應在名義上且應在事實上成爲一個國際機關。本組織會員國的日增祇有加緊了這個問題的迫切性。

一三．依照文件 A/C.5/890 第六表所載，祕書處受地域分配的職位中，有百分之七十五係由美國及其盟國的國民擔任，百分之十七係由中立國國民擔任，而由社會主義國家國民擔任的，卻祇有百分之八而已。況且專家委員會業已確認職員的地域分配不但不均，且亦不公。

一四．既不爲改善社會主義國家在祕書處的代表權採取特別措施，又不讓此等國家的國民參加安全理事會及大會決議設立的政治特派團。在聯合國派往發展落後國家的技術協助專家方面亦發生了類似的情形。截至一九六一年六月三十日爲止，六一二位專家中竟有五二三位是聘自西方軍事集團成員國的國家，而聘自社會主義集團的國家者卻祇有十一位而已。從文件A/C.5/890第三表中便可窺知，爲改善此項情形而採取的措施殊嫌不足。該文件顯示，過去一年中絕大多數的新職員係聘自西方國家。觀乎文件 A/C.5/890 第十七段的表格，該年度在多向中立及社會主義國家徵聘職員方面的進展也祇可以說是並不充分。

一五．專家委員會已在它的報告書的第四十二段至第九十三段中提出了若干建議。此等建議如果實施了，便會對情形作有限度的改善。依照該委員會在它的報告書的第七十五段中所提的辦法，會費的多少仍然是一個具有決定性的準則。他認爲專家委員會在該段內所提的提案，即殊無正當理由，該項提案係主張人口在一億五千萬以上的會員國每遇人口超出三千萬人便祇加派職員一人。捷克斯拉夫代表團還是認爲少就會費數目加權爲佳，因爲以財力作爲分攤職位的根據，在道義上自不能爲絕大多數會員國所接受。

一六．專家委員會的提案倘被採納，其所造成的改變並無多少意義，因爲並不會更改祕書處偏重一邊的親西性質。不但如此，其所主張的決定分配額的新辦法也並未履行大會決議案一五五九（十五）應計及各個職位的相關重要性的條件。捷克斯拉夫代表團認爲薪給額倒是用來決定職位相關重要性的係數之一。

一七．鑒於所提各提案具有不能使人滿意的性質，捷克斯拉夫代表團認爲配額的問題應由一個由每地區代表一人合組的專設委員會，來作進一步的研究，由它向第十七屆大會提出建議。在對這個問題作最後解決以前，不妨將專家委員會所提的配額制度稍加修改，暫予採用。

一八．至就應受地域分配的職類而言，捷克斯拉夫代表團認爲不但技協局與特別基金的職員，即連國際法院、聯合國難民事宜高級專員辦事處與兒童基金會的職員，以及由聯合國聘用的顧問與專家，均應包括在地域分配的體系中。

一九．改善祕書處職員地域分配一事與定期任用職員的比額問題有密切的關係。祕書處多數職員持有永久合同一事不但妨礙達成迅速改善的努力，且亦便利了西方延長對祕書處的要不得的控制。論原則，受地域分配的職位應一直由有定期合同的職員擔任，並應儘量減低有永久合同的職員的比額。副祕書長與主任級的永久合同應該完全取消。

二〇．不但有永久合同的職員比額應該降低，並停向已在祕書處有超額代表權的國家聘用職員，且應以所有的缺位給予代表權不足的會員國國民。爲求在可能範圍內獲得最多名的缺位起見，凡屆退休年齡的

職員便應去職，虛設的以及不必要的職位應該取消，至於眞正必要的職位則應完全給予代表權不足國家的國民。除了擬定一項改善祕書處職員地域分配的兩年計劃之外，還應當就其實施情形每隔三月提出進度報告一次。

二一．有些代表團隱示，祕書處如要效率、才幹及忠誠，便不能完全實施公平地域分配的條件，捷克斯拉夫代表團卻不以爲然。相信在派定了代理祕書長之後，祕書處便會採取改善職員地域分配的特別行動。

二二．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）追述說，委內瑞拉代表團曾經建議每一會員國的國民至少應該在祕書處內擔任十個職位。有一位代表擔憂也許有若干國家並沒有足夠的合格應徵人選。有幾位發言人亦曾認爲在委派祕書處職員時祕書長可能有面臨在資格與地域分配原則之間作一抉擇的必要。委內瑞拉代表團認爲此等顧慮或想法並無根據。即使在人口最少的會員國內亦一定可以找得到十位具備憲章所規定的資格的國民。同樣的，祕書長決不會遭遇到所說的困難，因爲在任一國家或地區內一直可以找到具有必要的效率、才幹、與忠誠、的應徵人選。委內瑞拉代表團和緬甸、錫蘭、印度及阿拉伯聯合共和國一樣，認爲憲章第三段第一〇一條所載的兩項條件不但地位相等、相輔相成且亦同屬必要。有幾方面似乎存有懷疑，以爲甲區或甲國就不像乙區或乙國那樣經常找得到具有效率、才幹與忠誠的人選。此種懷疑簡直就是偏見。此種態度便是當初導成祕書處地域不均的因素之一。它的影響力仍然表現在目前爲解決此項問題而用的致病醫病的辦法中。

二三．委內瑞拉代表團不但已經抗議過，而且還要繼續抗議那種所謂從某些地區徵聘職員可以比較快些的說法。那種觀念乃是以前有一些人統治另外一些人的時候的陳跡，現在那些日子現已成爲史蹟了。委員會不但應當駁斥此等意見，而且還應當就它們所造成的情勢謀補救。憲章第一〇一條說，祕書長應該依照大會所定規章徵聘職員。委員會應着手擬定此等規章。新任代理祕書長面臨了許多嚴重問題，再將依照憲章應由大會負責解決的行政與技術問題加重他的負荷就有欠公道。

二四．Mr. VERRET（海地）說，徵聘職員時光要求效率、才幹與忠誠等最高標準，決不能達臻秘書處職位的公平分配。效率可以客觀加以評斷，因此還是一個可以接受的準則，惟獨忠誠既涉及主觀的道德批判，又不能用體格檢驗或就業考試來測定，因此就不能客觀加以評斷。假使發現一個職員缺乏忠誠，是可以把他解職的，但是一個職員是否忠誠卻要等到他就聘之後才可以斷定。

二五．要達成公平分配就得要向所有國家徵聘幹練人士，而且假使要職員不覺得身處異邦而孤單，事實上每一會員國就必須要有好幾位職員。倘若他們能夠得到從他們本國來的其他人士的了解，他們的工作成績就會更好。

二六．地域分配並不是一項良好的解決辦法。地域並不一定隱示在地域內生活的人們的利害與期望均屬相同，歐洲的歷史便是它的佐證。在西半球上，海地已經有着太多的理由知道它的期望始終未爲它的鄰居所諒解，儘管他們是同一地域的居民。甚至連第一次美洲國家會議都藉口如果海地出席或會使某些其他國家爲難，致未邀海地出席。

二七．唯一的正當途徑便是顧到每一會員國的面積與人口，確保秘書處所有各部門及所有各階層的職位均由所有會員國國民分擔。效率與忠誠標準高的人在每一個國家都可以找得到——即使在有幾個最不受歡迎的國家亦可以找得到——而聯合國決不能容忍所謂甲種族優於乙種族的說法。秘書處不應當變成少數特權人士的禁臠。他希望新秘書長在徵聘方面能本着更公平的基礎，因而恪守憲章的精神，以改善職員的地域分配。

二八．Mr. MENDEZ（菲律賓）對於地域分配整個問題依照菲律賓代表團幾年前的建議已由專家委員會加以檢討並且已有某些補救辦法提出表示滿意。菲律賓代表團贊成專家委員會在它的報告書第五十七段中所提的建議即應將技術協助局與特別基金的職員算在按照地域分配的所有職員總數內，而且它認爲兒童基金會的職員也應該包括在內，因爲實際說來，他們和聯合國職員並無區別，何況事實上依法還受職員服務條例的約束，特別是第四條第二項，那是實施憲章有關地域分配規定的條例。雖然菲律賓代表團認爲國際法院的職員以及聯合國難民事宜高級專員辦事處的職員，就適用地域分配原則而言，並不應當算是秘書處的職員，此種態度卻並不隱示他們自己的任用當局不應該適用此項原則。

二九．專家委員會業已完成了一項有價值的工作，即在會費的係數之外還建議決定每一會員國在秘

書處應有多少職位的其他準則。但更應重視會員國主權平等的原則。菲律賓代表團因此認爲專家委員會多數委員所提議的每一會員國至少應有兩個職位的數目殊嫌過少，五個或六個倒是較爲相宜的初步數目，最後的目的乃是要所有會員國在所有的薪級上均有平等的代表權。但憲章並無任何條款足以佐證專家委員會所建議的人口係數是合理的，即和作爲攤派職位根據的會費係數相較亦並不更爲合理。

三〇．菲律賓代表團對於專家委員會所給的在職人員或會因此提案而受到不利影響的暗示感到相當關切，因此不能同意任何足以封閉改善高級職位分配門徑——亦就是來自代表權不足會員國的職員所應得到的正常晉級——的提案。爲了要便利立即解決此項問題的特殊目的起見，寧可增設新職位。依照財務主任向第八六九次會議聲明的話，堅持要將秘書處保持在一個和它工作量相較並不切合實際的水平上便是假的撙節，因爲由於此種堅持的結果對於發展各國有利的方案便會因較迫切的政治問題而被犧牲。菲律賓代表團希望秘書處不久便會提出補救人力不足的明確提案。

三一．他歡迎專家委員會所提設置練習員職位的建議，此等職位的經費由技術協助基金籌給似屬完全恰當。

三二．有一個問題，專家委員會並未注意到，那便是保持職員本國特點與見地的問題——亦是保持秘書處國際性的一個重大因素。菲律賓代表團認爲每五年便應給予職員在他們本國服務一、兩年的外加任務。既然不能爲所有職員找到足夠的本國服務工作，自不妨建立一項不支全薪的特假制度，俾使全體職員皆有機會。菲律賓代表團歡迎一個規定類似此等辦法的提案。

三三．菲律賓代表團對於地域分配原則有時竟在辯論中演變成一項意識形態問題，深覺遺憾，這樣下去日久將使秘書處自身分裂而終於導致本組織的崩潰。因此，還不如將聯合國建立在所有人類的共同理想上，既不會，亦不應該，是一個超政府的組織，又可代表各會員國政府對世界和平與安全的一致利益。

三四．菲律賓代表團將於目前秘書處大體尚能一本公道與正義分配職位殊表滿意，因此，它竭力反對有危害常任職員安全之虞的任何建議，因爲秘書處的忠誠職員的前途果受摧殘，當是不幸的事。

三五．Mr. GANEM（法蘭西）回想到，憲章起草人已在第一〇一條第三段的第一句與第二句之間作了極清楚的區別。不過法蘭西代表團始終認爲效率、才幹、忠誠等最高標準並不和在廣大地域基礎上徵聘職員一事相牴觸。目前秘書處職員地域分配不均既屬無可否認的事實，就應當仔細研究造成此種事態的原因。

三六．改善現狀的主要障礙之一便是秘書處的日益具有專門性。以前秘書處所有各部門歡迎所有受過良好教育而具備語文知識的人士參加，但是現在卻不復如此。例如經濟及社會事務部現爲推行它的極端專門性的方案起見，便需要經濟發展與有關方面的專家。聯合國會所及區域經濟委員會的統計部門不但需要受過訓練的統計學家而且還需要經濟統計或人口統計及社會統計專家，這些專家就難以找到。爲了要替非洲經濟委員會尋求非籍統計專家就曾下過功夫，但是非籍統計專家爲數甚少。即使有那樣的人，他們的政府亦不肯讓他們他就，因爲他們本國就需要他們。曾有一位東歐國家國民接受新聞部的一個重要職位，但就職不久卻就辭職。因此遂向法國政府接洽，由它派來一位非常幹練的專家，這對法國政府而言自屬不甚方便。所以任用法國人並不是因爲法國政府要這樣做，而是因爲需要他所具的特殊才幹。倘若聯合國創辦一個太空機關亦會發生同樣的情形。首先就聘的一定是來自此方面的先進國家：美利堅合衆國及蘇聯，而在亞洲、歐洲、及拉丁美洲等其他國家亦能派出幾位它們僅有的專家以前，地域分配情形自無法使人滿意。

三七．他不知道是否可能修正目前秘書處重要職位的徵聘制度，以依照現行制度，僅請各國政府保薦人選。他認爲競爭考試制度雖難以籌辦，且有並非不可克服的困難，但本身不失爲健全的制度。國際勞工組織已經採用此項制度，大致說來，成績滿意。

三八．雖然國際勞工組織已在它向東歐國家徵聘職員的嘗試中遭遇到特殊困難——一如國際勞工局總幹事向第四十五屆國際勞工會議第三十次會議所承認的——他認爲秘書長或願考慮由聯合國採行類似制度的可能性。誠然，競爭考試的制度對於東歐各國並不起號召作用，可是他認爲仍有它們接受的希望存在。它們的和平共存政策應該使它們考慮此項考試制度，而況它們的國民一定能在此等考試中考得很好。例如他們在科學方面的才幹不但已爲衆所週知，且經美國

一位著名科學家在一九六一年十一月五日的紐約時報上公開承認。

三九．改善地域分配的另一阻力可能便是目前祇由秘書長一人任用職員的制度。國際勞工組織所用的制度或許亦對聯合國適用，即由總幹事與理事院的官員磋商之後委派高級職員。本組織既有兩個重要的理事會，程序當然就更爲複雜，不過它卻並不一定就不合理想。

四〇．曾有一件提案主張將目前短期任用職員的現行百分率自百分之二十增至百分之二十五。他對於後一數字並無重大反對，不過覺得這個數字已接近危險的程度。假使短期合同比例變成太大，它便會危及聯合國秘書處應爲一眞正國際機關，其職員不受所有——連同他自己的——政府的羈絆的信念。倘若職員替秘書處服務幾年以後便回到本國去，他們便沒有時間或興趣去求獲眞正的國際觀念，因爲他們知道反正不久他們即將回到本國去工作。國際勞工局總幹事爲了東歐國家的事情業向上述會議提到了此項危險。

四一．任何地域分配現狀的更改必須計及現有職員的既得權利。他確信所有代表團都對創立現有的秘書處並使本組織能夠生存的人們表示感激。甚至連蘇聯都有理由對語文處使俄文幾乎成爲聯合國工作語文的非蘇聯籍的俄人表示感謝。蘇聯現已培養出它自己的幹練傳譯員，但是對於在本組織開創時首先來擔任此項工作的人卻是不能忘恩的。資深而忠於職守的聯合國公僕竟會突然發覺他們的合同已告終了，殊屬不可想像。

四二．反對地域代表權的有一個理由便是難於規定此等地域的疆界。例如秘書處及蘇聯均不將南斯拉夫包括在東歐內，儘管在地理上它當然不是西歐的一部份。倘若把它包括在東歐內——它本應當如此——東歐國民所擔任的高級職位數目就並不像蘇聯所揚言的僅有一個，而是有三個。

四三．委員會務必爲地域分配決定一個健全的基礎。會費也罷，人口也罷，單獨也好，合併一起也好，均不能被認爲是完全令人滿意的基礎。採用的辦法必須要有伸縮性而且在運用上要機智並具有了解。例如倘若因爲新秘書長是緬甸人，本組織便應將另一位在曼谷擔任重要職位，工作卓越的緬甸人免職，那就不幸之至，不過這種情形準會發生的，倘若採行嚴格辦法的話。在新秘書長代理的十五個月中必須讓他有充分選擇的自由，俾使他可想出他的辦法來。他可能會犯錯誤——剛果的經驗證明即使最好的人到了一個陌生的局面也並不會老是做得好的——但是總比一開始便約束他來得好。

四四．最後他建議各國政府單就才學經驗，不論任何其他條件遴選人選，向秘書長推薦，這乃是幫助秘書長執行其任務的最好方法。

四五．Mr. VELA（厄瓜多）說，厄瓜多代表團對於秘書長遵照大會決議案一五五九（十五）爲改善地域分配而作的進展，殊表欣慰。此項任務不但不容易，且亦不能立即達成效果；因此厄瓜多代表團促請秘書處再作進一步的努力，以改善所有職類職位的分配，俾儘可能滿足代表不足的會員國的願望。

四六．厄瓜多代表團對於秘書處改組或職位分配問題並無直接的興趣。假使有此種問題存在，那主要是由於不顧聯合國發起人在憲章中所揭櫫的明白意願，施用巨大壓力，改變秘書處當前的國際性，以期適應"當代的現實情形"所致。

四七．地域分配原則時常被人從寬解釋以致喪失了它眞正合乎邏輯的意義。倘若將地域分配當作依照近代政治實況下的會員國代表權來解釋，聯合國的行政機關便會癱瘓。秘書處雖係由會員國的公民組成，它卻必須是一個實際爲會員國服務的國際機關。

四八．聯合國會員國數目的激增業已造成了職員分配不平衡狀態，而向新會員國徵聘職員又必然是一項既緩慢又漸進的程序。要達成公平的地域分配不是必須爲容納新會員國的國民而增加職位數目，便是必須更換現有的幾位職員。兩個程序都對聯合國無益，何況兩者均將淪憲章所規定的效率、才幹及忠誠等條件於次要的地位。

四九．專家委員會報告書載有若干堪充解決此項問題的基礎的有用意見。委員會業已提出了一項決定分配給每一會員國職位的新辦法，此項辦法如被採納，當將加强會員國平等的原則，雖然在決定適用此項辦法的職員人數與職類上或會發生某些困難。此項辦法既提供了一項解決問題的適切基礎，又顧到了憲章的規定，特別顧到使秘書處職員祇對本組織負責並在工作上讓他們絕對獨立的第一〇〇條。秘書處不但在執行職務時應不受個別會員國政策的影響，且應嚴格遵守以務必求獲效率、才幹與忠誠等最高標準爲至上條件的憲章原則徵聘職員，確實注意儘量達到廣大地域分配的重要性。

五〇．Mr. ZARROUG（蘇丹）覺得大家不但都應同意求獲效率、才幹、與忠誠的最高標準的必要性並不一定和儘量在廣大地域基礎徵聘職員的重要性相牴觸，且亦同意效率與忠誠並不是單爲一個國家集團所專有。不但如此，他希望秘書處代表一個既現實又有理想的愉快綜合體，以構成一個爲所有國家篤信的均衡機構。

五一．蘇丹代表團既贊成專家委員會的建議，即以它所建議的新辦法（A/4776 and Corr.1，第七十四段及第七十五段）適用於祕書處技術協助局及特別基金等的職員，並且贊成委員會所說的，將它的報告書第五十四段所提到的其他職類除外的理由。蘇丹代表團亦贊成繼續提供有關後面那些職類的資料，直至它們亦可能適用地域分配原則爲止的建議。雖然蘇丹代表團本欲贊成在作進一步的研究以前，不將此項原則適用於一等一般事務人員職級的職位，他卻要向美國代表說明，由於此類職位的職員既爲整個國際社會服務，對他們包括在內亦屬合理。事實上，不妨將歐洲辦事處及會所以外各聯合國機關的一等一般事務人員職位亦都包括在內。不過各區域經濟委員會的祕書處卻應除外，因爲它們的工作地區有限，由比較熟悉當地需要的委員會會員國國民擔任它們的工作自屬較佳。其次，還可以依照文件A/4776 and Corr.1第六十四段的建議不將一部份的副祕書長與D-2職等計算在內。

五二．至就決定每一會員國職位多少的標準而言，蘇丹代表團，一般地說，是贊成專家委員會在它的報告書的第七十四段及第七十五段中所建議的新辦法。蘇丹代表團正和錫蘭代表團一樣，認爲會費係數已經太被重視了，還是用光表示可伸縮的"適當數目"的新辦法比較相宜，因爲爲每一會員國保持一個固定數目，不但始終不現實，且亦行不通。因此，他建議以某一時候所有職位的百分之四十按人口數目分配，百分之二十按會費數目分配，其餘百分之四十由所有會員國平均分配。

五三．專家委員會所建議的(A/4776 and Corr.1，第七十五段(i))以兩個職位爲最低限額的辦法來反映本組織的現有會員國的數目殊嫌過低；倘若採用此一數目，不啻將一九六一年九月三十日全部職位中的二〇六個職位，亦即全數的七分之一，將本此基礎分攤，且將不出所料，不久比額準會隨着全部職員數目的增加而減低。第五委員會的多數委員似乎認爲以十個職位爲最低限額不免過高。以反映現有會員國數目的某一百分數的職位來作分配卻是一項比較公允的辦法。至就人口係數而言——全部職員人數的百分之四十——他建議應指定以兩個職位代表頭一千萬的人口，如此便可補償人口較少的會員國，每加三千萬人口便添給一個職位，凡超過四千萬的人口則每五千萬人才給一個職位。易言之，就人口的係數而言，他建議用三個種類，以較重的加權給予頭一千萬的人口，而並不用專家委員會所建議的兩個種類。此項百分比或任何類似百分比的最後結果便會產生一較均衡而公平的地域分配，加重人口係數而減少會費係數。

五四．蘇丹代表團贊成新辦法但不贊成爲了要代表三個主要會員國意識形態集團而改組聯合國的全部職員，且希望以七個地域來分配便會補救當前的不平衡。他不能同意若干不加盟會員國的職員過多的說法，來自此等會員國的全部職員數目祇比配額多出了四十六個而已，何況這些職員對於祕書處工作並不發生任何不良影響。

五五．雖然他認爲祕書處已在盡其所能改善有關地域分配的情形——一個局部由於不是它所能控制的行動造成的局勢——他卻要勸它在此方面加倍努力庶幾證明無須採取激烈的措施。

午後六時散會

第八七三次會議

一九六一年十一月七日星期二午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題(續前)：

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/C.5/890) (續前)；

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)

一. Mr. HAMILTON（人事主任）提到匈牙利代表在第八七二次會議上所說的話，解釋決定祕書處職員國籍的原則。當職員受聘的時候係根據他們所提出的護照、歸化證、或領事館證件決定他們的國籍。由於職員所宣佈的原籍國或職員自己辦理了法律手續的結果，便可更改國籍。就地域分配的作用而言，一個持有美國G-4簽證護照的職員就被認爲是他所持護照國家的國民。

二. Mr. TOURE（幾內亞）說，他要對地域分配問題提出幾內亞代表團的建議，以便代理祕書長在努力克服有關的阻礙時，可有所有各種意見供他採納。

三. 主要的考慮有兩個：第一，十五年來會員國的數目業已加倍；第二，具有使它們的呼聲爲人所聞的堅定合法決心的非洲國家，業已大批加入了聯合國。文件A/C.5/890顯示，在一，三五四個職位中，由非洲人擔任的有六十一個（百分之四）。在這六十一個職位中有四個是特等專員 (D-1)，兩個是高級專員 (P-5)；易言之，非洲祇在這兩職等的全部員額中，所佔的百分數略多於百分之二而已。會所的一，三八二個一等一般事務員的員額中，由非洲人擔任的有三十七個（約百分之二）。一九六一年任用的一四三人中，有十五人（百分之十）是非洲人。二十六個新委任的終身職的職位中，給予非洲人的有七個。所謂聯合國的"非洲化"仍有許多可以致力之處。無可否認，徵聘原是一項繼續不斷的程序，但是務須儘可能基於廣大的地域使它擴大，以便儘速糾正當前的不平衡，失平的持續不已是會危害本組織的普及性的。殖民者始終無視殖民地人民的道德與智慧素質，前者根本不以所有的責任給予後者。從今以後，新獨立國家決不接受任何剝奪它們充分履行責任的權利的措施，即使是暫時的也決不接受。非洲人要覺得他們正在他們誠摯信仰的本組織中擔任了一項較直接的任務。他們亟欲參與所有各階層各職等的工作，以便以他們自己的文明與文化，作具有建設性、有活力且有原始性的貢獻。

四. 人口不應該是唯一的標準，因爲它危害小會員國的主權。會費的係數亦不是首要的，因爲它會淘汰四分之三的較窮會員國，而造成一個壟斷世界大事的富有國家俱樂部。既然大家均有平等的份兒，每一會員國便應依照它的可能性與財力出錢。唯一的合理標準乃是每一地域及每一會員國的內在價值。不但如此，從每一觀點來說，東歐國家毫無疑問是代表不足。不過，不管怎樣，幾內亞代表團竭力贊成有一眞正超國家的祕書處。爲補救當前的地域不均，它建議不但要重新公平分配現有的職位，而且還要設置新職位。此等措施不但並無牴觸且係相輔相成。

五. 公平的地域分配固屬必要，它卻祇等於是計及從殖民帝國下崛起的新會員國的誕生，社會主義國家的存在與强盛，以及許多不加盟國家的覺悟的聯合國完全轉變的一個階段而已。凡是考慮到這幾點的任一決議草案他都表示贊成。

六. Mr. TAZI（摩洛哥）說，非洲各代表團對於祕書處職員地域分配問題最感興趣。這個問題必須藉使所有會員國滿意並容納所有政治思想的方法去解決。從一九四七年起，實施大會建議無非祇是敷衍了事，誠屬不幸，殊不知會員國靠着它們參加聯合國的工作，才會有直接對它的有效工作作出貢獻的機會，而且有幾個國家的代表們，尤其是不加盟國家的代表們，還可以藉此方法獲得以後對他們本國有幫助的特別良好的效率與經驗。

七．人人知道聯合國的職員獻身於本組織的較高利益，能夠放棄祖國觀念，而且在它的行政上還應該忠實反映本組織的普遍性。倘若所任用的較高行政官員在所有會員國中分配得較爲普遍，自有助於防止事情惡化成一項爭執的問題，甚至變成大國間的衝突。不要使在祕書處大部分職位均已有人擔任時才加入爲聯合國會員國的許多國家以爲，它們是應邀加入一個私人俱樂部的客人，更不應聽任地域分配問題惹出牽涉本組織根源而結果會使它崩潰的冷戰問題。最後他希望選舉代理祕書長所表現的全體一致，亦會推廣到爲解決委員會所遭遇的棘手問題而採取的建設性的辦法上面去。

八．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，職員地域分配的辯論——一個因新會員國加入本組織而愈見重要的問題——已轉移到憲章有關條文（第一百條，特別是第一百零一條）及大會決議案，特別是決議案一五三(二)的解釋上去。第一百零一條第三項所載兩原則的相關重要性問題乃是一個特別使人困惑的問題。歸納起來，第一百零一條無非是說，祕書處應當大公無私而且國際化。此兩條件原是相輔相成的，即使效率、才幹、及忠誠被認爲是"無上的條件"，儘可能在廣大地域基礎上徵聘職員仍爲一項對本組織活力與機能有貢獻的因素，其重要性並不稍減。承認那些條件中之一爲重要的意思並不是說，其他條件便可以不管，甚至可以用武斷的方式來加以運用。

九．有時對"地域分配"一詞所作的解釋亦會添加誤會。此詞僅指國家的代表權而已，並沒有指意識形態、文化、甚或區域的代表權而言。但是有關此問題的常年報告書卻顯示，祕書處業已接受了區域代表權的觀念。祕書處工作及組織審查專家委員會也計及到此項觀念，可是照尼泊爾代表團的看法，它仍應從屬於會員國代表權的原則。不管怎麼樣，技協局報告書所採用的辦法，即將連蘇聯在內的歐洲當作一個地域，似乎要比專家委員會所建議的辦法爲佳。

一〇．迄今爲止，受地域分配限制的職位分派給會員國的辦法，是以會員國所納會費的多少作爲根據。顯然此項辦法便是目前不平衡的現象的主要起因。它過份討好了總共約繳經常預算會費百分之八十六的十八個國家，而對繳納餘下百分之十四會費的八十五個其他會員國則欠公允。專家委員會因被請尋求一項滿意的解決辦法起見，乃提出了一項根據四個係數——本組織會員國數目、人口、各主要地區間的一般地域平衡、以及對預算所納會費的多寡（A/4776 and Corr.1，第七十四段）——的辦法。新辦法似乎較爲公平，但是委員會爲實施此項辦法所提的提案卻並不會使當前的情形有多大的改變。事實上百分之七十四的職位係根據會員國會費分攤，百分之十二．四是根據人口分攤，百分之十三．六是根據本組織會員國的數目分攤，因此會費的係數已比其他兩係數受到了六倍的加權。所以，除非找得到將所有各有關係數配合得更好的辦法，會費的係數仍然是造成不平衡的原因。

一一．專家委員會所提的第一項係數——本組織會員國數目——乃是對所有會員國一概適用的唯一單獨係數且與憲章第十八條第一項所載的全體會員國一律平等的原則最爲接近，應該加以注意。專家委員會卻未對該係數作足夠的加權。

一二．由於各會員國的人口數目彼此懸殊，人口係數有它的缺點。此項算法不但不會使三分之二的會員國受惠，而且甚至還可以說是會歧視四個人口最多的會員國。因此，爲使它適用於大部分會員國，並提高它的相關加權數起見，殊應將它修正一番。每一會員國得因有五百萬的人口而配給一個職位，一直算到人口一萬萬爲止。凡人口超過一萬萬者，每一千五百萬人口始加配一個職位。那意思便是說，約有四六〇個職位可根據人口來分配，而人口係數所得到的加權數約爲百分之三十。

一三．最後，倘若要完全解決職員地域分配不公問題，會費係數的加權數便應減低到專家委員會所提的百分之七十四以下。總共繳納全部經常預算數百分之八十六的十八個國家應當瞭解，在任何合理辦法之下，它們都得要放棄幾個祕書處職位，而準備爲大多數會員國的利益作此種犧牲。如能得到它們的合作就不難解決以相對加權數分配給專家委員會所提的係數的問題，而使各國都覺得滿意。

一四．至就祕書處各等級職位的相對重要性而言，專家委員會業已承認，否則足夠的低級職位數目並不能補償高級職員的缺乏，但認爲要想對不同的職位作不同的加權乃是行不通的。不過，尼泊爾代表團認爲此項工作並不是不可能的，並願接受專家委員會的建議（A/4776 and Corr.1，第七十一段）權充一個過渡辦法。

一五．再者，尼泊爾代表團贊成專家委員會關於應受地域分配原則支配的職類的建議。它認爲會所及

其他地方所有的一等一般事務員職位亦應受到地域的分配。以此項原則應用於出差職員，或國際法院及聯合國難民事宜高級專員辦事處職員，或諮議與專家，或許尚嫌過早，但希望祕書處一直注意到它。祕書處努力改善地域分配令人讚佩，人事主任向專家委員會所提的預測計劃（A/4776 and Corr.1，附件六）就是如此，留下了不採取像終止大部分職員永久合同的激烈步驟而仍可改善此項情勢的一線希望。在國際文官制度中供職的人應該把這個制度當作是終身事業來看。

一六．他在結論中說尼泊爾代表團要提出一件決議草案，規定旨在解決祕書處職位公平地域分配問題的合理辦法。

一七．Mr. SMITHERS（聯合王國）恭賀尼泊爾代表在剛才的辯論中所作的貢獻。尼泊爾代表所說的話，聯合王國代表團大部份是贊成的，不過還得要費一些時間研究他的全部論辯。

一八．以色列代表曾在第八六四次會議上否認有地域分配問題存在，另有若干代表聲稱祇要將現有職位重新分配就可解決這個問題。聯合王國代表團卻和它們的看法不同，認爲聯合國已在這一方面遭遇到了一項極複雜的問題。問題是：如何才可使亟欲分擔祕書處職位的各國的對立要求調和，如何才可使各國對祕書處性質與結構問題所持的不同見解調和一致，以及如何才可使此等重大條件和憲章所規定的首要需求——即求達效率、才幹與忠誠的最高標準的需要——調和。由于最後的分析，知道除非在祕書處的組織與職務上達成一般所接受的安排，否則它就不能有效工作，所以使這些事情更爲複雜。此項極端複雜的問題祇能作整個的解決，而整個解決的成敗卻繫於它所有各部份的解決的成敗。這樣才所以要有試圖在憲章的範疇內調和各方相反意見的必要，並拒絕接受某些代表團所提的有背憲章條文的提案。

一九．祕書長對於徵聘、任用、及擢陞職員事宜所負的責任絕不容減輕。

二〇．照聯合王國代表團的意見，憲章第一百零一條第三項所載的關於效率、才幹、與忠誠的條件實在是至爲重要，必須要和關於根據儘可能廣大地域徵聘職員的重要性的次要條件有所區別。效率、才幹、與忠誠既不是某些會員國的國民所特有，因此，兩個標準就不是不能協調的。不過，本組織不應當要求會員國在技術上作超乎它們在情理上所能辦得到的貢獻。由於若干會員國最近才加入本組織，另有許多其他國家加入爲會員國尚不足一年，發現祕書處目前職位地域分配不均與不公原不足爲奇。凡是旨在糾正此項不平衡情形而與他所說的原則相符的辦法，聯合王國代表團都準備考慮。

二一．專家委員會所提的新辦法，有考慮的必要。採用任何辦法均須有伸縮性，因此祕書長才可爲每一個職位聘到具有效率、才幹、與忠誠等最高標準的人。爲了同樣的理由，假使採用一項新辦法，便不妨在美、蘇兩國之外，藉爲每一國家所算定的數額上下任一端預留一個百分之十到百分之十五的餘額，以保全"適當職位數目"的觀念。

二二．任何新辦法均應將目前最大多數的——假使不是全部的——受地域分配的專門職位包括在內。雖然國際法院的職員顯然應該儘量在廣大地域基礎上徵聘，但就地域分配的目的而言，此等職員並不能當作是祕書處的一部分，因爲此等職員並不由祕書長委派。技術協助專家以及技協局、技術協助徵聘處、特設基金會、兒童基金會、與聯合國難民事宜高級專員辦事處等的職員亦不應適用任何地域分配辦法。此等機關既與處理志願捐款事宜有關，復需要一向就不容易徵聘得到的技術人員的服務。況且在若干情形之下，徵聘工作係由受惠國政府與專門機關經辦的。同樣的，在會所服務的一等職級（G-5）的一般事務員職位大部分既藉擢陞補缺，就不應該受到地域分配的限制。假如國際徵聘並不對本組織工作眞正有貢獻，其費用便屬白費。

二三．聯合王國代表團深信祕書處的大多數職員必須繼續在永久服務的條件之下受聘。要祕書處獨立而不偏袒，這是不可或少的。任用定期職員一舉當然是頗具價值，尤其對進步最少的國家，那些國家在許多情形都不能讓它們具備最良好資格的國民出國工作。目前定期任用職員的比數——百分之二十——似乎尚屬差强人意，不過任何進一步的增加便應鄭重考慮。

二四．社會主義國家所謂受到不公平待遇之說構成一個和新會員國情勢所造成的不同的問題。蘇聯的論點——它本身似屬言之成理——是說，社會主義國家人民在祕書處沒有擔任許多職位，此等國家既擁有衆多人口，又對世界政治作有特別貢獻，因此它們的

特質應在秘書處中有更充分的表徵。聯合王國代表團所認爲困惑而不能接受的便是社會主義國家竟然進一步提議要將絕對違反憲章的原則介入徵聘職員的政策與所有的人事問題中。

二五．波蘭代表曾在第八六〇次會議上說，聯合國秘書處應有效地反映世界强權的實際狀況，聯合王國代表團對於此項見解至感詫異。依照憲章規定，强國的均勢已在安全理事會中有所表現。它卻不能在秘書處中作同樣的表現。因爲憲章第一百條規定每一會員國均須尊重秘書長與職員的責任的絕對國際性，而不得在他們履行責任時，設法操縱他們。波蘭代表從來就不曾解釋他所說的"强權"是甚麽意思。從這一點所得到的合理結論難道認爲凡有辦法並有決心爆炸最大炸彈的會員國便應享有秘書處內最多的職位。他要指正波蘭代表的話，並要聲明，將聯合國那樣的一個國際組織的秘書處置於冷戰之外乃是一件極端重要的事情。

二六．聯合王國代表團亦反對蘇維埃社會主義共和國聯邦國務總理赫魯曉夫先生所提的聯合國秘書處組織應該和目前所謂世界三個會員國集團相配合的意見。蘇聯完全有權說現在有一個蘇維埃集團存在，但是它卻無權將它自己的集團和其他性質完全迥異的國際安排相提並論，更無權强使任一會員國戴上三個預定政治標記之一。

二七．最後，蘇聯集團國家代表團曾一再申辯說，秘書處內聯合王國、美國及其他西方國家國籍的職員濫用他們的職位，以推行有利他們本國利益的政策。這簡直等於是在指控此等職員違犯了他們在就職時所宣誓的誓言，蘇聯集團代表團不應再作此種毫無根據的誣衊。

二八．聯合王國代表團當然贊成改善秘書處職位的地域分配，且亦歡迎一九六一年八月間蘇聯集團國家中已有三個到達了"相宜職位數"以及另有兩個已相差無幾的事實。它對於秘書處蘇聯人民已在一九六一年中增加了三分之一一事表示欣慰。要不是蘇聯人民的大批辭職以及蘇聯的拒絕接受向它提出的職位，此項增加數還會多一些，快一些。在聯合國的成立初期，蘇聯似乎並不急急乎要它的人民到秘書處去任職，結果這些職位才由他國人民擔任，這是應該記得的。現在卻不能因爲要讓蘇聯人民進來而立將那些人開革。

二九．不但如此，徵聘蘇聯人民必須要經由他們的政府，以及蘇聯堅持期限有定的短期合同的事實似乎已使憲章第一〇〇條無法對他們援用。假使一個蘇聯籍職員在秘書處擔任工作，而不聽從蘇聯政府的命令，將來他在蘇聯的職業準會完全沒有前途。這是馬上可以想像得到的事。任何代表團認爲提及問題的這一方面並無益處者便應當撫心自問，究竟它們是否眞要一個十九係藉此種方法聘用人員的秘書處。

三〇．聯合王國代表團只要看到秘書處有經常的改進就非常滿意了，不過它認爲憲章所訂的基本原則不但健全，且甚得體，因此它決心要維護它們。同時，它並不抹煞在適當的場合用恰當的方法將憲章加以修改的可能性。它反對硬將世界分成三個國家集團，但卻贊成朝着人類一向嚮往的天下一家努力邁進。

三一．主席歡迎代理秘書長，並向他保證，他儘可信賴第五委員會的合作精神，同時委員會請秘書長給予合作與協助，以解決它議程內的若干項目。

三二．主席曾親眼看到本組織在兩位斯坎的納維亞籍秘書長的指導之下滋長起來，並且深信來自世界另一地區，既富有文化又係古老文明之邦的代理秘書長必會對聯合國的發展作具體的新貢獻。

三三．代理秘書長感謝主席的熱烈歡迎，並向他和第五委員會全體委員保證，委員會負責的重大事項不但受到，而且將繼續受到，他的最優先的注意。鑒於會員國選他爲代理秘書長所給他的榮譽，復鑒於與此一職位有關的行政與預算上的職責的艱巨，關於將來所應循的正確途徑，他決定始終首先請第五委員會予以指導。

三四．一位代表儘可以與聯合國的工作有密切的關係，惟獨託付給秘書長的責任卻是比較不同，廣泛且繁複必須要得到所有代表的誠意合作才行。他還需要一些時間以便他本人充分了解有關本組織人事、預算與財政等政策的基本問題。他沒有萬應藥，但卻要在和那些直接有關的同僚們，以及他們的意見有助於提供第五委員會核准的建設性提案的人們相商之下，立即注意到此等問題。

三五．他深知聯合國面臨的各項問題爲每一代表團所深切關懷。秘書處正和它們一樣的認爲當前的問題非常重大，不容失敗。因此他夠樂觀的相信凡有決心便有辦法，聯合國現在雖有歧見與分裂，但並不缺乏調和對立意見的眞正意願。

三六. 他深信第五委員會所達成的決議和大會其他機關所作的決議一樣，都對本組織的命運具有同樣的影響，因爲聯合國行政與財政的完整如果不能保持，就不免要軟弱無力。正因爲如此，他將密切注意第五委員會的會議情形，而且祇要委員會認爲有召他前來的必要，他隨時一定前來。

三七. Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）認爲地域分配問題一向在第五委員會的工作上居於一個重要地位，一則因爲憲章已對它有了明文規定，再則因爲憲章的條文已被一開頭便染上顯然偏重一方的祖西方色彩的秘書處所歪曲援用。有人認爲目前的情形已是十全十美，亦有人隱示在過去數年中情形業已改善。事實上，秘書處的組合問題已在第十五屆會中受到極嚴厲的批評，一如大會決議案一五五九（十五）所昭示的。專家委員會深知目前的職員地域分配情形既不均衡又不平等（A/4776 and Corr.1，第八十段）。爲供目前討論使用而準備的文件——例如，文件A/C.5/890 諸附表——即已加强了此項印象。從顯示大會或安全理事會所任用的以及爲特派團工作而專聘的職員的第八表中，便知道社會主義國家的人民竟未被聘用過，而已經委派的一一六個職位中，給予非洲人的才只有五個。第三表顯示在永久合同比數上顯然已享有特權的西方國家的地位最近又有改善。這些業爲它們自己獲得此種地位的國家現在竟然反對取消明白違反憲章規定的特權的措施。

三八. 羅馬尼亞代表團一向主張任何原則性的決定必須以憲章的有關條文爲根據；但它卻不能接受從此等條文中獲得直接違反憲章的結論的代表團的立場。依照有幾個代表團與秘書處的說法（A/4794，第三十一段及第三十二段）憲章並未規定要以儘可能廣大的地域爲根據，而祇規定了所謂與應用公平地域分配原則不符的效率、才幹與忠誠等標準而已。羅馬尼亞代表團仍認爲憲章第一百零一條第三項的第一與第二部份並無矛盾之處，它祇是儘量在廣大的地域基礎上，從每個國家具有資格成爲優秀國際公務員的候選人中選聘職員一事而已。假如人事處是這樣解釋有關條文，西方國家何至於壟斷秘書處的重要職位，殊屬費解。難道只有它們的人民才有這些所需的資格，否則便是它們的國民比較更富於國際性。

三九. 專家們業已聲明"地域分配原則顯然和效率、才幹及忠誠的'首要考慮'並無牴觸"（A/4776 and Corr.1，第四十五段）。這便是爲目前不能使人容忍的秘書處組合情形尋求補救辦法的精神之所在。羅馬尼亞代表團認爲應立即採取激烈的步驟，以確保：計及社會主義、中立、與資本主義等三個國家集團在量與質方面的公平代表權的眞正地域分配；取消以往的特權；藉減低無限期任用職員人數到合理比數以施行地域分配所必需的伸縮性；並爲國際合作及維持和平的共同利益，而遵行憲章及大會與安全理事會的決議。羅馬尼亞代表團深信唯有顧全了此等目的才可尋求到一項滿意的解決辦法；因此它希望秘書處的新行政當局採取必要步驟，以補救現有的缺陷。

四〇. Mr. EMEME（奈及利亞）說他欣悉所有的會員國即使在設法衞護本身利益時，都承認確有職員地域分配不均的情形存在。此項不均情形務必予以糾正，不過同時亦得要了解它的原因而予以祛除。奈及利亞代表團重申它對聯合國的信心，但對憲章的容忍與合作精神的低落以及大國現在認爲聯合國是它們國家利益的障礙因而畏懼聯合國勢力增長卻深表遺憾。從社會主義國家與西方國家之間大有危及聯合國威信的挑釁與齟齬上便可明白看出這一層。顯然本組織不能一直採取使人人滿意的行動，而況大國要設法扼殺本組織權力增長的態度有時已使它陷于癱瘓。小國深恐被某一大國所吞噬，對於聯合國的軟弱無力特別關切。假如聯合國因內部組織上的理由而不履行它的責任，非洲人便將失去他們的自由，假如改組秘書處，便可避免此種情形，那麼就應該立即進行不可猶豫。

四一. 至就應受地域分配的職類而言，他認爲它們應將國際法院與若干特種特派團包括進去。不過武斷的態度當然無補於事，秘書長應該能夠在某些情形之下運用他的機智。祇使會所的一等一般事務員職位受到地域分配的支配亦是並不合理，因爲這樣便會使某幾個會員國的配額膨漲，而且對於這一點他並不完全同意專家委員會的建議。

四二. 他準備接受百分之二十職員應予定期任用的提案，要是它對包括一等一般事務員在內的所有各職等均適用的話。倘若它祇適用於一等一般事務員以上的職等，則奈及利亞代表團便建議比數應定爲百分之五十。聽令百分之七十的D-2職員成爲職業職員乃是不智的。D-1、D-2、與次長級的職位應受到最嚴格的地域分配，因爲這些原是全體會員國均對它們感有

興趣的決策職位。凡是可以在較高級職位上做到以定期任用的職員替代職業性的職員的事，奈及利亞代表團無不表示贊成，而且它認爲應以較大的加權數加在定期任用的較高級職位的比例上。

四三．若干代表團批評對人口係數的重視，另有一些代表團則反對過分重視所納的會費。該兩係數原是互爲表裏的，但是照奈及利亞代表團的意見，它們卻並不是最重要的。主要的條件倒還是會員國的主權平等。每個會員國至少有兩個職位當然是不夠的，至少有百分之五十的受地域分配的職位——此種職位大約有一千三百個——應根據主權平等加以分配，因此每一個會員國（一〇三個會員國）在秘書處的職位數目至少應該是在五個與七個之間。

四四．最後，既然除了無國籍人士之外，國際文官的應徵人當然都是主權國家的國民，祇要他們的申請書經由他們的本國政府——特別是高度中央集權政府——核准保薦便可加以考慮。在這一方面，秘書長和會員國政府之間的合作乃是不可或少的。一旦一位有關國民已經變成了秘書處的職員，他的本國政府便應依照憲章第一百條的規定不再對他作任何支配。

四五．Mr. ARNOULD（加拿大）發問說代理秘書長是否有意要以和文件 A/4794 方式相似的方式向第五委員會提出他對專家委員會報告書的意見。

四六．主席說加拿大代表的問題將提請代理秘書長注意。

午後一時零五分散會

第八七四次會議

一九六一年十一月八日星期三午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

第四委員會於文件A/4997內就議程項目四十二*(A/C.5/895)提出之決議草案貳所涉經費問題

一．主席依議事規則第一百五十四條規定請委員會審查第四委員會就非自治領土內傳播聯合國情報問題(A/4997)所提決議草案二涉及的經費問題。根據秘書長節略(A/C.5/895)，如大會通過該決議草案，其實施所須增加的開支計八，五〇〇美元，可由第五委員會初讀核定之一九六二年度款項中籌付之。

二．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，八千五百美元額外費用中有三千五百美元可於重新安排新聞廳方案優先次序後勻支；其餘或五千美元可於一九六二年度概算中爲第十款——總務費——初讀核定的資金總額中籌付之。

三．因此，諮詢委員會建議第五委員會通知大會謂，該決議草案如經通過預算經費並不需要增加。

四．主席提議通過這個建議，並授權報告員就此問題直接向大會具報。

決定如議。

議程項目六十四

人事問題：

(a) 秘書處職員地域分配問題(A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683，A/C.5/L.684)(續前)；

(b) 定期任用職員所佔比例問題(A/C.5/891)(續前)

五．Mr. FENAUX（比利時）說，既然沒有人建議修改憲章，委員會首先可以不談若干顯然會使秘書處本身性質改變的革命性提案。在憲章第一百條和職員服務細則與條例之下，秘書處是一個不受各國政府支配的國際機關；它不是一個由各國政府派代表組

* 在非自治領土傳播關於聯合國之情報：秘書長報告書。

成的政府間組織，而是一個在秘書長主管下不受各會員國支配的國際文官機構。爲了保證這種獨立地位，聯合國籌備委員會才建議秘書處職員主要應由願以在該處工作爲畢身事業的人組成。

六. 比利時代表團認爲蘇聯"三頭馬車"的理論違反憲章第一百條及第一百零一條的規定令人不能接受，因爲那個理論會使一個由國際官員組成的單一機構變成三個分枝——相當於三個武斷劃分的國家集團，其中一個集團係按其思想、意識劃分，另外兩個在政治和社會結構上極爲紛歧的集團卻按它們在外交政策上的立場劃分——每一分枝均有同等數目的官員，依臨時合同任用而且經常調換，其中三分之一的官員倚附若干政府，祇能在思想上有保留的狀態下執行職責。比利時代表團不能贊成以取消永久合同或採用請職員提早退休辦法爲目的的提案。

七. 雖然如此，秘書處卻仍應有一比較均衡的地域基礎，職員的徵聘也參照本組織組成現狀加以修正。正如以色列代表的看法一樣，他認爲文化和個人價值的標準，遠較財富、人口或護照的標準更爲恰當。自第二屆會開始，大會就一直主張秘書處應反映"全體會員國的各種文化和技術才能"（決議案一五三（二））。雖然如此，大家必須承認技術才能不能臨時創造。就其餘因素來說，憲章起草人認爲效率、才幹和忠誠標準原則高於地域分配原則，這個理論係以條文和籌備工作參與者的供證爲基礎。在說明了這一點之後，由於較一九四五年時甚至更加迫切的政治考慮，地域分配原則實須竭力推行，但是秘書長在行使憲章授予他的職責時一定要沒有任何過分的拘束才是。地域分配不能按照簡單的數量標準以數學方法進行；徵聘問題必須顧及現實和地域兩方面的因素，秘書處工作及組織審查專家委員會委員 Mr. Goodrich 在他單獨提出的聲明（A/4776 and Corr.1，附錄）中說得很對，適當的均衡分配絕對不能以國際文官制度爲犧牲，也不能不顧職員工作保障或其陞遷權利。

八. 若干專門機關和正在締造過程中的歐洲同盟充滿了國際主義精神，他對此種精神，備加讚許；此種精神必須加以保存，使它不受新民族主義的沾染。他保留以後遇有妨害國際文官制度的提案時就特定項目如定期合同職員所佔比例問題重行發言的權利。

九. Mr. ILIC（南斯拉夫）認爲地域分配問題不大容易脫離本組織所面臨的其他問題。目前本組織及其所有機關包括秘書處在內的結構是在世界情況與今很不相同的一個時期內建立的。過去十六年中獨立國家數目，迅速增加，以致聯合國會員國增加一倍之多。因此本組織過於局限和已失時宜的結構應酌予調整，或更進一步將其加强使它更能發揮效率並使新國家在國際事務中更能充分發揮作用，實屬要圖。聯合國必須改組使之民主化，並在可能範圍內不將憲章修改。它的主要機關尤其是安全理事會和經濟暨社會理事會應予擴大；本組織管制機宜必須改組；大會任務必須加强，最後，秘書處本身也須改組。

一〇. 秘書處職員地域分配問題自大會成立以來就一直列在它的議程上，但是若干年來這個問題已益趨嚴重。南斯拉夫代表團認爲秘書處應該是一個由全體會員國的代表組成的眞正國際行政機關，一方面顧到效率、才幹，尤其是忠誠標準的原則，而另一方面也顧到地域分配原則，使兩者做到完全和諧的地步，這兩個原則不可能而且也不應該處於對立地位。此外，它認爲以任何政治基礎爲根據的分配辦法必須避免採用。

一一. 專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第五十四段內所稱各類職員都應遵守地域分配的規定，因爲各該機關工作經費的全部或一部係由聯合國提供。國際法院職員適用另外一種制度尤其沒有理由。諮議和專家的選任應由其被派前往工作國家決定。

一二. 關於一般事務人員，南斯拉夫代表團認爲地域分配原則必須對G-5職級適用。關於其他各類一般事務人員，它同意專家委員會多數的意見（同上，第五十三段）。

一三. 委員會提議根據四個因素決定每一會員國職位最高限額的新公式（同上，第七十四段），對於現行分配的改善，不會有多大幫助；如有變動，也祇是對少數人口衆多國家有關而對本組織預算繳納高額會費的經濟先進國家的優越地位，仍將大致保持。南斯拉夫代表團認爲那個公式必須改訂。首先，派定每一會員國的最低限度的職位數目，應大大提高；這樣就可以消除對小國或發展落後國家不利的待遇。其次，人口因素的影響，應予修訂，使它降低到合理的水平。最後，對經濟先進大國，必須定一最高限額。把這三個因素結合起來，問題也許可以得到解決。

一四. 文件A/C.5/890表九將南斯拉夫列於西歐範圍內；這種列法沒有正確表示會員國的地域分佈情況。

一五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）認爲委員會各位委員如果忽視秘書處職員係由男女人士組成而把他們純粹視爲統計符號或祇是冷戰棋盤上的棋子而已，那末各位委員便沒有盡到職責而且也完全沒有主持正義。如果沒有人說秘書處受某一國家集團操縱和根據這一國家集團的命令行事，使秘書處職員的忠誠遭受懷疑，上面那一句警告的話，原無提出的必要。以要求改善地域分配爲名對來自世界各地的一羣官員，施以這種嚴重指控，其用意似在破壞各方對聯合國一個主要機關的才能和操守所具的信心。

一六．秘書處對處內人員效率、才幹和忠誠十分重視，但對地域分配也必須顧及；國籍決定忠誠的說法，無論以之維護或責難現行的地域分配制度，都是不對的。

一七．就問題較專門的方面，尤其是專家委員會的建議而論，他認爲專家所提議的決定地域分配的新公式顧到人口因素和本組織會員國資格二端實較原有辦法爲佳。此外，新公式似乎會使秘書長的工作得到便利，因爲它並沒有將原有辦法大加更動。如果職位分配辦法，限制過嚴，致使小國不能多多參與本組織的工作，這實在是很可惜的事。無論如何，不管採用的公式是什麽，那個公式祇能視爲是秘書長行事的根據而不能視爲是必須遵行的命令。

一八．至就應受地域分配限制的職位種類而言，愛爾蘭代表團同意被派擔任特派團工作的職員應繼續包括在內；但對特設基金會和技協局職員是否也應該包括在內一節，則不敢斷定。另一方面，諮議和專家沒有包括在內的必要，因爲秘書長對他們的徵聘不能作最後的決定，並且因爲種種理由，關係國政府對某種專家可能接受也可能不接受。最後，愛爾蘭代表團不明白爲什麽專家委員會報告書所提及的其他機關，尤其是國際法院的職員也應該受地域分配的限制。

一九．奇怪得很，專家委員會對地域分配應否適用於一般事務G-5職類的問題，似乎沒有怎樣周詳考慮。大多數G-5級職員係由其下各級晉陞，因此對這一級職員適用地域分配而將其下各級職員除外，似乎不大合理。同樣僅將會所職員計算在內也不大合理。因此，他不能同意繼續將G-5職類列入地域分配表，因爲這種程序會令人對地域分配發生錯誤印像。

二〇．專家委員會在報告書第八十六段內所作的建議，他也不能贊成。對一位忠誠服務聯合國的職員，沒有理由以武斷方式將他辭退或請他提早退休，使他的事業無故打斷。至就定期任用合同所佔的比例而言，百分之二十五這個相當高的比例，只有基於職員地域分配須從速調整的理由，才能成立；每兩年將大批職員更換一次恐怕對效率也有妨害。

二一．從秘書長報告書（A/C.5/890）可以看出秘書處已有顯著的進展，特別是在新會員國及東歐地區徵聘職員這一方面。要想補救東歐代表性不足的現象，由該地區聘用的專門事業職員便應增多，而該地區各國也應該和秘書處合作，使人事處能按前此在許多國家內行之甚善的程序直接徵聘人員。

二二．各方在討論期間曾對地域分配問題提出種種解決辦法。但是這些辦法在道義和財政方面的後果，或對效率的影響如何，則非委員會所知。若干代表認爲專家委員會的建議未能充分計及人口因素，但該因素已於計算會費徵收比額時計及，因此會員國會費間接根據它的人口多少而定。印度就是這樣的一個例子；它雖然被認爲是一個發展落後國家，可是它卻繳納了相當高的會費。

二三．他願表示對代理秘書長的絕對信心，代理秘書長的任命使他感到非常滿意。基於禮貌和代理秘書長最近才被任命的事實，委員會應避免以他爲對象，就一樁非他所親自經手的情況發言，而祇應向他指示在憲章範圍內徵聘政策應以之爲根據的一般要點。

二四．對任何可能解釋辯論中發表的各項意見的決議草案他願保留他的立場並警告委員會不可遽行採取可能破壞專家委員會工作的任何決定。

二五．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）說，法蘭西和聯合王國代表都曾對他們本國可能發揮的才能加以讚揚。他恐怕這種態度隱含避免改進秘書處地域分配問題的願望。若干代表團聲稱它們並不反對這種改善，可是接着立刻表示因爲歷史上的原因，某些國家特別適宜提供秘書處所需的合格人員。過去曾爲殖民地的國家可能指出因爲歷史上的原因，他們曾被人故意壓居落後地位，以便作爲以基督仁愛之名對它們的人民進行剝削的理由。與其强調各國之間的不平等，倒不如設法求得使它們永久團結的手段。許多未結盟國家未曾參與起草的聯合國憲章規定全體會員國一律平等。未結盟國家希望看到它們的國民在秘書處內佔有適當名額，它們可以向聯合國提供曾在聯合王國、

法蘭西、和比利時各國大學內接受訓練，兼具西方文化和本國先民無比豐富的傳統精神的適當人選。西方國家以它們的知識和文化自詡，可是對它們自己所訓練出來的那些人的能力，卻表示懷疑實在令人詫異。若干代表團所患有的優越感，可能使各會員國間應有的誠意合作，無從實現。容讓是共同生活的基礎，正如伊斯克萊司（Aeschylus）所說的一樣，勝利者一定要尊重被征服者的宗教與信仰，才能免於隕越。那就是威爾遜總統的理想，他對被征服者也希望建立一個公正的和平。不幸，這話未受注意，凡爾賽條約產生的後果，又把世界推入第二次世界大戰。歷史的教訓沒有發生作用，實在是一件令人遺憾的事。

二六. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）首先要說，蘇聯代表團希望代理秘書長爲改善秘書處工作情況所作的一切努力，都能成功。蘇聯代表團過去所發表的言論與宇譚的行動無關，與宇譚爲改正地域分配不均或改善秘書處工作其他任何部分的情況而可能決定採取的一切步驟無關。

二七. 他要求發言主要爲的是答覆聯合王國代表團。聯合王國代表曾建議（第八七三次會議）會所的G-5職位、技協局、特設基金會、兒童基金會、聯合國難民事宜高級專員辦事處和國際法院的職員以及技術協助專家都不應列在地域分配原則適用範圍之內。從聯合王國代表這一種態度上顯然可以看出西方國家故意想把受地域分配限制的名額減少；它們希望藉此向其他國家掩飾它們的國民在秘書處內控制日益加深的事實，它們正在設法阻止地域分配上對中立國家作有利的改善。聯合王國代表所說的各類職員都在職員服務細則及條例適用範圍之內，而且與所有各會員國都負擔繳款的合辦職員養老基金發生關係。再者，他們的薪給也是由會員國繳納的會費中支付的。因此，蘇聯代表團不懂爲什麼那些職類的人員應該在地域分配原則適用範圍之外。

二八. 秘書處內不受地域分配限制的職位，計有三千五百名，可是若干職類如秘書、編輯和翻譯卻應該算在按各會員國分配的總名額之內。會所G-5職位計共一百四十六名，其中美國國民佔一〇三名，專家委員會建議在大會未對所有一般事務職位加以研究，以便決定今後應受地域分配的一般事務職位種類以前，這些名額應繼續算在地域分配範圍之內。聯合王國和美國代表拒絕接受專家委員會的建議，他們的態度正足以表明那些代表團不想讓西方軍事集團以外的國家在秘書處內取得適當的職位名額。那些代表團的態度基於只有西方國家才能供給秘書處專門技能人員的那個錯誤觀念。那個觀念帶有殖民主義者歧視氣味已爲第五委員會和世界輿論所普遍駁斥，但是它在西方領導階層內和南非——其"種族隔離"政策甚至偶而也受到西方國家的抨擊——卻仍然有人支持。

二九. 聯合王國代表所說的話，大部分是爲秘書處職位地域分配現狀辯護。西方國家，其國民佔有高級行政職位四分之三，其他一切受地域分配限制的職位三分之二，對這種符合它們利益的現狀，竭力維護，自屬可以理解。聯合王國代表甚至想叫委員會相信雖則秘書處內高級職員的地域分配，普遍爲人不滿，可是他們卻仍能在任何情況下推行公正和客觀的政策。大家都知道西方國家對秘書處工作行使事實控制，而實際推行政策的片面性質也已爲下列事實所充分證明：聯合國政治特派團職員百分之七十爲美國及其盟國的國民，而蘇聯國民則完全沒有；一九六一年八月三十一日在派往技術協助受助國的六一二名諮議和專家中，五二三名爲西方集團國家的國民；社會主義國家的專家沒有一名；被派往剛果而在秘書處派往該國的一,〇一四人中，八〇七人卻是西方國家的國民。蘇聯代表過去曾指出，秘書處所有各部門的一切領導職位都爲西方國家國民所佔有。由此顯見職員的徵聘和派任各種不同職位及特派團工作的決定都未能根據客觀和公正方式進行。

三〇. 聯合王國代表團似乎贊成改善地域分配。不幸，它的行動證明它口是心非。例如，在行政及預算問題諮詢委員會委員人數增加問題發生時，聯合王國代表團就曾反對一名東歐專家加入委員會爲委員。經驗證明聯合王國代表團一向總是設法推脫足以切實改正地域分配不均狀態的措施。

三一. 聯合王國代表實際上竟指控社會主義國家阻撓地域分配的改善，不願讓人事處在它們的國民中自由徵聘職員。聯合國既然是一個政府間的國際機關，各國政府對一切有關職員徵聘和秘書處員額設置事宜的問題，自然應該有它們發言的權利。當然在聯合王國和美國境內可以聘到具有任何國籍的人員，但是社會主義國家不能同意人事處聘用多年以前離開本國、對自己國家甚至表示仇視態度的人來佔據理當屬於那個國家的職位。

三二. 蘇聯代表團倒很想知道美國代表也曾維護的自由徵聘學說，和美國政府機關對秘書處職員中美

國公民進行的忠貞調查以及在秘書處內工作的美國公民因政治信仰遭到的驅逐，怎樣可以並行不悖呢。秘書長一九五三年三月十日通知大會，[1] 聯邦陪審團曾在紐約舉行一次會議，美國參議院國內安全小組委員會並清查了兩千多名在秘書處工作的美國公民。一百二十名職員因拒絕答覆向他們提出的問題就立遭開除，毫不留情。那時，蘇聯曾就遭到驅逐的美國公民所受的待遇，提出抗議，但是那些竭力維護人事處徵聘職員自由之權的人卻沒有爲他們說一句話。聯合王國和美國代表團維護自由徵聘學說的主要目的恐怕不是爲了改善地域分配，而是要想保留一種利用秘書處來增進它們本身利益和達到它們本身目的的手段而已。

三三．蘇聯代表願向聯合王國代表指出，他在委員會內所發表的兩篇言論並不互相矛盾。蘇聯代表團在批評秘書處工作與業務時，完全知道那不是某一個人的責任而是由於某些政府硬把那些業務帶往某一方向所致。

三四．聯合王國代表曾認爲社會主義國家的政策係以使用武力爲基礎甚至竟以蘇聯所進行的核實驗爲證。但是他，身爲蘇聯代表，倒很願意知道聯合王國政府根據什麽理由於一九四五年同意美利堅合衆國總統杜魯門先生可以把原子彈向長崎與廣島平民初次投下呢，而根據任何戰略考慮都無採取那種野蠻行爲的必要。關於聯合王國政府對法國政府在撒哈拉進行核試驗所表現的容忍態度以及聯合王國政府贊成以原子彈頭供給西德軍隊（Bundeswehr）的事實又有什麽理由可以提出呢？聯合王國、美國和法蘭西舉行的原子爆炸總共有二百次之多，可是聯合王國對其盟國所進行的這些活動，從來沒有抗議。但在蘇聯進行原子試驗的時候，聯合王國代表團卻竟然在第五委員會內將那個明明不在該委員管轄範圍之內的問題提出討論。

三五．聯合王國代表曾聲稱，秘書處工作及組織審查專家委員會內蘇聯專家的提案無異將冷戰因素放進秘書處本身的組織體系內，這種說法完全錯誤。許多代表團——當然不是屬於西方軍事集團的代表團——對蘇聯專家以改正秘書處內不妥情勢爲唯一目的的建設性提案，表示歡迎。顯然，聯合王國代表及西方代表團只想把對它們有利的現狀拖延下去，把秘書處當作推行它們政策的工具，可是蘇聯代表團的唯一願望就是加强秘書處以便使它成爲求取和平的有用工具。蘇聯沒有忘記上次大戰的恐怖，無論在前線或在集中營內，蘇聯人民都曾犧牲無數生命，因此，蘇聯所最希望的實在莫過於和平與國際合作的實現。

三六．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，他不能接受蘇聯代表想把該國最近進行的核試驗和一九四五年原子爆炸相提並論的作法。一九四五年原子爆炸達到了結束同盟國集體負責的軍事行動的目的。蘇聯代表言論應僅限於考慮聯合國的前途而非設法煽動冷戰的灰燼。

三七．提到地域分配問題，大家都承認可以改善美國代表團提出決議草案（A/C.5/L.683）請委員會考慮，也就是本着這個精神。在這個決議草案內美國代表團希望使大家在一場很有啓發性的辯論中所發表的若干意見獲得積極效果。決議草案前文，提到憲章第一百零一條第三項的規定，——這個規定必須繼續嚴格遵守，同時它並特別指出那些規定以及大會的決議都應由秘書長負責執行。他對代理秘書長表示完全信任，代理秘書長曾請委員會讓他有研究這個問題的時間並指出他不能提出什麽現成的解決辦法，由此可見他完全了解問題的複雜性質。在這種情況之下，認識到職員地域分配不均問題的存在並請代理秘書長注意就此問題提出的各項報告。注意各方發表的意見和注意大會的觀點，似乎可以使大家相當滿意了。他知道若干代表團希望最好能採用一個關於地域分配事宜的新公式。他懷疑能夠找到一個舉世都滿意的公式，因此他認爲最好還是把這件事留給對經常情況熟悉的秘書長處理。

三八．Mr. SMITHERS（聯合王國）說，他發表的言論，經蘇聯代表歪曲之後已經到了不大容易辨認的地步。他並且表示無論聯合王國政府或他本人，都不能贊成被人說是他們所發表的大部份的意見。他願再向蘇聯代表請問一聲，他是否堅持認爲若干職員在履行職務的行動上違反了他們都必須向聯合國作的效忠宣誓。

午後一時零五分散會

[1] 參閱大會正式紀錄，第七屆會，第四一三次全體會議。

第八七五次會議

一九六一年十一月八日星期三午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題(續前)：

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890, A/C.5/L.683, A/C.5/L.684(續前);

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)

一. Mr. GEORGIEV（保加利亞）答覆聯合王國代表在第八七三次會議上的言論說，這個世界劃分爲三大集團，不但不是社會主義國家想像中的虛構事實，而從美國國會最近通過的外援法案第一〇二節第七、第八及第九各項來看，還已經暗中定爲美國政策的目標。那個法案提到三組國家，雖然實際上的分組不同，可是原則卻顯然相同。

二. 他請人事處主任提供一九六一及一九六二兩年內任期屆滿的次長、主任、局處司長、及特等專員的名單一份。

三. Mr. MACHOWSKI（波蘭）說，他在第八六〇次會議上說過聯合國秘書處應該充分反映世界實際均勢的話，聯合王國代表對此似乎懷有兩個錯誤的觀念，現在他想要說明一下。首先，那個意見並不牴觸憲章中任何一項規定，實際上權力的概念不僅在安全理事會內，表現出來，而且也在其他聯合國機關內表現出來，因爲若干國家由于它們所處國際地位的緣故，在那些機關裏享有一種特殊地位。其次，他們所用的"權力"一詞，並非像聯合王國代表了解的那樣指其原始物質意義而言；他在當初發言時已經表明，他所指出的是一個複雜的概念，其型態可藉符合憲章規定的方式在聯合國的結構中表現出來。

四. Mr. TAZI（摩洛哥）歡迎美國決議草案(A/C.5/L.683)注意到了目前秘書處職員地域分配不均的現象和本屆會期間各方對這個問題所發表的意見。雖然正文第一段(c)重視決定地域公允分配所應採用的標準，特別是各國在政治上的平等，可是該段提到人口及會費因素的地方卻似乎有點含糊。因此他希望美國代表能把關于這幾點的文句寫得更加具體一點，並特別表明那些應該用作地域分配基礎的人口數字。政治平等概念的解釋隨着選用的基本數字而異。

五. Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）表示印度尼西亞代表團重視秘書處工作及組織專家審查委員會的工作，並感謝人事處主任于第八六九次會議上促請注意文件A/C.5/890油印本第八段所載一名印度尼西亞國民已于檢討年度內被聘擔任D-1職位的錯誤報導。印度尼西亞成爲聯合國會員國已有十一年，在這期間內從來沒有一名印度尼西亞國民擔任P-5級或其以上的職位，實堪遺憾。印度尼西亞代表團對于秘書處加緊努力改善職員地域分配雖感欣慰，可是它對秘書處于任用印度尼西亞國民時迄今寧願用它自己的候選人而不用印度尼西亞政府提議的人選一節，卻表示遺憾。現在供職秘書處的九名印度尼西亞國民中有八名係于秘書處表示願意任用他們以後才被提名爲印度尼西亞政府的候選人的。那個程序必須改正。本組織會員國既然都是主權國家那末秘書處在徵聘職員時理應向那些國家的政府接洽。這個程序對東歐及新獨立國家的職員來說，已被認爲正常，因此對印度尼西亞來說也不應該有所例外。

六. 印度尼西亞代表團認爲秘書處是和聯合國其他五個主要機關同等重要的一個機關。對秘書處的信任，繫于對秘書處職員的信任。依照憲章第一百條及第一百零一條的規定職員必須表現公正、才幹和忠誠的品質。印度尼西亞代表團認爲那個條件和地域分配力求普及的條件不能分開，因爲如果爲了實現前者而犧牲後者，秘書處便不能充分地表現本組織的會員國成分，便不能得到大多數會員國的支持，因而也便不能行使它的職權。這兩個條件缺一不可，但是評斷一個人的公正、才幹和忠誠並沒有客觀的方法，因此印度尼西亞代表團便要大大依賴秘書處負責官員來確保那些標準能夠達到。

七．印度尼西亞代表團對于秘書處實行力求地域普及那一個條件的情形，不能滿意。在截至一九六一年八月三十一日爲止的一年內，秘書處職員隸籍國的數目由七十二增至八十四，雖然值得欣慰，可是十五個會員國卻仍然沒有取得本國國民在秘書處內服務的權利。再則，根據秘書長報告書（A/C.5/890）第四表所載，一九六一年自三十七個國家中徵聘了新職員，但是其中十國早已超過它們的適宜額距。先在超過適宜額距的國家徵聘職員，而忽略其他參加人員不足或根本沒有人員參加的國家，這當然是一個很奇怪的辦法。又據同報告書第五表所載，特等專員、主任、局處司長及次長職類中一百零二個職位，係由三十二個會員國的國民擔任。因此最重要的職位都操在少數幾個享有特殊地位的會員國手中。

八．各國所佔職位的等級問題是地域分配的另外一項重要因素；在這一方面，印度尼西亞代表團深信適當採用分數制度如像聯合國糧食農業組織若干年來推行的很順利的那個制度就可以消除許多已經有的怨言。舉例來說，大家可以定出一個辦法，規定一個次長職位等于兩個D-2職位，三個P-5職位或四個P-4職位。

九．關于專家委員會在其報告書（A/4776 and Corr.1）第七十四段及第七十五段內所建議的四個標準，他認爲人口因素也許使若干小國處于不利地位，因此可以規定每一國家的最低名額和用分數制度來加以補充。

一〇．印度尼西亞代表團了解D-2及次長級職位有按區域分配的必要，並且覺得亞洲國家既然只有十四個而分配給那個區域的這種等級的職位既然又有十七個，那末論理每一國家都應該可以分到一個職位；可是就目前情形說，那個區域的第二大國印度尼西亞甚至沒有一個國民擔任P-5或以上各級的職位。如將一百零二個P-5及以上各級職位按會員國平均分配，實在是完全公正的。爲了遵行憲章第一百條及第一百零一條的原則，和爲了保持政治上的客觀態度起見，那些職類的空額應由定期合同人員遞補不用永久合同人員遞補。

一一．此外印度尼西亞代表團也認爲地域分配原則應對技協局、特設基金會、國際法院、聯合國難民事宜高級專員辦事處及兒童基金會的職員適用，因爲這些機關的方案都是由參與國出錢辦理的，而聯合國職員服務規程及條例對各該機關的人員也都適用。由于某些專家的是否可以接受係由受助國最後決定，所以印度尼西亞代表團同意專家委員會的看法，認爲所有在各種技術協助方案下任用的諮議和專家，不能適用呆板的地域分配公式；不過在任用這些人員時對那個原則也仍應該顧及。

一二．地域分配並非指的是地域代表。大家都同意一個會員國在秘書處內工作的國民並不代表他們本國的政府。不過當然也沒有一國政府願意其本國國民從事對它不利的活動。

一三．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，關于澳大利亞代表團對于地域分配問題的立場，有人發生了若干誤會，現在他想要糾正一下。首先，他曾說過，地域分配無論怎樣必要，卻並不是徵聘職員時的首要考慮，因爲根據憲章第一百零一條，首要考慮是求達效率、才幹及忠誠的最高標準；他說這話並沒有意思說效率、才幹及忠誠爲某一地區所專有，而且他相信在大多數情況下這兩個條件並不衝突。他所以强調效率、才幹及忠誠的首要地位，只是爲了抵制那一個以地域分配本身爲目的和以地域分配爲至上考慮的趨勢。

一四．其次，他曾說過若干會員國將許多國民派來聯合國時可能感覺困難；他說這話根本沒有意思說若干國家落後，不能找到相當少數的合格人員。適得其反，他只是說若干新興小國在國內需才孔急的時候，也許不便將它們的合格國民派來聯合國。

一五．澳大利亞代表團現正考慮提出一個決議草案。它認爲第五委員會如果想要訂出一個具體的公式，會員國便須從那個公式所涉原則和經費的觀點上加以詳細研究，因此討論便可能拖延太久。同時在沒有獲得代理秘書長深思熟慮的意見之前大會是否應該試圖採取這種途徑，也有問題。美國決議草案（A/C.5/L.683）只提出一般同意的原則，並無訂出一個公式的意圖，對大多數代表團來說，也許是一個可以接受的解決辦法。如果第五委員會預備同意這樣一種措置，他本國代表團便不必提出決議草案了。

一六．如果照他推想，將G-5職級人員列在地域分配範圍之內，就是說那些職員應該在國際間徵聘的話，那末他希望人事處主任能表明這樣一種辦法可能牽涉的經費問題。

一七. Mr. HAMILTON（人事主任）說，一個載有保加利亞代表所索資料的文件就會分發出來。[1]

一八. 他證實澳大利亞代表的了解正確，將 G-5 人員列在地域分配辦法之內，就是說這些人員須在國際間徵聘。按照行政及預算問題諮詢委員會建議並經大會核准的政策，目前這種人員並非國際徵聘。根據粗略估計，他認爲如果 G-5 人員中一大部分都在國際間徵聘，那末每年額外費用大致在二十萬至二十五萬美元之間。

一九. 文件 A/C.5/890 曾將各國按地區分組相信那個辦法對委員會或者會有幫助，因爲委員會中若干委員過去曾就地域分配的區域方面，加以論評。現在沒有什麽特殊理由再來保留那個特殊的分組辦法，因此秘書處很想知道委員會對於此事的願望。

二〇. 若干代表團曾經索取秘書處在國際間徵聘職員所遇困難的資料。詳細資料以後于必要時可以提供，但是現在他願特別指出秘書處徵聘困難是普遍性質的，並不與任一國家或任何一組國家有關。而且過去曾經發生各種不同的困難。秘書處正按憲章及職員服務條例的規定儘量設法克服這些困難。秘書的一貫目的就是在進一步改善職員的地域分配。

二一. 蘇聯代表曾經提到秘書處對於一批蘇聯推薦任用國民名單所採的行動，關于這件事，他願指出在過去十五或十六個月的期間內蘇聯政府一共推薦了七十四名候選人。在這七十四名當中，有六十名的候選職位是適用地域分配的。關于這六十名人選的情況如下：二十人已經任用，十四人已被提議任用，五人不願接受所提議的任用。所以在六十名當中，三十九名候選人業經採取積極行動，八名候選人仍在考慮中，另外十三名候選人則已經撤回。在蘇聯推薦由語文及會議事務司任用的十二名候選人中，七名業經任用，兩名被提議任用，三名正在考慮中。蘇聯一名候選人已經被任用爲技協局職員另外一名則不願接受所提議的此種任用。這樣一個紀錄實在不是秘書處應該覺得難堪的一種紀錄。

二二. Mr. EMEME（奈及利亞）說，蘇聯代表于第八七四次會議說到美國政府對于應徵擔任秘書處職務的美國國民必須調查其對美國是否忠貞，現在他特請秘書處對此事加以說明。他想知道秘書處對這樣一項規定的反應是什麽，以及是否有任何職員因爲這種調查得到對他不利的結論而被解職。

二三. Mr. HAMILTON（人事主任）說關于蘇聯代表在第八七四次會議所稱事件的詳細資料，可於下列附件單行本內找到：大會正式紀錄，第七屆會，附件，議程項目七十五，及同上，正式紀錄，第八屆會，附件，議程項目五十一。

二四. Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，應徵擔任秘書處工作的美國國民並無需對美國宣誓效忠。美國政府對這種候選人確曾有過調查，並曾把各該候選人是否有不忠于美國的情節通知秘書長。已故秘書長曾明白表示，他不受美國政府關于忠貞問題所得結論的約束，並對任何證明爲不忠貞的佐證——如從事間諜活動的佐證——是否應該視爲缺乏忠誠而不得在秘書處供職的徵象一點保留自由決定的全權。據他了解，秘書處現仍繼續採用這個政策。

二五. 不錯，以前一位秘書長曾將若干美國國民解職，因爲他們拒絕答復是否從事或是否曾經從事危害美國政府的間諜活動，那是事實。但他願强調一點，美國本身卻從來沒有把任何一個在聯合國內供職的人除去。

二六. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）請秘書處說明美國政府對美國國民由聯合國任用時是否訂有若干條件。

二七. Mr. KITTANI（伊拉克）問，秘書處在任用一個人以前，據說要得到當事國政府同意是否係一事實。

二八. Mr. HAMILTON（人事主任）說，在原則上秘書長認爲任用職員是他在憲章下的特權。不過實際上在任用一國國民的問題發生時，通常都要徵求該國政府的意見。

二九. Mr. KITTANI（伊拉克）說，將來大概還會有其他決議草案提出，而所有關于地域分配問題的決議草案最好能夠同時考慮，因此他建議目前應該暫緩討論決議草案 A/C.5/L.683。

三〇. 主席 提議將本項目的討論延至以後一次會議舉行。

決定如議。

[1] 嗣經編爲文件 A/C.5/L.686 分發。

議程項目六十五

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及秘書長報告書（A/4823 and Add.1 and 2, A/4930, A/C.5/873）

三一．主席說，委員會面前現有秘書長商得各專門機關行政首長同意後提出的提案（A/4823）。這些提案係以國際文官制度諮詢委員會（文官諮委會）的建議（A/4823/Add.1）爲根據，而其中關于服務地點調整數的辦法則係以服務地點調整數專家委員會的建議（A/4823/Add.2）爲根據。在文件A/C.5/873內，秘書長商同各專門機關行政首長，對職員薪給稅計劃提出了若干修正，其目的在使各等級的薪給稅情況接近外界的所得稅情況。行政及預算問題諮詢委員會對于各項擬議辦法所發表的意見和建議載于該委員會報告書（A/4930）內。

三二．爲了便利委員會的工作起見，他建議採取第十一屆會討論薪給審核委員會報告書時所採取的同樣程序。根據那個程序各位委員可以發表他們所要發表的一般性意見，然後逐項討論諮詢委員會報告書B編內要由委員會採取決定的各點。在委員會採取了那些決定之後，秘書處可以協助報告員提出一個實施那些決定的決議草案案文。

主席建議通過。

三三．Mr. HAMILTON（人事主任）說，在就委員會面前各項文件發表意見時，他不僅代表代理秘書長發言，而且也代表協調事宜行政委員會（協委會）和各專門機關及國際原子能總署的行政首長發言。

三四．目前基薪表始於一九五〇年，是根據一九四九年所提出的一項報告書核定的。一九五六年，薪給審核委員會建議將聯合國薪給制度基地由紐約移往日內瓦，並稱不必將一九五〇年基薪表更動。不過它會提議採用現在的服務地點調整數辦法。那時所作的變動大體上將一九五六年淨得薪給的購買力恢復到一九五一年的水準。

三五．薪給審核委員會認爲它所提議的薪給數額勉强可以由日內瓦向世界各地徵聘合格的職員。它相信在一九五〇年和一九五五年之間，各國國內文官實質所得的增加，不能和外界工商業薪給的增加相比。該委員會的結論和當時秘書長所得的結論一致，原來秘書長也認爲當時基薪還沒有普遍增加的必要。

三六．不過薪給審核委員會建議文官諮委會隨時注意這個情勢，因爲外界職業方面實質所得的增加遲早會引起各國公務員實質所得的增加。自從一九五九年世界衛生組織執行委員會對徵聘困難表示憂慮以後，協委會便着手對所有各組織薪給情況，從事全面檢討。那個檢討會于一九六〇年內進行並于一九六一年五月向文官諮委會提出報告。

三七．文官諮委會和協委會所達成並據以建議新基薪表的一般結論大致如下：自從一九五六年以來，聯合國大多數職級薪給的實在價值已經降低，而在同一期間許多國家公務人員納稅後薪給的實在價值卻有所增加，有些還是大大的增加。這對美國、聯合王國和瑞士的公務人員來說，尤其是如此。

三八．此外，根據最近一個與文官諮委會檢討沒有什麽關係的經濟研究，可以看出過去十年國際文官在美國工資薪給體系內的相對地位，下降的十分顯著。因此，一九五六年還勉强令人滿意的徵聘情勢到了一九六〇年便不能令人滿意，實在毫不足奇。換言之，秘書處的服務條件已經不再符合憲章第一百零一條第三項的規定。各組織不得不採用種種辦法——破格的敍級，起始任用時照較高薪級支薪，有一個組織甚至還給付每年達八百美元的個人津貼——以克服徵聘方面的困難。共同制度實將有崩潰的危險。

三九．說到諮詢委員會對於文官諮委會所接證據的意見（A/4930，第三十九段），他要指出文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）附件壹內載有許多有關的證據可是諮詢委員會僅就與紐約各代表團薪酬趨勢有關的表C發表意見。他在一定限度內同意諮詢委員會的看法，也認爲該表內所用的抽象資料沒有充分的代表性，因此不能說是眞正有關。不過這裏應該提出一下索取資料的請求是向十八國代表團提出的，但只有八國提出答復。在一九五六年進行類似調查時，十八國代表團中也只有十國提出答復，不過從那些沒有答復的代表團方面，取得了若干非正式的資料。此外文官諮委會還接到了警告說，那種資料不可隨便應用。表C是爲證明其他資料而提出的次要證據，但它本身並非充分證據。事實上，各組織並沒有認爲在決定薪給待遇時秘書處服務條件應該和各會員國外交人員服務條件相比較。

四〇．提議的辦法計分兩部分。對已婚職員來說，服務地點調整數辦法的修正大體上可以做到使各服務地點薪給購買力均等的目的。基薪表的修訂足使職員實質所得恢復到一九五六年認爲適當的地步。

四一．諮詢委員會似乎並不反對服務地點調整數辦法的修訂，不過對於廢除"負"調整數的建議，卻覺得不大妥當。諮詢委員會的意見（A/4930，第三十四段）是可以了解的，可是文官諮委會認爲"基"薪不應該加以核減的意見也同樣的有理。此事似有採取實用主義辦法的必要。過去差數多到百分之三十，維持負調整數也許是有理由的。可是目前並沒有很大的負差數，不久可能完全沒有。世界衛生組織和國際原子能總署曾決定不用負調整數，如果原子能總署用負調整數那麼無論如何總署會所所支付的薪給就要較基薪爲低。堅持保留聯合國負調整數辦法所得到的節省有限，而在共同制度內卻是一個不必要的招怨來源。他希望無論委員會對基薪表的意見如何，但對這個問題卻能同意文官諮委會的意見。

四二．諾貝美爾（Noblemaire）委員會向國際聯合會提出的公式主張國際薪給標準應以最高的國內薪給標準爲根據，按服務地點生活費用加以調整再按離國服務因素加以調整，那個公式不適于目前聯合國系統內的情況。一般而論，國內文官薪給最高者，以美金來說，厥爲北美，如果日內瓦基金因爲離國服務因素而提高到遠在北美洲薪給水準之上，那麼紐約薪給便將因爲生活費調整數的增加而提高到令人難于辯護的地步。因此文官諮委會所收到的提案，把日內瓦薪給壓低到遠在諾貝美爾公式認爲合理的水平之下，所以文官諮委會指出它的建議對于紐約薪給的大致效果便是恢復一九五七年紐約薪給與美國文官薪給之間所有的關係。這種特殊的紐約關係並非一九五六年薪給審核委員會所考慮的因素之一。薪給審核委員會當時所主要關心的，正和第五委員會現在所關心的一樣，在決定足以羅致世界各國人員前往日內瓦工作的薪給標準。

四三．有些人懷疑此刻是不是提議將聯合國薪給一般水準大爲提高的最好時機。他要對那些人指出在檢討聯合國系統內薪給工作開始進行時，聯合國財政狀況與現在不同。加薪的必要，最遲也是以一九六〇年十月的事實爲依據的。如果再事拖延，就只會增加他所說的徵聘困難。

四四．此外這個提案不僅與聯合國有關。它還影響其他十個國際組織。那些組織雇用職員的總數多于聯合國，而它們並沒有遭到聯合國所遭到的現款問題。那些組織除其他任務外，對于技術協助方案也有重大關係。如果目前提案因爲聯合國財政問題而遭否決，那麼那些組織所面臨的嚴重徵聘問題便不能解決，他們的工作便將受到妨礙。

四五．這個提案的費用，對聯合國本身來說，每年約爲二百七十五萬美元。他並不小覷這個數字，但他認爲不能因此而完全不顧專門職員應該享有的公正平允待遇。他希望委員會能把這個提案全部核准，最後他並請委員會注意文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）第八十三段——最近幾月的經驗證明這一段的內容更爲恰當。

四六．Mr. MAURTUA（祕魯）說，祕書處職員地域公允分配問題和職員適當的薪給問題息息相關。爲了執行日益專門的任務起見，祕書處現在更加需要專家這一點，法蘭西代表于第八七二次會議曾經指出了；但是專門化就是說個人須將注意力集中于一個有限的領域，因而不能有其他受訓練和就業的機會。爲了補償個人機會所受到的限制，理應給予適當的薪給，使他能以全部精力注意他的工作而不憂慮他的經濟前途。爲了國際社會的利益着想，不僅目前職員主要應由技術人員組成，而且祕書處也應該能儘量吸引訓練有素的人員才是。有了充分的安全保障和適當的薪給，祕書處的國際職員便應成爲一個服務和平的日益有效的工具。

四七．祕魯代表團認爲增加專門以上職類職員的基薪數額，實有充分理由。人事處主任已經指出，目前薪給標準自一九五〇年以來即未變動。那也就是請文官諮委會從事研究並提出建議的原因。國際文官制度諮詢委員會曾經考慮協委會所作的研究及其他關于各國國內政府機關及類似組織薪給水準及趨勢的資料，以及聯合國系統本身在職員徵聘及留用方面所有的經驗。國際文官制度諮詢委員會注意到，從一九五〇年至一九六〇年的期間，文官薪給有了普遍的增加，其增加程度甚至較其他工作人員薪給的增加爲大；但是聯合國基薪卻一直未變，因此在上述期間之末，聯合國所付薪給和國內政府機關所付薪給之間，就有很大的差別。那種情勢自然難免影響聯合國保留合格人員的能力。

四八．國際文官制度諮詢委員會在其報告書第五十一段內指出協委會提案的效果，不過是把日內瓦聯合國薪給和瑞士或美國政府機關薪給之間的關係恢復到一九五七年所有的情況。此外它還强調訓練職員以本組織工作爲終身事業的必要。在它看來，一九五六年薪給審核委員會所建議的薪給數額，不過僅足做到可以羅致必要職員的地步，因此也只是勉强令人滿意而已。國際文官制度諮詢委員會以一九六〇年十月爲其參照日期，而各國文官薪給上漲的趨勢在那個日期以後似乎仍在繼續。若干國家，尤其是美國，有一個明確趨勢，要設法使高級文官薪給與私人企業類似地位職員的薪給趨于一致。後者往往較前者高出百分之三十。

四九．根據其他若干考慮，要加薪的理由便更爲充分。首先，本組織會員國數目增加以後，工作分量隨之增加，而工作本身也愈來愈見複雜。其次，不僅必須保證會所工作職員能有適當的薪給水準，而且必須保證會所以外各地工作職員也能安心工作而不妨害他們家庭的經濟狀況。第三，一定要有某種鼓勵使職員願意以聯合國祕書處工作爲其終身事業。要達到這個目的，一部分辦法就是規定適當的薪給，這一點文官諮委會報告書第八十三段已經承認過了。

五〇．爲了他所說的這些理由，他贊成祕書長報告書(A/4823)和文官諮委會報告書(A/4823/Add.1)內所載的建議。而且行政及預算問題諮詢委員會對這些建議也並未表示反對。如果加薪所需經費對本組織目前財政狀況會有不良影響的話就不妨先請祕書長儘現有資源限度內開始實行那個辦法，等到取得更多的資源時，再繼續推行。

五一．Mr. GREZ（智利）認爲要想祕書處職員符合各方對于他們所作的要求並保持現有的優良標準，他們所得到的薪給就非與其他組織類似資歷人員所得到的薪給相同不可。這一點已經人事處主任證實，因爲他曾說過，聯合國所定的薪給較目前工商企業所有者爲低，所以聯合國在徵聘合格職員時遭遇到了種種困難。因此智利代表團贊同諮詢委員會報告書(A/4930)第二十九段所載的建議。

五二．Mr. JOFFRE CHAVEZ（玻利維亞）同意前面兩位發言代表的意見。要想職員達到效率的最高標準，唯一辦法就是由聯合國提供較其他機關優厚的薪給。如果薪給水準低于外界組織一般水準，合格職員便可能被迫謀求工商業界待遇較優厚的職位。祕書處的終身從業職員不僅要能應付他們的基本需要，要能多少保障將來的經濟安全，而且還要能夠負起其他義務——其中之一就是以不失體統的方式代表聯合國。如合格職員因薪給低微而被迫離開本組織，未免可惜。因此他贊成祕書長報告書及文官諮委會報告書所載的建議。現在這些建議尤其重要，因爲新任祕書長一定要有指望職員能夠特別努力的把握才是。

五三．Mr. EHSASSI（伊朗）說，得到及維持一批有效率的人員，是任何組織最重要的目標之一，除非職員獲得適當的薪給待遇，那個目標便不能實現。這是造成安全和諧氣氛來維持一批忠實幹練職員的唯一途徑。

五四．伊朗代表團深信目前聯合國職員薪給數額未能達到適當的水平。自一九五〇年以來，生活費用不斷上漲可是他們的薪給卻並未提高。他歡迎其他各國代表團也承認了這個事實。他贊成祕書長及文官諮委會報告書所載的建議，覺得那些建議並不過分。事實上，職員協會認爲有理由將各級基薪普遍增加百分之二十。

五五．伊朗代表團贊成那些提議，因爲它很擔心高級職員離開聯合國去改任私人機關薪給較高職務的趨勢遲早會使本組織效率遭受不利的影響。此外聯合國以目前薪給標準來徵聘它臨時需要的專家，頗多困難。聯合國聲譽主要繫于本組織的技術研究和科學工作，而這些工作大部分是由專門人員擔任的。像他本國那樣的小國，正在利用聯合國專家的知識進行它們國內的種種方案，如果那些人員才幹水準降低，主要受害的便是它們這些小國。然而問題的關鍵不僅是目前職員的才幹，而且是本組織將來的效率。誠然，聯合國現正面臨財政危機，不過讓那個考慮來阻擾一個顯係必要的步驟，便會違背本組織的長期利益。因此他堅決支持祕書長的建議。

五六．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，委內瑞拉代表團認爲祕書處職員沒有獲得適當的報酬；聯合國的薪給不僅不如工商業同等人員的薪給，甚至也不如根本不算優厚的國內文官薪給。他願向祕書處在目前條件下執行任務的態度致敬。以促進人權爲職志的聯合國不能長此利用職員所表現的犧牲精神。再則，基薪數額的增加無疑地也可以幫助改善地域分配。他十分贊同祕魯、智利和玻利維亞各國代表所發表的言論，並支持祕書長報告書所提出的提案。諮詢委員會

對這些提案並未提出相反建議，可見那些提案就更加應該由第五委員會核准。

五七．Mr. BANNIER（荷蘭）請問祕書處是否能提供資料，說明基薪數額表的擬議增加，對適用該表的其他各組織如各專門機關及特別方案——即技術協助方案和特設基金會會要引起多大的費用。就志願方案而言，薪給支出的增加便會減少業務工作可以利用的資金。此外，如能知道所牽涉的會所以外職員數目，也對委員會很有助益。

五八．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）問，會所需要高度專門人才的程度是否還不及其他地方那麼大，而過去所有的這種需要，是否像諮詢委員會報告書（A/4930）第四十三段所說的那樣，已經在某種限度內顧到。

五九．Mr. TURNER（財務主任）答復蘇聯代表的問題，特促請注意諮詢委員會報告書第四十三段，因爲該段頭兩句已將情況清楚說明。不過如果說高度專門人才的需要，只"在很小限度內"顧到，而不像第二句所說的"在某種限度內"顧到，也許更要正確一點。一九六一年度修訂概算第三款第伍項對此類職位——專門技術職位——規定的經費很小，事實上僅敷三、四個職位之用。由于利用其他資源如特設基金會預算中關于補助金及間接費等項經費的結果，一九六一年才能多聘兩名專家。根據委員會初讀通過一九六二年度概算時所核定的此項用途經費，似乎這一方面可望稍事擴充，但與目前全部需要相較，這筆經費還是很小，而且將來這種需要恐怕還要增加。

六〇．荷蘭代表所提出的一點，與同一問題的另一方面有關。人事主任將來也許願意提出詳細的答復。

六一．Mr. HAMILTON（人事主任）說，他預備就會所以外各機關及特別方案所遭到的徵聘困難，擬具一個簡短的報告。[2] 文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）附件一第一段分段（b）所提及的資料可以複印分發。志願方案職員方面所遭遇的困難主要係與高級人員有關。

六二．此外他還將查明基薪增加後對會所以外各機關及方案發生的經費影響粗略估計，所增加的經常預算開支和所涉及的職員數目大致等于會所數字的兩倍。

議程項目五十八

各專門機關及國際原子能總署開支情形之審計報告書：

(a) 技術協助擴大方案專款帳下所撥技術協助款項之開支（A/4828，A/4947）；

(b) 作爲特設基金會所辦計劃之執行機關之開支（A/4825，A/4948）

六三．**主席**表示在沒有任何提案的情況下，應依往年辦法，由委員會建議大會鑒悉審計報告書（A/4828，A/4825）及諮詢委員會對于這些報告書所發表的意見（A/4947，A/4948）。

決定如議。

六四．**主席**建議請報告員將該項目直接向大會報告。

決定如議。

午後五時四十分散會

[2] 嗣經編爲文件 A/C.5/L.685 分發。

第八七六次會議

一九六一年十一月九日星期四午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十五

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及秘書長報告書（A/4823 and Add.1 and 2, A/4930, A/C.5/873, A/C.5/L.685）（續前）

一．Mr. HODGES（聯合王國）說，在審議聯合國職員薪給問題時，委員會面臨一項特別困難而重要的工作，那就是怎樣使各會員國的正當利益和職員的正當願望保持平衡。聯合國服務條件的吸引力，不宜降低，在祕書處整個性質遭人懷疑的時候，尤其不宜如此。可是歸根結底，聯合國要靠各會員國一般人民的支持，而這些人當中有一絕大部份的生活水準都比聯合國官員的生活水準低的很多。各國政府非把聯合國薪給水準向本國納稅人有所交代不可，如果讓人得到一種印象，以爲國際在薪給方面的標準不及國內行政機關所訂的標準嚴格，那對聯合國也不是一件太好的事。

二．聯合王國代表團在考慮國際文官制度諮詢委員會（文官諮委會）報告書（A/4823/Add.1）和祕書長報告書（A/4823）內所載的提案時，根據一個原則，那就是國際文官的薪給和國內同等地位的文官薪給，應該有一合理的比照。因此，它曾將聯合國官員薪給淨額和各國國內官員納稅後的薪給淨額相比較，比較時並曾計及離國服務因素。在那個基礎上，以紐約聯合國官員爲例，他們的薪給淨額也許就當較美國聯邦文官或聯合王國政府在紐約工作的類似官員薪給略高。這種用聯合國和各國政府機關職員實領薪給淨額互相比較的"現代"方法，似乎比文官諮委會用若干年內指數相對變動爲根據的那種"歷史"方法，更加切實。例如，文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）附件壹表A將一九五年〇至一九六〇年十五個國家公務員薪給移動的百分數加以比較，證明政府薪給在那十年期間內大爲增加。那種情況可以作爲最近審核聯合國薪給一事的表面理由，但並不能充分證明現在聯合國薪給沒有達到適當水準。他贊同行政及預算問題諮詢委員會的意見，並且覺得文官諮委會報告書所列舉的某幾類證據不能據以定論（A/4930，第三十九段）。除非認定當初那個基期的相對關係是恰當的，而這種關係目前仍應存在，那末歷年來指數的移動和百分數的比較，便將失掉大部分的作用。如無其他證據，聯合王國代表團便不大願意接受早年那種相對關係一定要在一九六二年維持下去的假定。

三．唯一可以得到結論的辦法，是將目前聯合國薪給水準和外界薪給水準加以比較。文官諮委會將聯合國職員和外界職員實領薪給淨額直接比較的事例只有四起，第一，便是聯合國服務條件和若干國家派駐紐約聯合國代表團服務條件的比較（A/4823/Add.1，附件壹，表C）。聯合王國代表團不能認爲這種比較完全恰當，諮詢委員會的看法也是如此（A/4930，第三十九段）撇開交際費不談，各國代表團還有一種代表國家的任務要履行，這個任務不是聯合國全體職員都有的。最好將聯合國職員的情況和各國派往海外從事行政工作的國內公務員情況相比較。一九二一年國際聯合會諾貝美爾委員會也抱這種觀點，而且該委員的一般看法還是文官諮委會所贊同的。文官諮委會說，外交官的待遇情況，不能忽視，因爲有時要從外交官當中徵聘人員，尤其是高級人員（A/4823/Add.1，第三十段）。可是在同段內它又說，整個祕書處人員不應和國家外交人員相提並論。

四．其次，便是世界衛生組織醫務人員、工程師、護士和美國駐拉丁美洲國際合作總署內同類人員的比較。那裏確有一個問題，但是就這一點來說，他卻不得不贊同文官諮委會所提出的一點，只注意各組織的正常需要，而不注意它們的特殊需要（A/4823/Add.1，第三十段）。如果在若干技術和計劃人員方面發生特殊問題的話，最好設法求得特殊的解決而不調整全部行政人員的薪給。

五．第三，是將一九六〇年十月日內瓦的聯合國基薪和紐約的美國薪給比較。比較的結果認爲擬議的增加不過是將一九五七年六月兩者間已有的關係重行

建立而已。在這裏，他要促請注意諮詢委員會在其報告書（A/4930）第三十九段內所表示的意見，據該委員會看來一九五六年薪給審核委員會並沒有把那種關係當作一個有關的因素。

六．第四，是將日內瓦P-1起薪數和瑞士聯邦政府公務員試用人員起薪數比較。文官諮委會所建議的新薪給表，足使聯合國候補人員每年得到一千二百美元亦即百分之三十以上的好處。

七．在文官諮委會報告書和祕書長報告書內，沒有提出的明確證據的情況下，聯合王國當局曾自行從事若干比較。比較時採用的標準是聯合王國國內文官薪給淨額，包括這種文官在紐約工作時所領的國外津貼在內。聯合國現行薪給表P-2最高一級人員每年實得薪給淨額爲八，二七五美元，如果新提案通過後，這個數字便將增加到每年九，三二〇美元；聯合王國一個助理主任（Assistant Principal）每年實領薪額最高者爲七，五一五美元。現行制度下一個聯合國P-4級職員實領數額爲一一，八七五美元，而在新制度之下則將得到一三，三八二美元；聯合王國一個主任（Principal）實領薪額最高者爲一〇，八八六美元。最後，聯合國一個D-2級職員目前實得薪額爲一五，六二五美元；根據新辦法便將實領一八，〇一一美元；聯合王國一個助理部長（Assistant Secretary）實領一二，三六二美元，聯合王國一個次長（Under Secretary）實領一三，四四八美元。一般地說，聯合國現行薪給最低或起點的數額至少等於聯合王國相當職位的薪級，而在若干場合下，還要高出很多。就最高薪額來說，聯合國低級職位的現行薪給較聯合王國相當職位的薪給大致高出百分之十，高級職位的薪給最多高出百分之二十五。

八．聯合王國當局還曾將巴黎聯合國待遇和歐洲國際組織如歐洲經濟合作組織（歐洲經合組織）的待遇加以比較。就初級職位說，大體由P-1起至P-4止，聯合國現行薪額較歐洲經合組織薪額每年大約高出一，二五〇美元至二，〇〇〇美元，亦即百分之二十至百分之三十。P-5級聯合國薪額約高一，〇〇〇美元，差不多等於百分之十。就高級職位說，聯合國薪給也往往略高，但高出數額並不太大。

九．聯合王國當局曾將百分之二十的服務地點調整數加在文官諮詢委員會報告書（A/4823/Add.1）第二十一段表內所列日內瓦聯合國薪給的百分數之上，曾設法比較紐約美國政府和聯合國的薪給。比較結果，聯合國職員薪給較高；P-3高出百分之二十五，P-4高出百分之十五，P-5高出百分之十，D-1高出百分之十五，D-2高出百分之二十。

一〇．一般說來，聯合國薪給似乎較外界類似工作的待遇爲高。就高級職位來說，各方的辦法雖不一致，可是聯合國薪給數額卻比若干國家的數額爲高，而與若干其他國組織的數額相等。因此，聯合王國代表團不完全相信聯合國薪給一般水準比各國政府類似職位水準低得很多的說法。無論如何，它認爲對於類似的工作，必須作進一步的研究，然後才能得到可靠的結論。

一一．談到文官諮詢委員會報告書第二十五段所說的徵聘困難，他說聯合國雖然一定要能由所有各地區徵聘十分有才幹的職員，可是徵聘困難並不限於薪給問題而已。單就待遇方面的困難來說，除非將薪給大大提高到超過各國政府所願負擔的程度，便不能將那些困難消除。困難之一就是世界上普遍缺乏某類人員。唯一的解決辦法便是聯合國在這有限的供應中用它所能分用的人。給予超過通行標準的待遇只會引起薪給數額的普遍全面增加。不過如果聯合國現行一般薪給標準比不上外界對於某些專門人員所訂的薪給標準，聯合國不妨考慮專爲這種職員另定特別辦法。

一二．另外一個困難與職員想要得到合理職業保障和適當升遷機會的自然期望有關。這一點已由諮詢委員會報告書（A/4930，第四十四段）竭力强調。聯合國要想羅致它所需要的某種人才，那末無論它所出的薪給數額多少，總之，非使他們認爲工作本身有價值而且可作正常終身事業不可。聯合國應該設法將現在秘書處不安定的局面結束，而且在這樣作時還不要忽視現有職員的正當利益，此舉極爲重要。值得再三留意。

一三．聯合王國代表團在採取它的立場時曾經顧到本組織目前的財政狀況。在現在財政拮据的期間內，所有聯合國機關都應特別自行克制，祕書處也應該盡其應有的努力。

一四．聯合王國代表團贊成將服務地點調整數最初百分之十併入聯合國基薪表的提議。它贊同諮詢委員會認爲服務地點調整數基本目的在使各服務地點實

際薪酬一律均等（A/4730，第三十四段）的意見。也贊同該委員會主張保留"負"服務地點調整數原則的態度。

一五．聯合王國代表團並不反對爲彌補生活費用而作的調整。但不認爲聯合國薪酬標準普遍增加的時機已經成熟。它願意考慮採取特別辦法，解決徵聘技術人員方面可能發生的困難；若干類專門人員和計劃人員的薪給也許有用另一標準來計算的必要。此外聯合國薪給表內有幾個職級的起薪額也可能需要調整。聯合王國代表團同時還願意考慮將聯合國薪給表中若干職等最低薪額略事增加，從而使整個薪給表各職等所有級數減少和各職等重疊程度降低的提案。

一六．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，他願就人事主任於第八七五次會議提出的兩點，加以說明。第一點與諮詢委員會報告書（A/4930）第三十九段有關。在該段內諮詢委員會曾就文官諮委會所考慮過的某項資料發表意見。人事主任已經指出，那項資料不過是文官諮委會所考慮並在其報告書附件壹內所敍述的許多資料之一部分而已。爲了使人對諮詢委員會所擔負的任務不致發生任何誤會起見，他願指出協調事宜行政委員會（協委會）曾將基薪表的覆核工作發交文官諮委會研究，和提供建議，而並未發交諮詢委員會。因此諮詢委員會認爲不必重複文官諮委會所辦理的工作，這一點已在諮詢委員會報告書第七段和第三十九段內指出了。諮詢委員會也不可能從事這樣一項研究，因爲文官諮委會有全盤資料可用，而諮詢委員會卻只有資料摘要可用；同時文官諮委會對各類資料所分別給與的重量究有多少，也不清楚。雖然如此諮詢委員會卻仍曾將秘書長根據文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）及服務地點調整數專家委員會報告書（A/4823/Add.2）提出的提案（A/4823 and A/C.5/873）嚴加審核。因此，在論及文官諮委會所審議證據中與紐約某幾個代表團職員同類平均薪酬總額有關的那一部分證據（A/4823/Add.1 文官諮委會報告書附件壹，表C）時，諮詢委員會便不得不對這種資料的是否適當一點表示意見。它並不想藉此表示懷疑文官諮委會的總結論，因爲那個結論是以文官諮委會所審議的全部資料爲基礎的。人事主任本人也承認表C所提出的只是次要證明，可以補充其他資料，但它本身並不充分。事實上，諮詢委員會雖曾對於若干個別問題發表意見，可是對於祕書長所提出的一套建議卻留交大會決定。

一七．人事主任對於諮詢委員會在其報告書第三十四段內所說的話也持有不同的意見。諮詢委員會在該段內贊成保留用"負"服務地點調整數的原則，特別因爲服務地點調整數辦法的基本目的原則在實現各服務地點實質薪酬的均等。換言之，它認爲任何職員所獲得的薪酬都不應該高於某一服務地點生活費用所容許的程度，即使那樣做會使他所得到的薪給低於基薪，也不應該如此，他歡迎人事主任認爲諮詢委員會意見可以理解的態度。不過人事主任指出，文官諮委會持有相反意見，認爲"負"調整數不宜採用，同時他又說現在已經有兩個重要組織決定不採用那個辦法。此外人事主任並指出，聯合國保留"負"調整數只會得到微不足道的節省，而在共同制度內卻將成爲一個不必要的招怨因素。這兩種意見都各有相當價值，因此諮詢委員會認爲原則問題不可忽視，並認爲大會應該參酌一切有關的考慮，來決定這樣一個不易處理的問題。

一八．伊藤先生（日本）說，委員會首須決定基薪表是否應該修訂，如果應該修訂，便要決定應該自何時起生效。在考慮第一個問題的答案時，委員會必須根據本組織目前財政狀況，來衡量這個提案所涉及的經費問題。所有各國際組織的職員基薪都是由各個組織的財務條例所規定的，而與國內文官薪給標準沒有關係。不過在決定聯合國薪給標準是否適當的時候對各國政府所支付的薪給數額也必須加以考慮。說到這裏，他提及會員國中有三分之二都是國內薪給水準不高的發展落後國家。因此聯合國薪給標準絕對不可過分優厚。但在另一方面，也不能不顧到徵聘職員特別是徵聘專家時所遭遇的困難以及薪給標準對職員工作情緒的影響。日本代表團認爲所定國際公務員薪給標準雖然絕對不可過高，但是也要相當優厚足以羅致和保留合格人員才行。因此它支持秘書長的建議。

一九．關於修改標準應自何時生效問題，他說他不相信秘書長建議的一九六二年一月一日是一個恰當日期。現在聯合國財政狀況嚴重，加以常設員額核定增加以後，經費勢將隨之大爲增加，因此生效日期似宜延至聯合國剛果行動一類非常費用的負擔減輕之後。不過這個日期也不應該無限期地展延下去。對一九六二年一月一日這個日期雖然有些疑慮，不過並不擬反對。

二〇．聯合國所面臨的需要，是薪給的不斷上漲和職員的不斷增加。對於這兩種需要有時不能兼顧。

遇必須有所取捨時，他認爲增加職位比提高薪給更爲重要。照擬議辦法將基薪增加，至使聯合國開支增多一百七十萬美元，而各專門機關及其他方案所將增多的開支，差不多三倍於那個數額。他希望將來審核薪給問題時能妥爲注意在增加薪給和增添職員兩者間保持適當平衡的必要。

二一. Mr. BENDER（美利堅合衆國）强調現在討論中這個項目的重要性，因爲它會影響到本組織的效力，特別會影響到本組織羅致和保留高度幹練人員來執行聯合國任務的能力。

二二. 儘管這個問題曾由好幾個機關審核，可是美國代表團對於這個問題提出大會的方式，卻有些失望。若干年前，大會認爲國際文官基薪的主要決定因素，就是徵聘和保留合格人員的必要。雖然各個報告書提到了各種徵聘問題，可是這個基本因素確沒有受到應有的充分注意。例如，文官諮委會報告書就只有幾段文字涉及這個因素。

二三. 因此，美國代表團很高興諮詢委員會徵詢了各專門機關行政首長對於這個問題的意見。關於那些諮商情形諮詢委員會所提供的資料並不太多，不過這種資料卻加强了文官諮委會認爲徵聘問題嚴重的結論。有人曾指出專業人員的徵聘問題比較嚴重。在某種限度內這話確係事實，可是，專門人員的工作愈來愈加專業化，因此，很難在應該加薪的職位和不應該加薪的職位之間，加以明確的區分，這一點也是事實。

二四. 自從上次基薪變動以來，已經有若干年了，在此期間內聯合國薪給和各主要政府機關及自由職業薪給的關係日益變得對聯合國職員不利。單憑這個事實來說，也許就應該照擬議辦法增加薪給。如果把最近幾年專門人員責任加重的情形考慮在內，所有對於加薪的一切懷疑都將消失。被徵聘在紐約工作的職員可能忽然調往剛果或其他地點服務。職員工作範圍既然那樣推廣，那末他們也就應該獲得適當的補償。

二五. 毫無疑問職員們履行了日益增加的職責，其表現是非常優異的。秘書處在最困難的情況下仍一直都能妥爲履行任務。所有各國代表團都知道秘書處有許多職員所提供的服務，大大超過了他們通常應盡職責的範圍。在秘書處照理應該得到讚許的時候，反而得到批評，難怪秘書處的工作精神受到了不良的影響。現在務須恢復和保持秘書處的工作精神。爲了達到那個目的，當然不是加薪一端所能濟事，不過加薪可使情勢稍爲好轉。同時也可以使秘書長獲得他所需要的那種職員來處理聯合國當前各項嚴重問題。

二六. 美國代表團讚成文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）及服務地點調整數專家委員會報告書（A/4823/Add.2）內所載的建議。諮詢委員會認爲"負"服務地點調整數不應廢除的意見，雖然不無理由，不過他倒贊同文官諮委會的意見，認爲將日內瓦服務地點調整數併入基薪後，保留負調整數是不切實際的。

二七. Mr. ZULUETA（西班牙）說，從文官諮委會報告書看，可見那個機關對國際文官專門以上職類職員基薪和服務地點調整數問題的各個方面，曾作徹底研究，其結論是很有根據的。因此，西班牙代表團覺得祕書長在文件 A/4823 內基於文官諮委會建議所擬具的提案，完全正當。一九五六年薪給審核委員會報告書（A/3209）[1] 曾承認有按本組織以外薪給移動情況修訂薪給表的必要，而自一九五〇年以來公私部門的薪給無疑地都曾有很大的變動。雖然他知道通過祕書長提案足使預算淨額增加二百七十萬美元，雖然他在概算一般討論中發言（第八五六次會議）時强調了嚴格實行撙節的必要，對此種增加表示憂慮，可是他相信第五委員會卻非核准現在所請加的數額不可。討論地域分配問題時，大家曾一再强調憲章第一百零一條所訂效率、才幹和忠誠最高標準的條件。如果第五委員會誤施節約政策，拒絕祕書處正當要求，那麼該條便會失去意義。聯合國主要依靠它的祕書處，因此職員們理應具備一種工作條件，使他們在執行任務時不但能有憲章第一百零一條所要求的效率，而且還有滿意之感。事實上，如果祕書處不能聘用和保留符合憲章所定優秀資格的職員，那麼委員會關於地域分配的建議便將失去作用。唯有薪酬待遇適當，才能羅致所有各地的人員來爲聯合國服務。現在職員的薪給很難認爲適當，因爲專門人員的基薪表自一九五〇年以來未曾改變。但是從那時起生活費用不斷上漲，所以大會已經設法減輕職員因此而起的負擔，核准了將紐約服務地點調整數由第七級改爲第八級的提案。在此方面，他說諮詢委員會報告書（A/4930）第三十三段承認，要想徵聘條件富有吸引力，那末報酬的主要部分應爲基薪，而服務地點調整數的成分則應儘量減少。

[1] 大會正式紀錄，第十一屆會，附件，單行本。

二八．有人也許要問現在是不是加薪的適當時機，如果純從財政上特別是從聯合國財政狀況來考慮這個問題那麼答案便將是否定。但是因爲此事牽涉到人情的問題，又因爲各方對祕書處行政改革已有許多討論，所以現在反而是特別適當的時機。如果委員會在這個時候拒絕職員的請求它便應該考慮此舉對於他們工作情緒的影響。

二九．Mr. BANNIER（荷蘭）說，根據那個改訂國際文官專門以上職類職員基薪及服務地點調整數的提案，聯合國每年開支便要淨增二百七十萬美元，聯合國系統內所有各組織開支淨增額便要超出那個數目兩倍以上，而各主要志願方案也將有相當的增加。

三〇．鑒於此類增加數額的鉅大，第五委員會既然負有處理預算問題的主要責任，在理論上便應該悉心審核，以便決定改訂薪給是否必要，聯合國及其他各機關與方案是否能在不改訂薪給的情形下充分履行任務。所提辦法是否對成千的國際文官都很合理和公平。說到這裏，他不知道祕書處能否提供所有聯合國機關經常和計劃工作人員的實際數目。可是這種細心的審核在實際上幾乎無法做到，因爲第五委員會許多委員並不是各項有關問題的專家，而且正因如此，所以委員會面前才有薪給審核委員會、服務地點調整數專家委員會、行政協調委員會、文官諮委會及行政及預算問題諮詢委員會分別提出的報告書——一大堆敍述事實的有關資料。它所能做到的是決定各方所提出的理由和所得到的結論是否能令人充分信服而予以贊同。

三一．荷蘭代表團如能確定下列兩點便預備接受那些理由和結論：第一，與生活費用相比較，目前薪給數額太低；第二，有能力並願意爲聯合國服務的十分合格人員在目前情況下不肯前來或繼續爲聯合國服務。關於第一點，荷蘭代表團察悉文官諮委會在其報告書（A/4823/Add.1）特別在附件壹表E內提出的資料，還注意到服務地點調整數專家委員會在其報告書（A/4823/Add.2）第十九段列舉的數字，證明紐約服務地點調整數指數已從一九五六年一月的一二〇增至一九六一年二月的一三六・四。其他聯合國機關會所所在城市的物價變動程度也大致相同。一九五六年所訂薪給表既然只夠應付生活費用的需要，因此毫無疑問，修改基薪表的提案是完全正當的。不僅如此，諮詢委員會還認爲目前提案很溫和只求彌補一部分需要而已。因此關於第一點荷蘭代表團相信完全成立，並認爲如果提案未能通過，職員的生活水準便將大大降低，他們的工作效力也將隨之受到損害。

三二．關於第二點，所謂徵聘和留用職員的困難，祕書處在所擬文件（A/C.5/L.685）內提出了額外的資料，所以他自己不必提供具體事例來說明因待遇條件不充分而無法徵聘人員的情況。事實上，讀了協委會預備提交文官諮委會的文件（同上，附件）之後，對於問題的嚴重性，便不會再有任何懷疑。目前的服務條件顯然大大妨礙國際文官及業務方案專家的徵聘，如不立刻改良這些條件，聯合國全部工作尤其技術和專門性的工作，以及整個對發展較差國家提供多邊協助的體系，縱不完全停頓也會緩慢下來。聯合國要完成的任務愈來愈多，現在又在經濟暨社會理事會、各區域經濟委員會尤其是需要技術協助各國的迫切請求之下，舉辦了許多新的工作，如不立刻改善服務條件，其後果實不堪設想。

三三．徵聘困難當然還有其他原因。許多國家，尤其是發展中和新獨立的國家，亟需將所有資歷恰當的國民留在本國工作，因此很難抽調人員爲國際機關服務。在大多數經濟先進國家內，本國對專家的需要，急劇增加，而十年前國內及國際服務條件所存在並使國際服務極富吸引力的差別已經消失或大大減少。提高薪給標準和服務地點調整數的決定，雖使各國預算負擔增加，但他認爲要想聯合國不喪失力量和效力，卻非採取這個決定不可。

三四．他完全同意文官諮委會和諮詢委員會的意見，認爲薪給待遇應以基薪爲主，而服務地點調整數所佔的成分愈少愈好，惟有那樣才能使服務條件富有吸引力，因此他贊成將現行日內瓦服務地點調整數併入基薪淨額的提議。他對廢除"負"服務地點調整數問題沒有一定的成見。他贊成祕書長的提案，在全盤修訂基本服務條件時，也將職員薪給稅修訂。那個提案是與各關係專門機關行政首長商同釐訂的，他和諮詢委員會一樣，也歡迎各國際組織在實現共同制度方面所表現的任何進展。

三五．雖然新辦法的生效日期似乎可以追溯至一九六〇年的某一日，但他同意協委會的看法，認爲應該考慮預算和憲法因素，而將提議的改訂自將來的某一個日期起實行，不過那個日期不得遲於一九六二年一月一日。

三六．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）指出祕書處是執行國際方案的工具，聯合國目的能否

實現主要須視祕書處職員的福利而定。國際祕書處的職員和國內公務員不同，是自世界各地羅致的，通常都被派在離開本國很遠的地方工作。他們的服務條件不僅必須符合各個機關的要求而且一定還要有充分的彈性，可以適用於許多不同的職員、工作和服務地點；同時還應該顧及一點，他們升至最高職位的機會是有限的。

三七．在研究祕書長提案（A/4823）時，他不僅考慮到對憲章第一百零一條所訂要件有影響的各項因素，考慮到予國際職員以公允待遇的必要，而且還考慮到穩定的條件。除非服務條件完善，國際機關適當執行任務所不可缺少的高度穩定條件，便不能實現。現行基薪表自一九五〇年以來一直沒有變動，文官諮委會認爲聯合國薪給和若干主要政府機關及自由職業薪給的相對關係，已經大大下降。雖然在那個期間內有過生活費用的調整，可是那種調整不過是局部的補救，與基薪表本身無關而且也沒有矯正其與外界薪給不平衡的現象。根據這個考慮，文官諮委會主張將日內瓦現行服務地點調整數併入新基薪表，自一九六二年一月一日起生效。協委會認爲在費用高的地區內，薪酬的一大部分用服務地點調整數來支付，實屬不當，而且正如祕書長報告書（A/4823）所說，無論如何，將來在某一階段內終非實行併入不可，時間經過一久，困難反而會要增大。

三八．諮詢委員會在其報告書（A/4930）第三十三段內說，現在大多數服務地點都和日內瓦基準相等或超過那個基準，因此現在倒是把那個基準提高比較符合現實的適當時機。諮詢委員會還說，各專門機關有很多工作需要專門人才辦理，目前薪酬共同制度的種種限制對各該機關的不利影響最大，並且它認爲擬議的改善辦法充其量不過是一種局部的補救而已。諮詢委員會在關於一九六二年度概算的報告書（A/4814）內討論徵聘困難問題時說過，將薪給標準改高可以減少那種困難，不過整個祕書處內升遷機會的缺乏也是造成那個問題的一個因素。

三九．根據他所提出的理由，阿拉伯聯合共和國代表團支持祕書長取得各專門機關行政首長協議後所提出的提案，以及他主張將來初級終身從業人員應於服務滿四年經認爲合格後才由 P-1 升至 P-2 的提案。原來規定的服務期限只有兩年，不過這個改變不應對現有職員適用。至於未正式任用以前的試用期間則照舊不變。阿拉伯聯合共和國代表團也贊成祕書長所提出和諮詢委員會所贊助的受扶養配偶津貼提案，並認爲服務地點調整數的百分比應按每一職等基薪訂定，而不應隨每一職等的級別而異，因爲後一辦法會使各個服務地點的加薪標準發生差別。此外它還贊成諮詢委員會的意見，保留"負"服務地點調整數，因爲它認爲如果將"負"服務地點調整數取消，服務地點調整數辦法便將失去了它的意義。

四〇．Mr. MENDEZ（菲律賓）說祕書長關於基薪及服務地點調整數所提議的一切辦法，除取消"負"服務地點調整數及全面增加薪酬淨額兩點外，諮詢委員會均表贊同。菲律賓代表團雖然十分尊重諮詢委員會並且在許多方面都要借重該委員會的技術才能，不過它認爲諮詢委員會表示異義的提案，是以聲譽素著的兩個專家委員會的建議爲根據的，而這兩個委員會在未提出它們的建議以前曾作詳細研究，同時諮詢委員會猶豫之起，似乎主要因爲它認爲報告書內有若干含糊不清之處，而並非確信建議本身不能成立。既無可以推翻文官諮委會及服務地點調整數專家委員會研究結果的具體證據，菲律賓代表團認爲如將它們的建議立刻否決，對那兩個委員會和一般職員來說，實在有欠公平。此外，諮詢委員會在其報告書（A/4930）第四十二段內雖然同意目前實領薪給有欠充分，以致造成了所有各機關職員徵聘和留用方面的嚴重困難，可是它並沒有提出其他任何解決辦法。固然擬議的薪酬改善最多也只能解決一部份問題，可能是事實，但是單單這一點卻不是擱置祕書長增加目前薪酬提案的充分理由。

四一．委員會當前這些文件有時不免把職員服務當作一種受到供求關係這類市場力量影響的商品看待。不過菲律賓代表團認爲聯合國應從模範僱主的觀點來處理職員問題。再者，根據不久以前的不幸事件來看，聯合國工作所要求的不僅是職員的時間和專門技能，而且還是他們的生命。

四二．他希望將祕書長廢除"負"服務地點調整數和增加職員基薪及實領收入的提案，交付委員會表決，菲律賓代表團於必要時擬動議將祕書長提案提在諮詢委員會任何同類提案之前處理。

四三．Mr. KITTANI（伊拉克）說，首先必須決定應該根據什麼標準來斷定基薪有無增加的必要。國際聯合會採用的公式是：國際徵聘人員薪給表應以任一會員國（國內）文官待遇最優者爲根據，按國聯所在地生活費用並憑離國服務因素加以調整，然後訂

定。如果採用這樣一個直截了當的數學公式，那麼斷定有無增加的必要便是一個很簡單的問題。可是聯合國的公式卻不這樣明確。文官諮委會在其報告書（A/4823/Add.1）第十六段內撮要說明那個公式如下："服務條件一定要能從世界各地羅致和留用十分稱職的職員，而在某種情況下還要能羅致和留用非常優異的人員"。爲了不僅要能羅致而且還要能留用這種職員起見，那就非採用適當的薪給表不可，並且非備有可以好好發展事業前途的升遷機會不可。

四四．伊拉克代表團在考慮目前提案時頗費斟酌，因爲當前情況似乎只有兩途可循：不是接受文官諮委會的各項建議，就是把它們否決。這樣一個問題，不能武斷決定，伊拉克代表團卻望能有充分的證據，以便採取正確的途徑。說到這裏它發現文官諮委會提出的結論雖很具體，可是那些結論所根據的資料卻只有一部分送到了第五委員會，這一點使它有些不安。而且那一部分資料在伊拉克代表團看來也並不完全妥善。例如他並不知道委員會面前各項文件內所載的資料是否可爲文官諮委會所審議的全部資料的代表，或者只是那種資料的一小部分。在沒有充分資料足以評斷文官諮委會結論的情況下，伊拉克代表團除了接受文官諮委會的建議以外，實在看不出有什麼別的辦法。

四五．諮詢委員會覺得它並不必重複文官諮委會所已辦理的工作，因此不肯向第五委員會提出任何具體建議。不過它對若干問題表示了一些疑慮，而這些疑慮中有一部分也是伊拉克代表團所抱有的。

四六．伊拉克代表團所採取的立場，似屬矛盾，主要因爲在這種情況下難得決定採用何種標準。對許多代表團來說，包括伊拉克代表團在內，聯合國薪給表與各國國內情況比較，初看之下，似乎非常優厚，不過一旦認識國內薪給水平顯然對聯合國不能適用後，聯合國薪給表何以必須符合文官諮委會報告書第十六段內所說的條件，就很明顯。

四七．伊拉克代表團批評文官諮委會採用了它在報告書第十九段內所提及的那種證據。伊拉克代表團贊同諮詢委員會的意見，認爲這種資料既沒有代表性，也沒有決定性。如果伊拉克代表團相信文官諮委會的結論完全根據這種資料做成，那麼它便認爲非拒絕接受委員會當前提案不可。但是基於若干理由，尤其因爲必須恢復和保持職員工作精神的理由，它願支持祕書長的提案。

四八．就這個議程項目的審議程序而言，他提議將目前日內瓦第三級服務地點調整數併入基薪表和廢除負服務調整數的提議合併討論，特別因爲文官諮委會在其報告書第三十六段第一句內所作的陳述，所以應該如此。

四九．**主席**表示這兩點應合併討論，但委員會面前的提議，卻應分別表決。

決定如議。

五〇．Mr. MORALES（哥倫比亞）說，就一般原則而言，哥倫比亞代表團贊成聯合國採取節省甚至儉約政策，特別因爲現在各會員國及聯合國進行的重要發展方案費用很高。可是近年來多數國家經歷了種種變動，所以公私部門的工資與薪給都非不時加以調整不可。國際文官專門以上職類職員基薪表自一九五〇年以來一直沒有改訂，但是祕書處自一九五六年以來即曾强調有將基薪提高的必要。依據服務地點調整數辦法所支付的數額並不能彌補基薪表的缺陷。

五一．在對委員會面前各項報告書加以研究並對目前情勢加以切實估量後，哥倫比亞代表團認爲必須支持祕書長的提案。

五二．Mr. HAMILTON（人事主任）說，伊拉克代表曾經提到應該有若干標準來決定增加薪給是否必要。假如大家承認給審核委員會一九五六年所建議的薪給表大體適當，應該比照國內文官薪給移動情況，將其向上調整，那末也許可以建立一個公認的標準。薪給審核委員會在一九五六年對聯合國薪給表沒有建議增加的原因之一就是那時各國文官薪給還沒有向上移動的現象。但在大會通過薪給審核委員會建議後不久，那種向上移動的現象就開始出現了。例如聯合王國，最近幾年高級文官的實質所得，就增加了百分之三十。一九六一年該國修訂附加稅稅額表後，他們的情況又改善了百分之二十。

五三．他對聯合王國代表就聯合王國與聯合國薪給標準所作的比較，不擬表示異議。不過他認爲聯合國P-2級和聯合王國助理主任級不太相當。聯合國P-2人員平均年齡爲三十三歲至三十四歲，而他相信聯合王國助理主任在通常情形下滿三十歲時就應該會升至主任。聯合國P-2級似乎應該和聯合王國一個較高的職級比較。此外，如果只能按聯合王國國內文官薪給數額計算，將薪酬待遇中的公費因素除去而將住屋因素列入，那麼比較的結果便會不同。

五四．將技術或計劃人員與經常人員區分，在一九五六年以前較爲恰當，因爲那時前一類人員是有特殊服務條件的。因爲服務條件上的那種差別，曾經引起許多複雜情況，所以後來便將所有服務條件統一。目前對這兩種職位很難加以區分，在各專門機關如世界衛生組織內，尤其如此。

五五．關於荷蘭代表對國內與國際薪給關係所發表的言論，他知道紐約許多職員認爲他們在本國即使薪給數額低得很多也可以過着較好的生活。薪給待遇"最高"的文官並不一定是薪給待遇"最優"的文官，而某一工作所享有的地位也是應該計及一項重要因素。

五六．就聯合國來說，廢除"負"服務地點調整數之後第一年所將增加的費用約爲二〇，〇〇〇美元。但估計至一九六四年年底時生活費用的變動會使這種費用減至等於零的地步。

五七．Mr. HODGES（聯合王國）說，他的印象是加入聯合國工作的P-1級職員通常都是最近畢業的學生而且多半很快就會升到P-2級。因此，他對那一級人員平均年齡之高，表示驚異。在他提到聯合王國助理主任級的薪給數額時，他所引述的是那一級的最高數額。他所說的聯合王國薪酬包括住屋因素在內。

五八．就他對專門或計劃人員和經常職員所作的區分來說，他看到文件A/C.5/L.685中關於徵聘困難所引述的例證大多數似乎都與前一種人員有關。

午後五時三十分散會

第八七七次會議

一九六一年十一月十日星期五午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十五

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及秘書長報告書（A/4823 and Add.1 and 2, A/4930, A/C.5/873, A/C.5/L.685）（續前）

一．代理秘書長說，他曾在第八七三次會議向委員會說過。他需要相當時間去研究本組織面臨的問題。現在他又要爲職員薪給問題向委員會發言，並不是因爲他認爲那項問題佔有絕對優先的地位，而是，因爲他認爲有責任通知委員會，他剛才接到聯合國共同系統下各組織行政首長的來電一通，其中强調他們深信各組織如要徵聘並保留勝任的會所及外勤職員，便非照擬議的辦法改善薪給不可。

二．他又接獲了職員理事會的備忘錄一件。當然，大家不能根據此項備忘錄作成最後結論，但它所留下的印象，卻使人覺得職員很有理由。

三．他曾約略地看過國際文官制度諮詢委員會（文官諮委會）報告書（A/4823/Add.1）。此項報告書在他看來似乎很有道理。從文官諮委會的措辭看，它對於它所提的建議確具堅定信念。該委員會所有的委員均係經驗豐富而且來自薪給差距極大的各國。因此，大家必須特別重視他們認爲他們建議大體上很適中的說法。

四．自一九五六年薪給審核委員會訂定現行服務條件以來，聯合國職員的情況與外界公務人員及其他外界職業相較，似乎無可爭議，已大形惡化。此種情形使他感覺不安，因爲本組織顯然非絕對能夠徵聘勝任愉快的職員來履行它必須完成的極端複雜的任務不可。再者，在任何組織內，如其職員感覺他們在薪給結構中的相對地位一般說來都每下愈況，那末工作情緒必然會受妨害。因此他認爲第五委員會應該——而且他希望它會要——通過他的前任所作的建議。他所擔任的這個職務，在任何情形下，都是困難重重的，現在他就職伊始，如果委員會能通過那些建議，對他大有幫助。

五．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團希望最好待至下次會議再發表它對於基薪表問題的意見，以便有時間研究代理祕書

長的陳述及文件A/C.5/L.685，因爲後者的俄文本剛才發出。如果委員會進行討論議程上次一項目，他不反對。

六．主席答覆 Mr. CUTTS（澳大利亞）所發的一項問題，說多數代表團顯然均願延緩至下次會議再繼續討論基薪表，俾有時間研究有關文件。因此他建議委員會處理次一項目。

決定如議。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679）（續前）*

聯合國會所會議室設備
(*A/4949, A/C.5/889*)

七．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，在他看來，行政及預算問題諮詢委員會報告書（A/4949）第五段(a)第二部分與第六段(b)第一部分似有矛盾之處。他希望知道究竟各代表團在標準上要作何種犧牲。

八．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，依照諮詢委員會在其報告書第六段(a)中建議的一項解決辦法，各主要委員會會議室無須增加任何開支即可容納一〇八個代表團。依照第六段(b)中所建議的解決辦法，一張可供四、五個代表團應用的桌子必須放在目前留給各專門機關代表應用的那張桌子旁邊，但不與後者相連。此種安排引起的不方便將由大家分擔，因爲代表團每週更換座位一次。

九．Mr. KITTANI（伊拉克）說，祕書長報告書（A/C.5/889）中未載有任何建議，但卻把事實說得很明白：主要委員會會議室與經濟暨社會理事會會議廳可容一〇六個代表團，但很難超出那個數目：全體會議堂也有同樣的座位容量，任何更進一步的擴充勢須侵佔現在供報界乃至於供民衆用的設備。

一〇．在所建議的臨時解決辦法中，他支持諮詢委員會報告書第六段(a)中所載的一項辦法，照例把副主席與報告員當然視爲他們本國的代表，因此可騰出兩個座位。除此種臨時辦法外，委員會還須面對事實，倘若會員國數目超出一〇八個，它便非撥給祕書長必要的經費來實行文件A/C.5/889中所載的計劃不可。儘管費用相當大，那項計劃仍然應該全部執行；換言之，還要建造兩個新的主要委員會會議室。在計及所有情形之下，他認爲會員國最好依循諮詢委員會的建議並接受某種犧牲，因爲它們到第十七屆會時對於必須設置的座位數目也許可以得到更爲明確的觀念。

一一．Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，從諮詢委員會報告書看來，如要維持現有舒適標準，顯然便不可能在主要委員會會議室中容納一〇八個以上的代表團，但如各代表團願作某種犧牲，便可辦到。美國代表團雖然規模很大，但對第六段(b)中擬議解決辦法所引起的不方便，願意忍受一年。

一二．Mr. HODGES（聯合王國）說，他支持第六段(a)中建議的解決辦法，因爲那樣一來，在第十七屆會時，各主要委員會會議室便可容納一〇八個代表團的座位。而且到該屆會結束時代表團數目也未必超出一〇八個，因此聯合國不宜立刻着手進行一項耗用七、八百萬美元的大擴充計劃。如果認爲到一九六二年底時可能有一〇九個或一一〇個代表團，便可採用諮詢委員會主席所建議的臨時安排，不過那樣顯然會使代表團及專門機關代表感到某種不方便。因爲在本組織的財政狀況之下，那似乎是最合理的解決辦法，所以他希望此種辦法能爲各專門機關行政首長所贊同。

一三．Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲一方面，僅爲第十七屆會設置一〇六個代表團的座位是有危險的，另一方面，諮詢委員會在其報告書第七段中主張延緩一年再行實施永久擴充方案的建議是合理的。因此，他趨向於贊成一項臨時解決辦法，但不贊同第六段(a)中建議的那項辦法。他認爲會場上的座位仍應替有人當選爲副主席或報告員的代表團保留下來；祇有在最後不得已時才請那些代表團放棄它們的座位。除此點以外，澳大利亞代表團倒很願意忍受臨時新安排所引起的不方便，以便多多容納一些代表團。

一四．Mr. ROMANOV（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）亦認爲最好緩辦費錢的永久性新安排，並

* 續第八六九次會議。

毫無保留地支持諮詢委員會的結論，因爲他認爲那個結論是健全而合乎經濟的。

一五. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，他充分了解澳大利亞代表何以要反對諮詢委員會報告書第六段(a)所載的建議，但要强調那種安排純屬臨時性質。他並不覺得該委員會建議不合理。

一六. Mr. PRICE（加拿大）說，他願忍受不方便而贊成諮詢委員會在其報告書第六段(a)中所提的建議。現在本組織的財政狀況不確定，最好避免並無絕對必要的任何資本開支，所以那是一項最合理的解決辦法。

一七. Mr. VAUGHAN（總務主任）指出各代表團多多少少業已永久適應低於最初舒適標準的安排，而且即使臨時性的改變亦常常引起鉅額費用。那些被諮詢過的專家們都認爲各會議室很難容納一〇六個以上的代表團；再則，安全與消防規則也必須遵守。

一八. 如在第十七屆會以前不把容納一二〇個代表團的計劃付諸實施，那末在該屆會時便很難安放一〇六個以上代表團的座位；他不了解用無記名投票方式選出的副主席和報告員怎樣能夠爲了其他兩個代表團的利益放棄他們在會場上甚至還不曾佔據的座位。但如必須作臨時安排，祕書處當竭力設法使這些安排能儘量令人滿意。

一九. Mr. HODGES（聯合王國）說，關於諮詢委員會報告書第六段(a)，大家必須注意一點，在第十七屆會開始時，代表團數目可能不超過一〇六個。如在這屆會過程中新代表團加入了，它們便可佔據副主席和報告員代表團騰出來的座位；否則，在最初幾次會議時，兩個代表團可暫時佔據後來由副主席及報告員所佔據的座位。

二〇. 主席 建議委員會接受諮詢委員會報告書(A/4949)第七段所載的結論。

決定如議。

二一. Mr. TURNER（財務主任）强調無論採用何種解決辦法，必將引起若干費用。祕書處不能在很短時間內提出相當精確的概數。他要想知道委員會各位代表可否同意此項用途的開支得依照大會關於臨時及非常費用決議案一五八五（十五）的第一段規定辦理。倘係如此，便將於一九六二年春季向諮詢委員會提出一項關於開支概數的報告，並於大會第十七屆會向第五委員會提出一項關於此事的報告。

二二. 主席 建議依照財務主任所建議的程序辦理。

決定如議。

午後十二時二十分散會

第八七八次會議

一九六一年十一月十三日星期一午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十五

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及祕書長報告書 (A/4823 and Add.1 and 2, A/4930, A/C.5/873, A/C.5/L.685, A/C.5/L.687)（續前）

一. Mr. ZARROUG（蘇丹）說，用不着參看統計數字或商詢專家即可了解全世界的薪給和生活費用都在增高；所以不管可能採用過何種調整、津貼或其他辦法，一九五〇年確立的和一九五六年覆核的基薪表，在一九六一年已不再適當。他認爲向委員會提出的各項報告書已夠明確，並認爲此類報告書證明了祕書長提出那些建議以便依據憲章第一〇一條替本組織找到具有效率、才幹及忠誠最高標準的職員是有理由的。誠然，行政及預算問題諮詢委員會以未能審查所有必要資料爲理由，僅作過一般評議而未下過明確的判斷(A/4930)。但是迄今惟一反對祕書長的建議者便是聯合王國代表。他先引證若干數字及百分比作爲他那種言論的根據，然後作結論說，聯合國會所目前的薪給自倫敦或巴黎來看似乎是很有吸引力的。關於

此點，他願指出，在他看來，離國一項因素牽涉到文件A/C.5/L.685附載行政協調委員會（協委會）報告書第五段所列舉的種種考慮：薪給，事業前途，威望及工作稱心程度，工作保障及重行就業機會，以及離國本身那件事。再則，聯合王國代表比較過"實領"薪給的最高限額，但他並未比較過各職等所含有的級數或所必經的時間，亦未提到過有關晉陞希望的事情。

二．關於協委會報告書第五段至第三十一段所述及的徵聘困難，他認爲甚至所擬議的薪給往往亦不足以從文官待遇不及聯合王國那樣好的國家裏吸引候選人員。他可以提一提兩位本國同胞的情形：他們都是蘇丹外交人員，本組織曾請他們分別擔任P-4及D-1的職位，頭一位拒絕了，第二位僅答應擔任D-1職位一年。

三．徵聘問題誠然不能縮小爲一項簡單的金錢問題。然而委員會直接權力所及的惟一解決辦法事實上也就是核准國際文官制度諮詢委員會（文官諮委會）在其報告書（A/4823/Add.1）內所提出的建議。那是對代理祕書長與在大會最近幾屆會中受到嚴厲批評的祕書處兩方面的一種善意表現。這樣一來，祕書處與其他有關組職便用不着爲徵聘所需職員而訴諸種種手段了。

四．最後，他認爲以本組織的財政困難爲理由拒絕或延緩增薪是不公平的；那便等於要職員們對於一種並非他們造成的情況也忍受其後果。

五．Mr. VENKATARAMAN（印度）願解釋印度何以支持文官諮委會建議的理由。那些建議是祕書長竭力建議通過的。當薪給審核委員會於一九五六年建議一項幾與一九五〇年所通過者完全相同的基薪表時（A/3209）[1]，它所作的決定原係基於國家文官及私營公司的薪給趨勢。由此可見它所採的比較方法是"歷史的"而非"現代的"。倘若一九五〇年決定了聯合國薪給與國家文官薪給之間應有某種關係的話，那末繼續此種關係似乎就合理了。此外印度代表團又想到了缺乏晉陞機會及離國兩項因素，所以它更不得不贊同文官諮委會所採的標準。

六．即使聯合王國代表所引證的數字說明了聯合國職員的待遇要比美國及聯合王國文官好些，但是事實上各專門機關首長不但在徵聘技術人員及專家時感到極大困難，而且在徵聘經濟學者、繙譯員及行政人員而言，也確係如此。要把職員吸引到聯合國來，似乎便須提高基薪。

七．關於生活費用低於新基數區域的服務地點調整數，此種情形似屬少數，而且一般都係臨時性質。既然負調整數引起了徵聘問題，而且在各單位人員調動時也引起困難，所以印度代表團願投票贊成把負調整數取消。

八．國際文官制度諮詢委員會係由若干卓越的很忙碌的人士組成，他們花費了十天以上的時間審查基薪問題，值得感謝。在薪給審核委員會看來，由文官諮委會將薪給表不時加以研究，最爲適宜，但爲達此目的，要有一個祕書處要和外界專家商量。他希望代理祕書長能實行薪給審核委員會報告書第二九七段至第三〇一段中關於此點的建議。

九．最後，他認爲代理祕書長向委員會所作的呼籲最值得考慮；再則，由於國際文官工作的日益複雜，此種工作必然難免的危險及不確定性質，以及私營企業可能提供的機會種種因素，印度代表團不擬反對訂正基薪表。

一〇．Mr. GIRITLI（土耳其）完全贊同文官諮委會在其報告書第八十三段中所作的結論。土耳其代表團並不低估那些建議所引起的經費問題，但是正像文官諮委會一樣，也認爲從過去五年國家文官眞實所得增加的情形看，協委會的建議在本質上是很適中的。因此，土耳其代表團準備支持祕書長的建議。

一一．Mr. CHARARA（沙烏地阿拉伯）說，代理祕書長承受了他的前任在文件A/4823裏所作的建議，而且提出了要訂正薪給表的有力理由，因爲有了訂正的薪給表，他便能夠徵聘最合格的職員，來確切履行他所負的各項責任。聯合國職員的薪給自一九五〇年以來即未有變動，因此基薪表早應訂正。此事不僅影響職員，而且也與所有那些希望看到本組織效力增加的人有關。

一二．同時這件事也關係本組織的工作情緒。工作量的極端繁重，離國的困苦，晉陞機會的有限及出差任務的日益頻繁在在使職員受到特別的犧牲。最後，代理祕書長的論據也加强了沙烏地阿拉伯代表團認爲文官諮委會建議應予通過的信念。

一三．Mr. GANEM（法蘭西）强調委員會負有一項極爲重大的責任，因爲訂正基薪表的計劃勢將引起重要的經費問題：聯合國本身將近三百萬美元，各

[1] 大會正式紀錄，第十一屆會，附件，單行本。

專門機關爲數更多，專家方面也要數百萬美元。委員會的決定對於比照聯合國薪給表來規定本身薪給表的其他國際或區域機關亦必然有影響。此外，又可能對若干國家內部有影響，例如引起公務員工會的工資要求。

一四. 自另一觀點而言，還應該注意一點，服務於協委會的高級人員對各國政府並無責任；同樣地，文官諮委會中那些卓越的專心致志的委員們對各國政府亦無責任，因此，委員會用不着機械地順從他們的建議。諮詢委員會對整個制度不作任何判斷，祇會就幾點細節表示意見。在此種情形之下，可能比較明智的辦法是將此事移交大會第十七屆會，以便各國政府詳細審查，然後再對其代表團給以明確的訓示。

一五. 情形雖如上述，可是委員會亦不能完全不顧代理祕書長所作的迫切呼籲，因爲那項呼籲不僅基於一種行政上的責任感，而且基是於堅定的信念的。大家必須承認，數年來文官薪給以及專家與技術人員薪給都有顯著上升的趨勢。無論如何，法蘭西代表團的最後立場要看擬議新制度實施日期的表決結果而定。根據預算上及行政上的理由，法蘭西代表團認爲最好採用一九六二年七月一日那個日期，而不用擬議的一月一日。

一六. Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）說，他願支持關於新基薪表及服務地點調整數的建議。除了薪給審核委員會爲編製一九五六年報告書而搜集的極有用資料以外，現在委員會又收到了一些重要文件，尤其是文官諮委會報告書。文官諮委會是薪給審核委員會本身認爲最有資格研究此項問題的一個機關。薩爾瓦多代表團在審查過上述文件後，準備贊同祕書長所提出而且諮詢委員會顯然也不反對的建議，同時希望儘速把那些建議交付表決。

一七. 主席 請委員會逐一審議議程項目六十五裏面必須加以決定的各點（A/C.5/L.687）。諮詢委員會對於那幾點係以評議而非建議的方式表示意見，因此，在每一點審查結束時，他立即將祕書長的有關提案交付表決。

一八. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他已得到結論，認爲所提有關基薪表問題的文件不夠完備，他不能據以贊成或反對祕書處的建議。有些代表團已經指出過，文官諮委會所搜集的許多資料都是沒有決定性作用的。諮詢委員會也作過同樣的評議，並曾强調它所獲得的資料不足據以斷定文官諮委會結論的妥當。聯合國徵聘職員誠有困難，但是此種困難似乎祇在徵聘專家及某幾類技術人員時才會發生。在此種情形之下，最明顯的解決方法是規定爲徵聘有困難的那幾類職員加薪，而非爲所有祕書處職員普遍增薪。祕書處費用一年一年地增加。紐約不得不在一九六〇年列於服務地點調整數表第七級，一九六一年列於第八級。沒有人能保證一九六二年不再改列等級。此係在審查基薪表問題時不應忽略的一個方面。蘇聯代表團認爲第五委員會應請諮詢委員會更爲詳細地研究這一問題，並於第十七屆會對此項問題提出詳細的建議。就此項問題現在研究的狀況而言，蘇聯代表團在表決時便不得不棄權。

日內瓦現行服務地點調整數併入淨額基薪表（A/4823，第五段及第八段(b)及(c)；A/4930，第三十二段，第三十三段，第四十六段，第四十七段，第四十八段，第五十七段及第五十八段）

一九. 主席 將下一提案付表決：日內瓦現行服務地點調整數併入淨額基薪表，按照"已婚"數額減少二〇〇美元，生活費指數隨之減爲 100/110，受扶養配偶現有扶養津貼隨之增加二〇〇美元。

提案以六十七票對零通過，棄權者十一。

取消服務地點"負"調整數（A/4823，第八段(d)；A/4930，第三十四段）

二〇. Mr. KITTANI（伊拉克）說，諮詢委員會在其報告書（A/4930）第三十四段中提到了行政方面想要取消"負"調整數的論據。他對於那些論據的力量，並不低估，但是他認爲維持"負"調整數的理由更爲充足。既然整個制度有賴於一個基本服務地點的確定，那末，根據最初步的邏輯，必須把若干服務地點歸爲高於基本地點的一類，若干服務地點歸爲低於基本地點的一類。如果取銷"負"調整數，那末，在文件 A/4823/Add.1 附件四第二段中所列舉各地點服務的人，因爲當地生活費用指數等於或高於一九五六年基數而卻低於目前日內瓦基數的緣故，事實上所領取的薪給便會增加兩次。本組織應向它所準備徵聘的候選人員說明，基薪僅適用於日內瓦及較日內瓦等級爲高的服務地點。那是一項基本的公平原則。

二一. Mr. HODGES（聯合王國）表示贊同伊拉克代表的意見，並說他準備投票反對取消"負"調整數。

二二. Mr. QUIJANO（阿根廷）說，他亦擬投票贊成保留"負"調整數。他記得採行服務地點調整數制度原爲確保各個不同服務地點的報酬具有同樣的購買力。他認爲薪給審核委員會一九五六年主張要有"負"調整數的論據（A/3209，第九十九段及第一百三十二段），現在仍然是妥當的。

二三. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，他贊同諮詢委員會在其報告書第三十四段中表示的意見，因此不能贊成取消"負"調整數。

二四. Mr. JAYARATNE（錫蘭）及 Mr. WALKE（巴基斯坦）亦認爲基於伊拉克代表述及的理由，祇有保留"負"調整數才屬公允。

二五. Mr. FENOCHIO（墨西哥）說，如果取消"負"調整數，那末在生活費用比日內瓦低廉各地點服務的職員便將較其他人員處於優越地位。在表決時，他準備棄權。

二六. Mr. TURNER（財務主任）說，在委員會各位代表未對原則問題作成決定以前，他願解釋"負"調整數引起的實際問題。此項問題不僅涉及聯合國，而且涉及與聯合國有關的所有組織。舉例而言，有人如向原子能總署謀求職位，而且將來須在該組織會所工作，那末向他解釋何以他的薪給要減少百分之五時，勢將引起的困難，這一點是不可不計及的。當事人不會認爲此種情形合乎常識。事實上，世界任何地點都沒有一個實行減低基薪的公私組織。再者，原子能總署在徵聘職員時已感到很大的困難，而不得不按照職等中的第三級起薪，甚至在有些場合下還須給付"個人津貼"。希望在擬議的新制度之下可以消除此種不良的措施。事實上，國際原子能總署與世界衛生組織已基於同一理由決定放棄"負"調整數制度。因此，出席第五委員會的多數代表團在其他組織中對於"負"調整數不得不採取合乎常識的解決辦法。

二七. 擬議的步驟對於聯合國經常預算的影響是微不足道的，因爲在文件 A/4823/Add.1 附件四第二段中所列區域服務的人員爲數極少。另一方面，此項問題對於徵聘各專門機關及原子能總署所需專家來說，對於徵聘執行技術協助擴大方案及特設基金會各項計劃的專家來說，卻極關重要。

二八. Mr. KITTANI（伊拉克）說，原則問題極爲重要，至於原則問題所引起的行政問題倒是不甚重要的問題。大會只替聯合國職員定下服務規則，如果原子能總署與衛生組織的立法機關破壞了成規，那也不是大會必須跟着去做，從而證明此種破壞未嘗無理的理由。如果職員服務地點的生活費用低於日內瓦的生活費用，那末他們所領取的毛額薪給也應較服務於日內瓦的人員爲低，此種情形極爲正常，而且是合乎常識的。海牙就是有許多職員自聯合國經常預算支薪的服務地點之一。

二九. Mr. WILLOCH（挪威）說，他認爲人事主任及財務主任的論據令人折服，因此他準備投票贊成取消服務地點"負"調整數。反對的言論，是合乎邏輯的，但是此項提案所根據的實際及心理理由甚至更有力量。再則取消服務地點"負"調整數對於聯合國經常預算也只有輕微的影響。最後，甚至還可以說，服務於會所以外地點的職員也應該得到若干補償。

三〇. **主席** 將取消服務地點"負"調整數的提案付表決，但如此項提案遭否決，現行制度當然繼續有效。

提案以三十一票對十五票否決，棄權者二十五。

訂正基薪表（*A/4823*，第八段及第九段及附件一；*A/4930*，第二十九段至第四十四段）

三一. Mr. HODGES（聯合王國）說，聯合王國代表團對於代理祕書長在第八七七次會議所作陳述的印象很深刻，而且支持聯合國的良好雇用條件決不後人。但他不能支持祕書長報告書（A/4823）中提出的那些提案，理由有四。第一，現行薪給表與許多文官制度或同類組織所適用的薪給表比較都無遜色。第二，他並不認爲一九五〇年將聯合國薪給與外界薪給作比較時所依據的那種關係必須維持。第三，他認爲普遍增薪並非解決徵聘問題的最妥善辦法。最後他和法蘭西及蘇聯代表一樣也認爲各國政府應該事先收到了更爲詳盡一點的文件，然後才能對這一個引起鉅額經費開支的問題作成決定。

三二. Mr. MUNGUIA NOVOA（尼加拉瓜）說，聯合國薪給一般說來較美國或其他地點爲低，是一項不可否認的事實。但是聯合國不能隨便雇用任何人，如果它在國際上具有並非良好雇主的名聲，那末徵聘人員必將日益困難。他願投票贊成祕書長報告書中所載的提案，因爲他認爲那項提案是公允的。

三三. **主席** 將主張照祕書長報告書（A/4823）第八段及附件一所載數字訂正基薪表的提案付表決。

提案以六十二票對零通過，棄權者十五。

三四. **主席**將主張採用祕書長報告書(A/4823)第九段所載過渡方法的提案付表決。

提案以六十三票對零通過，棄權者十四。

訂正服務地點調整數額表（A/4823，第十一段至第二十段及附件二；A/4930，第十八段至第二十四段，及第四十五段至第五十六段）

三五. Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）說，在表決時他準備棄權，因爲他認爲在擬議的辦法之下要爲每一職等的每一級確定一項服務地點調整數，那樣便將因服務地點的不同而引起不平等的增加。最好似當爲每一整個職等確定一個總調整數，或按該職等的第一級計算，或按該職等各級的平均數計算。

三六. Mr. TURNER（財務主任）說，委員會既已決定保留服務地點"負"調整數，那末就必須計及此點，並將顧到此種意外事實的祕書長報告書附件二照此修正。

三七. **主席**將祕書長報告書(A/4823)第二十段及附件二中所提出的訂正服務地點調整數額表付表決，但表內必須列入服務地點"負"調整數。

提案以六十四票對零通過，棄權者十一。

確定紐約及日內瓦之服務地點等級（A/4823，第二十一段；A/4930，第四十八段及第五十六段）

三八. **主席**說，委員會既已決定建議將日內瓦現行服務地點調整數併入新基薪表中，並將服務地點調整數額表訂正，那末服務地點等級就非重訂不可。重訂等級將於一九六二年一月一日實施，但顯須經過相當時間，才能確知生活費用指數的"九個月平均數"用以計算一九六二年一月一日的服務地點調整數。

三九. Mr. TURNER（財務主任）承認紐約確有理由可望自目前的第八級改列爲新第四級，惟日內瓦的情形卻很不確定；誠如祕書長報告書(A/4823)第二十一段附表中所示，日內瓦已朝現在的第四級推進了四點三。因此不能肯定地預料日內瓦可列爲零級。無論如何，把此種不精確的資料用一項決議案文提出，是不明智的。因此，如果諮詢委員會同意的話，他建議第五委員會在其報告書中說明，自舊指數過渡到新指數係屬自動性質，也就表示現行生活費用指數將用100/110一項因素減低；基於現有資料，紐約在新制度下將列爲第四級，日內瓦將列爲零級；以後非先就此項問題向諮詢委員會提送報告，不能將新訂等級再加以任何改變。

四〇. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）支持財務主任的建議。

四一. **主席**建議委員會通過財務主任所建議的程序。

決定如議。

訂正職員薪給稅稅率（A/4930，第五十九段至第七十段；A/C.5/873）

四二. Mr. HODGES（聯合王國）說他擬投票贊成此種訂正。

四三. **主席**將祕書長報告書（A/C.5/873）第十四段中所提出的職員薪給稅新稅率付表決。

職員薪給稅新稅率以六十六票對零通過，棄權者十一。

新表實施日期（A/4823，第二十六段；A/4930，第十七段）

四四. **主席**提及祕書長曾明確地建議新表自一九六二年一月一日起實施(A/4823，第二十六段），按此項提案曾經諮詢委員會誌悉（A/4930，第十七段），惟法蘭西代表曾建議一九六二年七月一日。

四五. Mr. GANEM（法蘭西）認爲七月一日是一個較爲明智較合邏輯的選擇。第一，各國政府不勝追加費用的重荷，各會員國有許多財政上的負擔，如採用那個日期便可將一九六二年的預算經費減少百分之五十左右。再則，委員會各位代表不僅爲聯合國立法，而且爲各專門機關立法，後者應有相當期間來考慮委員會所作任何決定的後果。還有一層，差不多在所有國家中此種增加都是分期實行的。

四六. Mr. HAMILTON（人事主任）促請注意文官諮委會報告書（A/4823/Add.1）第七十九段，第八十段及第八十一段，並說本來可能提出有利於追溯適用的論據；由於種種情況以及當前經費的困難未會那樣做，但如延緩適用的日期，便可能考慮到那一點。他記得祕書長曾經數度提及改訂薪給問題，而且文官諮委會報告書係於一九六一年七月遞送的，因

此，協委會認爲各國政府應該有了充分時間加以審查。各主要專門機關業已授權其所屬祕書處遵行聯合國所作的決定。

四七．Mr. GANEM（法蘭西）說，他認爲最好維持他的提案，因爲此項提案可兼顧職員的利益（確切應允增薪）與各國政府的利益。

四八．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）支持祕書長原提案。即使認爲文官諮委會所提資料不足以作成結論的那些發言人亦承認情況的嚴重。這純粹是執行一項公平行動及補救一個不滿意情況的問題；現已作成增薪的決定，便沒有延緩實施日期的理由。

四九．主席說，根據議事規則第一三一條，他首先將法蘭西所提修正案付表決。

修正案以四十三票對四票否決，棄權者二十六。

五〇．主席接着將祕書長主張於一九六二年一月一日起實施新表的原提案（A/4823，第二十六段）付表決。

提案以六十一票對零通過，棄權者十六。

五一．Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）說，表決時他曾棄權，因爲他尚未接獲本國政府的訓令；但他希望能在大會中對此項問題表示立場。

五二．Mr. HAMILTON（人事主任）說，有了委員會適才對於薪給表問題所作的決定以後，那個旨在保障本組織及聯合國合辦職員養卹基金的大會決議案一五六一（十五）便非有兩項純技術性的修正不可。依照那項決議案，目前可領養卹金的薪給包括"半毛額"基薪再加上一個反映一九五六年一月一日以來加權平均服務地點調整數增加額的百分數。那項決議案規定可領養卹金的基薪應視爲已自一九五九年一月一日起增加百分之五。事實上，到一九六二年一月一日加權平均服務地點調整數必將再增加百分之五，因此可領養卹金的薪給將爲半毛額基數加百分之十，換言之，如不修正一九六〇年決議案，便等於新半毛額基數加百分之十。但是此項百分之十業已包括在新基數表中，所以現在這項修正的作用在確保一九六二年一月一日可領養卹金的薪給只是新半毛額而已。非俟加權平均服務地點調整數自一九六二年一月一日起算又增加百分之五以後，不再另加百分數。換言之，基期將自一九五六年一月一日改爲一九六二年一月一日，那對於職員是極爲公平的。

五三．第二項修正的作用，就是確保自一九五九年至一九六一年十二月三十一日期間將半毛額基數增加百分之五的辦法仍屬有效。

五四．此外委員會亦可在其報告書中提到有關養卹金的另一點，即關於離職補助金的計算。一九六〇年曾將合辦職員養卹基金條例第十條第四項（大會決議案一五六一(十五)）修正，規定在養卹金制度修正以前參與基金的職員，如於一九六六年十二月三十一日或該日以前離職，仍然有權領取一整筆按照一九六一年三月三十一日有效規定計算的離職補助金額；由此可見此項補助金與淨額薪給加百分之五有關；條例中未如此明確規定，但曾提及"一九六一年三月三十一日有效之規定"。大會的用意顯然認爲有關職員直至一九六六年爲止有權領取一筆按照聯合國合辦職員養卹基金條例未修正前有效淨額薪給計算的離職補助金。由於將日內瓦現行服務地點調整數併入淨額基薪表的結果，一九五九年以後在淨額薪給外另加的百分之五已包括在新淨額薪給內。因此，在一九六二年一月一日後，倘職員願援用大會通過並經聯合國合辦職員養卹基金條例第十條第四項明白規定的過渡辦法，則計算離職補助金時當以新淨額表爲根據，不另增加百分數。如果一九六二年至一九六六年期間可領養卹金的薪給又增加了某一百分數，上述辦法當然也適用。換言之，離職補助金仍然按照養卹金制度未修改時所要用的同一淨額計算。

午後六時五分散會

第八七九次會議

一九六一年十一月十四日星期二午前十一時紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

人事問題(續前)：*

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890, A/C.5/L.683, A/C.5/L.684, A/C.5/L.686) (續前);*

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)*

一. Mr. HAMILTON（人事主任）答覆加拿大代表在第八七三次會議終了時所提的問題，說代理祕書長認爲他需要時間去研究像祕書處職員地域分配那樣複雜的問題。因此，代理祕書長並未向本屆大會提出他對於祕書處工作及組織審查專家委員會報告書(A/4776 and Corr.1)第四章的意見。倘使委員會對於任一有關重大事項——特別是決定適當額距或者一定限額的方法——有了一致的意見，他將樂於在下一年內加以注意，並根據一年的實際經驗，就所提任一辦法的是否可行，在第十七屆會時向委員會提出報告。

二. Mr. MACHOWSKI（波蘭）說，鑒於其他代表團的意見，他認爲必須聲明一下，儘管波蘭曾對聯合國加以合理的批評，可是卻認爲本組織極有用處。它作批評的目的無非是要使聯合國更加眞正國際化，更加配合當前的需要，並且確能忠實反映目前的政治現實。它的話並不是針對代理祕書長而發，因爲他不能爲過去的事情負責，而且波蘭代表團對他有充分的信心。祕書處任用職員的不良情形，正和目前聯合國所受到的財政及其他困難一樣，祇不過是某些人誤解本組織性質所造成的一項較嚴重危機的病態而已。

三. 一般人似乎都認爲現在的職員地域分配並不良好，因此需要改善。但是究應採取何種方法，各方的意見卻大有出入。

四. 公平地域分配原是憲章基本原則之一。它雖和得到效率、才幹與忠誠最高標準的原則密切關聯，但卻並不和此項原則相衝突，也不受此項原則的支配。儘管有幾個國家的代表們提出了種種論據，可是波蘭代表團卻認爲憲章第一百零一條第三項所用"地域"字樣是有政治意義的，因爲憲章原是一個政治文獻，而聯合國又是一個政治組織。

五. 擁有一〇三個會員國的聯合國已漸漸接近會籍普及。不過一個眞正普及的組織便應當忠實反映世界的政治現實。世界並不是一個在政治、經濟、社會、或文化上均屬一致的有機體。它所包括的國家不但面積、人口、與力量大不相同，即在政治、經濟與社會制度方面亦大相懸殊。它們還分屬於各種各樣的區域組織，要考慮聯合國及其祕書處的代表性，便不能漠視此等政治現實。事實上，大家似乎都承認，不但地域性的即連政治性的條件都得要顧及。

六. 有人曾提出了各種實現憲章所規定的廣大地域分配的方法。主張超國家組織的人明知不能公然反對憲章，乃竟設法打銷那個規定，以不合理的優先地位給予其他條件，例如確保祕書處具有高度效率、才幹、忠誠的職員等等。對於他們來說，地域分配無非祇是代表不同的看法、生活方式、文化及文明形式而已。波蘭代表團反對這一種解釋。就政治地理及聯合國所依循的國際法而言，國家乃是基本單位，而地域分配祇可說是國家間的分配。有幾位代表曾埋怨說，實際上有人已將"地域"一詞當作"國籍"來解釋。依照波蘭代表團看來這是唯一的正確解釋，否則大家也許可以下一結論，最理想的祕書處職員便是大會在最特殊情形之下才准許任用的那些無國籍人了。

七. 專家委員會曾竭力要尋求一項符合憲章條件與會員國利益的辦法。儘管它在報告書內提出的建議已在某幾方面向前邁進了一步，但卻並未對於令人扼腕的職員地域分配不平衡與不公平現象提供一項恰當的補救方法。專家委員會所提議的分配辦法的主要缺點便是它並未消除當前不公平現象的主要癥結之一。繁榮的西方國家只因爲它們所繳聯合國預算經費較多的緣故，便要在祕書處所有各職等上保持它們的特權地位。由於過分着重會費因素，過分無視其他因素，

* 續第八七五次會議。

所以專家委員會所提的辦法才會將三六六個祕書處職位給予人口約一七七,〇〇〇,〇〇〇的美利堅合衆國，而祇以五十一個職位給予人口約四〇〇,〇〇〇,〇〇〇的印度。人口九〇,〇〇〇,〇〇〇的印度尼西亞卻與人口九,〇〇〇,〇〇〇的比利時得到同樣類額的職位，各爲十六名。人口一七,〇〇〇,〇〇〇的加拿大有三十六個職位，而人口三五,〇〇〇,〇〇〇的奈及利亞卻祇有七個職位。人口三二五,〇〇〇的盧森堡有三個職位，可是人口一,五〇〇,〇〇〇的黎巴嫩卻祇有兩個職位。

八．有些國家參加工作的人員已經過多或者已經足夠，而它們的代表們竟然也敢對目前祕書處的情形有所埋怨，殊使若干委員詫異。波蘭代表團認爲，大家應本客觀精神，審議這個問題，而且還應當以加强聯合國力量與改善祕書處情形爲共同目的，妥愼注意所有的批評與建議，而不問它們的來源。意圖限制任何代表團討論或批評有關祕書處人員分配情形的權利，便違反了憲章所規定的會員國主權平等原則。

九．各方對於聯合國及其祕書處的不同觀念，在它們對於國際公務員性質的不同見解裏面反映出來了。那些有意要使聯合國成爲超國家組織的人也希望職員不但要客觀、公正、獨立，而且還要和任何國家家脫離關係，只知效忠於聯合國。就他們來說，祕書處的絕對國際性和它的組織無關，而和它的工作精神及它的不受外界影響有關。因此他們極少注意到憲章所規定的廣大地域分配。波蘭代表團卻抱着相反的見解，認爲祕書處的國際性應藉職員的公平地域分配來予以確保，而且此等職員應從對祖國的效忠中產生對聯合國的效忠。此項雙重效忠不但不像有些人所說的會起衝突，而且是相輔相成的，也和憲章第一百條的規定完全符合。從國際聯合會的時候起，此項雙重效忠的可能性即已爲許多著名的國際權威人士所承認，其中若干人甚至還强調說，寧可不要無根的四海爲家的人，而要徵聘十足代表每一國家的人。

一〇．波蘭代表團完全承認憲章第一百條規定的重要性，但是對於聯合王國代表認爲有才能的人一經國際組織聘用以後各會員國便要無限期放棄不用一點，卻不能同意。聯合國祕書處大規模發給永久合同徒然具有造成一大批"移民"的效果。

一一．祕書處僱用了因各種理由而不爲有關政府所接受的人，甚至還將他們列入各該國配額之內，有幾個西方代表團聽到別人批評祕書處這種作風，竟然表示憤懣。殊使波蘭代表團不能了解。他要請此等代表團注意，一九六一年四月十八日聯合王國與美利堅合衆國向日內瓦停試核武器會議第二九二次會議所提的停止試驗核武器條約草案（A/4772）曾規定要有一個在儘量廣大的地域範圍內從各國政府所推薦的或所接受的本國國民中來聘用職員的組織。儘管職員根本並不代表他們所隸籍的會員國，儘管此等會員國政府亦不得設法影響他們的履行責任，可是他們多少還是非正式地代表着他們自己的國家與民族，而況習慣上總是以國籍來辨認國際公務員。因此，會員國對於它們在祕書處裏的人員分配情形不能漠視。因此，唯有享有他們本國政府完全信任的人祕書處才可以僱用；若果事先不與有關會員國磋商，祕書處便不應當更動各國配額。這是非常要緊的一點。

一二．若干西歐國家業已逐漸造成了一種號稱爲無黨派無政治性祇爲國家服務，祇對國家效忠的永久國家文官概念。此種文官制度對於一個國家或許甚爲相宜，但是聯合國既不是一個國家，又不是一個超國家，因此波蘭代表團反對循着此等辦法組成聯合國祕書處的主張。並不是所有的西歐哲學觀念與標準都是其他地區的人民所能接受的，而作爲一個世界組織的聯合國也應當考慮到亞洲、遠東、中東與非洲那些古老和高度發達的文化的偉大傳統。

一三．Mr. GABITES（紐西蘭）說，不論委員會與大會通過了有關祕書處地域分配問題的什麼建議，代理祕書長都應該負責將它們付諸實施。從代理祕書長向第八七三次會議所作的聲明看，可見他很關心這個問題。委員會現在應給他研究問題的時間，不要限制他的行動。他歡迎人事主任在本次會議開始時代表代理祕書長發表的聲明。

一四．紐西蘭正和委員會大多數委員國一樣，也承認祕書處職員地域分配有推廣的必要。不但祕書長必須能夠羅致所有各國的人才，而且所有會員國亦必須能對祕書處的工作有所貢獻。效率、才幹與忠誠原不爲任一國家集團所專擅，而經濟發展落後也不一定就是隱示智慧發展落後。從尼泊爾與奈及利亞代表對於委員會辯論所作的貢獻便可證明這一點。

一五．專家委員會以有關此事的憲章規定與大會基本決議案作爲處理地域分配問題的出發點，殊爲正確。他贊成委員會的結論，認爲憲章第一百零一條第

三項的第一句與第二句在原則上並無衝突。不過事實上情形卻似乎有點不同。

一六．大家必須考慮何以有幾個會員國在祕書處工作的人員如此之少。答案是雙重的。第一，有許多工作人員不足額的國家是最近才加入聯合國爲會員國的，當然還需要些時間，才能在祕書處裏把它們入會的事實反映出來。其次有幾個國家似乎不讓它們的問題得到解決。例如蘇聯與東歐國家便曾一再聲明不接受國際文官制度的基本觀念。憲章第一百零一條固然多少與此問題有關，但是主要的規定卻在第一百條。

一七．他要討論波蘭代表在一九六二年概算舉行一般討論時向第八六〇次會議發表的聲明中所說起的幾點。在那一次聲明中波蘭代表曾猛烈抨擊祕書長在本組織工作常年報告書弁言（A/4800/Add.1）中所發表的國際公務員概念。波蘭代表尤其反對該文件第四節最末一段所謂祕書處的絕對國際性和它的組織無關而和它的工作精神與它的不受外界影響有關的說法。不過波蘭代表卻抹煞了這個句子末了提到憲章第一百條之處。祕書長接着又說，一方面固然可以說，世上沒有一個既無意見又無理想的中立的人，但是另一方面也可以說，祕書處中立並不是不可能的事。任何一個忠誠的人，祇要不受非分的壓力，便可以不計他本人的意見，隨時本着"絕對國際"精神行事，並在他代表本組織採取行動時只以本組織的利益與原則及其各機關的指示爲依歸。因此那一整段的意義實較波蘭代表斷章取義所引述的那一部分廣泛得多。無論如何，那些採取波蘭代表所持態度的政府不能湊足一批可由祕書處接受爲職員的國民，殊非意外。它們不能一方面要求憲章某一條的保護，一方面卻又公開說要違反另一條。

一八．紐西蘭是一個小國，一向非常重視行政部門的獨立與無私。它曾在金山聯合國國際組織會議中和其他各小國一起設法把第一百條列入憲章，並且至今猶深切相信那一條對於本組織的有效工作極關重要。除非職員以他們不貳的忠誠給予聯合國，否則憲章所揭櫫的崇高目標便極少有實現的希望。

一九．自從聯合國建立以來，紐西蘭一直擁護此等原則。至就蘇聯代表向第八七四次會議提起的一九五三年情形而言，它當時曾主張大會爲開革職員而採的所有行動都應受第一百條的約束。現在它對於徵聘職員還是採取同樣的立場。它不能同意爲了要遷就各個會員國政府便應犧牲或破壞那個原則，即使一般認爲那些國家職員名額不足，也不能那樣做。

二〇．和平與安全的最好希望，特別對較小國家來說繫於聯合國。祕書處迄今爲止在徵聘職員方面所享有的自由大部分要歸功於小國在金山會議所採的立場。這些國家應繼續保障它們的利益，務使職員能照憲章第一百零一條第三項徵聘，並照第一百條維持。

二一．如他所說，目前好多國家人員不足額，是有着極好的理由的。祇要社會主義國家對於祕書處的性質保持着它們目前的見解，就很難看得出有什麽方法可以迅速糾正目前的地域不均，即使現在的配額都補足了，仍舊還有可以改進的餘地，那一點也許可用專家委員會報告書中所建議的辦法做到。不過他懷疑此項辦法得到的結果是否會和目前所用辦法得到的大不相同。紐西蘭代表團不願接受專家委員會報告書第七十五段的提案，單憑許多會員國人口及預算攤款很少一點，便規定它們的職員只以兩人爲限。紐西蘭代表團所注意的並不是會員國人員參加祕書處工作的權利——其實它認爲此種權利很有問題——而倒是祕書長儘量爲祕書處廣事羅致最優秀職員的權利。

二二．若干會員國——包括有幾個拖欠會費很多的會員國在內——表示了想要獲得它們認爲是它們本國在祕書處內原有"配額"的不合適願望。可是這並不是第一個目標，第一個目標是要能夠儘量找到最好的祕書處人員。因此，所用的方法要有足夠的伸縮性，以適應變化無常演進不已的需求，並讓較小國家的國民能對本組織的工作作眞正有價值的貢獻。

二三．至就專家委員會報告書第五十四段而言，他同意P-1級的特派團職員的任用應該注意地域分配，不過他並不認爲此項方法應適用於第五十四段(b)至(f)諸分段所列職類的職員。聘用諮議與專家的範圍應儘可能少加限制。不但如此，專家委員會本身也承認，接受技術協助的國家對某一專家的是否可予接受作最後的抉擇（A/4776 and Corr.1，第六十二段），抉擇時不應受地域分配因素的限制。爲了同樣的理由，技協局、特設基金會、兒童基金會、聯合國難民事宜高級專員辦事處的職員亦不應在正式適用地域分配辦法之列，不過地域分配的原則仍對他們適用。實施此等方案也和物色專家本身一樣，必須多注重受惠國政府的意見。不但如此，技協局是由各機關組成的，如果爲了地域分配而把它和聯合國祕書處合併起

來，一定會使各參加機關感到極大的困難。國際法院的職員不在祕書長職責範圍之內。

二四．他對於一般事務人員適用地域分配辦法一事並沒有肯定的意見。在未作任何決定以前應對此問題作更進一步的研究。不過從理論上說，現在祇對紐約的G-5職類施行該辦法似乎有些不近情理。他希望不久能將此項不正常事態糾正。

二五．他並不反對專家委員會的提案，在適用地域分配的職位中，將定期合同的比例從百分之二十提高到百分之二十五。不過他卻不贊成祇爲了要實現廣泛地域分配便迫使祕書處有用職員提早退休的任何辦法，因爲要做到那一層，即使無損於忠誠，也大概非犧牲效率與才幹不可。

二六．提起報告書（A/4776 and Corr.1）第四十八段轉載的蘇聯專家意見，他說儘管他並不認爲定期合同是不好的，可是所有各職等卻都必須有一大批常任的職員。各個不同會員國的智慧與傳統應在祕書處中融成一體，使它成爲本組織的一個有效而永恒的工具。給予定期合同原不違反此一宗旨，但是在此等合同下任用的職員也要和終身職員同樣尊重他們的憲章義務。所有職員都有和他們祖國保持接觸的必要，這一點已在各種不同方式之下承認，寬大的回籍休假規定便是這些方式之一。

二七．蘇聯專家的意見和波蘭代表向第八六〇次會議所發表的意見顯示委員會各委員對於人事問題抱有兩種絕不相同的見解。有些國家想要有一個人員來自世界各地的獨立公正的祕書處，另外一些國家卻似乎想要爲它們自己的目的增加它們在祕書處裏的工作人員，而把祕書處的眞正的連續性與不貳的忠貞犧牲。顯然社會主義國家還是不能相信一個永久公正的國際文官制度的切實可行。其餘各國，包括像他本國那樣的小國在內，則不敢相信尙有任何其他的可能途徑。

二八．Mr. MOLEROV（保加利亞）說，公平地域分配乃是使聯合國能夠履行它所負任務的一個必要步驟。本組織要把工作做好，便必須與世界現勢相配合。正因爲如此，社會主義國家才强調祕書處有改組的必要，以反映世界三個主要國家集團——美國及其軍事盟邦、社會主義國家及中立或不加盟國家。他相信大多數會員國遲早會接受此項觀念，因爲它的合理已從聯合國剛果行動所受的慘痛教訓上得到證明了。倘如聯合國要在國際生活方面擔負一份任務，顯然它的祕書處便一定要組織得可以博得他所說三個主要會員國集團的信心。

二九．目前祕書處職員的地域分配有着顯著的不平衡，這是一項爲專家委員會報告書第八十段所承認的事實。此項不平衡完全有利於美國和它的盟邦而有害於社會主義國家。在適用地域分配的一，六五〇個職位總數中，一，二八〇個現由美國及其盟邦的國民擔任，二八八個由不加盟國家的國民擔任，九十一個係由社會主義國家的國民擔任。從文件A/C.5/890的第一表中便可見情形對於社會主義國家與不加盟國家至爲不利。在十八個次長職位中美國佔了三個，它的盟國佔了九個，而不加盟國家卻祇佔了五個，社會主義國家祇佔了一個。在二十六個D-2職位中，美國佔了十個，它的盟邦佔了十一個，而不加盟國家卻只有兩個，社會主義國家卻只有三個。在D-1職等上，美國佔了六十五個職位中的九個，它的盟邦佔了三十四個，可是不加盟國家卻祇佔了四個，社會主義國家祇佔了七個。倘如再將各委員會、各特派團及各方案的職員都計算在內，美國及其盟邦的優勢甚至還要明顯。例如會所與會所外的三十二個次長職位中，由社會主義國家國民擔任的祇有一個。假使將特設基金會、技協局、兒童基金會及各特派團的職員都計算在內，那麼大家便可看出，美國及其盟邦佔有了所有適用地域分配的職位的百分之七十七，而不加盟國家只佔了百分之十七，社會主義國家祇佔了百分之五・六。這些事實是從聯合國文件中得來的，非常明白。的確，有幾個西方代表團甚至也因此不能不承認社會主義國家在祕書處中的工作人員不足額。

三〇．有人曾設法把祕書處受一個國家集團操縱的情事化小。美國代表甚至企圖用統計方法證明社會主義國家與中立國家已經佔有的職位多過了它們應該佔有的職位。可是這並不只是一件補足各國配額的事情，而是一件補足什麼職位的事情。高級決策階層職位自不能和P-1職等的職位相提並論。

三一．在祕書處根本改組問題未有決定以前，必須採取有力措施，改善上下各級的地域分配。爲達到此一目的起見，立即實施專家委員會的建議，自屬必要。該委員會報告書附件五已說明了此項建議的效果。此外還得要努力剷除目前阻撓公平地域分配的種種障礙，而用無限期或永久合同聘用職員的辦法便是

這些障礙之一。他贊成其他發言人所提反對此等合同的理由。照他看來，此等合同祇有利於聯合國及其他聯合國機關會所所在國的國民。

三二．他剛才對目前職員地域分配所作的批評並不是要批評代理祕書長。他歡迎代理祕書長向第八七三次會議所發表的有關地域分配問題的聲明。他深信代理祕書長一定會愼重選用職員，使祕書處能變成一個眞正國際的工具。保加利亞代表團祝他順利完成此項艱鉅的任務。

三三．Mr. NIELSEN（丹麥）和委員會絕大多數委員一樣，也認爲祕書處有實行廣大地域分配的必要，但他同時認爲祕書處依照憲章規定所必須具備的基本特質——即效率、才幹、與忠誠——卻不得因此一目的而被犧牲。丹麥代表團完全贊成錫蘭代表在第八七一次會議爲祕書處完整問題對憲章第一百條規定所作的解釋。它不贊成將待聘職員國籍本身作爲合格或不合格因素的趨勢；徵聘職員應該以確保祕書處辦事能力的需要爲指導原則。

三四．祕書處的效率繫於職員的工作精神。丹麥代表團同意專家委員會的意見，認爲大部份職員應該是有意爲祕書處終身服務的人，而祕書處的效率便繫於一大批終身職員核心分子的存在。因此，職員的工作條件與前途是很重要的事情。在這一方面，丹麥代表團認爲大家對於陞遷問題注意得太少。較高級的職位通常都由外界人員補缺，換句話說，專門職類職員殊少陞遷的希望，這件事一定會嚴重影響職員的工作精神，而且終久會影響到他們的效率。因此，委員會在規定較廣大的地域分配時，必須設法確保祕書處終身職員對於他們在本組織中的前途不致失去信心。雖然丹麥代表團竭力贊成改善地域分配並希望不久新會員國能將配額補足，但它卻要强調一點，祕書處職位的再行分配應在若干年間逐漸實施。

三五．此等意見對於一般事務人員職類亦復適用。假使地域分配原則適用於G-5職等，那末它對該職類的較低職等亦應適用，但此一辦法所牽涉的各方面卻應加以充分研究。

三六．丹麥代表團對於增加定期合同職員比額的用處殊表懷疑，因此寧願保留大約百分之二十的數目。

三七．Mr. PRICE（加拿大）說，既然憲章明定要由祕書長負責任用職員，那末這次大家一致通過任命代理祕書長一事就決不會不對當前項目的審議發生建設性的影響。代理祕書長在第八七三次會議發表的聲明中向委員會保證他將及早注意祕書處職員的任用問題，並且要求給他一點時間以便充分澈底考慮該問題。而且人事主任在本次會議中向委員會說過，代理祕書長急於要知道委員會對於各要點的一般見解，讓他先作一年的研究，然後再對這些見解的是否切實可行作成若干結論。爲對代理祕書長表示公允起見，委員會殊不能漠視此項呼籲。

三八．錫蘭代表說過，聯合國是在慘痛戰爭之後的理想主義氣氛中和國際聯合會不能制止侵略黷武國家主義的事實下設計的。因此才以國際聯合會所未具備的若干工具給予新組織，其中最顯著的一個工具便是國際文官制度。國際聯合會盟約並未載有和聯合國憲章第九十八、九十九、一百及一百零一諸條相等的條文。盟約第六條第三項雖然規定祕書處的祕書與職員要由祕書長取得行政院核准後任用，但是憲章裏對等的一項——第一百零一條第一項——卻並未提及由任何機關核准的事而祇規定須依大會訂立的規章——易言之，依照職員服務條例——任用職員。

三九．第五委員會在處理對祕書處有影響的問題時，應竭力小心從事，勿因熱心改善某些情況，而於無意間破壞眞正國際文官那一個極重要的概念，原來這批文官要經過就職宣誓的手續，是絕對不許請求或接受任何政府或本組織以外任何其他當局的訓示的。事實上憲章曾明文規定職員只對本組織負責，不可採取足以妨礙其國際官員立場的行動。所有會員國都已自動簽字於憲章，如要改變第十五章所載的那一個祕書處概念，便非修改憲章不可。其實會員國不但不應當設法改變此項概念，而且還應當把它當作是聯合國最有價值的資產之一，特加愛護。

四〇．此等論點在委員會設法解決地域分配問題所引起的三個問題時當有助益，第一個問題和委員會所負糾正祕書處不平衡現象的責任有關。這種現象是聯合國會員國有了受人歡迎的增加情事以後發生的。新會員國亟欲充分參加本組織的工作，所以祕書處各階層都應該有它們的國民側身其間。

四一．第二個問題係由某些會員國（其中有好多已是多年的會員國）要求在祕書處內分得它們認爲比較公允的職位名額而起。他記得在本組織的初期。蘇聯並不願意要它的國民受聘於祕書處，現在它作了受人歡迎的表示，想要充分參加本組織的工作，可是向

該國徵聘職員卻又在意念上與行政上遇到了困難。當然，祇要擔任職位的人準備遵行憲章第一百條的規定，蘇聯和它的盟邦決沒有不可充分分得祕書處職位之理。

四二．第三個問題便是如何糾正上述兩項問題所造成的不平衡現象而又不致損害本組織。所有國家固然都有能對聯合國大有貢獻的國民，無如物色及聘用他們的工作卻並不能快速完成。而況聯合國對於十六年來矢志服務的現任職員還負有責任。此輩職員有權要求聯合國履行它的合同，予他們以公平而體貼的待遇。大家決不可因爲要機械地甚至武斷地滿足廣大地域分配的條件，而便犧牲從全世界各地審愼物色最優秀職員的工作。物色這種職員原是一項難免遲緩的程序。

四三．專家委員會報告書載有改變現行確保適當地域分配辦法的若干建議，而且還就此等建議的預期結果作了確切的說明。委員會報告書第七十四段及第七十五段所提辦法裏面的每一項因素都是很妥當的。在一個世界組織中，最小國的會籍和最大國的會籍都要受到同樣的確認；世界上沒有一處專擅才智或忠誠。不過一方面不讓人口較多的會員國把它們的國民多多貢獻出來，不讓繳納會費較多——反映經濟發展到了先進階段——的會員國把它們自己用不了的專家供應出來，而同時卻一定要其他正在集中全部精力從事本國發展的國家把它們原不敷用的人員派來補足祕書處的大量配額，似乎不甚合理。專家委員會所建議的辦法計及了此等因素同時又向負責實施此項辦法的祕書長提出了一項既可改善情形而又不會造成紊亂的方式。紊亂便不免會使現有職員效率缺乏，精神渙散。

四四．他和奈及利亞代表一樣也認爲單將一般事務人員的一個職等列入適用地域分配的一類，很不合理。

四五．既然聯合國必須尊重它的合同義務，他認爲第五委員會便不應當核准專家委員會報告書第八十六段中迫使祕書處若干職員提早退休的建議。特設基金會與技協局職員是否應適用地域分配的問題應聽由各主管理事會或者各有關機關的委員會決定；第五委員會僅能就此事作建議而已。

四六．抑有進者，既然設置技術協助方案與特設基金會的決議案所明文規定的政策强調了受助國家的權利，聯合國自不能擅行規定一個國家應請方案或專家的種類也不能決定此等專家的國籍。

四七．不仔細研究這個事情，便由第五委員會設法就地域分配問題達成一項折衷辦法，係屬不智；如果委員會並不贊成專家委員會所建議的辦法，它便應當說明此項辦法中有那幾項因素是它所認爲不滿意的，並要求將此事作進一步的研究或者要求代理祕書長提出他的意見。等到代理祕書長能提出他的意見時，第五委員會便可以提出政策來實現所有國家都在可能限度內充分參加祕書處各方面工作的最終目標。

午後十二時五十分散會

第八八〇次會議

一九六一年十一月十五日星期三午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683/Rev.1，A/C.5/L.684，A/C.5/L.686，A/C.5/L.689 and Add.1）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一．Mr. HODGES（聯合王國）說波蘭代表曾在第八七九次會議作了一個最令人感到興趣的陳述，對於那個陳述，他要加以答覆。他贊成波蘭代表所引述的意見，即在一個眞正的國際文官制度中，職員對於本國的忠誠不但可以而且須必，轉變爲對於國際的忠誠。聯合王國代表團的意思並不是說，祕書長應該聘用"政治難民"，或和祖國斷絕關係的人。它的意思是說，假如東歐國家政府讓祕書長自由徵聘，不堅持所有的徵聘工作均應由政府經手，東歐國家所應有的祕書處職位，便可以更容易補足。最後，波蘭代表曾說，聯合王國代表團的態度和該國分發的停試核武器條約第九條第三項C款（A/4772）規定所引起的義務不符。事實上，有關的規定代表了聯合王國政府祇爲要和蘇聯就停止試核的重大問題，儘可能達成最大協議而接受的一項折衷辦法。聯合王國希望此項折衷辦法不致造成使管制組織受到聯合國在徵聘人員上所遭遇的那種困難。聯合王國政府表示此項希望，和强調聯合國憲章以較大責任與倡導力量給予祕書長，既沒有矛盾，更無不合理之處。

二．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）代表提案國——阿富汗、錫蘭、迦納、伊拉克、摩洛哥、尼泊爾、奈及利亞、蘇丹、委內瑞拉、及南斯拉夫——提出有關祕書處職員地域分配問題的決議草案A/C.5/L.689 and Add.1。美國代表在就同一課題提出美國代表團決議草案（A/C.5/L.683）的原案文時曾說，代理祕書長既需時間研究問題，就不應强他接受任何硬性的公式，以致綁住了他的手，但是倘若該決議草案被通過了，它便會有使此事項延遲一年解決的效應，因爲到了一九六二年又將發生委派祕書長的問題。不但如此，即使在它的訂正方式中（A/C.5/L.683/Rev.1）——它已是一項改善——美國決議草案都未以任何有關正文第二段所要請他採致的行動的特別指示給予代理祕書長。祕書處既不能憑自己的主張解決地域分配問題，而實際上代理祕書長又是新上任，自更需要由大會給他一些指示。最後，祕書處工作及組織審查專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）已依大會決議案一五五九（十五）的規定，由第五委員會加以討論，委員會自有對該報告書發表它的意見的責任。否則同一問題還是繼續存在，而祕書處還以爲委員會業已暗中接受了專家委員會報告書第七十四段及第七十五段所提的公式。而況好幾個代表團都說此項公式不但不滿意，且將使現行規章更爲刻板。正因爲如此，聯合決議草案提案國才認爲與其訂出一項硬性公式，還不如規定幾項目標與原則來得好。兩決議草案的目的完全相同，所不同者祇是方法而已。總而言之，第五委員會有以本組織行政首長所希望從它那裏得到的指導給予他的責任。這並不是一項削減代理祕書長行動自由的問題，而是讓他依照大會所訂原則，運用他的判斷的問題。

三．聯合決議草案的規定，特別是正文第一段(a)及(c)，第二段，第三段(c)、(d)、及(e)以及第四段及第五段的規定，係以專家委員會在其報告書第四章中所提的一致的或多數的建議爲根據，唯一的例外就是他以前所說過的那項不能令人滿意的公式。決議草案提案國認爲地域分配原則不應當個別適用於祕書處的每一部廳，而應當適用於整個祕書處，如此才可以採取一項較有伸縮性的徵聘政策。最後，提案國並不希望立即將決議草案的所有規定付諸實施。祕書長或許需要五年或五年以上的時間以達成擬議的目標。

四．至就一般事務職類而言，單對會所的G-5級職員採用地域分配原則似屬不合理，因此正文第一段(a)才提到了"其他服務處所的同職等職員"。正文第一段(c)所述職員既由祕書長及人事主任徵聘，將有關職位列入受地域分配的總數內，而以地域分配原則伸縮地適用於此等職員，自屬合理。例如國際法院的職員既係由書記官長徵聘，即不適用該項原則，此等職員的地位已由第五段加以規定。第三段(a)及(b)容或多少有些爭論，不過那些規定祇是供作在較長時期達成某些目標的一個南針而已。由於委員會的公式對於人口不到一千萬的三分之二會員國不利，提案國才設法要尋求一項較專家委員會的公式更爲滿意的人口係數加權公式(A/4776 and Corr.1，第七十五段(ii))。提案國亦曾設法比照會費的多少就給予人口係數的加權數作一些指示。不過它們已將它留交代理祕書長去釐訂一項對絕大多數會員國有益的公式。提案國已在正文第四段中强調說，實施地域分配原則應無損於持有永久或定期合同職員的合同權利。

五．最後，他說聯合決議草案單以極端必要的特別指示給予代理祕書長，但是，假使美國所提的訂正決議草案獲得通過，則代理祕書長除了採用專家委員會所提的不能令人滿意的公式之外便無其他辦法。

六．Mr. KLUTZNICK(美利堅合衆國)說，委員會現有的兩件決議草案的目的非常相似。人人都承認代理祕書長應該採取緊急步驟，補救目前的不平衡現象。但如果沒有一致意見表現，委員會便不應當以混亂不清的訓令給他，致使他無法作成他自己的結論。無論如何，美國所提的訂正決議草案既係根據祕書長職務不中斷的原則"請代理祕書長向大會第十七屆會具報"，尼泊爾代表的論辯就殊少力量。美國修正它原決議草案的正文第一段(c)者並不是要訂出一項公式來，而是要使代理祕書長可能把它訂出來。

七．他決沒有意思要延遲此項問題的解決，更沒有理由要採取此種行動。假使聯合決議草案通過了，而要代理祕書長不把它當作一項專門訓令來看，就有困難。贊成提案第一段(c)而發表那些論據是否有理，頗成疑問。假使各有關職位都適用地域分配原則，會員國對各方案所繳納的款項自亦應予以計及。在此方面他要說明，美國爲了技術協助方案已提供了百分之四十左右的資金但是美國專家數目却從來不曾超出過百分之十一。他認爲祕書長就此事所提出的論據，(A/4794，第三十九段)遠比尼泊爾代表的論據使人信服。

八．雖然他最急於要找到和其他代表團一致的立場，他深信委員會爲代理祕書長頒定訓令，並沒有要使祕書長在道義上非遵行不可的責任。要點是在請他注意第五委員會亟欲就此事採取行動的事實。既需要審愼進行，又需要避免因採取可能損及對發展落後國有特別關係的方案的效用的決定而有損此等國家的利益。

九．MR. QUIJANO(阿根廷)說，由於祕書處準備了大量文件，更由於會員國對於職員地域分配問題特感興趣，委員會的討論不但範圍廣大，而且有時還牽涉到像祕書處結構及國際文官制度概念等較爲一般性的問題。正當許多新會員國入會使聯合國組織發生極大的改變的時候，此項討論祇有益而無害。

一〇．祕書處不但須具備憲章的所需的效率、才幹與忠誠，同時亦須充分國際化以反映世界各方的見地。國際公務員必須完全不受本國政府的羈絆而祇對聯合國負責。所以，阿根廷的國民便是憑着他們個人的資格根據競爭的辦法就聘於聯合國。阿根廷代表團對於祕書處的效率與忠誠感到滿意，至於它所作的任何批評只與行政決策有關，而與祕書處執行職務之道無關。阿根廷曾經常要求使拉丁美洲在最高層上有較好的代表權，事實上此方面的情形已經有了改善。不過，職員地域分配不均與不公的事情仍舊存在，使專家委員會深爲注意(A/4776 and Corr.1，第四章)，任何解決辦法均應以專家們的建議爲根據。

一一．阿根廷代表團雖然對於給人口係數加權有相當懷疑，但在原則上却贊成專家委員會所提的標準——特別是專家委員會報告書第七十四段內所提的標準。計及討論時各方所發表的意見，特別是計及分配給每一會員國的最少職位應定在兩個以上的願望，而擬就的複雜公式結果或許會有很大的改善。阿根廷代表團希望所採用的最後公式應儘可能與專家委員會的建議相接近。

一二．聯合決議草案是調和各方不同立場並提出一個爲大多數代表團認可的解決辦法的一項努力。一般地說來，案文是可接受的，不過他對於有幾項與專家建議不符的規定，特別是規定每一個會員國職員數目爲五人的提案，懷有疑問。他對於提案國提高定期任用的職位比例到百分之二十五的提案亦要加以保留。

一三．阿根廷代表團對於以地域分配原則應用於聯合決議草案正文第一段（c）所說的那些種類的職員的需要，不能完全信服。阿根廷代表團的懷疑已因美國代表所提出的論據而更爲加深。

一四．美國決議草案的訂正案文（A/C.5/L.683/Rev.1）已比原案文好得多，儘管它不啻在提出一項使問題延遲一年解決的拖延辦法。阿根廷代表團非常贊成它在其他方面的建議。它特別歡喜提案反映委員會意見的方法。不過，他希望可能將兩件決議草案歸併成一個單獨案文，特別因爲兩者之間的不同點並不重要。

一五．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，他看到這麼多的發言代表似乎根本祇關切他們本國的國家利益殊引以爲憂。有人曾提到了會員國與會員國集團"對於祕書處職位的應享權利"以及採用甲或乙公式所招致的"得"與"失"。此種見解完全與憲章不符，因爲憲章的規定旨在確保祕書處的"效率"而並不是以"權利"給予會員國。澳大利亞並不因爲澳大利亞國民所佔有的祕書處職位在恰當數目的中位數之下便認爲它的國家會受到影響。

一六．專家委員會的委員們既不能達成協議，而他們的建議又未以良好的印象給予委員會，由第五委員會再將它的工作重複一遍當不致有人反對，但須小心，不要妄圖造成一項要强使代理祕書長接受的最後公式。委員會應尊重代理祕書長要有時間研究本組織面臨的各項問題的希望，並祇請他儘其所能爲改善職員地域分配的工作而努力。訂正美國決議草案很正確地並未說已提供了一項最後的解決辦法，它祇向祕書長表達了委員會的一致意見而已。譬如正文第一段（c）說明某些係數應加權，但却並未指定應加權多少，這正表明了提案的起草精神。它當然爲委員會全部接受。就正文第二段使用"拖延辦法"一詞殊欠妥善，因爲倘若眞有任何"拖延的辦法"，它亦是和最後公式的演算有關，而和地域失平無涉。澳大利亞代表團可以贊成整個決議草案，因爲它在本質上並無爭論。

一七．聯合決議草案乃是誠意努力擬具一項爲人接受而且大致溫和的公式的成果。不過，他認爲聯合決議草案有規定過分詳盡的意圖。

一八．正文第一段（a）規定地域分配原則應適用於一般事務職類一等職級的職位（G-5），可是迄今爲止尚無代表團眞正建議，認爲此等職位應由國際徵聘人員擔任。結果爲了地域分配的目的，就地聘用的職員就當作國際職員看待。此種不正常的情形或許到代理祕書長作了決議草案正文第二段所建議的特別調查的時候便會終止，但是澳大利亞代表團却以立刻將它糾正爲佳。

一九．澳大利亞代表團不接受以地域分配原則施用於技協局與特設基金會職員的提案。雖然它是專家委員會多數委員所建議的，澳大利亞代表團卻仍贊成祕書長在文件 A/4794 第三十九段中發表的甚爲恰當的意見。

二〇．澳大利亞代表團認爲這些機關的徵聘政策竟由大會來決定殊欠妥當，但是它卻並不反對一個主張讓技協局與特設基金會知道大會的意見的提案。他不了解若干代表團的立場，它們一方面提議要以如此獨斷的辦法看待技協局與特設基金會，另一方面卻在大會的其他場合中要求增加對此等方案的志願捐款。

二一．如所週知，現有正文第二段好像暗示應使某些一般事務員職位受到地域的分配。祇要在"職位"之前添加"倘有任何"字樣便可以糾正此項印象。

二二．在正文第三段（a）分段的英文案文中"目標"與"最低"兩詞殊有矛盾，還是將"根據會籍"字樣刪去的好。至就該段的內容而言，決議草案提案國已爲代理祕書長定下了指示他努力達成較公平地域分配的原則與因素，而且它們已明言每一會員國至少應有五個職員。有些代表團承認它們不能或不願向祕書處提供五個職員，但卻辯稱它們亟欲它們以後能夠要求時便將要求的權利得到承認。不過採用一項和目前的可能性毫無關係的公式，便會嚴重地危害祕書長的成功機會。此外，因此而保留的五百十五個職位是否可以空留下去，或者祕書長是否可以照他所認爲最好的或者依照其他標準爲那些職位隨便派人，甚至是否應把它們當作"屬於"某些地域，都成問題。無論如何，即使決議草案提案國不願調整它們所建議的職位數目，它們至少可以聲明所訂的目標係屬長期目標。請代理祕書長設法向可能被認爲是"職員數目最少"的每一會員國徵聘兩位至五位職員，便不難在提案國和專家委員會的建議之間覓得一項折衷辦法。

二三．澳大利亞代表團亦和專家委員會一樣地充分瞭解人口與會費係數的重要，可是，決定將同樣的

加權數給予兩個係數就近乎武斷。因此他認爲不如以"適當注意"字樣來代替"同樣注意"一詞，不然便應刪去(b)分段開首的幾個字。兩個係數的相對重要性既有愼加研究的必要，祕書長就決沒有義務要接受一項將它們置於同等地位的解決辦法。

二四．他看到決議草案提案國在正文第四段中請求適當注意現有的合同義務，感到欣慰，因爲在職員合同滿期以前開革他們，對祕書處的工作精神和效率均有損害，殊有避免的必要。正文第五段與第六段可以完全接受。

二五．伊藤先生（日本）歡迎美國訂正決議草案。不但它的措詞簡潔正確，而且它具有將問題付託代理祕書長而並不以硬性決定强加於他或限制其行動自由的大優點。代理祕書長固然需要一般的指示，但是將委員會討論與建議的意見歸納一起，採取他認爲恰當可行的措施乃是他的事。因此日本代表團並不反對通過一件措辭籠統的決議草案。雖然他並不確信每一會員國至少應有四個國民在祕書處服務，他卻準備贊成目前方式的美國決議草案。不過，假使爲了代理祕書長的利益能將建設性的建議列入案文當有幫助——當然要以此等建議得到委員會多數委員的支持爲條件。

二六．至就聯合決議草案而言，他對於起草那項草案的會員國的熱心努力，表示讚揚，並且說他毫無任何困難可以贊成前文與正文第二段、第四段、第五段及第六段。正文第一段與第三段似乎較有可以討論之處。日本代表團認爲還是請技協局執行主席與特設基金會總經理注意公平地域分配需要的好，易言之，適用於技協局及特設基金會的應該是正文第五段中有關國際法院與其他機關的規定，而不是地域分配原則。既然代理祕書長的決策係以委員會的意見爲依據，他亟欲知道委員會委員們對於該問題的意見。日本代表團基於此等理由保留它對聯合決議草案的立場。事實上兩草案在它們陳述方法上的差異既多過它們用意上的差異，日本代表團亟盼決議草案提案國會同意一件單一案文。

二七．Mr. KITTANI（伊拉克），在一致選定代理祕書長不久之後，便有企圖使人以爲聯合決議草案提案國有意要代理祕書長沒有行事自由，對於此點，他深感遺憾。宇諱本人曾說，他將經常和第五委員會磋商並考慮它的意見。而人事主任又曾在第八七九次會議上告知委員會說，祇要委員會對於任何有關的重大事件有了一致的意見——特別是對於決定每一會員國國民擔任祕書處職位的相宜數目或目標數額的方法有了一致的意見——代理祕書長一定樂於考慮。正文第三段的眞正內容顯示聯合決議草案提案國祇許它們本身請大會建議，代理祕書長應遵循某幾項原則與係數。倘若有任何與此等內容不符的情事，代理祕書長的代表自可加以反對。正爲了一心要不使代理祕書長的行動自由受到限制，提案國最後才將草案所述的理想都反映了出來，而且還將每一個字都熟慮了一番。

二八．至就對於案文本身的批評而言，他就正文第一段(a)解釋說，提案國只許它們本身討論專家委員會有關G-5職位的建議（A/4776，第五十三段）。它們知道將此等職位列入受地域分配的職類，既有竭力反對的主張，亦有竭力贊成的說法。它們認爲委員會不應當在這個階段對調查的結果預作評斷。照專家們的意見，應就全部一般事務職位作此項調查。而且認爲在等待此等結果的時候，應暫時繼續將有關職位列入受地域分配的職位中。在此方面，他認爲並沒有理由不照澳大利亞代表的建議將"倘有任何"字樣添加在正文第二段的"職位"之前。

二九．提案國已在正文第一段(c)中提到了專家委員會的建議，亦即八位專家所一致擬具的幾項建議之一（A/4776 and Corr.1，第五十七段）。故祕書長在他的報告書中既未贊成，亦未反對，專家們所提出的有關技協局與特設基金會的提案。他祇是主張對於這個提案應予審愼思考而已。提案國所作的也正是如此。它們全體代表接受技術協助，而且非有技術協助便將無以爲計的發展落後國家。因此，至少可以說，假如那些代表團竟會，一如有幾位發言人所了解的，企圖採取對於技術協助擴大方案及特設基金會具有不利影響的措施，那就簡直不近情理。例如正在接受無數寶貴的技術協助的伊拉克便已對擴大方案及特設基金會捐獻了比繳納給聯合國經常預算經費大了兩倍的捐款。儘管如此，草案提案國絕對反對對該兩方案志願捐款的數目應與捐款國國民擔任技協局與特設基金會職員的數目發生關係的觀念。正因爲兩者同爲聯合國的方案，便該適用會員國平等的原則。既然將職位分配與捐款數目牽聯在一起的公式用於其他聯合國機關現已遭人反對，認爲不滿意，一旦把它用於技協局與特設基金會自亦爲人所反對。

三〇．至就正文第三段(a)而言，澳大利亞代表似乎並沒有了解它的實在意義。在那一方面，提案國亦曾想要採納專家委員會的建議，即考慮職位分配的第一個係數應該是本組織的會籍。該段的意思是說，凡本組織會員國的每一個國家至少當能有五個國民在祕書處內。此項數目代表每一會員國的目標，一個會員國愈容易讓幾個國民來聯合國祕書處服務，則達到此項目標所需的時間便愈短少。況且這乃是一個不能再少的數目，因爲根據其他的係數每一會員國都能在所應有的五個職位之外要求祕書處的其他職位。鑒於地域分配有改善的必要，復鑒於各國在委員會所發表的意見，聯合決議草案提案國認爲以五個職位爲至低數目並不太高。

三一．對決議草案所作的大多數批評似乎顯示批評者都對地域分配問題採取一項非常嚴厲的態度。儘管第十五屆會與本屆會的辯論以及專家委員會的報告書昭示職位的相宜配額與會員國會費比數牽連一起的公式既不能使人滿意，結果又不爲祕書長所採納，批評者卻仍對公式留戀不捨。

三二．聯合決議草案提案國已經竭力將它們認爲是委員會的一致意見作一陳述，俾使祕書長獲得所希望的指示。倘若表決結果顯示提案國是想錯了，甚至委員會並沒有一致的意見，則代理祕書長顯然不能獲得任何指示，自可完全自由作他自己的結論。

三三．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）認爲他忝爲提案者之一的聯合決議草案終於要將所有國家主權平等的原則表現在祕書處的逐日工作上，屆時祕書處便可以享有屬於聯合國的所有國家與人民幫助的無法估計的利惠。提案者已在決議草案具有決定性部分的正文第三段(a)分段中爲每一會員國規定了在精確條件之下達臻最低限度的目標數。實施此項建議實際就等於承認每一會員國因爲是本組織的成員便有權在祕書處中有代表。

三四．凡對以地域分配原則適用於某些迄未受該原則影響的職員是否適切一點具有懷疑的皆應切記：這種決定一定會對聯合國發生有成果的刺激效用。因此，他希望一致通過聯合決議草案。

三五．Mr. ARNOULD（加拿大）注意到伊拉克及美國代表對於祕書長的行動自由不應剝奪一點所表示的關切。他說委員會的一致意見應由它的委員們達成，如此才可使代理祕書長有所依循。要一次將地域分配問題加以根本解決顯然是不可能的，因爲它必須參照本組織內部所發生的變化經常地重予考慮才行。因此，委員會務須設法決定在目前和當今的環境下要改善地域分配，可能有何作爲。

三六．比照會員國會費分派職位的老辦法，現在顯然已爲全體代表團所反對，而且一般的見解都認爲應計及其他三個係數。加拿大代表團認爲其中第一個係數，即本組織的會籍，尤其重要。

三七．至就G-5職類的職位而言，他願意接受伊拉克代表的意見。他認爲倘在"職位"之前添加"倘有任何"字樣，聯合決議草案正文第二段的措詞便有改進。

三八．他盼望其他代表團了解他不能不關切技協局與特設基金會——加拿大自始就爲它們的方案籌供爲數足以自豪的經費——工作所可能受到的威脅。固然技協局與特設基金會的職員係由聯合國的人事處徵聘，但任用事宜却是掌管此等方案的兩位高級職員的特權。故祕書長在這方面所發表的意見（A/4794，第三十九段）殊爲恰當，已不用贅述。其中有一處，故祕書長曾說此等方案均有它們自己的管理機關，所有方案的評估與政策的決定均歸由它們負責。不過，政策總脫不了和方案推行方法的關係，而這又牽連到所有與人事有關的事項。在此等情況之下，假使聯合決議草案提案國還是認爲沒有辦法刪去正文第一段(c)分段並在正文第五段中提到技協局與特設基金會，則他認爲還不如另加一段，說明大會建議技術協助委員會與特設基金會理事會根據第五委員會所發表的意見，研究地域分配問題。此項建議一定會產生委員會全體委員所渴望的結果。

三九．至就爲每一會員國國民在祕書處保留最低限度的職位數目而言，他寧可要美國代表所提的較普及的公式(A/C.5/L.683/Rev.1，第一段(c))而不要聯合決議草案A/C.5/L.689 and Add.1，第三段(a)所提的公式，因爲後者實施起來會使祕書處發生困難。舉一個例來說，倘若二三十個會員國不能以一個或兩個以上的職員提供祕書處，這些正當說起來應爲此等國家保留的職位便必須由其他國家的國民來擔任。

四〇．既然聯合國的成員多數都是小國——其中人口一千萬或不滿一千萬的國家有六十三個——施用

聯合決議草案 A/C.5/L.689 and Add.1 正文第三段(b)分段所提的公式亦會發生困難。用"同等注意"那麼精確而刻板的措詞似不甚合理。在另一方面(c)及(d)分段完全不能接受，不過(e)分段內定期任用職員的百分比還是以不超過百分之二十爲宜。正文第四段的"適當"一詞應代以"充分"字樣。

四一．兩件決議草案顯然都是有意要實踐同一目的，即陳述委員會的一致意見，庶幾代理祕書長一方面有他的行動自由，另一方面又可受到指導。顯然從辯論與決議草案中均可見各代表團對於重大問題均已大致表示同意。因此，他要和阿根廷代表一起請求兩件決議草案的提案國同意一件單一的案文。

午後六時散會

第八八一次會議

一九六一年十一月十六日星期四午前十一時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會(續前)*

第五委員會提送大會之報告書稿(A/C.5/L.688)

一．報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）提出報告書稿（A/C.5/L.688）。他提到第二十二段內向大會建議的決議草案，並說，委員會第八六八次會議所作決定涉及一項修正，那項修正不僅影響大會議事規則第一五六條（如在原決議草案(A/C.5/L.680)中所明白規定的），而且影響第一五七條。因此，他在正文第二段中作了必要的更改。

二．他促請大家注意報告書本文內若干文字上的修改。第十段中"也許可以問"等字開始的一句內"九名委員是否"等字應以"什麼"替代，如此修改後該句的這一部分當爲："也許可以問，…什麼是一理想數目"。第十七段中應該修改的有兩處。在"波蘭代表…"等字樣之前應該添加"代表修正案共同提案國發言的"等字樣，同時該段末了部分應增添如下一句："其他若干提案國指出彼等將對訂正決議草案投贊成票，但具有一項和奈及利亞代表相同的了解，即委員會中第十二個席位可以指定給予東歐的一位代表"。

三．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）指出修正案(A/C.5/L.681 and Add.1 and 2)提案國以外的其他代表團曾贊同奈及利亞代表所採取的立場，即三個新席位中的一個——不一定是第十二個席位——應該保留給東歐國家，又"可指定給"一語沒有反映一致的意見，就是大家認爲：應該指定一個席位給東歐的一代表。

四．報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）建議對案文作如下修正，藉以適合蘇聯代表的論點："其他若干代表團表示彼等將對決議草案投贊成票，但具有一項了解，即三個新增的席位之一應指定給予東歐的一位專家"。

五．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）在 Mr. CUTTS（澳大利亞）的支持下說，這種措詞沒有忠實地反映出委員會的決定。首先曾經一致議定諮詢委員會應該增添兩個席位，藉以容納非洲的代表。後來才就再另行增加一個席位一點達成協議。幾個代表團所說應該指定給東歐一位專家的就是這個席位。對於這一點並沒有一般的協議。誠然，有些代表團反對將諮詢委員會上的任何席位指定給特定的地區。

六．主席 建議委員會暫緩審議報告書稿，藉使報告員有一個機會可以就第十七段增添的一句的適當措詞諮商各國代表團。

決定如議。

* 續第八六八次會議。

議程項目六十四

人事問題:

(a) 秘書處職員地域分配問題 (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890, A/C.5/L.683/Rev.1, A/C.5/L.684, A/C.5/L.686, A/C.5/L.689 and Add.1) (續前);

(b) 定期任用職員所佔比例問題 (A/C.5/891) (續前)

七. Mr. ROSHCHIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)說，蘇聯代表團十分重視祕書處按照和從前不同的標準重新分配員額的問題，同時認爲這個問題必須用一種切合實際而妥善的方法加以處理。因兩個已經提出來的提案——美國訂正決議草案(A/C.5/L.683/Rev.1)及聯合決議草案(A/C.5/L.689 and Add.1)——而發生的第一個問題乃是: 那些員額應該重新分配。

八. 該兩件決議草案都規定現任職員的合同權利應予保留。因此，員額的重新分配顯然將使定期任用職員吃虧，這些職員僅佔職員總數的百分之十九，主要是由蘇聯及其他社會主義國家的國民所構成。美國國民——他們中有百分之九十五都有永久合同——及其他西歐國家的國民完全不會受到員額重新分配的影響，因爲他們將得到他們的永久合同的保護。換言之，受到影響的職員將是代表人數已經不足的國家——特別是社會主義國家及若干發展落後國家——的國民。因此，蘇聯代表團不能同意這樣一種辦法，因爲這種辦法跟最起碼的公正原則都不合的，而且足以削弱聯合國。

九. 蘇聯代表曾經問過美國代表他是否有意提議修改會費分攤比額，藉使會員國的權利和義務獲得平衡。就目前的情形而言，舉個例來說，西方國家所繳會費不足以償付它們在祕書處中供職的國民的費用。他從第八八〇次會議上尼泊爾、伊拉克及委內瑞拉代表的發言中得悉他們要建議徵聘職員的標準，這種標準很正當地將計及會費比額表，因爲强令某些國家負擔它們所不同意，甚至對它們的利益有損害的費用，顯然是不公平的。人們很想知道在重行分配員額一事所需經費中美國願意負擔那一部分; 根據美國所提決議草案判斷，它在該項負擔中不會承受任何部分，因爲它沒有受到任何員額損失的威脅。

一〇. 蘇聯曾經計及各方在委員會中所表示的意見，沒有堅持它的提議: 員額的分配應該根據現在世界上三個國家集團，可是，現在所提出來的提案使社會主義國家處於不利的地位，因爲現在不在設法限制永久合同的數目，也不在設法停止向已經超過分配限額的國家徵聘職員。

一一. 再者，美國訂正決議草案不將地域分配原則推廣適用於技術協助局執行主席、特設基金會總經理及他們的屬員，因爲經常的分攤比額表不適用於這些機構; 由此看來，美國就一種情形計及分攤比額表，而不就另一種情形計及該表。美國不就聯合國祕書處問題計及該表的原因顯然是它的職員受到永久合同的保護。可是蘇聯認爲技協局及特設基金會的職員，和兒童基金會、聯合國難民事宜高級專員辦事處及國際法院的職員一樣，應該屬於地域分配的範圍內，因爲所有這些機構的經費是由聯合國會員國籌供的。同樣地，蘇聯對于業經提出的一項建議，特別是在第八七九次會議上加拿大代表所提出的一項建議，不能贊同，即一般事務人員類的G-5級和專家及諮議應該不屬于地域分配的範圍之內。

一二. 美國訂正決議草案的另一個缺點是它沒有計及各級員額的相對重要性，這種情形無疑地是由於高級員額中有四分之三的員額是由美國和西方國家的國民所佔有。這種情形必須予以糾正。

一三. 因此，問題是: 委員會現有提案的影響是否要反映在分攤比額表內。如果不要，則我們必須就償付費用的辦法達成協議。各國不能要求社會主義國家對顯然足以損害其利益的措施籌供經費。

一四. 這個問題只能用協定的方式去解決，而不能强人接受一種違反某一國家集團的利益的解決辦法。應該請代理祕書長研究這個問題，同時委員會應該考慮能否設置一個由社會主義國家、中立國家及西方國家的代表所組成的工作小組，去研究這個問題。

一五. 蘇聯代表團決不能支持美國訂正修正案，也不能支持聯合決議草案，因爲這兩件決議草案都根據不切合實際的前提，將損害蘇聯的利益，而且不足以增進國家間的合作。就如此重要的一個事項作一倉

促的決定，只能引起更多的爭議，這種爭議對於聯合國的有效性是有損害的。關於地域分配問題的辯論應予停止，以便騰出時間就所涉經費問題作一充分的討論。如果西方國家因爲其在祕書處任職的國民有永久合同的保護而未因員額重新分配，承受任何財政負擔，同時如果只有社會主義國家的國民才受到影響，則這種情形顯然是不公平的。

一六．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）完全同意蘇聯代表所說現在討論的問題非常重要。爲了便利祕書處地域分配上的不平衡問題——他承認這個問題的存在——的解決起見，美國代表團在將其決議草案案文分發前曾經先行告知蘇聯代表團。因此，它對于蘇聯代表突然反對該案文，不反對聯合決議草案，頗感驚異；因此項草案實在是解決這個問題的另一種值得讚揚的努力。他對于蘇聯代表就兩件提案的提案國的動機所作解釋，表示遺憾。美國代表團贊成澳大利亞代表在第八八〇次會議上所表示的意見，即這個辯論中對於各個國家在祕書處中的代表權一點實在過分予以着重。

一七．美國代表深信美國的利益和祕書處中美國國民數目之間並無直接關係，而且供認爲蘇維埃社會主義共和國聯邦和其他國家的情形也可以用同樣的話來說。關於祕書處中持有永久合同的蘇聯國民人數少於美國國民一項事實，完全是由於蘇聯對於國際文官制度的態度所致。美國本身從來沒有反對將定期任用和永久合同的比例訂得比現在的比例少許高一些，但是它相信永久合同的需要乃爲各方所承認的。

一八．美國代表團決議草案的提出並沒有意思要損害社會主義國家的利益。事實上，美國代表團在第八七〇次會議上所發表的陳述中已經承認祕書處中白俄羅斯、烏克蘭及蘇聯國民的人數可予增加。

一九．美國代表團爲了就發生爭辯的事項達成協議起見，固然願意隨時和其他代表團進行非正式的諮商，可是 Mr. Klutznick 並不認爲下述的一點是必要的：每當蘇維埃社會主義共和國聯邦認爲某一特定情勢或政策不能爲它所接受時美國就應該和蘇聯達成雙邊諒解，或應該考慮修改憲章。現在有一百零三個國家有權對聯合國事務發言，委員會所遭遇的任何問題應該在委員會全體會議中公開加以討論。

二〇．祕書處職員的地域分配問題必然需要時間才能解決。蘇聯代表團在批評就解決這個問題而提出提案的那些代表團的動機的時候，似乎裝着不知道憲章的明文規定、迄今爲止此項討論的整個趨勢以及祕書處的最近徵聘工作。蘇聯代表團似乎又不顧一項事實，即持有永久合同的人員因死亡、辭職或其他理由而解職時他們所佔有的員額就會有重新分配的機會。

二一．Mr. MAURTUA（祕魯）說，祕魯代表團認爲建議根據嚴格標準提出一個解決辦法的聯合決議草案並不是對於這個問題的一個足夠謹愼的處理方法。前文第二段載有一項正當性發成問題的陳述。憲章以肯定的詞句規定徵聘職員時須確保效率、才幹及忠誠的最高標準；這個要求不能放在地域分配的要求之下而不歪曲憲章的宗旨與意志。因此，就技協局和特設基金會的高度專門化的職員而言，地域的考慮顯然應該讓才幹的考慮佔先。爲了這個理由，祕魯代表團特別不同意聯合決議草案正文第一段（c）。

二二．祕魯代表團希望聯合國各機關不要以太硬性的指示給予代理祕書長，以免使他受到束縛。這種行動會剝奪代理祕書長爲解決他所遭遇的問題而必需具有的行動自由，而且這種行動只會削弱他的權力。可是聯合決議草案正文第三段就會有這種結果。代理祕書長顯然應該以確保職員的公平地域分配的需要爲依歸，但是爲了滿足這個需要，最好的辦法不是在立法方面通過過份激烈的規定，而是審愼地、逐漸地實施一種旨在達到這個目的的政策。被形容爲目前祕書處的不平衡的情形當然應該加以補救，但是平衡的達成不可能是一個純粹的機械過程。關于那一點，Mr. Maurtua 贊成美國代表曾經提及的澳大利亞代表在第八八〇次會議上所表示的意見。

二三．再者，聯合決議草案中關於應該達成一種特定的地域分配的規定和正文第四段內關於應該適當顧到現有合同方面的義務的規定之間，似乎有一種很明顯的牴觸。

二四．爲了那些理由，祕魯代表團不能支持聯合決議案（A/C.5/L.689/Add.1），它比較贊成美利堅合衆國所提訂正決議草案（A/C.5/L.683/Rev.1）。

二五．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，爲解決如委員會現在討論的那一類問題所需要的國際合作要有比非正式諮商或事前告知決議草案案文更爲積極的行動才行。美國代表團沒有答覆他所提出的那些清楚的問題。人人明白：誰將受到它

所主張的職員重新分配辦法的影響，和誰不會受到這種影響。在這種情形下，蘇聯代表團所表示的不滿意是很自然的。

二六．蘇聯代表團也十分願意參加任何非正式的而有必要的諮商，但是認爲私下談判的階段已經過去。現在應該設置一個他所提議的那一類的工作小組去審查他所提及的問題。除非他所提及的問題得到答覆，否則就不可能獲致解決。

午後一時散會

第八八二次會議

一九六一年十一月十六日星期四午後四時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683/Rev.2，A/C.5/L.684，A/C.5/L.686，A/C.5/L.689 and Add.1）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一．Mr. HODGES（聯合王國）說，委員會已經設法就若干問題達成一般協議。多數委員國承認現階段如果爲改善地域分配情形規定一項硬性公式，由代理祕書長去照辦——不論是祕書處工作及組織審查專家委員會的公式或是其他機關的公式——只會有礙於他的努力，而不會有助於他的努力；相反的，應該讓代理祕書長有一個機會就糾正現在的不平衡狀態的最好方法形成他自己的意見。各方一致認爲必須繼續努力去糾正這種情形，而且在今後十二個月內應該有更多的進展。他欣知聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1）的提案國贊同他的意見，即地域分配情形祇能逐漸改良。十分突然的改變對於本組織祇會有害，而且對多年來爲聯合國忠誠服務的職員的權利和正當希望也祇會有害。最後，大多數代表團似乎也認爲修改老公式的時機業已到來——根據老公式，員額在會員國間的分配是和它們對聯合國預算所繳會費成比例的。

二．委員會上有兩件決議草案，這兩件決議草案的提案國雖顯然具有同樣的憂慮，但在若干論點意見卻不一致。聯合王國代表團本來可以支持美國原提決議草案（A/C.5/L. 683），這件草案爲了計及其他代表團的意見曾經兩度加以訂正。

三．但就另一方面而言，聯合決議草案包括若干令人不安的因素。正文第一段（c）內的提案見於專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1，第五十七段）內的這一事實並不使大家非要接受該提案不可。聯合王國代表團十分重視故祕書長關於技協局及特設基金會職員的評議（A/4794，第三十九段）；如他所建議，聯合王國代表團曾經仔細考慮過這個問題，得到了如下一個結論：那兩個機關的職員無需列入受適用旨在改善地域分配情形的任何公式限制的職類內，又這樣一種措施會造成損害該兩方案的前途的重大危險。

四．正文第三段（a）內的提案是不切合實際情形的，如果祕書長受建議的公式所束縛，那將是最不幸的事。倘若爲了在這樣一種長期目的的決議案內必須有所規定的話，那末最好恢復美國訂正決議案（A/C.5/L.683/Rev.2）正文第一段（c）內所用的措辭。

五．聯合王國代表團固然也認爲迄今爲止用於員額分配的公式不完全妥善，可是覺得就專家委員會所提議的四個因素（A/4776 and Corr.1，第七十四段）決定相對重要性的工作將是一件十分困難的工作。人口因素——除開也許不完全合適一點，如委內瑞拉代表在第八六四次會議上所指出的——不能視爲主要準則之一。它可以稍加重視，作爲一個便利改善地域分

配情形的因素。對於一個國家的人口和這個國家對聯合國預算所繳款項同等加以注意，如聯合決議草案第三段(b)內所提議，實屬過份。還有一點不應忘記，即現行公式從來沒有嚴格地加以適用。如祕書長在爲大會第三屆會所編撰的一件報告書[1]內所說，任何嚴格的數學公式，不管係根據何種尺度，都足以過份限制任何良好的行政的成功所必須憑依的伸縮性。爲了這個理由，最後的決定曾是在某種程度的伸縮性下適用預算攤款的標準——此種標準本身反映其他適切的標準——同時合理地允許在預算攤款百分之二十五的範圍內或上或下的變動。同樣地，由於攤款超過百分之十的國家的國民人數不得有向上的偏差，所以任何一國或若干國家不宜爲了一般的經濟情況而在祕書處的職員中佔據過份的比例這一原則已經確認。任何改善地域分配的新公式應該根據這些主意。

六. 主席 建議委員會延至下星期再就此事項作進一步的討論，藉使決議草案提案國有時間會商，以期調和——如果可能的話——它們的意見。

決定如議。

議程項目九十四

擴大行政及預算問題諮詢委員會（續完）

第五委員會提送大會之報告書稿
(A/C.5/L.688)（續完）

七. 報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）就報告書稿(A/C.5/L.688)第十八段提出了一件訂正案文，他希望這件案文能爲全體委員會所接受。有一項建議主張第三句應以如下一語開始："於選派委員時..."；又該段末了部份應增添如下一句："其他若干代表指出他們將對訂正決議草案投贊成票，但具有一項了解，即委員會的一個席位應該指定給予東歐的一位專家"。

報告書稿(A/C.5/L.688)如上修正後經予核准。

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書(A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690)

八. Mr. JHA（會費委員會主席）提出委員會的報告書(A/4775 and Corr.1)。他解釋說，依據大會決議案一三〇八（十三），委員會已爲一九六二——一九六四年度期間訂立一件新的比額表，擬訂該新表時曾參照一九五七——一九五九年度各國國民所得估計的平均數，同時儘量採用對於全體會員國皆可資比較的資料。此項工作是很困難的，因爲就許多情形而言，可以參考的祇有大約的估計數字，而且國民所得估計數字在作國際比較時產生了特殊問題。委員會認爲應該設法使實行中央計劃經濟的國家的國民所得估計數字可以跟用聯合國國民所得帳制度而得到的數字作一比較。可是，鑒於這個可資比較性問題的複雜情形，委員會進行時很謹愼，它所採用的百分數可能錯誤在估計過低方面。

九. 委員會對於大會的其他指示也曾予以應有的重視，特別是關於國民每人平均所得較低的國家的指示；就這些國民每人平均所得較低的國家而言，委員會決定保留百分之五十的最高扣除數。委員會參照大會決議案一一三七（十二）的規定，認爲攤額最多的美國的攤款應該比較十八個新會員國百分比攤款按比例分配的結果所得數額稍許多減少一些。因此美國的攤款減低至百分之三十二・〇二。

一〇. 會費委員會就比額表建議了若干增加和減少的修改，這種修改反映會員國相對的支付能力上的變動，或反映對那些因委員會得有改善資料而成爲顯著的矛盾情形所作的糾正。此項擬議的更改引起了兩種不同意的意見（A/4775 and Corr.1，第二十四及二十五段）。

一一. 會費委員會主席指出會費的拖欠造成了一種困難情形。再者，或許有採取行動的必要，俾使在委員會報告書撰就後入會的新會員國能夠負擔它們對本組織的費用應攤繳的款項。他說委員會已經竭盡所能克服困難和提出儘可能合理的結論。

一二. Mr. TARDOS（匈牙利）對於匈牙利的攤款從百分之〇・四一增至百分之〇・五六一事，表示遺憾。他的反對不是爲了委員會將匈牙利的國民所得統計數字調整得可以和聯合國國民所得帳制度比較，而是爲了委員會採取這種行動時不是依據匈牙利政府所提供的情報，而是依據祕書處事先所確定的數字。他反對一項事實，即會費委員會給與匈牙利政府不到一星期的時間提出關於非生產服務量的情報，而其時匈牙利統計處沒有關於這種數字的登記。一九六〇年國民所得帳統計年鑑[2]英文本第一〇八頁指出週

[1] 大會正式紀錄，第三屆會，第一期會議，全體會議，附件，文件 A/652。

[2] 聯合國出版物，出售品編號：61.XVII.4。

轉稅包括在匈牙利國民所得估計數內，其實這種稅是按照西方國家所用制度減去的。如果會費委員會在計算那些國家國民所得的數字是將間接稅從國民總生產數字內減去的，那麼對於匈牙利也應該採取同樣辦法。可是這一點不該完全責怪該委員會，因爲它所根據的數字是祕書處提供的；但是由於此項資料是錯誤的，所以匈牙利不能接受根據此等資料而作成的決定。因此，Mr. Tardos 要請求會費委員會不僅重新考慮其對於匈牙利的決定，而且還要重新考慮其關於所有社會主義國家的決定。會費委員會在攤派匈牙利應付會費時所用數字較實際數字高出百分之十以上。因此，匈牙利的攤款應該相應予以減少。

一三．在這種情形下，匈牙利代表團要和若干其他代表團共同提出一件決議草案，請求會費委員會在下一屆會重新審議攤款比額表；鑒於在作初步計算時所犯的錯誤，攤款比額表的重審是絕對必要的。依照聯合國的制度計算出來的匈牙利國民所得數字將及時提供委員會。無論如何，根據公平合理的標準，和其他會員國比較起來，匈牙利的經濟發展確實沒有顯著到應該將其攤款從百分之〇.四一增加至百分之〇.五六的地步。此外，會費委員會沒有充分計及若干國家在獲致美元和其他可兌換貨幣方面所遭遇到的困難。最後，匈牙利代表團認爲比例攤派原則應該適用於一切情形，又負的方面的修正應該主要是遇有全國性的災難時才予以建議。

一四．因此，匈牙利代表不能贊成會費委員會報告書，同時他希望第五委員會一致建議該委員會修改它的報告書。他又希望能夠採取措施糾正同樣的錯誤，簡化攤派會費的辦法和消除在一貫適用比例攤派原則方面的一切障礙。

一五．Mr. GREZ（智利）欣悉智利的攤款業已減少。可是，鑒於智利在經濟方面的能力有限，又鑒於它對於遭受地震和水災蹂躪的地區必須作出極大的重建努力，他認爲所減少的數額比他預期的爲小，因此他要想知道能否作進一步的調整。不過，他仍舊建議委員會通過會費委員會的報告書。

一六．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，聯合國的財務行政——分攤比額表的訂立就是這種行政的一個非常重要的部分——應該旨在爲會員國間的合作造成良好的條件，而且應該令人對於本組織的行政機構發生某種程度的信心。因此，關於會費百分比的決定不應該由一個會員國集團强加在另一個會員國集團身上，而應該是由一般性協議來作成。蘇聯代表團很遺憾地注意到會費委員會的各項建議表示其現有多數委員强加在少數委員的決定。我們就攤款比額表的動態——從最初的時期即會費委員會通常用共同協議的方式通過比額表時期直至現在——可知西方國家的攤款隨着每一年的過去而逐漸減少，而社會主義國家的攤款——特別是蘇聯的攤款——大大地在增加——儘管會員國的數目自從本組織成立以來業已加了一倍。舉例言之，美國所繳納的會費百分比已經從一九四七年的百分之三十九·八九縮小至一九六二年的百分之三十二·〇二；因此，一九六二年的數字僅佔一九四七年的數字的百分之八十·三。聯合王國所繳納的會費百分比——一九六二年的數字將爲百分之七·五八——僅佔其一九四七年數字百分之一一·九八的百分之六三·二。

一七．所建議替美國減少的數目尤令人驚異，因爲像美國代表團團長 Mr. Adlai E. Stevenson 那樣重要人物所承認的，美國的會費應該是百分之三十八·五，而不是百分之三十二·〇二。

一八．若干中立主義國家——如瑞典和印度——同樣地獲得減少，可是同時社會主義國家的攤款卻增加甚多。蘇聯的攤款從一九四七年的百分之六·三四增加至一九六二年的百分之一四·九七，即增加百分之二百三十六。就波蘭和捷克斯拉夫兩國而言，可資比較的增加數字分別爲百分之一三四·七和百分之一三〇。較遲加入聯合國的各社會主義國家的情形亦復如此。會費委員會建議保加利亞的會費應該從百分之〇·一六增加至百分之〇·二〇，而匈牙利的會費從百分之〇·四一增加至百分之〇·五六。

一九．社會主義國家的攤款在計算上是不正確的。舉例言之，除社會主義國家外，所有其他會員國的國民所得都將間接稅扣去。就蘇聯的國民所得而言，攤款在計算上還犯了另一個重大錯誤；勞務的價值被武斷地、不正當地增加了百分之二十，這一點顯示對於蘇聯經濟和資本主義經濟之間結構上的差異的無知。

二〇．再者，該委員會在計算攤款百分比的時候，不僅沒有研究適用的新標準問題，而且它還時常不顧聯合國籌備委員會所規定的並經大會第一屆會核准的（決議案一四(一)）若干標準。該委員會任務規定中所舉出的主要因素之一是各國經濟方面因第二次世界大戰而發生的暫時性的脫節現象。關於這一點，

該委員會僅僅複述它在其以前提出的報告書中所述各節，即因戰爭而發生的脫節現象的後果大概反映在國民所得數字中，因此，在現行扣除制度下關係各國在戰爭損失方面獲得適當的體恤。由此看來，它沒有認出這個因素對於許多國家仍舊繼續存在的重要性，尤其是對於經濟因戰爭而脫節的蘇聯的重要性。就蘇聯而言，戰爭毀壞了七百萬座以上的建築物，使二千五百萬人民無家可歸。工業、運輸及農業曾經遭受巨大的損害。蘇聯公民的私人財產所遭受的損失用戰前國定價值來估計達六千七百九十億盧布。至今還感覺到戰爭對物質和生命的蹂躪：現在還有房荒的情形，同時最近的人口調查顯示蘇聯的女子比男子多二千萬。這些資料說明委員會所低估的因素的重要性。

二一．會費委員會沒有充分計及另一個重要因素，即會員國能夠獲得外國貨幣的程度。如在以前幾次報告書中的做法一樣，委員會又重複指出事實上不可能就各國在獲致外國貨幣方面所遭遇的困難作一種有系統的照顧——雖然就某些國家而言這一點是可能加以計及的。這種態度和聯合國籌備委員會的決定是有差異的。由於若干年來美國的統治集團在和蘇聯及其他社會主義國家的貿易上實施歧視的緣故，致使蘇聯等若干國家在獲致美元上遭遇到相當大的困難。黃金的價格固然保持着穩定的狀態，可是自從一九三四年以來其他一切商品的價格水準已經增加了三倍，結果使蘇聯時時出售的黃金貶值了三倍半。但另一方面，美國及西方國家在獲致美元上並沒有困難。會費委員會的結論有利於美國及西方國家，但是極少反映多數會員國的意見。人們不應忘記：美國從一項事實中得到了巨大的財政利益，即聯合國的會所設在紐約，其大部份支出所用的貨幣是美元。再者，各國代表團也花費相當大的美元數額，同時由於聯合國會所設在紐約因而美國政府從間接稅方面徵收了一大筆數額。會費委員會似乎沒有計及這些考慮。

二二．會費委員會又忽略了一項事實的重要性，即最近才達成獨立的許多國家不得不集中它們的全力在它們的發展和鞏固它們的國家地位方面。就它們之中的若干國家而言，繳納最少的會費，即百分之〇·〇四的會費仍嫌太高，至少在它們最初加入聯合國的兩三年內應該准許它們獲得特別的酌減。

二三．再者，在計算攤款比額表時，祕書處中來自各會員國的職員人數也應予以計及。佔祕書處員額的三分之二至四分之三的美國和西方國家對於本組織的支出應該負擔較大的一份。

二四．會費委員會的報告書又須就最高限額原則加以評議；根據此項原則任何一個會員國的最高會費原定爲百分之三十三·三十三，現在是百分之三十。世界上最繁榮的國家所繳會費如按國民所得的比例計算比其他會員國爲小乃是不公平的。應該注意：按照大會決議案二三八（三）的規定，"通常"每一會員國應繳會費不得超過總額的三分之一。"通常"二字簡直不能適用於世界當前的情勢；如果跟德國訂了和約，又如果中華人民共和國加入聯合國的權利被承認，則世界情勢才可成爲正常。因此，就目前而言，限制美國的會費是不公平的。

二五．業已犯了嚴重錯誤一事令蘇聯代表團從事研究會費委員會是在何種情況下擬製它的建議的。該委員會所舉行的屆會的時間很短，可是它有一個十分繁重的議程：它必須就世界上幾乎所有的國家的經濟潛力作一評價，同時必須擬訂出方法以便比較各國的統計資料和貨幣並核對各種計算及外推法的精確性。由於會費委員會的成員沒有機會邀請他們的專家助理人員參加會議，所以它的任務更加困難。準備工作是由祕書處，特別是由經濟及社會事務部統計處辦理的。這種情形顯然使美國處於一種有利的地位，因爲美國的國民在經濟及社會事務部內佔據着重要的職位，同時其他西方國家的許多國民也在該部內擔任職務。相反的，蘇聯及其他社會主義國家的國民沒有一個參加該項重要工作。人們發生了這樣一個問題：祕書處中來自資本主義國家的職員是否充分地熟悉蘇聯和其他社會主義國家的經濟制度，是否有能力作一切必要的計算、比較及外推。該委員會爲何在計算上會發生嚴重錯誤，可以用：因爲沒有代表社會主義國家的有資格的經濟學家這一事實來解釋。因此，該委員會在擬訂建議時應該邀請各個國家集團的有資格的代表參加。

二六．蘇聯代表團不能核准會費委員會的報告書和建議，因爲它們顯然有欠公平，又因爲它們過份違反聯合國籌備委員會所規定的標準。因此，蘇聯代表團提議現行攤款比額表應再施用一年，但是會費委員會對於百分比攤款不超過百分之〇·五的國家的會費所建議的核減數應該從一九六二年開始適用。它又提議從一九六二年開始凡於一九五九年、一九六〇年及一九六一年加入聯合國而百分攤款比不超過百分之

〇·〇四的國家的會費應該核減百分之五十，或攤款超過百分之〇·〇四的國家核減百分之三十。

二七. 蘇聯代表團又請會費委員會擬訂一九六三——一九六五年度分攤比額表的新建議，無須規定攤款的最高限額或最低限額，但應儘量計及聯合國籌備委員會所建議的標準和給與最近宣告獨立的國家以有利的條件的必要性。

二八. 在會費委員會舉行屆會前，應該邀請世界所有地區的有資格的經濟學家參加準備工作。最後，應該容許該委員會的委員邀請專家和專門人員作爲他們的助理人員向他們提供諮詢意見。蘇聯代表所主張的各項措施就是蘇聯、匈牙利及羅馬尼亞聯合提出的決議草案（A/C.5/L.690）中的要點。Mr. Roshchin希望爲國際合作計，同時爲聯合國計，委員會對該提案作有利的考慮。

二九. Mr. BANNIER（荷蘭）說，他認爲，蘇聯代表的陳述值得加以十分仔細的研究，但是他要對Mr. Roshchin 的有些話語提出抗議，因爲那些話語對統計處的忠誠表示懷疑，同時諷示某些職員可能對各項數字作有利於他們本國的解釋。他要指出荷蘭代表團對於祕書處和統計處職員的正直和忠誠具有完全的信心。錯誤是可能有的，但是任何人不應該暗示這種錯誤是故意去犯的。

三〇. Mr. BENDER（美利堅合衆國）贊成荷蘭代表所提出的抗議。

三一. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）對於荷蘭代表的態度表示驚異：他認爲指出統計處職員或許沒有能力檢討社會主義國家的國民所得帳制度這一點並沒有侮辱那些職員之意。蘇聯代表僅僅要促請大家注意某些事實；已犯錯誤乃是事實，正如匈牙利代表所指出的，他所用的正是那兩個字。

三二. Mr. HODGES（聯合王國）說，作爲會費委員會的一個副委員，他在委員會舉行屆會期間從來沒有看見任何職員在他的工作上顯示偏袒或缺乏客觀態度。如果說是犯了錯誤，則會費委員會中代表社會主義國家的兩個委員在其對於委員會報告書的保留中沒有促請大家加以注意不免是令人驚異的事。

午後六時三十五分散會

第八八三次會議

一九六一年十一月十七日星期五午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書(A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690)（續前）

一. Mr. JHA（會費委員會主席）說，某些方面在第八八二次會議上所發出的聲明引起了關於會費委員會工作基本原則的問題。任何建議如欲修改大會關於規定會費比額表的訓令，都是應當由大會本身加以審議的事項，而並不是由會費委員會審議的事項。

二. 某幾國代表團所發出的聲明已留下不可逃避的印象，以爲會費委員會在執行它的任務時有疏忽情事，或許還受到冷戰考慮的影響，他聽了此種聲明很感惋惜。

三. 會費委員會並未聲言它沒有錯誤的可能，但是它祇能根據它可以得到的資料去進行它的工作。各國的國民所得統計數字尚未達到完善的水平，因此從此等統計數字中推斷出來的數字不能說是絕對的正確。但是現在所得到的可靠資料比過去多，所以將來可以達到甚至更大的正確性。不過會費委員會的工作，正像其他任何稅額估計機關的工作一樣，總不免要受到相當的批評。會費委員會委員原來是由第五委員會本身選派出來的他可以向第五委員會保證，會費委員會以一個專家團體的地位很客觀地、不偏袒地執行它的工作。當然，各委員不能完全與他們的本國背景脫離關係，會費委員會內部意見的相當紛歧是不能避免的。因此，它所提出的報告書（A/4775 and Corr.1）並不是全體一致同意的。

四．委員會會議日期決定後，它曾立即請求各會員國依照因素費用提出一九五七、一九五八及一九五九各年度的國民所得淨額概數。有五十七個國家供給了所請求的資料，其中有若干國家是採用中央計劃經濟的。委員會非常謹愼地審議了所供給的資料，然後才進行其下一個階段的工作，所以大家的確不能說它對於這五十七國之中的任何一個曾採用武斷的數字。至於就資料無從得到的國家來說，它不得不用各種不同的方法去確定其數字，其中包括外推法以及利用經濟調查所獲得的資料等等。在所有情形之下，所利用的方法都經過委員會全體委員的核准。

五．會費委員會在依照上面的方法獲得一切國家的數字以後便設法要使它們可以彼此比較而爲達到這個目的起見認爲中央計劃經濟國家所報告的數字並未包括非生產勞務的價值在內，非加以調整不可。調整時，委員會可以將中央計劃經濟國家的數字增加一個與它們非生產勞務價值相等的數額，也可以將其他國家的數字比照減低。它決定採取前一種方法。關於中央計劃經濟國家生產勞務在國民所得總額中所佔的比例，委員會可以得到的唯一資料就是歐洲經濟委員會對於蘇維埃社會主義共和國聯邦所作的約略估計（參閱 A/4775 and Corr.1，第八段）。委員會曾徵求各有關國家對於是否可以應用百分比增加數一事的意見。當時匈牙利在原則上並不反對增加，但卻認爲百分之五的數字比所建議百分之十二的數字適當。匈牙利政府在它的覆文中並未對於它的會費攤額提出像匈牙利代表在第八八二次會議上所表示的反對意見。

六．值得注意的事是會費委員會曾對不實行中央計劃經濟而處於相似發展水平各國可以適用的百分數加以抽樣的調查。所獲得的百分數從芬蘭的百分之十七到美利堅合衆國的百分之三十不等。假定委員會採用另外一種實行比較的方法，那末非中央計劃經濟國家攤額所核減之數顯然要比中央計劃經濟國家攤額所增加之數爲大。

七．會費委員會承認必須審愼從事，因爲採取此種保證數字彼此可以比較的方法是一個新的辦法。因此，它把計算結果加權，以期有利於中央計劃經濟的國家，其方法就是用對它們最有利的滙兌率將它們本國貨幣換算成美元。有關匈牙利的資料經過機械的整理之後，所得到的該國攤額是百分之〇·五九，比以前比額表上的攤額增加百分之十七。會費委員會鑒於此項增加數額的巨大，決定將該國攤額減低至百分之〇·五六。這仍然可以說是很大的增加，但是這是委員會根據現有資料加以最好判斷的結果。

八．增加攤額的建議通常可以歸因於有關國家的重大經濟擴展，也可以歸因於現有統計素質的普遍改進。減低攤額的建議通常是因爲有關國家的經濟發展率顯然在平均數之下。委員會的行動向來是不偏袒的，它從來沒有武斷地增加任何會員國的攤額。它化了大量的時間去確定用以計算中央計劃經濟國家攤額的基本資料，並曾努力緩和任何巨額增加的影響。

九．匈牙利代表指出所採用的匈牙利國民所得數字曾把營業稅包括在內。此種稅款是否應當列入，大有辯論的餘地，但是委員會決定不把匈牙利的此種稅款減除。會費委員會多數委員認爲所建議的匈牙利攤額並非沒有理由，尤其是在計及它所採種種有利於該國之措施的時候。

一〇．"第二次世界大戰所引起的國家經濟暫時脫節"以及"會員國取得外滙的能力"等因素已由委員會加以審議。爲了委員會報告書第十六段所述的理由，它認爲不當計及此等因素。

一一．Mr. VIAUD（法蘭西）說，會費委員會所達到的結論沒有一點應受某幾個國家代表團所提出的那種批評。該委員會主席對於委員會工作方法所提供的資料是最值得歡迎的；此等方法獲得法國代表團的全力支持。會費委員會顯然很忠實地執行了它的很複雜的技術工作。

一二．要使各國國民所得統計數字彼此可以比較，是很難辦到的，因爲中央計劃經濟國家在計算其全國生產時並未將勞務包括在內，但是其他國家將勞務列入。他要指出沒有一個會員國反對計及此種方法差別而將某幾個國家攤額比照增加的政策。

一三．他相信會費委員會主席已充分答覆所提出的各點。

一四．松井先生（日本）指出會費委員會建議將日本的會費攤額從百分之二·一九增加至百分之二·二七，雖然增加數目本身比較很小，但是它卻使得日本成爲第七名繳納聯合國會費最多的國家，僅位於五個安全理事會常任理事國及加拿大之後。固然日本在過去數年間曾享受高度的經濟擴展，可是它的經濟卻繼續受着天然資源稀少及人口繁殖快速之累。日本的全國收入很多都來自對外貿易；它經常面對失業問題的威脅，常常遇到國際收支差額不穩定的現象，並且

不得不負擔由於賠償及其他義務而起的對外長期債務。而且日本的國民每人平均所得低於歐洲及北美洲許多國家。因此，任何經濟專家不能因爲日本高度經濟擴展所產生的繁榮現象便對於日本的經濟前途懷抱樂觀。

一五. 建議提高日本攤額以後，日本不但要對於聯合國經常預算以及聯剛和緊急軍專賬，並且將來還要對於各專門機關預算作更大的捐獻。但是儘管義務增加日本政府仍然支持會費委員會的建議，因爲日本政府決心在將來聯合國工作中擔負更大的任務。

一六. 被建議提高攤額的國家，包括蘇聯、捷克斯拉夫、匈牙利及烏克蘭蘇維埃社會主義共和國在內，其數目等於被建議減低攤額國家的數目之一半；這就是說，前一類國家會費的增加在比例上大於後一類國家會費的減少。蘇聯及匈牙利兩國代表在第八八二次會議上說，他們認爲會費委員會的建議不科學，因此不願意予以支持。日本代表團認爲該委員會的建議並未獲得一致的支持，頗可惋惜。雖然日本代表團也歡迎將來要更詳細地審議這個問題，並希望委員會能公佈其計算基礎，可是它願接受委員會現在的建議，包括關於它本國的建議及其全部建議在內。

一七. 美國仍舊還是繳納會費最多的國家。關於所建議的美國新攤額，他指出該國的會費已從聯合國初期將近百分之四十降低爲一九六二至一九六四年度間的百分之三二・〇二。日本代表團希望聯合國會員國數目大大增加而各會員國日益繁榮，以後美國的會費可以在一九六五年更進一步減低至將近百分之三十的數字，一則因爲它相信爲了聯合國打算最好不要讓任何一個會員國把本組織財政負擔中一個過於大得不相稱的比額肩荷起來，二則因爲它希望其他會員國承認，在接受會員國的特權時，它們也必須十足接受與之俱來的責任及義務。

一八. 最後，他說他相信第五委員會應當少注意會費分攤比額表而應當多注意會費實際繳納數額。不論大會所規定的比額表如何的好，只要各國不繳納會費，不履行遵守大會多數決定的義務，則聯合國經費短絀的危險仍將繼續存在。如果第五委員會不能夠解決這個問題，聯合國便將崩潰。

一九. Mr. TARDOS（匈牙利）說，當他在第八八二次會議上發出有關匈牙利新會費攤額的聲明時，他並不想引起冷戰的問題。他的目的不過是想提請注意會費委員會計算中的若干顯著錯誤，以便使得匈牙利的國民所得數字與其他國家的數字相比配。他並不反對會費委員會有權作此種計算，來替全體會員國找到一個分攤會費的共同基礎，但是他對於會費委員會爲了計及勞務的價值，在匈牙利的國民所得數字上增加了一個百分數，而卻未將營業稅減除一事，卻覺得有權提出抗議。如果無形的項目都要反映在計算之中，則積極的及消極的項目都必須計及。

二〇. 使中央計劃經濟國家國民所得數字與資本主義經濟國家數字可以彼此比較的問題，的確非常複雜。歐洲經濟委員會內研究這件事的許多統計學家已經得到相當的協議，但是尚未達成一致的協議。此等統計學家決定這個問題還需要再加以研究。他問祕書處以及會費委員會何以有權利忽視此等統計學家所做的工作，在設法使匈牙利國民所得數字與西方國家所得數字相比較的時候不計及這一切的因素。

二一. 他覺得會費委員會應當在很早的階段便向社會主義國家索取有關的資料。就匈牙利而言，它需要相當的時間去搜集此等資料，因爲匈牙利統計局並未經常登記此等資料；但是匈牙利政府只有一星期的時間去供應所需要的資料，因此它不能照辦。後來匈牙利政府發現它的會費攤額仍然有所增加，尤其是營業稅也未予計入，自然頗感震驚。它並不歸罪於會費委員會委員，因爲他們不得不仰賴祕書處去得到基本文件所包括的資料。此等文件並不表明營業稅款已經列在匈牙利數字之中。

二二. 這整個問題顯然需要鄭重的研究。因爲這個理由，所以匈牙利代表團同意會同其他國家提出關於會費分攤比額表的決議草案（A/C.5/L.690）。該草案應當可以解決日本代表所提出的若干問題。

二三. Mr. HODGES（聯合王國）說，他想以會費委員會委員的資格闡明若干點。正如該委員會主席所指出，營業稅的問題既困難，又非常專門。委員會在考慮匈牙利數字是否可以與其他國家數字相比較的時候已感覺到這個問題的存在。就實行中央計劃經濟的一切國家說，委員會所面對的一個困難就是在聯合國辦法下按照因素費用去計算各國國民所得時很難得決定營業稅可以與其他間接稅同等計算至如何的程度。

二四. 假定會費委員會有錯誤，它一定能夠同情匈牙利的現在態度，但是事實並非如此。正如該委員

會主席所指出，中央計劃經濟國家的會費攤額許多年以來都是根據與其他會員國數字不能彼此比較的數字來規定的。過去會費委員會沒有資料去重行規定它們的會費攤額，但是現在歐洲經濟委員會已研究過這個問題，至少對於蘇聯已規定一百分數，因此會費委員會也不能抹殺這件事實。它已盡它的最大力量去達到一個公允的可以接受的數字。正如它在報告書第八段中所指出（A/4775 and Corr.1）關於中央計劃經濟國家物質生產淨額所未列入的勞務，委員會所採取的百分數可能犯了低估的錯誤。

二五．至於索取資料的時間問題，會費委員會的確曾向匈牙利政府提出一次緊急的徵詢。如果會費委員會不要在整個夏季裏繼續開會的話，這是必要的。但是這全部的問題是匈牙利政府早已很熟悉的，該國的經濟學家或許曾參加歐洲經濟委員會的研究。爲了這個理由，即使它臨時接到通知也不應當不可能提供委員會所索取的資料。

二六．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）講到聯合王國代表所提出的陳述時，承認社會主義國家缺乏像勞務一類無形項目的數字。既然沒有此等數字，會費委員會自然有充分的權利去作它所能作的計算以彌補此種缺乏。但是它所犯的錯誤是它祇考慮了增加的百分數，而並未計及其他無形項目的任何減低，例如匈牙利的營業稅。因此，該委員會所採用的關於社會主義國家的最後數字顯然不正確。委員會不能藉口並未獲得那種資料，因爲關於間接稅項目確有大量的資料存在，至少可以用作初步計算的基礎。

二七．正像匈牙利的情形一樣，蘇聯國民所得數字也增加了一個百分數，但卻沒有比照減低。結果把蘇聯的會費攤額規定得太高。高談各國國民所得數字彼此可以比較的問題，並不能抹殺這件事實。會費攤額應該根據什麼數字的整個問題需要透徹的研究。

二八．會費委員會主席說過，委員會計及了某幾個國家獲得外滙的困難，但並未計及第二次世界大戰的後果。不過如果委員會要達到一個公允的會費分攤比額表，後一因素卻不能忽視。

二九．蘇聯代表團與匈牙利代表團絕對沒有在辯論中夾入冷戰問題，它們不過是想對某幾點加以評議，特別提到了依照大會決議，採用一個可以比較的基礎來決定各委員國的會費攤額。此種願望促使它們決定提出它們的決議草案（A/C.5/L.690）；它並未提出冷戰的問題，其目的不過是想解決這個問題，從而加强本組織。

三〇．Mr. GEORGIEV（保加利亞）說，此項討論引起了會員國對於聯合國預算攤款事項應有互信的重要問題。如果聯合國在規定會費比額表時採取一種較爲科學的程序，並且照匈牙利、羅馬尼亞及蘇聯決議草案所建議的機會去參加會費委員會的討論，則此種互信就可以加强。假定將規定新會費分攤比額表的問題展緩一點聯合國在財政上並無損失，並且可以大大地增加其力量及互信。當前便是一個很有利的機會，因此，他籲請各會員國在決定它們對會費比額表的立場時計及這個互信的問題。保加利亞代表團願意列名爲決議草案A/C.5/L.690的提案國。

三一．Mr. HASRAT（阿富汗）說，關於資源有限而國民所得低落的國家，阿富汗代表團曾經多次提請注想，確有加以透澈研究的必要。會費委員會報告書建議將他本國的會費攤額減低；阿富汗歡迎此項建議，並希望將來還可以再加考慮。

三二．發展較差各國爲了建設本國經濟以期提高其人民生活程度及其國民所得的努力往往受到財政困難的障礙，尤其是取得外滙的困難。因此，任何提案，如能使發展落後的小國，尤其是剛才加入聯合國爲會員國的非洲新獨立國家，解除財政上的困難，阿富汗代表團都很歡迎。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679）（續前）*

初讀（續前）**

第二款．特別會議（A/4770，A/4814，A/4919，A/4965，A/C.5/878，A/C.5/894，A/C.5/L.674 and Add.1）（續前）***

* 續第八七七次會議。

** 續第八六八次會議。

*** 續第八五五次會議。

三三. 主席 請委員會審議一九六二年度訂正概算第二款。這一款與定於一九六二年一月三十一日至三月六日在日內瓦歐洲辦事處舉行的聯合國小麥會議有關。秘書處報告書（A/C.5/894）建議爲該會議增列經費四九,七〇〇美元，但是行政及預算問題諮詢委員會建議將此項經費減爲四五,〇〇〇美元（A/4965，第六段）。

三四. Mr. ZELLEKE（衣索比亞）覺得國際商品問題已經過很透澈的研究，因此無須再舉行另一次商品會議。現在已經是採取實際行動的時候。

三五. 主席 提請注意此項會議的召集是爲了締結一個新的小麥協定。

諮詢委員會建議（A/4965，第六段）在第二款下列入聯合國小麥會議經費四五,〇〇〇美元，經以六十八票對零初讀通過。

午後十二時十五分散會

第八八四次會議

一九六一年十一月二十日星期一午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add.1）（續前）

一. Mr. HODGES（聯合王國）說，從聯合國的最初年代起，各國便普遍同意，固然大會應該定下審議會費分攤比額表的基本原則並對此事採取最後決定，可是，一切有關因素的詳細審議仍然應由專家委員會依照議事規則第一五九至第一六一各條的規定去辦理。

二. 聯合王國代表團願意接受會費委員會報告書內（A/4775 and Corr.1）所提關于一九六二至一九六四各年度會費分攤比額表的建議，並且要對該委員會艱苦工作的情形表示感佩。但是可惜該委員會未能一致通過其建議，不過提出一個代表多數意見的報告書也並非沒有前例。固然，理想的辦法是彼此協議去進行工作，如果這一點在事實上不可能，則第五委員會及大會除以多數票採取決定以外，別無其他辦法。

三. 聯合王國代表團承認在處理會費分攤比額表問題時要有客觀的態度及合作的精神，因此，它要對於蘇聯及匈牙利兩國代表所提出的論據加以最充分的考慮。這兩國代表團以及決議草案(A/C.5/L.690 and Add.1）的其他提案國請第五委員會拒絕會費委員會的建議並採取一種革命性的方法去分攤各會員國的會費，其理由是會費委員會計算錯誤，尤其是關於中央計劃經濟的許多國家。固然匈牙利代表並未反對該委員會認爲匈牙利會費攤額應有相當增加的結論，也並不反對該委員會有設法使各會員國國民所得統計數字更加可以相互比較的權利，但是，他在向第八八三次會議的聲明中卻表示會費委員會只計及可以增加社會主義國家會費攤額的各種因素，而忽視了可以減低它們攤額的任何因素，尤其是營業稅。聯合王國代表團覺得匈牙利代表所提出的各點過份簡化，可以引起誤會。辦理各國國民所得統計數字比較事宜的專家，對於某些國家的營業稅到底可以與其他國家的間接稅同等處理至如何的程度，彼此意見仍然有相當的紛歧。依照聯合國國民收支計算辦法，間接稅已從國民所得之中按其因素費用，全部剔除。另外一個有爭執的問題就是津貼問題。會費委員會並未忽略營業稅的問題，但卻承認那是一個很困難的問題。假定它在其他各方面，對于中央計劃經濟的國家也是從嚴計算，那末它可能要受到批評，但是它並未這樣做。

四. 從委員會報告書第八至第十各段以及委員會主席向第八八三次會議所作的聲明來看，委員會已竭盡全力去減輕它所定辦法的影響，以便求得各國國民所得統計數字的一種較好的比較標準。這一點，在兩方面特別明顯。第一，當它從中央計劃經濟國家的物

質生產淨額計算國民所得毛額時，它所增加的非生產勞務百分數較它根據現有資料應增加的百分數爲小，在此應該指出，假定該委員會將非生產勞務從其他國家的國民所得數字上減去而不將它們增加在中央計劃經濟國家的數字上，那末後一類國家的會費攤額便將大量提高。第二，凡涉及滙兌率那個困難問題時，會費委員會雖然對其他國家應用官方滙兌率，但是對中央計劃經濟國家卻採用游客滙兌率，使此等國家佔到很大的便宜。而且就匈牙利而言，會費委員會對於該國的最後調整數，核減了不下於百分之十八。因此，如說委員會對于它所建議的中央計劃經濟國家會費攤額調整數，不顧任何可以減低的因素，是不正確的。事實上，該委員會以一切應有的審愼態度去應付各國國民所得統計數字的比較事宜。因此，如說，委員會的建議是偏袒的，或說委員會在執行任務時並未表現專門的才能，聯合王國代表團都不能同意。

五．蘇聯聲稱該委員會並未計及第二次世界大戰所引起的該國經濟暫時脫節情形。但是他要指出，蘇聯並非遭受戰爭災禍的唯一國家，而且戰爭結束已有十六年。他記得會費委員會在第一次報告書[1]中曾特別計及戰爭的損害，並且在第二十一段中表示希望戰爭所造成的各國經濟脫節現象到一九四八年可以大爲減輕，屆時它便可以根據一種較爲確定的統計數字去擬訂一個訂正概數。第六屆會時會費委員會在其報告書[2]第十五段中作了一個結論說，此種脫節現象，只要繼續存在就應當在根據各關係國政府送來官方資料所編造的目前國民所得概數之中反映出來。此項結論業由大會接受，並由會費委員會在它以後每次所提報告書中遵守，尤其是在它向大會第十三屆會提出並且業經大會一致通過的報告書[3]內如此。因此，如說該委員會忽視此項因素，是不確實的；正好相反，從這次報告書（A/4775 and Corr.1）的第十六段可以明白看出，委員會已經計及此項因素，但認爲並無理由去推翻以前決定。

六．關于取得外國貨幣困難的因素，也可應用同樣的考慮。固然在第二次世界大戰之後一切國家都覺得難以取得美元，可是會費委員會從來並不認爲可以用調整會費分攤比額表的方法，有系統地顧及此種困難。而且蘇聯既然是世界上生產黃金的兩個主要國家之一，大家就難以了解該國爲取得外滙困難而訴苦的理由，何況它與世界其餘各國的貿易數量正在逐漸增加呢？固然小國在國際支付方面遭遇了非常嚴重的困難，值得同情的考慮，但是，他不能認爲蘇聯或匈牙利有理由將這個問題作爲對該委員會報告書的一個主要批評。還有一件，很有意義的事，會費委員會在向第十三屆會所提出的報告書中也曾採取同樣的態度，但是當時蘇聯專家似乎並未提出任何異議。

七．蘇聯以及贊同蘇聯意見的其他國家實際上並無訴苦的原由。會費委員會的建議符合了必須承認各會員國經濟相對變動的條件，對一切其他國家都很公平，因爲其中採取了使得統計數字確實可以比較的第一個步驟。實際上，大家很可以說，目前會費分攤比額表將蘇聯的會費規定得太低了。根據蘇聯官方關於一九五九年度蘇聯全國經濟的出版物——其中曾計及各國會計制度的差異，並將美國國民所得減低爲物質生產淨額——一九五九年度蘇聯的國民所得是美國的百分之六十，蘇聯的國民平均所得是美國的百分之五十。蘇聯從來沒有撤銷或否認此等數字；根據此等數字，蘇聯繳納的會費似乎還應當大得多。他認爲一個大國既然聲稱在經濟方面已有很大的進步，而卻單單爲了避免會費攤額的完全合理增加，提出毫無根據的申訴，未免有失尊嚴。

八．關於決議草案（A/C.5/L.690 and Add.1）正文第一段（b），幫助新獲獨立國家的最好方法，並不是變動會費比額表，而是向此等國家提供經濟及技術協助。聯合王國政府支持可以達到這個目的的技術協助方案。

九．從聯合國拙辦之時起，大家都覺得聯合國會員國地位平等的附帶有最低限度的財政義務。公認的最低攤額是百分之〇·〇四，只等於聯合國預算每一百美元中的四分錢，或者換一種說法，只等於美國會費的八百分之一。會費委員會曾在一九五八年將這件事重新檢討，並在它的報告書[4]第十七段中斷言，會費的最低限額不應予以變動；此項結論後來已爲第五委員會及大會所接受。決議草案正文第一段（b）曾提及"優惠攤額"其措詞縱然非缺乏誠意也是似是而非；他倒認爲這些新國家不但急切想要充分參加聯合國的工作，而且也很熱烈很高興地要肩荷它們的全部財務責任。

一〇．關於決議草案正文第二段，他說大會有兩項決議案曾建議減低美國的會費攤額，當時蘇聯並未

[1] A/80（油印本）。

[2] 大會正式紀錄，第六屆會，補編第十號。

[3] 同上，第十三屆會，補編第十號。

[4] 同上。

反對。而且，就這一點去批評會費委員會也不公允，因爲該委員會不得不在大會訓令的範圍內工作。

一一．正文第四段的提案，事實上無異是說一個會員國所要邀請的任何專家都可以自由參加會費委員會的工作。此種變動並不妥當。固然會費委員會的任何一位專家沒有理由不應當獲得他認爲必要的任何其他專家輔助，但是將一個小小的專家團體變成一大羣人的機構卻是完全不同的一回事，因爲這可以使委員會將來的工作尤其困難。固然委員會的工作不應當帶有任何神祕的性質，但是假定它在工作的每一階段都要受到公衆宣傳及政治辯論的影響，或假定它在議事的每一階段都必須與各國政府磋商，它便難以執行它的任務。

一二．最後，他覺得此項決議草案不過是使某幾個有關國家會費攤額得免于合理增加的一種藉口。會費委員會已擬成一個公允合理的會費分攤比額表，他希望第五委員會能將它通過。

一三．Mr. BURLESON（美利堅合衆國）稱讚會費委員會說它以科學態度審查了會費分攤比額表據以擬訂的各項因素，說它屢次强調了改善會員國所提資料的必要並說它所作的結論及建議比較上沒有政治爭執的性質。正如委員會報告書所顯示，它所採用的方法使它提出了一個根據現有資料所能擬訂的最公允的會費分攤比額表。它採用一九五七至一九五九那三個資料最齊備年度的平均數，儘量減低經濟情況短期波動以及滙兌率變動的影響。該委員會也利用各種經濟調查及統計專家報告以便測驗並改善它的方法，並且爲使各國國民所得統計數字可以彼此比較起見，作了必要的調整，以期達到相當正確的概數。它曾特別注意如何計及國民每人平均所得低下以及某幾項其他因素的方法。最後，它曾經考慮依照大會決議案一一三七（十二）正文第一段、第三段(b)及第三段(c)規定將出費最多國家攤額加以核減的問題。

一四．關於最後提及的一點，他說固然聯合國籌備委員會主張會費多少應當大致根據繳納會費的能力，但是它也承認對於繳納會費最多的國家不妨規定一最高限額，不過此項最高限額不應該與該國繳納會費的能力距離太遠。規定最高限額的基本理論是，第一，爲了聯合國的利益，不應當讓任何一個會員國所繳納的會費在常年預算中佔過高的比例，以免它對聯合國的活動發生支配的影響；第二，在一個由許多主權國家構成的組織中，至少就行政費用說，在責任平等的原則與繳納會費的能力之間應有一個折衷辦法。經過最近的事件之後，關于第一個主張的正確性應該沒有任何懷疑了。聯合國現在所面對的財政危機，主要因爲少數幾個出費最多國家決定不繳納它們分內攤額而起。讓任何一個會員國擔負會費的極大部份都可以使該國對于本組織的活動有財政上的否決權。因此，當聯合國只有六十個會員國的時候，曾決定任何一個會員國所繳納的會費不應當超出分攤總額的百分之三三又三分之一以上。嗣後在一九五五至一九五七年期間有二十二個國家新加入聯合國爲會員國。因此會費分攤比額表上又大約一共增加了八·三七百分數。因此，大會在決議案一一三七（十二）中決定，繳納費用最多的國家在原則上不應當超出費用分攤總額的百分之三十以上。一件很有意義的事是當時沒有一個東歐國家曾反對此項決定，但是現在蘇聯代表聲稱這個決定是不公平的。固然蘇聯、捷克斯拉夫及波蘭曾在表決此項決議案時棄權，但是白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利及羅馬尼亞卻曾投票予以贊成。

一五．雖有大會決議案一一三七(十二)的規定，但在一九五九至一九六一年期間，美國的攤額始終是百分之三二·五一。因此，有人曾經期待會費委員會建議實行核減至百分之三十，這一點只要將過去三年間國民所得大量上升的某幾個會員國攤款百分數增加就行了。但是可惜會費委員會只提議將美國攤額略爲核減至百分之三二·〇二。因此，美國不得不很審愼地考慮它對於該報告書的立場，一方面計及大會決議案，一方面也計及美國對於中東及剛果和平與安全行動經費的捐獻在百分之四十五與百分之五十之間。對于各項志願方案經費的捐獻從技術協助擴大方案及特設基金會的百分之四十以至於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處的百分之七十多少不等的事實。

一六．經過考慮之後，美國政府決定在目前對於它的經常攤額不要求更大的核減。它承認會費委員會的行動是向大會規定目標走的一個步驟——雖然是一個小的步驟——而且它很了解會費委員會在達成決定時所計及的各項因素，尤其是國民每人平均所得低下各國所面對的許多問題。但是美國期望會費委員會繼續努力，將美國會費攤額核減至大會決議案一一三七（十二）所規定的百分數，而且美國將來在審查該委員會所提報告書時也將計及這一點。

一七．美國代表團欣然鑒及蘇聯以及若干其他東歐國家已有能力提供比過去更大的捐獻，但是會費委員會的增加並不更大，頗感驚奇。此等國家的經濟進展或許尚未反映在會費委員會所採用的統計數字之中，或許並沒有所宣佈的那樣大。參加該委員會的蘇聯專家曾辯稱，蘇聯的適當會費攤額，包括烏克蘭蘇維埃社會主義共和國及白俄羅斯蘇維埃社主義會共和國在內，應當是百分之一四·五，而美國的會費攤額卻應當是百分之三八·五。這似乎表示蘇聯國民所得還不到美國國民所得的百分之三十八。但是這一點與蘇維埃社會主義共和國聯邦國務院總理赫魯曉夫先生的最近聲明並不符合。此外，蘇聯代表團於一九六一年十月十一日在第二委員會第七二〇次會議上所說明的該國經濟進步精彩紀錄與該國代表團在第五委員會內爲要求核減該國會費攤額而提出的論據之間，也有參差之處。他覺得蘇聯所發表的若干聲明或許有點誇大，而事實上該國的經濟確有許多問題。但是鑒於第二委員會所聽到的聲明，會費委員會當然認爲蘇聯國民所得既有增加，該國會費攤額也應該略爲增加。

一八．將美國與蘇聯在一九六一年度對聯合國方面分攤捐款方案與志願捐款方案所已繳付及已認捐的數額比較一下，便明白顯示，與美國的捐款比較，聯合國並未要求蘇聯捐輸太多的款項。美國攤款總額計爲一八一,一四五,五〇五美元，而蘇聯攤款總額計爲一三,〇三一,二八七美元，只是美國數字的百分之七·五。蘇聯顯然不能說將它的會費攤額百分數略爲增加一點便不公允。

一九．蘇聯聲稱該國的會費攤額並未依照科學方法計算。從會費委員會報告書看，此項說法顯然沒有根據，因爲該報告書第八段曾詳細說明該委員會在這方面的努力。而且該委員會主席曾表示，蘇聯已獲得最可能的有利待遇。該委員會報告書第十六段稱，那兩個據蘇聯說並未計及的因素——第二次世界大戰所造成的經濟脫節及取得外滙的困難——事實上已計及了。

二〇．美國很同情地承認在第二次世界大戰中蘇聯在生命和財產方面曾受重大的損失。但是美國也不能否認蘇聯並非在那次大戰中蒙受重大犧牲的唯一國家。會費委員會所採取的立場很對。應予以計及的因素並不是一國國民所得本來可以達到的數字，而是它實際達到的數字。戰爭損害的影響顯然已在國民所得數字中反映出來。

二一．鑒於蘇聯所繳聯合國攤款數目的微小，他覺得很難相信蘇聯在取得外滙方面的困難竟然構成一主要問題。從蘇聯對各項志願方案所捐款項的紀錄來看，這一點是很顯然的。蘇聯捐給特設基金會及技術協助擴大方案的款項是盧布，就一九六二曆年而言，它對這兩個方案認捐的數額大約祇佔這兩個方案全部預定數額的百分之三。

二二．美國代表團將要支持會費委員會所建議的新分攤比額表。爲了他業已提出的若干理由，它不能支持決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1。固然它很了解新獨立會員國的財政困難，但是它不能支持該決議草案正文第一段 (b) 中的提議，將若干新獨立會員國的會費攤額減至百分之〇·〇二，而許多其他會員國卻只繳納百分之〇·〇四的最低攤額。他相信新獲獨立的國家並不要求此種待遇，並且會拒絕此種優待它們的歧視辦法，正同它們會拒絕對它們不利的歧視辦法一樣。而且美國代表團也不贊成將會費最低攤額普遍減至百分之〇·〇四以下。一九五八年會費委員會所獲得的結論[5]，照美國代表團看來，仍然是很妥當的。

二三．美國代表團要表示完全信任會費委員會，並且對該委員會以勤奮有效的態度再度完成了一種極其困難的工作，要表示感佩。它確信該委員會將繼續盡一切力量使它的工作方法達到完美的水準，並且要爲達到此項目的徵求它所需要的任何其他專家意見。

二四．Mr. BALDARI（義大利）說，義大利代表團曾審愼考慮會費委員會的報告書以及蘇聯代表在第八八二次會議所作的聲明。蘇聯代表提出的許多點似乎並無事實的證明。他堅持社會主義國家會費攤額計算錯誤，但義大利代表團確信會費委員會很客觀地進行了它的工作，充分遵行了大會的訓令，並且顧及了許多會員國提供的資料，包括社會主義的資料在內，而且該委員會在設法達到關于社會主義及其他國家國民所得彼此可以比較的統計數字時，並未忽視它可以取得的其他資料來源，尤其是歐洲經濟委員會所進行的研究。

二五．因此，該委員會所採取的程序是完全適當的。如果它所得到的結果並不是最好可能的結果，這是因爲工作非常複雜困難的緣故。它業已計及可能影響一國繳款能力的一切因素，包括第二次世界大戰所造成的經濟脫節情形以及發展落後國家的特殊地位在

[5] 同上，第十七段。

內。如果中央計劃經濟國家政府所提供的國民所得數字並未包括非物質生產的百分數，而其他國家卻包括了此等百分數，那末前一類國家的數字顯然必須予以增加。

二六. 他無論如何不能贊同蘇聯代表對會費委員會委員以及祕書處職員所提出的苛酷批評。該委員會是以技術專家組成的，他們本着公允及客觀的精神去處理他們的工作；各職員也有充分的能力去作必要的分析、比較、計算及外推等事宜。照它的意見，會費委員會所完成的研究充分反映了蘇聯的確實經濟情形。根據蘇聯代表所提供的資料來說，蘇聯境內仍有第二次世界大戰所造成的脫節情形存在，那一點與赫魯曉夫先生所描寫的蘇聯經濟樂觀情景略有衝突。如果赫魯曉夫先生所描寫的是正確的，那末蘇聯代表說明蘇聯經濟情形危險，只能有一個目的：就是想要減少該國的攤額。他不禁覺得赫魯曉夫先生對于蘇聯情形的說明倒可能還是一個正確的說明。

二七. 他籲請某幾個並未繳納分內攤額的會員國放棄那種沒有效果的爭辯，負擔它們的義務，使本組織可以繼續進行工作。假定它們在原核試驗方面少化費一點，它們便有更多的款項去繳納它們的攤額。

二八. 最後，他說他不能支持決議草案〔A/C.5/L.690 and Add.1〕中的提案。他充分贊成會費委員會在其報告書（A/4775 and Corr.1，第三十九段）中所建議的新會費分攤比額表。

二九. Mr. GIRITLI（土耳其）說，會費委員會主席及各委員從事工作的態度以及他們所提出的報告書值得讚許。土耳其代表團相信，大體上，新會費分攤比額表已反映聯合國會員國的增加，以及各會員國繳款能力的變動。此項比額表是會費委員會根據大會所規定的任務以及現有最好的資料極端審愼擬訂的。土耳其代表團要支持會費委員會的建議。

三〇. Mr. QUAO（迦納）說，會費委員會所負任務的困難性質業經普遍承認，並已由該委員會主席在他的聲明中予以强調。會員國有對該委員會提供一切可能協助以便利其工作的責任。

三一. 該委員會報告書第八段所提及的保證各國國民所得統計數字彼此可以比較的問題是一個很困難的問題。爲了避免任何誤會或責爲不公允起見，迦納代表團主張由聯合國及其他專家盡一切可能去加速研究這問題。

三二. 現在提供官方國民所得概數的國家比以前多，而且就若干國家而言，所提供的統計資料，品質也大見改善，這是很令人興奮的事。至就那些並不提供官方國民所得數字的國家來說，便不得不擬出概數及約數，這樣一來，當然引起不正確的攤額。各區域經濟委員會曾協同聯合國統計處辦理很有價值的工作，現在自當加倍努力，去協助各國改善統計。就非洲而言，尤其急迫，因爲那裏大多數新近獲准參加聯合國的會員國尚未設置合格的統計機關。因此，迦納代表團贊同會費委員會在其報告書第六段中所表示的意見。同樣，如果要將人口調查資料方面的嚴重缺陷快快補救，也就必須依照經濟暨社會理事會決議案八二〇B（三十一）的要求，加緊努力。

三三. 會費委員會若干委員覺得，過去所採用的會費分攤辦法對于大會認爲國民每人平均所得低落國家應予特別注意的指示並未充分計及，而且他們覺得那些國民每人平均所得非常低落的國家，很多都在發展及取得外滙方面有很重大的問題應該予以進一步的考慮。迦納代表團贊同這些意見。因此，迦納代表團雖然接受該委員會主張維持國民每人平均所得低落國家現行攤額減低辦法的決定，但卻希望在將來檢討會費分攤比額表時重新審查這個問題。

三四. 關於會費委員會報告書的第十八段，迦納代表團認爲十八個新會員國會費百分數的總額本來應當用來按比例去減少所有各會員國會費的百分數。不採用此種辦法，也許會使國民每人平均所得低落以及其他國民每人平均所得中等的國家蒙受不利。

三五. 迦納代表團也認爲剛果（雷堡市）情形特殊，會費委員會本來可以維持該國的現行攤額數字。

三六. 迦納代表團的意見絕對不應當解釋爲對委員會正直、公允或能力的一種批評。委員會主席及各委員在困難的情形下艱苦工作，應予讚揚。沒有一種會費分攤比額表可以使全體會員國都滿意。

三七. 關于會費欠額的鉅大數目，他與該委員會一樣也感到關切。

三八. Mr TARDOS（匈牙利）行使答辯權說他向聯合王國代表保證，從匈牙利政府的計算來看，會費委員會在規定匈牙利會費攤額時所採用的數字比眞實的數字高了百分之十，而該國的計算是依照聯合國國民收支計算辦法來作的。因此，匈牙利的新攤額應按比例減低。聯合王國代表說過，從國民所得概數裏

減除營業稅的問題頗引起爭辯。爲了這個理由，會費委員會並未實行此項減除。他問該委員會在規定匈牙利攤額時完全不顧這個重要因素是否適當。

三九．既然許多人屢次提及匈牙利代表團在第八八二次會議上的聲明，他請求將該聲明全文分發給委員會各委員。而且他很想請會費委員會主席提供關於三個特殊問題的資料。第一，與一九五八年度屆會時會費委員會建議所根據的數字比較，一九五七至一九五九年度期間各會員國國民平均所得上升的百分數多少？第二，祕書處向會費委員會提出的匈牙利工作文件上面是否曾說明匈牙利的國民所得數字，與聯合國國民收支計算辦法相反，將營業稅數額包括在內，因此這筆數額應予減除。第三，如果工作文件並無此項說明，那末在該委員會討論時是否曾特別提出這個問題，同時該委員會是否曾確實決定，儘管就西方國家而言，營業稅額已從國民所得數字之中除去，但是就匈牙利而言，這筆稅額卻不應予以計及。

四〇．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）行使答辯權說美國代表顯然想從政治的觀點去討論會費分攤比額表的問題。他所提出的作爲增加蘇維埃社會主義共和國聯邦會費攤額的理由之一就是蘇聯並未繳付聯合國剛果行動以及聯合國緊急軍的費用。此種考慮與一個純然財政及技術的問題完全沒有關係。蘇聯代表團曾說明何以所擬蘇聯會費攤額必須加以檢討的各項理由。美國代表並未提及此等理由而只是將蘇聯代表團的各次不同聲明加以比較而已。

四一．蘇聯政府不能同意分擔聯合國在剛果所作那一類活動的經費，因爲那一類活動的進行違反了安全理事會的訓令及憲章的規定，而且此等活動主要都由美國人員控制。再者，大家已經明白承認，此等活動的籌款事宜並不在憲章的第十七條及第十九條規定的範圍之內。但是，這些事情與現在所討論的問題並沒有關係。

四二．蘇聯代表團所爭執的不是會費委員會所援用的數字，而只是該委員會根據此等數字所得到的推論。美國代表說社會主義國家的會費攤額低得不合比例，關於這一點，他要指出，美國駐聯合國常任代表曾於一九六一年五月二十一日承認，就付款能力說，美國對於經常預算的攤額低于它應行繳納的數額，而適當的數字可能是百分之三八·五。

四三．美國代表曾指稱，第二委員會內的蘇聯代表與第五委員會內的蘇聯代表所表示的意見彼此之間頗有參差。但是他並未援引一個數字去支持此項指控。

四四．Mr. Roshchin 並未否認他本國的經濟是在擴張之中，但是從必須計及“第二次世界大戰所造成的各國經濟暫時脫節”那個因素看，他認爲蘇聯現在的會費攤額是適當的。蘇聯代表認爲就他本國而言，此項因素尤其重要，因爲戰爭的影響，尤其是它對人口結構的影響，現在仍然很顯著。

四五．聯合王國代表曾經講到會費委員會對社會主義國家的優厚待遇，例如採用有利的貨幣兌換率。蘇聯代表並不覺得這些情事有很大的影響。而且如果像聯合王國政府在金融市場活動上所獲得的利潤這一類所得項目也予以計及，他不了解有什麼正當理由去建議大量減少聯合王國的會費攤額。

四六．他沒有說會費委員會有錯誤，但是他相信該委員會並未適當利用關於蘇聯國民所得的資料。由于語文方面的困難以及會費委員會又並未邀請任何蘇聯專家參加蘇聯資料的研究等事實，所建議的蘇聯會費攤額顯然需要重加檢討。

四七．處理社會主義國家會費攤額的問題應該採取一種科學的態度。因此，將政治因素引入這個問題是很可遺憾的。關于這個問題，如果有妥善的解決辦法，便可以改善聯合國的一般工作，但是一種不公允的決定就有迫使蘇聯重新考慮它對於聯合國經費問題的整個態度。

四八．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，他是會費委員會的委員有機會看到了兩個參加該委員會工作的社會主義國家——蘇聯及波蘭——代表深明主題以及精通語言的情形。因此，這些國家在質及量兩方面都參加了該委員會；事實上，它們所佔該委員會的名額將近百分之二十五，但是它們在聯合國會員國數目中只佔有百分之十。

四九．因此，當他看到四個社會主義國家提出決議草案（A/C.5/L.690 and Add.1），想要取消會費委員會上一屆會所達到的結論時，他感到非常驚奇。他以該委員會委員的資格，覺得不得不爲此項結論申辯，但同時卻不願引入政治的或冷戰的因素。他欣然鑒及該決議草案各提案國並未懷疑該委員會的公正態度；它的能力也同樣地無可爭辯。舉例言之，他不能贊同該決議草案前文第一段的意見，說會費委員會在擬訂會費分攤比額表時計算錯誤。

五〇．會費委員會的工作並非以哲學的考慮而是以正確的情報爲其基礎。只是提出計算錯誤的含糊指控是不夠的。必須把那些錯誤指出並加以證明。照他的意見，該委員會的計算是根據可以得到的最正確、最齊備最可靠的資料，而它對於此等資料的解說既屬公正，又合科學。計算的結果增加了某幾個國家的會費攤額。現在那些國家表示反對此等增加，但是此項增加並非由於計算的錯誤，而是由于上次分攤比額表總檢討以來各國相對付款能力所發生的變化，有些也由於有了國民所得改進概數以後將比額表中所顯不正常情形加以糾正的結果，這一點，該委員會報告書(A/4775 and Corr.1，第二十二段）已經說明了。

五一．會費委員會在報告書第五段中說，資料是根據統計處請求及祕書長來函搜集的。有七十八個會員國曾響應此種請求，供給統計數字。遇會員國不供給任何資料時，該委員會便不得不從其他方面去獲得資料，例如各區域經濟委員會的報告書以及技術協助擴大方案所僱用統計專家的報告書。如果連此種資料也不能得到，該委員會便採用統計學上從以往數字外推的方法。三個社會主義國家——阿爾巴西亞，捷克斯拉夫及羅馬尼亞——的情形就是如此。關於保加利亞、南斯拉夫、匈牙利及波蘭的資料是由各該國政府機關供給的；關於蘇聯（包括白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國及烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）的資料是從官方出版物中搜集的，例如 Izvestia，蘇聯統計年鑑以及歐洲經濟委員會出版的一九五九年歐洲經濟調查。

五二．"非物質生產"的概念非常可以引起爭執，在會費委員會內曾發生激烈的辯論，這一點蘇聯及匈牙利代表已經指出了。在社會主義國家內，此種非生產性的活動並未包括在全國生產總額中，但是在其他國家裏，此種活動卻是包括在內的。該委員會並不管何種制度較好，而只是要設法使這兩種國家的數字彼此可以比較。它有兩種辦法；將中央計劃經濟國家的數字加上一百分數，或從其他國家的數字減去一百分數。它決定採取第一種辦法，因爲第一個辦法比較簡單。

五三．第五委員會現在必須決定在中央計劃經濟國家國民所得數字上增添的百分數是否公正合理。最大的百分數——百分之十六——是增添在蘇聯及捷克斯拉夫的國民所得數字上，較低的百分數是增添在其他社會主義國家的數字上——波蘭及匈牙利各增添百分之十二，南斯拉夫及羅馬尼亞各增添百分之九，阿爾巴尼亞增添百分之七。他並不覺得此等數字過份的高，因爲依照一九六〇年度國民收支統計年鑑，[6] 許多非社會主義國家的非物質勞務數字都較高，印度及緬甸各爲百分之十七，羅廸西亞及尼亞薩蘭聯邦及土耳其各爲百分之十九，哥倫比亞及巴基斯坦各爲百分之二十，錫蘭及肯耶各爲百分之二十二，厄瓜多及委內瑞拉各爲百分之二十四。

五四．蘇聯代表曾提及對一國繳款能力確有相當影響的各種因素，例如美國因爲聯合國會所設在紐約而佔了便宜的事實，祕書處職員地域分配的不平衡，以及不以外國貨幣而以本國貨幣繳納會費所佔的便宜，這些因素確有相當重量；不幸它們完全不在會費委員會職權範圍之內。蘇聯代表也曾評論最高限額的原則；但是正如報告書第十八及第十九兩段所指出，以及會費委員會主席在第八八三次會議上所力言，關於這件事情，會費委員會要受大會決定的束縛。蘇聯代表儘可用其一切力量去把此種訓令改變，但是在現有訓令下業已採取的決定卻不能追溯更改。

五五．同樣的話也對決議草案(A/C.5/L.690 and Add.1)正文第一段(b)核減新獨立國家會費攤額的提議適用。會費委員會是提出這一種提案的適當地方，但是據他所知道並無人在該委員會內提出此項提案。

五六．蘇聯代表還曾提及他認爲會費委員會並未充分計及的兩個其他因素——戰爭期間脫節情形所造成的後果及某幾個國家在取得外滙時所感到的困難。會費委員會報告書第十六段及第十七段顯示，此等因素曾予以計及；會費委員會主席以及在他以前發言的其他代表對於這一點還曾有過比較詳細的說明。他相信沒有人要否認蘇聯在第二次世界戰爭期間的英勇戰鬪或蘇聯在戰爭結束以後爲善後復興而作的鉅大努力。但是作此種努力的國家並不只是蘇聯一個。某幾個其他國家可能受過同樣重大的損害，卻不曾如此迅速地恢復；還有一些國家，雖然沒有直接遭受戰爭的破壞，但是也與社會主義國家相同，正在從事大規模的造屋、教育、墾殖，以及經濟及社會發展方案。

五七．他確信會費委員會曾經嚴密審查每一個國家的情形並曾考慮各國政府所供給或祕書處所擬製的所有一切有關資料。他並且確信載有所擬新會費分攤比額表的報告書反映一種眞誠的努力對大家都很公允。

[6] 聯合國出版物，出售品編號：61.XVII.4。

五八. Mr. CARILLO（薩爾瓦多）說，會費委員會遵行大會決議案一三〇八A(十三)正文第二段的規定，進行了一九六二年至一九六四年期間會費分攤比額表的檢討。該委員會曾依照它的任務規定，用各國國民所得比較概數作爲決定各會員國相對繳款能力的基礎。委員會報告書第七段指出，將各國的國民所得概數作比較確有許多特別的困難，例如各國國民所得現有概數品質不同，各國國民所得概念的差異，以及如何將國民所得從各國貨幣改用一個共同單位來表示的問題。

五九. 在利用各國國民所得概數去衡量相對的繳款能力時，該委員會所計及的許多因素之一是各國國民的平均比較所得。在這方面，它曾强調正確人口調查的重要，並曾欣然提及經濟暨社會理事會決議案八二〇B（三十一），因爲除其他事項外，該案曾特請祕書長加緊努力去保證國際合作，對人口調查結果及有關資料，尤其是發展較差各國的這種結果及資料，加以估價、分析及利用。理事會在同一決議案C部分曾核准在一九六四年或一九六五年舉行第二屆世界人口問題會議。因此，現在已有理由希望會費委員會不久可以獲得一切必要的資料，順利進行它的工作。

六〇. 薩爾瓦多代表團在審愼考慮之後贊同委員會報告書的結論，尤其是關於維持現行辦法，顧及國民每人平均所得低下，戰爭期間經濟脫節後果以及取得外滙困難等情事的結論。它歡迎新會費分攤比額表，尤其是將薩爾瓦多會費攤額從百分之〇·〇五減低至〇·〇四的辦法。此項決定非常公平，因爲薩爾瓦多的經濟情形並未改善，它的國民每人平均所得使它有獲得最低會費攤額的資格。他希望第五委員會核准該報告書，並建議大會通過此項新會費分攤比額表。

六一. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）提及委內瑞拉代表的陳述，並說蘇聯的國民所得數字增加了百分之二十，並不是百分之十六。

六二. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，蘇聯國民所得數字關于非物質生產方面應當增添的百分數問題曾在會費委員會內經過冗長的辯論。第一次的提案是將蘇聯的數字增加百分之二十，這樣一來，會費委員會當時所有的數字便可以視爲是該國國民所得總額的百分之八十。但是最後會費委員會通過了上述百分之八十的百分之二十，其結果，就蘇聯而言，最後核定的百分數不過是該國國民所得總額的百分之十六。

六三. Mr. HODGES（聯合王國）贊同委內瑞拉代表所提出的解說。

六四. 在提及匈牙利代表關於營業稅的意見時，他說會費委員會對於這件事曾經加以相當的考慮。它研究了可否計及此項稅款的問題。但是，它覺得，第一，此種稅收在各個社會主義國家內徵收的情形，大家知道得很少，第二，此種稅收與非社會主義國家國民所得統計數字所減去的間接稅到底可以同等處理至何種程度，大家也不清楚。匈牙利代表要求得到一種解說，可以使他本國的財政當局滿意，並消除他本人的誤解；關於這一點，英國代表很表同情。但是蘇聯代表似乎採取了一種大不相同的態度。他似乎將營業稅的事情作爲把柄去攻擊會費委員會並設法證明該委員會決定在計劃經濟國家國民所得數字上增加非物質生產的百分數，是不公平的。事實上，該委員會已經盡力從寬處理，它所決定的百分數大概還太低了一點。這是可以了解的，因爲這是委員會第一次設法根據歐洲經濟委員會的研究去編造兩類國家可以彼此比較的統計數字。這並不是一件值得嚴重關切的事，因爲以後得到更多的資料時，此種統計數字一定還可以改善；但是這個使各國國民所得統計數字彼此可以比較的可佩努力卻不應當解說爲一種使社會主義國家蒙受不利的企圖。

六五. Mr. TARDOS（匈牙利）說，會費委員會顯然並未充分注意營業稅的問題。有人說此種稅收是一個複雜的問題，因此該委員會便不必對這件事採取行動，此種議論不能使他信服。

午後六時散會

第八八五次會議

一九六一年十一月二十一日星期二午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十五

國際文官專門人員以上職類職員基薪及服務地點調整數：國際文官制度諮詢委員會報告書及秘書長報告書(續完)*

第五委員會提送大會之報告書稿 (A/C.5/L.691)

一. 主席說，敍利亞代表雖曾表示要就本項目發言，然而爲了非他所能控制的原因，未能實行。可是他已將他陳述的稿本送交了主席，同時要求將其反映在委員會的紀錄中。現在主席建議委員會依從此項請求。

決定如議。[1]

二. 報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）提出報告書稿 (A/C.5/L.691)，同時他促請注意文內要作若干字句修改。委員會建議大會通過的決議草案載于附件貳內。

三. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，第九段第四句沒有正確地反映蘇聯代表團所採取的立場。該句應重擬如下："有一個代表說，據他的意見，祕書長的提案對於決定主要職類職員適當薪給那一個基本問題並未提供正確的解決辦法；因此，在缺乏完備資料的情形之下，他的代表團對於祕書長就議程上這個項目所提的一切提案不得不投棄權票"。

四. 報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）接受該項措施。

五. Mr. BANNIER（荷蘭）說，在附件壹所擬工作地點整數明細表內，未爲次長級以上官員列有經費。爲了使此等官員亦得依照新明細表支領工作地點調整數起見，他提議"職等"一欄中最後一項應該修正爲"次長及次長以上"。

六. Mr. TURNER（財務主任）說，這樣規定是符合各專門機關的現行辦法的，因爲這些機關的首長都支領這種調整數。

荷蘭提案通過。

報告書稿（*A/C.5/L.691*）修正通過。

七. Mr. TURNER（財務主任）向委員會說，就個別職員仍舊依照大會決議案四七〇（五）支領"個人津貼"的那些事例而言，現有津貼應減去新基薪表所訂職等最高薪額超過舊基薪表通常最高薪額加上第三級工作地點調整數（已併入新基薪表內）的數額。

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書 (A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add.1, A/C.5/L.692) (續前)

八. Mr. JHA（會費委員會主席）說，他要答復匈牙利代表在第八八四次會議上所問的三個問題。第一，一九五七年至一九五九年所有會員國的平均國民所得比一九五五年至一九五七年高百分之十四。第二，一九六〇年十二月二十二日祕書處曾向匈牙利發出通知書，請它提供一九五七、一九五八及一九五九等三年度按照因素費用計算的國民所得概數。它請匈牙利政府提出一個按照"國民收支計算辦法及附表"[2]所載聯合國定義而編製的概數，並請其指出匈牙利編製概數時所用定義與聯合國定義在概念上的任何重要差異。該通知書附有一九五七年至一九五九年匈牙利物質生產平均淨額的正式概數，計達一一四，五三七，〇〇〇，〇〇〇福林，請匈牙利中央統計處加以證實及(或)訂正。該處從未將那個附件填就送回祕書處。匈牙利駐聯合國常任代表在一九六一年三月三十一日的公函內就一九五七年至一九五九年平均"國民所得"概數提出了一個一〇九，五一一，〇〇〇，〇〇〇福林的數字，比祕書處向匈牙利中央統計處提出的正式概數約低百分之五。百分之五大約相當於類似發展階段國家間接稅的百分數，因此，祕書處認爲可以合理地

* 續第八七八次會議。

1 敍利亞代表陳述摘要附載於本紀錄內。

2 聯合國出版物，出售品編號：59.XVII.11。

推定匈牙利代表所提出的物質生產淨額正式概數，已將間接稅減除。

九．第三，雖然會費委員會的委員們在討論中央計劃經濟國家的國民所得概數時曾提及營業稅問題，可是就匈牙利來說，卻沒有不計及營業稅的確切決定。若干委員指出，營業稅是一個複雜的技術問題，在概念上不等於聯合國國民收支計算辦法所闡釋的間接稅。委員會曾就這一點作了相當詳細的討論。中央計劃經濟國家採用營業稅方法來控制物價系統，而按照有些權威的意見，這種營業稅只是國家爲了應付社區共同需要而保留下來的一種未分配因素所得。既然如此，它就當依照聯合國辦法視爲因素費用國民所得的一部份，而不等於可以減除的間接稅。可是有些經濟學家認爲營業稅中的一部份按照聯合國收支計算辦法所下的定義可以視爲間接稅，但是各方對於可以這樣處理的確實比例卻沒有達成協議。

一〇．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）說，如果聯合國的財政建立在健全的基礎上，那末個別會員國的攤額就必須用互相協議的方式擬訂，而且必須嚴格適合每一個國家的償付能力。大多數成員試圖將其意志强加在少數成員身上，實在完全違反本組織的利益。聯合國預算的不斷增加使許多國家都感到會費是它們付款能力的一個極大負擔。因此會員國當然應該極仔細地審查分攤比額表，特別要注意按照償付能力公平分配負擔一點。如果這種負擔按照未經關係國家接受的標準而作不公平的分配，大家便不能責備後者不履行它們的義務。

一一．依照大會決議案一四A(I)第三段，聯合國的費用大體上應該按照償付能力分攤，同時相當注意其他因素，內中包括國民每人的比較所得，國民經濟因第二次世界大戰而發生的暫時脫節及會員國獲得外幣的能力。從報告書（A/4775 and Corr.1）第十六段看會費委員會並沒有計及最後兩個因素，而這兩個因素對於社會主義國家的影響卻最大。東歐國家受到戰爭的禍害至鉅，而且由於美國在對外貿易上採取歧視的態度，所以它們現在獲取外幣方面遭遇了極大的困難。

一二．捷克斯拉夫代表在原則上不反對會費委員會把社會主義國家的國民所得數字與採用聯合國國民收支計算辦法國家的這種數字設法加以比較，但是他對於委員會執行其任務的方式不得不提出抗議。雖然他同意爲了可資比較起見，社會主義國家的國民生產淨額可以加上一個勞務方面的百分數，可是他不能接受委員會所計算出來的實際數字，也不能接受它完全忽略了應該減去種種項目以便達到眞正比較目的的事實。如匈牙利代表所指出，營業稅就是這些項目之一，委員會沒有計及這一點，以致發生了嚴重的錯誤。

一三．擬議將捷克斯拉夫會費從百分之〇·八七增加至百分之一·一七，即增加百分之三十六，實在大得不成比例，捷克斯拉夫政府殊不能接受。委員會計算錯誤，又不顧其任務規定，所以得到了一個錯誤的數字。它又誤解了大會關於最高攤款數額的決議案二三八A(三)及一一三七(十二)。決議案二三八A(三)明白規定經常費用的三分之一那一個最高限額只應適用於通常時期，但是人們不能說現在是通常時期，因爲此時歐洲還在遭受戰爭的痛苦，德國和約也沒有簽訂，而且德意志民主共和國和中華人民共和國都尚未獲准加入聯合國。

一四．既然有許多國家在繳付會費方面遭遇嚴重的困難，那末最高限額原則便應放寬。美國能夠用它本國貨幣繳付會費，加以聯合國會所設在紐約，享受到相當大的便宜，然而它所繳付的款項卻比它根據償付能力所應該繳付的爲少。捷克斯拉夫代表十分不能明白何以應該減少美國的攤款而使償付能力較差的國家吃虧。捷克斯拉夫代表團不僅反對最高限額原則，而且反對百分之〇·〇四的最低攤額，因爲就許多最近獨立的國家而言，這個百分數實在太高。

一五．通過會費委員會所提議的分攤比額表，就會危及本組織的財政狀況，所以大家應將現在那些攤款過多國家的攤額減少。決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1 提供了一個極好的解決辦法，足以防止會費委員會方面發生更多的錯誤。捷克斯拉夫代表團不僅完全支持該決議草案，而且要求添列爲提案國之一。

一六．Mr. MORALES（哥倫比亞）說，依照大會決議案一三〇八(十三)擬訂一件新分攤比額表的任務是很困難很專門的，因此會費委員會的建議必會引起若干批評。可是也不能像有些代表團那樣的走極端，說會費委員會在擬訂分攤比額表時計算錯誤，而且說大會所規定的指示有問題。那些批評會費委員會的話是完全沒有根據的，因爲所有會員國都有機會就它們一九五七年至一九五九年的國民所得提出它們所

要提出的任何情報，這一點，報告書第五段及委內瑞拉代表在第八八四次會議上發表的陳述已經說明了。

一七．雖然哥倫比亞喜歡一個比該委員會建議更低的攤額，可是它對該委員會業已計及一九五八年以來哥倫比亞所遭遇的情況一點，卻不得不表示歡迎。由於以美元表示的哥倫比亞比索價值跌落，所以自從一九五四年以來，以美元表示的哥倫比亞國民所得及國民每人平均所得也在不斷下降。因此，哥倫比亞在履行其國際義務方面的困難日益增加。會費委員會又計及了該國在獲致外滙方面的困難，那個困難多半是由於世界市場上咖啡——哥倫比亞的主要輸出品——價格的波動。

一八．哥倫比亞代表讚揚會費委員會的誠實工作，並支持其所提關於一九六二年至一九六四年期間分攤比額表的建議，因爲這些建議是符合大會的指示和議事規則第一六一條的規定的。

一九．Mr. QUIJANO（阿根廷）支持會費委員會在其報告書中所提出的各項建議。該報告書和會費委員會主席在第八八三次會議上所發表的陳述都顯示新比額表是極審愼地擬訂出來的。報告書解釋了爲使所有會員國國民所得數字可資比較起見而採取的辦法。從第八段來看，關於加在中央計劃經濟國家數字上的百分數或許有些問題，但是任何錯誤都是錯在估計過低方面。

二〇．所有國家的完備而可比較的資料是一個公平的分攤比額表的基本根據。因此，阿根廷代表認爲，就提供必要資料的會員國數目而言，這一次檢討時比以前多，是值得歡迎的，而且大家有理由希望將來甚至還可得到更好的統計數字。Mr. Quijano 贊成報告書第六段末句內就這一點提出的建議。

二一．委員會曾試圖遵行大會決議案一一三七(十二)規定任何會員國分攤聯合國經常費數額最多不得超過總額百分之三十的原則。阿根廷代表團仍舊懷疑該項原則是否能夠和大會議案一四A（一）所定攤款應以償付能力爲根據的原則相調和，但是它知道該委員會只是依據大會的指示辦理而已。阿根廷代表認爲該委員會或可採用一個折衷辦法，將會費的最高額定爲百分之三二·二〇。事實上，委員會確曾考慮過這種可能性，這一點可以從報告書第十八段中看出來，但是無疑地大會決議案一一三七（十二）使它只能採用現在所採用的辦法，別無其他途徑。因此，Mr. Quijano 雖然不大願意，仍將支持此項建議。

二二．阿根廷的分攤比額不斷下降，已經從一九四六年的百分之一·九四減至百分之一·〇一的新比額，然而這並不是一件使人滿意的事情，因爲它反映了該國經濟的日益加劇。阿根廷的經濟大半以農業爲基礎，而多年以來農產品的價格和原料及製造品的價格比較起來，一直在不斷跌落。阿根廷正在實施發展石油及其他工業和擴展電力產量廣大方案，但是進步很慢，而且成果也還沒有反映在國民所得的統計數字內。阿根廷政府對於會費委員會注意到了阿根廷的情由要表示感激。

二三．阿根廷代表團既然支持會費委員會的建議，它就顯然不能支持決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1，因爲後者根據一個不能接受的前提，說在擬訂分攤比額表時發生了計算上的錯誤，此項說法已經報告書本身證明爲不實，而且大家在辯論中所說的話，也不能使阿根廷代表團相信此項說法有任何根據。再者，任何提案如將現行比額表的效力延長一個短時期而不採用一個爲期三年的新比額表，都是阿根廷代表團反對的，因此，它不能接受該決議草案正文第一段。

二四．前文第三段是決議草案中唯一值得考慮而不帶有自私動機的部份。關於協助新獨立國家的方法，包括入會初期完全豁免攤款一節在內，業經屢次加以考慮；但是 Mr. Quijano 認爲豁免攤款不是一種正當的方法；會費的繳付是國際責任的一種表示，也是一切會員國主權平等的一種表示。幫助這種國家的實在方法是對它們提供技術協助。大會已經爲此目的通過若干決議案。正文第一段 (b) 內的提案也許會立下一個最不宜有的先例。另一方面，第五委員會或可考慮宜否要求會費委員會就攤款的最低比額加以研究，以便確定應否將這個最低比額維持於百分之〇·〇四。先須作一詳細的技術研究，然後大會才能考慮這個問題。

二五．Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲會費委員會把一件困難的技術工作處理得很完善，委員會主席把報告書中比較成問題的若干方面說明得很公允而清楚特表示讚揚。

二六．有些代表團曾批評會費委員會的報告書，據說在若干方面，這件報告書對它們是不公平的。第五委員會固然可以討論那些認爲會費委員會在估計某

些有關因素上發生了錯誤的批評，可是也應該斷然駁斥下述含意：會費委員會的態度不客觀；它曾受到了冷戰和其他不相干因素的支配；或它在進行工作時是以祕書處某些有偏見職員所提供的錯誤資料爲根據的。

二七．會費委員會中對於達成國民所得統計數字可資比較目的的正當方法曾發生眞正不同的意見。會費委員會主席說過，該委員會認爲必須努力達成可資比較的目的，因爲中央計劃經濟國家的非生產勞務價值現在已可根據各項研究報告——包括歐經會所作關於蘇聯的一件研究報告——加以估計，同時因爲此種勞務一向包括在其他所有國家的國民所得估計數字內。依照澳大利亞代表對於情況的了解，蘇聯、匈牙利、及捷克斯拉夫等三國代表並沒有說把中央計劃經濟各國的國民所得數字這樣加以調整是不適當的；他們所不滿意的是會費委員會沒有計及一切有關因素，尤其是它對於非生產的勞務採用了一個太高的數字，而且它也沒有顧及他們主張應照自由企業經濟國家減除間接稅辦法一例減除的營業稅。澳大利亞代表認爲這些異議業經在第五委員會中發言的會費委員會各委員有效地答覆了；雖然他是一個門外漢，自己覺得沒有資格討論這樣一個技術性的問題，可是他認爲蘇聯代表團反對把它的非生產勞務估定爲佔其國民所得總額的百分之十六，把匈牙利估定爲佔百分之十二，實在大可驚異，因爲可資比較的各國相應數字要高得多。再者，就非生產的勞務在國民所得中所佔的比例而言，實行社會主義經濟的國家似乎應當比實行自由企業經濟制度的國家高一點。

二八．關於營業稅問題，誠如會費委員會主席及其他委員所說，該委員會覺得它沒有關於此項賦稅歸誰負擔的足夠技術資料，不能決定把此項賦稅和自由企業經濟中的通常間接稅一樣處理，因此它認爲這個問題值得作進一步的研究。說到這裏，澳大利亞代表問會費委員會主席，假定他說會費委員會並沒有明確決定不把此項賦稅中的一部份作爲間接稅處理，是否正確。可是因爲該委員會未能就營業稅作一有利的決定，所以它便儘量設法對社會主義國家作其他讓步，特別是按照最有利的換算率將這些國家的國民所得統計數字折成美元，至就匈牙利而言，還把用計算機算出來的數字任意大大核減。Mr. Cutts 問會費委員會主席，如果將社會主義國家的營業稅減除，又如果採用這些國家自己所估定的非生產勞務價值，但是如果這樣得到的國民所得淨額數字按官價而不按遊客換算率折成美元，則結果將如何。澳大利亞代表的印像是這兩種計算之間的差異是很小的。

二九．社會主義國家又說會費委員會有偏見。增加了它們的分攤比額而減少了其他許多國家——包括澳大利亞在內——的分攤比額。社會主義國家的分攤比額固然頗有增加，可是分攤比額表既以一個整體的百分數來表示，必然意味着其他國家的分攤比額已經減少。會費委員會建議減少澳大利亞的分攤比額自然使澳大利亞感覺到有些滿意，可是 Mr. Cutts 向第五委員會及蘇聯代表保證澳大利亞既沒有要求核減，也沒有提出陳訴。這種核減只是反映澳大利亞國民所得跟其他國家國民所得相比時的一種水平。

三〇．再者，東歐國家通常本來可以料到它們的分攤比額總有一個時候會增加，因爲它們自己也承認，若干年以來，它們的分攤比額都根據完全不計及一切非生產勞務因而不能和其他國家數字比較的國民所得數字計算，佔了便宜不少。由此看來，若干年以來，它們的分攤比額訂得過低，很不公平，很沒有理由。可是現在它們國民所得中的這一部份已經能夠加以估計——即使僅能作一種大約的估計——同時會費委員會已經決定不允許那種不公平的情形無限期地繼續下去。這當然是一個單純的公道問題。

三一．澳大利亞代表本來以爲東歐各國政府會歡迎它們分攤比例的增加，因爲這種增加反映它們國民所得的相對增加，這樣也就可以支持它們在其他地方所時常採取的立場。尤其可以驚異的一點：蘇聯代表會經贊許美利堅合衆國駐聯合國常任代表認爲嚴格依照償付能力來講美國應該負擔聯合國預算百分之三八·五的說法；如果這個數字是正確的話，那末它當然就是一個有利於美國經濟基礎所在的自由企業制度的論據。

三二．澳大利亞代表團固然曾經屢次反對規定一個分攤預算經費的最高和最低限額的主張，可是這兩種辦法曾經大會——不是會費委員會——澈底討論，並且決定採行。會費委員會除實施大會的決定外別無他法。大會最近的一個決定就是決議案一一三七（十二）。這個決議案通過時東歐國家沒有表示反對。雖然該決議案請將美國的會費減至預算的百分之三十，可是會費委員會卻建議僅僅減至百分之三二·〇二。因此，就這一點來批評委員會，是不公平的。

三三．至於最高限額，大會曾經通過一個原則，不許任何一國所分攤的聯合國預算經費比額高至足以支配本組織的地步。因此，這是一個促進本組織所有其他會員國利益的問題，而不是一個使美國得到公平待遇的問題。

三四．至於最低限額，大會曾經根據會費委員會的第一次報告書，[3] 議決會員國的主權平等原則應該在負起本組織財政的一分起碼責任上反映出來。這種態度不是不合理的，而所決定的百分之〇·〇四這個數字兼顧了主權平等原則和較小會員國的財政困難。有一點應該注意：一九六二年度預算約爲六千五百萬美元，其中的百分之〇·〇四就要等於二六，〇〇〇美元，這筆數額雖然不小，可是對於任何會員國的國家預算並沒有決定性的影響，而且它所收回的服務價值還超過這筆數額。此項百分比是否能夠減少而又不損害主權平等原則，殊成問題。

三五．還有人說，會費委員會沒有顧及大會關於第二次大戰所引起的國民經濟暫時脫節情形的建議，也沒有顧及關於外滙困難的建議。關於第一點，澳大利亞代表指出其他許多國家——尤其是法蘭西——曾經因第二次世界大戰而遭受重大損失，所以也可以要求特別考慮。再者，所說脫節的意思是指經濟脫節情形，而不是指捷克斯拉夫代表所想到的那種不正常政治情況。可是會費委員會在其報告書（A/4775 and Corr.1）第十六段中說過，第二次世界大戰的不利影響，已經在國民所得統計數字內反映出來。澳大利亞代表本人覺得很難想到沒有反映在這些統計數字內的任何其他不平衡情形，因此，他準備接受會費委員會關於這一點的意見。

三六．至於外滙困難一點，澳大利亞代表不明白這個問題跟實際攤款有什麽關係，何況各國儘有充分機會與祕書長磋商以美元以外的貨幣繳付會費。

三七．澳大利亞代表團認爲第五委員會應該建議大會通過會費委員會所建議的決議草案（A/4775 and Corr.1，第三十九段），如果該提案付諸表決，Mr. Cutts 將投票贊成。

三八．保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞及蘇聯所提決議草案（A/C.5/L.690 and Add.1）除了有作用地毫無證據地說計算方面發生錯誤外，同時提議否決會費委員會所建議的分攤比額表，而將現行比額表略加調整，准其繼續適用於一九六二年度，並訓令會費委員會草擬一件新比額表，不規定最低限額或最高限額，但須計及其他某些特別標準。說到這裏，澳大利亞代表指出規定最低和最高會費數額的是大會，而不是會費委員會。至於最後提及的一點，推翻一個已經大會審愼研討作成的決定，是否有何益處，殊成疑問。如果大家接受這個意見，那末第五委員會就應該通過會費委員會的報告書，以及它所推薦的分攤比額表，同時也就無須對決議草案正文第一段內所提議的臨時辦法作一決定。該段對三十九個會員國提供了某種利益，大抵爲了誘導它們對整個提案投贊成票。可是各關係國家應該看到正文第一段所規定的臨時辦法以外十分仔細地考慮它們是否應該否決會費委員會仔細考慮過的提案，而去贊成用意顯然爲了蘇聯特殊利益的一種蘇聯比額表。決議草案正文第三段似乎是不必要的，而正文第四段所關涉的卻又是會費委員會的內部程序。

三九．蘇聯代表實際上在其向第八八四次會議所發表的陳述中說過，如果大會對於會費問題作一蘇聯代表團認爲不公平的決定，則蘇聯將不得不重行考慮其對於聯合國經費籌措辦法的整個態度。這樣一種威脅——如果它誠然是一種威脅的話——在第五委員會的審議中是完全不適當的。如果大家允許蘇聯採取這種態度，除非攤額可以接受，否則就不繳付，那麽料想其他所有會員國也都可以採取同樣的態度；這樣便會造成一種荒謬的情形，實際上由每一個會員國估定它自己的會費。於是我們就無需一個會費委員會，也無需一種經常預算。事實上蘇聯的立場，就是攻擊由大會估定强迫攤款來籌供經費的經常預算概念，同時再一次證明蘇聯是在推行一種固定政策，對聯合國施加財政壓力，以期控制其工作。這是澳大利亞代表團認爲不能接受的一種態度，同時 Mr. Cutts 希望沒有人堅持要把這個問題作一個決定，因爲蘇聯和聯合國其他所有會員國對於這種處理方式最後都可能要後悔的。

四〇．第五委員會的最適當行動方針就是建議大會通過會費委員會報告書內的各項建議。

四一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）對於委內瑞拉代表在第八八四次會議上要求指出會費委員會計算錯誤的具體事例一點提出答覆說蘇聯接受祕書處將其國民所得定爲一千四百四十億新

[3] 文件 A/80（油印本）。

盧布的估計（這個數字見於一九六一年一月二十六日的消息報），同時蘇聯也承認從官方來源取得的一切資料是正確的；困難在於營業稅業已包括在國民所得統計數字內，而會費委員會並沒有減去此項稅款的特定數額——一九五九年關於蘇聯國民經濟的官方出版物及一九五八年的同樣出版物，將此項稅款數額分別定爲三百十一億及三百〇五億新盧布。營業稅也就是間接稅，用以充保健、社會福利及教育經費，而在蘇聯這三項都是免費供給的。所以不僅間接稅沒有和其他國家一樣從蘇聯的國民所得中減去，而且還在國民所得的總數上，加了一個百分之二十的數字，去包括非生產性的勞務。增列的勞務數字實際上是百分之二十。而不是委內瑞拉代表所說的百分之十六，因爲如果國民所得淨額加上營業稅等於百分之一百，減去間接稅百分之十六以後，剩下百分之八十四，作爲物質生產淨額，而百分之八十四的百分之十六便等於總額百分之一百的百分之二十。

四二．由此看來，所出會費等於預算的百分之二十左右的那些國家對於分攤比額表的計算方法，在技術上有充分的反對理由。因此，蘇聯代表請問會費委員會主席：該委員會是否能夠重行召開會議以便參照這些國家準備提出的統計證據考慮這些反對意見。蘇聯代表也會贊同把這個問題交給一個全體委員會或一個專家工作小組研究。

四三．Mr. MACHOWSKI（波蘭）代表波蘭代表團及柬埔寨代表團提出決議草案 A/C.5/L.692，內中涉及聯合國經常預算攤款繳付便利的擴大問題。提案國指出許多國家在獲致繳付會費所需美元方面遭遇到的極大困難，同時認爲所有協助各國克服這種困難的一切方法，都應該加以探討。自從聯合國籌備委員會審議以來，必須以美元繳款所產生的困難一向是引起焦慮的一個原因；當年在籌備委員會時，加拿大曾力圖獲得一種保證，可用其他貨幣繳款。這一個困難在歷屆大會中都曾强調，所以大會第一屆會通過了決議案一四A(一)，在其中第三段規定聯合國經費的分攤，除其他事項外，應計及會員國獲得外幣的能力。

四四．嗣後許多會員國都曾促請注意在獲致可爲聯合國接受的貨幣方面有困難。不幸國外貿易和某些商品的價格爲少數大國所控制。有些國家能夠輸出黃金以換取外幣，但是其他仰賴農產品或其他自然產品輸出的國家卻受到差別待遇和貿易壁壘的嚴重妨害，以致被剝奪了它們的外滙來源。

四五．鑒於會費問題的複雜性，所以設置了一個專家委員會——會費委員會——就每一會員國攤額所應根據的因素作客觀的審議。

四六．不幸如討論所顯示，會費委員會在有些情形下絕少注意一個非常重要的因素：獲致外幣的能力。該委員會在其報告書第十六段內說，關於獲致外幣方面的困難事實上不能作一種有系統的計算，但在決定某些個別攤額時或者可以計及。波蘭代表不大能接受這種意見，因爲他認爲時間雖然過去，這個因素卻還沒有失去其正確性。事實上，隨着聯合國預算的逐年增加，這個因素的重要性也已增加。

四七．爲了這個理由，決議草案A/C.5/L.692的提案國認爲必須建議會費委員會研究一切可能方式，來擴充現行辦法，以便用美元以外的貨幣繳納聯合國會費。隨着聯合國各地辦事處、區域經濟委員會及技術協助方案數目的增加，現在應該能夠增加可爲聯合國接受的貨幣種類數目，甚至可以照一九四七年敍利亞代表團所建議，允許以本國貨幣繳納會費。現在聯合國設有辦事處的國家超過三十個，但是可用以繳納會費的貨幣卻不超過十種。再者，被接受的貨幣是那些不需要聯合國協助的最繁榮的高度發展國家的貨幣。在世界市場上它們的貨幣並不比美元容易取得。

四八．這是一個很複雜的問題，須由專家加以審愼研究，因此提案國沒有建議任何確切的解決辦法。如果根據會費委員會向第十七屆會所提報告書，會員國能夠用它們本國的貨幣繳納會貨，那末會費繳納方面的最大困難之一——即償付能力——就可減少。

四九．Mr. TARDOS（匈牙利）感謝會費委員會主席答覆了他在第八八四次會議上所提出的幾個問題。關於第二個問題的答覆，他要指出匈牙利代表團所提供的國民所得概數中並沒有將營業稅減去，因此祕書處推斷此項稅款已經減去一節是不正確的。至於"一九六〇年國民收支統計年鑑"[4]內有關匈牙利資料的總註，他要解釋一下，匈牙利想要供給會費委員會的資料是可與往年它所提出的資料相比較的。匈牙利所提出的國民所得資料不包括該總註所指特殊交易項下的數額在內，僅就"客運"一項而言，即達二十億福林。

五〇．採用所謂"遊客"滙率將匈牙利的國民所得數字折成美元，並沒有構成一種特別有利的待遇。所

[4] 聯合國出版物，出售品編號：61.XVII.4。

用的滙率是適用於非商業性交易的滙率，等於美元和福林之間的眞實滙率。

五一．Mr. Tardos 認爲會費委員會允宜再度舉行會議專門討論匈牙利代表團和其他社會主義國家代表團所提出的問題。他並不提議該委員會審議決議草案 A/C.5/690 and Add.1，而僅僅主張該委員會設法消除各方所提及的困難。

五二．Mr. NOLAN（愛爾蘭）對於會費委員會執行其困難任務的方式表示讚揚。愛爾蘭代表團支持該委員會的建議，同時認爲第五委員會應該全盤加以接受。

五三．擬訂一個爲各方所接受的攤款比額表不是一件容易的事情，所以有些國家認爲它們的特殊情況沒有充分計及，自屬難免。有些代表團實際上說會費委員會犯了錯誤。愛爾蘭代表團不懷疑該委員會的才幹和忠誠，同時還要指出一點，如果任何會員國對於攤款計算的任何方面有所懷疑，都應該依照一種正常程序辦理。第五委員會不應當接管會費委員會奉命擔負的工作和責任。任何必要的調整或糾正，應該在會費委員會下一屆會中提出。

五四．愛爾蘭代表團認爲會費委員會報告書中極端重要的一部份是揭示會費拖欠數額的第三十二段。該委員會對於未清繳數額之鉅大表示焦慮，愛爾蘭代表團實具同感，希望會員國儘速履行其財政義務。如果每一個國家不顧其繳納會費的義務，則擬訂攤款比額表實係一種無益的麻煩。就若干事例而言，大會決議案和聯合國財務條例中的規定顯然並未實施。會員國必須繳納其被攤派的會費，否則就沒有聯合國收納會費了。抉擇在於它們。有些代表團不同意這種意見，它們主要强調之點乃是祕書處方面實行財政整肅的必要。愛爾蘭代表團認爲會員國方面也同樣應該實行財政整肅。愛爾蘭代表團並不提議第五委員會就此事建議任何特定的行動，但卻要求委員會的報告書反映愛爾蘭代表團的意見，因爲 Mr. Nolan 認爲其他若干代表團也贊成這種意見。

五五．Mr. DE SOUSA MENDES（葡萄牙）說，依照大會所通過的決議案，本組織的費用，主要是依據會員國的償付能力攤派的。由於基本國民所得統計數字的不完備或不可得，以及某些國民所得數字的不能比較，以致在估計這種償付能力時發生了困難。另一種困難則由於必須將各國國民所得概數折成一種共同貨幣而起。關於這一點，大家要注意一種貨幣的對外價值未必跟它的國內購買力發生關係。用滙率來換算國民所得數字時，便沒有計及這個問題，因此並不完全妥善。無疑地統計資料是可以改善的，而且更正確的比較也是可以實現的，但是經濟學家似乎還沒有得到一個完全滿意的方法去換算各國的貨幣。

五六．在擬訂分攤比額表時應該計及的另一個因素是大會決議案一一三七（十二）所規定的"最高限額原則"。該決議案——內中規定攤款最高限額爲百分之三十——的一個重要特點就是正文第三段(d)中的一項規定：各會員國百分比會費在任何情形下不得因該決議案而增加。關於這一點，葡萄牙代表團特別重視會費委員會報告書第十八段末了兩句中所表示的意見。

五七．攤款的數額不能僅僅從相對數字去看；大家必須注意，儘管會費委員會建議減少若干國家的攤款，可是從絕對數字來看，那些國家將來必須繳付的會費仍較過去爲多。葡萄牙——是受到這種影響的國家之一——業已着手進行規模相當大的發展計劃，因此剩下了很少的外幣可充繳納會費之用。可是葡萄牙代表團對於會費委員會所做的優良工作，仍要表示慶賀。

五八．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，蘇聯代表所引爲適當的國民所得數字和會費委員會所採用的數字之間的差別，可歸因於何者構成國民所得的不同概念。委內瑞拉代表團認爲加在蘇聯國民所得數字上的非生產勞務百分數應該和該國的全國總生產額發生關係。從這個觀點看來，增加百分之十六似乎是適當的。另一方面，蘇聯代表團認爲該項百分數應該和減去了營業稅數額後的全國生產額發生關係。前一種辦法是聯合國國民收支計算辦法所採取的辦法。如果以蘇聯的計算方法適用於委內瑞拉的數字，則非生產勞務在其國民所得中所佔的百分比不是百分之二十四，而是百分之三十二。

五九．Mr. PRICE（加拿大）表示加拿大代表團很欽佩會費委員會的報告書。該委員會所提出的建議是公平的合理的，將獲得加拿大代表團的支持。

六〇．決議草案 A/C.5/L.692 的確值得同情的考慮，但是關於這一點，加拿大代表要促請注意會費委員會建議大會通過的決議草案（A/4775 and Corr.1，第三十九段）正文第三段，因爲該段似乎至少也有幾

分已將決議草案 A/C.5/L.692 內所提出的論點包括在內了。

六一．Mr. KAOURA（奈及爾）說，雖然若干代表團曾促請注意它們國家所遭遇的內部困難，表示它們似乎有理由獲得特別的待遇，可是奈及爾代表團仍舊支持會費委員會所提出的建議。不過他希望下次檢討分攤比額表時會計及那一種必要，將新獨立的國家和已經獨立了許多年的國家稍加區別；依照現在所建議的比額表，大約有十四個已經獨立了十年的國家也和剛才獲得獨立的國家一樣享受最低的攤款比額。今後在攤派新興國家比額時應該考慮的各點，除償付能力及人口外，還包括它們必須面臨的發展問題。這種問題可用奈及爾必須舉辦的教育方案爲例，加以說明。

六二．Mr. SANU（奈及利亞）表示奈及利亞代表團也感佩會費委員會所做的優良工作。

六三．至於就非洲的發展落後國家而言，國民所得的計算尤其困難。奈及利亞的經濟主要以農業爲基礎。許多生產都由農民及其家屬直接消費。大部份勞務都是家庭單位所從事的。另一個問題是：有大家庭的個人擔負着相當大的財政責任，因此很難估計他們的實在收入。

六四．在發展落後國家中，正確的人口數字也很難獲得，因此，奈及利亞代表團盼望經濟暨社會理事會決議案八二〇B（三十一）見諸實施。關於這一點，它支持迦納代表要求加强非洲經濟委員會陣容的主張，同時認爲該委員會如果實行分散，便能更有效地從事其工作。

六五．奈及利亞代表團同情蘇維埃社會主義共和國聯邦及匈牙利所提及的困難，希望會費委員會終能解決其報告書第八段內所提及的問題。

六六．奈及利亞是決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1 正文第一段 (b) 中所提議的優惠分攤比額表的受益國之一。作爲一個新獨立的國家，它深切了解該決議草案的目的，原在協助那些依賴初級商品輸出爲生的各國人民克服他們在提高經濟水準方面所遭遇的鉅大問題。可是奈及利亞代表團卻很難贊同新國家有資格享受優惠待遇的意見。非洲國家固然應該有一個機會在聯合國的工作中擔任一種積極的任務，可是奈及利亞代表認爲，本組織會員國的利益，也和獨立一樣，必須付出代價才能獲得。

六七．奈及利亞代表團承認，若干國家對於本組織財政的負擔超過了它們應有的一份。它又注意到某些經常促請本組織多多努力改善世界情況的國家，同時卻在堅請減少它們自己的會費。奈及利亞代表團將要接受會費委員會所建議的奈及利亞攤款比額，同時希望大多數非洲國家也會採取同樣的態度，不過它不反對核減某幾個有特殊問題國家的攤款。它對於蘇聯代表團採取行動促請注意此等國家所面臨的困難，表示感佩，還希這些國家能夠用雙邊方式或經由聯合國獲得它們所需要的援助。

午後六時零五分散會

附 件

Mr. Allouni（敘利亞）陳述摘要

（參閱以上第一段）

一．Mr. ALLOUNI（敍利亞）說，敍利亞代表團業已表示它很重視改善國際文官制度內專門人員及較高級職類職員的基薪表。自從一九五〇年以來，此等基薪表極少變動，可見確有稍加調整的必要。工作地點調整數僅僅部份地抵銷了生活費用方面的增加數。他深信文官諮委會目前所得到的情報，比一九五六年薪給審核委員會所得到的爲廣泛。後者認爲它所建議的薪給表剛剛足以吸引必要的職員。現在必須照文官諮委會建議，把聯合國的報酬和外界的薪給弄得一致，這一點是十分明顯的。還有值得注意的一件事：文官諮委會的研究報告僅以到一九六〇年十月爲止的外界薪給水平爲根據，而自從這個時期以來，各國文官制度的薪給表仍有繼續上升的趨勢。

二．聯合國的薪給在競爭上日趨劣勢，然而隨着本組織會員國的增加和責任的推廣，職員所擔負的工作量卻在增加中。職員的正常生活不斷受到出差事務的破壞，同時他們的職業前途又因努力確保職員廣泛地域分配的結果，而受到損害。職員工作情緒所受到的影響是不能忽視的。關於這一點，敍利亞代表團完全支持文官諮委會在其報告書結論中所表示的意見（A/4823/Add.1，第八十三段）。敍利亞代表團支持祕書長和文官諮委會兩方面所提出的建議。

第八八六次會議

一九六一年十一月二十二日星期三午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add.1, A/C.5/L.692）（續前）

一．Mr. ROMANOV（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）說，分攤比額表的訂立是一個很複雜的問題，需要非常精確的計算方法。特別是國民所得的概數，應該由根據儘量廣泛地域基礎所選聘的專家，予以核對。會費委員會所作的努力，雖可嘉許，但仍嫌不夠充分，而訂立一九六二至一九六四各年度分攤比額表所牽涉的種種困難，也並未完全克服。委員會本身也承認它的工作並不完備。它在所提報告書（A/4775 and Corr.1）第八段內曾聲稱"兩個制度如何可以比較的問題，正由聯合國及其他專家研究中，預料在下次委員會覆核比額表以前，這一方面定會得到更多的進展"。因此委員會未能分析中央計劃經濟國家所用的國民所得估計方法，也未能將那些方法和聯合國國民收支計算辦法加以比較。此外，委員會在其報告書第六段內承認"在許多情況下概數仍只能視爲近似值"，在第七段內承認遇到了"國民所得概念不同以及如何將國民所得從各國貨幣改用一個共同單位來表示的問題"。

二．事實上，委員會似乎未曾有充分時間擬就分攤比額表。再者，因爲它只採用了美國經濟學家所用的方法，所以錯誤一定難免。在社會主義國家內，國民所得概數所根據的計算體系不同。因此，在方法上也就有了歧異，不僅就勞務和間接稅來說是如此，就其他事項而論亦然。例如美國農業生產統計並未包括牲畜數目的增加在內。因此美國國民所得的數字低於社會主義國家的數字，除非將這種差別計算在內，便沒有互相比較的可能。烏克蘭是第十一個繳款最多的國家，如果將來採用新比額表把它的攤額增加百分之一一·二，就會升爲第十位，因此，它認爲這個問題十分重要。烏克蘭國民所得增長速度很快，這對一個社會主義國家來說，原是很自然的事，不過資本主義國家的國民所得，也有增加，可是，會費委員會卻決定將它們的攤額減少。委員會沒有充分注意聯合國籌備委員會的意見。籌備委員會曾經說過，"...爲了避免採用國民所得比較概數所引起的不正常攤額起見，應該計及下開各項主要因素：(a) 每人平均所得比較數；(b) 第二次世界大戰所引起的國民經濟暫時脫節；(c) 會員國取得外滙的能力"（見A/4775 and Corr.1，附件，A節）。會費委員會對後兩個因素沒有加以充分注意。若干代表團不顧事實，偏說第二次世界大戰所引起的國民經濟暫時脫節現象，已成過去。烏克蘭政府非常明白情形並非如此，因爲向它領取養卹金的受了戰爭之害的公民現在仍有一，三二九，〇〇〇人之多。如果這些領取養卹金的人是烏克蘭有職業有收入人口的一部分，而烏克蘭政府又無需負擔戰爭所引起的繁重醫藥及社會費用，那末烏克蘭便會更加繁榮。他認爲烏克蘭已經付出了充分的代價，有權請會費委員會注意那個因素。

三．關於會員國取得外滙的能力，他同意聯合王國代表的看法，也認爲社會主義國家應該增進它們的國外貿易。不過，工業生產要佔世界產量三分之一的社會主義國家，其所以與美國和其他西方國家沒有正常貿易關係，乃是因爲美利堅合衆國推行的歧視政策的緣故，而這種政策也是美國對它在西方集團內的盟國所同樣施行的。聯合王國代表當然知道，美國軍事階層通過國防部核定准予輸往社會主義國家的出口品目。除非美國改變政策，社會主義國家取得美元的困難祇有愈來愈大。

四．最後，儘管美國和聯合王國代表多方設法，但是他也不願捲入某一種辯論，分散委員會對當前項目實體問題的注意力。他認爲如果委員會建議大會通過一個他已經指出還需要改進還需要弄得更加準確一點的新分攤比額表，恐怕不是一個很妥當的舉動。

五．Mr. POLO（多哥）慶賀會費委員會完成這項十分困難任務的情形，並感謝那些分攤巨額款項來作本組織經費的會員國，他將支持會費委員會大多數委員的意見。

六. Mr. JHA（會費委員會主席）答覆蘇聯代表於第八八五次會議時所提出的問題，說會費委員會在一九六一年度內不能再度舉行會議。如果不在相當時日以前通知委員會各位委員，便無法將他們召集在一起，因爲委員們都是以個人身分出任的，現在都在從事他們自己的工作。

七. Mr. CUTTS（澳大利亞）詢問下面這個假定是否正確：通過會費委員會所建議的決議草案（A/4775 and Corr.1，第三十九段）之後，委員會並不因此而不能於一九六二年度開會討論新國家加入後所牽涉的事項和若干會員國特別是蘇聯及匈牙利代表團所提出的問題。

八. Mr. JHA（會費委員會主席）指出會費委員會已經根據大會決議案一三〇八（十三）制訂一個適用三年的新分攤比額表。委員會於一九六二年度開會時，自將照它所已接得的任何訓令行事。分攤比額表當然可以修訂，不過他認爲不會產生任何重大的變動。

九. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，會費委員會既然不能召開，他請求設立一個由中立及超然國家——例如阿富汗、芬蘭、馬利、墨西哥及幾內亞——代表組成的小組委員會，討論蘇聯指控的是否正當。蘇聯已經列舉事實和數字來證明它的意見，它不能接受一個爲了冷戰而故意作出種種錯誤和不公平來造成的令人不能容忍的情勢。

一〇. Mr. JHA（會費委員會主席）對蘇聯代表的陳述，深表遺憾。錯誤總是可能有的，但絕對沒有人故意作出不公平的情事。若干錯誤乃是因爲某些國家沒有按照請求將資料遞送會費委員會所致。如果一個會員國的攤額降低，其他一個國家的攤額便不得不予提高，這種調整牽涉許多工作。會費委員會工作了許多星期才訂出的分攤比額表，不是開一兩次會議就能修訂的；不過如果第五委員會有什麽訓令，它自當奉行。

一一. Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲爲了顧及某些代表的異議起見，委員會不妨在它向大會提出的報告書內，說明會費委員會在下次會議時最好能討論若干代表就所用計算方法是否準確一點所提出的種種問題。這樣做法或者能使第五委員會批准會費委員會所建議的決議草案。這個比額表在一九六二年度內當然要適用，不過根據會費委員會主席所提供的情報，他認爲第五委員會恐怕很難再進一步去遷就社會主義國家的立場。

一二. 他對蘇聯代表所說會費委員會工作受到政治和冷戰因素影響的言論感覺很不安，所以他完全贊同會費委員會主席關於這一點的陳述。他堅決反對設立五人小組委員會的建議，因爲會費委員會是大會正式設立來研究會員國會費問題的唯一機關。委員會委員都是以個人資格被委派的專家，他們的正直是無可疑問的。反之，擬議的小組委員會的委員卻大概要受本國政府的訓令。目前他認爲最好暫時延會，讓各國代表團能有一個進行諮商的機會。

一三. Mr. HODGES（聯合王國）說，大會自始就非常希望把關於分攤本組織經費及訂立會費比額表的一切細節工作交由專家擔任。任何專家委員會，無論委員們怎樣勝任，都有錯誤的可能。如果第五委員會發現了可能使若干國家受到非常不公平待遇的重大錯誤，聯合王國代表一定會立刻建議由會費委員會從速重新開會審查全部情況。可是撇開會費委員會主席所說目前那個委員會不大容易舉行會議這一點不談，社會主義國家也並沒有提出什麽證據，使人相信的確發生過某種重大錯誤而有修訂會費比額表的必要。而且會費委員會內來自中央計劃經濟國家的兩名專家在提出保留時並未說起社會主義國家代表團在第五委員會內所提出的營業稅問題，這一點也令人不解。

一四. 爲使社會主義國家與其他國家國民所得可以比較起見而須計及的若干因素，內容仍然有些含糊，但這主要因爲關係國家沒有就這個問題提供充分的資料所致，當然這個問題是值得進一步詳細研究的。委員會在它的報告書內也許可以表示，希望會費委員會主席能請那些有所不滿的政府向該委員會提供更詳盡的資料，以便它下次於一九六二年夏季舉行會議時重新考慮所有與國民所得概數比較性有關的一切問題。然後會費委員會可於大會第十七屆會時通知第五委員會，到底它認爲社會主義國家攤額是否有更動的必要。

一五. 聯合王國不能贊成蘇聯代表設立一個“中立國”五人小組委員會來覆核會費委員會建議的主張。

一六. Mr. MAURTUA（祕魯）指出，會員國不僅必須負擔聯合國通常工作方面所有的經常費用，而且也必須負擔聯合國在各方面擔任特別新義務時所

有的一切費用。除聯合國及各專門機關外，還有許多國際組織須由各國政府在財政上加以支持，有時因此須作重大的犧牲。在這種情形下，各國對於許多國際財政義務往往並不同樣熱心承擔，那是可以理解的事。有些政府不論它們爲了什麽理由，拒絕分擔若干方案和行動的經費，例如聯合國剛果行動、聯合國緊急軍及技術協助方案的經費。它們的拒絕祇會增加其他各國政府預算的負擔。關於這種情勢，必須求得若干補救辦法，以免不斷增加各國政府的額外國際費用。根據這個理由，會費比額表的製訂便不應該完全根據聯合國籌備委員會所訂的標準（見 A/4775 and Corr.1，附件，A節）。"會員國取得外滙的能力"這個因素，對發展落後國家來說，顯然十分重要，因爲世界市場任何輕微的波動都會對它們的經濟有顯著的影響。不過爲了充分顧及發展落後國家的情況，訂定會費比額表時應該根據每一國家的發展水平，不僅考慮到抽象的統計概數，而且考慮到影響發展落後國家經濟情勢的一切具體因素。首先對高度發展國家與其他國家應加明確區分。然後在決定發展落後國家的攤額時應該注意它們的物質資源，從而在決定攤額的辦法中顧到聯合國經常注意的一項經濟事實：先進國家與發展落後國家情況的不同。

一七．發展落後國家的支付能力完全是相對的。在估計那種能力時，必須注意每一發展落後國家可能有或已經有的進展情況，然後考慮在那種情況之下投資所發揮的生產力究有多大。那些國家的支付能力在各個時期和在各個發展階段都可能不同。因此，關於它們的攤額，最好不要確定一個並不反映每一國家眞正經濟情勢的嚴格限額，同時對它們全體或其中大多數國家最好也不要一概而論。

一八．會費委員會也許可以考慮參照這些意見來修訂分攤比額表。

一九．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，澳大利亞代表的建議極有價值，他對該建議極力表示贊同。

二〇．Mr. VENKATARAMAN（印度）認爲應該讓社會主義國家有一個機會把它們認爲沒有被考慮到的資料和情報向會費委員會提出。第五委員會可以請會費委員會下次於一九六二年開會時審議社會主義國家向其提供的其他任何資料，並於必要時設法修訂一九六二及一九六四年度的分攤比額表。他相信在會費委員會未能審查社會主義國家所提出的其他資料以前，第五委員會應該通過會費委員會報告書。

二一．Mr. MACHOWSKI（波蘭）說，他和聯合王國代表一樣，也曾出席會費委員會最近的一屆會議。他促請第五委員會各位委員注意會費委員會報告書第二十四段及第二十五段的內容，從這裏面可以看出會費委員會內來自中央計劃經濟國家的委員曾經清楚地表示他們對於目前第五委員會內所提問題的立場，而非像聯合王國代表所說的那樣沒有表示。

二二．主席提議，會議暫時停開，好讓若干希望進行諮商的代表團從事諮商，以便解決那些未了結的問題。

決定如議。

午後十二時十五分散會

第八八七次會議

一九六一年十一月二十二日星期三午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書 (A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add.1 and 2, A/C.5/L.692 and Add.1)（續前）

一．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，在與若干其他國家代表團磋商之後，印度代表團要提議在會費委員會建議通過的決議草案(A/4775 and Corr.1, 第三十九段）之末增添一新段。該段案文如下：

"五．雖有本決議案第一段之規定，會費委員會仍應於其一九六二年之會議中參酌第五委員會在第十六屆會之討論並參酌其所獲得之其他資料，審查一九六二至一九六四各年度之分攤比額表，並將其審查結果向大會第十七屆會具報。如大會第十七屆會改訂上文第一段所載之比額表，則一九六二年度會費亦應比照調整。"

二．依照他的提案，會費委員會所建議的分攤比額表當由第五委員會核准，但是有一個附帶條件，就是在討論期間所提出的各點將由會費委員會於一九六二年重新審查。如果該委員會認爲比額表宜加以改訂，它可以向大會第十七屆會這樣報告。它所建議的任何改動不但適用於一九六三年度及一九六四年度的會費，而且適用於一九六二年度的會費；會員國已繳納的數額應依照訂正比額表加以調整。

三．此項提案是妥協的結果，也作妥協的辦法提出。它大概不會獲得各國代表團的全力支持，但是他希望它可以獲得普遍的接受。

四．Mr. CARNEIRO（巴西）對於會費委員會所做的工作表示滿意，而且他本國代表團也贊成該委員會所提出的報告書。雖然過去三年間許多新國家已參加本組織而且巴西正在經過一個財政艱難的時期，但是巴西仍然準備接受那個要它多出會費的新訂攤額。還有應當指出的一點，巴西也履行了繳納聯合國緊急軍費用攤額的義務，本年度攤額業已全部付清。凡誠意參加聯合國的一切國家都必須表示此種犧牲的精神。

五．巴西代表團要贊揚智利。雖然智利因爲天災的結果，遭遇了嚴重的損失，可是它仍然接受了所建議的攤額，只比以前比額表所定攤額減低百分之〇·〇一。

六．它的態度恰與決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1 提案國的態度相反。他認爲那些提案國的理由不能令人信服。他認爲會費委員會不應當只接受大會第一屆會所通過各項決議案的束縛而抹殺以後所通過的各項決議案。

七．目前會費委員會所採取的辦法是將一國國民每人平均所得與一，〇〇〇美元數額之間的差額算作一個百分數，再從該國的國民所得中扣去此項百分數之半，以便算出它的攤額。巴西代表團覺得此項辦法應予以重新考慮。大多數會員國的國民每人每年平均所得都在五〇〇美元之下。因此巴西代表團建議，會費委員會應當考慮是否可能從一九六五年度起實施一種新的制度：凡國民每人每年平均所得在五〇〇美元以下的國家便扣去百分之六十，凡國民每人每年平均所得在五〇〇美元與七五〇美元之間的國家便照目前辦法扣去百分之五十，凡國民每人每年平均所得在七五〇美元與一，〇〇〇美元之間的國家便扣去百分之四十。採取此種制度不會大大改變目前的攤額水平，但是可以保證較爲公允的待遇，而就發展較差各國來說，尤其是如此。他相信國民每人平均所得較高的國家一定能夠接受此種辦法所引起的攤額增加。

八．Mr. MOLEROV（保加利亞）說，在會費委員會所建議的新比額表之下，西方資本主義國家的攤額減低了，但是社會主義國家的攤額卻增加了。事實上這是一九四七年度以來一向的趨勢。這個期間，美國減低了百分之二十，瑞典減低了百分之四十五，但是蘇維埃社會主義共和國聯邦的攤額卻增加了百分之一三六，捷克斯拉夫卻增加了百分之三十。現在要他本國接受的攤額又是百分之二十五的增加。

九．會費委員會在擬訂新比額表時顯然根據四個因素：國民所得概數所表示的繳款能力；國民每人平

均所得的比較數字；第二次世界大戰的後果；以及取得美元或其他可接受通貨的困難。保加利亞代表團認爲第一及最後兩項因素最爲重要。

一〇．爲使各國資料彼此可以比較，以便考慮第一項因素起見，必須進行一種很審愼的研究，由精通世界上兩個不同經濟制度的經濟情形及統計方法的專家參與其事。他並不懷疑會費委員會各委員的能力，但從匈牙利代表所提請注意的解釋錯誤來看，既然資本主義國家與社會主義國家的資料不能作機械式的比較，那末此項研究便非由這一類專家參加不可。他對會費委員會主席認爲不能重新召集該委員會去審查匈牙利及蘇聯代表團所提出的要求一節，頗感遺憾。

一一．關於最後一項因素，會費委員會並未因爲任何國家獲得外滙的困難而建議裁減該國的攤額，只是建議授權祕書長設法便利各國以美元以外的其他貨幣去繳納會費。就多數國家而言，對外貿易是外滙的主要來源，現在他本國就正在竭盡各種力量去擴大它與其他國家的貿易。但是正像其他社會主義國家一樣，它想要擴大與西方國家尤其與美利堅合衆國貿易的努力，感到了相當的困難。後者並不作互惠的努力，反而常常採取歧視措施去提高貿易的障礙。自從歐洲共同市場成立以來，獲得美元以及其他貨幣的困難又已增加。會費委員會在規定新分攤比額表時，似乎忽視了這一切事實。假定——本來應當如此——讓各會員國以它們本國的貨幣去繳納會費，情形便完全不同。在目前情形之下，應計及"取得外滙困難"的因素，仿照有關國民每人平均所得的核減辦法，也作比例的核減。爲了這些理由，保加利亞代表團充分支持決議草案 A/C.5/L.691 and Add.1。

一二．大會第三及第十二屆會曾決定，只有在世界上一般情形正常的時候才應該適用"最高限額的原則"。在對德和平條約尚未締結、兩個德國尚未獲准加入聯合國以及中華人民共和國尚未恢復它在聯合國的權利之前，上面所講的正常情形不能說已經存在。在這些事情尚未實現以前，美利堅合衆國不應當繼續享受"最高限額原則"的利益而犧牲其他會員國。事實上，美國對於它本身負責造成的目前情勢，應當擔負財政上的後果。而且它從聯合國會所設在紐約這一件事情上，已經獲得了很大的利益。

一三．保加利亞代表團認爲會費委員會建議維持的百分之〇·〇四的最低限度攤額，對許多新獲獨立的國家說尚嫌太高。

一四．所建議的新分攤比額表是根據一種並不充分澈底和客觀的研究來擬定的。新比額表並不公允，因此，不能爲全體會員國所接受。保加利亞代表團支持決議草案 A/C.5/L.690 and Add.1，而它也是該草案的提案國之一。在支持此項提案時，它的動機並不是要求將保加利亞的攤額作小量的核減，而是希望將分攤比額表較爲審愼地擬訂，並加强本組織所據以建立的各國互信。

一五．**主席** 建議這個議程項目應當在以後的一次會議上再繼續審議。

決定如議。

議程項目六十三

聯合國新聞工作：秘書長報告書 (A/4770, A/4814, A/4927 and Corr.1)

一六．**主席** 指出，委員會面前除了祕書長報告書（A/4927 and Corr.1）之外，還有祕書長一九六二年度概算（A/4770）序言第三七至四〇各段支出概數（A/4770）附件叁，以及行政及預算問題諮詢委員會報告書（A/4814，第七〇至七五各段），也提及了新聞工作。

一七．Mr. TAVARES DE SA（主管新聞事務次長）說，委員會現在面前這些文件說明了大會決議案一五五八（十五）執行的情形。此等文件表示將新聞廳業務及服務分散各地的事已有很大的進步，而此種分散的目的原欲以最低可能的費用在出產與影響方面達到最高限度的效率。文件中敍述各種不同的計劃，例如設置一個非洲聽覺視覺材料產製單位，加强亞洲及拉丁美洲現有的產製單位，以及協調日內瓦及巴黎的產製中心，以期增加在無線電廣播、電視及電影材料的產量，以供發展落後國家之用。

一八．現在已加緊努力在非洲增設若干新聞處。希望在一九六二年初期有四十個新聞處完全開辦。最近已在哥侖坡、達萊薩朗及烏桑巴拉設置新聞處。此外還計劃設置兩個新聞處，其一服務卡里比亞地區，另一則服務新幾內亞託管領土及巴布亞非自治領土。不久，摩洛哥、塞內加爾、多哥、象牙海岸、喀麥隆及奈及利亞的新聞處也可望開始工作。大概在一九六二年內還要在中東及東南亞設置其他的新聞處。

一九．現在正盡各種力量去保證各地新聞處都能夠很有效地很經濟地工作而廳內高級職員與各地區的工作都保持密切的聯繫。

二〇．新設新聞處的職員是在新聞廳內現有國際員額表範圍內調派的，其方法就是將其他活動部門的產量及產製方式加以合理化。但是如果繼續採取此種性質的措施，就不免會妨礙服務的效率。今後新聞處數目如要大量增加，一定就要擴增新聞廳可以支配的員額及款項。大會已經承認，最近聯合國會員國數目的擴大同時也增加了新聞廳的責任。不斷擴大的職責不能長期繼續在現有的預算限度內去設法應付。

二一．要想達到非洲最大多數的人民，目前無線電廣播是最容易得到並且是最有潛伏效率的工具。因此，在最近的將來，要特別優先利用此項工具。但是除此以外，還打算在一九六二年度增製聯合國電視節目，以供非洲及世界上其他發展中地區之用。新聞廳將盡各種力量，使得此項正在擴展中的活動受到嚴格的預算管制，並實行嚴格的優先次序，但是如果不增加預算經費，便不能應付各方請求增加服務的需要。

二二．他要提請注意爲了實施大會最近決議案及建議在一九六一年所進行的兩項研究獎金方案——高級研究獎金方案及三大洲研究獎金方案。在前一方案之下，新聞廳曾邀請東歐、西歐、拉丁美洲、非洲及亞洲新聞界及無線電廣播方面頗有地位的編輯及經理人員十三人前來會所研究他們感到特別興越的任何聯合國問題，以兩星期至四星期爲期。在後一方案之下，新聞廳曾選擇拉丁美洲、非洲及亞洲方面的新聞人員及廣播人員十四人參加一個爲期六星期的方案。

二三．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，第五委員會在第十五屆會審議祕書長所提出的關於圖書館資源及服務的報告書[1]之後，在其報告書中[2]特別建議由諮詢委員會審議如何改善聯合國各地新聞處圖書便利的問題並向大會第十六屆會提具報告。同時，第五委員會在其報告書第四段(a)中建議，聯合國一般圖書館服務的發展問題不妨由祕書處工作與組織專家審查委員會加以審查。專家委員會已將它的審查結果提交諮詢委員會（A/4776 and Corr.1，附件玖）。據專家委員會表示，會所圖書館的工作範圍應當包括在可能時對各區域經濟委員會及各地新聞處提供協助，藉以發展它們的圖書參考業務。它又建議此種協助可以採取種種方式，例如指導它們如何去利用聯合國文件擴大一切聯合國文件索引編製的方案，及編製專題的書目。

二四．諮詢委員會曾將這件事與一九六二年度新聞工作概算合併審查。它已查明各地新聞處都沒有參考圖書館。現在各國政府、各國外交代表及社會人士日益利用這種便利，所以新聞廳特別重視如何使它繼續發展。因此，選擇新聞處地址時，有沒有可以容納圖書館的空間，是一個很重要的考慮，現在正採取步驟，使各圖書館都有必要的參考資料。迄今爲止，新聞廳認爲不必專設圖書館員職位；已請聯合國圖書館主任編製一種特別手冊協助各地新聞處主任及其職員管理圖書館。此外，還要考慮是否可能間或舉行區域研究班，讓在各地新聞處擔負圖書館職責的職員去參加研究。諮詢委員會將繼續檢討這個問題，並在有關預算的常年報告書中報告今後的發展情形。

二五．Mr. CUTTS（澳大利亞）在 Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）、Mr. ZARROUG（蘇丹）及 Mr. QUAO（迦納）支持之下，提及新聞廳過去一年間的美滿進展，特向主管新聞事務次長慶賀。

二六．Mr. GANEM（法蘭西）也對次長表示讚揚。在讚揚時，他提到故祕書長一貫熱心聯合國新聞工作，不斷努力使此種工作多多具備國際性質以及始終全力支持現任次長的情形。

二七．Mr. KITTANI（伊拉克）也對新聞廳所做的工作表示讚佩。他歡迎聯合國新聞工作方面令人興奮的新趨勢，尤其是它擴大了對各國代表團的服務，而又並不降低它在會所對各國通訊員所供服務的標準。他也提及 Coup d'œil 的出版，認爲它是一種很有用的很通行的新聞評論。它也滿意聯合國新聞工作專家委員會在其報告書中[3]建議將工作分散各地那一個政策的實施情形。調派會所職員擔任新設新聞處的工作，而同時又能夠不影響紐約工作的素質，也並不增加新聞廳的預算，令人非常滿意。伊拉克代表團希望聯合國設置更多的新聞處，並願意支持爲此項目的而增撥經費的任何提案。

二八．Mr. QUIJANO（阿根廷）覺得自從第十五屆會以來，聯合國新聞工作已有令人很感奮的進

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目五十六，文件 A/4545。

[2] 同上，文件 A/4630，第四段 (b)。

[3] 同上，第十三屆會，附件，議程項目五十五，文件 A/3928。

展，這一點，大部份要歸功於新任次長的實際經驗。他欣然鑒及許多新的新聞處已經設置了，因爲那是使各會員國人民直接獲得聯合國新聞的一個最好方法。三大洲研究獎金方案以及高級研究獎金方案都是很實際的，設計也很完善，若干阿根廷新聞記者已從其中獲益很大。新聞評論 Coup d'œil 的出版是一件很有意義並且值得歡迎的新猷。他要熱烈讚揚新聞廳執行任務時所表現的實際態度。

二九. 他表示希望，在繼續推廣新聞廳工作時，次長將切記大會決議案一四〇五（十四）對於新聞工作方案所規定的五，〇〇〇，〇〇〇美元限額。爲了不超過此項最高限額，他應當規定一種很明白的優先次序制度。

三〇. Mr. HODGES（聯合王國）對於新聞廳所做的工作也表示讚佩。他堅決支持前一位發言人關於五，〇〇〇，〇〇〇美元最高限額以及新聞工作必須規定優先次序制度的意見。

三一. Mr. FENOCHIO（墨西哥）覺得新聞廳現在所實施的將工作分散各地的政策是一種很妥善的政策。他支持阿根廷及聯合王國代表認爲新聞工作支出必須注意五，〇〇〇，〇〇〇美元最高限額的意見。

三二. Mr. ALLENDE（智利）歡迎新聞廳現在從事工作時所表現的機動作風，尤其是那種將工作分散各地的趨勢。他支持以前幾位發言人關於 Coup d'œil 價值所表示的意見。

三三. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，新聞廳在過去一年間已有令人極爲滿意的進展，尤其是在依照工作分散政策增設新聞處方面如此。他歡迎這兩項研究獎金方案，以及擴大非洲、亞洲及拉丁美洲方面的無線電廣播及電視節目的計劃。關於出版物，他說他聽到聯合國評論將以另一種方式刊行；在他尚未能研究這個新的出版物以前，他不擬對此項改動表示任何的意見。

三四. Mr. LIM（馬來亞聯邦）讚揚次長對於新聞廳工作所表現的新動力。馬來亞代表團欣悉新聞廳計劃設立更多的新聞處。他希望新聞廳在考慮增設新聞處時，能計及東南亞的需要。

三五. Mr. TAVARES DE SA（主管新聞事務次長）感謝委員會對於新聞廳工作所表示的欣賞，並支持法國代表對於故祕書長所表示的讚頌。

三六. 關於支出方面五，〇〇〇，〇〇〇美元最高限額的問題，過去一年的紀錄顯示他是經常計及這一點的。新聞廳能夠開設八個新的新聞處，而不祇是三個，但同時又不增加全盤的支出，就足以說明一切。但是不久便會發展到一個階段，如不增加財力與人力，便不能繼續擴展新聞工作。舉例言之，今後不能再調用會所職員去擔任任何其他新聞處的工作，因爲紐約的職員現在已減至最低限額。這個問題值得嚴重的考慮，因爲新聞廳一定還會接獲許多增設新聞處的請求，而新聞廳也很想同意此種請求。將會所職員減少至目前的數額也並非沒有它的危險；沒有一個職員能夠離開他的職位而又不妨礙新聞廳所提供的服務。

三七. 主席 建議委員會結束這個項目的審議。

三八. Mr. HASRAT（阿富汗）說，他想就這個項目作一聲明，但是他不能在本會議作此聲明。

三九. 主席 建議委員會應當對於這個項目即刻採取行動，但是准許阿富汗代表在以後一次會議上自由提出他的聲明。

決定如議。

四〇. 主席 建議，既然沒有任何其他的提案，委員會便應當表示獲悉祕書長的報告書（A/4927 and Corr.1），但是一九六二年度概算（A/4770）支出概數附件叁所載的新聞工作方案資料仍當繼續供給，而且祕書長還應會商新聞工作諮商小組將該附件材料所未包括的任何其他特別問題，向大會第十七屆會提具報告。

決定如議。

議程項目六十四

人事問題（續前）：*

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683/Rev.2，A/C.5/L.684，A/C.5/L.686，A/C.5/L.689 and Add.1–3）（續前）；*

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）*

* 續第八八二次會議。

四一．主席宣稱，沙烏地阿拉伯及阿拉伯聯合共和國表示它們想要擔任決議草案 A/C.5/L.689 and Add.1 and 2 的提案國。因此，此項草案現在已成爲十三國決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）。

四二．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，他要把各方在辯論期間關於十三國決議草案（A/C.5/L.689）所提出的某幾點意見討論一下。該提案包括了祕書處工作與組織專家審查委員會報告書（A/4776 and Corr.1）所載的大部分建議。其中唯一分歧之點就是決議草案中關於每一會員國職員最少名額以及關於人口與會費的正文第三段 (a) 及 (b)。提案國決定擬訂它們自己對於這幾點的建議，因爲從辯論中可以看出委員會大多數委員國並不贊成專家委員會方面的有關建議。

四三．提案國覺得關於如何處理地域分配問題的方法，大會應當給予祕書長相當的指導，而專家委員會也同意此項意見，兩方面分歧之點，不過在於此項指示的內容以及祕書長可以自由活動的範圍。

四四．美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）正文第一段 (c) 將聯合國會員國資格、各國的財政捐獻以及各國的人口視爲同等重要的因素，並不表示何種因素應有較大的重量；但是這正是此項問題的癥結。憲章第一百零一條第三項的"充分注意"字樣已有許多不同的解說，因此現在必須把它的意義規定。他認爲也必須强調聯合國會員國資格是一項極重要的因素。

四五．關於人口因素應當得到的重量，他指出聯合決議草案正文第三段 (b) 的"同等注意"字樣並未過分重視此項因素的地位，因爲它不過是公式中所要包括的若干因素之一，而且還要逐步付諸實施。提案國讓祕書長去設計應當採行的確切公式。

四六．他歡迎旨在改進聯合決議草案措辭的建議，但是它的精神必須要保存。尤其是正文第三段 (a) 及 (b) 對祕書長所提出的指導原則必須依照現有的案文予以維持。

四七．如果會員國不能提出足夠的適當候選人去補足它們的定額，同一區域其他國家的候選人也不妨予以定期任用。甚至於在定額已補足時，爲了較大的彈性起見，職員之中也應有百分之二十五只予以定期合同而不予以永久合同。

四八．據蘇聯代表說，如果現有的合同義務繼續維持，則爲了職位的重行分配，便不得不犧牲定期任用職員，其中多數都是社會主義國家國民。他認爲蘇聯代表此項反對意見過分簡化這個問題而並未計及職員更替的情形。就此而言，他覺得如果祕書處提供一些關於職員通常更替率的資料，便很有幫助。

四九．Mr. TAZI（摩洛哥）說，所有各國代表團以及專家委員會都深切感到祕書處職員地域分配不平衡及不平等的情形。若干國家代表團主張在應付這個艱難問題時審愼從事，其他國家代表團卻要將全部責任交給代理祕書長。聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）提案國採取中間的路線。

五〇．美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）的第二訂正案文比只主張維持現狀的那個較早案文有很大的改進。在這方面，他說人事主任曾在第八六三次會議上聲稱，祕書處在未得到新的訓令以前仍將繼續實施現行政策。但是摩洛哥代表團仍然認爲第二種訂正案文並不令人滿意，因爲它將一切事情讓代理祕書長去斟酌決定。固然祕書長負責徵聘職員，但他在履行此項責任時是依照大會所規定的規則行事的；如果大會不把代理祕書長所盼望的訓令給他，他將來的報告書只有照樣採用過去所採用的綱領。

五一．聯合決議草案提案國並不想勉强大家去接受任何嚴格的公式；它們只想提出一種案文，計及一切合理的標準，並可以便利實施代理祕書長所提出並在事實上會使所有會員國都感到滿意的各項確切措施。此項提案還有確認會員國主權平等原則的好處。委員會現在有很好的機會去解決這個問題並加强各會員國對本組織的信心。因此，他希望此項聯合決議草案可獲通過。

五二．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說，地域分配的問題是聯合國所要應付的最麻煩問題之一，因爲爲了歷史上的理由，少數國家在祕書處享有獨霸的地位，因此它們當然反對任何改動。照他的意見，若干方面所提出的某幾項論據引起了不相干的問題，會使委員會忘記主要的爭點。

五三．第一項論據是徵聘職員時的首要考慮應當是效率、才幹及忠誠。他支持此項意見，但是不能瞭解它與正在審議中的問題有什麼關係。大會早已認爲最高效率、才幹及忠誠標準的要求與廣泛地域分配的原則並不牴觸，沒有人相信此等品質是由任何國家或任何區域所獨佔的。而且標準的概念是相對的而不是絕對的；熟悉地方情形的專家可能在某種場合之下比

具備較高資格的專家更爲有用。假定一個祕書處的所有職員絕對都從某一個社會環境中徵聘得來，那末不論他們的才幹達到如何的程度，這個祕書處也不會成爲國際行動的靈敏工具。

五四．第二項論據是第五委員會不應當採取可以使代理祕書長感到困難的任何行動，或者會侵犯祕書長在憲章下所負責任的任何行動。他不能同意此項意見，因爲地域分配問題不只是一個行政事項而且是一個佔首要地位的政治問題。如果委員會只是傳達各委員國所表示的各種不同意見而不指出任何確定的行動方針，它便完全放棄了它的責任。正當的途徑是向祕書長提出確切的指導，要他採取什麽政策去實現公允地域分配的規定，但同時也讓他自由決定此項政策如何付諸實施。錫蘭代表團不能接受憲章的某一種解釋由祕書長絕對負責處理祕書處方面的事項。祕書長依照大會所定條例任用職員，他應對大會完全負責。

五五．另一項論據是第五委員會不應當採取可以影響現有職員前途的任何行動。固然沒有人要引起困苦，但是影響國家、機關及社會制度的革命性的變化不免影響個人的生活。在某種場合之下，一個政府將其公務機關內所僱用的人員停職也是常見的事；此種情形在錫蘭曾經發生過兩次。這並不是反常的、非人道的或不適當的行動，因爲在某種限度內，當事人在前途方面所受到的損失是獲得了補償的。

五六．聯合決議草案提案國對於會員國資格這個因素只予以最低限度的重量。它們的目的是要在實際可行的範圍內儘量擴大祕書處的基礎並減低會費的重要性。只有少數的會員國繳納很大的會費作爲聯合國的費用；它們所以履行它們的義務乃是因爲它們也需要聯合國的緣故；在艱難的世界情勢之下，爲了避免不停不息的國際競爭與摩擦，就得走聯合國這條路。因此，沒有一個國家因爲它多分擔了本組織的費用便應該期望祕書處多僱用它的國民。在聯合國最初的階段，會費曾經被用來作爲計算會員國權利的基礎；當時本組織多數國家都是有能力交納很大會費的國家，其結果職員的組成也民主地反映會員國的組成。目前的情形已大不相同，如果會費這個因素繼續獲得重量，便會長期維持甚至於過分擴大現在職員方面的不平衡狀態。聯合決議草案提案國也將會費因素列入，主要地因爲它們承認，在今後若干年間，能夠在金錢方面作很大貢獻的國家，也能夠在人員方面作很多貢獻。但是此種情形必須逐步加以改善，一直等到所有會員國一律平等的原則在祕書處組成上充分反映出來爲止。

五七．固然錫蘭代表團同意波蘭代表所說，憲章第一百零一條第三項所用的"地域"二字是有政治的意義的，錫蘭代表團覺得會員國方面目前的政治分界不應當嚴格地反映在祕書處的組成之上，因爲國際關係是常常變動的。

五八．聯合決議草案已經是贊成即刻採取行動者與贊成逐步改變者兩派意見的一種折衷辦法。提案國計及許多其他會員國的意見，並盡其最大的力量，去保證祕書處的穩定與完整不致於受到嚴重的影響。所建議的最低限度改變能在祕書長的指導之下付諸實施，合同的義務可以得到最充分可能的保障。

五九．Mr. NOLAN（愛爾蘭）促請兩個決議草案的提案國彼此磋商，努力達成一種協議，以便獲得過半數以上會員國的支持。

六〇．愛爾蘭代表團對於美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2)的實體或其措辭並無異義。不幸現在已經造成一種毫無根據的印象以爲美國提案有將地域分配問題暫時擱置下來的影響。既然美國代表對於他的原來案文已提出兩項訂正案去表示妥協的精神，他希望他能夠更改他那個提案中的某幾點，把兩個提案之間的距離消除；舉例言之，在正文第一段(c)中，他不妨將每一個會員國國民擔任祕書處職員的名額從四名增加至五名，在正文第二段中，他不妨明確指出一個期間，請祕書長在這個期間內改善祕書處的地域分配情形。

六一．關於聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3)，他覺得其中所牽涉的各項原則大家既然已有普遍一般的協議，那末關於某幾點細節大家也可以商訂一種妥協的辦法，而不致妨礙提案國的宗旨。他同意在未完成正文第二段所提議的研究以前，關於G-5職員的現狀應予以維持，但是他覺得同樣的原則也應當適用於技術協助局及特設基金會職員。他回想故祕書長曾對這件事表示懷疑，並且說現在代理祕書長或許也有同感；無論如何，提議由代理祕書長研究這件事並向大會第十七屆會陳述他的意見並非不合理。目前採取了決定，以後也許不能取銷。各提案國應當計及沒有一國代表團反對廣泛地域分配的事實；歧見的發生不過是在什麽是最可行最相宜的辦法上面。愛爾蘭代表團不但歡迎代理祕書長陳述他的意見，而且歡迎各有關機關首長也陳述他們的意見。

六二．正文第三段(a)及(b)所提議的實際公式是引起爭執的主要問題；就此而言，將目前的情形與一九六〇年的情形相較，便顯示已有多麼大的進步，因爲一九六〇年所有的唯一標準就是一個會員國會費數額的多寡。現在已有一套普遍接受的新標準，照他看來，如果各提案國不建議任何嚴格的公式去實施此等標準，似乎也不會有任何的損失，尤其是因爲此種公式在實際上或許不能施行。這個問題應當根據代理祕書長的報告書由第十七屆會再加研究。

六三．聯合決議草案的措辭不妨略加變動。如果正文第六段聲稱，委員會不過是規定某幾項指導原則讓祕書長去採行並徵求他的意見，則此項決議草案便更爲符合委員會內所表示的意見。而且正文第三段內所建議的公式非常嚴格，在它的全部意義尚未明白以前，到底應否採用，愛爾蘭代表團深表懷疑。較好的辦法是讓代理祕書長在第十七屆會時提議一個實施地域分配原則的公式。

六四．Mr. VENKATARAMAN（印度）響應愛爾蘭代表的呼籲說兩個決議草案的提案國已經進行磋商，但是目前尚無任何進展。

六五．他請求依照議事規則第一百三十二條將聯合決議草案首先提付表決。如果委員會只有一項案文，它的議事程序便可以簡單化。聯合決議草案較爲適宜於此項目的，因爲它較爲完備，即使將其中若干引起爭執之點刪去後，它仍然站得住；美國的提案便不是如此。如果將聯合決議草案首先提付表決，提案國便能夠計及業已提出的若干意見，尤其是愛爾蘭代表所提出的意見。它們願意接受一個依照該代表建議要點提出的正文第六段修正案以及一個讓祕書長有時間去實施此等提案的修正案。

六六．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）堅決反對印度代表的提案。雖然愛爾蘭代表請求兩方面的提案國彼此進一步磋商，但是印度代表卻提議讓聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）得到它並沒有資格得到的優先地位，而他的理由不過是委員會處理一項案文時比處理兩項案文容易。他本國代表團爲了努力達成協議，曾兩度訂正它的決議草案，但是聯合決議草案提案國對於美國代表團的意見並沒有讓步一寸。在此種情形之下，展緩討論以便繼續磋商似比優先處理一項決議草案更有理由。

六七．Mr. KITTANI（伊拉克）指出，聯合決議草案提出的日期比美國決議草案爲早，因此無論如何，在時間上，它有優先權。他並不堅持將它在本會議提付表決，但是覺得，既然過去的磋商並沒有產生折衷的辦法，那末再在委員會內進行冗長的討論大概也無濟於事。

六八．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）指出美國代表團決議草案的原來案文（A/C.5/L.683）是在聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）之前一星期提出的。他請求主席裁定，如果沒有優先處理的動議，委員會通常究竟應當首先表決這兩個提案之中那一個提案。

六九．主席認爲根據議事規則第一百三十二條，雖然美國決議草案曾經經過兩次訂正，但是通常仍然應當把它首先提付表決。不過委員會現在既然收到了一個將另一項決議草案首先提付表決的動議，那末此項動議便非首先提付表決不可。

午後六時十五分散會

第八八八次會議

一九六一年十一月二十三日星期四午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683/Rev.2，A/C.5/L.684，A/C.5/L.686，A/C.5/L.689 and Add.1-3）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一．Mr. ZARROUG（蘇丹）說他不擬討論應優先審議這些決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2及A/C.5/L.689 and Add.1-3）中那一個決議草案的問題，亦不擬論及提案國彼此之間有無達成諒解的可能。他擬講到一點，用以說明這兩件提案所不同的不僅在不重要的用字上，且在原則上也不一樣，所以求其折衷，縱非不可能，也是極爲困難的。他所想到的一點是地域分配原則實施於技術協助局主席、特設基金會總經理，及其辦事人員的問題。祕書處工作及組織審查專家委員會在其報告書（A/4776 and Corr.1）第五十七段中說得很清楚，該委員會認爲地域分配原則應實施於這些職類。料想專家委員會曾經計及祕書長所講的那些因素（A/4794，第三十九段），包括祕書長的建議，即對這個提案"應予仔細考慮"在內。因此，聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）的提案國不能接受加拿大代表的意見，即在正文第五段內提及技術協助局及特設基金，俾代理祕書長祇將是否允宜確保公允的地域分配一點促請主席及總經理予以注意。祕書長的異議不是眞正不可克服的，因爲這些方案的領導機關是會員國所組成，而且這些方案本身也是聯合國的方案。再有一點，聯合決議草案規定的祇是聯合國祕書處的職員，不包括實地服務人員。主要困難似是這些方案的經費來自志願繳款。曾對某些代表團動輒以職位的"得""失"爲念表示憂注的澳大利亞代表，曾經說過，如實施地域分配原則於這些方案，可能減低主要捐款國的熱心程度。這一觀點，頗可驚異，因爲人人承認單憑繳款因素本身不足確保公允的地域分配；這眞像另外一些國家的觀點，它們非要它們的意見受採納，否則以不捐款爲威脅。對發展落後國家言，"志願捐款"及"技術協助"，不同於佈施；這些名詞的意義是說發展國家願秉互相諒解精神協助其他國家。發展落後國家不能向公開或不公開的壓力低頭；它們保留維護本身利益和主權的權利。

二．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）覺得兩件決議草案都顧到了主要的問題，那就是：需要使辦法富有彈性，俾祕書長可自由酌奪。不過兩件草案所具的彈性有程度上的差別。美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）是以專家委員會所建議的標準爲基礎，至於應當怎樣實施那些標準，完全聽任祕書長決定。衣索比亞代表團認爲：目前地域分配上公認的不平衡現象，並非由於祕書長因受到過嚴指示的牽制所致，倒是由於所採標準和方法不夠精確所致。是故，第五委員會有責任應如聯合決議草案所建議的，訂出可資遵循的原則。

三．其次，這兩件提案在細節上也有不同；最重要一點是關於分給每個會員國的最少職位數。美國提議把以四個職位爲最低額，它或許是想到有些國家尋找必要人才會有困難，但是沒有理由想像這種困難永會存在。反之，聯合決議草案提案國提議定爲五個職位，則是符合各方在委員會討論中所表示的希望，且對於繳納小額會費，和就多數言皆屬人口稀少的國家，將是保障它們在祕書處內有合理的代表權。這兩件提案對於技術協助局和特設基金會的職員；也有不同的規定；雖然很多國家亟望經由聯合國給與的技術協助在比例上日益增加，但是它們決不是希望這些業務可不遵守本組織通過的條例和原則。所涉及的職位不多；要給特殊待遇頗有困難，因此，唯一解決辦法就是把它們列入適用地域分配的職位中。

四．基於這些理由他將投票贊成聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）。

五．Mr. SANU（奈及利亞）指出聯合決議草案僅提供一個範疇，讓祕書長在這範疇中斟酌裁奪，以求得問題的一個公允解決。延遲作決定是無理由的。第五委員會應不顧冷戰或主義的考慮克盡厥職；後者到第十七屆會時一定要更濃厚，屆時將要選擇新祕書長，屆時定會有若干代表團要把選舉問題與地域分配問題牽在一起。

六．他稱許美國代表提出其決議草案的精神，但美國提案的缺點就在它的謙遜和不夠明確。明確的指示是需要的；這點業由非洲發生的一些事件得到證明，倘若故祕書長所奉指示較爲明確的話，有些事件便可能不會發生。奈及利亞代表團不能投票贊成美國決議草案，除非它修訂得更明確些。

七．聯合決議草案的數項規定，尤其是正文第一段的(a)(c)兩分段，反映了奈及利亞代表團在討論中所發表的意見。講到技術協助局，聯合國技術協助把通常純粹雙邊協助會發生的糾紛減至最低度，但如建立在一個更廣泛的基礎上將可贏得更多的信任。認爲只有少數國家能夠供給技術協助或專家乃是一個錯誤的想法；有些發展中國家也能提供技術協助或專家，最近印度、馬來西亞聯邦、紐西蘭、錫蘭、巴基斯坦等邦協國家的財政部長，向非洲國家表示願意提供協助，即可明證。關於正文第三段，聯合決議草案的提案國一般說來是根據專家委員會的建議，但它們特別是在(a)，(c)及(d)三個分段中，竭力矯正這些建議會發生的一些不平等情形。過度重視人口因素或繳費因素將使現有不平衡情況永遠存在。所以提案國提議每個會員國在祕書處內至少應有國民五人擔任職員，俾可積極參加聯合國各機關的工作。縱使有些國家找不到必要人才，但它們獲得合理代表額的權利是應予承認的。

八．奈及利亞代表團相信委員會會達到一個公允合理的折衷解決。

九．Mr. GANEM（法蘭西）覺得委員會現有的兩件決議草案不像第五委員會決議案平常那樣的明確和切實，殊可惋惜。兩件草案的前文以及正文末段都可接受，但其主要部分的措施，應當較溫和些。第一，代理祕書長的立場應予考慮，他的任期只剩一年。兩件決議草案中較爲激烈的一件，其提案國曾說它們的方案分期數年逐漸實施，但是這一點沒有規定在案文內，而案文才是最後作準的東西。

一〇．一般都承認全體會員國在祕書處內應有服務的國民，而不應有代表。可是，訂定一個確切數字無論是四或五，皆見明智，因爲這樣做，便會使新會員國得到一個印象以爲它們在祕書處內有四名或五名職員的權利是自動的。所以，較妥當同時也是更可行的辦法便是使用一些較富彈性的字眼，例如"數個"或"若干"。他對於人口暨繳費以外的因素未被計及，引爲惋惜。採用信件數量作爲一項標準也可考慮，因爲郵政數量與一國人口及經濟財富具有直接的關係。總之，人口和繳費因素獲得同等比重一點是可遺憾的；他不知道這一提議的提案國有否考慮到此項提議直接引起的後果。

一一．聯合決議草案提案國多數贊成准許中國大陸加入聯合國。要是對一，四〇〇個職位實施地域分配原則而把其中七〇〇個職位按照人口標準分配，則擁有居民六億五千萬人的中國大陸——世界人口的四分之一——就應該在祕書處內佔一七五個職位。刻下中國人所佔職位是五十二個，所以中國大陸尚可要求徵聘一二五位中國籍職員。就此而論，也以通過一個較富彈性的辦法爲更明智。另外，可一問何以若干代表團要委員會就G-5職位是否適用地域分配原則作一決定。固然會所的許多這種職位係由美國國民擔任，但這些職位不帶有政治責任。由其他國家聘請同等資格的人士來任這些職位固無不可，但似無此必要。這個問題允宜請祕書長續加研究。

一二．聯合國決議草案表示了數項可稱許的希望，但這有降低第五委員會聲譽的危險，倘將這些希望表示在委員會的報告書內較爲適當。例如，國際法院聘請書記官長，是超乎地域分配考慮的。不久前，法院任命了一位在當時並非聯合國會員的國家的國民爲書記官長。書記官長自己所能任命的職位都是不重要的。

一三．因兩件決議草案的提案國間的洽商未產生任何結果，主席可提議設一小型委員會，由代表如斯坎廸內維亞國家、亞洲、拉丁美洲、非洲及太平洋區域的委員會四人至五人組成。這個委員會可立即開會，俾迅速達成一個可令人滿意的折衷草案。

一四．Mr. MACHOWSKI（波蘭）說他始終覺得改善地域分配需要採取激烈措施，但委員會現有兩件決議草案的提案國並未規定可能解決這個顯屬複雜的問題的措施。就討論的趨勢看來，本屆會尋到解決的希望，殊爲渺少。再有一點，代理祕書長請求給他

時間研究這個問題，並說如果委員會裏表現出一項多數意見他準備予以注意。現在審議中的兩件決議草案都遠不能代表多數意見，所以恐怕對祕書長不會有啓導作用。因此，宜讓祕書長保留較大的行動自由。

一五. Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）說這兩件決議草案意在指導代理祕書長，使他繼續貫澈前任祕書長改善職員地域分配的努力。不過這兩件案文顯然有若干不同之處。依照美國決議草案，大會祇請代理祕書長注意專家委員會的報告書，並讓他自由採取他所認爲適當的步驟以改善地域分配。聯合決議草案也提到這件報告書，但它裏面還載着委員會討論過程中各方提出的許多原則和意見。這些詳盡的指示較諸措辭含糊的美國決議草案正文第一段更準確他反映了委員會多數委員的願望。聯合決議草案還有一個優點就是它促請注意各職等職位之相對重要性——這一因素對分給一會員國國民的職位數額的價值，有重大關係。印度尼西亞代表團希望進一步訂出一個計分制度，以計及職位之相對重要性。基於這些理由，印尼代表團準備全力支持聯合決議草案。

一六. Mr. VELA（厄瓜多）祝賀這兩件決議草案的提案國，它們都給予代理祕書長以有益的指導。不過委員會應勿通過硬性且難以實施的辦法。最好是給予代理祕書長以廣泛性的指示；從這觀點言，美國決議草案似是兩者之中較令人滿意的一個。事實上，美國決議草案載入了主要意思，這就是，專家委員會宣佈的新原則：人口因素的重要性和會員國平等原則，以及每個會員國應有的最低限度的職員人數。簡言之，美國訂正決議草案未主張任何激烈措施，但它反映了委員會委員們所表示的大部分意見。

一七. 聯合決議草案前文的實體也是很可接受的。不過厄瓜多代表團對正文第一段關於實施地域分配原則的規定，存幾分疑慮。它認爲允宜進行一個調查以斷定一般事務人員類那些職位該適用地域分配。它對定期任用職員的比例也有幾分疑慮，並要强調充分顧及現有合同義務之需要；這一點幸已規定在正文第四段內。末了，他希望兩件決議草案的提案國能洽商出一件可爲委員會絕大多數委員接受的折衷案文。

一八. Mr. WILLOCH（挪威）也認爲這個徹底和有趣的討論如果設有產生任何具體結果，不免是一件令人遺憾的事。委員會現有的決議草案一定會改變現行辦法和職員的地域分配情形。但在現階段不應想要解決所有的問題。較明智的方針乃是穩步前進而勿草率從事。最好能夠尋到一個爲委員會多數所接受的折衷辦法。從現制度向新辦法推進速度太快會影響祕書處職員的信心和效率。雖然聯合決議草案的提案國承認這一點，但沒有把它訂入案文內。它們也沒有用確切數字指出其所主張的改變可能發生的影響。無論通過那一件決議草案，挪威在祕書處內的代表權不會有大改變，這是應請注意的。

一九. 他完全瞭解何以聯合決議草案的提案國提議對技術協助局和特設基金會的職員實施地域分配原則，但是委員會多數委員既承認有從詳研究的需要，他覺得沒有理由要就此事遽作決定。他覺得每個會員國最低限度應有五個職員，未免訂得太高；他較贊成把這數字減到四個。再有一點，因正文第三段(b)付諸實施會起甚麼後果現不得知，所以覺得該段的措辭太缺乏彈性；他建議把句首的"平等"二字刪去。

二〇. 他完全贊成正文第四段所述的原則，但覺得這原則還可加强，即另行聲明還應充分注意現有職員的合理希望。損害晉陞機會對於職員效率和士氣的打擊不下於破壞現有之合同義務。

二一. 末了，關於正文第六段，他重申討論中一再指出的一點，即審議中的決議草案乃被認爲是供祕書長遵循的南針。正文第六段請代理祕書長將實施這決議案之進展情形具報，似不符這一意思。較好的辦法是請代理祕書長就這決議案的實際可行情形，及將他在改善地域分配情形方面達成的進展，報告大會。

二二. Mr. EPIE（喀麥隆）以爲這兩個決議草案是誠意想要對地域分配不均衡問題尋求一個解決辦法。倘提案國能尋到達成協議的共同基礎，他將感到非常欣慰。最好辦法莫若考慮法國代表的建議，設一小型委員會，來當面設法調和各項爭議。任何一個決議案，凡是喀麥隆看來足以改進地域分域，同時顧到會員國繳費暨人口因素，以及顧到聯合國會員國的應享權利的任何決議案都是喀麥隆代表團所願支持的。最要小心的，是切莫讓現有的不均衡現象由實施各項因素不當而造成的另一種不均衡現象所代替。

二三. Mr. LIVERAN（以色列）說他這個所謂地域分配問題所持的原則性立場並無變更，他現擬指出因通過當前兩個決議草案中任何一個，可能在實際上發生的後果，因爲這兩個提案都不符他在第八六四次會議中所舉出的原則。

二四．聯合決議草案有兩個大缺點。第一，這草案的提案國違反本組織自成立以來所沿用的慣例，而且違反委員會委員們的明顯願望，因爲沒有給代理祕書長對一個重要行政問題表示他自己意見的機會——前任祕書長則曾有這種機會。提案國的確是一開始就把具體辦法强迫代理祕書長接受，除了對次要之點外，不讓他有行動的自由。再者，委員會顯然同意一項意念，即把全體代表團都接受的意思遞給代理祕書長，作爲他所請求的準繩，但這個聯合決議草案只不過提出一派的觀點，它所提交代理祕書長的，只是一個少數派的意見。

二五．聯合決議草案提案國在許多段文裏面仍用專家委員會報告書的文句，而對於對於許多專家自己有時都作不同解釋的名詞，未加以確切的詮釋。例如提案國講到各職等職位之相對重要性，但未提出決定這一重要性的任何標準——祇有蘇聯專家對這一點說得比較確切。因第五委員會未審議此事，故代理祕書長將不知怎樣來實施聯合決議草案內的這項建議。如果提案國覺得專家委員會報告書應予批准，代理祕書長應實施其中的建議，它們就應當直率說出。再有一點必須注意，即大會對祕書長的建議具有約束力量；所以在這樣一個決議草案裏用"建議"一詞，似不合允許代理祕書長有行動與判斷自由的原意。

二六．一般言之，這個聯合決議草案的弊病，是在應明確之處反而含糊，應含糊之處反而明確，因此，對誰都不可能會有幫助。

二七．美國決議草案至少沒有含糊的毛病。它邀請祕書長研究這些問題，嘗試各種解決的方法。所以一如多數代表團所希望，它給與代理祕書長以必要的寬度。

二八．倘若波蘭代表能把他早先在本次會議中所言各點歸納提出一件決議草案，他將不失爲一個把委員會多數意見以書面提出的人。

二九．**主席** 請凡願提出修正案的代表團在本次會議中提出。

三〇．Mr. CUTTS（澳大利亞）說委員會一日未決定擬先表決兩個決議草案當中的那一個，他就一日不能提出他所要提出的修正案。

三一．**主席** 指出，事實正相反，有些代表團寧願所有修正案儘先提出，然後才決定表決的次序。

三二．Mr. NOLAN（愛爾蘭）認爲不管怎樣宜把表決延至下星期舉行。

三三．Mr. VENKATARAMAN（印度）覺得委員會可把這程序問題留給主席斟酌決定。

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書(A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add. 1 and 2, A/C.5/L.692 and Add.1)（續前）

三四．Mr. VENKATARAMAN（印度）說他寧願第五委員會把這個項目的審議延至日後某次會議繼續舉行，因爲他希望得到時間來與若干代表團洽商，由於那些代表團對於他所起草的案文中有一、二句話尚未能夠表示同意，他希望經過洽商之後能夠達成一個普遍接受的折衷辦法。除非獲得那些代表團的同意，否則他就不擬正式提出那個案文作爲對會費委員會所建議的決議草案（A/4775 and Corr.1，第三十九段）的修正案。

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書 (A/4971)

三五．Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）說審查聯合國行政及預算程序十五人工作小組，曾就維持和平行動籌款事宜，努力尋找獲得充分廣泛接受的原則，俾據以向大會提出一串建議。工作小組的報告書（A/4971）表明那個目標沒有達到。工作小組曾辨出有待解決的主要爭議，曾經廣泛討論，闡明這些爭議的構成因素，旨在查明究有多少共同基礎；工作小組並能把注意力集中到確切的爭點所在。

三六．工作小組組員們首先審議維持和平行動籌款事宜牽涉的政治法律與行政問題，但是組員們提出的提案中，沒有一件獲得充分廣泛的接受而可供充一串建議的範疇。工作小組於是設置了一個五人小組委員會，着其查明原則和爭議，可據以確定維持和平行動的籌款方法者。小組委員會查明了那些原則和爭議，但是沒有能夠把它們分類，俾工作小組可據以解決所牽涉的問題。

三七．有幾個組員認爲，工作小組依其任務規定不得研討某些問題例如，憲章授予各聯合國機關的認可維持和平行動的權力，以及這種機關根據該項權力可爲此種行動强迫會員國接受財務義務的程度。另有若干組員則認爲，這項基本問題須先解決，始可審議籌款方法。

三八．工作小組議決把小組委員會查明的原則和爭議作其報告書的基礎。因此，它把那些原則和爭議列爲標題（A/4971，第A至H節），並在各標題下載明小組組員們所表示的觀點。其中數節涉及基本原則，有時且對同一原則作不同的敍述藉此顯示各方意見的紛歧並較確切地指出有待解決的爭議。其他各節涉及維持和平行動的籌款需用的方法和程序。

三九．工作小組報告書內所載對一些陳述或提案舉行的表決，祇是反映各個組員在工作小組討論範籌內，對某項爭議採取的態度而已。

四〇．工作小組曾依其任務規定諮詢行政及預算問題諮詢委員會，該委員會的意見載在報告書的附件壹內。對於訂定一臨時性的繳費比額表所需用的原則和方法，工作小組因爲覺得尚未達到充分程度的協議，所以還沒有諮商會費委員會的必要。

四一．工作小組議決其報告書務求簡短。所以它只提出所討論原則和爭議的摘要，連同組員態度的記錄。報告書內排列這些業經考慮過的原則和爭議的方式，並不構成對這些問題的一項有系統分類，因工作小組組員們尚未能就此事項自己達到協議。報告書附件貳載有工作小組組員們的意見摘要。

四二．Mr. CUTTS（澳大利亞）對工作小組未能就維持和平行動的籌款方法，擬就對大會有益的建議，表示遺憾。工作小組的報告書是一份個別意見目錄，固然有它的用處，但決不能幫助大會對聯剛和聯合國緊急軍的籌款事宜作出必要的決定。

四三．有一項進展似是：工作小組全體組員均承認維持和平行動的籌款是一項集體責任，可惜他們未能就如何能作集體決定一點達成協議。

四四．第五委員會委員們不可跟着來對工作小組所審議的原則和爭議舉行無盡的討論。第五委員會所可作的唯一實際決定似是：應否請國際法院就維持和平行動所發生的財務義務的法律性質，發表諮詢意見。無論如何，委員會日後將須替聯合國剛果行動覓取籌款的方法。關於報告書的其餘部分，第五委員會所能作的祇是表示備悉而已。

午後十二時五十五分散會

第八八九次會議

一九六一年十一月二十四日星期五午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（A/4775 and Corr.1, A/C.5/L.690 and Add.1 and 2, A/C.5/L.692 and Add.1, A/C.5/L.695）（續前）

一．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，業經從事的諮商使印度代表團能夠提出一個折衷辦法，各方於此項辦法並未表示異議。因此，印度代表團提議會費委員會報告書（A/4775 and Corr. 1）第三十九段內的決議草案增添一個新的第五段，其案文載見文件A/C.5/L.695內。

二．印度代表團爲了顧及蘇聯、匈牙利及其他代表團的異議而提出這個提案時，要正式表示：這個提案並不暗示申斥會費委員會的報告書；第五委員會對於會費委員會的才幹與忠誠非常敬佩。會費委員會僅僅被請審查所接到的其他情報和資料。對於司法機關，特別是對於國際法院和行政法庭而言，這樣一種程序是很普通的。再根據司法程序類推，攤款比額表如經改訂，則所繳一九六二年度的款項必須依照該表加以調整。

三. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他將對印度修正案投贊成票，因爲他認爲這件修正案是向滿足他的請求方面邁進的一個步驟：會費委員會應該考慮他和其他代表對決議草案內建議的攤款比額表所提出的異議。可是他接受印度修正案並不改變蘇聯代表團對於該比額表的立場。

四. Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，愛爾蘭代表團將支持該修正案，但希望會費委員會在檢討期間設法取消其報告書第八段中關於曾經作了若干估計過低一節的暗示。補送的情報應儘可能完備因第五委員會要充分深信：從統計觀點而言，攤款比額表是無可訾議的。

五. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）支持印度修正草案第一句。可是第二句足以使委內瑞拉政府處於一種困難情勢，因爲它殊不能要求國會核准對僅係臨時性質的聯合國預算的一筆攤款；因此在該句付表決時他不得不棄權。他請求將該兩句分別付表決。

六. 伊藤先生（日本）對於僅僅爲了重行調整若干國家的攤款，會費委員會是否眞正允宜重行研討其所有建議一節，表示懷疑。由於可以料知會費委員會大概會對某些社會主義國家的攤款稍予核減，同時對其他會員國的攤款作相應的增加，被建議增加的國家當將表示不滿，因爲它們將認爲社會主義國家的要求乃是在使它們吃了虧的情形下予以滿足的，它們甚至會表示更大的不滿。

七. 儘管他在一般辯論中曾表示若干保留，但日本政府仍接受會費委員會所建議的日本應繳攤款數額，這不是因爲它完全同意該數額，而是因爲它要幫助確保聯合國在財政方面的健全狀態。會費委員會現所建議的百分之二·二七的數字是日本政府對一九六二至一九六〇年度所能接受的最高攤款比額。因此，他要正式表示日本認爲不論會費委員會如何重行調整，就這幾年而言日本不能接受更高的百分比。無疑地，其他若干代表團當將表示類似意見。因此，日本代表團不能支持印度修正案，同時認爲最好的辦法是將會費委員會建議的原決議草案付諸表決。

八. Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲印度修正案是不必要的，但將把它視爲一個折衷措施而投票予以贊成。

九. Mr. HODGES（聯合王國）也認爲印度修正案是不必要的，因爲無疑地會費委員會將按照通常程序審愼研究它續於一九六二年所接獲的任何項情報。

一〇. 他支持委內瑞拉代表所提將修正案的兩句分別交付表決的請求。縱使澳大利亞代表團不信所聽到的强烈控訴，它仍將視第一句爲一個折衷辦法而對它投贊成票。第二句較欠妥善。第一，在各國政府未有機會研究清楚將作何種修改前，第五委員會不應先行許諾就一九六二年度攤款比額來作追溯既往性的調整，其次，該句暗示會費委員會在從事其工作時未能完全勝任。因此，他將在第二句付表決時棄權。

一一. Mr. MARTIN（南非）說，南非代表團也將支持第一句，但和委內瑞拉及聯合王國代表一樣，對第二句有保留。過去有些會員國被攤款項的比額過大，但本着妥協精神同時承認會費委員會任務的複雜性而接受了它們的攤款比額。它們必須等待該委員會隨後所作覆核，以期更改它們的攤款比額。因此南非代表對於提出追溯既往的主意頗有疑慮。故他將在第二句付表決時棄權。

一二. Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）指出，依照議事規則第一百六十一條的規定，除因相對支付能力顯有重大改變外，攤款比額表一經大會決定，至少在三年內不作一般修改。如果會費委員會也請求那些同意新攤款比額表的國家續提情報，則委員會是否會發現已經發生了足夠重大的變更以致須根據第一百六十一條的規定修改攤款比額表，殊成疑問。薩爾瓦多代表團將對第一句投贊成票，但因爲它贊同委內瑞拉及聯合王國代表的意見，故將對第二句棄權。

一三. Mr. VIAUD（法蘭西）說，法蘭西代表團將對印度修正案第一句投贊成票，因爲會費委員會理應利用其一九六二年屆會所提供的機會去計及各方續向它提出的，但迄今尚無機會加以研究的一切資料，包括一九六〇年度國民所得統計數字。

一四. 印度修正案第二句足以引起就攤款比額表作一種不尋常的修改，而且還有一件更不尋常的事，即提出了追溯既往的原則。只有在犯了重大錯誤的時候，會費委員會的提案才應重加評估。可是就在第五委員會中所作陳述及會費委員會主席所提供的解釋而言，這種錯誤顯然沒有發生；只有對於若干十分不清楚的資料在解釋上有些小差異。因此，他要在該句表決時棄權。

一五. 主席將印度修正案（A/C.5/L.695）中擬議的新第五段的第一句付表決。

第一句經以六十九票對零通過，棄權者四。

一六. 主席 將擬議的新段的第二句付表決。

徇委內瑞拉代表之請，舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由烏克蘭蘇維埃社會主義共和國首先表決。

贊成者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、美利堅合衆國、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、澳大利亞、奧地利、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、錫蘭、剛果（雷堡市）、賽普勒斯、捷克斯拉夫、衣索比亞、馬來亞聯邦、迦納、幾內亞、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、賴比瑞亞、馬利、蒙古、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、奈及利亞、挪威、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、蘇丹、泰國、突尼西亞。

反對者：無。

棄權者：大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、委內瑞拉、阿根廷、比利時、玻利維亞、智利、中國、丹麥、厄瓜多、薩爾瓦多、芬蘭、法蘭西、希臘、冰島、日本、墨西哥、巴基斯坦、巴拿馬、祕魯、葡萄牙、南非、西班牙、瑞典、土耳其。

第二句經以四十八票對零通過，棄權者二十四。

一七. 主席 將印度修正案（A/C.5/L.695）全文付表決。

修正案全文經以六十五票對零通過，棄權者六。

一八. 主席 將經修正後的會費委員會報告書（A/4775 and Corr.1）第三十九段內的決議草案付表決。

經修正後的決議草案以六十三票對十一票通過。

一九. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說：蘇聯代表團雖認爲印度修正案是一個折衷辦法而加以接受，但不能接受會費委員會所建議的攤款比額表。蘇聯代表團固然不堅持表決決議草案A/C.5/L.690 and Add.1 and 2，可是該提案內所提出的各點，特別是關於新加入聯合國的國家的會費須予核減一點，仍然是正當的。

二〇. 主席 請委員會審議決議草案 A/C.5/L.692 and Add.1。

二一. Mr. CUTTS（澳大利亞）請求將前文第三段單獨付表決。澳大利亞代表團固然承認就增加可用貨幣種類藉以擴大繳付會費便利一事加以研究殊屬有益，可是它認爲該段卻預斷了此項研究的結果，因此將投票反對。

二二. Mr. HODGES（聯合王國）支持澳大利亞代表的意見。就整個決議草案說，他憶及雖然有些會員國在以美元繳付會費上感到困難，但祕書長及財務主任必須應付特定的財政問題及費用。再者，倘若所有會員國都用其本國貨幣繳付會費，則第五委員會爲確保聯合國財政基礎的健全而作的努力頗有遭受挫折的可能。

二三. Mr. MORRIS（賴比瑞亞）建議刪除前文第三段內"太"一字。

二四. Mr. MAURTUA（祕魯）建議在前文第二段內"會員國"等字樣前增添"若干"二字。

二五. 爲了使前文第三段更加肯定起見，祕魯代表建議採用如下措詞："認爲目前便利繳付會費之辦法宜予擴大"。又，爲了反映會費委員會就這一點所表示的意見，Mr. Maurtua 建議在前文第二及第三兩段之間增添如下一新段："計及會費委員會報告書（A/4775 and Corr.1）第十七段及第三十五段，"。

二六. Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）不知決議草案的確實目的何在。大會固已授權祕書長接受會員國以美元以外貨幣對聯合國經常預算繳納會費，可是這些貨幣自然必須有一實際用途；舉例言之，祕書長何以接受一個國內沒有聯合國辦事處的國家的貨幣，其理由是很容易明白的。可是他不反對決議草案。

二七. Mr. MACHOWSKI（波蘭）答稱，決議草案提案國認爲以美元以外貨幣繳付會費的辦法有進一步加以擴大的可能，特別是在可接受的貨幣種類及得以非美國貨幣繳付會費的比例方面。聯合國在三十個以上的國家中設有辦事處，但在繳付會費方面可接受的只有十種貨幣。可是提案國僅僅請會費委員會商同祕書處研究這個問題，以期弄明白什麼是辦得到的。它們希望這個問題能在大會第十七屆會中更充分地加以討論。

二八. Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）問祕書長代表在決定接受美元以外貨幣繳付會費時他所用的是何種技術標準，又實際上以此等貨幣繳付會費的情形至何種程度。

二九. Mr. TURNER（財務主任）說，會費委員會每一次開會時必須根據祕書處的報告檢討貨幣情形。不過祕書處或許會忽略利便以美元以外貨幣繳付會費的若干可能性，這一點是可以想像到的。因此，它將欣然協助該項擬議的研究。

三〇. 在決定會員國繳納會費可用何種貨幣的時候必然需要適用的標準是：在應付聯合國各項開支上各種貨幣的需要和可用的程度。各區域經濟委員會所在國的貨幣當然符合這個標準。可是凡能在無條件下兌換的其他貨幣亦可接受，且確予接受。這一方面的情形一向具有伸縮性，而且在不斷加以檢討中。迄今以可接受的，非美國貨幣對一九六一年度經費繳付的攤款數額相當於會費委員會報告書第三十五段內所提及的數額的一倍。

三一. 在有些國家中本組織所設辦事處規模較小，所需當地支出數額不大，可能每年僅達五,〇〇〇美元或一〇,〇〇〇美元左右。因此，如果以爲對於那些國家的貨幣會有相當大的需要，那是不切實際的想法。

三二. 事實上，利用財務主任所提及的一段中會費委員會所列舉的貨幣繳納會費的國家比較很少，而且用那些貨幣繳納會費的仍舊數目甚小。

三三. Mr. VIAUD（法蘭西）問：事實上祕書處有否接受以一切可自由兌換貨幣繳付的會費。從財務主任的陳述看來，凡經國際貨幣基金會宣布爲可兌換的任何貨幣均可充繳付聯合國會費之用。

三四. Mr. TURNER（財務主任）說，聯合國必須愼防因貨幣滙兌而可能遭受的損失。因此，事實是：在一個特殊時候，依照國際貨幣基金會的宣告某種貨幣雖可兌換，實則未必意味着可被接受充繳會費之用。各種貨幣的接受條件載見爲請滙繳攤款事致各會員國的公函內。

三五. 財務主任相信決議草案 A/C.5/L.692 and Add.1 中所規定的研究將極有用。

三六. Mr. VIAUD（法蘭西）也認爲此項研究將屬有用。自從聯合國財務條例及規程通過以來世界上已發生過重要的貨幣變更。會費委員會除研究擴大繳付會費的便利外，應考慮修改此項條例有無必要及是否可行。

三七. Mr. TAZI（摩洛哥）說，爲了計及各方所提出的建議，決議草案 A/C.5/L.692 and Add.1 的提案國提議自第二段起，前文應如下：

"獲悉許多會員國在取得美元用以繳付聯合國經常預算會費一事上所遭遇之困難，

"計及會費委員會報告書第十七段及第三十五段 (A/4775 and Corr.1)，

"認爲目前便利繳付會費之辦法宜予擴大，"。

三八. Mr. CUTTS（澳大利亞）鑒於各項變更業經提案國接受，所以撤回請將前文第三段單獨付表決的請求。

經修正後的決議草案 *A/C.5/L.692 and Add.1* 經一致通過。

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) **祕書處職員地域分配問題** (A/4776 and Corr.1, 第四章; A/4794, 第三十一段至第四十段; A/4901, A/C.5/890, A/C.5/L.683/Rev.2, A/C.5/L.684, A/C.5/L.686, A/C.5/L.689 and Add.1-3, A/C.5/L.696, A/C.5/L.697) (續前)；

(b) **定期任用職員所佔比例問題** (A/C.5/891) (續前)

三九. 主席 促請委員會注意文件 A/C.5/L.696 中所載蘇聯代表團對美國訂正決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）所提的修正案，以及蘇聯代表團在文件 A/C.5/L.697 中對聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）所提的修正案。

四〇. Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）說，薩爾瓦多代表團仔細研究委員會現有的各項報告後得到如下結論：爲了協助祕書長在祕書處職員的地域分配方面達成更平衡的狀態起見，以祇給予他一般性的指導爲佳。爲了這個理由，它不贊成聯合決議草案內的特定指示，尤其不贊成正文第一段 (c) 內的建議。薩爾瓦多代表團比較贊成美國決議草案的較一般性的措辭。

四一. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，美國代表團曾設法提出一件足以代表委員會一致意見的案文。在這一件事上，它可能沒有完全成功。

四二. 認識到所有代表團不完全認可祕書處工作及組織問題專家委員會的建議(A/4776 and Corr.1),美國代表團接受蘇聯第一件修正案(A/C.5/L.696)。

四三. 該文件內提議的新正文第一段(c)完全不提及宜否在職員中就每一會員國的國民最低人數作一規定。美國代表團可以同意這種省略,因爲它了解蘇聯代表團認爲提及這一點足以限制祕書長重行分配員額的可以利用的機會。美國代表團從來不反對就祕書處定期任用職員所佔比例作一合理的增加,(例如增至百分之二十五),因此不反對該段內添入如下一句:"應力謀減少祕書處中持有永久合同之職員比例",即蘇聯第二件修正案中所提議的一句。Mr. Klutznich了解這單純地就是建議增加定期任用職員比例的另一種方法,它不致影響現有的職員。

四四. 美國代表團可以接受文件A/C.5/L.696內提議的美國決議草案正文第三段重擬的措辭,但須刪去"及"字,並在該段末尾增添如下一句:"及(c)地域分配適用於一般事務人員類員額之程度"。

四五. Mr. ROSHCHIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)說,蘇聯代表團反對在任何一件決議草案內明確規定每一個會員國有權佔有最低限度的職員人數,因爲這種規定對於社會主義國家的利益是有損害的。由於現任職員中有百分之八十一持有永久合同,任何變動勢必使持有定期任用合同百分之十九的職員吃虧,後一類職員中大多數是從社會主義國家中徵聘而來的。這種情形顯不公平,而且對國際合作也有損害,爲了這個理由,蘇聯代表團會對兩件決議草案提出了修正案。

四六. 爲了同樣地希望得到一個公平的解決,蘇聯代表團接受美國提案,就蘇聯代表團所提議的新的正文第三段增添一個新的(c)分段。地域分配原則顯然應該儘可能廣泛地加以適用,在代理祕書長還沒有時間就此事項作研究前不能夠採取必要的步驟。

四七. Mr. MORRIS(賴比瑞亞)說,賴比瑞亞代表團渴望代理祕書長在沒有採取任何必要步驟去改善職員的地域分配情形前應該有時間了解現狀。爲了這個理由,嚴格定下硬性的規則要祕書長去遵守,使他失去運用方面的自由,是不適宜的。經蘇聯修正過的美國決議草案(A/C.5/L.683/Rev.2)似乎提供了一個比聯合決議草案(A/C.5/L.689 and Add.1-3)更具有彈性的公式,因此是比較可取的。他希望不再有修正案提出來,因爲這種修正案會削弱該項案文的力量。

四八. Mr. HODGES(聯合王國)歡迎蘇聯和美國代表團就一件案文所達成的協議,這件案文給予代理祕書長一般性的指導,可是沒有强加一個硬性的公式,所以可使他有時間研究這種情勢和達成他自己的見解。

四九. 說到美國決議草案內經蘇聯修正過的那些部份,聯合王國代表說他不反對刪去前文第三段內"表示感謝"等字樣;也許只有在眞正表示感謝的時候,才應該用此等字樣。他也不能反對取消從每一個會員國徵聘的最低職員人數的特定數字,因爲在情況明朗前,明確規定一個數字實屬過早。他注意到在議定的新案文下,聯合國會員國國數的因素仍將予以計及,同時又欣然注意到現任職員的權利仍將予以確認。

五〇. 可是,聯合王國代表對於蘇聯就正文第一段(c)所提案文的第三句的措詞有嚴重的懷疑,這一句令人發生永久合同是不需要的印象。這個問題最好從另一個角度去處理,即定期任用職員的比例允宜稍予增加。蘇聯代表對於在百分之八十一的職員持有永久合同的情形下任何員額的重新分配對於社會主義國家的影響採取了一個太憂鬱的看法。他沒有計及職員的更替,如尼泊爾代表在第八八七次會議上所指出的。如果東歐各國考慮准許它們的國民接受永久合同,則情形將有很大的改善;聯合王國代表團將歡迎這樣一種步驟。這種步驟足以改善地域分配情形,而不將永久合同的比例減少至百分之七十五的水平以下,這個水平是應該維持的,俾祕書處可以成爲一個有效的國際文官組織。

五一. 至於美國對蘇聯所提的新正文第三段主張增添一節,聯合王國代表說,據聯合王國代表團看來,一般事務人員類的員額不應受地域分配的限制。這些員額不是向國際間徵聘的,因此將該項原則適用於他們是不適宜的。如果這些員額要受地域分配的限制,聯合王國代表團將十分重視其所牽涉的經費問題,因爲這種經費大概會很大。Mr. Hodges 在原則上不反對美國所增添的一節,但是他希望祕書長注意使一般事務人員類職員受地域分配限制所涉及的不利之處。

五二. Mr. VENKATARAMAN(印度)對於蘇聯和美國所議定的案文表示非常失望。多年以來各小

國代表團力圖改善職員的地域分配。它們一向不贊成一種假定，即會費應該是首要的因素，同時它們歡迎專家委員會的載有實際建議的報告書，但是就在看來畢竟要採取某種行動的時候，蘇聯和美國達成一種維持現狀的協議。特別有一點令人最爲失望：議定的案文沒有就每一個會員國明確規定最低限度的職員名額；小國遂再度受空泛的善意表示的欺騙。祕書長再度被要求考慮這個問題；但是以前已經採取過這種行動，而且專家委員會已經作了一次詳細的研究，並提出過積極的建議。現在不是從事研究和懷抱空洞希望的時候，而是採取積極行動的時候。委員會必須給予確實的指導，俾小國可以在本組織的行政方面擔負一種較大的任務。

五三．蘇聯代表深恐只有在使社會主義國家吃虧的情形下地域分配才能改善，但是他沒有計及爲了各種原因脫離本組織的長期職員的人數。沒有人指望每一個會員國會立即獲得最低限度的代表人數——如果明確規定了這樣一個人數的話；這一件事大概會需要許多年的時間，在這個期間時間將會作逐漸的調整。

五四．印度代表不能支持美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）；新案文令人更加不能接受。由專家委員會報告書所產生的一般建議是會員國資格、人口及會費都應予以計及。現在這個建議應該在一件決議案內用明白的措詞表達出來，這件決議案將給予祕書長所需要的指導。聯合提案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）就是這樣一件決議草案，這就是何以印度代表要求將它首先付表決的原因。修正美國決議草案如被通過，不僅現狀將維持不變，而且代理祕書長將發現他自己處在一種需要解釋其訓令的困境，而且他須冒着這種處境所牽涉的一切危險。他應該獲得清楚的指示和某種程度的自由，這就是聯合決議草案案文的目的所在。

五五．Mr. KITTANI（伊拉克）贊成上一個發言人的話。伊拉克代表團對於蘇聯代表的論據，感到疑惑，因爲蘇聯代表曾謂目前地域分配方面任何變更將使社會主義國家首當其衝，由於這種變更必然使百分之十九的定期任用職員受到犧牲。持有定期合同的社會主義國家國民在祕書處的職員所佔百分比不是百分之十九，而是百分之六，因此即使承認蘇聯代表的論據在實質上是正確的，這種變更也將影響來自其他國家的百分之十三的定期職員。所以我們有改善的餘地而不致損害到社會主義國家的權利。再者，永久職員中有某種更替量。蘇聯代表沒有理由可以假定聯合決議草案如經通過社會主義國家的情況能會不好。相反地，它們的情況可能更好，雖則必要的變更必然需要時間去實行。

五六．無論如何，伊拉克代表團不能對美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）投贊成票，因爲這件決議草案無助於改善目前職員地域分配方面的不平衡狀態。專家委員會的建議提供了一個希望，即可能眞正向前邁進了一步，但是議定的案文是倒退的一個步驟。舉例言之，專家委員會在其報告書（A/4776 and Corr.1）第五十七段內建議技協局執行主席和特設基金會總經理及其職員應該受地域分配的限制，而美國案文僅僅請代理祕書長就這樣一個步驟的適宜與否作一特別研究。又，專家委員會在其報告書第七十五段內建議每一個國家以兩名職員爲最低人數；美國和蘇聯所議定的案文完全沒有建議任何最低人數。這樣一種案文絕不妥善。

五七．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）答覆前一個發言人說，蘇聯代表團抱了一種達成地域分配更好基礎的希望，提出了它的修正案。任何變更不應該使少數幾個國家吃虧，而應該由整個組織分擔。委員會上的兩件決議草案沒有一件對這個問題提供了一個解決辦法。誠然，祕書處職員中只有百分之六是社會主義國家的國民，但所以如此並不是因爲那些國家願意有代表人數不足的情形發生。再者，即使這些變更只會影響持有定期任用合同的其他百分之十三的職員，這也是利益將遭受損害的一小部份人。蘇聯代表團不能夠贊成一個不公平的解決辦法——即使最受這種不公平辦法的損害的是社會主義國家以外的其他國家。

五八．如蘇聯代表所已經指出，爲國際合作計，改善地域分配的時機業已到來。蘇聯代表團曾經提出具有這種意思的提案，希望祕書處可以反映世界三大類國家——西方國家、社會主義國家和不結盟國家。只有完全改組才能令人滿意；只有完全改組才能打破目前的西方國家獨佔祕書處員額的現象，同時才能解決永久職員動不得的問題。當然，這個目的不可能一夜功夫就達到。爲了這個理由，蘇聯代表團認爲每一個步驟應該加以愼重的研究。

五九．至於印度代表所說關於持有永久合同的職員比例的話，蘇聯代表說，在有些國家——如美國和聯合王國，它們的國民持有大多數永久合同——未表

示願意至少將它們現在所佔有的若干員額讓給其他國家前，是不可能有眞實進展的。就另一方面說，如果它們要促進對少數國家——諸如社會主義國家集團——採取有害措施，那些受害國家如對本組織失去興趣，它們就不得感覺驚異。

六〇．Mr. VENKATARAMAN（印度）說，聯合決議草案提案國要求改善地域分配，這不僅爲了它們自己，也是爲了其他國家，包括社會主義國家在內。它們並不希望它們所建議的任何改善會使代表人數不足的國家——社會主義國家就屬於這一類——吃虧。

六一．Mr. FENOCHIO（墨西哥）說，他本來希望美國決議草案和聯合決議草案可以合併，但是這種合併現在看來似乎是不可能。已經發生的唯一的合併是美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）和蘇聯修正案(A/C.5/L.696)的合併，可是墨西哥代表團不能接受這種合併後所產生的案文。他本來可以對美國決議草案投贊成票，可是由於這件草案不再明確規定每一個會員國至少應有數個國民在祕書處中任職，他就不能投贊成票。他贊成印度和伊拉克代表關於這一點所表示的意見。他將對聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）投贊成票，這件草案維護像墨西哥那樣的小國家，而美國和蘇聯案文必然對它們有害。

六二．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說，聯合決議草案提案國本來希望能和美國議定一件合併案文，但是在這一方面所作的一切努力沒有產生結果。現在委員會面對着一件蘇聯和美國的合併案文，錫蘭代表團完全不能加以接受。

六三．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）對於錫蘭代表對美國代表團爲和蘇聯達成圓滿協議而作的努力表示苛刻的意見，同時這種努力又使印度代表感覺如此失望，引以爲憾。這樣一種態度殊令人驚異，因爲各方曾經無數次地促請蘇聯和美國達成某種協議。無論如何，他對於兩大國合力對付小國的暗示，表示遺憾。如果不管提案國是誰而只考慮它們的提案的實質，則較爲有益。

六四．美國決議草案不是一個倒退的步驟，如伊拉克代表所指控的。作爲一個負擔會費數額很大的國家，美國本來可以滿足於現狀，但是它提議不僅應該計及會費，而且應該計及會員國數和人口。這種態度是向前邁進的一個步驟，同時顯示美國誠心誠意地希望改善目前的地域分配情形。

六五．美國代表不明白何以關於要求代理祕書長考慮這種情形並研究宜否採取某些步驟的主意會引起這許多異議。沒有一個人可以想像職員的重新分配可以在一天之內達成。這件事情必需要有數年的時間；Mr. Klutznick 不明白爲何提出主張每一步驟須妥加研究俾達成最佳效果的建議應該受到申斥。

午後六時三十五分散會

第八九〇次會議

一九六一年十一月二十七日星期一午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十四

人事問題（續前）：

(a) 秘書處職員地域分配問題（A/4776 and Corr.1，第四章；A/4794，第三十一段至第四十段；A/4901，A/C.5/890，A/C.5/L.683/Rev.3，A/C.5/L.684，A/C.5/L.686，A/C.5/L.689 and Add.1-3，A/C.5/L.697）（續前）；

(b) 定期任用職員所佔比例問題（A/C.5/891）（續前）

一．Mr. QUAO（迦納）說，聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）提案國本來希望協助代理祕書長，而不是如指控所言希望限制他的行動自由。它們引以爲憾的是：有數位發言人竟圖給人一種印象，即決議草案會使代理祕書長的任務更加困難，而美國訂正決議草案（A/C.5/L.683/Rev.3）則會使代理祕書長的任務較爲容易一些。聯合決議草案提案國正和任何國一樣亟欲在祕書長的困難任務上給與他一切可能的協助。由于它們的提案業已提出，迦納代表現只就蘇聯修正案（A/C.5/L.697）加以評議。

二．爲了表示感佩——如果僅就專家對其工作所花去的時間和作出的努力表示此意——第五委員會無須核准祕書處工作及組織問題專家委員會的全部建議（A/4776 and Corr.1）。再者，祕書長報告書（A/C.5/890）顯示已有進展，對于這一點也應表示察悉和感佩方屬合乎常情。因此，聯合決議草案提案國不能接受蘇聯的第一件修正案。

三．蘇聯代表團也提議刪去正文第三段(a)分段，它認爲無須勉强代理祕書長接受爲每一個會員國所規定的最低職員人數；爲某些會員國所提議的數字太高；這樣一種規定所引起的重行調整會使社會主義國家受到損害；又，在一年內得不到滿足的任何會員國必然會表示批評。迦納代表對這些議論的答覆是：規定一個最低員額數目並不是一個新的主意，決議草案提案國希望改善它們認爲不甚合適的專家委員會的提案。即使擬議的目標不能在一年之內達到，至少已就這個目標作了一個明確的規定。誠然，有些新近獨立的國家還不能暫調五位文官前往祕書處工作，但是這種情形不會永久存在，因爲這種國家很快就會克服一種僅僅由于它們長期遭受的外國統治而產生的落後狀態。聯合決議草案提案國深知道實施這樣一種規定需要時間，但是這種規定一經通過就足以消除那些在祕書處中沒有或者沒有足夠國民擔任職務的國家的懷疑和恐懼。

四．蘇聯第三件修正案也不能接受。聯合決議草案提案國本來沒有意思要把它們的建議作爲一種硬性的數學公式。它們的目的乃在確保代理祕書長設法將人口因素以及會費一併予以計及。

五．至于蘇聯的第四件修正案，迦納代表團本來比較贊成將定期任用職員增加至百分之二十五以上。迦納代表團既已本着妥協精神接受了百分之二十五，自不能就這一點再作讓步。

六．美國由于接受了蘇聯修正案，已經喪失了它的決議草案的全部價值。在保持代理祕書長的行動自由的藉口下，這件決議草案事實上卻是將這個困難問題讓他解決，而毫不向他表示第五委員會對于專家委員會報告書的意見。這一點意味着毫無任何變更；一長排的研究和報告將繼續下去，而明確的解決辦法和過去一樣，遙遙無期。大會有責任將它的意見告知祕書長；這種行動毫不侵犯到祕書長的特權。美國和蘇聯不提及每一會員國在祕書處應有職員人數最低限度的原則，這一點對于在祕書處中沒有足夠代表人數的國家的希望實在是一種嚴重的打擊。不幸關于職員地域分配的討論顯然降而爲一項鬬爭，即欲圖保護既得權利者和正在就作爲聯合國平等會員國應得權利爭取承認者之間的一種鬬爭。

七．聯合決議草案（A/C.5/L.689 and Add.1-3）提案國拒絕接受這些修正案，不是由于頑固，而是由

于它們要保持聯合決議草案所根據的原則的完整。委員會第八七九次會議據代理祕書長的代表稱，如果委員會對于所涉及的一要點——特別是對于規定合理限度或目標數字的方法——有了一致的意見，代理祕書長在來年中願意加以計及，並將根據一年之實際經驗就所擬議的任何方法是否切實可行一點在第十七屆會期間向委員會提具報告。當委員們自問這兩件決議草案中那一件是解決一個麻煩了聯合國十五年而且引起會員國間許多非議的問題的勇敢嘗試的時候，它們應該計及這些話。

八．Mr. FENAUX（比利時）認爲討論的精神比最後通過的任何提案的精確措詞更爲重要，而且代理祕書長可以在委員會的報告書中找到關于各方所表示的觀點的充分情報。

九．比利時代表團主要關切的一點是整個國際文官制度的前途；它深恐如果讓現有職員的工作情緒惡化下去，或者如果國際組織不再吸引最優秀的應徵人員，則文官的才能將見退步。誠然，委員會上的兩件決議草案都反映這種關切，但是聯合決議草案內的特定提案似乎是武斷的而且令人不安，因爲這些提案可能限制代理祕書長的判斷和行動自由。就 Mr. Fenaux 而言，他信賴祕書長會充分利用職員更替所提供的機會，增加新員額和定期合同，期在地域分配方面實行逐漸改善——如所有會員國所希望的——而不妨礙永久合同。至于將來，我們不應忘記代理祕書長本人曾經要求時間去進行研究和向第十七屆會提出他的結論。因此，最好的決議草案必然是措詞最具概括性和伸縮性的草案。

一〇．蘇聯代表團對美國決議草案所提修正案之一就是刪去其中"表示感佩"等字樣。比利時代表團支持該修正案，因爲專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）及祕書長報告書（A/4794）都表示了比利時代表團所不能贊同的意見。舉例言之，比利時代表團不能接受專家們關于分權的各項建議；但在另一方面，比利時代表團同意祕書長關於使技協局和特設基金會主要專員及職員受地域分配限制涉及的危險所表示的意見。

一一．U HLA OUNG（緬甸）認爲美國決議草案（A/C.5/L.683/Rev.2）第二次訂正案文有些價值；他本來希望這件草案可以和聯合決議草案合併。美國決議草案第三次訂正案文——內中計及了蘇聯代表團的建議——很令人失望，因爲內中沒有積極的建議，也沒有規定每一個會員國的職員最少人數，所以它有維持現狀的效果。因此，緬甸代表團將支持這件對于全體會員國——不論大小——都很公平的聯合決議草案。

一二．Mr. ARNOULD（加拿大）說，這兩件決議草案似乎反映很不相同的態度：一方面反映某些國家——特別是聯合國的新會員國——渴望看到一種迅速的改善這是很可了解的；他方面反映另外一些國家的立場，那些國家乃是十分重視祕書處的效率，同時認爲不得採取過度激烈的補救辦法，去糾正現在的不平衡狀態，以免發生使職員工作情緒低落的現象。有些代表希望迅速而有力地進行，但是另有若干代表則比較贊成委員會將它的意見通知祕書長，並且請他就這個問題作一徹底研究，然後提出結論。這兩件擬議的決議草案似乎沒有一件會贏得大多數的支持；在這種情形下，最好不要將它們交付表決，而要求報告員草擬一件案文，將各方所表示的意見告知祕書長，同時將兩件決議草案載入；這兩件案文之間相同之點和分歧之點是十分明顯的。

一三．Mr. KAOURA（奈及爾）說，這兩件決議草案給予新近獨立和代表人數不足的國家很大的希望。誠然，創始國不能預料在十五年之內聯合國的組成會發生如此巨大的變化，而且也不可能立即使人人滿意，改善這些事情雖然很難，可是這種改善不是不可能的。目前亞非國家國籍的職員數目遠不及這些國家的十分適度的願望。如果職員的最低人數規定爲每一個會員國四人，則它們就會對聯合決議草案感覺滿意。經蘇聯修正過的美國決議草案如果仍舊規定每一會員國有四名職員的最低限度，則仍可令人滿意。

一四．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，聯合決議草案提案國僅僅要給予代理祕書長一些指示；經驗顯示，如果要糾正目前的地域分配方面的不平衡現象，這些指示是必需的。由于憲章第一〇一條第三段末句中"充分"二字沒有任何權威性的解釋，過去祕書長不得不採取唯一可用的標準，即會員國對本組織經常預算所繳的攤款；如一般所承認，這種標準已造成了一種不平衡現象。如果第五委員會不給予祕書長指導，他勢必採用專家委員會所主張的公式（A/4776 and Corr.1，第七十五段），各方認爲乃是一個不妥善的硬性公式。這個公式沒有足夠地重視會員國數和人口因數，同時，它仍舊過份着重會費因數。聯合決議草案提案國在建議對這三個因數予以同等注意的時候

不僅力圖糾正現在的不平衡狀態，同時還力圖預防這種狀態的重演和加强祕書處的公正的和國際的性質，這種性質顯然是合乎聯合國和大多數會員國的利益的。小國只能希望大國爲了本組織的利益而願意承受一些犧牲。

一五．至于蘇聯所提修正案（A/C.5/L.697），聯合決議草案提案國可以接受其中的第一件，但是不能接受其餘三件。委員會現有兩件決議草案的提案國儘管抱着和解的態度，可是不能達成一個折衷辦法，而意見的基本紛歧仍舊在于對三個因素中每個因素重視的程度，這一點殊堪遺憾。Mr. Malhotra 憶及促使印度代表團在第八八七次會議上提出他的關于優先權的動議的理由；據他的意見，那些理由是完全正當的。美國的提案——除去其正文第三段，這一段可以替代聯合決議草案正文第二段——遠不及後一提案精確，而蘇聯修正案又使這個提案更加模糊。它對于代理祕書長極少幫助，僅僅足以遲延對于這個問題應採的行動，而不會有任何改善。再者，至于正文第一段（c）中"應設法減低祕書處內持有永久合同之職員比例"一節，美國和蘇聯心目中的比例是否相同殊堪懷疑；它們在此事項的協議所能維持的時間也許不會超過一年，此項協議對于這個問題的解決實在並無幫助。

經就印度所提關於優先權的動議（第八八七次會議，第六十五段）舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由挪威首先表決。

*贊成者：*沙烏地阿拉伯、獅子山、蘇丹、敍利亞、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國、委內瑞拉、也門、南斯拉夫、阿富汗、緬甸、柬埔寨、錫蘭、衣索比亞、馬來亞聯邦、迦納、幾內亞、印度、印度尼西亞、伊拉克、黎巴嫩、利比亞、馬利、墨西哥、尼泊爾、奈及利亞。

*反對者：*挪威、巴基斯坦、巴拿馬、祕魯、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、南非、西班牙、瑞典、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、阿爾巴尼亞、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、芬蘭、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、匈牙利、冰島、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、賴比瑞亞、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜。

*棄權者：*菲律賓、多哥、喀麥隆、剛果（雷堡市）、蒙古、奈及爾。

印度動議經以四十七票對二十六票否決，棄權者六。

一六．主席建議委員會應進行表決美國訂正決議草案（A/C.5/L.683/Rev.3）。

一七．Mr. HODGES（聯合王國）認爲有些代表們願意有時間參照剛才的各項陳述和表決結果重新考慮此項情勢。如果美國決議草案立即付表決，他要就細節方面提出一件修正案。

一八．Mr. WILLOCH（挪威）和 Mr. MORRIS（賴比瑞亞）贊同聯合王國代表的意見。

一九．Mr. JAYARATNE（錫蘭）認爲委員會委員們心中已有決定。

二〇．Mr. NOLAN（愛爾蘭）認爲如果暫時停會，也許會達成一致的意見。

二一．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）希望任何停會將是短時間的，因爲他贊同錫蘭代表的意見，也認爲停會的時間如果拖長並無實益。但加拿大提案也許提示了協議的新希望。

二二．Mr. CUTTS（澳大利亞）贊同美國代表所表示的意見，同時建議會議暫行停開片刻。

會議於午後四時三十分暫停，並於午後四時五十分繼續舉行。

二三．Mr. ARNOULD（加拿大）宣稱，兩件決議草案的提案國未能達成協議。他正式提議這兩件決議草案都不要付表決，同時應就一個建議作成決定，即請報告員在報告書中載入一項包括下述五點的陳述：第一，委員會認爲地域分配是一個極端重要的事項，曾試圖擬訂具體步驟去糾正這種必須改善的情勢；第二，委員會的討論集中在兩件決議草案上，即聯合草案和美國草案，儘管作了長時間的磋商，這兩件案文經證明不可能"結合"；第三，在作了認眞的努力去達成一致意見和折衷辦法後，這兩種立場仍舊在着重點方面有差異，但是在若干處理方法方面已經達成協議；第四，第五委員會請祕書長依照這兩件決議草案的內容辦理，此項內容反映委員會的意見；最後請祕書長根據這兩件草案——此等草案全文將載入報告書內——向大會第十七屆會提出他的意見。

二四. Mr. EPIE（喀麥隆）支持加拿大提案。

二五. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，在沒有書面案文的情形下，他只能就原則問題採取立場；他將在這種保留下支持加拿大提案。

二六. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）要想知道如果一件草案的提案國力求將該草案付表決，委員會是否可以決定不將它付表決。

二七. Mr. ARNOULD（加拿大）說，他僅僅是在試圖便利委員會的工作。他所建議的程序不是根據議事規則中的任何規定，但這種程序也不是新的；委員會祕書可以爲它舉出先例。

二八. 主席在答覆 Mr. GANEM（法蘭西）的一個問題時說，剛才所舉行的唱名表決的結果將載入報告書內。

二九. Mr. ARNOULD（加拿大）在答覆 Mr. SANU（奈及利亞）所提出的一點時說，優先權的動議和加拿大提案沒有關係；對于一個有關問題的任何唱名表決必然要載入報告書內。

三〇. Mr. TAZI（摩洛哥）宣稱，他對于加拿大提案所投的票將視委內瑞拉代表所得答覆而定。

三一. 主席裁定加拿大提案是可容許的，而且沒有人反對將它付表決。如果通過，該提案將載入報告書內。如果委員會任何委員——包括決議草案提案國在內——認爲不能加以接受，他們可以對它投反對票。

加拿大提案經六十四票對九通過，棄權者八。

(c) 其他人事問題(A/4955, A/C.5/883)

三二. Mr. HAMILTON（人事主任）說，關于付給教育補助費的基本原則是此項補助費應該足以部分地補償離國服務的職員在教育其子女方面所負擔的額外費用。由于最高數額現在定爲四〇〇美元，對于在費用較低地區就學的一個兒童而言，此項補助費足以應付全部額外費用；但是對于在費用較高地區受教育的一個兒童而言，這筆補助費只可抵充此項額外費用的百分之二十五至三十。祕書長提議此項補助費應該足以抵充學費的百分之七十五，直至某一最高限額爲止，又此項補助費的最高限額應該從每年四〇〇美元提高至八〇〇美元的用意在糾正這種不正常現象。

三三. 行政及預算問題諮詢委員會在其報告書(A/4955)中，曾經表示歡迎祕書長的建議(A/C.5/883)。它宣稱贊成劃一適用部分補償的原則，又稱就最大多數的案件而言，它將接受百分之七十五的補償率。可是，它建議補助費的最高限額應該定爲六〇〇美元，因爲它認爲如果將最高限額定得低一些，不會有太多職員受到影響。

三四. 根據相當于費用的百分之七十五的部分補償計算，八〇〇美元的最高津貼限額大約相當于一，〇六六美元或三八〇英鎊的年度學校費用。依照祕書長的提案，超過此項數額的費用將不予償還。目前在紐約的聯合國國際學校半膳生的教育費用每年爲一，〇〇〇美元。美國私立學校的教育費用和膳宿費用每年在一，五〇〇美元至三，〇〇〇美元之間不等，聯合王國私立學校則爲三五〇英鎊至四〇〇英鎊之間，而日內瓦國際學校則爲一，五〇〇美元。對于一個在兒女教育上需花費四二九英鎊一年——曾經有過這種情形——的職員而言，一筆六〇〇美元的教育津貼只是一筆百分之五十的補償費。學院和大學的教育費用顯然還要高些。

三五. 行政協調委員會根據所得關于一九六〇年教育及膳宿總費用的數字得到一個結論，即八〇〇美元的最高限額是一個夠高的數字，可以使百分之七十五的公式適用于所有地區的大多數情形。

三六. 就所涉經費而言，祕書長提案和諮詢委員會建議之間的差異經估計爲聯合國項下每年三五，〇〇〇美元，又文教組織項下每年爲二五，〇〇〇美元。

三七. 人事主任深恐六〇〇美元的最高限額對于那些負擔費用最重的職員特別不利：必須將子女送往本國學校——通常在一個生活費用很高，也許極高的地區——的離國服務職員，包括技術協助專家在內。相反的，如果最高限額規定在六〇〇美元以上，子女可以在生活費用較低地區受教育的職員大概不會得到一筆太高的補助費，因爲此項補助費不能超過實際費用的百分之七十五。

三八. 人事主任希望委員會考慮他剛才所提出的論據，而且他深恐他和諮詢委員會委員們談話的時候沒有充分有力地敷陳這種論據。

三九. Mr. HODGES（聯合王國）說，主要爲了原則上的理由，他不能支持祕書長的提案，也不能支持諮詢委員會的建議。人們不應忘記聯合國沒有義

務去減輕職員在使其子女受教育方面所負擔的通常費用，而且教育補助費只應作爲一種部分的補償，去應付離國服務的職員在其子女教育方面所負擔的額外費用而已。

四〇．聯合王國代表團可以和諮詢委員會一樣核准劃一適用部分補償的原則，但不能核准增加教育補助費的提案。支領子女津貼（三〇〇美元）及教育補助費（四〇〇美元）的聯合王國職員在這一方面大體上比聯合王國外交人員爲有利，而且比聯合王國文官及在國外服務的其他同等級的國際職員更爲有利。

四一．甚至在第五委員會決定按一種比例提高國際文官的基薪——聯合王國政府根據聯合國以外的一般情形認爲這種提高的比例是沒有正當理由的——以前國際文官所支領的薪給和津貼的總額已經比聯合王國的外交人員和在國外服務的同等級的文官所得薪津總額爲高。自從基薪增加以來，聯合王國代表團認爲愈少理由要將教育補助費提高至百分之七十五，愈少理由要將其最高限額改定爲八〇〇美元，或者就是六〇〇美元。它不反對旨在消除現行制度中的不正常現象的各項調整，但是它爲了原則方面和聯合國財政情形方面的理由不能贊成增加教育補助費。

四二．Mr. FENOCHIO（墨西哥）完全贊同聯合王國代表的意見。他指出第五委員會剛才核准了基薪的增加，這種增加使所有國際文官都得到利惠，可是使會員國擔承了一個沉重的負擔；聯合國中有一半會員國對于它們在國外服務而有子女的官員都沒有發給教育補助費。聯合國的經費總額，尤其是職員方面的費用，不斷增加；墨西哥代表團認爲這種現象首當加以考慮。

四三．Mr. ULANCHEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）指出聯合國沒有義務要減輕職員教育子女的通常經濟負擔，而且不應該因爲他是一個離國服務的人員而給予他一筆超過部分補償的費用去應付他因其子女的教育而必須負擔的額外費用。教育補助費可以視實際費用的總額和本組織的財政狀況而異。迄今爲止，此項補助費的最高限額定爲四〇〇美元，這個數額似乎是十分足夠的部分補償，尤其因爲國際文官的基薪剛剛已經作了相當的提高。因此，國際文官所支領的薪俸較許多會員國的文官爲高，前者支領若干項津貼並且在所得稅方面享受特權。職是之故，蘇聯代表團不能核准祕書長的提案，也不能核准諮詢委員會的建議。

四四．Mr. KITTANI（伊拉克）舉出決定教育補助費的各項原則，同時認爲這個問題不應單獨加以考慮，而應和基薪及國際文官所支領的一切津貼合併考慮。

四五．伊拉克代表團贊成祕書長的提案（A/C.5/883，第十段），這件提案主張將所有受益人項下的部分補償比例提高至百分之七十五，藉以取銷現行制度中的不正常現象。但由于基薪業已增加，致使補助費的最高限額加倍，實屬多餘。可是，由于幾乎所有區域的教育費用的增加構成了增加補助費的正當理由，伊拉克代表團將支持諮詢委員會的建議，即將最高限額提高至六〇〇美元。

四六．Mr. BENDER（美利堅合衆國）贊同伊拉克代表的意見。

四七．Mr. GANEM（法蘭西）接受諮詢委員會的提案，認爲這件提案是一種非常合理的折衷辦法，因爲聯合國應該在經濟方面設法協助職員使他們的子女能夠受到得以保持本國文化的教育。

四八．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，人事主任給予諮詢委員會一個印象，就是必須繳付極高的教育和膳宿費用的職員人數是很小的，由于第五委員會已經作了若干決定去改善國際文官的待遇，諮詢委員會認爲無須將教育補助費的最高限額加倍。

四九．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）爲了使各代表團能夠正確地研究這個問題起見，提議委員會應該將其餘的辯論及當前的各項提案的表決延至下次會議進行。

決定如議。

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書（A/4971）（續前）*

五〇．鄭寶南先生（中國）認爲審查聯合國行政及預算程序十五人工作小組未能對維持和平行動所需款項的籌措問題覓致一個解決辦法，殊堪遺憾；但是他覺得這個小組的組員們總算是順利地澄清了他

* 續第八八八次會議。

們所面臨的問題。中國代表團贊成工作小組的積極性的提案（A/4971，第二十五段），內中請國際法院就因維持和平行動而發生的財政責任的法律性質提具諮詢意見。希望在就這個問題的確實措詞作一決定時，不僅提及第十七條的適用或不適用問題，而且也提及憲章中涉及本組織費用的其他各條。

五一．至于維持和平行動所需款項的籌供問題，第五委員會就緊急軍及聯剛問題所作的討論顯示至少有兩點業已達成協議，即會員國的會費應該和它們的支付能力成比例；第二，與維持和平及安全有關的費用的分攤比額表應該和攤派聯合國經常預算下的費用所用比額表大不相同。中國代表團一向認爲全體會員國對于國際和平與安全的維持負有集體責任，應該都參加籌措維持和平行動所需的款項；中國代表團認爲各國的支付能力應該參照五個因素加以確立。應予計及的不僅是國民所得和國民每人平均所得，以及每一個國家的儲蓄率，還有每一個國家發展所需的資源，這是指發展中的國家，即那些正在接受技術協助的國家，應該獲得優惠的待遇。每一個國家的公共財政的狀態和國際收支差額的情況也應該予以計及。但在獲取美元方面有困難的國家在繳付其攤款時應該可以用其他可兌換的貨幣，或者甚至用實物，例如提供軍隊、醫生、或醫藥供應品。而且正如會費委員會在擬訂本組織經常費用分攤比額表時計及第二次世界大戰所造成的混亂狀態，爲了分攤維持和平的費用必須計及某些國家可能遭遇的特殊困難。在委員會委員沒有就支付能力這個概念達成某種程度的協議前，他不打算討論這五個因素的相對重要性。

五二．Mr. KITTANI（伊拉克）要想知道祕書處何時能夠提出關于兩個主要的維持和平行動的費用概算。由于本屆會已經開了很久，爲了避免重複起見，關于這些撥款的請求最好和十五人工作小組報告書同時考慮。

五三．Mr. TURNER（財務主任）說緊急軍的費用概算已經提送委員會；就聯剛支出而言，由于各種發展，祕書處正在遭遇十分重大的困難。祕書處認爲除就一九六一年度額外款項的請求所作陳述（A/4931）外，不能再作任何更明確的陳述。一般說來，在一切保留的條件之下，此項費用預計每月可達平均一千萬美元之譜。

午後六時十分散會

第八九一次會議

一九六一年十一月二十八日星期二午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694）（續前）*

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.694）

有關第十八款——特派團——之稿文（*A/C.5/L.694*）

一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，提出有關第十八款——特派團的稿文（A/C.5/L.694），以備載入第五委員會關於一九六二概算的主要報告書中，題爲"一九六二概算初讀時期審議之事項"的那一章內。

報告書稿（*A/C.5/L.694*）獲得通過。

對於以個別私人資格在聯合國各機關及輔助機關任職委員酬金給付問題的全盤檢討（續完）**

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.693）

* 續第八八三次會議。

** 續第八五〇次會議。

二. Mr. ARRAIZ (委內瑞拉)，報告員，提出第五委員會關於通盤檢討對個別以私人資格服務聯合國機關及輔助機關的人員付給酬金問題的報告書稿 (A/C.5/L.693)。

三. Mr. SOKIRKIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦) 提議修改報告書稿第十段 (b)，俾規定對任何個人付給服務費或酬金應由大會於委派時根據專案情由予以決定，並規定當時應將此種決定所涉經費情形知照大會。爲此，他建議應將第九段 (d) 第一句的實體意義訂入第十段 (b) 的第三句內。

四. Mr. ARRAIZ (委內瑞拉)，報告員，同意依蘇聯代表的建議修改第十段 (b)。

報告書稿 (A/C.5/L.693) 依修正通過。

國際法院法官薪俸 (A/4981, A/C.5/876)

五. Mr. HODGES (聯合王國) 說，鑒於文件 A/4981 及 A/C.5/876 內所云問題，頗爲複雜微妙，聯合王國代表團希望有較多時間來審議此事。他希望不即作決定。

六. Mr. CUTTS (澳大利亞) 說，由於祕書長未提具體提案，而行政及預算問題諮詢委員會又未提建議，故第五委員會所面臨的情況在程序上講，是相當特殊的。澳大利亞代表團雖認爲增加法官薪給確具充分理由，但因法院法官中有一位是澳大利亞人，所以不願首倡此議。再者，諮詢委員會報告書 (A/4981) 第十三段內考慮的三項調整辦法，似無甚軒輊。所以任何提高法官薪給的提案，凡爲多數所支持的。澳大利亞代表團均予贊成。

七. Mr. TURNER (財務主任) 說，諮詢委員會報告書第十三段內提及的三項辦法，將使每年增加如下的支出：辦法 (a)，一一五,五〇〇美元；辦法 (b)，九八,〇〇〇美元；辦法 (c)，七七,〇〇〇美元。

八. Mr. AGHNIDES (行政及預算問題諮詢委員會主席) 說從故祕書長報告書(A/C.5/876)中顯然也可以看出故祕書長雖然贊成增加法院法官的薪給，但不願在此事上作發起人。諮詢委員會由於本身職務性質，不能發起，但該委員會已在報告書第十四段內說明，它贊成第十三段 (c) 所列的辦法，認爲該項辦法既合理又公平。

九. Mr. KITTANI (伊拉克) 在 Mr. BURLESON (美利堅合衆國) 支持下，也認爲法官薪給應予提高，但認爲倘根據具體提案來討論此事，較爲迅捷。他指出如文件 A/4981 附註二內所言，現沒有一個按期檢討法官和祕書長薪給的機構。既然祕書長不便提議增加自己的薪給，故第五委員會允宜趁此次討論機會喚起大會注意此一問題，和建議大會在適當時候加以處理。

一〇. Mr. LIVERAN (以色列) 覺得委員會不應遺忘司法人員薪給和其他人員薪給的區別。他指出當初規定法院法官的薪給時曾注意到確保法官完全獨立的需要以及各國國內司法人員薪給均較同級公務人員薪給稍高的事實。再者，法院的穩定性質既應反映在法官薪給的穩定上，所以他懷疑宜否把法官薪給與一些迅速變動的因素如生活程度等連接在一起。法官薪給宜極少改動，例如每十年始予更改一次。基於這些理由他覺得法官薪給應訂得較按照嚴格數學計算所得數字高些，然後保持一個長時期不再變動。

一一. 伊藤先生 (日本) 說，因法官中有一位日本法官，所以日本未便就法院法官薪給事宜發起任何提案，不過日本代表團當願支持相當增加法院法官薪給的提議。對於諮詢委員會報告書第十三段提供的三項辦法，日本代表團不贊成 (a) 分段內的辦法，覺其不切實際；其餘二個辦法均表贊成，不過如所涉數額化爲整數的話，日本比較更贊成 (b) 分段的辦法。

一二. Mr. WALKE (巴基斯坦) 說巴基斯坦代表團深覺法院法官薪給需予提高，並擬在與其他代表團會商後提出一項增薪的提案。

議程項目六十四

人事問題 (續前)：

(c) 其他人事問題 (A/4955, A/C.5/883) (續前)

委員會以四十四票對一票，棄權者十，通過秘書長所提獲諮詢委員會同意 (A/4955) 的有關教育津貼的提議 (A/C.5/883)，但此項津貼的最高額，徇諮詢委員會的建議應訂爲六〇〇美元。

議程項目九十三

對於達格·哈瑪紹先生及其隨員不幸喪生詳情舉行國際調查

對罹難人員家屬之撫卹

(*A/C.5/896 and Add.1*)

一三. 主席 提及收到大會主席一九六一年十月二十六日的一封來信，那封信是促請第五委員會注意大會決議案一六二八（十六）正文第六段的規定，在該段內大會決定在本屆會期間由主管委員會審議對此次故祕書長及其隨員飛機遇難的不幸事件中罹難人員家屬予以適當賠償問題。

一四. 他（主席）認爲：第五委員會或願將文件A/C.5/896 and Add.1內所載事實報告大會，並着報告員照辦。

決定如議。

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書 (A/4971)（續前）

一五. Mr. VENKATARAMAN（印度）認爲委員會如果討論研討聯合國行政及預算程序事宜十五人工作小組的報告書（A/4971）而不兼及有待委員會審議的另一議程項目——項目五十五，即聯合國在剛果之行動：費用概算及籌款方法——徒屬不切實際。合併審議這兩個議程項目，既可避免重複，又可使討論更有成績。

一六. Mr. HODGES（聯合王國）在原則上同意印度代表的意見，也認爲根據一個專案來審議工作小組的意見可有裨益。

一七. 可是，議程第五十五項既然不能立即討論，那末，委員會可先就工作小組報告書中已經達成廣泛協議的若干部分，加以審議。其中之一是D節，D節是有關一項提議，即主張大會應鑒於各方對維持和平行動所引起的財務義務的法律性質意見紛紜，莫衷一是，請求國際法院就此問題發表諮詢意見。固然他知道若干政府認爲此項問題純屬政治問題，無需國際法院過問，但是工作小組內的辯論顯示，各方對會員國的維持和平行動繳款一事的法律義務，意見極不一致。所以，法院似爲大會應就此事的法律方面因素向之徵詢意見的機關。

一八. 委員會也可進行討論報告書的H節，該節內的一些建議切合實際，且不致引起爭論。

一九. Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，他大體上同意印度代表的意見，但他贊成聯合王國代表的主張，即報告書H節不妨立即交付討論。他認爲D節內的提案應當稍緩審議。

二〇. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，當大會第十五屆會討論工作小組所研究的問題時，蘇聯代表團曾表示意見，謂那些問題當中應不僅包括有關維持和平行動的行政及預算程序，尚應包括有關經濟、社會及技術協助部門內業務方案的籌款問題。蘇聯代表團曾力言大會和經濟暨社會理事會只能建議會員國對業務方案採取某種行動；但它們不能作出決定以任何有關實施這種方案的義務强加於會員國身上。何種程度的實施行動乃屬必需或可行，應該由會員國自行決定。因此，顯有分訂行政預算和業務預算的需要。

二一. 任何建議，凡是主張在他以上所講部門內擔承業務行動者，需由當事各方加以討論達成協議。專門制訂一個業務預算，採用與經常預算不同的分攤辦法，可使聯合國擴大其經濟、社會及技術協助方案。各會員國對此種方案的繳款，可用其本國貨幣，必要時，亦可提供本國專家和設備。這樣參加程度將會擴大。

二二. 此一範圍較廣問題未獲工作小組的審議。此問題高過於具體的剛果行動籌款問題，它應由工作小組參照憲章規定加以審議。蘇聯代表團關於分訂預算籌款辦法的提案未曾反映在工作小組的報告書內，使他感到遺憾。

二三. 主席 建議說，委員會在現階段應祇審議工作小組報告書的H和D節。

決定如議。

二四. Mr. HODGES（聯合王國）說，不講蘇聯代表對於工作小組提案的較廣影響所採的立場爲何，蘇聯代表當也同意H節所論的籌措維持和平行動費用的方法和程序問題已被視做是工作小組的主要問

題。他覺得如討論H節內所載意見或可獲致若干進展。

二五. Mr. VENKATARAMAN (印度) 也同意這個看法，因工作小組各成員在此事上無甚紛歧意見，故可將H節內的提議一一加以表決，以便迅速把它們處理掉。

二六. Mr. HODGES (聯合王國) 指出，固然工作小組組員們對H節提案大致協議，但工作小組會議決徵詢行政及預算問題諮詢委員會的評議。所以，在進行表決以前，各代表團或要考慮一下諮詢委員會的評議 (A/4971，附件壹)，俾改進提議的措辭。

二七. **主席** 建議委員會參同諮詢委員會的有關評議，將H節的提案一一加以審議。

決定如議。

二八. Mr. TURNER (財務主任) 說，他要告訴委員會：代理祕書長及祕書處認爲諮詢委員會對H節提案的評議乃是優良、合理而且有益的評議，並認爲那些評議準確地反映了祕書處關於所涉問題的看法。

第三十九段

二九. Mr. ROSHCHIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦) 說，蘇聯曾在工作小組中支持第三十九段內所載提議；蘇聯的支持是根據一項原則：即依憲章第十一條規定，惟有安全理事會有權就維持國際和平與安全行動的籌款事宜，作出決定。

三〇. Mr. HODGES (聯合王國) 指出這項提議照其現在的措辭未對那維持和平行動籌款問題所牽涉的一些複雜的政治、憲制及法律問題，下任何定論；所以，可以討論這項提議而不必涉及蘇聯保留的實體部分。這項提議的用意至爲明白，它滿足了許多代表團的願望；它們要對於任何擔承一項維持和平行動的決議所涉的經費問題，於一開始時獲得儘可能確切的資料。

三一. **主席** 注意到更無其他代表要表示意見，便說，他就認爲委員會準備贊同第三十九段內所載提議，但以諮詢委員會的意見爲範圍。

決定如議。

三二. Mr. FENOCHIO (墨西哥) 說，墨西哥要保持它在工作小組裏採取的態度，要對這提議棄權。

第四十段

三三. Mr. ROSHCHIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦) 指出工作小組對第四十段所載提議曾有分歧意見。當大會第十五屆會在討論聯合國剛果行動問題期間論及這一問題時，蘇聯代表團所持立場是：根據憲章第十一條和四十三條，唯有安全理事會有權就維持國際和平與安全行動的籌款事宜作出決定。第四十三條訂明：關於個別會員國爲了這種行動供給的軍隊、協助及便利，其所應適用的特別協定，應由安全理事會與有關委員會洽訂之。每一維持和平行動的各項工作的籌款方法，應於決定發動此項行動時，同時作出決定；而且必須由同一機關即安全理事會作出決定。憲章內無隻字規定大會可以干預此事。

三四. 蘇聯在工作小組裏根據這些理由反對第四十段內的提議；現在仍舊反對。

三五. Mr. TURNER (財務主任) 建議說，因這一提議顯然兼有政治和程序牽涉，委員會在現階段允宜祇表示備悉此項提議以及諮詢委員會的有關評議。再者，此項提議對每年通過的臨時及非常費用決議案會具有影響，故它的純粹程序性的部分，允宜留待以後討論上述決議案時一併討論。

三六. Mr. LIVERAN (以色列) 覺得允宜提出"臨時與非常費用"一詞的解釋問題。已往討論此標題下的一些預算項目時，似有人贊成把訂預算時未預見的新活動所需款項，與溢出某項活動的預算撥款的款項，加以區別。一派意見顯認爲前一類的款項歸入臨時與非常費用內固爲適當，而後一類則否。他不知工作小組與諮詢委員會有否考慮到此點；此點上的任何說明都是他所感激的。

三七. Mr. BENDER (美利堅合衆國) 提議說，鑒於各方所表示的意見，第四十段應等待報告書其餘部分一同審議。

決定如議。

第四十一段

三八. Mr. TURNER (財務主任) 說第四十一段的提議本質上是一技術性和程序性事項，須參照各專案的情由予以個別處理。所以，他贊同諮詢委員會評議內極正確的意見。

三九. Mr. GANEM (法蘭西) 說，法國在工作小組裏曾對第四十一段的提議保留態度。不過，他現

可支持一項根據諮詢委員會意見訂出而爲第五委員會所接受的辦法。

四〇. Mr. KITTANI（伊拉克）說，伊拉克代表團不反對以現有形式提出的這項提議，特別是聽到財務主任保證謂在實際上不致造成任何行政或預算困難，更覺安心。不過，想像會發生一種情形：償還一會員國的款額會少於其名下的攤款，是時須決定是否等待償還款項全數知悉，抑先徵收攤款。不過，假定財務主任對目前字句認爲滿意的話，他並無異議。

四一. Mr. TURNER（財務主任）覺得可保證祕書處會設法使這種不幸情形在實際上不會發生。這類困難至今未發生過；據他所可預見，應當能夠一面照顧會員國的情況，一面又不危害聯合國的財務狀況。

四二. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）認爲第四十一段所論之事，應包括在安全理事會就每一項維持和平行動通過的決議內。採用的籌款辦法，可能須隨參加各次行動會員國數目的不同而互異。所以，訂下一個嚴格辦法，是不好的。

四三. Mr. HODGES（聯合王國）覺得參照財務主任的言論，對第五委員會言最好的辦法乃是備悉第四十一段提議，並贊同報告書附件壹所載諮詢委員會關於該段的評議。

四四. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）覺得爲祛除財務紊亂與防止政治糾紛起見，業務費用和行政費用，應當分開處理。業務預算應是根據安全理事會通過的決議設置特別帳戶。這一制度可增進本組織的財務穩定。在這一較大問題未得解決以前，對第四十一段提議無法作出決定；所以，他將在表決此段時棄權。

四五. Mr. HODGES（聯合王國）覺得蘇聯代表所提之點與討論中的問題無干。"關係會員國應分攤之繳款"一語意指該會員國對是項行動的費用的攤款。

四六. Mr. TURNER（財務主任）贊同聯合王國代表對他所引幾個字的解釋。根據財務條例第十一條第三項凡特別帳戶均是分開設帳的。一國因供應軍隊和設備而應得的償還款項，與其攤款相抵銷，只是一項簿記手續。

四七. Mr. FENOCHIO（墨西哥）說，墨西哥代表團將在表決此段時棄權。

四八. Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）說，羅馬尼亞代表團對此段保留態度。

四九. 主席 建議：委員會備悉工作小組報告書第四十一段所載提議，贊同諮詢委員會關於該段的意見，並在報告書內反映各代表的評議。

決定如議。

第四十二段

五〇. 主席 建議：第五委員會備悉工作小組報告書第四十二段所載提議，並贊成諮詢委員會關於該段的意見。

決定如議。

第四十三段

五一. Mr. VENKATARAMAN（印度）在 Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦），Mr. ZARROUG（蘇丹）及 Mr. SANU（奈及利亞）支持下，認爲第四十三段所論之事應聽任祕書長裁決，第五委員會毋庸提具任何建議。所以他將在表決此段時棄權。

五二. Mr. GANEM（法蘭西）在 Mr. GREZ（智利）支持下，覺得這問題是另一較大和較引起爭執的問題之一部分，此即故祕書長在其對祕書處工作與組織事宜專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）的評議（A/4794）內，請求重新設置一主管行政事務的次長一職問題。由於此事宜加謹慎處理，法國代表團懷疑第五委員會應否對此段表示備悉。

五三. Mr. CUTTS（澳大利亞）覺得這提案本質上是一細節問題，宜聽由祕書長決定；所以，澳大利亞代表團贊同報告書附件壹內諮詢委員會對此段的評議。第五委員會應僅備悉此提議，但不可表示贊成，蓋第五委員會不可預斷代理祕書長或未來祕書長在此事上可能採取的行動。

五四. Mr. FENOCHIO（墨西哥），Mr. EL-MESSIRI（阿拉伯聯合共和國）及Mr. RAFFAELLI（巴西）說，他們將在表決此段時棄權。

五五. 主席 指出，第五委員會似只欲作如下一決定：委員會報告書應反映對此段的討論。

決定如議。

午後十二時五十五分散會

第八九二次會議

一九六一年十一月二十九日星期三午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）*

(a) 行政及預算問題諮詢委員會（A/4821，A/C.5/L.698）（續前）**

一．**主席**請委員會選舉六名候選人以補實行政及預算問題諮詢委員會懸缺。如文件 A/C.5/L.698 內已說明的，三名懸缺係現任委員會任期屆滿所遺而另三名係因大會決定擴大諮詢委員會而創設（決議案一六五九(十六)）。

Mr. Baldari（義大利）及 *Mr. Gibrilla*（獅子山）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	61
廢票：	0
有效票數：	61
棄權：	0
參加投票人數：	61
法定多數：	31

所得票數：

Mr. Grez（智利）.....	59
Mr. Ahmed（蘇丹）.....	58
Mr. Bender（美利堅合衆國）.....	58
Mr. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）.....	57
Mr. Sanu（奈及利亞）.....	57
Mr. Serbanescu（羅馬尼亞）.....	41
其他候選人.....	3

* 續第八七一次會議。

** 續第八四九次會議。

Mr. Alfonso Grez（智利）、*Mr. Mohamed Abdel Maged Ahmed*（蘇丹）、*Mr. Albert F. Bender*（美利堅合衆國）、*Mr. C. H. W. Hodges*（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）、*Mr. E. Olu Sanu*（奈及利亞）及 *Mr. Dragos Serbanescu*（羅馬尼亞）既已獲得法定多數票，委員會建議委派他們爲行政及預算問題諮詢委員會委員。

二．Mr. GREZ（智利）、Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）、Mr. HODGES（聯合王國）及 Mr. SANU（奈及利亞）感謝第五委員會厚寵選舉他們爲諮詢委員會委員。

三．Mr. ZARROUG（蘇丹）及 Mr. BURLESON（美利堅合衆國）對於第五委員會選舉他們國家的國民充任諮詢委員會委員，表示感謝。

四．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）對於 Mr. Bender 及 Mr. Hodges 之連選連任表示快慰並歡迎諮詢委員會各新任委員。他亦對諮詢委員會卸任委員 Mr. Blanco 在委員會工作上的貢獻表示感謝。

五．Mr. KLAT（黎巴嫩）說黎巴嫩代表團如果在投票時會出席，當已投票贊成第五委員會所選出的六位候選人。

六．**主席**指出，依議事規則第一百五十七條規定，剛才選出的六位委員的任期將爲三年。因此每三年諮詢委員會全體委員中有半數當將退休。

七．Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲更合理的辦法是每年諮詢委員會全體委員中有三分之一退休。此項問題祇能用已有前例可援的專斷辦法抽籤解決。他所以建議主席以抽籤辦法指定新當選委員中，一位任期一年，另一位任期兩年。

八．**主席**建議說，鑒於諮詢委員會委員數額業已增多的情形，第五委員會或許，作爲另一辦法，願意考慮委派所有六位新委員任期均爲三年，並在日後的某一屆會中更充分地討論此項問題。

九．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說澳大利亞代表所建議的程序雖屬專斷，卻不失爲公平合理的程序且可

避免日後重行審議此事的必要。諮詢委員會委員有相當的連續性實宜加以確保，不過，應該儘可能以最公平辦法爲之，最好規定每年委員四人退休。

一〇. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）贊成依主席建議，將此事延至日後某一屆會決定。

一一. Mr. VENKATARAMAN（印度）指出，依議事規則第一百五十七條規定，諮詢委員會委員須輪流退休。該委員會委員人數增多亦需要改變輪流辦法。印度立法機關上議院議員每年退休三分之一的程序已經證明滿意且在法律上無可訾議。

一二. Mr. HODGES（聯合王國）認爲委員會應避免輕率從事，並且暫緩決定此事，尤其是因爲議事規則第一百五十七條可能需要修正。

一三. Mr. LIVERAN（以色列）說如果延遲一年作決定，則澳大利亞代表所建議的程序就不復能採行。必須記住：任一時間都會有改變的可能性的。

一四. Mr. BANNIER（荷蘭），經 Mr. NOLAN（愛爾蘭）贊助，說如澳大利亞代表所建議的那樣程序應在本屆會予以通過，但如容許各代表團彼此之間有時間諮商起見，當以在日後某次會議通過爲宜。

一五. Mr. MAURTUA（祕魯）認爲澳大利亞代表所建議的行動，除係專斷性而外，是不合委員會正常程序的。通常各國政府在提供人員以備選任時所根據的假定是：如果當選，他們將做滿正常任期。對於此事應給予更充分的審議，所以祕魯代表團贊助主席所提暫緩決定的建議。

一六. Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說如果當選補實諮詢委員會三新席位的各委員都不在抽籤決定之列，他當能接受澳大利亞代表的建議。否則賴比瑞亞代表團寧願見到主席的建議被通過。

一七. Mr. VENKATARAMAN（印度）問當初設立諮詢委員會時現行輪流程序是如何決定的。

一八. Mr. RUTLEDGE（委員會祕書）說，在大會第一屆會第二期會議選舉諮詢委員會首任九位委員之後，當然隨即舉行投票以決定上述九委員之中那三位任期三年，那三位任期二年及那三位任期一年。"前後交錯"輪流辦法自始已予規定。

一九. Mr. TAZI（摩洛哥）請注意對於作了相當犧牲提供候選人的各國政府將造成的問題，如果不讓此種候選人做滿所指望的任期。Mr. Ahmed（蘇丹）的當選是一適當例子。摩洛哥代表團認爲在第十七屆會以前宜暫緩決定此事。

二〇. Mr. ZARROUG（蘇丹）說，關於所應採行的程序，蘇丹代表團沒有堅定的意見。

二一. Mr. WILLOCH（挪威）說，挪威代表團雖然寧願見到澳大利亞代表建議被通過，卻不能忽視議事規則第一百五十七條之規定，即諮詢委員會委員任期三年，其起訖與聯合國財務行政規章所定會計年度之三年期間相同。在修正該項規則以前，現行辦法應予遵行。

二二. **主席** 建議諮詢委員會委員輪流退休程序應於本屆會期間的日後某次會議再予討論。

決定如議。

(b) 會費委員會 (A/4829, A/C.5/L.699)

二三. **主席** 請委員會選舉一候選人以實會費委員會委員一人辭職所遺懸缺（A/4829，第五段；A/C.5/L.699，第一節）。

Mr. Baldari（義大利）及 *Mr. Gibrilla*（獅子山）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	71
廢票：	2
有效票數：	69
棄權：	4
參加投票人數：	65
法定多數：	33

所得票數：

Mr. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）	60
另一候選人	3
另一候選人	2

Mr. C. H. W. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）既已獲得法定多數票，委員會建議委派他爲會費委員會委員，繼任 *Mr. A. H. M. Hillis* 任期之未滿部分。

二四. 主席 請委員會推薦三名候選人以補實會費委員會於一九六一年十二月三十一日因其委員三人任期屆滿而有之懸缺（A/4829，A/C.5/L.699，第二節）。

Mr. Baldari（義大利）及 *Mr. Gibrilla*（獅子山）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數:	70
廢票:	0
有效票數:	70
棄權:	0
參加投票人數:	70
法定多數:	36

所得票數:

Mr. Bowman（美利堅合衆國）	68
Mr. Kia（伊朗）	66
Mr. Raczkowski（波蘭）	58
Mr. Michalowski（波蘭）	5
另一候選人	1

Mr. Raymond T. Bowman（美利堅合衆國）、*Mr. F. Nouredin Kia*（伊朗）及 *Mr. Stanislaw Roczkowski*（波蘭）既已獲得法定多數票，委員會建議委派他們爲會費委員會委員，自一九六二年一月一日起任期三年。

二五. 主席 建議着報告員就此項直接向大會報告。

決定如議。

午後十二時三十五分散會

第八九三次會議

一九六一年十二月一日星期五午前十一時紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：

(a) 行政及預算問題諮詢委員會（續前）

一. 主席 宣佈說，爲了使行政及預算問題諮詢委員會三分之一的委員得以每三年卸任起見，此次新膺選的六位委員中的兩位，Mr. Hodges 和 Mr. Bender，已答應不任滿其三年任期。經舉行抽籤結果，Mr. Hodges 將服務一年，Mr. Bender 服務二年。其餘四位新委員則將服務全部任期三年。

二. 他建議委員會讚譽 Mr. Hodges 和 Mr. Bender 所表現的合作精神。

決定如議。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/694)（續前）*

國際法院法官薪俸（*A/4981, A/C.5/876*）（續前）*

三. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，美國政府的堅定政策，是支持一切措施以求加强國際法院並增高其聲望，因爲國際法院是聯合國的主要司法

* 續第八九一次會議。

機關，它是依據國際法解決爭端的一個最重要的機構。

四. 根據國際法院規約第二條規定，法院以獨立法官若干人組織之，彼等應具在其各本國膺任最高司法職位的資格，或是公認的國際法學家。法官薪給的制定，根據執行委員會提交聯合國籌備委員會之報告書[1]，其指導原則爲：法官薪給應使此項法官職位爲最優秀的合格人士所願接受，所以不得低於他們在本國國內可獲得的薪給；法官薪給應足保障法官之絕對獨立性；法官薪給的實質價值應不低於國際常設法庭法官在一九三六至一九三九期間薪給的實質價值。國際法院法官的現有薪給，係大會決議案四七四（五）訂定的，致已不合上述指導原則的需要。

五. 因此，他提議委員會應採納行政及預算問題諮詢委員會的建議：將法官年薪從二〇，〇〇〇美元提高至二五，〇〇〇美元（A/4981，第十三段(c)）；院長、副院長及專案法官領取的特別津貼依比例提高，但不包括生活津貼在內（同上，第十四段）。凡覺得在本組織目前財政狀況下不宜提高薪給的代表團所或有的疑慮，可因諮詢委員會認爲此種增加乃屬正當而消釋。

六. Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN（巴基斯坦）歡迎美國代表所作美國政府支持國際法院的聲明。國際法院的工作範圍，由於美國政府所作的保留，較嫌狹隘，他希望美國政府肯考慮擴大其對法院的參加。

七. 審議提高法官薪給問題時須計及一些無法估計的因素。第一，由於法院設在海牙，多數法官須居住國外，主要寄居旅館，旅館不僅化費較多且不如家宅舒適；第二，由於法院工作的安排，法官假期係在夏季及聖誕節，故多數法官須在一年內作回國旅行二次，而合同規定只付一次旅費。其次，法官報酬內沒有房租或交通等額外津貼。最末一點，海牙雖是一愉悅城市，但其種種設備不足誘使法官整年居住該地。

八. 他認爲諮詢委員會報告書（A/4981）第十三段(b)的辦法較第十三段(c)的辦法更合於要求。所以他提議將年薪提高至二六，五二八美元；院長應領特別津貼每年六，四〇〇美元，副院長在代行院長職務期內每日領取津貼四〇美元，但全年總數不得超過四，〇〇〇美元。

九. 美國代表在提具關於專案法官津貼的提案時忽視了一個因素。目下專案法官領取每日二十美元的生活津貼，外加每日三十五美元的補償津貼；這兩筆每日津貼的總數是依下列公式計算得出的：1/365×20,000，按二〇，〇〇〇美元是經常法官的薪給數字。此公式的用意是使專案法官在執行職務期內領取與全時法官相同的酬金。如照美國代表的提議，專案法官的特別津貼不包括生活津貼，則專案法官的收入將大大低於經常法官。所以，他提議專案法官的每日津貼應爲經常法官新薪給的三六五分之一，無論新薪給是二五，〇〇〇美元或二六，五二八美元；依此得出的總數，分成生活津貼及補償津貼二部分，其方式以在會計手續上最爲便利者爲準。

一〇. 末了，他指出法官新薪給將施行一個相當長的時期。由於生活費用在最近的將來不致會下跌，委員會允宜制訂一個現時看來較屬優裕但不久即屬勉强足夠的薪給標準。

一一. Mr. KITTANI（伊拉克），Mr. BALDARI（義大利）及Mr. PRICE（加拿大）贊成美國的提案。

一二. Mr. RAFFAELLI（巴西）贊成增高國際法院法官薪給，並擬贊成美國的提案。另外他也贊成巴基斯坦所提關於專案法官津貼的提案，因爲覺得那項提案非常公允。

一三. 伊藤先生（日本）歡迎巴基斯坦代表提供的資料並支持該代表的提案。

一四. Mr. HODGES（聯合王國）說他爲了考慮增加國際法院法官薪給的提案，曾把他們的薪給和聯合王國法官的薪給作一比較。後者薪給最近曾經增加——這是一百多年來的第一次——現在其淨數約相當於一五，〇〇〇美元。因此，他不能贊成把國際法官薪給增高至二五，〇〇〇美元以上。

一五. 他稱許巴基斯坦代表所提有關專案法官津貼的一點意見，並準備支持該代表提案裏的這一部份。

一六. Mr. TAZI（摩洛哥）說，所有代表團均同意法官薪給需要提高，以維持法院的威望。他不覺得此項增加會使聯合國財政負擔過重，所以他擬支持巴基斯坦的提案。

[1] 執行委員會提交聯合國籌備委員會之報告書（PC/EX/113/Rev.1），第二部，VC。

一七. Mr. MORALES（祕魯）贊成前幾位發言的代表所云法官薪給允宜提高的意見。美國提案似是達到這目標最切實際的辦法，所以他支持美國提案。

一八. Mr. QUIJANO（阿根廷）贊成美國提案，因他認爲檢討法院法官薪給一舉確有理由，而根據所提出的資料，將現行薪給增加百分之二十五，似屬合理。不過，他不贊成祕書長的一項建議（A/C.5/876，第九段），即考慮訂出一種維持法官薪給的購買力的規定。由於法院職務的性質和法官的地位，法官報酬應達到更大程度的穩定，法官薪給應隔一極長時期始作一次檢討。

一九. Mr. GIRITLI（土耳其）說，主要的考慮是確保法官薪給保障他們的絕對獨立性。美國提案可達到這個目的，所以他贊成美國提案。

二〇. Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN（巴基斯坦）說，鑒於辯論趨勢顯示各方較爲贊成美國提案，同時他切望大家在這事上，意見一致，故他不擬堅持要委員會表決他的提案。他準備接受美國提案，但具有一項了解，即務須確保一專案法官的每日酬金不論如何分法，其總數等於一經常法官的年俸的三六五分之一。

二一. Mr. BENDER（美利堅合衆國）感激巴基斯坦代表的妥協態度。爲求一致，美國代表團接受巴基斯坦代表所云關於專案法官津貼的意見。

二二. **主席** 將修正後的美國提案付表決。

修正後的美國提案獲得一致通過。

第二委員會於文件A/5056內就議程項目十二**及二十八***提出之決議草案叁所涉經費問題（A/4993, A/C.5/899）

二三. **主席** 請委員會依據議事規則第一五四條規定，審議第二委員會所提關於經濟發展設計的決議草案叁（A/5056，第一六一段）所涉及的經費問題，他促請委員會注意祕書長關於此項問題的陳述（A/C.5/899）和諮詢委員會的報告書（A/4993），特別是報告書第九段內的建議。

委員會議決通知大會：通過第二委員會所提的決議草案叁（A/5056，第一六一段），將在一九六二年度內需要增加支出五七，四〇〇美元；根據現行假定，估計一九六二年度的費用約爲五八，六〇〇美元，但此項概數甚有可能由於經濟暨社會理事會在第三十四屆會通過的決議而有增加。

第四委員會於文件A/4997內就議程項目四十一†提出之決議草案伍所涉經費問題（A/4992, A/C.5/897）

二四. **主席** 請委員會依據議事規則第一五四條規定，審議第四委員會所提有關非自治領土內種族歧視的決議草案伍（A/4997，第四十四段）所涉及的經費問題。他促請委員會注意祕書長關於此問題的節略（A/C.5/897）和諮詢委員會的報告書（A/4992），特別是報告書第九段內的建議。

委員會議決通知大會：通過第四委員會所提的決議草案伍（A/4997，第四十四段），將引起約爲八，〇〇〇美元的支出，其中五，〇〇〇美元須請求列爲一九六二年度增加撥款。

議程項目五十三及五十四

一九六一會計年度追加概算（A/4870, A/4902, A/4909, A/4995, A/C.5/872, A/C.5/898）（續前）††

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C,5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/L.674, and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694）（續前）

** 經濟暨社會理事會報告書。

*** 發展落後國家之經濟發展：
(a) 工業發展及聯合國機關在工業化方面之活動；
(b) 設置聯合國資本發展基金：大會決議案一五二一（十五）所設委員會報告書；
(c) 向發展中國家加速流入資本及技術協助：秘書長報告書；
(d) 土地改革：秘書長臨時報告書；
(e) 經由聯合國系統，以剩餘糧食供應缺糧人民。

† 非自治領土內之種族歧視：非自治領土情報審查委員會報告書。

†† 續第八四八次會議。

新會員國入會及敘利亞恢復會籍

(*A/4995, A/C.5/898*)

二五. 主席促請委員會注意據秘書長估計 (A/C.5/898)，由於新會員國入會及敍利亞之恢復會籍，第一款——各國代表、各委員會委員及其他輔助機關人員旅費及其他費用——下增加的需要，計一九六一及一九六二兩年各爲三〇,〇〇〇美元；另促注意諮詢委員會業已提出此項增加撥款應予批准的建議 (A/4995, 第三段)。

諮詢委員會的建議 (*A/4995, 第三段*)，即一九六一預算第一款列追加撥款三〇,〇〇〇美元，及一九六二概算第一款列一訂正概數三〇,〇〇〇美元，獲得一致通過。

二六. Mr. TAZI (摩洛哥) 要在紀錄上載明：該代表團祇曾投票贊成有關蒙古、獅子山及敍利亞的概數。

委員會工作的安排

二七. 主席 建議委員會對檢討秘書處工作及組織事宜專家委員會的報告書 (A/4776 and Corr.1) 按其各個主要標題，及連同故秘書長的有關意見 (A/4794) 和諮詢委員會的評議 (A/4901)，逐一處理。他促請委員會注意該報告書第四章 (地域分配) 已經處理。鑒於第七章 (其他意見) 所討論的事項的性質，第五委員會或可祇對該章和對故秘書長及諮詢委員會的有關意見表示備悉。第五委員會在目前情形下亦可能願意暫不對第三章(秘書處最高級人員的組織)所論事項作進一步的審議。關於第五章 (經濟及社會工作) 續收到的文件計有秘書長報告書 (A/4911) 第二委員會通過的決議草案肆 (A/5056, 第一六一段)，及秘書長提出的另一簽註 (A/C.5/901)。諮詢委員會的詳細評議不久即將提出。關於第六章(預算穩定)他指出若干代表已在關於概算的一般發言內表示了意見。蘇聯代表表示可能提出關於此事的具體提案，另有其他代表可能要發表意見或提案。

午後十二時零五分散會

第八九四次會議

一九六一年十二月四日星期一午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG (丹麥)

議程項目六十七

聯合國國際學校：秘書長報告書 (A/4991, A/5004)

一. Mr. HODGES (聯合王國) 憶及大會在決議案一一〇二 (十一) 中欣悉國際學校無需聯合國在預算方面予以協助，又承認該校的繼續辦理爲徵聘及保留國際職員之重要非財務因素之一。大會在決議案一二二八 (十二) 中對該校繼續表示興趣，請祕書長居間致力協助該校解決校舍方面的困難。大會在決議案一二九七 (十三) 中察悉董事會入不敷出數達五四,〇〇〇美元，決定格外資助該校三二,七〇〇美元。由於一九五九年國際學校的財務情況更加不佳，大會在決議案一四三九 (十四) 中請該校董事會設置國際學校基金，又決定對此項基金給予大會認爲必要的經常財政協助，爲期五年，又決定於一九六〇年捐助此項基金一〇〇,〇〇〇美元，以供該校一九五九至一九六〇學年終了時清償虧絀之用。聯合王國代表團雖曾投票反對該決議案——理由是這些款項不應該在聯合國經常預算下動支——但卻支持決議案一五九一 (十五)，內中大會決定對該校基金捐助六〇,〇〇〇美元，以資清償其時預期的虧絀，同時希望董事會與學校當局竭盡全力避免次一學年辦理經費發生虧絀情形。

二. 關於大會在過去五年期間的行動，有兩個重要點應加注意。第一點是大會從來沒有認爲國際學校當然應該自動地有資格從聯合國預算獲得補助金；第

二點，決議案一四三九（十四）將國際學校可以從經常預算獲得聯合國認爲必要的經常財政協助的期限明白規定爲五年。

三．聯合王國代表團對於行政及預算問題諮詢委員會所表示的遺憾（A/5004，第四段）具有同感，即在大會所設想的五年財政協助已經過去了兩年之後，董事會仍舊不能在獲得永久校舍方面或是在使學校經費自足自給方面報告任何具體的進展。就一九六一至一九六二學年度而言，預期虧絀比前一年度的虧絀數爲少，可是卻遠超過七〇，〇〇〇美元，聯合王國代表團希望在該學年終了前將竭力減少此項虧絀數，以期在五年期限屆終時該校可以自給。由於最近決定改善付給聯合國職員的薪津——包括教育補助費在內——特別是在學生津貼、獎學金及減收費用等方面頗可有所節省。就將來而言，應請董事會在代理祕書長的協助之下作一次集中心意的努力，從自願捐贈方面獲致款項。該校董事會在籌措所需校舍及學生津貼和獎學金的足夠捐贈基金上，應該竭力設法從自願捐贈方面獲得協助，而不從聯合國預算方面獲得協助。

四．聯合王國代表團欣悉註冊學生人數已有增加，使該校更加接近一種合乎經濟的規模；聯合王國代表團謹祝該校新任主任工作成功。Mr. Hodges 促請注意一項事實，即有四十四個學生來自各代表團家庭，此數約佔諮詢委員會報告書第七段附表所示獎學金及減收費用的六分之一；他說，聯合王國代表團特別懷疑聯合國是否應該經由其經常預算擔負津貼某些代表團若干成員的教育費用的責任，這種責任當然屬於關係國政府。同樣地，聯合王國代表團如果能夠獲得下述一種明確的保證，自當感激：與聯合國不相干的家長爲其子女所領獎學金或其他款項的總額完全可以來自私方的款項應付。

五．最後，聯合王國代表團對於由經常預算對國際學校繼續提供大量支持一點仍舊懷有嚴重的疑慮，同時認爲董事會及該校當局應該採取有力行動保證該學校在決議案一四三九（十四）所規定的五年期間終了時能夠在財政方面奠定健全的基礎。聯合王國代表團雖然不反對在預算方面對目前所預料的一九六一至一九六二學年終了時的虧絀稍加幫助的任何合理提案，可是認爲這種幫助不應超過六〇，〇〇〇美元。至於諮詢委員會報告書第九段內所提及的二〇，〇〇〇美元的補助費，聯合王國代表團將支持重撥補助費項下未動支的餘額，以充一九六二年度之用；它希望一九六二年在爲該校覓致適當永久校舍方面會有更迅速的進展。

六．Mr. GREZ（智利）說，智利代表團對於聯合國國際學校特別感覺興趣，因爲它相信該校的成功終將成爲聯合國最重要的補充工作之一，同時也因爲已故智利籍次長 Mr. Benjamin Cohen 一向對國際學校具有信念。

七．智利代表憶及大會在決議案一四三九(十四)中決定對國際學校基金捐助款項，爲期五年，以期穩定該校的業務，並使它能夠克服前有的困難，同時在該校沒有獲得永久校址前，董事會已請紐約市政當局予以合作，物色臨時校舍。如董事會所指出（A/4991，附件，第六段），雖然註冊人數已增至四四一人，但是由於建立教師養恤金計劃，費用方面已有增加；註冊人數即使達五〇〇人，如果沒有捐贈基金，預算也不可能完全平衡。可是，一九六一至一九六二學年度的虧絀數將遠較預料爲少。

八．大會在通過決議案一四三九（十四）的時候，不僅有意對該校提供更多而持久的財政援助，而且也有意加强董事會在辦事上的力量，以便在他們和同情這種聯合國方案的美國機關商量時，他們可以提出一項事實作爲一個先例，即在五年期間聯合國已經拿出大約五〇〇，〇〇〇美元去使這個學校的業務獲得健全的基礎。雖然祕書長已經採取步驟去補充董事會所作的不懈的努力，以期從私人方面籌集必要款項爲該學校購置永久校舍和設置捐贈基金之用，可是迄今尚未達到所期望的結果。因此，Mr. Grez 建議根據代理祕書長和董事會的推薦委派若干具有領導地位的美國公民組織一個委員會。該委員會可以和美國公司接洽，以期獲致必要款項充建築董事會所擬議的校舍之用。這樣一種辦法必然會使在若干國家中有事業的許多公司得到一個機會捐助一個對維持世界和平將有重要貢獻的教育計劃。正如達格·哈瑪紹圖書館由於福特基金會的慷慨捐贈纔能建築成功，智利代表希望經由另一種國際團結行爲，國際學校不久也會獲得自己所有的五層大樓。

九．Mr. LEWANDOWSKI（波蘭）說，過去十五年的經驗充分證明國際學校在聯合國生活中所佔的重要地位。波蘭代表團贊同代理祕書長的看法（A/4991，第五段）：該校適應隨着本組織會員國的擴充而增加的代表團和職員的需要。

一〇．雖然自第十五屆會以來，在解決該校財務問題方面達成的進度沒有如預期那樣大，可是已經獲得若干結果；波蘭代表團希望本年度預期的虧絀數比較小些，這一點意味着該校將照大會決議案一四三九（十四）所預計的五年期間內達成自給自足。波蘭代表團歡迎國際學校學生中在比例上有更多來自參加聯合國工作的家庭。

一一．在爲該學校獲致永久校舍一事上沒有顯著的進展，殊堪遺憾；Mr. Lewandowski 注意到代理祕書長願意爲此目的加緊努力，表示欣慰。他希望在幾年以內現在所作的努力會產生結果。

一二．波蘭代表團希望委員會在一九六二年度預算下建議對該學校提供財政援助，藉使它能夠彌補目前的虧絀數，但有一項假定，即將來的虧絀數大致會少一些。

一三．Mr. KITTANI（伊拉克）說，有一點令人失望：聯合國協助國際學校五年的期間現已過了相當大的一部份，可是在達到終極目標——一個自給的機關，設在它自己的校舍內，同時有足夠的捐贈基金——上還沒有任何顯著的進步；殊令人失望。即使該校不久就能覓得一個新校址，他懷疑最初核准五年援助方案時所抱的樂觀態度是否仍舊具有充分理由。董事會或可加緊努力去獲致所期望的結果，同時他認爲沒有理由不可以把代理祕書長就這一件事與各基金會磋商的職務在某種程度內委交他人辦理。

一四．伊拉克代表團將投票贊成規定該校接受能夠使其克服目前虧絀的財政協助的任何決議草案。可是，Mr. Kittani 希望大家同時記住儘速使該校自足自給的總目標。

一五．由於大會第十五屆會爲設計目的而補助的二〇，〇〇〇美元的沒有動用是因爲未能爲該校獲得永久校舍，伊拉克代表團對於這筆款項的繼續可用表示遺憾，但是它贊成諮詢委員會的建議（A/5004，第九段），即這筆款項應該於一九六二年度重新劃撥，供充同樣用途。他希望再一次的重行劃撥問題不會發生。

一六．Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，美國代表團完全知道聯合國國際學校的價值和重要。一如過去，它將和其他代表團共同努力支持該校。關於從私人方面籌集必要款項，俾在自足自給基礎上將該校安置在已有的校舍內業經證明不能辦到，自屬不幸；他希望董事會所作進一步的努力會獲得成功。

一七．美國代表團將支持諮詢委員會在其報告書（A/5004，第五段）中所提及的一項建議，即補助該學校五〇，〇〇〇美元。可是它要想知道財務主任是否認爲該數額已經足夠。

一八．美國代表團也贊成重行劃撥第十五屆會所提供的二〇，〇〇〇美元，供充設計費用。

一九．Mr. TURNER（財務主任）並以聯合國國際學校董事會董事的身份發言，對於若干代表給與該校的同情和支持，表示感激。董事會及祕書長代表也和這些代表一樣，對於最近籌集款項的努力沒有獲得巨大成績一點，感覺失望。可是，如果以爲毫無進展，那也是錯誤的。目前正在竭力設法爲該校的校舍獲得一個校址，同時也在竭力設法籌集款項。鑒於所需數額的巨大，這些努力需要相當時間、耐心和毅力。關於這一點，他憶及關於籌措達格·哈瑪紹圖書館所需款項的磋商曾經經過相當長的時間。鑒於大會決議案一四三九（十四）所規定的五年存在期間甚至還沒有達到中點，他認爲實在沒有任何過份批評或悲觀的理由。如果在十二個月的時間內還沒有更多的具體成績，那末當然就有若干不堪忍耐的理由。

二〇．財務主任希望委員會就一九六二年對該校提供更多財政支持一事提具任何它所認爲合適的建議將以諮詢委員會報告書內所暗示的建議爲基礎，即一九六二年度應該補助該學校五〇，〇〇〇美元，又本年度所沒有動用的設計補助費二〇，〇〇〇美元也應該繼續撥供該學校支配。

二一．財務主任很遺憾地必須報告一件事：業已發生而未能早日向諮詢委員會報告的某些情形，可能使來年該學校的教師薪給有稍予增加的必要。此項調整可能使目前經費中的估計虧絀稍有增加。可是 Mr. Turner 相信修正的虧絀仍可用一筆五〇，〇〇〇美元的補助費予以彌補，但重撥的二〇，〇〇〇美元之費在支用上應容許稍具伸縮性。因此，他建議委員會或可將此項目發還諮詢委員會，由後者在其一九六二年春季屆會中對他所提及的新情勢加以研討。

二二．Mr. Turner 和伊拉克代表一樣，對於二〇，〇〇〇美元的補助費沒有支用表示失望；但是他要指出這筆款項迄今爲什麼還沒有動用的原因一部分

是由於某些服務已經提供以及某些便利是免費供給，或僅收些微費用。一九六一年內有些費用可能仍舊必須在該項補助費下列支，這一點是可以想像得到的；但是他希望這筆款項的全額可以重行劃撥，供充一九六二年度之用。

二三．財務主任在答復聯合王國代表的問題時說，他可以保證付給與聯合國無關的家長的子女獎學金及其他款項總額完全是用來自私人方面的經費應付。

二四．財務主任業已注意到智利代表所提出的寶貴建議，殊感興趣。智利代表所提及的行動方針正由該校董事會積極推行中。他要鄭重指出該董事會完全知道它的直接責任。董事會和代理祕書長鑒於情勢的緊迫，都承認有作一重大努力的必要，以期獲得結果。他希望能夠向大會第十七屆會提出一件關於該校財政狀況的較有希望的報告。

二五．Mr. KITTANI（伊拉克）說，他所發表的任何批評，其用意都是建設性的。伊拉克代表團僅僅希望鼓勵現在爲克服該校的問題而作的努力。

二六．Mr. BENDER（美利堅合衆國）詢問財務主任前在建議以二〇，〇〇〇美元補助費應付國際學校可能擔負的任何額外薪給費用時，其意是否要將這種程序商請諮詢委員會核准。

二七．Mr. TURNER（財務主任）說，這正就是他心中的意思。

二八．Mr. CUTTS（澳大利亞）說，澳大利亞代表團曾經支持大會決議案一四三九（十四），內中規定對國際學校繼續提供協助，爲期五年；澳大利亞代表團又曾支持大會決議案一五九一（十五），內中規定由第十五屆會核准捐助六〇，〇〇〇美元。澳大利亞代表團也願意在本屆會中支持另一筆撥款。因此，澳大利亞代表團的立場是無可懷疑的。

二九．可是澳大利亞代表認爲他必須對於現狀提出若干保留。第一，澳大利亞代表和其他代表團一樣，對於爲該校覓致永久校舍並使其自足自給二事缺乏進展，表示焦慮。他無意批評該校的董事會，但是他認爲如果要在五年期間終了的時候達到目標，則必須很快開始向這個目標邁進。他歡迎財務主任的保證，即正在努力設法爲該校覓致永久校舍，但是他覺得必須提出一個警告：要想使澳大利亞財政部相信目前的財政協助在五年期間終了後仍應繼續提供，乃是一件非常困難的事。

三〇．第二，聯合國所提供的協助的規模令人稍覺不安。大會已經核准捐助國際學校基金的款項共計達一六〇，〇〇〇美元，另一筆關於永久校舍計劃的撥款二〇，〇〇〇美元及另一筆大約五〇，〇〇〇美元的撥款大概會在本屆會中核准。對於一個有四四四名——其中二三七名與聯合國沒有關係——註冊學生的學校而言，這是一筆相當大的數額。雖然財務主任保證這些學生沒有從聯合國款項中得到獎學金，但是他們有沒有促成該校發生業務上的虧絀這一點，不很清楚。如果他們沒有促成這種虧絀，則是聯合國職員或代表團成員的子女二〇七名學生的每人費用高得令人驚異，對於澳大利亞財政部而言，實在需要一些解釋的理由。最後，二〇七名學生中有四十四名是代表團成員的子女。澳大利亞代表團對於從聯合國預算中向各國代表團提供教育方面的協助是否適宜一點，略有懷疑。

三一．Mr. HODGES（聯合王國）說，在代理祕書長的報告書（A/4991）業經諮詢委員會加以審查之後，聽到財務主任說國際學校的教員的薪給可能增加一點，令人稍感驚異。他問這種額外支出是否一定要擔負，所需要的數額是多少。

三二．Mr. TURNER（財務主任）對於遲遲提出這個問題，表示歉意，這種遲延是由於目前財務廳工作十分繁忙所致。鑒於紐約生活費用的上漲，從表面上看來教員的薪給似乎有理由增加百分之五。從一九六二年一月一日起至學年終了時止，這種增加將需大約一〇，〇〇〇美元的支出。他認爲應該就這個問題作一徹底研究，最明智的方法是由祕書處提出一件報告書，這件報告書可由諮詢委員會春季屆會加以審議。如果諮詢委員會認爲增加是有正當理由的，這種增加可以追溯至一九六二年一月一日起生效。

三三．Mr. HODGES（聯合王國）感謝財務主任的解釋，同時對於財務廳處理一件十分困難而複雜的任務的方式表示欽佩。他同意財務主任的建議：這個問題應該加以徹底的研究。如果諮詢委員會給與事先的同意，聯合王國代表團將不反對將校舍計劃項下的二〇，〇〇〇美元補助費的一部分用於應付額外開支方面。

三四．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）着重指出諮詢委員會在其報告書（A/

5004）第四段中所表示的遺憾並不暗示批評董事會。雖然在爲該校獲致永久校舍和使其自足自給二事上進展緩慢，可是這種緩慢不是由於沒有努力；如財務主任所指出，從各基金會取得款項需要相當時間。到第十七屆會的時候，這種情形也許不會有很大的差異。諮詢委員會促請注意這種情形，因爲它覺得它對第五委員會有一種責任，而不是因爲它不知道董事會所作的努力。第二，代理祕書長關心着影響本組織整個前途的十分重要的事項。因此，人們不能盼望他在目前注意這個特殊問題。

三五. 主席 建議委員會等待決議草案提出後始就這個項目作一決定。

決定如議。

議程項目六十一

檢討秘書處之工作與組織：依大會決議案一四四六（十四）所指派專家委員會之報告書及秘書長對該報告書提出之建議 (A/4776 and Corr.1, A/4794, A/4901, A/C.5/900, A/C.5/901)

三六. 主席 指出委員會在審議議程項目六十四的時候已經就祕書處工作及組織審查專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第四章（地域分配）採取了行動。他建議委員會應該就報告書其餘部分逐章加以討論。

決定如議。

第七章. 其他意見

三七. 主席 建議：在沒有任何意見的情形下，委員會對於專家委員會在其報告書（A/4776 and Corr.1）第七章中的評議及行政及預算問題諮詢委員會對於該報告書的評議（A/4901，第六十四至第七十四段）應該予以察悉。

決定如議。

第六章. 預算穩定

三八. Mr. SOLTYSIAK（波蘭）提議委員會應該將第六章延至日後某次會議審查，俾使各代表團彼此有諮商的時間。

三九. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）支持該提案。蘇聯代表團要提出一件正式的提案，不過在提出前他要諮商其他代表團。

四〇. 同時，蘇聯代表有了一些初步的評議。聯合國現在遭遇着財政方面的困難，這大半是由於其行政及預算程序不合適的緣故。第一，這個預算必須穩定在一個適當的數額上，俾防止它年復一年地不斷增加，並使會員國能夠預料本身預算中必須指定以何種比例充繳付本組織會費之用。第二，行政和業務費用之間必須有一個明確的區別，唯有將兩種工作的預算加以劃分，才能達成明確的區別。如此才能確實明瞭何者是本組織的行政費用，並使這種費用保持一個適當的數額。技術協助和經濟及社會方案等工作項下的支出所需款項可列入業務預算內，這種預算根據另外一種程序加以核准。這種辦法就可以消除目前的特殊情形，即大會使會員國負擔它們所不核准的支出。這是違反憲章第十條的規定的；大會有權提出建議，而無權勉强會員國接受義務。設立單獨的業務預算還可導致業務活動的擴展，因爲它將使會員國能夠以本國貨幣繳付攤款，能夠提供機器和專家，同時能夠在它們本國舉辦研究班和進行其他工作。結果將使本組織的財政狀況獲得立即而持久的改善。

波蘭提案經予通過。

第八章. 秘書處的最高層組織

四一. 主席 請委員會考慮是否要將第三章所提出的事項延至第十七屆會時舉行討論。

四二. Mr. TURNER（財務主任）說，他奉命聲明：代理祕書長已經審愼地注意到諮詢委員會對於已故祕書長就祕書處最高層組織所提提案的評議以及專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）中所提出的有關意見和建議。依照他在就職時所提供的諾言，他有意儘速就目前最高層的責任的分配作若干有限的調整，以期除其他事項外更適當地符合公平而勻稱的地域分配的要求。可是，除那些第一組必要的步驟之外，在沒有獲得更多的經驗以前，他願意對宜否，及如相宜即對組織方面作更詳細更明確的變更一點暫緩加以判斷。同時，他歡迎第五委員會會員們所願提出的意見和建議，以便他在一九六二年擬訂自己的計劃和提案時可以充分加以計及。

四三. Mr. BENDER（美利堅合衆國）認爲鑒於代理祕書長的陳述，這個項目應該延至大會第十七屆會討論。

四四. Mr. TAZI（摩洛哥）詢問財務主任是否能夠澄清代理祕書長的確實意向：他是否希望第五委員會說明其意見而不作任何決定？

四五. Mr. TURNER（財務主任）說，據他的解釋，此項陳述的意思是：代理祕書長認爲應該由第五委員會自己決定是否要立即討論此事項或延至第十七屆會審議，屆時關於他在此期間內所採取的步驟的情報當可提供。無疑地，他希望委員會的委員們有一個機會表示他們的意見，以便他在擬訂他的未來計劃時能夠予以計及。

四六. Mr. KITTANI（伊拉克）說，鑒於代理祕書長所採取的立場，伊拉克代表團認爲很難就此事項發表任何評議。第五委員會本來要根據專家委員會、祕書長及諮詢委員會所提出的報告書採取行動，但是由於前任祕書長的逝世，在這個鎖鏈中缺少了一個重要的環節。諮詢委員會也曾促請注意這一點，因爲它指出它的報告書（A/4901）是在已故祕書長慘死前參照當時的一般情形而擬擬的。由於代理祕書長曾經要求給與時間研究這個事項，在本屆會中他將不提出其本人的建議，又由於沒有跡象顯示他的提案將和已故祕書長的提案一致，伊拉克代表團贊同美國代表的意見，也認爲等待第十七屆會始就此事項採取行動。

四七. 主席建議鑒於辯論的大意，第五委員會應該將專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第三章中所提出的事項延至大會第十七屆會再作進一步的審議。

決定如議。

午後五時十分散會

第八九五次會議

一九六一年十二月五日星期二午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十七

聯合國國際學校：祕書長報告書（A/4991, A/5004, A/C.5/L.700）（續前）

一. Mr. NIELSEN（丹麥）在介紹阿根廷、錫蘭、丹麥、迦納、印度、約旦、黎巴嫩、波蘭、美利堅合衆國及南斯拉夫所提出的決議草案（A/C.5/L.700）時說，聯合國國際學校面對兩個主要問題：一爲沒有永久校舍，一爲辦學經費發生虧絀。這兩個問題彼此之間確有密切的聯繫，因爲沒有永久校舍方才限制了國際學校的擴張，尤其是中學班次的擴張。因此，此項決議草案各提案國集中注意力於這個問題。正文第二及第六段是處理如何發展永久校舍的問題；第四及第五段是討論如何減低並清償辦學經費方面的虧絀的措施。既然第五段所建議的五〇，〇〇〇美元的捐款，由於職員費用以及有關開支的增加，大概不敷所需，提案國在第六段中提議將一九六一年度所核准原來是爲了推進國際學校永久校舍計劃之用的補助金二〇，〇〇〇美元結餘，在事先獲得行政及預算問題諮詢委員會的同意之後，撥充第五段所列的用途。

二. 他慶賀國際學校新校長的任命，並向他保證丹麥代表團對他充分信任。

三. Mr. ALLENDE（智利）說他要投票贊成此項決議草案。他希望委員會可以在其報告書內列入智利代表團在第八九四次會議上所提出的建議，即委派一個由美國著名人士組成的委員會與美國各大公司及基金會接洽，以期獲得必要的資金以充發展國際學校永久校舍之用。

四. Mr. HODGES（聯合王國）說他們能夠支持前文以及正文第一段，但是對於提案其餘部分的文字，他略有疑慮。他尤其覺得第二段及第三段的次序應當顛倒，其中的措辭應當改正以表明依照樂捐原則募捐款項，興建永久校舍，並設置留本基金的責任主

要由國際學校董事會負擔，並不由祕書長負擔。因此，第二段應當是："希望國際學校董事會採取緊急步驟，從私人方面籌募資金去設置足夠永久校舍建立留本基金，以便該校儘早能夠自給；"。第三段便改成："請祕書長繼續居間協助董事會採取上文第二段所述之緊急步驟；"。

五．既然第四段的意義並不清楚，他想最好將它改成下文："請祕書長另斟酌情形協助董事會參照從一九六二年一月一日起發給聯合國祕書處職員的教育補助金以及其他有關因素去訂正國際學校的學費、津貼、及獎學金制度，以期儘量減少辦學經費方面的虧絀；"。

六．第五段不妨改成下文："決定對一九六二年度國際學校經費捐贈五〇，〇〇〇美元，以便應付本學年內辦學經費方面預期之虧絀數額；"。

七．爲了消除任何含糊的字句，他建議第六段應改正如下："授權祕書長在一九六二年度內將一九六一年度所撥補助金二〇，〇〇〇美元未用結餘，撥充推進國際學校永久校舍計劃的同一用途，或如此項校舍計劃可以利用其他方法推進，於事前徵得行政及預算問題諮詢委員會的同意後，則將該項結餘去幫助該學校應付可以增加上文第五段所指的辦學經費虧絀數額的任何必要的臨時支出。"

八．照他的意見，較好的辦法是明白或詳細說明第六段現有案文的確定含義。

九．Mr. PRICE（加拿大）充分支持聯合王國代表對正文第二及第三段所表示的意見及建議，並希望決議草案提案國能予以計及。

一〇．Mr. BENDER（美利堅合衆國）覺得聯合王國代表關於正文第二及第三段的推理可以完全翻轉過來，因爲大會與祕書長之間的關係深，而大會與國際學校董事會之間的關係淺。無論如何，這是一件小事；聯合王國關於這一點的提案並不足以影響決議草案的宗旨。

一一．聯合王國代表對第四及第六段所提議的措辭或許比這兩段的原案文較爲清楚，但是用意所在似乎並無不同之處。如果財務主任對這兩段的解釋與聯合王國代表相同，或許報告員便可以將聯合王國的提案列入他的報告書內；而決議草案案文便可以不必改動。

一二．Mr. TURNER（財務主任）說，他並不認爲聯合王國代表對正文第二及第三段的提案大大地改變了原案文的意義。最多可以說大會的發言首先以祕書長爲對象似乎較爲正常，因爲大會與祕書長之間有直接的關係，而大會與國際學校董事會之間並無此種關係。

一三．在另一方面，聯合王國代表對第四段所提議的措辭，似乎與提案國的意向並不完全符合。它們的提案不能在一九六二年至一九六三學年度以前減低辦學經費的虧絀數額，因爲國際學校董事會對一九六一至一九六二年學年度早已承擔了財政上的義務。因此，第四段原案文雖然比聯合王國代表所提議的措辭較爲廣泛，似乎較能確切表示提案國的意向。

一四．第六段的原案文對於二〇，〇〇〇美元補助金結餘的利用，並未規定時限；這是它的優點。

一五．他覺得，大體上講，保留決議草案的原案文對委員會是有利的，但是聯合王國代表的意見應列入報告書內。

一六．Mr. HODGES（聯合王國）覺得委員會所有委員國都承認依照樂捐原則去募捐款項根本上是國際學校董事會的責任。他很願意承認大會的發言應當首先以祕書長爲對象也確有理由；因此，他要接受正文第二及第三段的原案文。而且，縱然他覺得第四段原案文似乎略爲含糊，他也不要堅持予以更改，因爲他覺得財務主任的解釋已很妥當。

一七．聯合王國代表團對於第六段的解釋將很顯明地列入委員會報告書內。關於二〇，〇〇〇美元補助金結餘之利用的時限問題，他提請委員會注意諮詢委員會報告書（A/5004）第九段的最後一句，假定委員會以後獲悉房舍興建還要有所耽延，因爲這筆款項已用於原定用途，以外的其他用途，故已不復存在，那便很可遺憾。

一八．他不要對此項決議草案提出任何正式的修正案，並同意將原案文提付表決。

一九．Mr. MARTIN（南非）說，他贊同聯合王國代表的意見；南非代表團向來認爲國際學校應當能夠自給不需要聯合國方面的財政幫助。他很高興第八九四次會議內已有人强調該校應當在五年之終自給，但是在這五年期間，它將獲得本組織方面的財政協助。他鑒於此項主張已明白表示在正文第二段內，頗感滿意，因此他要投票贊成此項決議草案。

二〇. 主席 請委員會表決此項決議草案 A/C.5/L.700。

該決議草案 *A/C.5/L.700* 經一致通過。

二一. Mr. TURNER（財務主任）以國際學校董事會董事之一的資格向委員會各委員剛才所採取的決定致謝，他並向他們保證，國際學校董事會各董事、校長以及職員將繼續努力，以使該機關不負第五委員會對它所表示的信託，他稱讚國際學校的前任校長，並表示堅信新校長將以與其前任相同的熱忱去執行他的職責。

議程項目六十一

檢討秘書處之工作與組織：依大會決議案一四四六（十四）所指派專家委員會之報告書及秘書長對該報告書提出之建議（A/4776, and Corr.1, A/4794, A/4901, A/C.5/900, A/C.5/901）（續前）

第六章．預算的穩定（續前）

二二. Mr. SOLTYSIAK（波蘭）對秘書處工作及組織審查專家委員會各委員，表示感激，並且指出該委員會已深切感到本組織支出增加速度很快。爲了獲致最高限度的經濟與效率，該委員會曾提出許多的建議，其中若干值得加以特別的注意。舉例言之，在它的報告書（A/4776 and Corr.1）的第一六一段之中，該委員會表示，第五委員會每年在行政及預算問題諮詢委員會作了事先審核之後，不妨對本組織支出的一兩個主要部門再加以詳細審查。這樣一來，第五委員會便可以在很短的期間內對整個的預算狀況作了一番最嚴密的審查。另一很有意義的建議是關於改良秘書處內部行政及預算管制問題的。

二三. 除了專家委員會在其報告書的第一五九至一六五各段之中所提出的各項建議以及各專家個別所表示的不同意見之外，對諮詢委員會的意見(A/4901，第五十四至第五十八各段）也應當予以計及。波蘭代表團與諮詢委員會同意，就是，如果會員國要限制本組織的支出，它們應當時時切記需要節省。波蘭代表團雖充分支持擴張聯合國方案與任務，但對金錢、時間及人力、物力的任何浪費都一概反對。預算的穩定尤其有必要，因爲許多會員國的支付能力似乎已達到其最大限度。因此對分設業務預算的提案應當加以很認眞的研究。這是一個很複雜的問題，委員會在向大會所提出的報告書內應予單獨討論。因此，他提議在該報告書論及預算穩定部分插入一節案文，[1] 表示第五委員會將請祕書長及行政及預算問題諮詢委員會研究將預算分爲行政及業務兩部分的問題以及穩定預算的行政部分的問題並將它們關于這兩個問題的意見及建議提交大會第十七屆會。

二四. 他確悉若干代表團同意這個問題需要透澈研究，並願意支持他的提案。他相信此項研究有很大的可能性可以減低本組織的支出，而同時又並不妨礙它的工作效力。假定會員國的財政負擔減輕，它們便可以多多注意它們本國的發展。

二五. Mr. GANEM（法蘭西）說，在一九四八年九月第五委員會的第一〇六次會議上他本人曾提出執行或業務預算與普通或行政預算之間的區別的問題。在討論巴勒斯坦問題的時候，他曾經說，固然聯合國的行政支出似能始終無大變動，但是它的政治活動所引起的支出並無同樣的情形。爲了籌集執行預算所需的款項聯合國應當應用一種不同的會費比額表，計及各會員國的眞實的相對的責任。

二六. 既然法國代表團很早在第三屆會時便提出此等意見，它現在對於波蘭所提出的提案特別感到興趣。

二七. Mr. CUTTS（澳大利亞）認爲沒有理由不可以將波蘭代表團的意見列入委員會的報告書內，但是指出該代表團的意見不應當作爲整個委員會的意見。無論如何，澳大利亞代表團並不贊同此種意見，因爲它認爲研究這個問題並沒有切實的用處。

二八. Mr. SOLTYSIAK（波蘭）說，他並沒有機會與所有的代表團商討這個問題，但是他曾經徵求若干國家代表團的意見；因此，他所提出的提案並非單由波蘭代表團提出的。

二九. Mr. BENDER（美利堅合衆國）不認爲此項議論能成爲將這個案文列入報告書內的正當理由。既然所表示的意見並非所有委員國的意見，這便需要付表決，但是在各國代表團未有充分時間去研究所提的案文的確切的措辭以前尚不能付表決。

[1] 嗣經編爲文件 A/C.5/L.701 分發。

三〇. Mr. HODGES（聯合王國）贊成美國代表的意見，並指出祕書長（A/4794，第五十段）以及諮詢委員會（A/4901，第四十七段）都已經討論過這個問題的複雜性，其反響已超過純然行政及預算的範圍。將預算分爲兩部分無須影響預算每一部分的籌款方法，但是蘇聯代表曾宣稱，業務預算應當絕對用自願捐助辦法籌措。就聯合王國而言，它並不準備贊成那種將預算分爲兩部分的辦法。

三一. Mr. LIVERAN（以色列）說，祕書長與諮詢委員會似乎在他們分別提出的報告書內，已暗示，專家委員會所提的特定措施或許不能達到所要求的結果。對專家委員會報告書的第六章或許可以應用對第四章所應用的同樣的程序，因爲現在可以假定代理祕書長對於預算問題的關切將不下於他對行政問題的關切。將預算分爲兩部分的主張或許有它的優點，但是委員會並不需要接受它；在尚無令人信服的理由的時候，通過決議案似乎沒有意義；最好或許先讓代理祕書長有機會去表示他的意見。以色列代表團頗感驚奇；因爲該報告書竟然說"繼續進行爲所有會員國都關切的本組織的活動"（A/4776 and Corr.1，第一五四段），這似乎暗示並非所有的本組織活動都爲會員國關切。

三二. Mr. PRICE（加拿大）說，他在原則上贊成任何以使本組織預算不逾各國政府所可接受的限度的提案。但是他承認聯合國絕對不能採取那種理論上理想的解決辦法，就是一勞永逸地對於本組織的支出規定一最高限額，這不過是因爲大家公認本組織的擴展是本組織活力充沛的證明，這種擴展已引起要求祕書處辦理的事務的增加。

三三. 蘇聯對專家委員會及第五委員會所提的提案可以使本組織成爲一具靜態的會議機構——這正與大多數會員國希望聯合國成爲一個積極的國際合作機關的意見相反。固然每年可以確保籌措五〇，〇〇〇，〇〇〇美元以充這個機構的經費，但是要籌措甚至於這個機構的規模最小的活動所需要的經費卻不能有這種保證；縱然大多數會員國決定採取某種行動它們可能發覺它們並無爲了執行此項行動所需的經費。而且，多邊協助不得不爲雙邊協助所代替，因爲各國將選擇它所要支持的協助方案；國際合作及集體責任的觀念便都成爲一紙空文。

三四. 因此，此項容易的解決辦法不得不予以放棄；各會員國必須逐年規定各種事項辦理的先後次序，並認清各種方案的弱點。他懷疑專家委員會在其報告書第一六〇及一六二兩段內所作的建議是否可以實施，但是他贊成第一六一及第一六四段之中的建議，而尤其是第一六五段。他不能贊成波蘭代表的提案，因爲他認爲專家委員會既已審查過這個問題一種新的技術上的研究並沒有多大的價值。

三五. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，遵守憲章所指示的方針確很重要。既然目前籌措聯合國支出的方法與憲章，並不符合，像波蘭代表替若干國家代表團所建議的從事一種新的研究確很需要。

三六. 他在援引憲章第十條之後，堅稱他與某幾個國家代表團——尤其是加拿大及聯合王國代表團——的意見相反，大會有提出建議的權利，但是沒有採取決定的權利。大會有資格向會員國提出建議，但是此等建議是否可以接受是由各會員國去決定。如果委員會並不嚴格遵守憲章的基本規定，如果與此相反，它遵守與憲章相牴觸的原則，其結果便造成混亂。當前的情形，顯然很複雜，因爲多年以來，所採取的許多決定都是違反憲章的。大家必須有一個過渡期間的規定使代理祕書長有時間去研究可能採取的步驟。但是，無疑地將預算分爲兩個部分只是一個起點，此種辦法與憲章基本規定完全符合，而單一的預算與憲章基本規定正相衝突。

三七. 目前的聯合國的財政危機是由於不遵守憲章。如果此種事態不結束，聯合國的前途實在不堪設想。加拿大及聯合王國所主張的途徑祇能引起混亂。如果委員會各委員國都要保證聯合國各項活動經費籌措合法，它們便不能拒絕接受波蘭代表的提案。

三八. Mr. BENDER（美利堅合衆國）說他要等到較晚的階段再評述波蘭代表團的提案。目前他要說，他不贊同蘇聯代表的意見，即現在所採用的財務程序違反憲章。蘇聯代表故意不提及明確論及本組織預算核定的憲章第十七條。第十七條第二項稱："本組織之經費應由各會員國依照大會分配限額負擔之"。因此，憲章並未對各種費用加以區別；而且"應由各會員國...負擔之"等字樣是十分明確；他毋須再費唇舌去說明這一點。

三九. Mr. GEORGIEV（保加利亞）指出，如果接受美國代表對第十七條的解釋，第十七條與第十條便彼此矛盾，因爲第十條規定"大會得...提出...建

議"。既然大會絕對不能採取決定束縛各會員國，人們便可以問大會如何能夠强制各會員國去擔負實施一個建議所引起的費用。

四〇．此種矛盾便產生一種困難；祇有將關於第十七條的解釋，與憲章其他各條以及憲章的基本原則發生聯繫，換言之，就是認爲它祇是指本組織的普通的或行政的費用而言，而不是指其他的費用而言時方才可以解決上面所講的困難。各會員國在簽署憲章時，承擔支付爲了維持本組織的存在所必需的費用。一切法律案文都需要解釋；他剛才所提出的解釋，是調和第十條及第十七條的唯一的解釋。

四一．蘇聯代表論辯的思路是根據憲章的案文。但是縱然在審議這個問題時是參酌目前一個非法律因素的國際形勢，大家明白憲章仍然可以充分適用。甚至於最大的强國也不能忽視這個因素。因此凡非純屬行政性質的費用不能成爲有束縛性的決定的主題。

四二．Mr. HODGES（聯合王國）說波蘭代表的提案與蘇聯及保加利亞兩國代表所提出的論辯顯然有關聯。就第十七條本身而言，保加利亞代表不得不提出一種解釋，換言之，他不得不無中生有地提出一些意見以加强他的論據。問題的焦點是各國政府是否有權對憲章作一種解釋而使它們可以拒絕繳付它們所不贊同的費用。

四三．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）覺得第十七條的解釋的問題早已在第十五屆會加以充分的討論。他要提請那些要求重新討論這個問題的各國代表團注意墨西哥代表業已證明，第十七條並不適用於業務費用。[2]

四四．Mr. GIRITLI（土耳其）說，他覺得第十條論及大會的一般職權，第十七條論及大會的某種特定職權，尤其是關於本組織的預算及費用，彼此之間並無牴觸之處。

四五．Mr. GEORGIEV（保加利亞）仍然堅持如果以第十七條對於本組織的一切費用適用，這便發生牴觸了。根據第十條的規定，會員國不受就實體問題所作決定的束縛，但是如果設法强制各會員國承擔此項決定所產生的財政義務，則第十條與第十七條便彼此發生牴觸。唯一可能的解釋就是調和第十條及第十七條的解釋。解釋憲章必須以基本原則爲基礎。在這方面，第十條所指的原則遠爲重要；第十七條祇能參酌有關的一般原則去解釋。

四六．Mr. SOLTYSIAK（波蘭）說，他不能了解何以委員會只因爲專家委員會並未接受蘇聯專家所提出的將預算分爲兩部分以及穩定預算的意見，便拒絕他本國代表團的提案。波蘭代表團所以主張它的提案應加以審愼的研究是因爲它有很重要的影響。波蘭代表團的唯一希望就是覓取一種解決辦法便於減低各會員國所需繳納的會費。他並不認爲他的提案違反第十七條的原則，因爲它不過構成一項建議，其目的是想對一個特定問題覓致一解決辦法。

四七．Mr. CUTTS（澳大利亞）指出在第十五屆會大家早已聽到贊成及反對此項提案的同樣的議論。澳大利亞代表團的立場仍未改變；它仍然不能接受保加利亞及蘇聯代表所提出的解釋。爲了研究此等問題曾設立的審查聯合國行政及預算程序的十五人工作小組，該小組在它的報告書（A/4971）第二十五段中建議，大會應當請國際法院就各方對維持和平的活動所產生的財政義務的法律性質所表示的分歧的意見提出其諮詢意見。在該工作小組之中，十名委員贊成此項提案，兩名反對，三名保留其意見。投票反對此項提案的兩名委員正是蘇聯及保加利亞兩位代表。至於他本人，他願意立即接受國際法院的諮詢意見。

午後十二時五十分散會

[2] 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目四十九/五十，文件 A/C.5/862。

第八九六次會議

一九六一年十二月七日星期四午後三時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目十二

經濟暨社會理事會報告書（第十章）(A/4820)

一. **主席** 憶及第五委員會曾被請審議經濟暨社會理事會報告書（A/4820）第十章，並提具報告，該章論及理事會第三十一及第三十二屆會作成的決定所涉經費問題。委員會在討論一九六二年度概算（A/4770）時曾審查因理事會的這種決定而就第一、二、三、四、五、八及十一各款所擬訂正概數，並曾作了決定，此等決定將反映在爲一九六二年度所建議預算撥款內。因此他提議第五委員會授權報告員將這種情形通知大會。

決定如議。

第六委員會於文件A/5013內就議程項目六十九提出之決議草案所涉經費問題*(A/5001, A/C.5/902)

二. **主席** 依據議事規則第一百五十四條，請委員會審議第六委員會提出的決議草案（A/5013，第三十三段）所涉經費問題，同時促請注意祕書長關於這個問題的節略（A/C.5/902）及行政及預算問題諮詢委員會的報告書（A/5001）。決議草案規定於一九六三年召開一個全權代表會議，研討領事關係問題。剛才已經決定這個會議將在維也納舉行。

三. Mr. MARSCHIK（奧地利）說，奧地利政府曾於一九六一年春爲聯合國外交往來及豁免問題會議的東道國，對於該會議在一種充分合作的氣氛中達成其目的，感覺欣慰。一九六一年十二月六日，奧地利政府很榮幸地向大會遞送最誠摯的邀請，邀請領事關係問題全權代表會議於一九六三年三月在維也納舉行，同時依照大會決議案一二〇二（十二）同意支付所需額外費用，但有一項假定，即此種費用不致超過一九三,〇〇〇美元，這個數字已經在和祕書長的代表進行的初步協商中予以規定。如果大會決定在維也納舉行會議，奧地利政府將認之爲一件快事和一種光榮，並將竭力協助該會議從事其工作。

四. Mr. QUIJANO（阿根廷）感謝奧地利政府的慷慨的邀請；奧地利政府對於聯合國外交往來及豁免問題會議的成功曾經作出很大的貢獻。阿根廷代表團深信在會所以外地點舉行聯合國會議是有各種利益的：這種會議使會員國的人民直接而眞實看到聯合國的工作，促進了關於本組織情報的傳播。再者，大會決議案一二〇二（十二）對於所涉經費問題是一種最好的保障。第五委員會應該核准諮詢委員會在其報告書第四及第七兩段內的結論，並且應該將這種意思向大會具報。

委員會決定通知大會：第六委員會所提決議草案（A/5013，第三十三段）的通過，如該會議在會所舉行，將使一九六三年度支出增加一筆暫行估計爲一八〇,〇〇〇美元的數額，而在維也納舉行該會議所需額外費用，將依照大會決議案一二〇二（十二）的規定由東道國政府償還。

五. Mr. TURNER（財務主任）說，祕書處贊同奧地利代表的陳述：根據目前的假定，由奧地利政府償還的額外費用將達一九三,〇〇〇美元。關於這一點，祕書處和奧地利政府之間將從事進一步的諮商。就祕書處方面而言，它對於奧地利政府的慷慨態度至爲感激。

議程項目六十一

檢討秘書處之工作與組織：依大會決議案一四四六（十四）所指派專家委員會之報告書及秘書長對該報告書提出之建議 (A/4776 and Corr.1, A/4794, A/4901, A/5006, A/C.5/900, A/C.5/901, A/C.5/L.701)（續前）

第六章．預算之穩定（續完）

六. **主席** 促請注意波蘭提案（A/C.5/L.701）。

* 國際法委員會第十三屆會工作報告書。

七. Mr. BENDER（美利堅合衆國）說，在波蘭代表於第八九五次會議上首次提出他的提案的時候，許多代表認爲他所提議的研究即使不會獲得新的結果，可是也不會有害。美國代表團和其他許多代表團一樣，祇要付清本組織的帳單，將不反對採用一種新的簿記制度。可是，有一點已經明白指出：將業務費用不列在經常預算內的用意在以一種自願的而不是强迫的攤款辦法籌措這種費用。由於這種意見和聯合國帳單務須清付相牴觸，他不能支持這件提案。

八. 可是，有一種更加重要的考慮是：蘇聯代表曾說現在籌供業務支出所需款項——包括技術協助經常方案及聯剛和緊急軍等和平與安全行動——的方法是非法的，必須予以更改；他不管一種事實，即大會經常將技術協助方案、特派團及其他業務項目列入經常預算，而且若干年以來都決定用所有會員國分攤的辦法籌供緊急軍及聯剛的經費。美國代表團不能接受大會的這些決定是非法的假定，也不能投票贊成根據這種假定提出的任何提案。

九. 美國代表憶及若干代表團曾經主張他所提及的大會決議案實在是非法的，又憲章第十七條在行政支出和業務支出之間曾加以區別；他促請這些代表團支持請求國際法院發表諮詢意見的申請，以期澄清此事項，特別是關於聯剛及緊急軍事項。

一〇. 爲了他剛才所提出的理由，如果波蘭提案全文付表決，美國代表團將對它投反對票；可是，如果該提案逐段付表決，美國代表團將對第一段投反對票，而對第二段棄權，因爲即使它認爲達成預算的行政部分的穩定的特定辦法業經徹底討論過，一種新的研究大概不會獲得結果，它在原則上不反對研究這個事項。

一一. Mr. GANEM(法蘭西)說，法蘭西代表團很同情波蘭提案，因爲它沒有改變過去十三年以來它就此事項一貫地採取的態度。關於該提案第一段，他同意確定"業務支出"及"行政支出"各術語的確實意義是有益的，但是爲了不預斷這種研究的結果，也爲了使該段更爲各方所接受，他提議在"問題"等字樣前另增添"可能性"等字樣，又"連同彼等之建議"等字樣應予刪去。再者，由於任何特定辦法的建議不在諮詢委員會的職權範圍之內，因此他建議第二段中"及辦法"等字樣應予刪去。

一二. 伊藤先生（日本）說，日本代表團反對將經常預算分爲行政的和業務的兩部分，反對將後者所需款項以自願捐款方式籌供，也反對以一個武斷的最高限額加於行政經費方面，因爲這種措施是行不通的。如果這種措施能夠實行而不妨礙活動的進行，又如果預算穩定能夠達成而不忽略日益增多的需要，則日本代表團將歡迎這樣一種劃分，但是情形不是如此。在一般辯論中他已經將他的立場說得很明白，因此他僅僅要說日本代表團將對波蘭提案投反對票，同時希望報告員在其報告書中載入一個陳述，說明在辯論中就此問題所表示的意見。

一三. Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）說，印度尼西亞代表團對於沒有達成一致的結論一點雖然感覺遺憾，可是它對於祕書處工作及組織審查專家委員會委員們就預算穩定問題所表示的各種意見，至爲感激。

一四. 這個問題不是新的；每年都提出建議主張聯合國的預算應該予以穩定，以期防止不正當的增加。可是這件事涉及兩個互相牴觸的因素：一方面，本組織有希望滿足其會員國關於改善經濟及社會情況和維持和平與安全的日益增加的要求，他方面會員國籌供所有這些要求所需款項的財政能力是有限度的。於是這個問題是此種情形如何能夠加以補救，換言之，本組織的業務虧絀如何能夠減至最低限度。

一五. 一種解決辦法是除第十六屆會終了時大會所核准的那些工作外，其他一切工作完全停止。另一種可能性是對預算加一個固定的限制；可是，這種辦法是不切實際的，因爲它將阻止本組織的擴展，而且將妨礙其應付與戰爭防止和經濟或社會復興有關的緊急問題的能力。因此，印度尼西亞代表團相信遇有緊急情形時，應該召開大會特別屆會去核准與維持國際和平與安全或迫切經濟或社會復興有關的臨時及非常經費。第三個而且是比較可以接受的辦法是依照現有款項調整聯合國的擬議的工作；祇有會員國限制其對於各種事務的要求，這種解決辦法才會有效。再者，對聯合國一切事業作一評價的時機也許已經到來；如果有些事業已經喪失了用處，或者如果必要的款項不會得到，這種事業就可加以削減，其方法爲減少從事此項事業的人員數目或縮短此等事業的期間。

一六. 就特定辦法而言，印度尼西亞代表團認爲在第五委員會中就涉及經費問題的決議案適用三分之二大多數決定的表決辦法是有益的。而有無可能通過下述辦法也可加以愼重考慮：任何涉及經費問題的決議案在有關委員會通過前必須獲得第五委員會的事前

核准。印度尼西亞代表團也贊成專家委員會報告書(A/4776 and Corr.1)第一六〇段內所載其他程序性的建議。

一七. 印度尼西亞代表團認爲關於將經常預算分爲行政及業務兩部分的問題應該加以進一步的研究，因此將支持波蘭提案。

一八. Mr. ATKINSON(澳大利亞)認爲波蘭提案第一段違反專家委員會大多數委員的意見，也違反祕書長和諮詢委員會的意見；該段又跟多年來第五委員會及大會所作若干決定背道而馳。鑒於各方對於將業務支出列入經常預算的合法問題所表示的意見，他認爲正當辦法是將此事項提請國際法院發表法律意見。

一九. 至於波蘭提案第二段，澳大利亞代表團並不堅決反對這種研究，但是認爲將來不會證明這種研究是很有用的。

二〇. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)說，委內瑞拉代表團一貫主張與聯剛等維持和平行動有關的業務支出應該另立帳戶，其所需款項的籌供應該和經常預算分開。委內瑞拉代表團對於波蘭提案第一段固然表示同情，可是該段在措詞上過分確定，而且在範圍上過分廣泛。對於這一點，他察悉第一段的英文案文和西班牙案文之間有一些出入；委內瑞拉代表團認爲對於請求就"能否劃分預算"作一研究的西班牙案文比較容易投贊成票，而對於請求就"劃分預算問題"作一研究的英文案文不容易投贊成票，因爲後者的措詞似乎預斷這個爭執之點。第二，委內瑞拉代表團認爲一種分立帳戶和所需經費分開籌供的制度應該適用於維持和平與安全的行動，但不應適用於一切業務活動。因此，委內瑞拉代表團將對第一段棄權，但將對第二段投贊成票。

二一. Mr. AGHNIDES(行政及預算問題諮詢委員會主席)向波蘭代表指出，實施他所建議的安排，將需推翻大會所作的決定；在這種情形下，諮詢委員會對於此事項發表任何評論將屬爲時過早。他憶及一如諮詢委員會在其報告書(A/4901)第四十三段中所解釋，該委員會一貫贊成將技術協助擴大方案和委託給各專門機關辦理的特種基金計劃的行政及業務費用併入各該機關的經常預算內。他又促請注意諮詢委員會在報告書第四十四段內所表示的意見。在這種情形下，他歡迎法蘭西對波蘭提案第一段的修正案，該修正案會發生使諮詢委員會的處境較易的影響。

二二. Mr. SOLTYSIAK(波蘭)說，波蘭代表團提案的第一段是根據一種願望，即確保可有最大數額的款項供業務支出——特別是關於經濟及技術協助工作方面的業務支出之用。可是在最近幾年中，行政支出和由經常預算籌供款項的經濟及社會方案撥款比較起來，有一種增加過多的趨勢。波蘭代表團認爲這種情形似乎顯示行政費用有不能控制的擴增的現象。如諮詢委員會在其報告書第五十四段中所指出，如果不對支出規定硬性和自動的限制，則無法使預算總額不超過合理的限度。波蘭代表團根據這些理由，所以提議此事項應加研究，俾會員國可以確實知道實在情形。

二三. 波蘭代表團提案的第二段決無意要對預算的行政部分加上硬性的限制，它的意思僅僅是制止行政費用的可能的不能控制的擴展。再者，該段所請求的不過是研究達成穩定的特定措施。殊不可解何以這種請求不爲若干代表團所接受，特別是這些代表團並不反對在新聞及其他工作方面採取穩定措施。波蘭代表團確信類似措施可以適用於一切行政工作，而不致損害祕書處職務的有效行使。

二四. 最後，Mr. Soltysiak不反對將法蘭西代表所建議的修正併入他的案文內。

二五. Mr. NOLAN(愛爾蘭)說，愛爾蘭代表團不能支持波蘭提案，因爲它不相信將預算分成兩部分的辦法會產生任何利益。一般說來，愛爾蘭贊成可以實現而不致妨礙聯合國工作的擴展的穩定措施。可是，他認爲目前提出這個問題是不合時宜的。經驗顯示在經常預算範圍外辦理重要方案是會危及這些方案的成功的。因此，他認爲目前最適當的辦法是縮小關於業務方案——現在限於緊急軍及聯剛——所需款項籌供問題的意見衝突，而不是將之擴大。

二六. Mr. MALHOTRA(尼泊爾)提議爲了簡短起見，波蘭提案第一段中"問題"兩字應予刪去，又第二段中"行政部分"等字也應刪去。

二七. Mr. SOLTYSIAK(波蘭)說，他贊成尼泊爾代表所建議的第一項刪除，可是他不能接受第二項刪除，因爲該項刪除足以變更他的提案的意義。預算的行政部分經確定提及，因爲該部分比業務部分容

易穩定，而業務部分每年將參照所發生的新項目而予重行審議。實施方案時的實際情形應予計及。

二八. U HLA OUNG（緬甸）說，經修正的波蘭提案可爲緬甸代表團所接受。可是，他要說明一點：如果目的在依據自願辦法分派業務預算攤款，則緬甸不贊成預算的劃分。可是緬甸贊同根據任何適當的標準計算攤款。

二九. Mr. MORRIS（賴比瑞亞）說，賴比瑞亞代表團將不能對波蘭提案第一段投贊成票。

三〇. 主席將經修正的波蘭提案（A/C.5/L.701）的兩段分別付表決。

波蘭提案第一段經以二十八票對二十三票否決，棄權者十八。

波蘭提案第二段經以二十九票對九票通過，棄權者三十一。

三一. Mr. BANNIER（荷蘭）解釋說，他對提案的第一段投了反對票，因爲荷蘭代表團不贊成劃分預算。它對第二段也投了反對票，因爲它相信一個正在擴大職務範圍的組織如果將其預算中的行政部分穩定起來，殊不能有效地執行其任務。

三二. Mr. HODGES（聯合王國）就第二段說，就預算的某幾部分而言，穩定可能是一種有用的方法，可是對整個預算强加一種硬性的最高限額是不適宜的。再者，明確指出"預算之行政部分"使聯合王國代表團不可能對該段投贊成票；因爲如果不劃分預算，就不可能假定預算有一行政部分。

三三. Mr. VELA（厄瓜多）說，厄瓜多代表團對第一段投了反對票，因爲它從來沒有贊成劃分預算，但是它曾經贊成爲維持和平行動設置特別帳戶。他對第二段棄權，因爲他相信該提案不會導致任何積極的結果。

三四. Mr. VENKATARAMAN（印度）說，印度代表團對第二段投了贊成票，因爲它相信即使不劃分預算，也可以就某些部分訂定最高限額。他憶及在新聞工作方面曾經有採取這種措施的可能。

三五. Mr. SANU（奈及利亞）憶及奈及利亞代表團在審查聯合國行政及預算程序問題十五國工作小組中曾經反對劃分預算，因爲這種措施似乎間接有意將聯合國的財政置於自願基礎上。奈及利亞相信聯合國所有會員國對於攤款都有一種集體的道義責任。他對第二段棄權，因爲他認爲根據嚴格的商業原則去處理聯合國預算是忽略了本組織正在擴展其在經濟及社會工作方面的任務，特別是就與發展較差國家有關的各項工作而言。

三六. Mr. GIRITLI（土耳其）說，土耳其代表團反對預算的劃分，既對第一段投了反對票，也不得不對第二段投反對票，因爲該段提及"預算之行政部分"。

三七. Mr. MALHOTRA（尼泊爾）解釋說，尼泊爾代表團對提案的兩段都棄權，它固然不願意預斷劃分預算問題，可是它還不深信這樣一種方針有其必要。根據目前的措詞，第二段中的提案是以第一段中所載提案爲條件；再者，尼泊爾代表團不能贊成對聯合國預算規定一個固定的最高限額的主意，因爲聯合國是一個在發展中的組織，雖則尼泊爾代表團認爲每一年第五委員會可以考慮一個預定預算數字。

三八. Mr. CHELLI（突尼西亞）說，突尼西亞代表團對波蘭提案第一段所投贊成票不得視爲表示贊成劃分預算，如他早先所解釋的。突尼西亞代表團僅僅投票贊成研究這種可能性。

三九. Mr. TURNER（財務主任）要向委員會——特別是波蘭代表保證：祕書處十分願意依照波蘭提案第二段中所載請求辦理。依照一種歷時已久的傳統，祕書處不僅一向願意響應大會提出的正式請求，而且也願意響應個別代表團或代表團集團所提合理的請求。因此，如果某一代表團請求考慮波蘭提案第一段中所提出的純屬技術性的問題——即使該提案還沒有被核准——祕書處也能夠就該問題提供嚴格的技術性意見。可是這個問題必須被視爲完全是一個預算的編製形式問題。

四〇. 可是財務主任難以接受波蘭代表提出的前提：即本組織的行政費用有一種"不受控制"的擴增的現象。如印度代表所建議，採取某種穩定方法誠然是可能的，雖則這些措施不能適用於行政支出的所有方面，因爲有些方面是不可能加以硬性的管制的。可是，Mr. Turner 深知有就這種可能性作進一步探討的必要。無疑地，委員會會就這個問題提供更多的建設性的主意，同時他可以保證祕書處將認眞地執行委員會的指示，

第五章．經濟及社會工作

四一．主席請委員會審查專家委員會報告書(A/4776 and Corr.1)第五章。除該報告書和祕書長的評議(A/4794，第四十一至第四十七段)及諮詢委員會的評議(A/4901，第三十一段至第四十四段)外，還應該提及第二委員會在文件 A/5056 中所提並在文件 A/C.5/900 中促請第五委員會注意的決議草案四，祕書長的另一節略(A/C.5/901)及諮詢委員會的詳細評議(A/5006)。

四二．Mr. FENAUX(比利時)說，本組織的經濟及社會工作涉及廣大的國際合作方面，在這一方面應該特別小心，以期避免力量與資源的浪費。每一屆大會中都發出一種警告性的論調，不要使本組織就其辦事人員及預算資源而言工作負擔過重。處理這個問題的最近趨勢是向着分散工作和多利用各區域經濟委員會的服務方面發展。在考慮這個問題的時候，第五委員會應該避免重複專家委員會以及第二委員會所已完成的工作，而第二委員會在經過長時間的討論後已經通過了一件決議草案。比利時代表團已經就過度分散問題表示了它的保留。誠然，祕書長很關心於會所應該繼續在政策、財政管制及徵聘方面負責，比利時也有同感，而且它曾經支持聯合王國一件這種意思的修正案。聯合國工作的分散不應該損害技術協助方案的國際性及多邊性，以致破壞現在的技術合作範式。

四三．比利時固然認爲加强各區域經濟委員會的工作是有很大的價值的，可是它不能支持專家委員會的所得的一切結論。它尤其懷疑將經濟及社會方面的技術協助執行責任委交各區域經濟委員會是否明智。它認爲不宜將受協助國的方案交給各區域經濟委員會，讓後者擔負提供意見和協助的責任。將技術協助業務局(技協局)現設各組移入這些委員會或將技協局財政管制組現所從事的工作分配於各區域間，都是不適宜的。至於分散的財政後果，比利時代表團不同意專家們關於經常方案和技術協助擴大方案下的撥款的結論，而贊成專家委員會報告書第一三五段中轉載的美國專家 Mr. Goodrich 就這個問題所發表的評議。有一點應該記住：由於可用的專家人數有限，必須"根據全盤原則"，訂立優先次第。關於技術協助經常方案的議論更加有力地適用於擴大方案，但是專家委員會的建議並未推及於該方案。

四四．比利時代表團認爲祕書長應該有其在專家委員會報告書第四章所表示的評議中請求的組織自由。

四五．比利時的意見符合已故祕書長在其報告書(A/4794)中所表示的意見以及諮詢委員會在其報告書(A/5006)，特別是在第八至第十一各段中所表示的意見，這一點至堪欣慰。

四六．Mr. ZELLEKE(衣索比亞)表示衣索比亞代表團支持旨在簡化現行程序和避免力量重複的分散辦法政策。它尤其贊成加强各區域經濟委員會。

四七．Mr. BANNIER(荷蘭)說，荷蘭代表團一貫地主張加强區域經濟委員會，因此曾經堅決支持經濟暨社會理事會在其決議案八二三(三十二)前文第四及第六兩段內所表示的意見。

四八．至於專家委員會報告書第五章及第二委員會所提決議草案四(A/5056，第一六一段)，似乎有兩個應由第五委員會加以研討的主要問題：第一，在現行立法下能否達成所想望的分散；第二，用重新委派會所辦事人員，增派職員或兼用兩者等方式能否加强各區域祕書處。

四九．關於第一個問題，諮詢委員會認爲在現行立法下用從中央授權的方式，而對全盤財政安排和管制政策不加變更，分散是應該而且能夠達成的。已故祕書長也贊成這種意見。因此沒有必要從經常預算或是從聯合國所分到的一份技術協助擴大方案資源中撥出特定的款項給各區域。這樣一來，這種影響遠大的行政改變就可避免，而這種改變會發生隔絕聯合國方案及其他若干項工作的結果。荷蘭代表團贊成已故祕書長評議(A/4794)第四十五段中所表示的意見：這種隔絕狀態將意味着喪失一項聯合國方案所具有的重要利益，即國際間經驗、技能及技術的眞正相互交換。任何非常新的體制上的處理方法須由行政協調委員會加以審議。

五〇．聯合國全盤方案執行上的伸縮性是極端重要的。可是，將職務和職員分散到各區域去不可避免地會發生某種程度的重複，荷蘭代表團準備接受重複，同時相信在使用現有的資源——包括辦事人員在內——上應該儘可能維持最大伸縮性。分散應該被解釋爲在四周圍擴大服務，而不按嚴格的分散意義解釋。

五一．關於加强各區域祕書處問題，荷蘭代表團察悉就是在目前經濟及社會事務部中也有增添職員的需要，以便應付在增加中的各項研究工作的要求。荷蘭代表團固然知道從該部移調職員前往各區域祕書處是可以獲得撙節的，可是它認爲不應忽略剝奪會所必要的實務人員的結果。Mr. Bannier 希望可以避免會所職員的進一步的大量擴增，同時認爲若干部門可以作有限度的裁減人員，而不致過度躭擱迫切的工作。可是，就目前而言，大規模的移調職員至各區域是不可能的。因此，就長期而言，似乎有委派新的職員前往各區域祕書處的必要，同時會所也有增添新職員的必要，以便補實若干空缺。荷蘭代表歡迎一種事實，即祕書長或諮詢委員會既沒有排斥這種方針，也沒有預期予以立即採取。荷蘭代表團對於採取有伸縮性的調用職員的辦法所獲得的結果表示欣慰。

五二．荷蘭代表團將贊成在各區域祕書處之中設置技術協助股，但它們必須作爲負責實施技術協助方案的中央機關的外地辦事處。區域代表可以彼此接觸，而且可以在各區域中心舉行定期會議，而不損害他們和他們所隸屬的各機關在職務上的關係。荷蘭代表團認爲專家委員會的建議是有優點的：聯合國技術協助徵聘事務處的巴黎辦事處應該移往日內瓦，但認爲將聯合國技術協助方案服務人員的徵聘工作全盤分散是不切實際的。Mr. Bannier 欣然注意到第二委員會所提決議草案四的提案國也贊同這種意見。

五三．荷蘭代表團對於諮詢委員會報告書（A/5006）的不偏不倚的性質特別有印象，該報告書注意到分散的需要，但建議一種重實際的達成辦法。

五四．荷蘭代表團雖然不贊成專家委員會所提出的一切建議，可是它對於該委員會所做的有價值的工作表示感激。荷蘭代表團在原則上支持旨在加强整個聯合國組織的發展。可是，激烈的分割辦法足以削弱本組織和大會的權力，據荷蘭代表團的意見，那不是一種健全的發展。

五五．Mr. ATKINSON（澳大利亞）說，第五委員會關於分散問題所能做的不過是和諮詢委員會所已經做的一樣，表示察悉自從大會於決議案一五一八（十五）中通過分散辦法爲一般政策目標以來一個重要的階段的勝利的結束。分散的概念已經大大地加以澄清，而且許多不同的意見業經加以調和。澳大利亞代表團贊成諮詢委員會在其報告書（A/5006）第十一及第十五兩段中所表示的意見，並將這種意見向委員會推薦。

五六．Mr. GREZ（智利）表示支持分散政策和加强區域經濟委員會的提案。就長期而言，此等措施所需任何額外費用是有正當理由的。

五七．Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）也支持分散政策，並說恐懼這種政策會發生過度分割，那是沒有理由的。他相信區域祕書處的加强可以用從會所移調辦事人員的方式達成，而無需額外費用。

五八．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，經濟及社會事務部的需要分散是十分明顯的。該部在會所方面所雇用的專門人員類及一般事務人員類的職員共計達五四〇人。除語文及辦事人員外，各區域經濟委員會又另外雇用了六四〇名職員。因此，經濟及社會事務部門的工作總計雇用了一,一八〇名職員。許多代表團指責現在的組織太複雜而費用浩大。技術協助資源項下有一筆不相稱的數額用於維持這個行政機構。

五九．所需要的是將重心移至各區域經濟委員會的分散方式，這些區域經濟委員會和需要技術協助的國家有比較密切的接觸。爲了消除重複，這種分散必須適當地加以安排。蘇聯代表團認爲會所人員祇應該負責各區域工作的一般協調和確保提供必要的財政資源。他方面，各區域中心應該在業務方面直接負責。

六〇．不幸，目前的趨勢是區域工作的擴展和會所機構的擴展同時並進。目前經濟及社會工作項下所可動用的資源佔預算百分之四十四·四，這些資源主要是供維持會所及各區域經濟委員會的大批職員之用。結果剩下了比較小額的資源充協助之用。在執行分散政策的時候，區域一級的任何擴增不得同時在會所有相應的擴增。

六一．蘇聯代表團認爲委員會的報告書應該反映他所提及的各點。

六二．**主席** 建議委員會或願意第一備悉專家委員會報告書（A/4776 and Corr.1）第五章及祕書長和諮詢委員會對該章的有關評論和意見，其次再認可諮詢委員會在其續提報告書（A/5006）中的意見和建議，該報告書明確地討論經濟及社會工作的分散問題，尤其是關於第二委員會所提決議草案四（A/5056，第一六一段）。

六三. Mr. ZELLEKE (衣索比亞) 說，衣索比亞代表團不能贊成諮詢委員會在其報告書 (A/5006) 第十五段中所表示的希望：在各區域經濟委員會尚未設有能切實履行責任的必要機構前，務須審愼，不得將這種責任委交它們。他不確實知道這裏是指何種責任而言，無論如何這句話似乎暗示不願意將衣索比亞代表團認爲各區域經濟委員會能夠擔任的責任交出去。

六四. Mr. HODGES (聯合王國) 指出對諮詢委員會報告書的批評應該全面。做到這一點，就可看出該委員會主張對分散問題採取一種不偏不倚的處理辦法。

六五. Mr. AGHNIDES (行政及預算問題諮詢委員會主席) 說，諮詢委員會沒有意思要建議在某種條件尚未履行前不應該將責任交給各區域經濟委員會。這些委員會已經有了許多責任，諮詢委員會的意思僅僅是說祕書長應該把委交的這種責任逐漸加重。

六六. Mr. TURNER (財務主任) 說，第二委員會所提決議草案四中的指示使祕書長承擔一項義務，即確保作成必要安排，藉使各區域經濟委員會能夠儘速行使擬議的權力。

六七. Mr. ZELLEKE (衣索比亞) 說，鑒於所提供的解釋，衣索比亞代表團將不反對認可諮詢委員會的意見和建議。

六八. **主席** 建議委員會採取他所提議的行動，同時委員會的報告書應該反映剛才所表示的意見。

決定如議。

午後六時散會

第八九七次會議

一九六一年十二月八日星期五午前十一時紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG (丹麥)

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇 (十五) 所指派工作小組之報告書 (A/4971, A/C.5/L.702) (續前)*

D節. 國際法院之諮詢意見 (A/C.5/L.702)

一. Mr. PRICE (加拿大) 說，自從一九五六年緊急軍建立以來，委員會一直在討論和平維持行動所需款項的籌供問題。自從本組織在剛果從事支出數額更大的行動以來，這個問題變得愈加迫切。五年之內，委員會的委員們沒有能夠就爲大多數委員所能接受的公式或會員國所應承擔的義務的法律基礎達成協議。每一年各方的立場都很堅定，而這個問題仍舊沒有解決，同時本組織的財政困難越來越嚴重，以致連本組織的存在也岌岌可危了。

二. 幸而憲章第九十六條規定大會可請國際法院就任何法律問題提供諮詢意見。這就是何以若干代表團——包括他自己的代表團在內——決定提出決議草案A/C.5/L.702，內中它們試以儘可能最無可爭辯的措辭擬訂大會可請國際法院發表諮詢意見的問題。前文中僅僅指出一個法律問題的存在。提案國在正文中提出了向國際法院提出的問題，徵引就兩項關係行動所通過的一切決議案，並請祕書長向法院提供可能闡明這個問題的一切文件。

三. 很明顯的，一個重要的衝突是存在的，委員會未能予以解決，而剩下的唯一辦法是將這個事項提請法院處理。

四. 加拿大代表希望所有代表——不論他們對於此事項的實體的意見是如何——能夠支持這件簡單而直截了當的決議草案，這件草案的目的在結束委員會的委員們在過去五年內花費了這許多時間而一無所獲的一個爭論。

五. Mr. EWERLOF (瑞典) 宣稱瑞典願爲這件決議草案的共同提案國。瑞典一向認爲和平維持行動的費用應被視爲在憲章第十七條第二項意義範圍內的

* 續第八九一次會議。

本組織的經費，而且它對於具有這種意思的大會決議案一向投贊成票。可是，如果某些國家由於懷疑此等行動的合法性而不繳付它們的攤款，則最好辦法是消除它們的懷疑，請國際法院發表諮詢意見，如審查聯合國行政及預算程序問題十五國工作小組的兩個成員所建議的，他們認爲第十七條不適用於和平維持行動所需款項的籌供。

六．Mr. BHADKAMKAR（印度）憶及印度在該工作小組和第五委員會中都曾就這個問題保留它的立場。印度一向支持和平維持行動，並且繳付這種行動所需攤款，但是它認爲訴諸國際法院未必能夠解決這個問題，而且相反的會引起許多想不到的困難。

七．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，認爲和平維持行動的費用不能視爲憲章第十七條意義範圍內的本組織經費的，不僅僅是蘇聯和保加利亞兩個國家。工作小組報告書（A/4971）第二十段顯示大多數的成員持有同樣意見。憲章載有明白的，甚至斷然的規定，已把非常經費問題解決。第十一條規定凡需要行動的與維持國際和平及安全有關的任何問題應由大會提交安全理事會。第四十三條又毫無疑義地明白規定安全理事會負責作任何決定。請法院就憲章如此明白地解決了的一個問題發表意見，是不可能的，因爲這種舉動將意味着破壞會員國在簽署憲章時所接受的各項根本原則。這個問題是政治問題，而不是法律問題，它的發生僅僅是由於若干會員國一經獲得某種多數票的保證後仍在試圖將其意見强迫其他國家接受。

八．蘇聯將對決議草案投反對票，同時將不認爲它受法院可能作的任何決定的拘束，因爲這個問題不在法院管轄範圍之內。

九．Mr. MAURTUA（祕魯）憶及大會在決議案六八四（七）——該決議案的基本規定經轉載於議事規則附件貳內——中建議，任何委員會擬向大會建議請求國際法院的諮詢意見時，該委員會得將該案移送第六委員會。他認爲事實上這個建議具有强迫性，因爲它被列入議事規則的附件內。

一〇．無論如何，國際法院祇能提供諮詢意見，而各方對這種意見可予接受或拒絕。但是，鑒於會員國主權平等原則，人們很可以問：如果有一個或一個以上的會員國不同意法院所發表的意見，則情形將如何。再者，決議草案正文第一段內"本組織之經費"一語殊欠精確，而且沒有計及迫切的因素。任何關於諮詢意見的請求在形式上和實質上都應該充分明白而具有權威。

一一．Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）認爲請求法院發表諮詢意見一事既無必要，也非得策。關於和平維持行動所需經費籌供權限問題，在憲章中——特別是第十一條、第二十四條、第四十三條及第四十八條中——有明白的規定。條款是存在的，但是它們沒有被適用。過去在許多情形下，安全理事會的權力曾被篡奪，而請求法院發表諮詢意見就等於否認該理事會的職權。如果對於憲章中的這些規定的解釋有任何疑義，那末應該由安全理事會請求法院發表意見。就此事項而言，旨在拋開安全理事會的任何決定將是違背憲章的。因此，如果這件決議草案付表決，羅馬尼亞將對它投反對票。

一二．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說蘇聯代表在陳述其政府的立場時語句明朗，態度溫和，他向該代表道賀。

一三．美國代表接着憶述至一九六一年十一月會員國對聯剛及緊急軍經費的攤款積欠數達八千五百萬美元，即有七十幾個國家沒有繳付一九六〇年度聯剛項下的攤款，又大約有三十個國家沒有繳付一九五七至一九六〇會計年度緊急軍帳項下應繳的數額，無疑地，本組織正在遭遇一個很嚴重的財政危機。如果要維持本組織的信用的話，必須設法籌集款項去應付已經承付的費用和未來的費用。美國一向按照大會所定數額繳付其攤款，它將繼續這樣做。可是儘管有某些謠言，它毫無意思代那些沒有履行其義務者繳付款項。

一四．美國代表了解印度和祕魯代表的疑懼，因爲沒有人能夠確實預測法院的意見將是什麽。但是請求發表純屬諮詢性質的意見比停留在目前的僵局中爲好。這個問題的確牽涉到政治方面，但是它主要是一個法律問題。贊成請求發表意見的最好論據是由蘇聯和羅馬尼亞提供的。每一個會員國可以完全本諸誠心用它自己的方法解釋憲章，而且深信那種解釋正當。就美國而言，它認爲此項經費應按照大會的決定分攤，因此它可以反對將這個問題提交法院。可是美國並不認爲自己是不會錯的，同時它雖然深信法院所發表的諮詢意見不足以解決本組織的財政困難，可是它希望這種意見也許能夠更清楚地明確規定每一個會員國對聯合國的權利和義務。

一五. Mr. HODGES（聯合王國）承認和平維持行動所需經費的籌供問題沒有容易的解決辦法。現在的辯論無疑地顯示各方對於憲章第十七條及其他條款的法律解釋持有很深的歧見。鑒於本組織的財政困難和若干和平維持行動的規模，聯合王國代表團認爲這個時候應該訴諸國際法院規約第六十五條，以期澄清這個解釋問題。諮詢意見一經發表，這個問題至少有一部分會有益地獲得澄清。現在還沒有請委員會的委員們就此事項的實體採取立場，而僅僅請他們就要不要請求法院發表諮詢意見一事表示態度。聯合王國代表表示希望他的代表團爲共同提案者而提出的決議草案倘若得不到一致的通過，至少會以相當多的過半數票通過。

一六. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）認爲依照憲章第十七條，本組織的經費應該由會員國按照大會的分派辦法負擔。可是委內瑞拉代表團一向認爲爲了計及諸如聯合國在剛果或中東所從事的那些行動的特殊性質，此等行動的費用應該列入一個專款帳或特別預算，同時按照跟決定經常預算攤款所用者不同的比額表由會員國分攤。

一七. 決議草案提案國僅僅請求國際法院就一個極端嚴重的、正在威脅聯合國的行動及其存在的問題的法律方面發表諮詢意見。誠然這個問題略具政治性質，但是至少就它引起的法律問題作一解決也是有益的。這就是何以委內瑞拉代表團將對決議草案投贊成票的理由。

一八. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）憶及工作小組中建議大會請求法院發表諮詢意見的是巴西和墨西哥的代表：據他們看來，這是解決一個在大會中甚難解決的問題的最好辦法。在第十五屆會以及在工作小組工作進行期間，墨西哥代表團曾經力圖顯示何以據它的意見和平維持行動的費用不是憲章第十七條意義範圍內的本組織的經費。就法律觀點而言，依靠一件具有政治性質而缺乏拘束力的決議案作爲强迫會員國承擔財政義務的根據，似乎是不能接受的，也是荒唐的。

一九. 這個問題有不同的方面，視本組織從事維持和平行動的情況而定。舉例言之，在迄今爲止是一個假設的事例下，即安全理事會於援引憲章第四十三條時，應請會員國提供協助，並應就此事項和它們締訂特別協定，由所有會員國分攤的唯一費用是總務費用，而且大會關於這項費用的攤派的決定具有拘束力。天平的另一端便是本組織不直接從事任何維持和平行動的事例，但建議會員國應該個別地或集體地採取行動去維持和平。在朝鮮戰爭的時候有些會員國響應了本組織要求採取行動的號召，這個事例就屬於那一類。這些行動的費用顯然不是第十七條意義範圍之內的本組織的經費。

二〇. 條文解釋的微妙問題發生於不能歸入上述任何一類的中間事例，舉一個例來說明：祕書長依照本組織的一個決定代表本組織從事一系列的行動。這種事例中的問題比較起來很難解決，而且引起懷疑和爭論。據墨西哥代表團的意見，由於這一類的行動而承付的費用不應該按照經常預算下的費用相同的方式分攤。可是有人認爲關於這些費用應該視爲"本組織之經費"，因爲它們相當於本組織直接從事的行動，這個論據，也不是沒有見地。因此，在每一個特定事例下，宜乎確實查明開始的決定是一種建議，還是一種具有拘束力的決定，又這個決定是向誰表示的。這就是爲什麽必須謀求一個權威性的法律意見。決議草案提案國沒有意思要以一個太籠統而抽象的問題去麻煩法院，它們比較贊成就兩個特定案件請求法院發表意見。無論如何，即使法院認爲這些費用是本組織的經費，它們也不應該按照通常的攤款比額表分攤。

二一. 至於祕魯代表所提出的問題，Mr. Castañeda 認爲法院的決定是必須遵從的。再者，他的意見是：如大會在決議案六八四（七）中所建議，這個問題應該提交請第六委員會，就法律問題並就諮詢意見請求的起草表示意見，或者應該由第六及第五兩委員會的聯合委員會加以審查。最後，墨西哥代表說，關於他對決議草案應如何投票一點，他還沒有接獲墨西哥政府的訓令。

二二. Mr. GANEM（法蘭西）讚揚工作小組，認爲該小組的工作在遲早要進行的修訂憲章的工作中將極有用處。法蘭西一向贊成訴諸國際司法機關的公斷，曾經在十五國工作小組中表示過這樣的意見：大會可以請求國際法院發表諮詢意見。不幸，蘇聯和美國都不承認法院的强迫性的管轄權。八年前應美國代表團之請，大會在決議案七八五A（八）中請求法院就根據聯合國行政法庭規約大會能否不理睬該法庭的決定一事發表諮詢意見。法院以絕大多數提出了一個否定的答覆，[1] 大會和美國代表團沒有困難地接受了此項答覆。該案比委員會現在所討論的問題更加具有

[1] 參閱一九五四年國際法院彙報。

基本性質。法院的法官們在職業上的認眞態度是人人知道的，他們當然希望充分掌握事實，因此，他們大概會研究憲章通過前的籌備工作。他們不會找到任何關於第十七條的明確的資料，該條是從鄧巴頓橡園會議本身提出的一件提案整個地接受過來的，相當於國際聯合會的慣例。如果他們研究聯合國中關於財務事項的辯論，他們就會明白兩個不同預算的原則已經有人提議過。如果他們研究聯合國的慣例，他們會發現就若干會員國的情形而言，對維持和平行動項下的經費繳付攤款是任意性的。

二三．法院的組成和工作小組的組成沒有很大的差異，法官們當然是完全獨立的，可是他們的決定很少和他們的本國政府所採立場相反。最後，他們將不能不顧憲章其他條款而孤立地考慮第十七條。在這種情形下，用最樂觀的態度來看，他們似乎不太可能在一九六二年七月以前發表他們的意見。這裏大概會牽涉到若干分歧的意見；大會第十七屆會在接到了一件諮詢意見——人們無法預先知道這種意見是根據絕對的大多數，還是根據相對的大多數——後，將發現它很少進展。再者，訴諸法院公斷的效果大概僅僅是使關係各國政府的態度變得更加堅定，而本來同時可以進行的財政改革將被遲延一整年。爲了這種種理由，法蘭西代表團將不能支持決議草案（A/C.5/L.702）。

二四．Mr. GORBAL（阿拉伯聯合共和國）說，他對於委員會意欲採取的方法稍有疑慮。會員國在成爲國際法院規約的當事國的時候，承認在有些情形下可能必須請求法院發表諮詢意見，但是委員會據有的這件決議草案似乎不合該規約第六十五條第二項所規定的條件。

二五．大會僅僅向法院提送一件決議案，內中請求它決定關於聯剛及緊急軍的支出是否屬於憲章第十七條意議範圍內的"本組織之經費"，實在沒有將一切必要的資料供給法院，藉使它能夠闡明這個問題。法院也應該明瞭發動該兩項行動時所根據的理由。

二六．依照憲章第二條第三項的規定，本組織會員國必須用和平方法解決它們的國際爭端，又第二條第四項强使它們承擔一項義務，即在其國際關係上不得使用威脅或武力，或以與聯合國宗旨不符之任何其他方法，侵害任何會員國或國家之領土完整或政治獨立。可是一九五六年在中東進行的緊急軍行動是爲了協助一個被其他會員國攻擊的會員國，對遭受侵略的一個會員國提供協助當然是所有會員國的一種義務。如果決議草案A/C.5/L.702被通過，大會問法院是否所有國家必須分攤此等行動所需經費這一措施似乎承認沒有履行義務的有些國家不必擔負因違背憲章的行爲而發生的財政責任。

二七．同樣說法也適用於聯剛，因爲就該案而言，聯合國所從事的行動也是爲了保護一個會員國的領土完整和安全，而其他會員國拒絕遵從大會或安全理事會所通過的決議案。

二八．因此阿拉伯聯合共和國代表簡直不能同意就一個沒有精確擬定的問題請求國際法院發表諮詢意見的主意，但是他將欣然支持墨西哥代表關於徵求第六委員會的意見的任何正式提案。

二九．Mr. WILLOCH（挪威）認爲決議草案具有建設性，可能爲僵局提供一條出路。法院的清楚和不模稜兩可的意見可以幫助會員國就維持和平行動所需經費的籌供問題達成決定。即使這個問題基本上是一個政治問題，如有些代表團想像的，可是沒有理由不用各種方法去澄清它的法律方面問題。有些代表團深信祇有它們自己的法律解釋是正確的，但是這種看法並無充分理由不請法院發表諮詢意見。相反的，這些代表團應該利用這個機會將它們的意見向最高法庭提出。挪威代表團一向贊成請法院就國家之間的爭端表示意見的主意，所以將對決議草案投贊成票。

三〇．Mr. GREZ（智利）說，他希望將表決延至下星期初再舉行，因爲和其他若干代表團一樣，智利代表團還沒有接到其本國政府的訓令。

三一．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）說，如果這件決議草案要付表決，他將不得不棄權，因爲他有一個印象，即這件案文具有他所不能支持的主觀色彩。剛果（雷堡市）政府不會鼓勵集團之間的衝突，而且不打算參加這種衝突。他已經說過拒絕分攤維持和平行動所需經費的國家顯示缺乏仁愛和忌憚之心，他希望這種國家重新考慮它們的決定。他同意祕魯代表的意見，也認爲應該請第六委員會表示意見。

三二．Mr. GIRITLI（土耳其）贊同挪威代表的意見，也認爲維持和平行動所需經費的籌供問題有法律方面問題，因此請法院表示諮詢意見是完全合適的。所以他將對決議草案投贊成票。

三三．Mr. CARRILLO（薩爾瓦多）認爲不論那一個機關有權授權聯合國從事一項行動，無疑地會

員國必須償付本組織的費用。問題不是這個或那個機關的權限，而僅僅是會員國分攤維持和平費用的比率問題。

三四．薩爾瓦多代表支持智利代表團的建議，即表決應暫緩舉行，因爲他還沒有時間諮商薩爾瓦多政府。依照大會議事規則第一百二十一條的規定，表決應予延緩。如果決議草案要在本次會議上付表決，他將不得不棄權。

三五．Mr. MAURTUA（祕魯）說，決議草案的唯一目的在請法院闡明關於緊急軍及聯剛的支出的立場。因此這種諮詢意見，不論其內容如何，將不會是一般性質的，故不能適用於其他場合。最好請法院就維持和平行動所需經費的整個問題發表一項一般性的法律意見，請它不僅計及第十七條，而且也計及憲章中對於與籌供此等行動所需經費問題有關的其他各條，如第四十八條、第五十條及第四十三條等是。

三六．這件決議草案甚至沒有想到有些國家的情況，這些國家可能必須參加籌供此等行動所需經費，但是由於特殊的經濟問題而不能這樣做。這件案文也沒有考慮到一種可能性，即爲攤派維持和平費用而訂立一個特別的更加公平的分攤比額表。有些國家認爲該項費用的大部分應該由安全理事會中的常任理事國負擔，而其他國家認爲一大部分費用應該强迫那些對引致此等行動的情況須負責的國家承擔。這件案文又忽略了一點：它沒有提及安全理事會的決定和大會的建議之間的區別。憲章第十七條也應予以計及，該條對於會員國而言可能有重大的後果。

三七．祕魯代表希望決議草案提案國考慮他的反對意見，因而修改它們的案文，俾這件案文可以獲得大多數委員的支持。有一點必須記住：不同意法院諮詢意見的國家可以不理睬它。Mr. Maurtua 因爲需要更多的時間去研究這個問題，他也希望將表決延至下星期初舉行。

三八．主席說，他對於將表決延至下星期一舉行一點並無異議，但委員會應在下午的會議中結束其對於這個問題的審議，同時星期一的行動應以表決和解釋投票理由爲限。

三九．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，他爲決議草案提案者之一，也同意暫緩表決。

四〇．美國代表促請祕魯代表注意決議草案的前文，同時向他保證：提案國的意見不是法院應該以研討憲章第十七條和決議草案爲限，而是它應該研討整個憲章。再者，依照法院的規約，任何會員國有權向法院表示意見。提案國的意思是：法院應該就這個問題一切方面徹底地審議這個問題。

午後十二時五十五分散會

第八九八次會議

一九六一年十二月八日星期五午後三時三十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 *Mr. Alfred Edward*（錫蘭）代行主席職務。

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書（A/4971，A/C.5/L.702）（續前）

*D*節．國際法院之諮詢意見（*A/C.5/L.702*）（續前）

一．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團完全贊同美國代表在第八九七次會議上所表示的意見：委員會面前的問題不僅是司法問題，而且也牽涉政治。他僅擬提及政治方面，因爲其他發言人也曾經這樣做過。

二．十分明顯地，關於請求國際法院發表諮詢意見的提案（A/C.5/L.702）僅僅是設法對有些國家施加壓力的另一種企圖，這些國家爲了重要的政治理由不僅根據法律立場而不能參加籌供聯剛及緊急軍等一

類行動所需的經費。就聯剛而言，理由如下：這個行動拖延過久，因爲它正在直接受安全理事會若干常任理事國的妨礙。

三．這純粹是政治問題，須用政治方式解決而不用法律方式解決。蘇聯代表團不知道爲什麽聯合國所有會員國都必須承受因這個行動延長而發生的政治方面及財政方面的後果。宗貝先生直認他設法使聯合國在剛果的行動遭受挫折。如果他的這種努力沒有得到某些國家幫助，聯剛行動很久以前就可結束。這些國家正在這樣做，從一件事情明白看出：宗貝先生最近從巴黎回到伊利沙白市後獲得了能夠經由北羅迪西亞旅行的便利。

四．聯合國所遭遇的問題不能分爲法律因素、財政因素及政治因素。一九六〇年及一九六一年安全理事會所作關於維持和平的決定需要由該機關另作財政決定。同樣地，確定反抗故魯孟巴的合法政府的行動的責任是專屬安全理事會職權範圍內的政治事項。決議草案 A/C.5/L.702 中的提議，目的祇在使聯合國所有會員國承擔一種僅由少數國家造成的情事的責任。

五．美國代表團聲稱正在尋找應付剛果行動所需的費用的方法。可是這不是法律問題。依憲章第四十三條的規定，這種款項的籌供應該經由安全理事會的行動予以安排。因此，無須請求國際法院發表諮詢意見。

六．蘇聯代表團認爲某一會員國採取任何行動强迫其他會員國非法地負擔前者自己的政治行動的費用，是一種削弱聯合國本身的企圖。這種企圖是蘇聯政府所不能容忍的。

七．Mr. JAYARATNE（錫蘭）說，就某一種意義而言，憲章第十條及第十七條條文解釋所涉爭點是政治兼法律性質的爭點，國際法院對於這種爭點無權裁斷。

八．錫蘭是一個小國，當然贊成維持和平的行動成爲聯合國工作的正常部分，同時也贊成這種行動的費用成爲本組織的經費的正常部分。可是有一種危險，這樣一種情勢會發展得過早。就目前的情勢而言，聯合國維持和平的任務僅僅是對未來的一種試探，使人略知本組織的潛在能力的一斑而已，並不是目前的一種有繼續性的現實。各國仍然認爲必須維持、增加它們本國的軍備以期維持本國的和國際的安全：這一事實顯示實際上本組織維持和平的任務如何有限，如何屬於臨時性的和邊際性的。聯合國負責維持解除了武裝的世界和平，爲時尚遠。因此它維持和平的任務是屬於志願和合作性質的。現在正在從事這種行動，乃是由於大國之間獲有協議，而不是不管它們之間仍有爭議。

九．因此，錫蘭代表團反對維持和平行動所需經費的籌供帶着任何强迫因素。由於這些行動是根據大國的一致支持，所需款項應該出自同一來源。只有在達成普遍徹底裁軍時，維持世界和平的職務才能完全交給聯合國。

一〇．根據憲章，維持和平及安全的職務專屬安全理事會，在安全理事會中任何實體行動必須獲得大國的一致同意。錫蘭代表團不能贊成將憲章第十七條解釋爲視維持和平行動的經費爲本組織的經費。憲章第十七條第一項授權大會審查並核准本組織預算，但如這種權力竟包括控制維持和平行動的經費，那就是有權力而無責任的明顯例證。在假設上，大會可以拒絕對安全理事會所核准的一項行動核撥款項。雖然這種情形不會發生，然而卻是可能的。由此可見不宜將財政權力給予某一機關，而以專屬的實體責任給予另一機關。

一一．錫蘭代表團認爲所有會員國有一般的責任，應該對安全理事會的決定予以個別和集體的支持，特別是對理事會維持和平的行動予以財政支持。攤款的繳付是聯合國會員國的最低必要條件，但是會員國還有另一種責任，即履行聯合國因本組織工作擴大而發生的新義務。安全理事會各常任理事國負有較大的責任，同時聯合國中比較繁榮的會員國一般說來也負有較大的責任。聯合國有採取行動之必要，是由於聯合國某些會員國的過失，此等會員國尤其應該負責。事實上各會員國在道義上有志願提供支持的義務。

一二．據錫蘭代表團的意見，就剛果行動的特殊事例而言，蘇聯以及其他觀點相似的國家不再有不予支持的任何理由。鑒於這種使剛果問題能夠得到妥善解決的新情勢，錫蘭代表團籲請它們重行考慮態度。

一三．錫蘭代表團雖然深信決議草案（A/C.5/L.702）提案國的用意良好，可是不能支持它們的提案，因爲它們提議向國際法院提出的問題縱然獲得肯定的答覆，它認爲這種情勢也不會變更。只有由各會

員國合作，尤其是由大國合作，目前這種事實上的情勢才能變更，國際法院作一肯定答覆只會使一種已經十分複雜的問題更趨複雜，如果某一大國仍舊拒絕繳付它在目前維持和平行動項下應分攤的一份費用，則這種答覆便沒有什麽價值。根據法院的意見剝奪該國在聯合國中的會員國資格，錫蘭代表懷疑這究竟會有多大好處。如果不能確保各方遵從，則法理不能有多少價值。因此，一種既承認眞正情形又承認法理的實際處理辦法，似乎比較可取。

一四．合作是不能用强迫方式獲致的。聯合國在目前初期階段如果要獲進展，必須仰賴自動合作。就這觀點而言，將現在爭執之點提交國際法院的嘗試是無益的，也是消極的。錫蘭代表團重行籲請蘇聯負擔它在聯剛費用項下所應分擔的一份，以便代理祕書長可以充分實施安全理事會和大會的有關決議案。

一五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，這個問題必須參考它的背景來研究。爲了籌供聯剛及緊急軍所需經費，大會曾經依憲章第十七條向會員國徵收攤款。該條是惟一的允許大會徵收這種攤款的條款。有些會員國拒絕繳付攤款，它們提出各種理由，其中之一是法律方面的論據，即憲章第十七條並不適用於該兩行動。因此，爲了籌供此種行動所需經費，我們理當設法使現在籠罩於大會依憲章第十七條攤派費用的權利上的法律方面的疑雲消除，將這個問題提請國際法院發表諮詢意見。而且這種意見還可爲將來聯合國所需款項的籌措的協議做好準備。

一六．如果所有會員國都同意緊急軍及聯剛項下的攤款是依照憲章第十七條徵收的，因此乃是在法律上對會員國有拘束力的義務，則愛爾蘭代表團便能贊同那些不願意將這問題提交法院的各國代表團的意見。可是，由於沒有這樣一種協議，第五委員會必須設法就此事項獲得權威的法律意見。事實上聯合國在剛果及中東的行動正在遭受各方企圖强加財政否決權的妨礙，有些會員國一方面主張要求聯合國採取某種行動的權利，同時主張不給它採取這種行動所需款項的權利。由此看來，要求一切而毫不繳付攤款的會員國，正在削弱聯合國所從事的行動的效力，並且使它的維持和平的機構失靈。

一七．還有一些會員國否認對會員國徵收攤款的法律根據，同時試圖防止把它們的法律理由徹底加以審查。再者，它們現在似乎將它們的法律理由置於背景之後，而用超出現在的討論範圍的政治論據。

一八．第五委員會必須正視這種情勢的實在狀態，不僅希望這種狀態消滅。會員國依憲章第十七條應盡的義務的問題曾經第十五屆會加以十分激烈的辯論。而且也如現在的辯論，顯示關於該條的解釋還有問題。因此，毫無疑義，確有將這問題提到國際法院的迫切需要，這不僅爲了該兩項行動，而且也是爲了聯合國本身的前途——這一點更加重要。愛爾蘭曾經直接參加此等行動，而且對財政方面的後果作了貢獻，因爲愛爾蘭完全接受它在憲章下的義務固然不懷疑這問題的法律方面，可是深知其他若干代表團的心中仍舊對這一事實懷有疑慮。因爲這個法律方面曾經提出來，作爲一個爭執之點，它必須有一解決，即使這種解決未必能解決所涉及的較大問題。國際法院的諮詢意見將消除各方對此事的純粹法律方面的一切疑團，因此愛爾蘭代表團支持這件決議草案。

Mr. Lannung（丹麥）回任主席。

一九．Mr. RAFFAELLI（巴西）說，巴西代表團曾參加提出這件決議草案，因爲它相信國際法院的諮詢意見會就聯合國關於緊急軍及聯剛的經費問題幫助調和各方對憲章第十七條第二項的不同解釋。蘇聯代表在第八九七次會議上指出過，巴西在審查聯合國行政及預算程序十五國工作小組內曾投票贊成下述原則；維持和平行動的費用不能視爲憲章第十七條所稱本組織的經常費。反對此項原則的若干國家也參加提出這件決議草案，由此可見這件提案沒有政治方面的含義，提案國並不是在預斷這爭點，而是在試行澄清這爭點。不繳付維持和平行動項下的攤款固然可能是一個政治爭點，可是就這種經費問題諮商國際法院問題卻不是政治爭點。因此，巴西代表希望這件決議草案會獲得廣泛的支持。

二〇．Mr. ATKINSON（澳大利亞）說，他固然不願意輕視錫蘭代表維持和平的努力，可是蘇聯沒有積極的響應來表示它會接受所徵攤款藉以籌供維持和平行動所需的經費，由此可見有些國家正在設法根據此等費用不是憲章第十七條意義範圍內的本組織經費，以自圓它們不繳付此等行動的費用項下所攤一份之說。因此他認爲請求聯合國制度內最高法律權威的國際法院就此事項發表權威法律意見，是有益的。因此，他支持這件決議草案。

二一．伊藤先生（日本）說，各方在辯論中所發表的言論，使他加深信念：日本代表團參加提出的這件決議草案內所提示的處理辦法既頗正確，又合

時宜。固然有若干代表團對於提案國所提議的方針表示不滿或疑慮，可是它們中沒有一個提出其他任何建設性的辦法，藉以結束目前的這種不定狀態。甚至工作小組緊張努力四個月後也沒有解決此項爭論。請求國際法院——世界上最高的法律權威——發表意見的提案，固然或許不是最好的辦法，可是無所事事而等待奇跡，同時，聯合國日復一日地更接近破產，此時就爭辯的兩方面不斷地作出同樣地法律議論，當然是最壞的辦法。因此，日本代表希望這件決議草案會以絕大多數通過。

二二. M. BALDARI（義大利）說，所提出來的關於憲章第十七條第二項的解釋問題，與關於解釋或適用國際協定的其他任何問題一樣，是純粹法律事項。國際法院是聯合國考慮此事項並對它表示意見的最適當的權威機關。再者，國際法院的公正或能力，不容置疑。因此，義大利代表團支持決議草案。

二三. 主席 注意到各代表團沒有其他意見或提案，故認爲討論業已結束。他應於下次會議將這件決議草案（A/C.5/L.702）付表決，屆時各國代表團將有機會解釋投票立場。

決定如議。

委員會工作的安排

二四. 主席 促請委員會注意總務委員會促請所有委員會竭力設法在十二月二十日前結束工作。因此，他籲請所有委員儘可能充分合作，將第五委員會尚未開議的事項速行討論了結。

午後四時二十分散會

第八九九次會議

一九六一年十二月十一日星期一午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（續前）*

聯合國財政狀況及前途

一. 代理秘書長 致詞。[1]

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇（十五）所指派工作小組之報告書 (A/4971, A/C.5/L.702 and Add.1 and 2)（續前）

D 節.國際法院之諮詢意見（*A/C.5/L.702 and Add.1 and 2*）（續完）

二. 主席 報告委員會說，巴基斯坦也已參加爲決議草案的提案國。於是他請委員會表決決議草案(A/C.5/L.702 and Add.1 and 2)。

決議草案以三十一票對十票通過，棄權者二十。

三. Mr. ATKINSON（澳大利亞）說，審查聯合國行政及預算程序問題十五國工作小組報告書（A/4971）中所表示的意見固然澄清並闡釋了最近各屆會中第五委員會上所表示的那些意見，可是沒有什麼新鮮之處。工作小組報告書內促請第五委員會作一決定的一節已經工作小組組員十人認可，組員兩人表示反對，還有組員三人保留意見；反對該提案的組員認爲這個爭點不完全具有法律性質。而且也涉及重要的政治考慮。可是，在最近若干屆會期間第五委員會的辯論中，各方給與這個問題的法律方面的注意比給與其他任何方面的注意爲多。有些代表團主張聯合國在中東及剛果的軍事行動的經費是屬於憲章第十七條第二項意義範圍內的本組織的經費，此項經費應參照大會的分派辦法由各會員國負擔，所有會員國負有一種具有拘束性的義務繳付它們所攤派的款項，違者將根據憲章第十九條喪失其投票權。其他代表團反對這種議

* 續第八九三次會議。

1 代理祕書長陳述全文經編爲文件 A/C.5/907 分發，見大會正式紀錄，第十六屆會，附件，議程項目五十四。

論，主張憲章第十七條第二項及第十九條中所規定的辦法僅適用於本組織的"行政"費或"經常"費，維持和平與安全的行動所需經費必須用其他辦法籌措，而且就是在這種情形下，大會也無權分派維持和平行動所需款項，因爲這種款項的分派完全是安全理事會的特權。澳大利亞代表團堅決認爲應該努力澄清法律立場，爲此目的國際法院的諮詢意見是有幫助的。有人認爲這個爭點主要是政治性的，而且國際法院的諮詢意見不會予以決定性的解決。澳大利亞代表團固然對於這兩點並無爭議，可是認爲法律爭點解決後，這種諮詢意見便會幫助澄清政治爭點。誠然，如果這個問題主要是政治性的，則各國代表團繼續無益地交換法律議論，而不請國際法院就法律情況表示意見，似屬毫無意義。政治決定可以根據政治理由加以辯護。

四．這個問題是直截而簡單的：會員國對於繳付所分派的特定維持和平行動費用的攤款有沒有强迫履行的法律義務？大會何以應該明確規定會員國對於維持和平行動的財政後果所應擔負的法律義務，這有兩個理由。第一個理由是：這種步驟足以便利就目前財政危機中應採的適當行動方針作一決定。舉例言之，如果法院決定維持和平的經費是憲章第十七條意義範圍之內的"本組織之經費"，則許多會員國由於對其義務發生眞正的法律懷疑而未繳付攤款便可以勸請這些會員國繳付；有些會員國爲了政治動機而繼續拒絕履行義務，便可根據第十九條褫奪這些會員國的投票權。他方面，如果法院作了相反的決定，則這種行動的整個財政基礎必須重新考慮。第二個而且是更加重要的理由是：這種步驟將澄清可能的未來維持和平行動的地位。如果根據憲章第十七條大會無權攤派會員國負擔這種行動的費用，則將來從事任何需要直接使用軍事力量維持和平的行動便是不切實際的。他方面，如果法院決定大會具有這種權力，則此項行動將仍有實際的可能，但有一項條件：必要的政治決定由主管機關採取，同時能夠覓致一個爲大多數會員國所接受的攤派費用的公式。

五．澳大利亞代表團乃是由於這些理由所以業已投票贊成決議草案。

六．Mr. GANEM（法蘭西）說，他對於這件決議草案付表決時的草率態度必須提出抗議，因爲沒有剩下任何時間適用大會議事規則附件貳中所規定的程序。在請求國際法院發表諮詢意見的文件尚未擬就以前，此事本來應該提交第六委員會審議，或者先經第五及第六兩委員會的聯席會議討論。該程序問題應該在委員會討論決議草案的實質前予以表決。

七．這樣一種諮商的目的不在延遲作一決定，而在便利大會和法院的工作。大多數代表團都同意，應該請求法院不僅就決議草案中，所提出的十分有限的問題表示意見，而且也就憲章第十七條和憲章中其他財政規定以及規定大會權力範圍的第十條、第十一條、第十二條及第十四條的關係問題發表意見。從美國代表在第八九七次會議終了時所發表的陳述看來，這一點似乎也是決議草案提案國的意向。

八．必須和第六委員會諮商，以期確保諮詢意見的請求書是依照國際法院規約第六十五條第二項擬擬的。依憲章第九十二條，該項乃是憲章本身的一部分。決議草案正文第一段中所載的請求，措辭太有限制，以致沒有讓國際法院有充分的自由去考慮這個問題的每一方面。現在是請求國際法院幫助大會闡釋大會本身對於財政事項有無權力的問題，但是如果此項請求用現在的形式向法院提出，這一點就不能辦到。再者，向大會提出一種必然會引起修正的案文是十分不適宜的。

九．國際法院應該考慮的另一個問題關涉憲章第十七條第一項，即大會是否有權在經常預算外另設特別帳戶或專款帳戶問題。可是現在請求國際法院只就憲章第十七條第二項表示意見。

一〇．澳大利亞代表業已指出，請求書中所沒有提及，然極端有關的另一個問題，是憲章第十九條——該條規定一會員國拖欠會費達兩整年時，即喪失其在大會的投票權——可適用於拖欠特別帳戶或專款帳戶攤款至何種程度的問題。如依決議草案正文第一段所用措辭——該項措辭缺乏平衡——擬就請法院表示意見的文件，是極不適宜的。

一一．在通過這件決議草案前，委員會也應稍加考慮另一個問題，便是作這種決定是否需要三分之二的大多數。這個提案很可以認爲屬於憲章第十八條第二項的範圍之內。

一二．法蘭西代表團對於這個問題的實質並無成見，原欲參照討論情形達成最後立場。但是此項辯論突然結束，以致它沒有機會明確表示態度。在這種情形下，它除對該決議草案投票反對外，別無他法。

一三．鄭寶南先生（中國）說，在工作小組中，中國代表團曾支持請求國際法院發表諮詢意見的

提案，認爲這種辦法是澄清一種含糊情況的最好方法。它又認爲應該請求國際法院表示意見的，不限於一條憲章而已，憲章關於財政義務的一切條款都應該請求國際法院發表意見。爲了這個理由，它在決議草案付表決時棄權。

一四．Mr. MAURTUA（祕魯）說，祕魯代表團和其他許多代表團一樣，也認爲依議事規則附件貳向法院提出的請求書應該先提交第六委員會研討。如果不考慮維持和平行動費用的公平分配問題，則會員國冒着重大的危險。它們也冒着依憲章第十九條的規定喪失投票權的危險。因此，祕魯代表團對於決議草案正文第一段提出十分堅決的保留。

一五．祕魯代表團對於正文第二段也稍有懷疑。雖然該草案請祕書長檢同對於這個問題可供參考的一切文件和請求書一併提送法院，可是它沒有指明這些文件應該包括大會第十五屆及第十六屆會議第五委員會就本項目所進行的辯論的紀錄。

一六．爲了這些理由，Mr. Maurtua於決議草案付表決時棄權。

一七．Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，墨西哥代表團在第五委員會和工作小組中一向表示這種意見：維持和平行動的經費不在憲章第十七條的範圍之內。這個問題一部分是屬於法律性質的，一部分是屬於政治性質的。墨西哥代表團認爲如果首先解決法律爭點，則政治爭點就可更加明確。因此，墨西哥代表團本來贊成請求國際法院發表意見。可是，它發現決議草案殊不妥善，結果根據墨西哥政府的明白的訓令才投票贊成。

一八．此次沒有依照正當的程序諮商第六委員會，墨西哥代表表示遺憾。再者，他認爲在作成決定前，這個問題的實質沒有經過充分討論。在本屆會以及第十五屆會中，第五委員會曾經對它稍作討論，而第六委員會完全沒有加以討論。這一點更加不幸，因爲國際法院除非照憲章的一切有關條款——包括與維持和平行動有關的整個第七章——審議這個事項，否則它不能提出適當的意見。誠然，依照美國代表團的意見，法院當根據整個憲章研究這個問題，這一點已在決議草案前文中提及；可是墨西哥代表認爲這一點也應在正文中提及。

一九．再者，正文第二段過份空泛。該段所稱文件是否包括對這個問題的了解至關重要的第五委員會中關於這個問題的辯論紀錄或各方在工作小組中所作的陳述，這一點並不清楚。凡重視法院獲得充分情報的代表團可以考慮將它們陳述的謄本提供法院。

二〇．Mr. COULIBALY（馬利）憶及馬利政府曾拒絕繳付它在聯剛項下的攤款，並將其軍隊從聯合國駐剛果分遣隊中撤出，因爲它認爲這些軍隊並未用於原來請求調派軍隊時的目的。可是在剛果的行動既然已經按照一種比較妥善的辦法組織起來，馬利政府業已重新考慮原來的決定，並已恢復繳付攤款。它認爲聯剛問題是一個政治問題而不是法律問題，故按這種意見訓令其代表團投票。

二一．Mr. BANNIER（荷蘭）說，荷蘭代表團對於這個問題的實質毫無懷疑。緊急軍及聯剛的經費是屬於憲章第十七條第二項的範圍之內。可是，它深知其他代表團對於此事懷有嚴重的疑慮，會使它們不繳付攤款。由於消除這種疑慮的唯一方法是請求國際法院發表意見，所以荷蘭代表團已對決議草案投票贊成。此事項愈早解決愈好。他促請所有要這樣做的會員國儘速依照法院規約第六十六條提出書面陳述。

二二．Mr. FENAUX（比利時）說，由於決議草案前文的法文譯文欠妥，所以他根據英文本投票。

二三．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，尼泊爾代表團如果在表決時在場，本來要投棄權票。它認爲憲章第十條和第十七條的規定之間並無牴觸之處，但察悉其他代表團對於該兩條款作了各種不同的法律解釋。它承認本組織的經費不一定要在一個單獨的預算下處理，可以爲可能設置的各帳戶訂立不同的攤款比額表。可是尼泊爾也和所有聯合國會員國一樣，認爲它有義務繳付攤款，因而有義務負擔它在根據大會決定而從事的剛果行動經費項下應付一份的全數。

二四．尼泊爾代表知道這樣一種態度反映贊成議會式的處理辦法，與聯合國所根據的大國一致和使用否決權的概念不合。本組織的現狀既然如此，尼泊爾代表團不知道可以盼望國際法院的諮詢意見會發生何種影響。可是，它不反對請求法院表示意見的提案。

二五．Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）說，決議草案所關涉的僅僅是兩個特定事例中所發生的問題的解決辦法，而不關涉代理祕書長早先在會議中以很嚴重的措辭所描寫的更大的本組織整個財政問題。印度尼西亞代表團不知道國際法院的諮詢意見對於本組織目前維持和平的行動或是對於將來可能採取的任

何這一類的行動會發生何種影響。因此它已於表決時棄權。

二六. Mr. HASRAT（阿富汗）說，阿富汗代表團若在該提案付表決時在場，本來不會支持該決議草案。決議案希望解決的問題，有重要的政治含義，妨礙它用法律方法得一解決。除非安全理事會的常任理事國同意，否則聯剛及緊急軍的經費不能視爲本組織的經常費用，因此需要設立特別預算。此等行動所需經費的籌供問題既然具有政治性質，最好的解決辦法，是經由大會和安全理事會考慮決定。請求國際法院發表諮詢意見，毫無益處。有些國家的行動使聯合國有採取維持和平行動之必要；那些國家應該負擔這種行動的費用。

二七. Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）說，剛果代表團如在表決時出席，也會棄權。

二八. 主席答覆關於委員會程序的意見，說，憶及在第八九八次會議結束時他曾請各國代表團表示它們對於決議草案 A/C.5/L.702 and Add.1 and 2 是否還有其他意見或是提案提出。此項請求沒有獲得響應。他當時又問能否認爲關於決議草案的討論業已結束，本次會議的行動限於表決和解釋投票理由。沒有一個代表團表示反對，因此他指出這是委員會的一個決定。他又說就程序觀點言，如由主席本人提議採取大會議事規則附件貳中所規定的行動，那是不對的，而又沒有一個代表團提議採取這種行動。再者，該附件第一部分第一段（甲）中所提及的程序是任意的，而不是强迫的。

二九. Mr. GANEM（法蘭西）說，法蘭西代表團認爲不得不正式表示反對委員會表決迅速，又反對沒有使各國代表團有最後的機會提出提案。

三〇. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團對於突然舉行表決也感覺驚異。事實上它料想會允許各國代表團在投票前或投票後解釋它們的態度。

三一. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）提議除決議草案正文第二段中所規定的行動外，委員會應該決定請將辯論以及各國代表團對投票所作解釋的全部紀錄一併提送國際法院。

三二. Mr. TURNER（財務主任）說，如果墨西哥代表所想到的是會議的簡要紀錄，則他所提議的行動將自動地由祕書處根據決議草案正文第二段採取。如果所需要的是速記紀錄，則必須有明確的申請，因爲委員會的會議錄通常沒有速記紀錄。就後一種情形而言，完全的紀錄必須從錄音紀錄製出。

三三. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，在特殊情形下，第五及其他委員會的會議錄有編製速記紀錄的先例。鑒於委員會所處理的這個問題的重要性，墨西哥代表團要訂正它的提案。這件提案現在是這樣：委員會決定第八九七次及第八九八次會議的一般討論及本次會議上各方所作投票理由解釋的紀錄全文應予錄出，以便提送國際法院，但此爲一種非常措施，無意造成先例。

三四. Mr. TURNER（財務主任）說，準備這種紀錄的安排是辦得到的。

墨西哥代表的提案通過。

議程項目五十五及二十六

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904)（續前）**

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算 (A/4784, A/4812)

三五. Mr. GANEM（法蘭西）注意到祕書長的報告書（A/4784）和行政及預算問題諮詢委員會關於聯合國緊急軍的報告書（A/4812），都是在一九六一年七月間發表的。前者根據一項假定，即一九六二年的中東情勢仍舊和一九六一年的情勢一樣。可是自從一九六一年七月以來，這種情勢已經改善。現在這個問題不在聯合國其他任何機關的討論中；該地區所發生的事件較少，同時重新衝突的威脅業已減少。因此，預期緊急軍的兵力可以減少，因而財政費用也可以減少。誠然，法蘭西代表團認爲由於這種發展本來已經應該作一些調整，例如將瑞典分遣隊調至剛果。他認爲在這樣早的一個日子提出概算是一種不適宜的辦法，因爲政治和軍事情勢是會改變的，而這種概算可能不切實際。舉例來說，祕書長曾說本組織的經費於

** 續第八六五次會議。

一九六二年度上半年大約繼續爲每月一千七百萬美元，而不是一千萬美元。法蘭西代表固然不反對該兩報告書中所載概數，可是他希望一九六二年緊急軍的規模和經費可以稍予減削。

三六. Mr. McCAW（祕書處）說，祕書長所說的一千七百萬美元之數，包括經常預算下支出數五百萬美元，緊急軍特別帳戶內預計支出數一百六十萬美元，及剛果專設帳戶下的支出數一千萬美元。

三七. 祕書長編製概算，是在七月間，即大會開幕前兩個月，藉使諮詢委員會有時間考慮此事並向大會提具報告。

午後十二時二十分散會

第九〇〇次會議

一九六一年十二月十二日星期二午後三時二十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十三

聯合國新聞工作：祕書長報告書（續完）*

第五委員會提交大會之報告書稿（A/C.5/L.703）

一. 報告員，Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），提出委員會關於聯合國新聞工作的報告書稿（A/C.5/L.703），這個問題，沒有引起什麼意見紛歧之處。委員會無異議決定備悉祕書長報告書（A/4927），但具有下述了解：一九六二年度經費概算（A/4770）附件叁所載關於新聞工作方案的一類資料仍應繼續提供委員會，同時祕書長在與新聞工作諮詢小組商議以後，應將此類資料所沒有提到的任何特定問題向大會第十七屆會提具報告。

報告書稿（*A/C.5/L.703*）通過。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/5014, A/5025, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/903 and Corr.1, A/C.5/906, A/C.5/907, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694）（續前）

日內瓦服務地點分類（A/5014, A/C.5/903 and Corr.1）

二. **主席**提到祕書長爲了在他報告書（A/C.5/903 and Corr.1）中已經提出的理由，提議應授權自一九六一年十一月一日起將日內瓦在現行制度下的服務地點分類改爲第四類，又在新訂制度下則自一九六二年一月一日起改爲第一類。在一九六一年度，祕書長設法應付額外費用而不超過委員會已經核准的訂正概算範圍。爲了支付一九六二年度因日內瓦在新訂制度下改爲第一類而引起的額外費用，祕書長請求將第三款薪金與工資下增加撥款一〇八，〇〇〇美元，又在第二十款聯合國難民事宜高級專員辦事處下增加撥款二〇，四〇〇美元。行政及預算問題諮詢委員會雖有若干保留，但決定（A/5014，第十一段）不對祕書長提案建議作何更動。

三. Mr. KITTANI（伊拉克）對於目前這個問題遲遲才提出委員會，表示遺憾，對於所遵循的程序也有若干保留意見。事實上，委員會在提高專門及較高等級的職員的底薪，並將前此在日內瓦給付的服務地點調整數併入新薪級表時，早已面臨"既成事實"，

* 續第八八七次會議。

就是勞工組織與衛生組織這兩個照例應該適用劃一薪津的共同制度的機構，業已決定將日內瓦在舊有制度下改爲第四類，勞工組織自一九六一年九月一日起生效，衛生組織則自一九六一年十一月一日起生效，並且還決定在新訂制度下自一九六二年一月一日起改爲第一類。關於後者，甚至在新制度沒有生效以前，就已經決定。由於共同制度的存在，在日內瓦設有辦事處的所有機構，尤其是聯合國，也就因而不得不採取同樣的行動。

四．既然日內瓦是一個重要的工作地點，衛生組織與勞工組織在採取有這樣重大的財務影響的決定以前，應該先與聯合國諮商。這個問題在解決以前，應該先提交大會及諮詢委員會討論，尤其因爲這還是第一次採用瑞士聯邦統計局及國際勞工局所編製的特別生活費指數，而且服務地點調整數額問題專家委員會及行政協調委員會（協委會）又都沒有機會就這些數字詳加研究。此外，諮詢委員會業已指出（A/5014，第九段），一九六〇年十月至一九六一年十月期間，特別指數雖然增高百分之五，但前此爲各國際組織所採用的地方指數在同一期間上漲卻還不足百分之二。

五．Mr. HODGES（聯合王國）與伊拉克代表一樣，對於這事所採程序的性質與時間因素，也有同樣的保留。現使聯合國面對一項"既成事實"，並且把這個問題一直到屆會快將結束時才提交委員會，聯合王國代表也感遺憾。但爲了要公平對待在日內瓦任職的聯合國職員，委員會實在很難拒絕祕書長的提案。

六．Mr. GANEM（法蘭西）完全同意伊拉克與聯合王國兩國代表的意見。

七．Mr. BENDER（美利堅合衆國）贊同先前發言人的意見，可是也支持祕書長的提案，因爲假如聯合國要公允對待日內瓦的職員，除了接納提案以外，根本也就沒有別的辦法。這件事的前後經過以及最後解決，已經使共同制度完全失去意義。現在似乎很應採取步驟，以防止此種情勢重新出現。可是，不應該忘記，對此類事件應該負責的主要還是參預各專門機關立法機構的各國政府代表。

八．Mr. LIVERAN（以色列）相信問題所以會發生，是因爲工薪津貼的共同制度祇是在名義上共同而已，實際上各組織在對制度有所改動時，所採取的程序都各不相同，雖然此等改動所採用的衡量標準是完全一樣的。因此舉個實例，對衛生組織來說，日內瓦類別的改動是由幹事長決定的，幹事長有權以行政行動採取這樣的決定，他的職務就相當於聯合國祕書長。可是就勞工組織而言，此項行動的採取，卻是由理事會決定的，而聯合國或衛生組織卻都沒有相當於理事會的機構。適用共同制度的各組織要把程序劃一，這應該是辦得到的，因爲這樣一個制度的存在，本來就事先假定有一定程度的合作。各專門機關與聯合國都不喜歡面對"既成事實"。爲了防止此類情事重行發生，諮詢委員會也許願意考慮是否能夠將所有此類問題交由適用共同制度的所有組織中的類似機構審議是否可以使制度的一切更改由所有組織同時以同一方式行之。

九．Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）認爲目前的事態並不正常，這是毫無疑問的。第五委員會也許願意建議諮詢委員會就能否增進共同制度的協調一點進行研究。要做到這一點，也許會有些困難，因爲各有關組織——聯合國、勞工組織與衛生組織——在組織結構方面頗有不同之處。舉例來說，勞工組織與衛生組織，並沒有在職務上完全相當於諮詢委員會的機構。可是，總應該可以想出辦法來防止此類事態重行發生。

一〇．Mr. TURNER（財務主任）說，某些代表所表示的疑慮，祕書處也有同感，這是不必說的。事實上，要實施任何牽連到許多組織的服務地點調整數額問題，本來就很複雜。生活費用上漲的時間很少與聯合國各機構召開屆會的時間相同。就僅由這一個原因，便使決定很難同時採取。由於日內瓦的生活費用的確已經上漲，所以在採取決定以前，不能將此事先行提請服務地點調整數額問題專家委員會或協委會研究，並提具報告。

一一．同時，——這一點美國代表業已正確指出——在勞工組織理事會採取此項決定時，並沒有任何政府經由其代表向勞工組織提出抗議。立法上的協調與行政上的協調同樣重要。這個問題正在研究之中，每年一度召開會議的服務地點調整數額問題專家委員會將於一九六二年四月間審議該問題，並將審議結果也向將於四月間在日內瓦召開會議的諮詢委員會報告。因此，第五委員會將能在第十七屆會接到詳盡的報告書。

一二．他記得在就基薪表進行辯論時，他曾經預先告訴委員會這樣的情勢可能發生。關於日內瓦所採取的決定，祕書處直到十一月底才接得通知，接到通

知以後，就立刻將此事轉知諮詢委員會。他願向第五委員會保證，祕書處同意諮詢委員會報告書中所提的各項意見。

一三. Mr. KITTANI（伊拉克）問財務主任，總部設在日內瓦的其他機構，例如電訊同盟與氣象組織，是否有意遵循勞工組織與衛生組織的先例，還是仍在等候大會的決定。他願意清楚說明，他所批評的是在日內瓦所發生的不規則現象。他希望諮詢委員會能就此一問題進行研究，最好是在四月間在日內瓦進行研究，以便對共同制度的實施，可以有所改進。

一四. Mr. TURNER（財務主任）說，總部設在日內瓦的其他機構將採取何種行動，這是很難預測的。在過去，它們都遵循大會的決定。

一五. 主席請第五委員會表決祕書長提案。提案授權將日內瓦的服務地點調整數額自一九六一年十一月一日起改爲第四類，又授權將該地在新訂制度下的服務地點調整數額自一九六二年一月一日起改爲第一類。

一六. Mr. HODGES（聯合王國）認爲第五委員會應該將辯論時所表示的各項意見，尤其是關於諮詢委員會應該在第十七屆會以前審議這個問題的願望，紀錄在案。

祕書長提案（A/C.5/903，第八段）以五十票對零通過，棄權者九。

訂正概算：第十三款——經濟發展；第十四款——社會工作；及第十六款——公共行政 (A/5025, A/C.5/906)

一七. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）宣讀諮詢委員會報告書(A/5025)，並說明爲了報告書所舉出的理由，諮詢委員會建議將一九六一年度預算第十三款未支用部分八四五,〇〇〇美元，第十四款下未支用部分五八五,〇〇〇美元及第十六款下未支用部分九七五,〇〇〇美元，另行撥於一九六二年度預算的各該款下。

諮詢委員會建議（A/5025，第四段）經全體一致通過。

議程項目五十三

一九六一會計年度追加概算(A/4870 and Add.1, A/4902, A/4909, A/4995, A/5024, A/C.5/872, A/C.5/898)（續前）**

一八. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）宣讀諮詢委員會報告書（A/5024），說，爲了報告書中所載的理由，諮詢委員會接受祕書長所提概算（A/4870 Add.1，第八段），並建議第五委員會通過祕書長報告書所附的決議草案。

一九. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）問現在是要請第五委員會只就一九六一年度內的額外財政負擔採取決定，還是要就追加概算的訂正決議草案的整體舉行表決。他也想知道第五委員會這次是就初讀進行表決，還是就二讀進行表決。

二〇. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）認爲委員會這次是就決議草案全文的初讀表決。

二一. Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團並不贊同，關於一九六一年度追加概算的決議草案中所列載的某些經費項目，因而他擬於表決時棄權。但他願意清楚說明，蘇聯代表團並不反對諮詢委員會主席所提到的一些經費項目，例如關於停止核武器試驗的會議的經費。

關於一九六一會計年度追加概算決議草案（A/4870/Add.1，附件）初讀，以五十四票對零通過，棄權者九。

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904)（續前）

二二. Mr. CHELLI（突尼西亞）說，現在所討論的問題對於聯合國的根本存在，有特殊的重要意義。他追述聯合國在剛果的行動除了最初兩個月以外，就一直受到安全理事會與大會前所未有的監督與管制。可是，這個問題使大家不得不對本組織及其行

** 續第八九三次會議。

政結構、行動經費、乃至其基本原則作重新估計。這個問題也使通常團結一致的政治集團意見紛歧。故祕書長爲要設法解決這次動搖聯合國根本的危機，竟不幸遇難。代理祕書長就任伊始，也堅決表示要使剛果行動得到圓滿解決，並請求各會員國予以必要的道義及物質支援，以便將安全理事會及大會所作決定付諸實施，因而給問題的順利解決帶來了新的希望。

二三．爲了使祕書長能夠得到他所請求的經費，突尼西亞代表團與丹麥、奈及利亞及巴基斯坦三國代表團共同提出了一件決議草案。[1] 自關於剛果行動的經費籌措的辯論開始以來，提出非政治性決議草案，這是第一次。所有各方意見紛歧的問題，例如會員國財政義務的法律根據，關於聯剛行動額外經費與經常預算所開列的經費在性質上的不同等，都沒有提到。因爲這些問題最好還是由國際法院決定，或甚至由各代表團自己決定，更爲妥善。因此，決議草案提案國祇提到自一九六〇年七月十四日以來安全理事會與大會所通過的決議案，以及第五委員會所接到的各項文件。它們於是提議繼續維持專設帳戶，認爲應授權祕書長爲聯合國剛果行動支用每月不超過一千萬美元的費用，並爲此目的提撥八千萬美元，備充自一九六一年十一月一日至一九六二年六月三十日期間的經費，此項經費應依經常會費的比額由全體會員國攤負，但經濟不很充裕的國家應酌受優待。他提請第五委員會委員注意決議草案正文第七段，該段擬請比利時政府多供款項。關於比利時政府對於剛果情勢發展應負的責任，已經有過冗長而激烈的辯論，他不想再重新引起爭辯。可是大多數人都認爲比利時雖然一再聲明並無任何不可告人的意圖，其動機卻實在是爲了直接的政治利益或經濟利益，這是無可辯解的。某些私利集團的行動大大危害了剛果的和平與安定，尤其是危害了卡坦加的和平與安定：這項事實也不能輕描淡寫的一筆帶過。無論如何，正文第七段的文字已經是決議草案各提案國所能同意的最溫和的措辭了。

[1] 後來作爲文件 A/C.5/L.706 分發。

二四．他强調說，這件決議草案能否順利實施，完全要看自動捐款的多寡而定。他與某些代表團——包括美國代表團在內——商談的結果，使他相信這次呼籲不會沒有結果。他籲請各大國暫時捐棄成見，爲聯合國在剛果的歷史打開一個新頁。他尤其籲請蘇聯，因爲沒有蘇聯的合作，聯合國就不會有持久性的成就。突尼西亞從來沒有斤斤計較它所供給的支援。今天，突尼西亞已經決定派遣更多的部隊去到剛果，又一次證明友善之意。突尼西亞眞誠希望各大國也能同樣的做到這一步。

二五．應 Mr. GANEM（法蘭西）之請，Mr. RUTLEDGE（第五委員會祕書）宣讀決議草案全文。

二六．Mr. CUTTS（澳大利亞）贊許突尼西亞的提案，認爲它大致乃是遵循先前所通過的一些決議案的方針的。澳大利亞除了往常所已經表示過的保留以外，大概可以贊成這件決議草案。可是，因爲還沒有人自動認捐，他不明白如何才可核減某些會員國家的攤款。

二七．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）對突尼西亞所作努力，表示感佩；並且希望向各大國所發出的呼籲不致沒有結果。

二八．Mr. KITTANI（伊拉克）認爲應該展延審議這個問題，以便各國代表團能夠有時間研究所擬議的案文。

二九．Mr. CHELLI（突尼西亞）贊成此項意見。

三〇．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）也同意此項意見，但他願在目前階段指出，大會決議案一六一九（十五）不但籲請比利時多提供款項，而且還促請安全理事會各常任理事國提供額外捐款；現在由突尼西亞代表所提出的決議草案卻並沒有此項呼籲。

午後五時散會

第九〇一次會議

一九六一年十二月十三日星期三午前十時五十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 and Add.1）（續前）

一. **主席**請委員會注意代理祕書長報告書（A/C.5/904）第八段的意見及行政及預算問題諮詢委員會報告書（A/5019）第五段所作的建議。他向委員會報告說，緬甸及衣索比亞已經參加爲這件決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1）的提案國。

議程項目二十六

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（A/4784, A/4812, A/C.5/L.708）（續前）*

二. **主席**指出，諮詢委員會報告書（A/4812）第十段說明，除報告書其他部分另述意見外，委員會同意祕書長所提預算，並建議核撥一九，八三六，八〇〇美元充一九六二年度聯合國緊急軍（緊急軍）經費。但委員會曾經表示希望繼續盡力將工作經費減少到可能的最低數額，並且建議一千九百五十萬美元是合理的目標。主席請大家注意丹麥、印度、挪威、瑞典及南斯拉夫所提的決議草案（A/C.5/L.708）。

三. Mr. MALM（瑞典）代表提案人提出決議草案（A/C.5/L.708）。他說，雖然瑞典代表團期待有一天不再需要這樣的決議案，但是它和代理祕書長同樣相信聯合國軍隊駐留該區域，有助于防止糾紛及嚴重事變，是確保平靜情勢的一個重要因素，並且在一九六二年度中必須由這軍隊繼續發揮安定作用（A/4784，第一段及第二段）。決議草案授權祕書長在一九六二年度開支的金額——一千九百五十萬美元——比祕書長所提經諮詢委員會核定的概算數額略少。決議草案所提籌供這個數額的辦法與大會第十五屆會經過漫長辯論後通過的聯合國剛果行動籌款方法十分相似，並且相當于關于剛果行動決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1）中的有關規定。這個辦法是各方對這問題不同意見折衷的結果，瑞典代表團希望委員會能夠加以支持。

四. 決議草案極力强調各會員國自動捐款一點。瑞典和其他提案國一樣，除作財務捐獻外，並積極參加緊急軍的工作，不是爲保護它本身在中東的任何利益，而是要幫助聯合國限制衝突的區域。這種衝突如不加以限制，便可能對所有國家都有嚴重的後果。瑞典代表團希望更多國家政府效法那些往年自動捐款或雖可核減但自動不減捐獻的各國的榜樣。

五. **主席**說，各代表團如有關于項目五十五及項目二十六，分項(a)的提案，請儘早提出。

第三委員會於文件A/5032內就議程項目十二**提出之決議草案陸所涉經費問題（A/5027, A/C.5/905）

六. **主席**依大會議事規則第一百五十四條之規定請委員會審議第三委員會提出關于人權研究獎金的決議草案陸（A/5032，第八十六段）所涉經費問題。決議草案建議增加人權問題諮詢服務方案（一九六二年度概算第十五款）所用的財力，使能于研究班之外，每年設人權研究獎金若干名。諮詢委員會同意（A/5027）祕書長所作估計（A/C.5/905），每一研究獎金約需四千五百美元之費用。決議草案卻沒有明確規定一九六二年中將要頒發的這種研究獎金名額。因此，諮詢委員會建議通知大會，這件決議草案如獲通過，在第十五款下，爲一九六二年內頒發這種研究獎金，必須加撥經費每名約四千五百美元；至于獎金名額應由大會斟酌決定。

七. Mr. CHRISTIADI（印度尼西亞）請大家注意一九六一年[1]及一九六二年度（A/4770）概算第

* 續第八九九次會議。

** 經濟暨社會理事會報告書。

[1] 大會正式紀錄，第十五屆會，補編第五號。

十五款敍述一九六〇及一九六一年度中關于人權工作的經費開支情形。印尼代表團認爲人權工作足夠數額業經使用，懷疑爲這目的增加使用的數額是否適當，因爲若干年來並沒有這種研究獎金的要求。

八. Mr. HODGES（聯合王國）說，聯合王國代表團曾在第三委員會中投票贊成這件決議草案，仍須視第五委員會關于它所涉經費問題的意見如何。雖然如此，他不知道第五委員會在審議這個提案所涉經費問題時，豈不應該也審議將要頒發的研究獎金名數的問題。這種研究獎金的可能要求尚在未知之列；而且根據諮詢委員會報告書第四段，可以設立十名或十二名研究獎金而無須增加行政費用；既然如此，他認爲本方案在實驗階段中規模宜小，在一九六二年度內頒發的研究獎金，應不超過十名。

九. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）憶及原來的打算是把人權工作常年預算經費十萬美元兼充研究獎金及區域研究班費用，但是實際上區域研究班已將全部經費用盡。結果，研究獎金方面沒有款項可用，因此也沒有要求提出。美國代表團覺得有擴充聯合國這一方面工作的需要，因此曾經在第三委員會中支持這件決議草案。但是它了解本組織現時的財政困難和本方案的實驗性質，如果在這一方面作重大的承諾不免有欠明智。因此，他支持聯合王國代表的建議，第五委員會應規定所頒研究獎金的最高名額——十名，可能十二名。

一〇. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，第三委員會沒有明定所提方案的確切範圍，殊可引爲遺憾。但是他認爲第五委員會代作此事有欠適當。

一一. Mr. KITTANI（伊拉克）同意蘇聯代表的話。雖然第五委員會能夠同意諮詢委員會所作研究獎金每名費用的估計，但是一九六二年度中應該頒發的研究獎金名額若干，這一點應該由大會決定。一經大會決定，祕書處自然會把所需增加數額列入一九六二會計年度的訂正概算。

一二. 研究獎金方案有兩點與技術協助方案不同。第一點是關于程序的。通知各國政府現有充研究獎金的款項後，祕書處便等候申請。過去幾年每年都有可作一兩名研究獎金的款項，但是自從一九五六年開始舉辦本方案以來總共祇頒發研究獎金兩名。可見研究獎金的需要極小，這從國家心理的觀點看是不難了解的。第二點是不能按照人權標準把各國分爲已發展和發展落後兩種，而且不可能說任何個別國家需要人權方面的技術協助。因此，人權研究獎金的規定不是技術協助方案的普通部份，而是處理特殊問題的特殊方法。

一三. Mr. BHADKAMKAR（印度）說，印度代表團了解人權研究獎金需要缺乏的一個理由是可供這種用途的款項不足。它相信宜增設研究獎金四名或五名，並將此事廣爲宣揚。除在經濟方面發展落後的國家以外，其他各國的國民也很可能申請這些獎金。

一四. Mr. HODGES（聯合王國）說，委員會或許願意協助大會決定一九六二年度研究獎金方案規模的大小。他因此建議委員會于贊同諮詢委員會的建議外，並在關于第三委員會提出的決議草案陸所涉經費問題對大會的報告書中列入下文：

> "...並因第三委員會決議草案未指明適當名額，第五委員會根據行政及預算理由，擬建議大會或願規定于一九六二年度中頒發不超過十名之此種研究獎金。"

一五. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說他懷疑在聯合國預算中規定第三委員會提議的那種研究獎金是否適宜。所需要的數額很小，那種性質的研究獎金容易由個別會國員自行設立。事實上，大會可以建議會員國如能設立人權研究獎金，便當設立。

一六. Mr. MACHOWSKI（波蘭）說，波蘭代表團由提交第三委員會關于涉及經費問題的說明書(A/C.3/L.947/Add.2)[2]了解擬議增加的研究獎金名額無需額外經費，而且費用可由最初估計的十萬美元開支。他想知道何故現時需要額外經費。

一七. Mr. TURNER（財務主任）說，文件A/C.3/L.947/Add.2 的第三段原意祇是指出研究獎金新增名額的組織與事務工作不至增加行政費用。現時情形仍然如此，但是如果增加研究獎金名額，預算中第十五款下便需要更多的經費。

一八. Mr. BANNIER（荷蘭）同意伊拉克代表的話，人權問題的研究獎金與經常技術協助方案下頒發的研究獎金不能相比。因爲支付人權研究班的費用後沒有剩餘款項作爲研究獎金，荷蘭代表團支持聯合王國代表的提議，應該撥款以充頒發不超過十名的研

[2] 同上，第十六屆會，附件，議程項目十二。

究獎金的經費。他同意蘇聯代表的話，研究獎金可以照雙邊辦法設立。但是若干國家寧願這種援助經由多邊辦法供應。正是爲了這個理由，第三委員會才建議由聯合國頒發這種研究獎金。

一九. Mr. GANEM（法蘭西）認爲聯合國實施人權方面的教育是完全適當的。最近的事件明白顯示有在國際間施行這種教育的機會和需要。法蘭西代表團擬支持少許撥款以便增加研究獎金名額。

委員會以六十四票對零——棄權者一——決定通知大會：第三委員會所提決議草案陸（A/5032，第八十六段）如果通過，第十五款——人權工作——下須增撥款項，一九六二年中頒發的研究獎金每名需款約四千五百美元，獎金名額由大會斟酌確定。

二〇. 主席 建議委員會表決聯合王國代表提請載入委員會報告書的案文。

擬議的案文以五十四票對零通過，棄權者十一。

二一. Mr. CUTTS（澳大利亞）說，澳大利亞代表團未能支持聯合王國提案，因爲在它看來，第五委員會的職責祇限于行政及預算問題，不當決定大會另一個主要委員會所建議的實體方案的範圍應該如何。如果這提案是根據預算的理由，他念及本組織目前的財務情況，看不出委員會有何適當理由建議爲一個似乎並無任何顯著需要的方案撥款四萬五千美元。所採取的行動不是很可取的先例。

二二. Mr. TURNER（財務主任）說，祕書處估計聯合王國的提案所需經費將不至超過四萬美元。

二三. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，委內瑞拉代表團因爲與澳大利亞代表團相同的理由，在聯合王國提案付表決時棄權。在他看來，關于大會其他主要委員會所通過的聯合國活動，委員會不應該就其範圍作成決議。

二四. Mr. KITTANI（伊拉克）也贊同澳大利亞代表所表示的意見。委員會祇關懷第三委員會建議的決議草案所涉經費問題，而不宜就該決議草案的範圍或實體表示任何意見。大會舉行全體大會時，處理第三委員會所討論的問題的代表能夠出席，屆時再表示意見比較妥善。

二五. Mr. HODGES（聯合王國）同意在通常情況下，第五委員會不應規定另一委員會所建議的方案的範圍。但是本屆會議不久就要結束，第三委員會並未確切說明它的建議，必須協助大會指出以增設若干研究獎金爲妥；鑒於以上種種理由，剛才就英國代表團倡議所採的行動似屬必要。

議程項目五十九

聯合國與各專門機關及國際原子能總署在行政及預算方面之協調：行政及預算問題諮詢委員會報告書（A/5007）

二六. 主席 請大家就諮詢委員會報告書（A/5007）發表意見。

二七. Mr. BANNIER（荷蘭）强調聯合國與各專門機關在行政及預算方面協調的重要性。本項目在本屆會議時間提出過遲，不及徹底討論，他引爲遺憾。他希望第十七屆會能較早審議諮詢委員會報告書。

二八. 諮詢委員會對于工作方案的檢討以及委員會與各專門機關的諮商，成效卓著，應加讚揚。新近獨立國家中的方案及各專門機關參與剛果工作，特別令人注意。諮詢委員會在它對第十七屆會所提的報告書亟應特別考慮兩個重要問題：（一）在地方和區域內各機關間的協調問題，（二）在各國內的代表問題。由于大會關于分散工作的決定，這兩個問題都變得十分重要。

二九. Mr. GABITES（紐西蘭）發言，伊藤先生（日本）附和，贊同荷蘭代表所表示的希望，第十七屆會較早審議諮詢委員會關于本項目的報告書。本項目的辯論，對第五委員會全體委員國，尤其是新近入會的委員國都能有用處。但是本屆會議因爲時間不夠，不得不縮短討論。

三〇. 他强調依照優先次序嚴格實施和方案間、機關間以及中央祕書處與地方辦事處間儘可能確保最密切的協調的重要。如果這幾點不予以適當注意，則工作日益分散，可能引起人力和資金重疊浪費，或者人力物力使用欠妥。由諮詢委員會報告書顯然可見，在剛果實行這幾點已經產生良好效果。

三一. 報告書强調迫切需要增加有關方案下的活動。這必然會使預算增加。紐西蘭代表團並不反對因此而增加活動，但是切盼這種增加的活動應該有良好的計劃和妥善的協調。

三二. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）也對委員會祇有如此少的時間審議諮詢委員會報告書表示遺憾。以往各屆會議就該報告書所作的討論，以及就該項目決議草案所作的審議，曾經產生很有結果的辯論。他贊同荷蘭代表的希望，第十七屆會應該較早審議本項目。

三三. 他支持紐西蘭代表就協調的重要所發表的意見。必須多方注意，以確保工作的分散不致使方案與方案間，或機關與機關間，以及中央祕書處與地方辦事處間發生失調情事。

三四. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）說，諮詢委員會依憲章第十七條第三項的規定，履行審查各專門機關行政預算的責任，非常鄭重。他很抱歉，這屆會議報告書未能早日提出，由于所涉及的繁複諮商所致者多，而由於諮詢委員會疏忽者少。報告書稿必須先送請各機關表示意見，在參照各機關的意見訂正以後，始可分送各會員國政府。

三五. 諮詢委員會要記住荷蘭代表所提諸點。

三六. Mr. GABITES（紐西蘭）說他的意見並不是評論諮詢委員會。因爲紐西蘭代表團很重視諮詢委員會報告書，如果報告書能夠早日提出以便及時加以澈底研究，它將感激不盡。

三七. 主席說，既然沒有提案他便提議由委員會向大會建議與往年類似的決議草案，措辭如下：

"大會，

"一. 備悉行政及預算問題諮詢委員會關于各專門機關及國際原子能總署一九六二年度行政預算之報告書（A/5007）；

"二. 邀請各專門機關及國際原子能總署注意行政及預算問題諮詢委員會報告書所載評議及意見，以及第五委員會在大會第十六屆會所表示之意見。"

決議草案以六十五票對零通過。

三八. Mr. LIVERAN（以色列）說，諮詢委員會報告書很重要，因爲所處理的問題日益複雜。若干主要委員會，特別是第二委員會，曾經在本屆會議就涉及各專門機關的事項通過若干決議案。因此，第五委員會不得不就超出各機關預算範圍很遠的事項通過決議案。在這類事項上協調的重要，無論如何强調，也不爲過。那些比較廣大的問題，不在諮詢委員會任務規定範圍以內，它的報告書也就不能論及。因此，他建議在第十七次屆會時第五委員會應該用一點時間審議這類報告書提出所含的協調這項基本問題。

三九. 主席建議第五委員會就本項目向大會提出的報告書應該反映出以色列代表所說的話。

決定如議。

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）：***

(f) 聯合國職員養郵金委員會（A/4822, A/C.5/L.707）

四〇. 主席說，文件A/4822稱，委員會必須推薦六人，以實聯合國職員養郵金委員會委員懸缺，三人充任委員，三人充任候補委員。候選人名單見文件A/C.5/L.707。他建議委員會依第十三屆會中所採行之同一程序，先選舉委員，然後選舉候補委員。

四一. 他請委員會選舉職員養郵金委員會委員候選人三名。

Mr. Keszthelyi（匈牙利）及 *Mr. Kourany*（巴拿馬）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數：	76
廢票：	1
有效票數：	75
棄權：	0
實投有效票數：	75
法定過半數：	38
候選人所得票數：	
Mr. Bender（美利堅合衆國）	58
Mr. Torres Astorga（智利）.....	54
Mr. Hodges（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）.....	50

Mr. Albert F. Bender（美利堅合衆國）、*Mr. Rigoberto Torres Astorga*（智利）及 *Mr. C. H. W. Hodges*（大不列顛及北愛爾蘭聯合王國）已獲法定過半數票，經委員會推薦爲聯合國職員養郵金委員會委員，任期三年，於一九六二年一月一日開始。

*** 續第八九三次會議。

四二. 主席 請委員會選舉職員養郵金委員會候補委員三名。

Mr. Keszthelyi（匈牙利）及 *Mr. Kourany*（巴拿馬）應主席請，任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數:	72
廢票:	0
有效票數:	72
棄權:	1
實投有效票數:	71
法定過半數:	36

候選人所得票數:

Mr. Nolan（愛爾蘭）	65
Mr. Quao（迦納）	65
Mr. Liveran（以色列）	57
其他候選人	8

Mr. Brendan R. Nolan（愛爾蘭）、*Mr. Nathan Quao*（迦納）及 *Mr. Arthur C. Liveran*（以色列）已獲法定過半數票，經委員會推薦爲聯合國職員養郵金委員會候補委員，任期三年，於一九六二年一月一日開始。

午後一時十分散會

第九〇二次會議

一九六一年十二月十四日星期四午前十時五十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目五十四

一九六二會計年度概算 (A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/5014, A/5025, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/903 and Corr.1, A/C.5/906, A/C.5/907, A/C.5/908, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694, A/C.5/.704) (續前)*

國際法院法官薪俸(續完)**

第五委員會提出大會之報告書稿 (A/C.5/704)

一. 主席 請各委員考慮第五委員會關于國際法院法官薪俸的報告書稿，該報告書稿經提議列入第五委員會關于一九六二年度概算的主要報告書中，作爲第四章。

報告書稿（*A/C.5/L.704*）當經通過。

二讀 (A/C.5/908)

第一款. 各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費與其他費用

第一款概數一，一五五，二四〇美元經一致通過。

第二款. 特別會議

第二款概數一，五三二，〇〇〇美元經一致通過。

第三款. 薪俸與工資

第三款概數四〇，七二二，〇五〇美元經以四十五票對十票通過。

第四款. 一般人事費

第四款概數九，三九六，六五〇美元以四十五票對零通過，棄權者十。

* 續第九〇〇次會議。

** 續第八九三次會議。

第五款．職員旅費

第五款概數二，〇六五，〇〇〇美元經一致通過。

第六款．職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費；交際費

第六款概數一〇〇，〇〇〇美元經一致通過。

第七款．房舍及房地改良費

第七款概數四，三六四，五〇〇美元經一致通過。

第八款．永久設備

第八款概數四三八，五〇〇美元經一致通過。

第九款．房地維持費、管理費及租金

第九款概數三，四五〇，〇〇〇美元經一致通過。

第十款．總務費

第十款概數三，六五五，〇〇〇美元經一致通過。

第十一款．印刷費

第十一款概數一，二三三，六五〇美元經一致通過。

第十二款．特別費

二．Mr. SOKIRKIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）請求就第十二款第壹項——韓國聯合國軍紀念公墓——下祕書長所要求的概數七四，六〇〇美元單獨表決。

第十二款第一項概數七四，六〇〇美元以五十七票對十票通過。

第十二款總概數一四四，六〇〇美元以五十七票對零通過，棄權者十。

第十三款．經濟發展

第十三款概數二，一三五，〇〇〇美元以五十七票對零通過，棄權者十。

第十四款．社會工作

第十四款概數二，一〇五，〇〇〇美元以五十八票對零通過，棄權者十。

第十五款．人權工作

第十五款概數一〇〇，〇〇〇美元以六十票對零通過，棄權者十。

第十六款．公共行政

第十六款概數一，九四五，〇〇〇美元以六十票對零通過，棄權者十。

第十七款．麻醉品管制

第十七款概數七五，〇〇〇美元以六十一票對零通過，棄權者十。

第十八款．特派團

第十八款概數二，四四四，六五〇美元以六十票對十票通過。

第十九款．聯合國外勤事務

第十九款概數一，三五七，〇〇〇美元以六十一票對十票通過。

第二十款．聯合國難民事宜高級專員辦事處

第二十款概數二，五二五，八〇〇美元以五十八票對零通過，棄權者十三。

第二十一款．國際法院

第二十一款概數九二六，六〇〇美元經一致通過。

三．Mr. McCAW（祕書處）請委員會注意第二、第三及第四委員會剛才通過或即將通過的議案勢需在一九六二年度預算中增撥經費，計共二〇五，〇〇〇至二一〇，〇〇〇美元。

四．再者，大會及第一委員會業經通過或正在審議中的議案將引起經費問題，其數額還不能確切估計。代理祕書長打算在徵得預算及行政問題諮詢委員會同意後依照關于臨時及非常費用的決議案第一段支付這後一類項目的費用。

五．Mr. SOLTYSIAK（波蘭）說這次屆會對于聯合國向它的辦事機構所在地國家繳納捐稅一問題又沒有充分考慮，波蘭代表團引爲遺憾。雖然曾有保證謂正就該問題進行討論並將向大會提送一項報告書，但迄今仍杳無消息。因此波蘭代表團要求委員會提送大會的報告書提及若干代表團曾經提出這個問題並且要求祕書處作一個詳盡的報告書。

六．主席說如無異議委員會報告書將要論述波蘭代表所提的這一點。

決定如議。

收入概算

收入第一款．職員薪給稅收入

第一款收入概數八，六七〇，二五〇美元經一致通過。

收入第二款．預算以外帳户撥款

第二款收入概數一，六六六，八〇〇美元經一致通過。

收入第三款．一般收入

第三款收入概數一，四〇〇，〇〇〇美元經一致通過。

收入第四款．出售聯合國郵票
（聯合國郵政管理局）

第四款收入概數一，二七五，〇〇〇美元經一致通過。

收入第五款．出售出版物

第五款收入概數三七五，〇〇〇美元經一致通過。

收入第六款．遊客事務及飲食供應事務

第六款收入概數六七五，〇〇〇美元經一致通過。

七．Mr. RUTLEDGE（委員會祕書）建議委員會或許願意和在以往屆會中一樣于審議關于一九六二會計年度預算經費的決議草案時將經費及收入總概數提付表決。

決定如議。

議程項目五十五及二十六

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 and Add.1)（續前）

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算 (A/4784, A/4812, A/C.5/L.708 and Add.1)（續前）

八．Mr. ZELLEKE（衣索比亞）說聯合國的前途有賴于它在剛果行動的成功，因爲如果不遵照安全理事會及大會的決議案履行它在剛果維持和平及安全的責任，人們便可能對本組織失掉信心，而危及它的存在。雖然人們過去對于剛果有時懷着希望，有時又不禁失望，但是代理祕書長遵照安全理事會的指示正在採取的堅强行動引起這種工作可能圓滿完成的新希望。衣索比亞代表團也注意到有些會員國，尤其是美國，爲便利那些行動提供有價值的協助；它希望其他國家會效法它們。聯合國對于它在剛果的行動業經付出重大的代價，而這問題既然已進入最後階段則更多付出一點兒代價以確保完全的成功似乎是明智的。

九．衣索比亞代表團鑒于現時情況比較有希望才參加提出決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1，該草案在實體上與大會決議案一六一九（十五）相同。草案中又提議請各會員國按照經常分攤比額分擔剛果行動所需費用，對于支付能力有限的國家作有特殊規定，因爲它們所繳款項數額雖然微少，對于它們的經濟卻有相對比較重大的影響。決議草案並籲請自動捐款以彌補較小國攤款所減數額。

一〇．他對比利時沒有遵照決議案一六一九（十五）中的籲請捐助巨款，感到遺憾。新決議草案重申該項籲請。

一一．Mr. DE PINIES（西班牙）說雖然突尼西亞代表在第九〇〇次會議中提出了若干論點，他不能同意在決議草案裏省略大會決議案一六一九(十五)的重要段落。突尼西亞代表說過本問題中一切引起爭論之點都已依照就議程項目六十二通過的決議草案(A/C.5/L.702 and Add.1 and 2)提交國際法院，該草案西班牙代表團會贊成；但是如果法院判決該草案所提及大會及安全理事會諸決議案中授權的開支確實是憲章第十七條第二項意義範圍內本組織的經費，那麼本組織將仍要負起攤派這些經費的任務。

一二．決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 略去決議案一六一九（十五）前文第三段所載經拉丁美洲提議而列入的一個原則，即聯剛的非常費用在性質上與聯合國經常預算下的費用根本不同。再者，該決議草案省略決議案一六一九（十五）前文第四段所述原則，即安全理事會常任理事國對于國際和平與安全的維持負有特別責任，因此對捐繳款項充和平與安全工作所需經費也負有特別責任，並且沒有載入該決議案正文第五段所作促請那些常任理事國增捐巨款的籲請。還有也許比較更爲重要的，便是該決議草案也略去決議案一六一九（十五）正文第四段中的規定，即“在另外制定分攤比額表以支付本組織因此等活動而引起之非

常費用之前" 應按照正常預算分攤比額表攤派這些經費；但是這個規定是非有不可的。最後，決議草案籲請"自動捐款"而非"增捐款項。"雖然他希望安全理事會的其他理事國會效法美國自動捐助巨款，他認爲這種純自動的捐款不能作爲解決本問題的適當準則。

一三．雖然在第十五屆會時曾保證第十六屆會將撥出充分時間使各國代表團能夠研究本問題的一切方面，但是現時第五委員會在這次屆會行將告終，時間迫促之際才來審議本問題。

一四．由于他所列舉的原因，他將不能支持該決議草案目前的措詞，他認爲這會爲將來造成一個危險的先例。雖然西班牙代表團一貫地主張全體會員國都必須捐助剛果行動的費用，但是它堅持決議案一六一九（十五）中所闡釋的原則，即徵收這種費用，應採與經常預算下費用不同的程序。實在，倘若第五委員會逐漸接受這種費用是本組織經常費用這個論點，那麼各會員國可能因爲對財務方面的後果懷着恐懼而不願對威脅國際和平與安全的情勢採取大規模的行動。聯合國幫助解決這種衝突的能力便將受到更多的限制了。

一五．U HLA OUNG（緬甸）說剛果行動是對聯合國維持和平的能力的一項決定性考驗，因爲這個重大工作如果失敗了，便不僅會導致剛果國內無法解決的混亂，而且會使得聯合國瓦解並可能爆發另一次大戰。

一六．本組織所遭遇日益嚴重的財政危機使剛果行動受到癱瘓的威脅，緬甸代表團相信第五委員會負有盡力解除這個危機的責任。這個行動規模的宏大在本組織歷史上是空前的，而且這個問題本身也極爲複雜。雖然各會員國對于應如何指導這種行動持有不同意見並且都不滿意聯合國迄今所能達成的結果，但是這種情形不是會員國可以拒絕繳付它們各自分擔的一份聯剛費用的正當理由，因爲那樣便是廢棄全體會員國在簽署憲章時所接受的集體責任這個原則。

一七．但是現時有理由使人相信聯合國在剛果的行動已經進入一個新的階段，並且有了全體會員國懇摯而積極的合作，這些行動的目標應該不久就能達成，那就是消除剛果人民現時的苦難，以維持世界和平與國際合作並且裨益非洲全體的安定與進展。

一八．若干代表團相信全體會員國都在法律上負有繳納它們各自的一份聯合國維持和平行動費用的義務，並且因此提出一個決議草案請國際法院就維持和平行動費用是否應視爲憲章第十七條第二項意義範圍內本組織的經費一問題發表諮詢意見。其他代表團則相信這件事情主要是一個政治問題。緬甸代表團沒有信從這兩種議論，並且認爲全體會員國都在道義上，而不是在法律或政治上負有義務，繳納它們各自的一份正式核定的維持和平行動所需費用。就是由于這個原故緬甸代表團在表決他所提到的決議草案時棄權。

一九．緬甸從來沒有規避任何這一類道義上的義務；它同意在一九六〇年繳付一九，三七七美元，並在一九六一年繳付一五，八四九美元作爲它的一份這種行動的費用。雖然那些數額也許似乎比較微少，但是對于像緬甸這樣賺得强幣的能力有限，在經濟發展四年計劃上負擔繁重而所獲外來援助很少的國家，那些數額事實上已超過它所能夠捐助的。緬甸就是秉着這種精神參加提出決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1。緬甸代表團懇切盼望第五委員會將通過這個決議草案並且安全理事會常任理事國將對這個行動所需費用自動慷慨捐助。

二〇．Mr. OLSEN（丹麥）說丹麥參加爲決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1的提案國，因爲它承認爲聯合國在剛果的行動費用定出一種籌款方法是全體會員國的共同責任。如突尼西亞代表在第九〇〇次會議中所說的，該決議草案是非政治性質。它所根據的有兩個普通原則：各會員國對保持和平與安全的行動負有集體責任，它們應該各按其能力分攤這些費用。該決議草案和大會決議案一六一九（十五）一樣，載有促請比利時捐助巨款的規定。在這一點上他强調：丹麥代表團提出該決議草案並無責備之意，它祇希望比利時因爲在那個區域內有特殊利害關係會作額外的捐助。

二一．Mr. QUIJANO（阿根廷）說祕書長和他的僚屬專誠努力實施大會及安全理事會關于維持中東及剛果的和平與安全的指示，應予讚許。在中東已有很大的進展，不過在剛果迄今祇有部分的成功。但是阿根廷代表團深信聯合國必須繼續駐在剛果以幫助中央政府維持秩序並建立權威。

二二．在審愼研究聯合國緊急軍維持費概算（A/4784）及行政暨預算問題諮詢委員會關于此事的報告書（A/4812）之後，阿根廷代表團深信關于緊急軍所要求的一九六二年度經費是合理的。不過它感到遺憾的是近來在緊急軍工作的區域內並未發生事故，但

是沒有人提議主張考慮減少緊急軍現時五千三百官兵及其他職員的名額。如果不減少名額，便應當提出一個比費用概算第八段最末一句所述較爲詳盡的解釋。

二三．根據祕書長的兩個報告書（A/4931 and A/C.5/904）和諮詢委員會的報告書（A/5019）就剛果行動的費用概算提出意見要比較困難。不過阿根廷代表團認爲祕書處會儘可能減低這些費用，並會負責使適當行政程序得獲嚴格遵行：在這方面是可以信賴祕書處的。聯合國在剛果所耗費用超過本組織的經常預算很多，使各會員國承受很重大的負擔；因此祕書處在款項管理上必須特別審愼。在這種了解下，阿根廷代表團同意授權祕書長依照大會的財務指令爲聯合國剛果辦事處每月支付不超過一千萬美元的費用。

二四．談到關于聯合國剛果辦事處（A/C.5/L.706 and Add.1）和緊急軍（A/C.5/L.708 and Add.1)的決議草案，他說大家都很了解阿根廷對于維持和平行動籌款方法的意見。雖然全體會員國共同負擔籌措這些行動所需費用的責任，但是以適用于經常預算的原則適用於這種費用是不可能的。其他因素，包括安全理事會常任理事國依照憲章第五章對維持和平與安全所負的特殊責任在內，都必須顧及。令人氣餒的是安全理事會常任理事國在涉及它們的利益時便主張特權而不會不加以行使，但在小國們一再有所陳述時顯然除一個常任理事國外，其餘都裝聾不理，而且不僅沒有致力尋求解決辦法，甚至還採行一種阻礙政策，以致本組織處在現時的財政情況中。如代理祕書長所說的（A/C.5/907），本組織的財政困難現時變得如此嚴重，威脅到它執行主要責任和核定方案的能力。

二五．大會決議案一六一九（十五）前文第三段及第四段業已確認聯剛所需費用在性質上與本組織經常預算下的費用不同以及安全理事會常任理事國對于國際和平與安全的維持負有特別責任這兩個原則，因此建立了重要的先例。正被審議的兩個決議草案中略去這些原則不提，使得阿根廷代表團不願予以充分支持。但是在表決這兩個決議草案時，它將以聯合國在危難關頭需要支持和遵守憲章精神的需要爲南針。如果各大國能夠協力實現這些理想，那麼，阿根廷代表團便比較容易決定如何投票。

二六．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說大家都很了解蘇聯代表團對于維持和平行動特別是剛果行動籌款方法這個問題的立場。依照憲章第十一條第二項的規定，需要行動的任何有關維持國際和平與安全的問題，都必須提交安全理事會。第四十三條及第四十八條中對于安全理事會的責任規定更爲明晰。根據第四十三條第一項的規定，安全理事會能夠要求各會員國依照特別協定爲這種行動供給軍隊、協助及便利，同條第二項規定特別協定的性質。從這些規定顯然可見向會員國要求的協助，其性質和範圍是由安全理事會來決定的，關於它們所負責任的協定，也是由理事會來訂立的。在簽署這種協定前，它的條款必須經安全理事會包括常任理事國在內的全體理事國議定，並且必須由供給軍隊或其他協助的會員國接受。沒有這樣一個協定，在剛果的行動及任何其他行動都不能認爲是聯合國行動。

二七．就剛果的行動這件事情講，在安全理事會中必須議定要那些會員國參加行動，它們參加的規模如何，每一參加會員國所將供給的軍隊、協助和便利以及軍隊的數目、種類、準備程度與一般駐紮地點。安全理事會與會員國就這些點所締結的協定應當也訂明給與協助的條件並訂入適當條款規定如何籌措關於使用軍隊及所供便利的費用。

二八．安全理事會爲充分了解事實，作成軍事行動方面的決定，必須軍事參謀團協助，該團的責任已規定在憲章第四十五條、第四十六條及第四十七條中。根據第四十六條，該團負有協助安全理事會決定軍事行動計劃的責任。第四十七條第一項載有軍事參謀團的任務規定而第四十七條第二項則說明該團對於受安全理事會所支配的任何軍隊負有戰略上的指揮責任。從剛果行動開始之時起，那些規定就已完全被漠視；而軍事參謀團現時每月開會一次，不外是表示它注意到它的議程上沒有項目。在聯合國從事大規模軍事行動的時候，這是一種不合理的情況。

二九．安全理事會若干常任理事國，尤其是法蘭西和聯合王國的態度，對於剛果的行動發生令人遺憾的影響。爲發起這些行動它們的贊同是必要的，但是它們立場的改變破壞了成功的機會。在那些行動是對付故魯孟巴先生時，它們予以支持，當那些行動目的在廢除殖民主義國家的工具，卡坦加當局的分立政策時，它們便反對。聯合王國、法蘭西和比利時現時正在對剛果國內爲聯合國行動的軍隊公開作戰。例如，雖然明顯無疑宗貝先生的意向是要領導其國人與聯合國敵對，但是它竟被容許離開法蘭西並且通過英國領土到達伊利沙白市，此事意味深長。此種情況拖延剛

果的行動，並且使得聯合國正在遭受重大的生命與物質損失。

三〇．目前財政上的危急情況正是安全理事會在剛果的行動中沒有執行它的適當任務的直接結果。如代理祕書長在第八九九次會議他的陳述(A/C.5/907)中所指出的，截至今年年底短絀的數額將要超過一萬萬美元。這種短絀的責任，大部份應該由那些完全不顧憲章關於維持和平與安全的規定而使本組織進行費用浩大行動的會員國負擔。

三一．有人向蘇聯籲請幫助本組織解決它目前的財政困難；但是蘇聯對於那些困難並無任何責任。爲聯合國緊急軍和聯剛籌款而通過的不合法程序除其他國家外，美國與英國曾經加以贊同，而蘇聯卻從未贊成。蘇聯沒有以任何方式參加聯剛，而美國與英國卻陷入很深。再者，蘇聯對於反對故魯孟巴先生任元首的剛果共和國合法政府的行動曾經作强烈抗議，並且明白表示聯合國在剛果的行動，使得魯孟巴先生死亡，違反安全理事會的決議。現時不能讓蘇聯對不顧它的抗議而作成的決議負擔責任。

三二．因爲這種種理由，蘇聯不能對於短絀數額分擔責任，那種短絀是其他會員國在財政方面所作不合法決議的結果。如它所一再說明的，所有這種決議祇應由安全理事會作成。如果憲章中所規定的程序被違返了，那些迫使本組織採取不合法行動的會員國應該對其結果負責。因此那些國家必須負起財政上的擔子。

三三．Mr. VELA（厄瓜多）憶及自大會通過關於剛果行動籌款方法的決議案一六一九（十五）迄今祇有九個月。雖然該決議案所載方法已被接受，行動費用仍然短絀。委員會現時正在審議如何充實這個方法，使它更有成效。突尼西亞和其他五個國家提出一個決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1），這個草案雖然外表上與決議案一六一九（十五）相似，實際上卻很不同.

三四．如西班牙代表所已指出的，聯剛的費用在性質上與聯合國經常預算下的費用根本不同，因此應該採用與經常預算下所用者不同的徵收程序。這種程序還沒有議定，所需款項也無着落。委員會現時遭遇到一個嚴重的問題，就是擬訂一個全體會員國都能夠支持遵行的案文。直到現在本組織的財政問題都是被一成不變地從政治關係上加以審議，結果就是那些最好的方法，其價值也並不大於繕寫它們所用的紙張。希望大會能夠通過第五委員會建議的決議草案(A/C.5/L.702 and Add.1 and 2)，請國際法院就能否適用憲章第十七條第二項發表諮詢意見。

三五．憲章規定安全理事會常任理事國對維持國際和平與安全以及因此而捐助和平與安全行動所需款項應負擔特殊責任，厄瓜多代表團和其他許多代表團一樣，對這些規定，十分重視。發展中的小國家需要那些常任理事國協助它們的經濟發展而且無可置疑地維持和平也涉及經濟協助的提供。如果期待受助小國們以對於維持和平行動日漸增多的鉅額攤款的方式退還一部份的協助，那是不合理的。如果大國們認爲本組織有一點價值，它們便必須致力解除它的財政困難。他很高興看到確認這種義務的國家已不止一個。

三六．他不願使人懷有厄瓜多不想接受它的義務的印象。它是最初支持普遍性與集體責任原則的國家之一，但是它未嘗忘懷它自己能力的有限。它不能同意某些國家純因政治的理由而拒絕分擔費用。

三七．厄瓜多代表團認爲從開始時起就制定特別分攤比額表以支付維持和平行動費用本是適當的辦法。不幸沒有照這樣做而仍然應用舊的不完善的方法。他贊同其他代表團所表示的意見，該決議草案(A/C.5/L.706 and Add.1) 是積極企圖解決問題，但是還不夠深入。大會決議案一六一九（十五）的含渾措詞似乎提供了一個解決辦法，但是事實上不然；不幸，新的決議草案也不勝於舊者。如果有任何新的提案或有任何關於目前草案的修正案提出，他可能作進一步的陳述。

三八．伊藤先生(日本)說決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 的提案人應該受到讚揚，因爲他們提出了一個顧慮周詳、審愼議定的提案，以處理甚至比一九六〇年中更充滿困難與不安定的情勢。該決議草案所擬議的籌款方法與第十五屆會中經過很澈底地研討問題的法律與財政各方面後所通過的決議案相似。鑒於籌供本組織財政費用的迫切需要，他希望該決議草案無須延長討論而能以大多數通過。日本代表團將加以支持。日本代表團也將投票贊成決議草案A/C.5/L.708 and Add.1 並且希望這兩個決議案都能以比第十五屆會中同樣的決議案所獲贊成票較大的多數通過。日本代表團對於這兩個行動費用捐助較多的國家，尤其是美國政府所給與的不斷支持，願表示感謝之忱。

三九. Mr. GANEM（法蘭西）憶及法蘭西代表團對於聯合國剛果行動費用籌措問題一貫地保留它的立場。因此它對於蘇聯代表所作它改變立場，破壞剛果行動成功機會的說法提出異議。

四〇. 法蘭西未曾反對聯合國對剛果共和國（雷堡市）提供技術援助，甚至包括軍事性質的援助在內，但是對於該國內情況的演變，愈來愈感焦慮，法蘭西總是贊成一個統一的剛果，但是認爲該國的內部結構應該由它自己單獨決定。法蘭西堅決反對對於剛果的內政或內爭作任何方式的外來干預，並曾將此意嚴切訓示它在該國內的外交代表。迄今並無這些訓示未被遵行的跡象。

四一. 法蘭西承認宗貝先生是剛果國內一個大省的主席，但是從來沒有承認卡坦加是一個獨立的國家。它僅祇與聯合國承認的剛果中央政府有往來。宗貝先生近來的訪問法蘭西被人作爲評論的題目，但是他願意强調法蘭西政府把這個訪問當作純屬私人性質，並曾通知宗貝先生當他留在法蘭西境內時不得從事任何方式的政治活動。

四二. 法蘭西關於聯合國剛果行動的保留逐漸增多，因爲目前在卡坦加的軍事行動是否眞正屬於防衛性質愈來愈令人懷疑。那種軍事行動危及法蘭西國民的生命，這使得法蘭西代表團特別關切。

午後一時零五分散會

第九〇三次會議

一九六一年十二月十四日星期四午後三時二十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 *Mr. Alfred Edward*（錫蘭）代行主席職務。

議程項目五十七

聯合國經費分攤比額表：會費委員會報告書（續完）*

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.705）

一. 報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）提出第五委員會的報告書稿（A/C.5/L.705）內論述聯合國經費分攤比額以及會費委員會就分攤比額所提報告書（A/4775 and Corr.1）。爲了響應蘇聯代表團所提出的兩個建議，他提議就該案文作兩個編輯方面的不很重要的更改。第十段末句中"效力"二字應予刪除。第十三段內"若干代表團認爲"等字樣應移至該段起首。

報告書稿（*A/C.5/L.705*）作了如上的修正後經一致通過。

* 續第八八九次會議。

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 and Add.1）（續前）

二. Mr. SANU（奈及利亞）覆按奈及利亞代表團的態度所根據的原則，它認爲在財政上繼續支持聯剛是一種極端重要的舉措，這一點從它參加提出決議草案（A/C.5/L. 706 and Add. 1）一事上可以顯示出來。它接受集體負責籌供維持國際和平與安全行動所需款項的原則，因爲這種行動是必要的。所涉費用的性質問題業經提請國際法院審議。令人耽憂的一點是這個業已發生的問題威脅着聯合國的存在，而委員會上的決議草案是爲了覓致一個解決辦法而作的一種認眞的努力。再者，奈及利亞代表團認爲維持和平行動的攤款比額不應該和經常預算的攤款比額相同，因爲如果相同的話，就和聯合國的經濟和社會目的不合；它希望決議草案正文第五段內所定的減繳辦法會付諸實施。奈及利亞代表團一方面贊成委內瑞拉及西班牙代表的意見認爲安全理事會常任理事國負有特別責任；同時卻希望：由於決議草案避免了政治性的爭點，凡是可能引起這種爭點的正式修正案將不予提

出。他强調比利時的義務的特殊性質：比利時對其本身和對聯合國而言都應該捐出鉅額款項。他感謝已經自動捐助款項的會員國，特別是美國，同時請求蘇聯忘記它的正當的異議而支持聯合國爲克服一種不幸情勢而作的努力。

三．奈及利亞一向支持聯合國在剛果的行動，而且將繼續予以支持。Mr. Sanu 表示希望這件決議草案會獲得廣泛的支持。

四．Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）參加爲決議草案的提案人，同時希望所有愛好和平與正義的國家會支持這個適中的提案。他讚揚爲建立一個單一的不可分割的剛果而繼續努力的一切人士，特別是突尼西亞的總統；突尼西亞總統儘管有他自己的問題，可是正在經常給予剛果支持。他從報紙上很遺憾地獲悉美國成立了一個團體，它宣佈願意直接協助宗貝先生；他誠摯地希望美國政府務使那個團體沒有爲害的力量。他籲請被公認爲對剛果情勢負責的國家停止它們的不斷的、公開的干涉，這種干涉是不利於和平的。他盼望會員國在財政上接濟代理祕書長，使他得以執行困難的任務，即將卡坦加重歸剛果版圖。他提及法國代表在第九〇二次會議上所發表的陳述，他問如果像該代表所稱，法國政府以誠意對待雷堡市政府，則宗貝先生如何能夠在沒有剛果護照的情形下進入法國領土。

Mr. Lannung（丹麥）回任主席。

五．Mr. BALDARI（義大利）說，目前的財政情形是很危急的。如果拒絕對剛果行動繳付攤款以致損害有關各方的利益的國家堅持那種態度，則它們冒着使聯合國破產的危險。爲了答復蘇聯代表所提出的議論，他指出安全理事會已經通過了四個關於剛果的決議案，而且最近曾重申以前理事會和大會所通過的決議案（參閱 A/C.5/904，第一段）中所載聯合國處理剛果（雷堡市）一事的原則和宗旨。因此如謂安全理事會未正式就此事項作成決定而重新引起爭論，則這種舉措顯然表示缺乏誠意。

六．在維持和平與安全所必要的行動經安全理事會和大會核准的時候，這種行動如果要獲得成功的話，顯然需要資源和款項。關於這一點，義大利代表團重申其意見：關於剛果行動的經費是屬於憲章第十七條第二項意義範圍內的本組織經費；這種經費是强迫性的；又所有會員國對此項經費負有集體的責任。可是，它承認就有些國家而言，爲了應付它們的經濟和社會發展方案的需要，減繳攤款是適宜的；如果比較先進的國家自願捐出的款項足以彌補，則此種核減是可以辦得到的。如果聯合國減少或暫停其維持和平與安全的工作，則特別是小國將受到威脅，同時各方對於聯合國的信賴性又將因而減少。

七．義大利代表團將對決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1）投贊成票，但要求就正文第七段單獨作一表決，因爲它認爲該段不合時宜。

八．Mr. GAVAS（希臘）說，剛果危機是全世界所關切的事項，它影響所有會員國；因此它所需要的巨額支出應該由大衆負擔。這一點特別重要，因爲一如業經正式地指出，聯合國的破產將不僅僅是一種經濟方面的崩潰。各方對於爲剛果事項而承負的財政責任的拘束性質，曾經表示十分紛歧的意見。希臘代表團認爲有些代表團拒絕分擔此項經費可能使聯合國發生可怕的破產。希臘將忍受絕大的犧牲繼續繳付其攤款，但盼望其他會員國也採取同樣行動。就政治的和法律的觀點而言，下述意見是很難接受的：當聯合國依照憲章所規定的程序作了一個決定的時候，一個國家竟能拒絕分擔該項費用，以致阻礙這個決定的實施，從而行使了不爲憲章所認可的否決權。分攤比額表是用一種合乎邏輯的實事求是的方式擬訂的，因此可以適用於聯合國的一切經費。爲了這些理由，希臘代表團將對決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 投贊成票，但要求分開表決，因爲也可和其他代表團一樣，它對於有幾段懷有疑慮。

九．Mr. MORRIS（賴比瑞亞）慶賀決議草案提案國不推諉困難任務。就在財政上支持抑不支持剛果行動一事而言，顯然在道義上、政治上或財政上可以提出的理由多到像代表團數目那樣，可是人們應該記住：終極目的是確保一個能發展的和統一的剛果共和國的存在。有些代表團顯然根據處置失當的理由拒絕繳付任何攤款，如已故魯孟巴先生之被殺。其他代表團雖然提供財政支持，可是它們最近在卡坦加的活動令人發生一種印象，即它們事實上拒絕非洲大陸的演化。可是還有其他若干代表團——或者是最不能令人寬恕的——抹煞這個問題的實際方面。他懇請所有出席的代表團重行考慮它們的立場並支持這個在它們面前的適中的提案。

一〇．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說，有些會員國，特別是拉丁美洲國家和西班牙，對於維持和平

行動所需款項的籌供問題，一向很明白地堅持明確的原則。它們認爲此等行動所需經費和聯合國的經常經費根本不同，因此應該在經常預算外另列一個預算或帳戶，並應按照一種特殊的比額籌供款項。說句公道話，有若干國家應該在非常經費上負擔較大的一份。這種國家中的第一類是指那些遇有委員會當前那一類的案件時，針對情勢負擔一份較大責任的國家，或對那種情勢比較直接地關切的國家。其次是安全理事會的常任理事國，憲章將維持國際和平與安全的責任授與這些國家，而讓它們享有其他國家所沒有的特權作爲補償。最後一類的國家是爲了政治的或經濟的原因對於一種國際的解決有更直接利害關係的國家。要求這幾類的聯合國會員國作出一種特別的捐助不是籲請它們大發慈悲，而是籲請它們擔負道義責任。他方面，其餘會員國只可要求提供一種象徵性的捐款作爲國際團結的一種保證。

一一．在第十五屆會中，大多數拉丁美洲國家已經在一件決議草案[1]前文中表示了那些一般性的原則，該決議草案的正文規定了攤派聯合國在剛果項下的經費的方法，根據這個方法，安全理事會各常任理事國和對剛果危機擔負責任或顯然有重大利害關係的那些國家負擔經費的百分之九十五，其餘會員國負擔百分之五。在同一次討論中提出的另一件決議草案主要是根據同樣的一般性考慮，但規定了不同的方法。拉丁美洲國家本着妥協精神同意支持那第二件決議草案，因爲它們所擁護的原則也載列在該決議草案內；那第二件決議草案於一九六一年四月二十一日通過，成爲大會決議案一六一九（十五）。

一二．人們有理由希望拉丁美洲國家如此重視的原則將在第十六屆會中重予確認。可是情形並非如此，使委內瑞拉代表大感失望。決議案一六一九（十五）前文中兩段——關於聯合國在剛果項下的經費的特殊性質以及安全理事會常任理事國的特殊責任等段——未經決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 的提案國採納。再者，決議草案一六一九（十五）正文第四段規定在沒有另訂不同的比額以前，此項經費應該按照經常預算的分攤比額攤派。委員會當前的這件決議草案甚至沒有提及訂立這樣一種特殊的比額。提案國代表爲了支持它們的提案說它們原希望這件提案沒有任何足以引起爭論的因素。可是在一件決議草案的規定經大會通過時，這些規定便不再視爲是爭論性的。委內瑞拉代表團深知聯合國處在一種悲慘的財政情況，所以它希望幫助解決這個問題，但是如果決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 不提及委內瑞拉代表團如此重視的各項原則，則它很難加以接受；不提及這些原則就會令人發生一種印象以爲大會於一九六一年四月通過了這些原則以後便不再認爲他們有效。

一三．Mr. BANNIER（荷蘭）指出荷蘭代表團曾經屢次說明其對於聯合國在剛果的行動所需款項籌供問題的立場以及此種立場所根據的原則。對於大會就分攤經費所作決定的合法性以及減輕資源不足國家的財政負擔的需要，荷蘭政府的意見並無變更。整個地看來，這件決議草案是符合荷蘭代表團的立場的，它將予以支持。可是，它不能支持正文第七段，因爲它認爲這件決議草案中不應該帶有政治性質；他希望第七段將單獨付表決，他將對它投反對票。

一四．荷蘭代表團將對關於緊急軍的決議草案 A/C.5/L.708 and Add.1 投贊成票。

一五．Mr. COULIBALY（馬利）說，馬利政府一向譴責卡坦加的脫離，同時對於聯合國在剛果所採取的錯誤的步驟表示遺憾；馬利政府熱烈歡迎新任祕書長爲糾正此等事項而作的努力；它看到聯合國在適當執行的安全理事會的決議案上似乎正在朝着正當方面進行，頗感欣慰。馬利政府重申其保證：完全支持代理祕書長爲恢復剛果共和國獨立時所存在的完整而作的努力，以期使各省重行獲得和平並且加强以阿都拉先生爲總理和季任加先生爲副總理的中央政府。有辦法以達成這些目的和貫徹在剛果所採行動者，任何實際解決足以使聯合國獲馬利代表團將表示贊成，而且將對決議草案投贊成票。

一六．Mr. MORALES（祕魯）完全贊成委內瑞拉代表所發表的關於支持沒有妥協可能的原則性立場的意見。自從大會通過決議案一六一九（十五）以來，雖然在聯剛所需款項的籌供方面的情勢沒有改變，可是這件新決議草案的提案國拋棄了大會業已同意用爲解決這個爭執的根據的原則。和西班牙、厄瓜多、阿根廷及委內瑞拉代表團一樣，他認爲該決議草案沒有就經常預算中的聯合國經費和關於聯合國在剛果行動的非常經費作一區別，是完全不合邏輯的。提案國至少應該覆按第十五屆會中拉丁美洲各國代表團如此强調的各種原則。正文第七段沒有提及比利時政府的特殊責任，而且沒有一處說到安全理事會常任理

[1] 參閱大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目四十九/五十，文件 A/4740，第八段。

事國的特殊責任。這種遺漏可以很嚴重地推翻聯合國的道義上和法律上的平衡。

一七. 最後，提案國打算在會員國間攤派經費的方式誠然是很奇怪的：第四段說到依照一九六二年度經常比額表攤派經費，而第六段提及自願捐款；第七段沒有特別說明比利時捐款的性質，而第八段規定自願捐款應該用於抵銷因實施第五段的規定而發生的短絀數。Mr. Morales 對於整個程序是否適宜一點表示懷疑，這種程序很可能是違反憲章的。

一八. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，他要參加討論現在這個項目，但是他還沒有準備發言，而且和其他拉丁美洲代表一樣，希望委員會暫緩討論其餘部份。

決定如議。

議程項目二十六

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算 (A/4784, A/4812, A/C.5/L.708 and Add.1)（續前）

一九. Mr. RAFFAELLI（巴西）說，他現參加爲決議草案 A/C.5./L.708 and Add.1 的提案國。他希望這件提案會獲得各方的贊同，而且所有國家會對緊急軍的維持繳付它們的攤款。

二〇. Mr. NIELSEN（丹麥）說自從一九五六年緊急軍能夠應付一種嚴重情勢以來，他幫助維持中東的和平，而且成爲該地區各處的一個穩定因素，可是，他希望在不久的將來這些軍隊能夠撤退。丹麥代表團一向認爲緊急軍所需款項的籌供是所有會員國的一種集體責任，它促請委員會通過這件決議草案。

二一. Mr. GANEM（法蘭西）說，他已經指出，必須考慮削減聯合國在中東的義務；目前的一般情況似乎證明這種方針是正當的，雖則顯然很難說以色列和其鄰國之間何時能夠眞正恢復和平。法蘭西代表團欣然注意到目前這件決議草案的提案國所要求的撥款僅僅供一九六二年度上半年之用。爲了强調該軍不久就可停止執行職務，又假如提案國沒有異議的話，他希望正文第二段稍加修正如下"授權祕書長於一九六二年度爲續辦聯合國緊急軍工作每月平均支出不超過一，六二五，〇〇〇美元之款項"。

二二. Mr. MALM（瑞典）答稱，決議草案提案國已經考慮到此項修正，願予接受。

二三. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，一般說來，緊急軍所需款項的籌供引起了和聯剛所需款項的籌供同樣的問題，蘇聯代表團已經一再指出緊急軍的設置是違反憲章的，因爲大會通過該項決定是違反了憲章第七章的規定的。而根據第七章的規定，只有安全理事會才有權力設置這種軍隊。

二四. 蘇聯代表團反對決議草案 A/C.5/L.708 and Add.1，因爲它認爲維持緊急軍的費用應該由對埃及侵略的國家負擔。

午後五時散會

第九〇四次會議

一九六一年十二月十五日星期五午前十一時紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

議程項目六十

預算以外款項籌募委員會報告書 (A/5031)

一. Mr. NOLAN（愛爾蘭），預算以外款項籌募委員會主席，提出該報告書（A/5031），並對委員會各位委員及志願方案的各位代表的工作，表示敬意。報告書照通常辦法，說明委員會工作情形及籌募會議結果，不過第二十四段內的決議草案則與通常程序不同。首先，籌募委員會現在已經獲得了充分的經驗，可由大會每年的專設全體委員會的地位舉行會議；該建議見正文第一段。其次，委員會認爲所負其他任務由祕書處及預算以外方案行政首長執行比較方便；爲此而作的建議見正文第三段。

二．委員會已經完成一九六一年度的工作，但對一九六二年度還沒有建議重新指派一個籌募委員會，因爲籌募委員會的工作雖然很有價值，可是委員會不敢斷定以其他方式進行是不是就一定不能獲得同樣的結果。

三．主席表示如果沒有其他提案，委員會應該核准報告書（A/5031）第二十四段內的決議草案。

決定如議。

四．根據 Mr. GABITES（紐西蘭）提議，主席建議第五委員會對預算以外款項籌募委員會所做的工作，表示感謝。

決定如議。

議程項目五十六

委派大會各輔助機關人員以實懸缺（續前）*

(b) 投資委員會：認可秘書長委派之人員 (A/C.5/911)

五．主席促請注意祕書長報告書 (A/C.5/911) 第四段，內開受委人員五名，請予認可。受委人選業經行政及預算問題諮詢委員會核准。

六．如無其他提案，他認爲委員會應建議大會認可代理祕書長報告書第五段所作的委派。

決定如議。

第一委員會於文件A/5026內就議程項目二十一**提出之決議草案所涉經費問題 (A/C.5/909)

七．主席請委員會依議事規則第一百五十四條規定討論第一委員會爲促請外空和平使用問題委員會於一九六二年內擔任若干新任務而提出的決議草案 (A/5026，第九段) 所涉及的經費問題。祕書長節略 (A/C.5/909)第五段稱，如決議草案爲大會通過，因節略第四段所稱各項問題而可能發生之任何額外費用，將按一九六二年度臨時及非常費用決議案規定給付之。那個程序已爲諮詢委員會所贊同。

八．若無其他提案，他建議第五委員會應通知大會：通過第一委員會所提決議草案可能引起額外開支，此項開支由臨時及非常費用決議案規定項下所設之款項給付之。

決定如議。

第四委員會於文件A/5044內就議程項目四十七***提出之決議草案壹所涉經費問題 (A/C.5/910)

九．主席請委員會依議事規則第一五四條規定討論因實施第四委員會所提決議草案壹 (A/5044，第四十六段）可能引起的經費問題。如文件A/C.5/910第四段所示，倘大會通過該決議草案，祕書長將請求於第十八款——特派團——項下追加經費四六，〇〇〇美元以應付因決議草案正文第二段 (a) 而發生之開支，並根據臨時及非常費用決議案規定承擔其他費用。諮詢委員會已經同意那個程序。

一〇．Mr. KITTANI（伊拉克）說大家應該明白如委員會核准擬議的追加經費四六，〇〇〇美元，這筆款項應該用來支付擬議的西南非領土特別委員會視察費用。

一一．主席表示若無其他提案，委員會應通知大會：通過決議草案壹將引起正文第二段 (a) 項下之開支四六，〇〇〇美元，其他開支則依臨時及非常費用決議草案規定籌付之。

決定如議。

議程項目五十五及二十六

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法 (A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 and Add.1)（續前）

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算 (A/4784, A/4812,A/C.5/L.708/Rev.1)（續前）

* 續第九〇一次會議。

** 外空和平使用問題委員會報告書。

*** 西南非問題：

（子）西南非問題委員會報告書；

（丑）聯合國各專門機關及聯合國兒童基金會爲西南非之經濟、社會及教育發展提供協助：各機關及基金會報告書；

（寅）選舉西南非問題委員會三委員國。

一二．Mr. CUTTS（澳大利亞）說過去十八個月剛果軍事行動在人力和費用兩方面對本組織都是一個重大的負擔。大會於決議案一六一九（十五）內會決定，除若干會員國攤額須作調整外，剛果行動費用應由會員國按經常預算會費用分攤比額表分攤之。澳大利亞代表團認爲大會對這些在憲章第十七條第二項下的費用已經採取了適當的行動。

一三．祕書長雖經授權在一九六一年十二月三十一日以前，繼續按現行每月開支一千萬美元的規定，支出費用，但十二月三十一日以後的開支經費卻還沒有着落。安全理事會曾以一九六一年十一月二十四日決議案[1]重申聯合國對剛果的政策和宗旨並闡明其對祕書長所頒的訓令。安全理事會沒有一個理事國反對那個決議案。因此主管機關已明確決定該行動應繼續進行。

一四．現在大會必須根據憲章第十七條第二項的規定，在它認爲合理而公平的任何種基礎上，由會員國分攤所逆料發生的行動費用。正如業經指出的那樣，憲章並沒有規定分攤費用的任何特定公式；現在必須對怎樣分攤的辦法作一決定。

一五．若干代表團認爲在第十七條第二項下大會祇有分配經常或行政經費的權力，對於剛果行動所有的那種費用必須另尋籌款方法。委員會討論議程項目六十二時通過決議草案 A/C.5/L.702 and Add.1 and 2，請國際法院就此問題提供諮詢意見。因此這個問題可以視爲已在受理中，所以法律的爭論似乎不宜於此刻提出。他沒有預斷法院決定的意思，不過願意聲明澳大利亞繼續認爲剛果行動費用與聯合國一項主要任務——維持和平及安全的任務——有關，它們與平常不同的地方祇是數額太大而已；因此它們適用憲章第十七條第二項的規定，大會爲分配這種費用而作的決定對會員國都有拘束力。

一六．祕書長曾經聲稱（A/C.5/904，第八段）他無法爲一九六二年度聯合國剛果行動提出詳細的費用概算，或預測安全理事會和大會交付給他的任務何時可以順利完成。祕書長認爲沒有充分的理由可以預料在不久的將來每月費用會降低到一千萬美元以下。因此他希望獲得繼續按照這個數額支出費用的權力，並請大會在財政上予以適當的安排。諮詢委員會在報告書內，同意祕書長關於費用水平的意見，並根據實際理由，建議在預料大會最早能於何時重行討論這個問題的日期以前，授予祕書長此種權力（A/5019，第五段）。

一七．決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 大致遵循第十五屆會關於剛果行動所通過的決議案的規定，並爲一九六一年十一月一日至一九六二年六月三十日期間提供經費八千萬美元。這就表示大會將在後一日期以前重行開會討論那個問題，這個辦法符合諮詢委員會的建議，澳大利亞代表團對它表示支持。澳大利亞還贊助按一九六二年度經常會費比額表和關於核減及志願捐款的規定分攤八千萬美元的辦法。它祇有一項不太重要的保留；它對指定某一會員國多捐款項的辦法是否適當一點，表示懷疑。

一八．可是這個決議草案並沒有爲本組織面臨的嚴重財政問題，提出一個解決辦法；它所規定的只是繼續採用目前剛果行動經費籌措辦法，而這個辦法主要因爲許多會員國沒有繳納或拒絕繳納攤額已使聯合國瀕臨破產的地步。根據最近各次會議討論的語氣來看，以後幾個月繳款的情形，大概不會有什麼重大改善。代理祕書長已經提出警告：到一九六一年年底時本組織可能會有超過一萬萬零八十萬美元的虧絀。至一九六二年年中，那項虧絀便會增到一萬萬七千萬美元之多，聯合國不僅要被迫驟然停止剛果行動，而且還要削減經常預算下的若干工作。它將無力支付各會員國對剛果行動所提供的協助，甚至無力應付經常費用。如果他所表示的意見過於悲觀，希望財務主任加以改正。

一九．澳大利亞代表團相信代理祕書長及各國代表團一定能愼重考慮本組織所面臨的較長期的財政問題，同時希望祕書長在未給大會充分機會採取適當行動前勿使本組織瀕於破產境地，在這兩個前題之下，它將投票贊成決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1。某種特殊財政辦法如發行債券，是否可能，不妨予以探討，而停止或削減剛果行動的辦法是否相宜，或兩者同時採用的辦法，也都可以考慮。這種行動顯須及早在一九六二年年中以前採取。

二〇．澳大利亞代表團同意現在根據一九六一年十一月二十四日安全理事會決議案進行聯合國剛果行動，非有必要的資源不可，但是在最近的將來如不將行動規模縮小，繼續有的財政負擔事實上可能超過本組織所能負擔的範圍。祇要使當事各方能聚在一起以談判方式解決它們的問題，聯合國應當可以將軍隊人數大大減少而仍能繼續履行它的職責。

[1] 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/5002。

二一．他提及幾個國家的代表團曾經表示它們認爲對聯合國剛果行動沒有負擔繳納攤款的義務因爲它們不贊成剛果行動進行的方式。若干代表團提出法律理由支持它們的立場，在某種情況下這些理由祇是爲了加强根據政治理由所採取的立場。例如蘇聯說大會無權向各國會員國攤派維持和平工作的費用。如果蘇聯對它的理由懷有信心，照理它應該歡迎國際法院的意見，可是它卻反對把法律問題交法院的提案，並聲稱它不認爲法院意見對它有何約束。蘇聯所提另外一個理由是關於維持和平行動的問題祇有安全理事會有權決定，這句話的意思就是說，如果這問題是向理事會提出的話，蘇聯定會繳納了它分攤的款項。但是蘇聯雖曾投票贊成一九六一年十一月二十四日安全理事會決議案，可是它並沒有請祕書長向安全理事會提出實施那個決議的提案，這個步驟其實隨時都可以採取。澳大利亞代表團結論認爲蘇聯的行動並不是眞的根據那兩個理由而採取的，而是利用那兩個理由來支持一個政治決定：不負擔維持和平及安全行動的費用，除非這種行動的宗旨符合蘇聯政府認爲對它本國有利的目的。他重申其本國代表團的意見，對於聯合國主管機關決定的任何行動的費用，任一會員國無論其爲安全理事會常任理事國與否，都不能自行決定是否繳納。如一旦認爲可以自行決定，那便不能希望聯合國對世界和平事業有重大貢獻。

二二．他以一個本國利益和剛果沒有直接關係的國家的代表資格發言。澳大利亞支持聯合國決議案和實施這些議案的行動，完全因爲它是一個重視對本組織所負的責任的會員國，基於這個理由它對那些行動的費用已經繳納了它的攤額。在另一方面，它既沒有主動提出任何提案，也沒有在剛果行動的指導方面求取任何特殊地位。澳大利亞代表團促請所有各會員國盡最大努力支持安全理事會及大會從事這些行動的決定。如果會員國不願支持聯合國剛果行動，那個行動便不能在剛果進行。因此希望大家對委員會面前的兩個決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1 及 A/C.5/L.780/Rev.1），不要從事冗長討論就能把它們通過，並希望大會採取步驟解決長期財政問題，最好在本屆大會結束以前採取這種步驟以免聯合國破產。

二三．Mr. CASTAÑEDA（墨西哥），代表他本國代表團及其他十七個拉丁美洲國家的代表團發言，就決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 提出若干修正案[2] 以便使該決議草案和大會決議案一六一九（十五）的規定取得一致。決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 前文第一段應予修正，使其提及決議案一六一九（十五）。後一決議案的前文第三、第四及第五段和正文第四段最後一句，將列入決議案 A/C.5/L.706 and Add.1 案文，而該案文正文第八段則將重行草擬，使其與決議案一六一九（十五）正文第九段趨於一致。

二四．如果這些修正案不能通過，提出修正案的所有十八個國家都將投票反對決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1。

二五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，愛爾蘭代表團對提出修正案的拉丁美洲國家所表現的態度，感覺驚異。決議草案的目的在保證聯合國剛果行動獲得必要的財政支援，愛爾蘭代表團對任何足以減少那個目的實現機會的修正案，不能不表示關懷。愛爾蘭政府認爲聯合國剛果行動這一類維持和平行動的費用屬於憲章第十七條第二項所指"本組織經費"範圍之內，應由各會員國將其作爲經費，予以分攤。大會第十五屆會就這個問題所通過的兩個決議案一五八三（十五）及一六一九（十五）代表兩種不同的法律態度；決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 正文部分現行文字係以決議案一五八三（十五）而非一六一九（十五）爲根據，在目前階段實無將案文加以修訂的理由，尤其因爲委員會已在決議草案 A/C.5/L.702 and Add.1 and 2 內決定（第八九九次會議）將該法律問題交國際法院。任何辦法的最後考驗都要看它能否保證收到繳款；因此出席委員會各會員國必須說明擬議修正案通過後，它們是否還預備繳納它們所分攤的費用。更動現行案文反會使已經繳納款項的國家發生繼續繳款的困難，那麼這種改變便毫無意義可言。

二六．Mr. GODBER（聯合王國）說決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 所要處理的問題不爲政治爭議所混淆，而單從財政和預算觀點上來看，就已經相當困難了。雖然如此，他對蘇聯代表在第九〇二次會議上指聯合王國阻擾聯合國剛果行動時所說的一番話，卻不得不提出答覆。那種想把拖延很久而消耗很大的行動的責任放在聯合王國和其他一兩個國家身上的手段，不能作爲蘇聯不向剛果專帳繳納攤額的理由，到現在爲止這種欠額總共已這二千萬美元之多。這樣大規模的抵賴行爲，不能以剛果行動係在違反憲章情況下非法採取或安全理事會對和平與安全問題負有專責的理由爲藉口。如果蘇聯相信那種理由，爲什麼它

[2] 後來作爲文件 A/C.5/L.712 分發。

從來沒有在安全理事會內提議剛果行動的主持和經費的籌措完全由理事會本身負責辦理，未免令人奇怪。

二七．聯合王國政府曾一再把它的立場說得十分明白——一貫支持大會及安全理事會各決議案內所規定聯合國在剛果境內的政策。正如聯合王國外交大臣於一九六一年九月二十二日在紐約所說的一樣，聯合王國政府一直支持聯合國爲建立一個統一的剛果國家所作的努力；但是要想統一持久，便非採用和平的憲法手段不可，而不能以威脅或暴力促其實現。聯合王國政府從未支持卡坦加(Katanga)脫離剛果的辦法，它希望看到剛果是一個包括卡坦加以及所有其他各省在內能切實充分行使主權的國家。他提醒委員會注意聯合王國政府對聯合國剛果行動所貢獻的財政援助，而同時聯合王國政府正向發展落後國家提供大規模的援助，並盡力協助各個領土走上穩定與繁榮的獨立途徑，聯合王國對這些領土是負有責任的。對於這樣的一個紀錄，聯合王國問心無愧。

二八．提到剛果最近的事件，他促請委員會注意安全理事會過去關於這個問題所通過的決議案，特別是理事會一九六〇年八月九日決議案[4]正文第四段和安全理事會一九六一年二月二十一日決議案[5]正文第一段，祕書長並且說過這些決議案業經理事會一九六一年十一月二十四日的決議案[3]所重申。在討論一九六一年二月二十一日決議案時聯合王國代表曾說明該國意見，除非萬不得已，聯合王國不可使用武力。在這個背景之下，聯合王國政府深恐聯合國開始用武力，一定要剛果人民，特別是在卡坦加省境內的人民接受一種政治解決，聯合王國對於這一點的確感覺不安。此外，聯合國還有捲入它無法切實對付而且可能得不到滿意結果的大規模軍事行動的危險。聯合王國政府所最注意的就是如何鼓勵剛果中央政府和卡坦加省政府取得和解，並保證聯合國在安全理事會各有關決議案所訂的委託範圍內行事；他堅決否認聯合王國政府這樣做法是爲了進行阻擾。當然聯合王國代表團承認聯合國軍隊有採取自衛行動的權利；但是他要說明聯合王國對剛果行動是否繼續充分支持完全要看聯合國執行委託的技巧、智慧與和協態度而定。

二九．關於該決議草案（A/C.5/L.706 and Add.1），聯合王國代表團認爲依照憲章，維持國際和平與安全既是聯合國一個主要而不可缺少的任務，因此凡經正式核准的一切行動的費用都是本組織在第十七條第二項意義範圍內的經費。所以供給維持和平行動所需的經費乃是所有各會員國的集體責任和義務。聯合王國代表團認爲對這種行動所繳納的款項，應該按照經常會費分攤比額表決定之，因爲這個比額表已經注意到各個會員國的支付能力，並且特別減低支付能力很低的國家的負擔。他不能認爲若干會員國對於維持和平的行動在財政上負有特殊責任，他尤其不能認爲在法律上或道義上有任何理由請安全理事會常任理事國繳付較它們經常攤額爲多的款項。因此他反對採用任何一種特殊的分攤比額表和反對給予任何一個會員國獲享核減的權利。不過他承認對每人平均所得甚低而有迫切經濟發展問題的國家須減輕其在維持和平費用方面的重大負擔，因此他並不反對以公平方式將那些國家的攤額減少若干，另由志願捐款彌補因此而有的財政短絀。

三〇．因之，聯合王國代表團對決議草案正文第四段、第五段及第八段表示同情，雖然它很希望其中有一項規定，讓有資格少繳攤款的會員國放棄那種待遇。關於正文第二段及第三段，聯合王國代表團對一九六二年度聯合國在剛果行動的性質和範圍，不大清楚，它雖然了解代理祕書長面臨的困難而且準備同意目前除爲一九六一年十一月一日至一九六二年六月三十日這段期間核撥總共八千萬美元的數額外別無他途，不過它提及代理祕書長一九六一年十一月二十四日在安全理事會第九八二次會議上曾經說過，自一九六二年年初開始，聯合國在剛果的軍隊很有可能逐漸削減。在這種情況下，聯合王國代表團對一九六二年全年開支，按照那樣高的每月平均數核定，是否明智和妥當，實深懷疑。它很希望知道代理祕書長現在是否認爲一九六二年最後六個月聯合國剛果行動每月費用平均數將大大低於一千萬美元，除因關於這一點的答覆而有所改變外，聯合王國代表團將投票反對決議草案正文第七段，其中列有聯合王國代表團所不能同意的特殊財政責任原則，對正文第六段則擬棄權，而對其他各段及整個決議草案則將投票贊成。

三一．聯合王國代表團根據新聞報導，獲悉美利堅合衆國總統最近曾採取主動，使阿杜拉先生和宗貝先生可以會面，殊可欣慰。如果這樣的一個會議可使

[3] 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/5002。

[4] 同上，第十五年，一九六〇年七月、八月及九月份補編，文件 S/4426。

[5] 同上，第十六年，一九六一年一月、二月及三月份補編，文件 S/4741。

中央政府和卡坦加對許多爭議問題，獲得公平、正當而持久的諒解，那將是它希望所有各會員國都歡迎的一樁成就。

三二．Mr. TURNER（財務主任）說他已經注意到聯合王國代表所提出的問題，並擬於下次會議對這個問題提出答覆。

三三．Mr. GIRITLI（土耳其）贊同故祕書長的意見：本組織會員國必須面對它們自身所作決定和所採行動的經濟後果，如果對財政問題也適用五大國一致原則，本組織必然會走上破產和癱瘓的途徑。

三四．土耳其雖然經濟困難，但卻已將一九六一年度聯合國緊急軍及聯合國剛果行動攤額全部繳清。在原則上它準備贊成決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1 和 A/C.5/L.708/Rev.1，因爲它認爲這兩個草案，實事求是，富有建設性。關於十八國修正案，在沒有看到書面文字以前，保留它的立場。

三五．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）答覆聯合王國代表說，不論該國代表怎樣說法，聯合王國政府曾協助宗貝先生對抗聯合國，卻是不可否認的事實。在這一方面，他提及聯合國駐伊利沙白市民政業務官，一位中立國家的國民 Mr. Cruise O'Brien 在一次新聞記者招待會上曾經說過，聯合王國和法蘭西雖曾投票贊成安全理事會一九六一年二月二十一日的決議案，可是它們卻反對這個決議案的實施，尤其在八月二十八日以後，曾經使他遭到愈來愈多的批評，並且施用壓力以求解除他的職務。Mr. Cruise O'Brien的指控如果沒有剛果聯合國軍統帥 GeneraI McKeown 予以證實，或者會被人當作出於個人怨恨的言論。從那些話裏可以看出聯合王國所推行的政策是爲了保護它在剛果的殖民地利益。

三六．此外他已經說過，安全理事會若干常任理事國肆意破壞理事會的決定，在本組織正在卡坦加和宗貝先生作戰的時候，讓他到處爲反抗聯合國而活動。不管聯合王國曾盡最大努力和聯合國合作的話，說得怎樣動聽，事實已經證明並非如此。例如從報上看到許多武器正在由北羅德西亞向卡坦加運送。如果聯合王國爲的是保護它在卡坦加省的財政利益，Mr. Roshchin 實在不懂蘇聯爲什麽要負擔旨在保證聯合王國企業龐大利益的行動費用。在這一方面如果知道宗貝先生用來進行對抗聯合國活動的款項五千二百萬美元是從那裏來的，倒是很有趣的一件事。

三七．現在正請蘇聯對這種在剛果進行的殖民主義活動，繳付二千六百萬美元。但是使本組織在財政上發生虧絀的並不是蘇聯，而是利用聯合國在剛果進行殖民主義政策的那些人。聯合王國代表甚至表示，聯合國會員國應該歡迎瞞着聯合國所達成的一項協議。蘇聯自始就曾公開聲明它對違背憲章所訂安全理事會五常任理事國一致原則，並促使剛果國務總理拍屈斯魯孟巴先生被害的那種行動的費用，不願負擔分文。不像曾經投票贊成籌措剛果經費的決議案，交付攤額然後又反對行動目的的聯合王國，蘇聯認爲這種行動在政治上不健全，因此永遠不會同意分擔這種費用。

三八．Mr. GODBER（聯合王國）行使答辯權說，蘇聯代表以典型態度提出答覆，作了各種沒有根據的指控而名之爲事實。

三九．聯合王國政府對 Mr. Cruise O'Brien 提出批評的時候，聯合王國曾明白表示它對聯合國行動的範圍和報載係 Mr. Cruise O'Brien 所說但後來卻爲他本人否認的一些話，非常憂慮。聯合王國支持一九六一年二月二十一日安全理事會決議案時對使用武力的規定曾有很大的保留。因此它歡迎爲達到卡坦加境內停火目的而採取的主動步驟，乃是前後完全一致的態度，而且在它看來任何人眞正爲聯合國利益打算，也一定會抱有同樣的態度。

四〇．關於蘇聯代表提及聯合王國在卡坦加境內的經濟利益問題，聯合王國在剛果其他地區也有此種利益。如說聯合王國爲此而唆使宗貝先生和聯合國作戰，那實在不通，因爲商業活動顯然需有和平環境才行。

四一．蘇聯的行動完全是否定的，且它不願繳納剛果行動費用應公平負擔的部分，現在該國代表採取誹謗手段，目的不過是爲了轉移他人的注意力罷了。

四二．Mr. TAZI（摩洛哥）說到，代理祕書長執行聯合國關於維持和平行動的決議案的責任，現在因預算困難而受到阻擾，同時剛果情勢顯示了經常預算和維持和平行動預算數額之間不成比例的危險狀態。摩洛哥代表團對聯合國維持和平的任務十分重視，並認爲在和平遭受威脅的情勢中應該加强那個任務。關於剛果情勢，代理祕書長現正採取有力行動，並得到某些方面的道義和外交支援，摩洛哥代表團對此，深感欣慰。摩洛哥代表團支持決議草案 A/C.5/L.708/Rev.1，因爲這兩個草案給予代理祕書長以道義支援並且使他可以獲得剛果行動所需的財政資源。

議程項目五十三

一九六一會計年度追加概算(續完)†

第五委員會提送大會之報告書稿(A/C.5/L.711)

四三. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)報告員，提出第五委員會關於一九六一會計年度追加概算的報告書稿(A/C.5/L.711)。

四四. Mr. SOKIRKIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)認爲報告書稿第六段第四句在"完全沒有必要"第字後加入"並足以使人堅決反對"字樣，比較更能正確地表明實際情勢。

四五. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)報告員，同意照蘇聯代表建議修正第六段。

報告書修正稿(*A/C.5/L.711*)當經通過。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算(A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/5014, A/5025, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/903, A/C.5/906, A/C.5/907, A/C.5/908, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694, A/C.5/L.704, A/C.5/L.710)(續前)††

聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議

第五委員會提送大會之報告書稿(A/C.5/L.710)

四六. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)，報告員，提出第五委員會關於聯合國應用科學技術以利發展較差地區問題會議的報告書稿(A/C.5/L.710)，該報告書稿經提議應作爲第五委員會關於一九六二年度概算主要報告書的第三章。

報告書稿(*A/C.5/L.710*)當經通過。

午後一時零五分散會

† 續第九〇〇次會議。

†† 續第九〇二次會議。

第九〇五次會議

一九六一年十二月十五日星期五午後三時二十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG(丹麥)

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法(A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 and Add.1, A/C.5/L.712)(續前)

一. Mr. BHADKAMKAR(印度)說，他完全贊成決議草案A/C.5/L.706 and Add.1的宗旨，即一心一意要爲聯合國在剛果的行動籌集經費，並使這個行動繼續辦下去，直到大會及安全理事會的決議案完全實現爲止。不過，可惜該草案案文還不夠和大會決議案一六一九(十五)的案文近似。印度代表團雖認爲經費分攤比額表並不滿意，卻會本和協的精神，贊成該決議案，因爲它枚舉了現在草案中所未載有的某幾項基本原則。因此，印度代表團歡迎許多代表團建議對原草案提出重申大會決議案一六一九(十五)所定原則的修正案。這些原則既然並不違背憲章，他希望委員會的委員們能加以接受，不管他們對於第十七條是否適用於籌集聯剛費用一事的見解如何。

二. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團既已投票反對大會決議案一六一九(十五)，對於在新草案的前文中無論怎樣提及該決議案，自亦當表示反對。它不但將對文件 A/C.5/L.712 中所提議的前文第三段的表決棄權，且將對該文件中所提議的前文第四段的最末一句投反對票，因爲它認爲所有與和平及安全工作籌款有關的問題，祇能由安全理事會作決定。最後，它將投票反對計議中的新正文第四段，並對文件 A/C.5/L.712 第四段、第五段及第六段中所提的修正案的表決棄權。

三. Mr. WALKE（巴基斯坦）以決議草案 A/C.5/L.706 and Add.1提案國的資格發言，說突尼西亞代表在提出該草案時，便曾强調，諸提案國特別切盼它們的案文會由儘可能大的多數來予以通過。爲此目的，它們才以大會決議案一六一九（十五）爲根據，而與好幾個代表團磋商了一番，並且還謹愼地避免將此等代表團或許會反對的條文訂入它們的案文中，因此，它們對於所聲明的保留，以及對於提出像某種最後通牒似的修正案的方法，都覺得有點詫異。提案國祇有全部加以接受，否則便得要冒至少喪失十八票的風險。不過，正因爲它們的第一義是要獲得衆多代表團支持它們的決議草案，它們遂決定接受十八個拉丁美洲國家所提的修正案。它們希望它們的友好姿態可使許多代表團投票贊成上述草案，這個草案旨在解決一項極重大的問題，而使在剛果的行動能繼續推行下去。

四. Mr. QUIJANO（阿根廷）決議草案提案國虛懷若谷，十分感謝。他要向它們保證，拉丁美洲國家的態度乃是富有建設性的態度，它們的唯一願望便是要看到聯合國在剛果的行動繼續推行下去，而告成功。在表決以前居然達成協議，這顯示第十五屆會復會期中正值談判困難時所發生的情勢業已有了甚大的改善。

五. Mr. NDUKI（剛果，雷堡市）回溯說，他已在前一天表示他要加入爲決議草案 A/C.5/L.706 and Corr.1 提案國的願望。

六. 主席 答覆說祕書處當照此意分發一份補遺。

七. Mr. DE SOUSA MENDES（葡萄牙）說葡萄牙代表團將對關於聯剛籌款及費用的事情，投它在第十五屆會所投一樣的票。

八. Mr. RANA（尼泊爾）强調說聯合國的主要責任在使後代免受戰爭的浩刼，如果剝奪它採取行動所需的資金，不但危及剛果的統一，且亦有損聯合國的威信及世界的和平。尼泊爾將遵行大會有關剛果局勢的決議，因此，他促請所有會員國切不要讓政治上的理由，妨害它們維持和平的願望。委員會現所討論的決議草案，旨在予聯合國以資金以順利完成它在剛果的任務。該草案提案國同意將拉丁美洲各國所提的修正案納入它們的案文，殊值慶賀。

九. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，由於拉丁美洲修正案已被採納，他將投票贊成決議草案。

一〇. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）對決議草案起草國，亦即提案國，接受已經提出的修正案，表示感謝，並向他們保證，他將投票贊成修正案文。委內瑞拉代表團將和所有拉丁美洲代表團一樣，竭盡一切力量，幫助解決聯合國所經歷的嚴重財政危機，並爲剛果尋求圓滿的解決辦法。

一一. Mr. GREZ（智利）對提案國虛懷若谷，表示感激，而且還指出拉丁美洲各國的修正案業已相當顧到會員國的支付能力。

一二. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，既然大會及安全理事會均未決定中止剛果行動，此項行動當然必須推行下去。當他在八月間訪問剛果的時候，他發覺對於聯合國應該做些什麽一點，有着許多不同的意見，不過對於聯合國的留駐剛果卻一致認爲暫時尚有必要，既象徵國際社會關切剛果的國步艱難，同時也可使新政府對局勢能堅定的掌握。從那時起，剛果便一直受到新悲劇的打擊。故祕書長和他的幾位同僚在該地喪失了生命。代理祕書長業已表示，他決心履行聯合國的諾言。聯合國必須給他資金，以履行頒給他的訓令。他要强調聯合國行政及預算程序審查工作十五人小組業已大體議定，會員國集體負責的原則應予遵行。該原則亦爲委員會討論中的決議草案所承認，但是光通過一項決議案，或者光是重申一項原則，並不足以解決因若干會員國拒納會費而形成的威脅聯合國的極端嚴重的財政危機。美國及其他履行義務的會員國並不比那些任意蔑視本組織命令的會員國具有更多的表決力量。因聯合國破產而蒙受最大損失的會員國採取一個鮮明立場的時候業已到來。接受某一會員國應單獨承擔最大的財政負擔的說法有違集體負責的原則，所以美國決計不做這個角色。

一三. 有幾位代表力主由一個或幾個應尸其咎的會員國爲任何和平或安全行動繳付全部或一大部份的費用。此項說法實在是蠱惑的邪說，想把上述負擔祛除於會員國集體義務觀念之外，而將它加在另一會員國身上。但是那一個會員國甘願不經過某種國際法庭的法定審判，而受國際社會的排斥，要歸咎於人，務必先經一番調查，而此項調查或許會發現許多意外的因素。況且，在難免冗長的法律爭論結束以前，自不能認眞期望所謂嫌疑犯的會員國預繳經費，以充進行軍事行動之用。假使對蘇伊士運河一案提出此項建議，委員會勢必至今猶爲此一課題爭論不已。無論如何，這個提議具有一大缺點：正當需要人力、物力、及金錢的時候，不能使聯合國照給。

一四. 亦有人說，此項工作必須在安全理事會常任理事國獲致協議時始可進行。此說有時與安全理事會常任理事國應納較大部份的維持和平的費用的說法，混爲一談。其實，這兩說乃是既不相干又不相同的兩回事。

一五. 美國政府業以行動來證實它的信念：遇有國際緊急事變時，凡是大會員國應自動在經常會費分攤比額表所列明的一份會費之外，加捐款項。可是，它卻從來不曾主張這樣便應褫奪全體會員國，例如大會，依照以"團結一致共策和平"爲標題的決議案三七七(五)作決定，或者依照憲章第十七條規定分攤費用的權利。安全理事會的十一個理事國，或者五個常任理事國，不應當被目爲神聖的。現在已不可能僅因會員國中有幾個是大國，便要聯合國所有會員國接受此等少數大國所作的財政決定。

一六. 很多人把聯合國當作是人類實現世界和平與正義的最後希望和最後機會。倘若聯合國因爲沒有資金而不能達成使命，這個希望便會破滅。在一年爲軍備耗去一〇〇，〇〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元的世界上，一〇四個會員國的代表們竟忍令剛果渴求自由的志願，因短少幾百萬美元而破滅，似乎令人不能相信。

一七. 在這樣的危機與困難的氣氛之下，聯合國非解決這個嚴重的問題不可。最近即一九六一年十一月二十四日，安全理事會業已採取了原則性的決定，[1] 現在便該由委員會採取初步步驟，供給所需的經費以實施政治決定。無人可以預測剛果行動將耗費多少金錢，但是聯合國卻已走上了一條沒有後退而不受辱的道路。美國將繼續支持大會及安全理事會的決議。除了它的經常會費之外，它還預備樂捐以抵補因濟助發展較差國家而作扣減所損失的款項，一九六二年前半年此等捐款充聯剛費用的數目約爲一一，四〇〇，〇〇〇美元，充緊急軍費用的數目約爲一，三〇〇，〇〇〇美元，惟後者須經國會核准。

一八. 通過決議草案固將使代理祕書長能繼續進行在中東及剛果的行動，直到一九六二年六月三十日爲止，但是較長期的經費籌措問題，以重建更加穩固的財政基礎的問題卻依然存在。美國政府認爲應認眞考慮發行聯合國二〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元公債的提案。的確，由於目前局勢非常嚴重，假使有人正式將該提案提出，美國代表團自當投贊成票。不過，祇有美國國會才能授權購買此種公債，而它卻要到一九六二年年初之後才開會。屆時總統將請求授權購買。哈瑪紹克盡厥職，以及代理祕書長所表現的卓越才具，使會員國責無旁貸，祇有完全支持業已開始的工作。

一九. 在辯論的過程中，曾有幾位代表讚揚美國政府捐助聯合國在剛果的行動。他對他們的誇獎，表示感謝，還說他本國政府的這個舉動不過是與它所投的票一致而已。美國政府亦曾被人指控，說是有過種種可恥的行徑。不但慣於批評它的人們要抨擊它，即連它與若干密切盟邦之間亦存有芥蒂。儘管此種情形祇是暫時的，卻仍非常使人難堪。他本國政府的決策亦受幾位本國公民的質問，不過依照美國的傳統，他們完全可以任意發表與政府意見相左的意見。他本國政府對所受的一切抨擊其最好的答覆便是它自從剛果行動開始以來的事實表現。美國不但正在繼續的，而且還將繼續不斷的，盡它最大的力量，幫助造成一種氣氛，使剛果人民能自行解決他們的問題，藉以阻止變成較大的國際衝突，加速和平日子的來臨。

二〇. Mr. ILIC(南斯拉夫)說，聯剛費用概算一經通過，他以爲安全理事會與大會的決議便可切實加以實施。安全理事會最近已重新規定新祕書長的雙重任務：既要剷除對外國干涉剛果負主要負任的傭兵，又要完全終止卡坦加的脫離，以恢復剛果的統一與領土完整。本着這些目的刻正多方努力。這些努力獲得成功，是這個悲局的唯一解決辦法。南斯拉夫充分支持阿杜拉先生統一全國的政府。假使聯合國果眞工作失敗，則不但對剛果，即對本組織本身的前途與信譽，均有嚴重的後果。它所遭受到的反對，以及某幾個大國所提的停戰提案，無非旨在維持現狀，使帝

[1] 參閱安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/5002。

國主義者的控制與特權持續下去而已。他深信，所有亟欲看到一個團結而獨立的剛果並要維護並鞏固聯合國的會員國們，將衷心支持爲達到聯合國的剛果目標而採取的步驟。

二一. Mr. PRICE（加拿大）說，他將有條件的贊成將十八國修正案歸併在內的決議草案，但對提出此等修正案的方式表示遺憾。

二二. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說假使將決議草案前文單獨付表決，他會棄權；對正文第六段、第七段、及第八段亦復如此。基於他已經解釋的理由，他將投票反對正文的第一段、第二段、第三段及第四段。

二三. 他同意美國代表的見解，即本組織的情形嚴重，但是所遺憾的，這位代表並未及早達成此項結論。一年以前蘇聯便已預料到除非本組織改變它的態度，停止違反憲章，否則它將面臨一項先是財政上的，隨後變成一般性的危機。爲數達數億美元的開支，竟未得安全理事會的許可而遽予承擔，說得最好聽些，此項行動係屬輕率。至就局勢的政治問題而言，應注意美國政府目前正企圖在聯合國以外不經過安全理事會而解決問題。此種解決辦法殊與聯合國所通過的決議案不符。但是，一談到籌集行動經費，又把這件事交還給聯合國，並斷言所有會員國應捐助費用。但是所應質問的是，既然企圖在聯合國以外達成解決，何以竟應由會員國來承擔經費。

二四. 他說第五委員會所關心的並不是政治問題，而是財政問題，美國代表所發表的聲明雖屬振振有詞，不幸卻並未對本組織的赤字問題提出切實可行的解決辦法。目的並不在乎以一項解決辦法强施於一個國家或一個國家集團，而在乎設法達成協議，否則聯合國便將面臨浩劫。它本身已到了存亡絕續的關頭。

二五. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）對於蘇聯代表本人以完全不正確的事實作爲根據一事，深表遺憾。美國衷心支持代理祕書長的努力揚言美國政府藐視安全理事會最近的決議案或代理祕書長所採的措施，而在聯合國以外採取行動，乃是歪曲事實眞相。蘇聯代表說得不錯，委員會並不是一個政治機關，乃竟在委員會中發表此種意見，他深表惋惜。不過他有代表他本國政府置覆的責任，所以他要請蘇聯代表將他剛才所說的話，查個明白。

二六. 主席建議逐段表決經修正了的決議草案(A/C.5/L.706/Rev.1)。

二七. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，他反對分部表決這個提案。決議草案定本反映了兩個國家集團的折衷結果，這兩個集團依彼此協議，擬定一項不但自己滿意，且亦爲一般人所接受的案文。假使決議草案係逐段表決，那末，拉丁美洲各國所注重的若干原則便有被取消的危險。雖然如此，他卻並不反對將原決議草案的某幾段作分段的表決。

二八. Mr. CHELLI（突尼西亞）在主席與 Mr. KITTANI（伊拉克）及 Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）交換意見之後，指出既然十八國修正案業已併入原決議草案，所以祇有一個單獨的文件——文件 A/C.5/L.706/Rev.1——可以付表決。尚未有人請求分開表決，但是突尼西亞卻反對將提案作任何分割。

二九. Mr. HODGES（聯合王國）發問說，祕書處能否對聯合王國代表團向第九〇四次會議所問關於一九六二年下半年度聯剛費用的可能數額的問題，作一答覆。

三〇. Mr. TURNER（財務主任）回答說，不但祕書長，即任何其他的人都還不能這樣早就提供精確的概數。從以往十八個月的剛果演變情形來看的確要非常小心。不過，祕書長希望軍隊人數逐漸減少(A/C.5/904，第三段)，但是也許不會就立即跟着大量節減開支。不管奉撥的經費有多少，祕書處始終還是設法儘可能撙節開支。

三一. Mr. HODGES（聯合王國）盼將經修正的決議草案各段分別表決。聯合王國代表團並不完全贊同它們所含的原則，因此希望得到闡明立場的機會。它不能同意併入原案文的第二、第三、及第四等項修正且要對變成新案文第八段的正文第七段棄權。

三二. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，其他代表團儘可就各段分別發表意見，但是拉丁美洲代表團所提的各段卻不可刪除。因此，他不能同意分別表決各該段。

三三. Mr. BANNIER（荷蘭）追敍說，他曾請單獨表決變成新案文第八段的原案文第七段。

三四. Mr. CHELLI（突尼西亞）反對分開表決的要求。

三五. 主席 將荷蘭代表所提的分開表決的動議付表決。

分開表決動議經以三十六票對二十二票否決，棄權者十九。

三六. Mr. HODGES（聯合王國）請將前文新的兩段，亦即第三段與第四段以及正文部份經拉丁美洲代表團提出的第四及第六兩新段分開表決。

三七. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）反對分開表決的動議。

三八. 主席 將聯合王國代表分開表決的動議付表決。

分開表決動議經以三十八票對十五票否決，棄權者二十六。

三九. Mr. WALKE（巴基斯坦）說，他準備投票贊成修正決議草案中的所有各段，但爲解釋他對分開表決動議所投的票，强調阻止各代表團發表意見顯屬不智。

四〇. Mr. CUTTS（澳大利亞）說鑒於剛才所作的決議，他要在投票以前，就他對整個決議草案擬投的票作一解釋。澳大利亞代表團所以要可決多少是拼凑起來的案文，並不是因爲修正案改善了原草案，而是因爲並未改變原草案的主要目的即撥款給聯合國使剛果行動再繼續進行六個月。澳大利亞投可決票，並不是說它接受對原案文的修正案。它並不以爲聯剛的費用與列入經常預算的費用本質上有任何區別。對於這一點，自從第十五屆會起，它就從來不曾改變過立場。儘管修正案的提案國揚言爲應付此等非常費用起見，就該採用與經常預算所用不同的程序，而究其實，所提的程序還不是依舊一樣不變，因爲費用仍歸所有會員國分擔，祇是分攤的比額有了改變而已。

四一. 安全理事會常任理事國或其他會員國，對於籌集此項行動經費負有特別責任一說，揆諸憲章，實毫無根據；而且，呼籲安全理事會的常任理事國大量額外捐助也是完全不切實際的。美國已經出了此種捐款，但要期望拒付攤額的兩個常任理事國同意捐出額外款項，是難乎其難的。

四二. 新的正文第四段的最末一句，亦是不切實際，從來就不曾有過爲聯剛經費另設一項不同經費分攤比額表的問題。

四三. 澳大利亞代表團雖提出上述種種保留仍擬一本和協的精神，投票贊成決議草案。

四四. Mr. HODGES（聯合王國）完全同意澳大利亞代表對於前文兩新段的意見。他當已投票反對對這兩段假使他有機會這樣做，而且因爲他並不認爲應爲籌措聯剛經費另設一項特別經費分攤比額表，所以亦當已投票反對新的正文第四段。

四五. 他本國政府雖無力作任何志願捐款，但希望沒有一個會員國將認爲根據本決議案的規定，它已無繳付一份聯剛費用的義務。基於向第九〇四次會議所述的理由，他本當對有關比利時政府捐款的新正文第八段棄權。

四六. 不過，由於一九六一年十一月一日起至一九六二年六月三十日期間聯合國剛果行動經費有加以撥發的必要，聯合王國代表團將投贊成決議草案。

四七. Mr. ARNOULD（加拿大）說，基於聯合王國代表所述的理由，他將投票贊成決議草案。假如分段表決的動議未被否決，他當對新的兩段前文棄權，因爲他認爲，爲維持和平的工作籌集經費，乃是所有會員國的一項集體責任。由於他認爲聯合國不應當依賴志願捐款籌集此種工作經費，他亦當對新正文第六段及第七段棄權。有關比利時政府捐款的新第八段訂在此種決議草案中是非常不適合的，因爲它隱示了一項委員會無權下的評判。

四八. Mr. GAVAS（希臘）說，擬對決議草案投贊成票，但因爲他認爲對一個地區投了資的會員國，並不因此便對它負有特別的義務，所以爲了原則上的理由，他原要對正文第八段棄權的。

四九. Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，他將一本和協的精神，投票贊成決議草案，俾聯合國能籌得它的剛果行動經費。此項可決票的意思，並不是說，愛爾蘭代表團接受拉丁美洲代表團所提修正案中所載的原則，或者贊成新的正文第八段。

訂正決議草案（*A/C.5/L.706/Rev.1*）經交付唱名表決。

主席抽籤決定，請瑞典首先投票。

贊成者：瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、南斯拉夫、阿根廷、澳大利亞、奧地利、巴西、緬甸、喀麥隆、加拿大、錫蘭、智利、哥

倫比亞、剛果（雷堡市）、哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、厄瓜多、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、希臘、瓜地馬拉、宏都拉斯、印度、印度尼西亞、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、黎巴嫩、賴比瑞亞、盧森堡、馬利、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、獅子山、西班牙。

反對者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、比利時、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利、蒙古、波蘭、羅馬尼亞。

棄權者：阿拉伯聯合共和國、上伏塔、也門、阿富汗、柬埔寨、中國、法蘭西、伊拉克、菲律賓、葡萄牙、南非、蘇丹。

修正決議草案經以五十七票對十一票通過，棄權者十二。

五〇. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，他對於分開表決的動議竟被否決一事，深覺遺憾，由於所提議的方法對於此種問題的解決，殊不適當，他原想對決議草案中包括新正文第八段在內的某幾段棄權。

五一. Mr. BALDARI（義大利）說他原要投票反對新正文第八段，並對兩段新的前文及新正文第四段及第六段棄權，假使它們被分開表決。

五二. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）對於在解釋它們的投票時竭力反對決議草案重要幾段的代表團，居然投票贊成草案一事，殊表詫異。此等投票的解釋，無非個別表明不能贊成而已，絲毫不改變保持充分法律效力的決議案的意義。國際法院已對此事作了裁定說，會員國的意志是以票來表示，並不是以投票的解釋來表示的。

議程項目二十六

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（A/4784, A/4812, A/C.5/L.708/Rev.1）（續前）

五三. Mr. HODGES（聯合王國）追敍說，五年以來，聯合國每年花費幾乎二〇，〇〇〇，〇〇〇美元，以維持緊急軍，而現在所欠的此項到期捐款，業已超出二一，〇〇〇，〇〇〇美元。事實上週轉金的全部告罄，十九歸因於此項赤字。

五四. 他本國政府一向繳付維持該軍的分攤會費且還在一九六〇年及一九六一年自願捐輸以減輕支付能力有限會員國的財政負擔。

五五. 聯合王國代表團準備投票贊成分攤一九六二年維持緊急軍所需款額一半的決議草案（A/C.5/L.708/Rev.1）。但卻不能將該軍視爲在中東負有永久的任務。聯合王國代表團希望代理祕書長不但要儘可能在緊急軍中力求撙節而且還要就該軍是否需要保持現在兵力和是否需要按照目前的任務規定維持該軍，作嚴格而迫切的檢討。

五六. 他本國政府認爲籌集緊急軍經費是全體會員國的集體責任，應依經常經費分攤比額表由全體會員國分攤此項費用。不過一俟國會通過，它便將爲一九六二年上半年樂捐六七，五〇〇美元。

五七. Mr. GANEM（法蘭西）追敍說，當委員會考慮是否應請國際法院就籌集維持和平工作經費問題，發表諮詢意見時，法國代表團便勸請委員會不要採取此項程序，以免無法和解，而且結果甚至還使各代表團更加堅持它們的立場。他本國政府贊成此項態度，所以斷定不在一九六一年中表決緊急軍經費，較爲妥當。因此，法國代表團在表決決議草案時，擬棄權。

五八. Mr. ARNOULD（加拿大）說，加拿大不但爲緊急軍提供了一支部隊，和運輸工具，且還將繼續分擔該軍的維持費。該軍極有用處，已順利地維持了中東的和平。加拿大並不是維持緊急軍的一九六一年決議草案的提案國之一。加拿大代表團雖然完全同情提案國的動機，卻認爲大會應撥付一九六二全年所需的緊急軍全部維持經費。加拿大不能再多出捐款，但將繼續納付它的費用攤款。希望一年之中有節餘，因而減輕所有會員國的財政負擔。

五九. Mr. DE SOUSA MENDES（葡萄牙）說，除了葡萄牙代表團早在前幾屆會中發表過的有關緊急軍的保留之外他將投票贊成決議草案。

當經將決議草案 A/C.5/L.708/Rev.1 付唱名表決。

主席抽籤決定，請烏克蘭蘇維埃社會主義共和國首先表決。

贊成者：大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、委內瑞拉、南斯拉夫、阿根廷、澳大利亞、奧地利、巴西、緬甸、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、錫蘭、智利、哥倫比亞、剛果(雷堡市)、賽普勒斯、丹麥、厄瓜多、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、希臘、瓜地馬拉、宏都拉斯、印度、印度尼西亞、伊朗、愛爾蘭、義大利、日本、賴比瑞亞、馬利、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、葡萄牙、獅子山、西班牙、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其。

反對者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利、蒙古、波蘭、羅馬尼亞。

棄權者：阿拉伯聯合共和國、上伏塔、也門、阿富汗、比利時、中國、衣索比亞、法蘭西、伊拉克、黎巴嫩、祕魯、菲律賓、蘇丹。

訂正決議草案經以五十一票對九票通過，棄權者十三。

六〇. Mr. MOLEROV（保加利亞）在舉行表決時缺席。他說他原要投票反對決議草案。

六一. Mr. ILBOUDO（上伏塔）說他根據他本國政府的訓令對兩決議案（A/C.5/L.706/Rev.1及A/C.5/L.708/Rev.1）的表決棄權。

午後五時十五分散會

第九〇六次會議

一九六一年十二月十六日星期六午前十一時紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

第三委員會於文件A/5032內就議程項目十二*提出之決議草案陸所涉經費問題（A/5027, A/C.5/905, A/C.5/L.713）（續完）**

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.713）

一. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，提出第五委員會報告書稿（A/C.5/L.713）並指出第七段第二句內"棄權者十"等字應改爲"棄權者一"。

二. Mr. HODGES（聯合王國）認爲第六段第二句沒有必要，並且可能使人誤解；因此他提議將它刪除。此外他並提議該段第一句內"第五委員會應負責協助大會"應改爲"如第五委員會能予大會若干協助，殊屬有益"。

三. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，同意照聯合王國代表提議將第六段修正。

四. Mr. KIRKBRIDE（祕書處）答復Mr. MORRIS（賴比瑞亞）的一個問題說，需要增加的經費總額爲四〇，〇〇〇美元而非四五，〇〇〇美元，因爲一九六二年度概算內對人權研究獎金已經列有若干經費。

報告書修正稿（A/C.5/L.713）當經通過。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/5014, A/5025, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/903 and Corr.1, A/C.5/906, A/C.5/907, A/C.5/908, A/C.5/L.674 and Add.1, A/C.5/L.679 A/C.5/L.693, A/C.5/L.694, A/C.5/L.704, A/C.5/L.709, A/C.5/L.710, A/C.5/L.715）（續前）***

* 經濟暨社會理事會報告書。

** 續第九〇一次會議。

*** 續第九〇四次會議。

一九六二會計年度預算決議草案(A/C.5/L.715)

五. 主席 請委員會表決一九六二會計年度預算總額八一,九五七,二四〇美元。

六. Mr. TURNER(財務主任)促請注意文件A/C.5/L.715引言第二段內的陳述,若干數字可能需要按照大會對目前在第二及第四兩委員會內討論的議程項目所作的決定,予以增加。像這樣的項目共有三個,涉及的經費約爲八六,四〇〇美元。

預算總額八一,九五七,二四〇美元經以四十八票對九票通過。

七. 主席 請委員會表決一九六二會計年度決議草案(A/C.5/L.715)的A、B、C、各部分,並稱根據蘇聯代表請求,決議草案C部分內正文第一段(c)將分別付表決。

決議草案A部分經以五十四票對九票通過。

決議草案B部分經一致通過。

決議草案C部分正文第一段(c)經以五十三票對九票通過。

決議草案C部分全文經以五十三票對九票通過。

八. Mr. SOKIRKIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)說蘇聯代表團已投票反對一九六二年度預算總額八一,九五七,二四〇美元,反對的理由已在委員會內詳細聲述,在此不願重複提出。因此他祇想把蘇聯代表團對一九六二年度概算的基本異議,說明一下。

九. 蘇聯代表團認爲一九六二年度預算經費可以而且應該大大減低,就職員來說,尤其如此,職員人數可以大大減少,其辦法很多,例如使祕書處組織更趨合理,更加簡化,將工作與他組重叠的各組取消和將若干高薪職位及與之有關的附帶人員裁撤。爲了達到那個目的,對於經費開支必須採取嚴格管制。目前在這一方面的情況,顯然不能令人滿意。

一〇. 蘇聯代表團還反對在概算內列入特派團及有關工作的經費。若干特派團的建立違反憲章,和聯合國通常工作沒有關係,而另外一些特派團,早就失掉了它們的作用。

一一. 蘇聯代表團也反對大會就業務工作籌資問題採取決定的錯誤程序。對維持和平行動所需資金問題的決定,完全不讓安全理事會過問,而根據憲章,這種問題卻完全在安全理事會的主管範圍之內。籌措聯合國技術協助經常方案資金的方法也不正確,因爲這項費用由經常預算籌付而不由一個業務預算或由一個經各會員國同意設立的特別基金籌付,顯然違反憲章。

一二. 蘇聯代表團並認爲目前技術協助工作的組織情況使若干會員國很難參加。這種工作在少數西方國家指導和控制下,使社會主義國家對這種方案沒有貢獻專家和設備的機會。由於籌措方案資金辦法的不正確,少數會員國便利用聯合國資源來推進它們自己的政策和經濟目標。

一三. 蘇聯代表團曾一再聲稱爲在財政上和政治上加强聯合國起見,必須將聯合國財政辦法置於正確基礎之上,以保證無違反憲章情事,不將本組織資源用來推進少數會員國的政治利益而妨礙其他會員國的利益,並做到對開支嚴加撙節和管制的地步。

一四. 因爲一九六二年度預算對聯合國財政地位的加强不但沒有幫助,而且鼓勵本組織資金的浪費,並阻撓若干會員國參與業務工作尤其是政治和技術協助方面的業務工作,所以蘇聯代表團投票反對該決議草案。

聯合國財政狀況及前途(A/C.5/907, A/C.5/L.709)(續前)†

一五. Mr. ROSHCHIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)就程序問題發言說,總務委員會並沒有決定將"聯合國財政狀況及前途"問題作爲項目五十四——一九六二會計年度概算——的一個分目列入大會議程。代理祕書長於第八九九次會議上所作的陳述(A/C.5/907)與一九六二年度概算無關,照理不能視爲在那個項目範圍之內。因此祕書處將那個問題作爲項目五十四的分目看待,實非正確辦法。當然代理祕書長可以就任何問題向第五委員會提出資料,但是如對那個問題進行討論,便須首先由總務委員會決定才行。

一六. 主席 說他不能同意蘇聯代表的看法。

一七. Mr. TURNER(財務主任)說蘇聯代表所指的問題並非項目五十四——一九六二會計年度概算——的一個分目,而是該項目的一個重要部分。這個問題在祕書長一九六二年度概算(A/4770)序內和行政及預算問題諮詢委員會就那些概數所提的報告書

† 續第八九九次會議。

(A/4814)第三十一段至第四十二段內佔有顯著地位。代理祕書長不僅可以而且事實上必須提請第五委員會注意各項問題，他的陳述不過是把預算文件本身所載的資料，根據到目前爲止的情況加以增補而已。委員會任何一位代表當然有權討論那個陳述，並就該陳述提出提案。

一八. 因此他很抱歉不能同意蘇聯代表的看法，祕書處所作的不過是它對這個問題最低限度應盡的責任而已。

一九. Mr. BENDER(美利堅合衆國)和財務主任的意見相同。祕書長在概算序第二十二段內曾稱聯合國緊急軍和剛果行動即使規模縮小，其能否繼續進行也還要看至遲在一九六二年度年初以前能否獲得額外的財政支持而定。諮詢委員會在它的報告書內也曾討論這個問題。因此這個問題自本屆會開幕以來一直都在第五委員會討論，事實上它每天都被提到。事實上蘇聯代表本人昨天也曾提到聯合國財政狀況的困難問題。

二〇. Mr. ROSHCHIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)說如果這個問題眞的在討論中的文件範圍之內，他不懂爲什麽在會議議程上又把它當作一個分目列舉。如果對代理祕書長陳述中所提出的問題需要特別討論，那便應該以經常方式把那個項目列入議程而不是急忙地把它在委員會討論一回便算了結。

二一. 主席說他認爲議程並無不合。如果對委員會權限表示疑問，他預備運用議事規則第一百二十二條的規定。

二二. 主席答復Mr. ROSHCHIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)的一個問題說，關於項目五十四的討論並未結束，因爲另外有幾個決議案尙待第五委員會決定。

會議於午前十一時四十五分暫停，午後十二時二十五分重開。

二三. 主席請委員會討論關於聯合國財政狀況及前途的決議草案A/C.5/L.709。

二四. Mr. CHELLI(突尼西亞)說，丹麥、衣索比亞、馬來亞聯邦、荷蘭、挪威、巴基斯坦、突尼西亞及南斯拉夫等國代表團決定提出決議草案內所載的辦法，作爲對本組織目前財政困難的一種臨時解決。這個辦法是響應祕書長向第五委員會所作陳述(A/C.5/907)第十五段內考慮這個問題的呼籲而提出的。提案國知道它們提議的辦法並不是最後解決，不過它們希望這個辦法一方面能使本組織繼續行使任務，同時並讓大家有時間考慮能爲所有各會員國同意，特別是各大國同意的比較持久的解決辦法。

二五. 他籲請各國代表團非常愼重地考慮本組織走上破產之途的後果：本組織將無法執行它所承擔的重要任務，而把本組織當作生存唯一保障的主權小國，將受最重大的損失。這就是若干小國決定提出那個決議草案的原因，它們相信該草案一定能得大家一致贊同。

二六. Mr. ROSHCHIN(蘇維埃社會主義共和國聯邦)就程序問題發言說，委員會考慮和它現在面前項目五十四無關的決議草案，實在不合程序。它適才已爲一九六二年度核准了一筆共約八千二百萬美元的款項，現在又要請它考慮等於那個數額三倍的一個提案。這個提案據說是爲了彌補本組織的短絀而提出的；可是委員會適已核准的決議草案C部份還說盈餘帳戶內尙有結餘。

二七. 不僅決議草案提議辦法的實體與項目五十四無關，而且它根本不在第五委員會權限範圍之內。採用那個辦法足使本組織性質改變，因爲購買債券的政府和專門機關都將成爲本組織的股東，可以左右本組織的政策。預備採取的這種行動無異將聯合國抵押出去。

二八. 如有任一代表團願意提出這種重要提案，它應該按照議事規則第十五條規定將該案列入議程。可是現在的情形是：各國代表團面前多了一個項目，它們事前沒有得到任何預告，也沒有時間諮詢或向本國政府請示。在這樣情況之下，委員會討論這個提案實在完全不合規定。

二九. 主席裁定，決議草案的問題既然在議程項目五十四範圍之內，便不能把它當作額外項目看待；因此議事規則第十五條對它並不適用。

三〇. Mr. KESZTHELYI(匈牙利)、Mr. SOLTYSIAK(波蘭)及Mr. SERBANESCU(羅馬尼亞)堅決贊同蘇聯代表所表示的意見。

三一. Mr. GORBAL(阿拉伯聯合共和國)說，在各國代表團沒有機會向本國政府請示以前，委員會實不宜討論如決議草案內所載的那樣一個重要提案。

委員會不妨將關於程序問題的討論延至下次會議進行。

三二. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）不服主席裁定。

三三. 主席將他的裁定付表決。

主席裁定經以四十票對十三票通過而成立，棄權者十五。

三四. Mr. GEBRE-EGZY（衣索比亞）附和突尼西亞代表提出決議草案（A/C.5/L.709）時所作的陳述。衣索比亞政府曾在大會及安全理事會內，贊同關於在剛果境內所將採取的行動的決定，衣索比亞的士兵現正在卡坦加省軍事行動中作戰。因此它以十分關心的態度認爲應該提供資金，把行動任務進行到結束之時爲止。這就是衣索比亞代表團願爲決議草案提案國之一的原因。聯合國曾一再保證以剛果爲一不可分割的整體，現正設法使那些保證兌現。不能因爲缺乏資金而讓聯合國的事業失敗。

三五. Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，他贊成決議草案所根據的一般原則。提案的目的在使本組織獲得一九六二年度內的周轉資金，這是一個委員會必須在議程項目五十四下加以討論的問題。他還沒有機會詳細研究這個提案，不過初看之下認爲它倒也是將本組織置於穩健財政基礎之上的一個合理辦法。他覺得在經過許多非正式討論之後有了一個具體提案是值得歡迎的。

三六. Mr. QUAO（迦納）說，迦納政府對目前聯合國財政危機極爲關切。迦納政府一向願意支持旨在求得這個問題解決辦法的任何措施。它知道本組織承擔的責任增加之後，各會員國的負擔也難免加重，它也了解若干發展中國家可能因爲財政的理由，認爲很難承擔它們的義務。可是它認爲任何會員國都不應該根據任何理由拒絕在財政上支持本組織。最近的危機就是因爲不支持的後果。在聯合國面臨破產在即的威脅下，彼此論戰進行長時期的辯論，實非其時。

三七. 根據這個理由，迦納代表團認爲決議草案A/C.5/L.709提案國大膽採取的主動，值得支持。這個提案將來的影響當然很大，不過它最大的長處就是替當前緊急問題求得了一個解決。決議草案附件所列辦法能否成功，要看各會員國的響應而定。

三八. 迦納代表團希望目前委員會能採取具體行動，經與代理祕書長應有的一切可能的支持，使他能履行他的困難任務。迦納代表團將投票贊成該決議草案。

三九. Mr. KITTANI（伊拉克）說，伊拉克代表團預備稍後再對決議草案的實體加以評論。它希望所有各國代表團都能認識決議草案內的提案提出了若干會有深遠影響的十分嚴重的問題。對這個問題顯須以冷靜而富有建設性的方式予以討論。唯有採取這種態度，合理的解決才能找到。

四〇. 因爲各種原因，這個提案特別重要：首先，如果這個提案通過，它將使聯合國承擔在二十五年的期間內支付總共約二萬萬五千萬美元的義務；其次，因爲擬議辦法還有非預算方面的深遠影響，並且可能被解釋爲設立聯合國和平及安全常設基金的一個主要步驟；第三，因爲它提出了設立聯合國和平及安全常備軍的問題。

四一. 因此，鑒於決議草案內所提出的提案十分嚴重的性質和涵義，他籲請所有各國代表團以最愼重的態度考慮該案並特別注意在討論過程中可能表示的各種觀點。

四二. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，美國代表團對決議草案若干提案國所作的陳述，十分敬佩。它完全同意伊拉克代表的看法，那個提案提出了一些非常嚴重的問題，而大家似乎也願意把它當作一些非常嚴重的問題來處理，令人欣慰。目前有這樣一個提案或一個性質類似的提案提出，對任何一國代表團來說都沒有什麼詫異之處。他本人覺得詫異的是提出了一項使聯合國能繼續行使任務的辦法，竟會遭到若干代表團的批評。

四三. 不過，通過一項如決議草案A/C.5/L.709內所主張的那種措施，祇不過是解決本組織目前問題的第一個步驟而已。對於這個辦法當然應該密切注意和愼重考慮，如果對它或某種類似措施不加考慮那便太不負責任了。

四四. 美國代表團雖然同意對本組織財政事務的管理，不可不注意在財政上的應有的責任，同時贊成所有各會員國有繳納一切攤款義務的原則，可是它仍然不得不計及彌補本組織目前重大虧絀的需要。決議草案提案國提出的辦法可以視爲一種革新設施，但是鑒於本組織所面臨的艱鉅任務，美國代表團認爲這個

辦法已有足夠的重要性，值得切實考慮。它預備以後再對決議草案的實體方面，加以評論。

四五. Mr. PECHOTA（捷克斯拉夫）說，鑒於決議草案涉及的種種嚴重問題和通過該案後本組織負擔的繁重，捷克代表團反對在第五委員會內匆忙的討論該案而且對該案放在議程項目五十四下討論是否適當，表示疑問。他看到決議草案並沒有列在聯合國日刊內作爲本次會議討論的文件，同時他願意知道爲什麼文件的日期和號碼表示它是在幾天以前提出的。

四六. Mr. TURNER（財務主任）說，決議草案的日期應爲一九六一年十二月十六日。登在它上面的號碼和日期與該提案較早的一個草案有關，後來這個提案曾在案文和提案國方面經過訂正。

四七. Mr. HODGES（聯合王國）說，聯合王國代表團對決議草案祇能表示初步意見，而且對它所載的提案以相當審愼的態度處之，其原因有二。首先，它認爲聯合國多年來以議會方式決定預算經費及攤額的制度是籌措經費的適當方法，直到不久以前，事實證實這個制度大體令人滿意。鑒於會員國繳付攤額時需經其本國議會核准，這個方法似乎最爲適當。其次，聯合王國代表團認爲會員國到期應該繳付攤額一節，十分重要，它對於會員國拖欠繳款愈來愈多的現象，深感驚愕。在這一方面，它同意迦納代表的意見，無論那一個會員國都不應該故意地拒絕繳款。

四八. 伊拉克代表認爲對決議草案需要採取謹愼態度，聯合王國代表團同意這種看法。聯合王國代表團認爲依決議草案擬議方法籌措的款額應以繳款未收到前籌供大會現行決議案所核准的預算經費實際需要數額爲限。聯合王國代表團以後將對提案國提議的本金額兩萬萬美元的恰當問題發表意見，因爲就當前需要言，似乎用不着這樣大的數額。有一點聯合王國代表團希望大家完全明白，那就是絕對不可能有免除任何一個會員國繳付攤額義務的事。

四九. 關於決議草案附件第五段，聯合王國代表團認爲比較謹愼和符合聯合國尊嚴的辦法，就是以同等數額分期付還每一擬議債券本金額。

五〇. Mr. EDWARD（錫蘭）說，錫蘭代表團在原則上歡迎決議草案內的提案。錫蘭政府非常注意第八九九次會議代理祕書長所作的陳述（A/C.5/907）。它認爲聯合國既爲和平的有效工具，那就應該讓它處於不受爭議和衝突影響的地位。

五一. Mr. MOLEROV（保加利亞）也贊同蘇聯、羅馬尼亞、匈牙利及捷克斯拉夫各個代表團對決議草案討論方式所發表的意見。它將於以後評論提案的實體，正如伊拉克代表所表示的那樣，這個提案所將發生的影響似乎十分重大。對這個問題應該給與充分時間，根據憲章規定和大會議事規則，加以考慮。

五二. U HLA OUNG（緬甸）說在通常情況下緬甸代表團會認爲決議草案提議的財政辦法，不大恰當，並認爲它對聯合國的尊嚴有礙。可是在目前非常情況之下，它不擬反對爲解決本組織財政危機而臨時訂出的一個實際辦法。

五三. Mr. BANNIER（荷蘭）說，荷蘭代表團願於以後就決議草案的實體發表意見。雖然如此，代理祕書長最近曾籲請大家求取協議的途徑和方法，以便解決本組織財政困難，從而使它能繼續工作，決議草案內提出的措施，似乎是爲響應這個呼籲而提出的，荷蘭政府對這個措施採取贊同態度。

委員會工作的安排

五四. 主席宣布，由於其他事故，他在大會開會以前便已承諾辦理，因此，他不能繼續主持本屆會其餘各次會議。他對委員會各位委員、副主席、報告員、行政及預算問題諮詢委員會主席和辦理本委員會工作的祕書處職員給予他的合作和協助，表示謝忱。

五五. Mr. GREZ（智利）、Mr. SANU（奈及利亞）、Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）、Mr. ARNOULD（加拿大）、Mr. GANEM（法蘭西）、Mr. EDWARDSEN（挪威）、Mr. MALHOTRA（尼泊爾）、Mr. COULIBALY（馬利）、Mr. KITTANI（伊拉克）、Mr. ILIC（南斯拉夫）和Mr. MARTIN（南非）代表本國及其他各國代表團發言，對主席主持委員會討論的態度，表示敬意。

五六. 副主席 Mr. EDWARD（錫蘭）、報告員 Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）及 Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）向主席答謝。

午後一時五十五分散會

第九〇七次會議

一九六一年十二月十八日星期一午前十一時三十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 *Mr. Alfred Edward*（錫蘭），代行主席職務。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4814, A/C.5/907, A/C.5/L.709）（續前）

聯合國財政狀況及前途（A/C.5/907, A/C.5/L.709）（續完）

一．Mr. NIELSEN（挪威）參照代理祕書長所作陳述（A/C.5/907），檢討聯合國最近財政危機的各方面。來自各洲的許多會員國已達成結論，認爲不能用解決財政問題的通常辦法去應付那個危機。任何依賴國際資本市場的辦法似屬絕對不可能，因爲那樣便可能造成抵押本組織前途的結果；因此，若干代表團，包括挪威代表團在內，參加擬訂出一項不但切合實際而且符合聯合國崇高宗旨的決議草案（A/C.5/L.709）。那些代表團建議授權代理祕書長發行聯合國公債總額二億美元，售與會員國，並可能售與非營利組織。公債按年利二釐計息，每種公債本金分二十五年償清。對於所得資金的使用，決議草案中未加規定。此項資金將由聯合國支配，循正常預算習例加以利用。祕書長將參照當時的需要及財政狀況爲大會授權及核定的用途動用此項資金。此舉目的在使聯合國能償清其未清償的債務，並改善其現金狀況。

二．提案國擬訂決議草案措辭力求可爲最大多數的會員國所接受。他們未曾預斷會員國在憲章下爲維持和平工作所負經費責任一項基本問題，亦未就聯合國以實施業經大會通過的攤款決議案的方式收回欠款的可能宣布任何意見。

三．委員會所接有的提案是志願捐助原則與普遍攤款原則的切實併合。每一國家都可由本身決定究竟是否購買公債及購買多少公債；還本付息將是所有會員國的責任，每年聯合國經常預算將爲此用途列入一筆經費。在此種情形之下，不購買公債的那些會員國的初期支付額是爲數極小的，它們在攤還債款的辦法之下的財政負擔是在一個極長的期間分期擔負的。

四．挪威政府認爲攤還債款的普遍分擔原則是此項計劃的一個主要部分，因爲倘無所有會員國均依據經常攤款比額表對於償債有所捐獻的一項保證的話，便很難期望任何會員國購買公債。

五．挪威代表團是決議草案的一個提案者，力求兼顧會員國挽救聯合國財政危機的一般意願以及在發展過程中的國家所特有的經濟困難。在擬議的解決辦法之下，後述一類國家的負擔較別的國家爲輕，蓋因利率甚低，而且公債二十五年才到期，對於購買公債的國家，將是一個相當大的犧牲。

六．他極希望，如果大會同意發行公債，公債能全部脫售，同時他促請各代表團通過決議草案。

七．Mr. BANNIER（荷蘭）說，決議草案並未載有永久解決聯合國財政危機的辦法，祇是爲應付緊急情勢的一個權宜之計。此項提案到達委員會時已經很遲，那是因爲聯合國行政及預算程序十五國工作小組未能確定爲維持和平工作的籌款方法，同時新祕書長需要時間才能熟悉本組織的財政狀況，又因爲大會必須先審查一九六二年度概算，然後才處理聯合國財政危機引起的問題。

八．維持和平工作籌款新辦法在最近的將來不可能獲得大會通過，同時欠款的繳付不致會使現金狀況立刻改善，在此種情形之下，顯然惟一的解決辦法是授權代理祕書長舉債。現在顯然有立刻採取行動的必要，因爲聯合國瀕於破產，而擬議的方法須待數月才能付諸實施。

九．公債本金總額二億美元與虧絀數（一九六二年七月一日可能達一億七千萬美元）比較，似乎過低，惟荷蘭代表團並不認爲數額應該提高，因爲舉債祇是緊急措施。

一〇．利率定爲百分之二，似極妥善，因爲所議發行的公債並非商業上的借款。爲使聯合國免於破產而購買公債的各國政府及各組織一定願爲此事作財政上的犧牲。在另一方面，公債應付利息，因爲購買公

債的政府對其納稅人負有義務；但是利率應該很低，因爲不應由於利息的支付而使聯合國預算，從而各會員國，負過重的額外擔負。

一一．借款的一個主要特點是，應自經常預算付息還本。使聯合國再度有償付能力是所有會員國的集體責任；再則，除非爲利息的支付及借款的攤還作成妥當的安排，便不能希望有人認借款額。

一二．已經繳付過對聯剛及緊急軍攤款的許多國家現又須長期額外攤付由於其他國家不繳付欠繳聯剛及緊急軍的款項而需要舉債的攤還額，此種情形當然是不公平的。但是，情勢急迫，必須尋覓一項可爲多數會員國贊同的解決辦法，提案者祇能不顧已盡其充分義務的那些國家的情形。

一三．委員會須就決議草案作成的決定對於所有各國政府都是極關重要的，因爲事關聯合國作爲一個有效國際工具的前途。如果大會通過決議草案，荷蘭政府當愼重考慮按照其對經常預算的繳款百分比參加放款，惟此舉自須經其國會核定。

一四．Mr. DE PINIES (西班牙) 說，他以極感興趣的心情注意爲聯剛及緊急軍籌款所作討論，因爲會員國對此類工作繳款所經歷的困難是聯合國虧絀的主要原因。委員會接有的決議草案係若干國家爲消除目前財政危機所作一種努力。不幸的是，草案提到委員會爲時已遲，不能從容加以研究。

一五．決議草案的意向極爲明確，但就所提議的程序而言，則非如此。例如，正文第二段授權祕書長將出售公債所得備充通常與周轉基金有關的用途。此種規定自然使人對於究竟是否以此項所得充作周轉基金增額一點表示疑問。再則，正文第三段規定在經常預算中列入一筆充足數額，以便支付利息及分期攤還本金。由此可見，此種開支將按照經常攤款比額表分攤於各會員國，但是大會會一再表示，關於聯剛及緊急軍一類工作的費用應依特別攤款比額表分攤。此舉祇是等於抵押聯合國的將來，可是還不能解決目前的財政危機。聯剛及緊急軍的全部常年費用估計爲一億四千萬美元。欠繳會費及目前虧絀的情形亦須計及。結果，聯合國可能在第十七屆會又處於同樣情形，而負債二億美元。因此西班牙代表團認爲必須更爲明瞭決議草案的範圍及宗旨；它尤其希望知道究竟是否將出售所得歸入周轉基金，此種發行將來是否繼續下去。它將參酌此類問題的答案決定所採立場。

一六．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，爲了程序上的及實體上的理由，他反對委員會所接有的提案。對於此項提案，需要各國政府詳加審查，但是，似乎受到百般阻撓而不能做到此點。此項提案顯然引起不在屆會議程上的一個新問題，企圖把它和議程項目五十四聯在一起是完全錯誤的。既然自一九六三年起償還，便不應在處理一九六二年度預算時審查此項問題。再說，此項文件雖然日期是一九六一年十二月十三日，一直到十二月十六日才分發，因之大會沒有時間詳細審查此項提案。那似係一種出於故意的策略，違反基本的議事規則。

一七．即使就原則而言，委員會所接有的提案也是同樣不可接受的。決議草案（A/C.5/L.709）正文第二段授權代理祕書長將出售公債所得備充"通常與周轉基金有關之用途"。此種措施所掩飾的眞正用意是要籌集一筆款項，充作與在剛果所採者相類似的行動的經費。那是違反憲章的規定的，憲章從未規定過此種籌款方法，關於此點的明證是第十七條，其中規定經常費用，以及第四十三條，其中規定維持和平工作引起的非常費用，爲後者須締結特別協定。

一八．再有一層，此項提案與所有會員國主權平等原則顯然牴觸。聯合國竟然成爲公債最多數額持有者的附屬品，不但受各國政府的壓力，而且受其他各式團體的壓力，此種情況，實在是不容許存在的。那樣便是抵押聯合國，它的全部財產，亦可爲其債權人所奪取。而且它將成爲那些爲其活動出資者所掌握的一個工具。蘇聯代表團對於任何此種可能必須加以拒斥。

一九．他不得不再度指出，有人企圖越過安全理事會，而根據憲章安全理事會是有權作成與維持和平有關之決定的唯一機關。剛果行動是籌款的主要項目，委員會所接有的提案用意在按照經常攤款比額表攤派聯剛費用於各會員國。此種辦法甚至違反第五委員會最近所通過關於爲聯合國在剛果之行動籌款的決議草案(A/C.5/L.706/Rev.1)，可是決議草案 A/C.5/L.709 提案國曾投票贊成第五委員會那項決議草案。再則，當十五國工作小組審查爲維持和平工作籌款是否係所有會員國集體義務問題時，六位代表的答覆是肯定的，七位代表的答覆則是否定的，另有兩位代表保留立場。由此可見此項提案毫無法律及政治根據，實際上等於把維持和平的費用分攤於所有會員國。決

議草案的目的是以不正當的方法爲聯合國在剛果之行動籌款。對於從事此種行動的方式，蘇聯從未贊同，同時，他願强調，通過決議草案祇會削弱聯合國，使其財政狀況更趨惡劣。如果決議草案通過，蘇聯便要保留它對聯合國整個財政狀況的立場。

午後十二時三十分散會

第九〇八次會議

一九六一年十二月十八日星期一午後三時三十分紐約

主席： Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 Mr. Alfred Edward（錫蘭），代行主席職務。

第二委員會於文件A/5060內就議程項目八十七*提出之決議草案所涉經費問題(A/C.5/912)

一. **主席** 促請注意文件A/C.5/912所載關於經費問題的陳述。

二. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）代表諮詢委員會報告稱，該委員會已審議文件A/C.5/912。它認爲應設法使該文件第二段中述及的印刷費不超過一〇,〇〇〇美元，同時，第三段中述及的諮議費應在爲一九六二年度概算（A/4770）第三款——薪俸及工資——業經核定的經費中勻支。因此，它建議通知大會，通過第二委員會所提決議草案（A/5060，第十一段）在一九六二年度將引起額外開支一三,〇〇〇美元，其中一〇,〇〇〇美元係將在第十一款——印刷費——下開列的一筆額外款項。

三. **主席** 建議委員會採取諮詢委員會所建議的行動。

決定如議。

第二委員會於文件A/5056內就議程項目三十**提出之決議草案捌所涉經費問題(A/C.5/913)

四. **主席** 促請注意文件A/C.5/913所載關於經費問題的陳述。

五. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席）代表諮詢委員會報告稱，該委員會已審議文件A/C.5/913。它建議通知大會，通過決議草案八(A/5056，第一六一段)一九六二年度引起的額外開支估計爲一八,〇〇〇美元，其中包括諮議費一五,〇〇〇美元，職員旅費三,〇〇〇美元，一九六三年度此類費用估計爲一二,〇〇〇美元。惟諮詢委員會建議無須爲一九六二年度追加經費，所述及的費用應在預算第三款——薪俸及工資——及第五款——職員旅費——原有撥款中勻支。

六. Mr. VIAUD（法蘭西）提起在第二委員會表決此項決議草案時法蘭西代表團曾棄權，因爲它認爲通過此項決議草案可能使大會干涉法蘭西已縮減其國際義務的方面，又因它不贊同所採程序。在它看來，決議草案中涉及的問題在大會審議之前應先經經濟暨社會理事會審議。法蘭西代表團不能支持諮詢委員會建議的行動。他希望該代表團所採立場反映在委員會提送大會的報告書中。

七. Mr. RAFFAELLI（巴西）說，巴西代表團是決議草案八提案者之一，特別重視那項提案中規定的研究工作的準備。它預備贊同諮詢委員會所建議的行動，惟有一項了解，即一九六二年度不追加經費的決定並不妨礙研究的進行。

八. Mr. TURNER（財務主任）說，代理祕書長不反對諮詢委員會建議的行動，據他的瞭解此種行動的用意是，祕書處應竭力設法勻支所述及的費用。他不能保證一定可以做到。不爲此用途開列額外經費等於核減其他計劃的款項百分之二十。顯然目前的經費不足以應付請求進行的所有工作。代理祕書長勢須決定犧牲那一個計劃。追加經費的需要並不是可以完全排除的。

---

* 天然資源之永久主權。

** 科學及技術問題：

(a) 科學上與技術上合作之發展及經驗之交換：祕書長報告書；

(b) 自然科學研究之主要趨勢、科學知識之傳播及此種知識之應用於和平目的：經濟暨社會理事會報告書。

九. 主席 建議委員會採取諮詢委員會所建議的行動。

決定如議。

第四委員會於文件A/5044內就議程項目四十七***提出之決議草案肆所涉經費問題(A/C.5/914)

一〇. 主席 促請注意文件A/C.5/914所載關於經費問題的陳述。

一一. Mr. AGHNIDES(行政及預算問題諮詢委員會主席)代表諮詢委員會報告稱，該委員會已審議文件A/C.5/914。它認爲也許有理由說此項決議草案中建議的研究獎金可在現行技術協助方案下提供。但由於決議草案中述及的特殊情況，它不反對在一九六二年度預算第十二款——特別費用——開列一筆臨時經費。因此，它建議通知大會，通過第四委員會所提決議草案四(A/5044，第四十六段)將引起額外支出估計爲五〇，〇〇〇美元，應予列入一九六二年度預算第十二款。

一二. 主席 建議委員會採取諮詢委員會所建議的行動。

決定如議。

議程項目六十二

聯合國之行政及預算程序：依大會決議案一六二〇(十五)所指派工作小組之報告書(續完)†

第五委員會提送大會之報告書稿(A/C.5/L.714)

一三. Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)報告員，提出報告書稿(A/C.5/L.714)。

一四. Mr. ULANCHEV(蘇維埃社會主義共和國聯邦)說，由於聯合國行政及預算程序十五國工作小組報告書(A/4971)第十四段所反映該小組中若干代表採取的立場，他建議刪去在第七段第二及第三句。

蘇聯代表所提修正案通過。

經修正的報告書稿(*A/C.5/L.714*)通過。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算(A/4770, A/4814, A/C.5/907, A/C.5/709)(續前)

聯合國財政狀況及前途(A/C.5/907, A/C.5/L.709)(續前)

一五. Mr. PRICE(加拿大)宣布加拿大代表團參加爲決議草案A/C.5/L.709提案者。

一六. 伊藤先生(日本)說，聯合國是一個議會機關，其中若干代表對於爲聯合國的工作措籌經費方法持不同意見是完全正當的。但是，當聯合國本身的存在受到威脅的時候，所有對聯合國具有信念的會員國都應採取一致行動。在目前情況之下當然應該採取一致行動。日本代表團對於決議草案提案者所採主動表示讚許。它贊同它們所主張將出售提議發行的聯合國公債所得備充通常與周轉基金有關的用途之議，同時很高興知道並無用以抵銷拖欠繳款所引起之虧絀之意。爲後一目的發行公債是很少吸引力的。

一七. 大會如不作成使本組織至少到一九六二年九月仍有清償能力的財政安排，而逕行延會，便不能說它已完成了所負任務。支付繳款的情形不見得會有改善，而且自一九六二年七月一日以後剛果工作的經費無着。此刻如不採取行動，聯合國便將破產，這在目前不過是一種可能性，到那一天便將成爲冷酷的事實。

一八. 日本代表團雖然還不能爲本國政府認購任何所提議發行的公債，但準備投票贊成建議發行公債的決議草案。

一九. Mr. MORRIS(賴比瑞亞)說，賴比瑞亞代表團贊同決議草案中所建議出售公債所得應充的用途。因此，該代表團定必支持此種發行的辦法。在聯合國目前財政狀況之下，聯合國整個前途受到威

*** 西南非問題：
(a) 西南非問題委員會報告書；
(b) 聯合國各專門機關及聯合國兒童基金會爲西南非之經濟、社會及教育發展提供協助：各機關及基金會報告書；
(c) 選舉西南非問題委員會三委員國。

† 續第八九九次會議。

脅。決議草案所載提案是新奇的，但是對於認爲通過此項草案本組織的性質將因之改變的那些人，賴比瑞亞代表團不能同意。

二〇．然而，賴比瑞亞代表團希望大會對籌款問題採取 Mr. Paul Heffernan 在一九六一年十二月十三日紐約時報中所建議的辦法。Mr. Heffernan 指出，國際復興建設銀行在其執行業務的頭幾年中進入公債市場曾遇到困難。但是情形已不復如此，因此，聯合國利用國際銀行業已確立的市場信用成爲借貸者較爲切合實際。

二一．Mr. VIAUD（法蘭西）說，法蘭西代表團承認決議草案A/C.5/L.709提案者企圖補救的情勢之嚴重。但是，它對於它們所建議的解決辦法的是否妥當有效則極爲懷疑。決議草案並未對聯合國的經常及非常費用作必要的劃分。會員國對本組織經常費用有欠繳情事，但是並不妨害到它的財政上的安定。引起目前危機的困難係在非常費用，亦即維持和平工作的特別帳。因此，決議草案的實際目的是爲應付此種非常費用覓取必要資源。

二二．決議草案的另一缺點是，把提議發行的公債所產生債務的維持費用當作憲章第十七條下的本組織經常行政費用。大會如通過決議草案便等於答覆委員會在議程項目六十二之下建議應向國際法院提出的問題（A/C.5/L.702 and Add.1 and 2）。

二三．不管情勢可能趨於如何嚴重程度，健全的財政辦法不能廢棄。對於提議發行的公債的條件需詳加審查，俾可決定此事是否可以進行，同時必須研究決議草案中完全忽略的一項問題，即提供的保證問題。是否集體連帶責任原則適用於所有會員國？它們在此項計劃之下的個別義務是否純係依照決議草案的規定？多數贊成此項計劃是不夠的。必須獲得繳款最多的那些會員國贊成，因爲它們須負擔維持債務費用的大部分。

二四．法蘭西代表團歎然不能支持決議草案A/C.5/L.709。它不擬成爲購買者，如果本組織發行所提議的公債，它在財政上恕不負責。

二五．Mr. LIM（馬來亞聯邦）說，馬來亞聯邦完全了解聯合國當前的嚴重財政危機。倘不採取有效行動補救目前拖欠繳款情況，本組織即將破產。有些會員國拖欠繳款祇是因爲經歷財政困難，而其他國家則拒不履行其財政上的義務。拖欠的繳款也許最後可以繳付，但是目前時間已極急迫。在此種情形之下，馬來亞聯邦代表團向委員會推薦它爲提案者之一的此項決議草案，並籲請委員會所有代表給與充分支持。

二六．Mr. MARTIN（南非）說，在決議草案正文第二段之下，所提議的聯合國公債係充"通常與周轉基金有關"的用途，對於利息及本金兩者則係以出自本組織經常預算的分期攤付額給付。但是，周轉基金目前的數額足可應付通常基金所應付的用途——即應付對本組織經常預算常年繳款的滯延。爲應付預算逐漸增加及會員國數目逐漸增多所產生的情勢起見，基金數額常常增加，但在本屆會並無任何再度增加數額的提案。決議草案提案者曾經表明，公債的發行主要係應付爲聯合國目前維持和平工作籌款問題。

二七．南非一向支付爲緊急軍費用攤派於它的繳款額，惟一直認爲維持國際和平及安全費用的籌措是與本組織常年預算經費的籌措是完全不相同的。關於此點，必須提及的是，委員會在議程項目五十五之下通過決議草案A/C.5/L.706/Rev.1時曾確認聯合國在剛果之行動所需非常費用在性質上與本組織經常預算下的費用根本不同。

二八．目前的決議草案並未規定會員國有購買所提議之公債的任何義務，但在此項草案之下，所有會員國都須依據經常攤款比額表每年支付利息及分期還本。因此之故，南非代表團不能接受決議草案正文第三段，倘若單獨表決那一段，便不得不投票反對。決議草案可能視爲權宜之計，但具有深遠的影響，因爲那樣聯合國便須每年支出一千萬美元，直至一九八八年爲止。此外，還須考慮到，倘若聯合國中的兩大國之一拒絕支付此項數額的攤派額，則將如何。是不是本組織便認爲此數未繳付，或者每年須在一千萬美元之上增添短絀數額百分之二十或百分之二十以上，由同意繳付的會員國支付？另一必須考慮的問題是會員國對於發行公債引起的債務所負責任的性質。決議草案如果通過，南非代表團便不得不保留他本國政府的立場。

二九．Mr. MOLEROV（保加利亞）提起在第九〇六次會議保加利亞代表團對於討論中的問題——"聯合國財政現況與前途"以不合常規的方式處理表示過驚異。那是一項全新的問題，原應依照議事規則第十五條加以處理。無論如何，不能把它當作議程項目五十四的分目，不僅是因爲此一項目涉及一件截然不

同的事項，而且是因爲一九六二年度概算的討論已告結束。委員會雖然維持主席對蘇聯代表在第九〇六次會議提出的程序問題所作裁定，但是處理此項問題的方式是違反議事規則的，此項事實並不能改變。

三〇．他完全贊同認爲此項問題非常重要而且涉及的款額至鉅的那些人。實際上，保加利亞代表團認爲此項問題比較議程上的任何其他問題重要；決議草案(A/C.5/L.709)如經通過，在財政上及政治上至少有二十五年受到影響。再則，預測此種決定的一切後果是不可能的。舉例而言，公債可能成爲投機的對象，有力購買公債的富國可能對聯合國施加甚至較目前更大的影響力量。保加利亞代表不容許在聯合國中發生此種事態。

三一．保加利亞代表團並不爭論代理祕書長在第八九九次會議所作陳述（A/C.5/L.907）中提及的事實。該代表團許多年來都認爲如果聯合國依循違反憲章及財務條例的籌款方法，結果便將造成財政上的破產。可是，它那種警告未受到注意，它所作建議亦未經採納。結果是大家都很清楚的。

三二．聯合國面臨的嚴重財政情況主要是由於它在剛果及中東的行動。決議草案上說將以出售公債所得備充"通常與周轉基金有關之用途"，實則係用以應付此類行動的費用。保加利亞代表團對於此類行動所採立場大家都很知道，因此他祇擬說明，它反對使所有會員國負擔極少數殖民國家所採行動之責任的任何企圖，因爲造成使聯合國出面干涉的困難局面者正是那些國家。那些迫使聯合國採取此種行動者應負目前困難的全部財政上責任。

三三．他提起第五委員會曾在第九〇五次會議通過一項決議草案，說明下一原則，"聯合國在剛果行動所需之非常費用在性質上與聯合國經常預算下之費用根本不同，故應付此項非常費用所需採用之程序與經常預算所用者不同"。保加利亞代表團雖曾投票反對那項決議草案，是贊同此項原則的。但是，決議草案A/C.5/L.709會破壞此項原則。因此保加利亞代表團不能支持決議草案，而保留它對於此項提案引起的財政上影響的立場。

三四．Mr. SERBANESCU（羅馬尼亞）說，正像他在第九〇六次會議所說，羅馬尼亞代表團認爲，決議草案A/C.5/L.709，因其所引起的問題，不屬於本屆會議程範圍之內，而且不應該由第五委員會加以討論。同時，決議草案是違反憲章的明文和意旨的，因爲此項草案建議爲聯合國的行動採用在憲章任何條文中均無規定的若干籌款方法。

三五．財務條例所載提送、審查及核定概算的正常程序是符合憲章的，自聯合國成立以來未引起過任何重大困難。在同一程序之下，周轉基金一向是應付某種需要或彌補兩個會計年度之間脫節現象的一個合法手段。但是，根據憲章，安全理事會爲維持和平及安全目的發動的行動純屬安全理事會的職權範圍，其籌措費用應適用截然不同的程序。

三六．聯合國目前面臨一九六二年度虧絀將達一億七千萬美元的現象並非由於審議概算的程序有何不當之處；正相反，聯合國自成立以來在預算上從未有過任何虧絀。聯合國今日之所以不能履行所負義務，是因爲祕書處近年來違反憲章關於爲維持和平及安全的行動籌款的規定，且未經安全理事會授權爲聯合國承擔超出其經常預算的費用，此種費用超越憲章之外，足以危害本組織的存在及威信。

三七．因此使人遺憾的是，此種措施不但不予終止，而且更進一步企圖採取違反憲章的權宜辦法，那樣當然會使本組織的工作更受妨害。

三八．建議在經常預算中開列一筆用以支付發行公債二億美元的利息及本金分期攤還額的數額，顯係企圖將維持和平工作專帳併入經常預算，那樣實際上便等於免除對埃及與剛果發動侵略行爲者應負的任何物質上責任。

三九．發行公債售與聯合國的會員國及非會員國、國家銀行，甚至非營利組織，可能具有改變聯合國組織性質的作用。聯合國成爲此種國家組織的債務者，必然會受它們的影響；換言之，聯合國便將具有與憲章所規定者完全不同的性質。

四〇．因此羅馬尼亞代表團不能支持決議草案A/C.5/L.709中建議的措施，並誠摯籲請其他代表團愼重考慮到此項提案對聯合國前途可能發生的影響。該代表團認爲第五委員會理應宣布本身無權審議像決議草案中所隱含的任何改變聯合國性質的辦法。羅馬尼亞政府當密切注視他所提及的問題的未來的發展，並將採取適當行動。

四一．Mr. NIELSEN（丹麥）指出，聯合國財政狀況的嚴重性在大會第十六屆會開幕時便已爲人所知。丹麥代表團對於代理祕書長籲請協助解決財政危

機得到深刻印象，它完全支持他此種努力，因此成爲決議草案A/C.5/L.709的提案者。

四二．有些代表團對於所提議的解決辦法出以借款的形式感覺遺憾。丹麥代表團亦認爲最好採用一種解決辦法，使所有會員國均繳付攤款。雖然如此，借款的辦法獲得廣泛支持，因此該代表團可以接受此種辦法。

四三．他强調必須由所有會員國攤付公債的利息及本金的分期攤還額，因爲，在他看來，和平及安全的維持是所有會員國的責任。再則，如在決議草案中刪去正文第三段，則是否仍能售出一張債券，都有疑問。

四四．關於聯合王國代表所提，關於附件第五段的一項問題，丹麥代表團認爲，本金應於整個期間每年償還百分之四，或分期攤還額自百分之三點一至百分之五點一不等，是無重大區別的。

四五．聯合國會員國，尤其是對聯合國寄予莫大希望的小國，不能容許聯合國因破產而崩潰。但是，倘不迅速籌得必要款項，它便將瀕於破產。不籌足款項而逕行核定開支當然是不合理的。因此他促請第五委員會通過決議草案。

四六．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，對決議草案是否妥當或合法提出的所有問題，可用一個簡單的問題反問：如果聯合國會員國至少在表面上要維持堅守集體責任的原則，有什麽別的方法？就美國政府而言，它一向願意討論可藉以維持集體責任原則的任何可行計劃，同時，它對於若干代表表示的消極精神深感遺憾。批評爲應付問題所作任何努力是容易的；所需要的是建設性的解決辦法。

四七．他讚佩決議草案A/C.5/L.709提案者的積極態度。雖然若干問題已在大會本屆會經由談判方式解決，討論中的特殊問題不容許採用同一方式，因爲蘇維埃集團和少數幾個國家不願同意此種談判的惟一可能的目標是：它們應就依集體責任原則所作政治決定引起的經費上後果履行它們的義務。祇要有些國家投票贊成維持和平工作但認爲本身無須爲此種工作履行繳款義務的情形繼續存在下去，對於此種工作的籌款便不可能有談判的基礎。

四八．美國代表團已於一九六一年十月十六日（第八五六次會議）及一九六一年十二月十六日（第九〇六次會議）對於聯合國面臨的財政問題表示過意見，目前祇擬討論決議草案的若干方面。

四九．第一，有些代表說此一步驟是一個影響深遠的不尋常的步驟。相反地，他認爲此種看法如適用於討論中的提案當更適用於聯合國會員國必須集體面臨的問題，即由於不繳或拖欠繳款而引起的鉅額虧絀問題。如果所有不繳款國家承允繳付攤額的話，此事便極易解決。但不幸事實正相反。在此種情形之下，第五委員會很難逕行延會，而讓代理祕書長祇有一項並無充足經費的政治任務，因爲此種行動是不適當的。

五〇．第二，有人對於決議草案中提及的數額之鉅表示不安。惟美國代表團認爲任何較少的數額都是不夠的，因爲本組織的債務於一九六二年六月三十日將達一億七千萬美元。由此可見二億美元祇是一個最低限度的數額，代理祕書長必須撙節才可敷用。當然，債務必須儘速要予減少。但是，不管數額多寡，原則是相同的：倘若聯合國爲其工作籌款不能適用集體責任原則，那末，它便須舉借長期貸款，或則破產。事實上祇有兩個可供抉擇的途徑：每一會員國立刻繳付攤額，否則聯合國勢須長期舉借足夠款項，以便所有政府爲債務的償付而繳款，如果不繳付緊急工作的費用的話。第一個途徑似不可能，因此第二個途徑是惟一希望所在。

五一．第三，有些代表認爲決議草案將建立一個先例而表示反對。他不同意此一看法，並提起聯合國會在開始工作時一致決定借款六千五百萬美元，爲期三十年，備充會所大廈及其他設備的費用。目前此項決議草案的宗旨雖然不同，但具有同樣建設性，亦可使本組織的財政上軌道。

五二．第四，他亦不贊同將決議草案中提議的措施視爲設置一種維持和平基金的看法。美國代表團認爲那是一項單獨的情形。美國總統將設法請國會授權購買相當數額的公債，美國政府並不認爲此舉將樹一先例。美國代表團對於必須採用所計議的特殊辦法固感遺憾，但認爲別無他途可循。

五三．第五，有些代表說通過決議草案等於抵押聯合國二十五年，但是聯合國已因負債累累而被抵押，它的債權人目前甚至有權取得它的資產。此項提案無非是加長償還債務的期間而已。

五四．第六，他指出關於使用借貸方法的政策決定必須與決議草案A/C.5/L.709所載具體提案聯在一起；通過一項載有使公債不能銷售的一類規定的決議

草案是沒有用處的。美國政府贊成決議草案現有案文，因爲它認爲借貸是目前聯合國惟一可以採取的途徑，而且可以出售足量的公債以證明背離正常程序是確有理由的。如對決議草案提出修正案，美國代表團便須重行考慮它的立場。決議草案係審愼擬訂，其中所有規定均係銷售公債所必需者。

五五. 美國代表團感覺驚異的是，有些代表說他們本國政府對於決議草案中提議的步驟感覺詫異。他提起代理祕書長曾與許多代表團從長討論整個財政問題，並曾發表一項備忘錄，論述此項問題及發行公債爲一個可能的解決辦法，又說明祇有大會才能處理此項問題。由於以上種種事實，他認爲各代表團應積極努力幫助對一項其嚴重性無可諱言的問題尋找實際解決辦法。實際上，遠在一九六一年春季，甚至更早的時間，美國代表團就曾促請注意情況的嚴重。如須聯合國存在下去，各會員國便須接受代理祕書長述及的辦法，或加以改進。就美國代表團而言，任何代表如有任何具體辦法提出，它均願與之商討，但是，除非有更好的辦法，它不願犯反對任何可行的解決辦法之罪。

五六. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他不能同意美國代表發表的言論。本組織目前面臨的虧絀並非起於若干會員國拒絕繳付它們緊急軍及聯剛的繳款，而且由於此類行動的決定及執行是違反正常程序的。虧絀的眞正原因是，美國與若干其他政府强迫祕書處作違反憲章的非法行動，現在它們企圖强迫其他會員國分擔承付的費用。人人都知道，美國與剛果行動的關係異常密切，此種行動主要是美國人員執行的。蘇聯一向不同意爲聯剛所採用的不正常程序，並曾一再主張經由安爲遵守憲章有關規定的方式恢復守法精神。蘇聯的立場是完全合理的、一貫的，且自始便已闡明。因此，美國不能期望它對於目前令人不滿的情況負起任何責任。

五七. 舉例而言，蘇聯一向認爲剛果行動費用不屬於憲章第十七條第二項的範圍。美國代表認爲那祇是一種使蘇聯不繳付應付款額的策略；但是，那種說法無非是企圖使人懷疑蘇聯所採的立場。實則美國的立場是大可疑問的。雖然它認爲聯剛費用係屬第十七條第二項規定的範圍，它曾投票贊成關於剛果行動費用概算及籌款方法的決議草案（A/C.5/L.706, Rev.1），其中明白說那種費用在性質上與經常預算下的費用根本不同，故應採不同的程序。它亦曾投票贊成決議草案（A/C.5/L.702 and Add.1 and 2），內請國際法院就第十七條第二項對於此種費用是否適用問題提供諮詢意見；如果它眞是沒有疑問的話，那末它何以要請法院提供諮詢意見？未免難以理解。

五八. 玩弄手段者是美國。決議草案（A/C.5/L.709）所載提案顯係美國所策動，企圖以此解脫本身的困難。美國代表說過，他不能接受對決議草案提出的任何修正案，祇是此一事實便說明了該國係在幕後。此項提案是在很遲的時間向委員會提出的，意在强使委員會不經審愼考慮即作成決定，所以如此，亦是由於美國。美國代表與其本國政府磋商是容易的，因爲華盛頓近在咫尺，但是蘇聯代表團和許多其他代表團是不那麼幸運的。由此可見，那是要他們未有機會確保此項提案可經本國主管政府機關妥予考慮即行作一決定。蘇聯代表團所以在第九〇六次會議說此項提案不合程序主要是由於此一因素；可是主席基於他本身最清楚的理由另作決定。

五九. 最後，最初一筆借款六千五百萬美元和目前的提案是不能相提並論的。那筆借款六千五百萬美元並無政治作用，祇是爲修建聯合國目前的房地舉借的款項。發行公債是一件極不相同的事情；委員會不能容許本身不經過極愼重的考慮即行倉促接受此種提案。

六〇. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說重複指控並不能使指控成爲眞實；美國並未在指使在剛果的行動。倘如蘇聯代表所說，採取此種行動是違反憲章的話，此事便須向主管機關，而非第五委員會，提出。

六一. 他深感遺憾的是，蘇聯代表團一再提及美國曾唆使其他會員國支持爲剛果行動籌款的決議案及安全理事會一九六一年十一月二十四日決議案。[1]此種說法，就後一項情形而言，是使人詫異的，因爲蘇聯本身即曾支持那項決議草案。實際上美國認爲剛果情勢是對和平的一種威脅，因爲維持和平是會員國的集體責任。一個會員國直截了當拒絕參加此種行動是極爲方便的，但是維持和平工作的集體責任原則曾經第五委員會、大會及安全理事會一再確認。在此情形下，美國怎樣唆使會員國接受顯係它們應該擔負的責任。

六二. 蘇聯代表團一再說從事剛果行動是非法的，但事實並非如此。對於剛果，有一個諮詢委員會曾協助故祕書長，而且現在正協助代理祕書長行事，但是代理祕書長是自己作決定的。暗示任何大國可促使代理祕書長作非法行動的話，都是荒謬的。

1 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/5002。

六三．美國主張請國際法院就第十七條第二項可否適用於維持和平工作費用一事提供諮詢意見的立場又被蘇聯代表曲解。美國對於該條的確可適用從未表示過懷疑。它之所以投票贊成那項決議草案係因它了解其他代表團對此點尚有懷疑，並認爲消除此種疑慮的最妥善辦法莫過於將此項問題提交國際法院。

六四．美國代表團易與本國政府磋商一點是不相干的。莫斯科可能比較華盛頓遠得多，但蘇聯代表團當然已與莫斯科通消息，蘇聯政府到現在應已完全獲悉發行公債的提議。如它希望有更多時間從事磋商，那是另外一件事；美國不願任何代表團失去此種機會。

六五．美國並非決議草案的一個暗中的提案者。他曾發言反對修正，那是因爲此項提案是一個整體，修改一部分必然影響整個提案。發行公債是一件複雜的事，必須審愼訂定辦法。美國的態度極其愼重，因爲它認爲它本身可能是一個購買者，並認爲目前提案原案文是妥當的。如果蘇聯認爲不能接受此項提案，它便應提出爲保全本組織的其他提案。解決之道當然不在祇是促請美國繳付更多的錢；由一個拒繳分文的國家提出此種建議是極不適當的。蘇聯如提出似可獲致所期望之結果的任何辦法，美國都可欣然接納。它對於蘇聯所採消極態度深感遺憾，因此決定不步其後塵。倘因消極主義及不負責任聯合國被毀滅，則過失不在美國。

六六．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，剛果問題諮詢委員會並不使剛果行動成爲合法。該委員會是故祕書長爲其自身目的設置的，即執行違抗安全理事會的行動。正像他（Mr. Roshchin）剛才所指出，此項行動應責成軍事參謀團執行。

議程項目六十四

人事問題（續完）：††

(a) 秘書處職員地域分配問題；

(b) 定期任用職員所佔比例問題；

(c) 其他人事問題

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.716）

六七．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，說項目六十四——人事問題——引起冗長的熱烈討論，結果報告書甚難編製。他希望他爲載入第五十一段所擬的一部分能獲有關代表團的贊同。

六八．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，該段最後一句並非蘇聯代表團與加拿大代表團所議定者。

六九．Mr. PRICE（加拿大）表示同意。他建議在該句中(a)項開頭"遵循"字樣改爲"計及"字樣，並刪去(b)項中"根據此兩草案"字樣，改用"就如何改善祕書處職員分配問題"字樣。

七〇．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說此種措辭可以接受，惟尚有兩項小修正。第一，(a)項中"因其反映委員會所表示之意見"字樣應改爲"及委員會對此項問題所表示之意見"字樣，同時，加拿大代表所建議載在(b)項之末"分配"字樣前應加"地域"字樣。

七一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，接受加拿大及蘇聯代表建議的案文。

七二．Mr. HODGES（聯合王國）建議在第五十六段後面另加一新段如下：

> "惟有一個代表團雖然贊同更爲一貫地實施部分補償原則，但認爲目前的教育補助金，對聯合國整個薪酬數額及若干國家行政與其他國際文官制度給付同等人員的類似補助金而言，已經是相當充分。"

七三．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，說他不反對加添此段。

經修正的報告書稿（*A/C.5/L.716*）通過。

午後六時十分散會

†† 續第八九一次會議。

第九〇九次會議

一九六一年十二月十九日星期二午前十一時十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 *Mr. Alfred Edward*（錫蘭）代行主席職務。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4814, A/C.5/907, A/C.5/L.709 and Add.1, A/C.5/L.720, A/C.5/L.722）（續前）

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.720）

一. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，解釋說在報告書稿（A/C.5/L.720）第一段前面將有一段序言，與第十五屆會的此種報告書所載者相同；一旦委員會作成所有的決定，他即草擬序言。此外，他建議委員會接受蘇聯代表所提出的修改如下：第三段第一行"許多代表"改爲"若干代表"；第四段第一句中"委員會中相當普遍的意見是"字樣改爲"若干代表團"；最後，在第四段最後一句中，"工作水準"以後字樣改爲"本組織可能面臨破產"。

二. Mr. STOIANA（羅馬尼亞）提起在審議收入概算的過程中羅馬尼亞代表團曾請求祕書處提送關於聯合國向本組織各辦事處所在各國繳付稅款的報告書。如可保證一定於第十七屆會就此事提送報告書，羅馬尼亞代表團現在可不堅持此項請求。

三. 主席向羅馬尼亞代表團保證祕書處可於第十七屆會提送一項報告書。

經修正的報告書稿（*A/C.5/L.720*）通過。

聯合國房地

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.722）

四. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，提出關於紐約會所會議室設備、日內瓦萬國宮現代化及在智利桑提亞哥建造聯合國大廈的報告書稿（A/C.5/L.722），經擬議把它作爲第五委員會提送大會主要報告書的第二章。

報告書稿（*A/C.5/L.722*）通過。

聯合國財政狀況及前途（A/C.5/907; A/C.5/L.709 and Add.1）（續前）

五. Mr. PRICE（加拿大）說加拿大積極支持設置的聯合國行政及預算程序十五國工作小組未能爲目前的危機覓致切實解決辦法，此項危機性質至爲嚴重，致代理祕書長認爲不能不親自向第五委員會提出警告（A/C.5/907）。問題雖難解決，但很容易分析：關於爲聯合國若干工作籌款一事意見發生爭執，其結果造成了鉅額虧絀，整個聯合國結構都受到影響。周轉基金全部用罄，祕書長不得不支用鉅額爲經濟發展所設的預算以外經費。

六. 擬議的補救辦法性質特殊，但是目前情況本身也是很特殊的。加拿大是決議草案（A/C.5/L.709 and Add.1）的一個提案國，不願超出此項提案的明確規定的範圍。發行公債的惟一目的在擁有一筆鉅額流動準備金，它的用途與周轉基金相同，祇是數額不同而已。其中絕對沒有企圖間接地採取永久措施使大會喪失其一部分對財政事項的基本責任的問題。再則，會員國的全部義務並不減少，但其經費負擔最近幾年來數目增加甚多，現在規定多攤幾年分付，以利最終的清償。願意購買公債的各國政府當然希望獲得確可償還的保證。由此可見正文第三段是必要的，因爲其中述及的程序是可以提供充分保證的惟一辦法。加拿大政府本身就惟有於決議草案照現有案文通過後才能認購公債，因爲凡是具有責任感的政府決不能同意自一項籌款辦法不切實際的個別帳戶撥款償還公債。

七. 決議草案可能引起蘇聯代表所說的不妥影響，惟其目的係在補救若干代表團宣布不願分擔本組織若干工作的費用之後所引起的情勢。蘇聯代表團經常在第五委員會中强調惟有安全理事會可決定爲此類工作籌款的程序，可是在安全理事會從事有關辯論的時候，該代表團又從未就此事有過任何提案，反而保持緘默，因此使人認爲這一切都祇是一種策略而已。

八．委員會別無他途可循，因爲通常的籌款方法已告失敗，而且並無其他提案提出。安全理事會自己未處理籌款問題，而將此事留交大會決定。他引證Goodrich及Hambro關於憲章第十七條的評議[1]說，鑒於憲章起草人因爲知道他們不可能料及一切事實的發展，故對於大會分派本組織費用的辦法未予詳細規定，在此種情形下，大會自然可選擇不尋常的籌款方法，但須遵守集體責任的基本原則。決議草案中已顧及那項原則。

九．他促請委員會各位代表採取必要步驟，使代理祕書長能履行所負責任。他提起國際聯合會最終解體以前就發生過財政危機。目前擬議的此項徹底措施目的在避免一個極爲眞實的危機，使本組織能存在下去。

一〇．Mr. NGILERUMA（奈及利亞）說，他業已表示過，他認爲接受第五委員會所定的攤額是所有會員國的責任，因此他將毫無保留地支持決議草案A/C.5/L.709 and Add.1。若干代表提出的法律上的論據不能用以解決聯合國當前的重大問題——本組織創立者未能預料到的一項問題。憲章的崇高理想必須維護。聯合國目前在卡坦加所作努力應激勵委員會各位代表爲籌措此種工作引起的經費覓致一項可以接受的辦法。

一一．二萬萬美元之數誠屬鉅大，但是代理祕書長曾經說明（A/C.5/907）本組織的財政狀況極爲嚴重，而且需要所有會員國給予合作及經費上的支持。此種經費上的支持，不問是爲了經常費用及核定工作的費用，祇是集體責任原則的一種正常的表現。所有會員國，無論是否贊同本組織所採政策，負有道義上及財政上的義務。

一二．奈及利亞認爲決議草案述及的長期經費上的承擔是對本組織前途具有信心的一種象徵。雖然像非洲、亞洲及拉丁美洲許多其他國家一樣，奈及利亞要購買公債便必然會遭遇嚴重的經濟上的困難，但它認爲它至少可以做到的事是分擔償還的集體責任。

一三．最後，他希望決議草案能獲許多代表團的支持。

一四．Mr. ILIC（南斯拉夫）指出，誠如代理祕書長最近所說，除非採取斷然措施，聯合國便將瀕於破產。南斯拉夫代表團不擬追究目前情勢的原因。現在必須所有會員國合作，才能應付維持和平及安全，尤其是在剛果維持和平及安全所引起的費用。同時必須注意，若干國家採取消極態度並阻撓聯合國的工作，因而安全理事會及大會在一九六〇年訂定的目標未能達成，應負很大的責任。

一五．因此現有二途可供選擇：一是維持現狀，那樣本組織必然趨於破產，一是採取强有力的措施，給與代理祕書長以完成艱鉅任務所需的工具。南斯拉夫政府一向參加爲使聯合國在財政上及政治上更加穩定所作的許多努力。此所以南斯拉夫代表團聯署提出決議草案A/C.5/L.709 and Add.1。他希望大多數會員國想到本身所負責任，而投票贊成此項草案。

一六．Mr. RYBAR（捷克斯拉夫）基於程序上及實體上的理由反對決議草案A/C.5/L.709 and Add.1。第一，此項提案雖與一九六二年度概算無關，但是確係在議程項目五十四下提出的，而且，無論如何，提出的時間太遲，各國政府不能對它作必要的審愼研究。第二，此項提案企圖使問題混淆不清。根據正文第二段，本案目的係在應付本組織的經常費用，因爲周轉基金用意係在倘未收到繳款以前支付此種費用。但是，此方面的情況並不需要所提議的那種影響深遠的措施。實則決議草案提案人的用意係在應付性質與本組織經常行政費用不同的特別費用，他們應該表明他們此種用意。再則，正文第三段是不能接受的，因爲其中規定把維持國際和平及安全的非常費用列入經常預算，那是違反憲章的。

一七．此項決議草案不但違反憲章，而且違反業經通過的若干決議案，如果通過，捷克並不認爲本身應受它的拘束，且將保留其對本組織籌措經費的整個問題所採立場。

一八．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉）說他和極普遍的一種看法相反，認爲聯合國實際上對大國比較對小國遠較重要。小國加入聯合國所得到的利益純粹是相對的，此種利益常被成爲會員國所應負的責任及義務抵消。像他本國一類的國家，在聯合國成立以前早已獨立，如果本組織解體的話，仍將繼續存在下去，通常總是以本身的力量設法解決問題，從本組織所得抵不上其對它的貢獻。反之，倘若聯合國不存在，大國便不能在所謂小國的國際議會中聚會，此一議會對於它們趨向擴展的自然而危險的趨勢具有遏止的作用，否則的話它們可能已陷入核戰爭的恐怖狀態了。從聯

[1] 聯合國憲章，評議及文件：Goodrich及Hambro（世界和平基金會，波士頓，一九四九年）。

合國的存在得益最多者是大國，因此最好避免請小國爲了聯合國的利益而忍受特別犧牲這一類似是而非的言論。小國之願意犧牲，並非由於它們的前途與聯合國密切關聯而是出於其不自私的理想主義。它們都很了解，要它們忍受的犧牲比較其他國家爲大。

一九. 決議草案的目的在使聯合國發行一筆公債，使它能解脫由於若干國家不繳付維持和平工作的費用那種態度所造成的嚴重財政危局。因爲未履行應負義務的國家多數是大國，同時公債也將由所有會員國按照經常攤款比額表償還，所以決議草案的實際效果是使小國暫時償付大國債務。

二〇. 由此可見這不但是要求拉丁美洲國家放棄它們對於爲維持和平工作的籌款一向維持的原則，而且也要它們爲了大國的利益在財政上作鉅大的犧牲。雖然如此，委內瑞拉政府鑒於目前財政危機嚴重的程度，而且因爲願意支持本組織並竭力協助代理祕書長，也爲了貫徹其本身的理想，仍決定投票贊成決議草案。委內瑞拉準備忍受那種犧牲，因爲它並不把聯合國視爲只是被動的行政及議會機關，而認爲它是國際社會的一個動的工具，能夠爲增進和平及安全採取積極行動。但是，委內瑞拉代表團於投票贊成決議草案之際，仍然堅守它對於爲維持和平工作的籌款一向主張的原則。再則，它並不認爲通過此項提案便等於勾消不履行本身義務的若干國家對聯合國的債務。

二一. Mr. MACHOWSKI（波蘭）提起波蘭代表團一向反對在處理一九六二年度概算時審查決議草案的辦法，而且對於主張以此方式審查草案之議，委員會中贊成的代表不到半數。決議草案正文第三段係涉及一九六三會計年度，附件係涉及一九六三至一九八八會計年度，此項提案實與一九六二年度概算毫無關係。那顯然是一個新項目，原須遵照大會議事規則第十五條辦理。

二二. 過去三個月來委員會曾經詳細審查爲數在八千萬美元左右的一九六二年度預算，一直到很遲的時間才被請求就一項提案倉卒作成決定，那項提案涉及的開支數達兩萬萬美元以上，相當於常年預算額三倍以上，擴及二十五個會計年度。聯合國有史以來從未有過此種先例，因此，波蘭代表團對於所循程序提出强烈的抗議。它懷疑究竟代表本國出席大會第十六屆會的那些人是否可以爲本國政府承擔迄至大會第四十一屆爲止具有拘束力的財政擔負，而仍不超出他們的權限及所獲訓令的範圍。無論如何，許多政府不經議會核准不能購買聯合國公債，但要經過議會核准須經相當時間，由此顯見此種決議草案不應在本屆會付諸表決。

二三. 再則，決議草案係企圖逃避在委員會討論爲聯剛籌款程序時許多國家所表示的反對。波蘭代表團認爲必須先就適用的基本原則作成決定，然後才能決定爲維持和平工作籌款的方法。一九六二年不公平的原則，在今後二十五年中不會改變性質。因此波蘭代表團不能贊同授權祕書長發行聯合國公債之議，至少須待若干基本問題解決以後始能如此。

二四. 決議草案，尤其是正文第三段，與委員會剛才在議程項目五十五下所通過關於爲聯剛籌款方法的決議草案（A/C.5/L.706/Rev.1）中所作規定發生衝突；那項決議案文前文第三段劃分本組織的非常費用與經常費用，並說對於兩者不應適用同一程序。再說，決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 與委員會在議程項目六十二下所通過決議草案 A/C.5/L.702 and Add.1 and 2 亦是衝突的，在後述一項草案中，大會決定請國際法院就維持和平工作費用的性質提供諮詢意見。事實上，決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 等於預斷法院的答覆。此項草案亦與憲章的規定衝突。有人說此係爲應付一種特殊情勢的特殊提案。但是憲章對於此種情勢有所規定，其中第四十三條明確地規定了應循的程序。憲章所作規定倘經遵守，聯合國便不會面臨目前的財政危機。因此，關於爲聯剛籌款的問題，應依憲章並會同主管機關安全理事會解決之。波蘭代表團承認集體責任原則，但是本組織早就被若干國家警告不要犯錯誤而未予理會，仍舊犯錯，現在斷不能期望它們償付那些錯誤的代價。

二五. Mr. KLAT（黎巴嫩）說，他對於蘇聯代表在第九〇八次會議所作言論的邏輯得到極爲深刻的印象。但是，雖然對於目前財政危機若干國家應較其他國家負更大的責任——不管它們是未納繳款的國家，或係採取使本組織從事維持和平工作之行動的國家——但是會員國不能把這當作一種理由，而不履行使本組織免於破產的責任。決議草案雖有受到批評的所有那些缺點，至少是建設性的。因此黎巴嫩政府準備支持此項草案，雖然它不能購買發行的公債。它可以同意增加它對聯合國費用的繳款，俾對分期攤還借款有所貢獻。它準備忍受對其經濟發展有不利影響的此種額外犧牲，以便聯合國繼續爲所有大小國家從事維持正義及和平的工作。

二六. Mr. ANDONI（阿爾巴尼亞）說，他不能贊同決議草案的內容，並對於把此項草案置於委員會議程上面所循的程序表示抗議。顯然此項提案與一九六二年度概算的審議毫無關聯。

二七. 目前財政危機並非由於若干國家未繳付其對本組織經常費用的繳款。所以如此，是由於聯合國爲維持和平工作的籌款採用了一項違反憲章規定的非法程序。憲章中規定爲此種性質工作籌款的方法應由安全理事會決定。除非嚴格適用憲章的規定，目前情勢無法補救。通過這樣一件決議草案會犯嚴重的錯誤，而且是違反憲章的，其結果將使本組織依賴購買祕書長所發公債的機關及組織。阿爾巴尼亞代表團準備投票反對決議草案，同時，此項草案如獲通過，阿爾巴尼亞代表團並不認爲對它本身具有拘束力。

二八. Mr. HASRAT（阿富汗）說，聯合國財政現況與前途是極爲重要的事項，會員國政府應詳加審議，不可在屆會終了時倉卒作一決定。如將決議草案付表決，便將有許多代表團處境十分爲難。阿富汗代表團目前不能就此事作任何承允，惟有對其所有各方面問題保留立場。它促請此項提案的提案者目前不將提案付表決，否則阿富汗代表團便不得不棄權。

二九. Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，一般都認爲本組織處於極嚴重的財政狀況。自此一共同出發點，呈現兩種看法：有些人企圖尋求危機的原因，另有一些人則設法補救。甚至有人說，此種財政危機是由於若干會員國贊同爲緊急軍及聯剛工作籌款的某種方法。此種言論的意思是說如果沒有緊急軍及聯剛的費用的話，或者如果不從事此類工作的話，便不會發生財政危機。此說誠然不錯，如果終止所有聯合國工作，便無財政問題，亦無聯合國存在。就愛爾蘭代表團而言，它認爲最好能尋求解決辦法。愛爾蘭代表團曾在第十五屆會强調需要尋求解決辦法，以免聯合國陷入混亂及破產局面。它曾籲請各會員國承認本身應負的責任，特別是依照大會決議案及聯合國財務條例繳款。愛爾蘭曾採特別措施，於一九六一年度初繳付它所攤款項。不幸的是，多數會員國或因不了解財政狀況的嚴重，或因漠不關心，並未採取同樣措施。無論如何，情況每下愈況，本組織本身的存在已受到了威脅。

三〇. 決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 中提出的一項解決辦法是委員會惟一可以採用的解決辦法，此項辦法在其現有形式之下如能爲本組織獲得現金，便可以認爲滿意。主張修改決議草案案文的那些代表應說明將來此項提案被接受時是否有意購買公債。修正案必須能增加款數，始有價值。關於此點，決議草案正文第三段也許是所需最低限度的保證。愛爾蘭代表團很高興知道公債的發行與爲緊急軍及聯剛籌款問題兩者之間並無直接關係。那兩項問題應該分開，本組織在設法解決爲維持和平工作籌款的問題之際，應據有充足的周轉資金，俾可繼續進行正常工作。

三一. 最後，他要强調指出，擬議的解決辦法對他本國政府或一向經常繳款的其他會員國並無特殊利益。愛爾蘭代表團準備投票贊成決議草案，並願接受因此而引起的額外犧牲。但是，此種肯定態度不能用以預斷愛爾蘭代表團對於爲本組織維持和平工作籌款方法問題採取的立場，同時，他也保留愛爾蘭政府對於購買公債問題的立場。

三二. 由於若干代表缺席，主席建議待至下次會議再行表決。

決定如議。

議程項目五十九

聯合國與各專門機關及國際原子能總署間行政及預算之協調：行政及預算問題諮詢委員會報告書（續完）*

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.717）

報告書稿（*A/C.5/L.717*）通過。

議程項目二十六

聯合國緊急軍：

(a) 緊急軍維持費概算（續完）**

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.718）

三三. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說他要對關於緊急軍的報告書稿（A/C.5/L.718）表示一點意見，此項意見亦適用於關於議程

* 續第九〇一次會議。

** 續第九〇五次會議。

項目五十五（聯合國在剛果之行動：費用概算及籌款方法）的報告書稿（A/C.5/L.719）。那兩項文件均未正確反映討論的情況，因爲在討論的過程中有不同的意見。決議草案中固然計及多數意見，少數意見則被忽略。報告書稿俄文本甫經分發，蘇聯代表團尚無時間擬訂載入報告書稿中的案文。目前那項草案中除述及表決的結果外，絕未說明所表示的不同意見。由於此種重大的遺漏，蘇聯代表團擬棄權而不贊成報告書稿。

三四．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，說他曾竭力使報告書簡短，故與第一委員會及特別政治委員會的報告員一樣，僅扼述討論情形。倘須詳細述及討論時所表示的各項意見，他便須遠較爲長的時間。

三五．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，他了解報告員所有時間不夠。他認爲原可用兩三句說明若干代表團的意見與多數意見不同，但如簡要紀錄述及他所作評述，他可不請求將報告書稿付表決。

三六．Mr. HODGES（聯合王國）請報告員修改報告書稿（A/C.5/L.718）第七段，在該段末尾加添"惟須經議會核定"字樣。

三七．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，接受此項建議。

三八．主席 建議由委員會核定報告書稿，並誌悉蘇聯代表所作評述。

報告書稿（*A/C.5/L.718*）照修正通過。

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續前）***

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.719）

三九．Mr. TAZI（摩洛哥）建議委員會待至下次會議再審議報告書稿（A/C.5/L.719），因爲法文本尚未分發。

決定如議。

議程項目六十一

檢討秘書處之工作與組織：依大會決議案一四四六（十四）所指派專家委員會之報告書及秘書長對該報告書提出之建議（續完）†

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.721）

四〇．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）指出報告書稿（A/C.5/L.721）並未述及若干代表團所表示的一項意見，認爲分散不應引起費用的增加，但是現已引起重疊，表現於浪費的支出增加現象。

四一．Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，說，他可修正報告書稿，計及蘇聯代表發表的意見。

報告書稿（*A/C.5/L.721*）照修正通過。

議程項目六十七

聯合國國際學校：秘書長報告書（續前）††

第五委員會提送大會之報告書稿
（A/C.5/L.723）

四二．主席 建議委員會待至下次會議再行審議報告書稿，因爲法文本尚未分發。

決定如議。

午後一時十分散會

*** 續第九〇五次會議。

† 續第八九六次會議。

†† 續第八九五次會議。

第九一〇次會議

一九六一年十二月十九日星期二午後三時三十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席缺席，副主席 *Mr. Alfred Edward*（錫蘭）代行主席職務。

議程項目五十五

聯合國剛果行動：費用概算及籌款辦法（續完）

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.719）（續完）

一. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，提出報告書稿（A/C.5/L.719）。

二. **主席** 請注意下列事實：在討論關於維持緊急軍所需費用概算之報告書(A/C.5/L.718)時蘇聯代表於第九〇九次會議所發表的與本報告書有關的意見已載入該次會議之簡要紀錄。

報告書稿（*A/C.5/L.719*）通過。

議程項目六十七

聯合國國際學校：秘書長報告書（續完）

第五委員會提送大會之報告書稿（A/C.5/L.723）（續完）

三. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，提出報告書稿（A/C.5/L.723）。

四. Mr. HODGES（聯合王國）指出報告書稿第二段內述及承認對國際學校"財務支持"的需要爲"非財務"因素，似不適當。

五. Mr. ARRAIZ（委內瑞拉），報告員，建議第二段第一句應修正爲："有幾國代表團述及聯合國已承認國際學校爲有助於國際職員之徵聘及保留的重要非財務因素之一。"

決定如議。

報告書稿（*A/C.5/L.723*）照修正通過。

議程項目五十四

一九六二會計年度概算（A/4770, A/4814, A/C.5/907, A/C.5/915, A/C.5/L.709 and Add.1）（續完）

大會第二期會議（A/C.5/915）

六. **主席** 請注意文件A/C.5/915內載列的所涉經費之說明書。

七. Mr. AGHNIDES（行政及預算問題諮詢委員會主席），代表諮詢委員會報告說，該委員會已審議文件A/C.5/915，並同意所提出的概算。因此，它建議應通知大會云：如祕書長提案被通過（A/5653 and Corr.2），將引起增加費用一二七，五〇〇美元之數，並且代理祕書長將請求於一九六二年度增撥該數，其中有四三，五〇〇美元將歸入第三款薪俸及工資；三，〇〇〇美元歸入第四款一般人事費；八，二〇〇美元歸入第九款房地維持費、管理費及租金；二九，八〇〇美元歸入第十款總務費；及四三，〇〇〇美元歸入第十一款印刷費。

八. Mr. TURNER（財務主任）說如果大會第十六屆會第二期會議延展至所預計的兩三星期的期間以外，則所需之額外費用計約每星期四〇，〇〇〇美元。代理祕書長建議，於徵得諮詢委員會同意後，依有關臨時及非常費用之決議案第一段規定開支此種費用。

九. **主席** 建議說委員會或許願意採取諮詢委員會所建議的行動。

決定如議。

一〇. Mr. TURNER（財務主任）述及，委員會在第九〇六次會議業已建議一九六二年度預算經費共計八一，九五七，二四〇美元。如果大會通過第二委員會於文件 A/5060 內提出的決議草案及第四委員會

於文件 A/5044 提出的決議草案，並核准總務委員會報告書（A/5053 and Corr.2）內所載建議，則該項總數須調整爲八二，一四四，七四〇美元。他假定，如由大會採取此種行動，委員會將授權報告員於向大會提出之第五委員會報告書內將提出的預算總數內照數調整。

決定如議。

聯合國財政狀況及前途(A/C.5/907, A/C.5/L.709 and Add.1)(續完)

一一. Mr. KESZTHELYI（匈牙利）述及匈牙利代表團在第九〇六次會議業已反對決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 提出委員會所用方式。決議草案的題目是與議程項目五十四沒有關係的，並且構成一個單獨的很重要的項目，其在財務上、法律上及政治上的遠大影響尚未可完全預知。所以目前審議決議草案的辦法完全違反大會議事規則。匈牙利代表團尤其對於促請委員會採取行動的匆忙情形引爲遺憾。

一二. 決議草案提案者的實際目的似乎是設立一項基金以匈牙利代表團不能贊同的方式爲聯合國維持和平行動措籌資金。憲章第四十三條及第四十八條與其他條款訂有籌措此種資金的很多辦法，並指定由安全理事會對於籌資辦法負專責。通過決議草案將使本組織日益依賴若干會員國，且在相當限度內依賴其他團體。這絕不是憲章起草者的本意。決議草案的基本前提似乎與委員會在項目五十五下所通過關於剛果行動籌款方法的決議草案 A/C.5/L.706 Rev.1 前文第二段的意思衝突，該段承認聯合國在剛果行動所需之非常費用在性質上與聯合國經常預算下之費用根本不同，故應付此項非常費用所需採用之程序亦與經常預算所用者不同。再者，委員會已建議若干與此種籌款方法有關之法律問題應予闡明。所以匈牙利代表團不得不投票反對決議草案。

一三. Mr. TAZI（摩洛哥）說摩洛哥代表團瞭解決議草案提案者所以提出草案的動機，但是對於委員會在本屆會內如此晚的時間才據有此種重大事項，至感詫異。他認爲應當讓各代表團有更多的時間審議發行公債的意思，而且此事亦應由諮詢委員會提出報告。

一四. 可是摩洛哥代表團明瞭有加强本組織及響應代理祕書長所作呼籲（A/C.5/907）之緊急需要。它欣悉代理祕書長現正以有力而堅決的態度進行他的工作，所以它擬投票贊成決議草案。據它看來對於該項提案延不採取行動只會加深目前財政危機。

一五. Mr. GREZ（智利）說，雖然他本國財政情形有其困難，智利政府仍預備本親善及諒解的精神贊助決議草案。惟智利代表團建議修正決議草案增添一段前文如下：

"認爲在目前情況之下必須採取非常之財政措施，但此種措施不應視爲將來籌措聯合國費用之先例，"。

一六. Mr. CHELLI（突尼西亞）說，雖然有蘇聯代表在第九〇八次會議提出的意見，他仍深信大多數代表團都知道決議草案的提出是各方諮商的結果。突尼西亞代表團絕不認爲各代表團如與代理祕書長合作使他有經費完成交辦工作，有任何不正當之處。

一七. 決議草案各提案者已考慮了將決議草案延遲至以後的日期再採取行動的建議。它們的審愼的意見是目前必須採取行動。

一八. 他要對各代表團，尤其是已表明贊助決議草案的拉丁美洲各國代表團的合作精神及責任心，表示敬佩。提案國可接受智利代表所提修正案。

一九. Mr. GABITES（紐西蘭）說紐西蘭代表團擬投票贊成決議草案。大會鑒於集體責任，需要通過該案以資應付危及聯合國的一種情勢。惟紐西蘭代表團對於如此重要的事項竟突然提出審議，引爲遺憾。

二〇. Mr. DE PINIES（西班牙）建議決議草案正文第三段應予單獨提付表決。如委員會不同意單獨表決該段，則西班牙代表團請求委員會簡要紀錄及向大會提出的委員會報告書內均應載明如該段單獨提付表決，則西班牙代表團當投票反對。

二一. Mr. VIAUD（法蘭西）說法蘭西代表團贊助單獨表決正文第三段的正式請求。

二二. Mr. BANNIER（荷蘭）說決議草案構成一個整體，應全部提付表決。如果依議事規則第一百三十條正式請求分段表決，則荷蘭代表團站在提案者地位不得不反對此項請求。

二三. Mr. HODGES（聯合王國）說自從代理祕書長最近非正式與聯合王國代表團諮商之後，它已知道如文件A/C.5/L.709內所載的那樣的提案將在本

屆會向委員會提出。聯合王國代表團已考慮了決議草案，且特別注意代理祕書長最近所作的緊急呼籲（A/C.5/907）。它所關憂的一點是現在竟需要想到與憲章第十七條所規定的應付本組織財政需要的正常方法根本不同的辦法。它不能接受各會員國所提出的不繳付其攤款的理由，但是不得不承認它們拖欠的事實，並且認爲除採取長期借貸方式而外別無他法，如果聯合國要償還它的債款並繼續爲一有效的國際合作機關的話。

二四．各提案國已經向聯合王國代表團就它對於決議草案懷有若干疑慮的各點提出保證。它尤其感謝它們接受智利修正案。它亦欣然接受加拿大代表所提保證，據云決議草案並無設立某種和平及安全基金之意，又各會員國均須依經常經費分攤比額繳付借款息金。

二五．它了解因技術上及行政上的理由，必須於決議草案附件第八段內規定建議的公債可於一九六二年十二月三十一日之後一年內出售。它亦接受美國代表所提需要發行二億美元金額公債之說明。

二六．聯合王國代表團同意若干其他代表團的意見，也認爲決議草案的通過絕不能使拖欠經費的會員國免除其繳付攤款的義務。有若干國家政府儘量利用聯合國便利去辯論及通過決議案並促請本組織擔任很多費用很大的活動，卻拒絕繳付它們應當分擔的費用，聯合王國代表團不能了解此等政府的態度。

二七．聯合王國代表團擬贊助經智利代表團修正之決議草案，因爲該案是聯合國當前備供選擇的各種辦法之中最無可反對的一個。

二八．Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說若干會員國拒絕繳付非法分攤的經費以充違反憲章所承擔或進行的活動之用。他本國就是此種情形，惟對於本組織經常預算方面則履行其財務上的義務。目前的虧絀一部分由於聯合國須於聯合王國及法蘭西在中東所犯侵略行爲之後採取相當的措施，因此應使此等國家而不應使聯合國全體會員國負擔財務上的後果。虧絀亦由於聯合國在剛果行動的大量費用——如果不是因爲在剛果有很大利害關係的若干國家包括聯合王國在內所採的行動，聯合國在剛果之行動本來不會有必要，並且不會延長如此之久。聯合王國代表在述及若干會員國未對某項聯合國費用捐助款項時，歪曲了事實。

二九．蘇聯代表團不是不知道決議草案提出以前的最近諮商情形。惟此種諮商是非正式性質的，且蘇聯政府未牽涉在內。蘇聯代表團僅表明因與決議草案A/C.5/L.709 and Add.1 之正文第三段內所載規定有關的理由，它反對目前的提案。它獲悉各方了解它的立場，並將努力解決困難。蘇聯代表團正式請求單獨表決決議草案正文第三段。

三〇．Mr. RAFFAELLI（巴西）說他想要提出一項新的決議草案，並向委員會宣讀該草案的案文。[1]

三一．巴西代表團認爲不得不提出該項決議草案，因爲在它對緊急軍及經常預算業已繳付攤款之後，它不能同意繳付應由安全理事會常任理事國及其他會員國繳付的費用之一部分。

三二．Mr. EDWARDSEN（挪威）指出巴西決議草案預先假定決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 的通過或存在。因此委員會必須先表決後者。

三三．Mr. RAFFAELLI（巴西）說各代表團對於決議草案A/C.5/L.709 and Add.1 可能採取的立場或許須視對於他本國代表團的決議草案所表示的贊助程度而定。所以他建議延會，於翌日將兩項決議草案提付表決。

三四．Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，據他的了解，巴西決議草案似乎把決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 打消了。他要强調言明，如果像巴西代表所提的那樣的決議草案被通過，美國代表團就不得不重行檢討其對於決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1的立場。美國代表團贊助挪威代表的程序建議。

三五．Mr. KITTANI（伊拉克）述及他在第九〇六次會議業已强調發行公債的重要。因爲他仍在等候他本國政府關於決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 的訓令，他對該案的表決將不得不棄權，但是此種棄權並不含有任何批評草案實體之意。他如及時奉到訓令，將向大會全體會議提出陳述。

三六．他贊助巴西決議草案，因該案很明白地表達出決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 的一部分含義。二者都值得詳加審議。依他的意見，委員會應將兩項決議案均延至下次會議表決。

三七．Mr. BARADI（菲律賓）亦强調決議草案A/C.5/L.709 and Add.1 的重要，因該案提出的許

[1] 後來作爲文件 A/C.5/L.724/Rev.1 分發。

多點均須予嚴重考慮。在未奉到他本國政府的任何訓令以前，如該案在本次會議提付表決，他就不得不棄權。

三八. Mr. RAFFAELLI（巴西）提議延會以使各代表團多有時間諮商。

三九. Mr. BANNIER（荷蘭），就程序問題發言，提議委員會不依議事規則第一百一十九條規定立即表決巴西的延會動議，但可暫停會議一個短的時間，以備各代表團諮商。

荷蘭建議以四十七票對八票通過，棄權者十二。

會議於午後四時五十五分停開，並於午後五時三十五分續開。

四〇. Mr. RAFFALLI（巴西）宣布他已撤銷其決議草案，俾對似乎得到委員會多數委員贊助的決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 的通過不引起任何阻礙。惟他所提出的決議草案表示他本國與許多其他拉丁美洲國家政府對於公債發行可能使業已向聯合國繳付會費的較貧窮國家須負雙重負擔一事所懷的憂慮。若干大國作了政治上的決定而不接受其財務上的後果，卻叫小國去償付此等大國的債務，那是不公平的事。他不能贊助決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1，並且對於該案的實施必須保留巴西政府的立場。

四一. Mr. CHELLI（突尼西亞）歡迎巴西代表採取和解步驟撤回其決議草案。突尼西亞對於巴西代表所表示的疑懼抱有同感。

四二. Mr. BHADKAMKAR（印度）說印度很同情決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 的目的，並感謝提案者努力設法解決本組織的財政困難。惟決議草案不是完全滿意，而需要很縝密的審議。在未得到他本國政府訓令以前，他不得不對該案的表決棄權，但是他的投票不應解釋爲與提案的實體有關。

四三. Mr. VELA（厄瓜多）說他擬對決議草案棄權，因爲他尚未接到他本國政府任何訓令。他的棄權票不應解釋爲厄瓜多代表團不了解提案的重要。反之，他本國代表團承認該案有很深遠的含義。它亦承認需要採取緊急措施以免本組織破產。他希望當決議草案提出大會時他能贊助該案。

四四. Mr. CASTAÑEDA（墨西哥）說，因爲兩種理由，如果巴西決議草案沒有撤回，他本可投票贊成該案。第一，該案載入拉丁美洲各國代表團多年以來所爭取的一項原則，即關於維持和平之行動應當有一單獨的經費分攤比額表。第二，在國際法院對於第十七條第二項是否可適用於維持和平行動費用一事提出諮詢意見以前，以暫緩審議該項問題爲宜。此兩點已列入委員會在有關剛果的項目五十五之下所通過的決議草案（A/C.5/L.706/Rev.1）；現在亦應列入決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1。

四五. 他因爲尚未接到他本國政府任何訓令，不克投票贊成該案，但是這並不含有對於該案所載建議加以任何評判之意。該項建議是極端複雜，需加以很透澈的研究。他希望在以後的一個日期繼續審議該項建議。

四六. Mr. MARSCHIK（奧地利）說在一短時間內無法透澈研究發行公債的建議。因此他不能在目前評判建議的內容，而不得不對於決議草案棄權。

四七. Mr. ZARROUG（蘇丹）云他亦不得不對於決議草案棄權，因爲他尚未接到他本國政府任何訓令。

四八. Mr. GORBAL（阿拉伯聯合共和國）贊同伊拉克代表所提出的意見。其他各代表團業已指出，委員會不能在很少幾次會議中充分審議如此極爲複雜的建議。此項建議係與緊急軍與剛果行動之經費籌措問題有關，而此問題業已詳盡討論，且他本國代表團對此問題所採立場是十分明白的。他別無他法，祇有對決議草案棄權。

四九. 有幾國代表團曾提及需要協助代理祕書長完成他的困難任務。阿拉伯聯合共和國將不遺餘力做到這一點。它曾對代理祕書長被大會一致選出一事表示歡迎，特別是因爲他來自與阿拉伯聯合共和國有密切關係的一個國家。

五〇. Mr. QUIJANO（阿根廷）說決議草案使阿根廷代表團陷入一種困難地位。阿根廷始終主張應當有一單獨的經費分攤此額表以攤派維持和平行動的費用。這是大會於決議案一六一九（十五）內已承認的一項原則，但是決議草案則與此原則不合。不錯，決議草案內沒有提及維持和平行動的費用，但是這顯然是該案打算應付的費用。

五一. 如果巴西決議草案仍然由委員會處理，他本可投票贊成該案，因爲該案明白提出阿根廷具有保留意見的各點。雖有此等保留意見，他仍擬投票贊成決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1，但須明白了解他

本國政府的立場與巴西決議草案內所表示者相同。他之所以照此投票，那是因爲他本國代表團深知所有各會員國之間需要合作使本組織免於財政崩潰。

五二. Mr. CUTTS（澳大利亞）宣布他本國代表團擬投票贊成決議草案，但是它雖然如此投票，卻有若干保留意見。第一，他贊同巴西代表所表示的意見，即不應當叫業已繳納攤款的各國補償拖欠國家未付款項。澳大利亞代表團之所以贊助決議草案，只是因爲此項建議爲保全本組織所必需，澳大利亞代表團不能拒絕不予贊助，不論其內容如何急遽。有人業已指出，惟一的其他辦法是停止剛果及其他聯合國行動；澳大利亞不預備贊成此種步驟。

五三. 第二，發行公債是爲籌款彌補由於若干國家未繳付分攤經費而生的虧絀，但是這並不是說此種欠款將作爲倒帳予以銷消。不能假定此種欠款永遠不會收回。

五四. 第三，如果決議草案被通過，將授權代理祕書長出售數額以二億美元爲限之公債。惟這並不含有代理祕書長應立即設法出售全部公債之意。他應當祇出售足夠開支實際費用的數額——如果剛果行動規模可予縮小，此數可能比上述限額較少。

五五. 最後，他投票贊成決議草案的意義不應解釋爲澳大利亞政府承諾購買公債。

五六. Mr. GIRITLI（土耳其）說，他雖然未奉到他本國政府確定的訓令，仍擬投票贊成決議草案，因爲土耳其代表團贊成任何合理建議，祇要可免除威脅本組織的危機。

五七. Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說他本國代表團對於代理祕書長關於目前財政情況的警告（A/C.5/907，第三及第十六段）極爲注意；它認爲必須對本組織予以援助。依他的意見，這應當是所有各代表團的態度。他業已陳明尼泊爾政府認爲它受大會關於分攤經費的決議之束縛，並希望其他各會員國亦採取同樣態度。

五八. 他已仔細傾聽各方就決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 表示的意見，其中有一部分相當有力。舉例來說，委員會沒有時間充分審議此項建議，這是實情。他亦贊成伊拉克代表提出的意見。若干代表團認爲決議草案內所規定的此種長期籌款方法不屬於有關一九六二年度概算的項目五十四。他對此等代表團的意見不無同情；惟認爲此問題對於一九六二年度預算有相當大的影響。

五九. 接受公債將使像他本國那樣的小國有很重的負擔。這項負擔就款項而論雖然爲數似乎不很大，但與小國付款能力相對而言則甚屬重大。

六〇. 尼泊爾代表團原認爲宜另立一項公債帳戶，且對此帳戶應另用一種經費分攤比額表，但是提案者已說明如果償還款項不是經常預算支出，各國政府就不願購買聯合國公債。所以他本國代表團擬贊助該項辦法，雖說與依另一經費分攤比額表籌款的特別帳戶辦法比較而言，這種籌措行動經費的方法未免費錢太多。但惟一的其他辦法爲終止聯合國行動。

六一. 惟發行公債必須視爲一種例外緊急措施，無論如何不可立一前例。拖欠應付攤款費的各國不應僅因由出售公債獲得款項就認爲它們本身免除了付償欠款的一切義務。他籲請有能力的所有各會員國都購買公債。對於業已同意購買公債的國家，應當讚揚它們的決定。

六二. Mr. EHSASSI（伊朗）說，決議草案 A/C.5/L.709 and Add.1 雖然需要進一步仔細研究，卻不失爲一種切合實用的措施，所以他在原則上擬予贊助，但是籌措維持和平行動經費的方法及原則須符合委員會早先在議程項目五十五之下所通過關於剛果行動籌款方法的決議草案（A/C.5/L.706/Rev.1）。

六三. Mr. MDUKI（剛果，雷堡市）說他擬對決議草案的表決棄權，並擬保留他本國代表團權利於接到本國政府訓令後在大會內就此項建議的實體發言。

六四. **主席** 述及蘇聯代表曾要求單獨表決決議草案正文第三段。

六五. Mr. BANNIER（荷蘭）說決議草案各提案者不能接受蘇聯代表的請求，因爲它們認爲該段是構成一個單一整體的決議草案之一部分。他本國政府以及其他各國政府係根據了這一點事實才接受決議草案。

六六. **主席** 將蘇聯代表所提單獨表決正文第三段的請求提付表決。

用唱名法舉行表決。

主席抽籤決定請西班牙首先投票。

贊成者： 西班牙、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、阿根廷、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、法蘭西、匈牙利、蒙古、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、南非。

反對者： 瑞典、泰國、突尼西亞、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、委內瑞拉、南斯拉夫、澳大利亞、奧地利、緬甸、加拿大、錫蘭、智利、哥倫比亞、賽普勒斯、丹麥、厄瓜多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、希臘、瓜地馬拉、冰島、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、黎巴嫩、賴比瑞亞、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、祕魯、獅子山。

棄權者： 蘇丹、土耳其、阿拉伯聯合共和國、也門、阿富汗、比利時、巴西、柬埔寨、中國、剛果（雷堡市）、幾內亞、印度、印度尼西亞、伊拉克、馬利、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、菲律賓、沙烏地阿拉伯、索馬利亞。

此項請求以四十票對十五票否決，棄權者二十一。

六七. Mr. MARTIN（南非）及 Mr. DE SOUSA MENDES（葡萄牙）要求在紀錄上載明如果正文第三段單獨提付表決，他們會投票反對。

六八. **主席** 請委員會表決加拿大、丹麥、衣索比亞、馬來亞聯邦、荷蘭、挪威、巴基斯坦、突尼西亞及南斯拉夫所提決議草案（A/C.5/L.709 and Add.1），他述及提案者已接受智利修正案。

用唱名法舉行表決。

主席抽籤決定請哥斯大黎加首先投票。

贊成者： 賽普勒斯、丹麥、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭、迦納、瓜地馬拉、幾內亞、冰島、印度尼西亞、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利、日本、黎巴嫩、賴比瑞亞、馬利、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、獅子山、瑞典、泰國、突尼西亞、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、委內瑞拉、南斯拉夫、阿根廷、澳大利亞、緬甸、加拿大、錫蘭、智利、哥倫比亞。

反對者： 捷克斯拉夫、法蘭西、匈牙利、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國。

棄權者： 厄瓜多、希臘、印度、伊拉克、墨西哥、菲律賓、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、索馬利亞、南非、西班牙、蘇丹、阿拉伯聯合共和國、也門、阿富汗、奧地利、比利時、巴西、柬埔寨、中國、剛果（雷堡市）。

修正後之決議草案（*A/C.5/L.709 and Add.1*），以四十五票對十一票通過，棄權者二十一。

有關臨時及非常費用之決議草案（A/4814，第一章，附錄貳）

六九. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說蘇聯代表團擬投票反對決議草案，因爲該案授權祕書長承擔之費用包括與專屬安全理事會職權範圍以內事項有關之費用，又因爲它認爲純屬諮詢性質之行政暨預算問題諮詢委員會無權准許代理祕書長開支多至一千萬美元之臨時及非常費用。

七〇. **主席** 請委員會表決諮詢委員會所提有關臨時及非常費用之決議草案（A/4814，第一章，附錄貳）。

決議草案以四十六票對十票通過。

有關周轉基金之決議草案（A/4814，第一章，附錄叁）

七一. Mr. TURNER（財務主任）建議兩項純屬技術上的修正，使決議草案之案文與第五委員會的最近決議相合。正文第四段 (b) 分段內"依據"字樣之後應增添"大會所通過決議案，特別是"字樣，正文第五段內"設法取得各國政府短期借款"字樣應改換爲"大會授權借得之款項"。此兩項修正絕不影響決議草案之實體。

七二. Mr. ROSHCHIN（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說蘇聯代表團擬對表決棄權，因爲決議草案授權祕書長由周轉基金內預支款項以充依有關臨時及非常費用的決議案規定授權承擔的費用，又因爲該案第四段 (c) 分段授權純屬諮詢性質之諮詢委員會對於有關此種費用之承付款額給予初步核准。

修正後之決議草案以五十一票對零通過。棄權者十。

七三. **主席** 建議應授權報告員就委員會剛才結束的項目向大會直接報告。

七四. Mr. ARRAIZ (委內瑞拉)，報告員，說他關於此項目的報告書，如同關於費用概算及剛果行動與緊急軍籌款方法的報告書一樣，將僅載明第五委員會辯論經過情形。它將列入程序動議及決議草案的表決情形與已撤回之決議草案的案文，並將提及辯論期間各方所表示的意見及簡要紀錄內所載投票理由說明。

主席建議通過。

委員會工作結束

七五. **主席** 對於第五委員會各委員在他代理主席時對他所表示的好意及諒解，及對於報告員、行政及預算問題諮詢委員會主席、財務主任、委員會祕書與祕書處人員的幫助及合作，都表示謝意。

七六. Mr. BARADI (菲律賓)、Mr. HODGES (聯合王國)、Mr. TOURE (幾內亞)、Mr. ROSHCHIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)、Mr. ARNOULD (加拿大)、Mr. TAZI (摩洛哥)、Mr. BENDER (美利堅合衆國)、Mr. BHADKAMKAR (印度)、Mr. HASRAT (阿富汗) 及 Mr. SOLTYSIAK (波蘭)，代表其本國及他國代表團發言，對於自主席 Mr. Lannung 離去後副主席主持第五委員會會務有方，表示頌揚，並對於報告員、諮詢委員會主席及各委員、祕書長代表與協助委員會工作的祕書處所有人員對委員會的貢獻，表示感謝。

七七. Mr. TURNER (財務主任) 代表祕書處發言，感激委員會對祕書處表示的謝意。

七八. 他述及一九六二年度分攤經費基數淨額將爲六五，四五三，八六七美元，比前一年分攤經費數額較多之數不及三百萬美元。

七九. **主席** 宣布第五委員會工作結束。

午後七時十分散會

第九一一次會議

一九六二年二月二十一日星期三午前十一時十五分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG (丹麥)

主席及副主席缺席，大會主席 *Mr. Slim* (突尼西亞) 代行主席職務。

第四委員會於文件 A/C.4/L.730 And Add.1 And 2 And Add.2/Corr.1 內就議程項目四十九*提出之決議草案所涉經費問題 (A/C.5/916, A/C.5/917)

一. **主席** 促請委員會注意大會主席來函 (A/C.5/916)，其中說明召開第五委員會會議的事實背景。目前第四委員會正在審議涉及盧安達烏隆提前途問題的一項決議草案 (A/C.4/L.730 and Add.1 and 2 and Add.2/Corr.1)，該草案，誠如祕書長在其關於所涉經費問題的陳述 (A/C.4/537) 所說，對聯合國目前及將來均可能引起鉅額費用。第四委員會主席在其一九六二年二月十九日函件 (A/C.5/916, 附件) 中說，由於時間迫切，在目前情形之下似宜在第四委員會正將就決議草案作成決定之際同時由第五委員會審議所涉經費問題。大會主席在其來函中促請注意，根據大會議事規則第一五四條，正常的程序是在第四委員會通過決議草案以後，大會在全體會議中加以審議以前，由第五委員會審議此項草案所涉經費問題。但基於第四委員會提出的理由，他 (主席) 認爲在目前情形下可以不必嚴格依循正常程序。

二. 過去曾經有過大會不嚴格適用第一五四條及不發交第五委員會即行通過一項涉及預算經費之決議草案的事例。遇此情形，大會授權祕書長根據每年關於臨時及非常費用之決議案的規定事前徵得行政及預算問題諮詢委員會的同意支付有關費用。但這一次他在祕書長的充分同意之下得一結論，認爲，由於所涉費用的數額，第五委員會宜自始即妥予計及此事的預算方面。

* 盧安達烏隆提之前途問題：聯合國盧安達烏隆提委員會報告書。

三. 第五委員會主席 Mr. Lannung 業已準備前來紐約主持會議，由於時間太短促未能辦到，副主席 Mr. Edward 已返錫蘭。但是報告員 Mr. Arráiz 卻已到會，因此他建議委員會依循其他委員會在同樣情形中所循慣例，在審議討論中問題的過程中請報告員主持會議。照此種程序辦理，便無須選舉新的職員。

決定如議。

報告員 *Mr. Arráiz*（委內瑞拉）代行主席職務。

四. 主席說，第五委員會所須採取的行動是，根據大會議事規則第一五四條向大會具報，說明第四委員會正在審議中的關於盧安達烏隆提的決議草案如果通過，對於概算可能發生什麼影響。根據祕書長節略 (A/C.5/917)，爲應付決議草案中述及的用途，估計共需三四二,〇〇〇美元，其中不包括於一九六二年六月舉行大會另一期屆會一週的費用二五,〇〇〇美元左右。同時，委員會可能亦願特別注意祕書長在其節略第七段中提出的幾個預算程序。

五. 因爲諮詢委員會不能在那樣短促的時間內召開會議，第五委員會不會接到該委員會照例提送的報告書及作成的建議。惟祕書長在其節略第七段中建議的程序對於諮詢委員會將來參加審議詳細費用概數以及授權祕書長支付的實際費用數額，有適當的規定。

六. Mr. TSURKAN（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）說，第五委員會通常依循的程序是審議業經其他機關通過的決定所涉經費問題，關於此點，他提起在第十六屆會第一期會議委員會所以能確定第四委員會提出的若干決議草案涉及的經費，正因爲那些草案是明確而大家同意的決定。遇決議草案不明確的時候，第五委員會即將草案發還原來的委員會，請其闡明不明確之點。

七. 但就目前的情形而言，第四委員會尚未就決議草案 A/C.4/L.730 and Add.1 and 2 and Add.2/Corr.1 作成決定，實際上最近還提出過四項修正案，涉及之點可能使提案引起的經費大受影響。舉例而言，所需軍事專家的時間將決定於盧安達烏隆提獨立以後究竟比利時軍隊留駐或撤出這個問題；專家的數目則決定於究竟擬議的委員會由委員五人或七人組成。再則，該委員會的費用主要決定於它的職務，但對於此種職務迄今尚未確定，同時，究竟是否需要舉行大會第十六屆會第三期會議，亦尚未決定。誠然，過去有不依循正常程序的先例，但當時情況卻是極爲明確的；然而這一次有許多仍不明確之處，因此他認爲在第四委員會尚未確定最後案文以前由第五委員會作成決定，似嫌過早。再則，第四委員會尚須討論圭亞那及南羅殂西亞問題，他認爲用不着過於倉卒從事。

八. 因此他建議第五委員會延緩審議決議草案 A/C.4/L.730 and Add.1 and 2 and Add.2/Corr.1 涉及的經費問題，待第四委員會提出必要文件的最後案文時再行審議。

此項提議以八票對三票，棄權者四十四通過。

午前十一時四十五分散會

第九一二次(本屆末次)會議

一九六二年二月二十二日星期四午後三時四十分紐約

主席：Mr. Hermod LANNUNG（丹麥）

主席及副主席缺席，報告員 *Mr. Arráiz*（委內瑞拉）代行主席職務。

第四委員會於文件 A/4929/Add.1 內就議程項目四十九*提出之決議草案壹所涉經費問題 (A/C.5/916, A/C.5/917/Rev.1)

一. 主席說，根據大會議事規則第一五四條，委員會須通知大會，第四委員會建議大會通過關於盧安達烏隆提前途問題的決議草案(A/4929/Add.1，第四十一段，決議草案壹）對於概算有什麼影響。祕書長曾就此項決議草案涉及的經費問題提出一項節略(A/C.5/917/Rev.1)。他（主席）在第九一一次會議對此項節略原案文(A/C.5/917)所作評述亦適用於訂正案文。

二. Mr. McCAW（祕書處）提出文件 A/C.5/917/Rev.1 說，關於爲盧安達烏隆提擬設的委員會迄至一九六二年六月初該委員會向大會提送進度報告時爲止一段期間工作的性質及範圍，概算所根據的當然祇是廣泛的假定。此類假定載述於祕書長節略中。

三. 委員會可以看到其中僅爲節略第五段列舉的那些工作列有費用概數，首先列有擬設的委員會委員五人的旅費及生活津貼，假定他們在當地爲期三個月左右。至於輔助的職員，則係假定他們在當地的時間稍長，因爲他們須較該委員會先到達盧安達烏隆提，而且他們大概要留在當地，等候大會於一九六二年六月在其第十六屆會另一期會議作成的進一步決定。聯合國職員二十二人，不但可應付該委員會目前事務上的需要，還可襄助該委員會設計實施決議草案正文第三段 (a) (b) (c) 述及的措施。他們並可在正文第四段所述的高級會議中向該委員會提供意見並襄助該委員會。那個會議開會期間假定爲三星期，爲向會議提供服務起見，須增加非洲經濟委員會極有限的語文事務職員。節略第五段 (d) 提及的顧問團可由聯合國輔助的職員與之合作襄助委員會，特別是進行決議草案正文第三段 (d) 及 (e) 中述及的任務。

四. 大會於六月舉行第十六屆會另一期會議的費用概數未包括在概數總額三四二,〇〇〇美元之內,因爲那筆數字係列在第十八款——特派團——以外的預算款項下。其根據的假定爲每天至多要爲兩次會議供給服務。倘有一個以上的委員會召開會議，或兩個機關同時舉行會議，則每週費用約計四〇,〇〇〇美元。

五. 他要指出，節略第八段提及之數一五〇,〇〇〇美元係涉及承付款項而非實際開支。一旦專員及輔助職員派往當地，祕書長自然也要承擔他們回返會所的費用。是以承付款額固爲一五〇,〇〇〇美元，但將來向行政及預算問題諮詢委員會於一九六二年春季屆會提出的詳細概數的實際支出則較此數稍低。

六. Mr. ULANCHEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說大家都很知道蘇聯代表團向來主張讓目前在殖民統治之下的國家儘早獨立。但是，它們所得的獨立應是眞實的，而非虛構的，如果像盧安達烏隆提那樣在宣布獨立以後仍讓前管理當局軍事人員留駐，勢必造成那種結果。在殖民國家的壓力之下，對第四委員會審議的決議草案提出了修正案，結果是那個機關通過的最後案文並不保證比利時軍隊在盧安達烏隆提獨立以前撤退，亦不保證該國的統一。蘇聯代表團不能在全體會議中投票贊成決議草案，因爲此項草案照其訂正案文不能防止由於殖民國家採取的行動在剛果所發生的一類情事的重演。所以蘇聯代表團對於所涉經費(A/C.5/917/Rev.1)的表決不得不棄權。再則，蘇聯認爲它本身對於決議草案涉及的任何經費決不受拘束，同時要保留在以後階段再行提及此事的權利。在它看來，任何進一步的聯合國的活動——尤其是具有軍事性質者——如認爲須在盧安達烏隆提進行，並須爲之追加預算經費，均須經安全理事會核准。

七. Mr. KLUTZNICK（美利堅合衆國）說，蘇聯代表所作陳述反映蘇聯代表團的一貫態度，先發表聲明贊成讓過去在託管之下民族自由獨立，接着該代表團又不給予可以幫助使那些民族獲得獨立的財政支持。

* 盧安達烏隆提之前途問題：聯合國盧安達烏隆提委員會報告書。

八．美國代表團支持祕書長的提案及請求（A/C.5/917/Rev.1）。它承認自託管轉向獨立的轉變引起許多困難問題，並對於第四委員會各位代表表示的持重態度覺得欣慰。它了解實施決議草案引起的費用概數至鉅，特別是如果計及聯合國目前的財政狀況，但是它深知擬設的那個委員會確有必要。它相信祕書長必將力事撙節。

九．美國代表團鑒於管理當局所表示的合作態度及其願意促使盧安達烏隆提迅速臻達獨立的明確希望，認爲全部特別費用不外就是祕書長所提概數。業經第四委員會通過的決議草案的修正案是很可取的，因爲其中表示認識一個事實：新獨立國當局可仰賴本身力量或循其他方法以確保初期在境內維持法律及秩序。

一〇．Mr. ULANCHEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）說，蘇聯代表團之所以必須經常複述同一意見，是因爲它不得不加以批評的事實經常在重複發生。要得到蘇聯代表團支持，獨立須是眞實的，而非虛構的。第四委員會通過的決議草案將造成虛構的獨立，因爲此項草案規定比利時可在盧安達烏隆提保留軍隊。在此種情形之下不能說已准予獨立。因此之故，蘇聯代表團不能支持決議草案，或爲實施此案籌款。

一一．Mr. DANGEARD（法蘭西）說，法蘭西代表團曾在第四委員會投票贊成決議草案，因此準備支持祕書長節略所載有關經費的提案。然而，和其他代表團一樣，法國代表團對於概數的數額不無關心，希望祕書長把費用維持在最低限度，並避免聯合國牽入費用過高的活動。他希望在擬議的那個委員會到達盧安達烏隆提，知道了襄助該委員會所需人員及專家的確數之後估計的費用便可稍減。同時他希望管理當局能再提供協助，從而減低聯合國的費用。法蘭西代表團所關切的與其說是目前的概數，不如說是聯合國在盧安達烏隆提的牽連可能擴大，因而引起更多的鉅額費用。不要忘了本組織對其他新興國家亦負有責任。這一筆擬議的支出固然有其價值，法蘭西代表團卻希望以後無須再不斷支付數額這樣大的費用。

一二．Mr. TURINE（比利時）指出比利時政府已讓盧安達烏隆提地方當局享受大部分自治。管理當局不再控制該國的運輸及通訊便利，因此，它向該委員會提供更多協助的能力大減。雖然如此，它將竭盡其力幫助實施決議草案。

一三．Mr. TSURKAN（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）提起烏克蘭代表團曾在第四委員會中竭力主張儘早讓盧安達烏隆提獨立，並認爲它的獨立應該是眞實的，不應受殖民國家的操縱或讓殖民國家保留任何權力。烏克蘭代表團贊同派遣一個委員會前往該領土確保比利時軍隊撤退，賦與土著政府充分權力，使該國民主化，並對領土問題幫助尋覓可能範圍內最妥善的解決辦法。

一四．但是，在表決決議草案所涉經費時，烏克蘭代表團不得不棄權，因爲草案的最後案文已經根本修改，不但不規定撤退比利時軍隊（那些軍隊的駐留在許多代表團看來是與該領土的獨立牴觸的），反而規定比利時人員——其中多數顯係軍事人員——將依在獨立以前由比利時政府與受其管制的政府所訂協定的規定留在該領土內。烏克蘭代表團根本反對在獨立以後比利時軍隊留駐該領土，因此未能投票贊成決議草案，亦不能贊同所涉經費。

一五．Mr. BARTON（加拿大）說，加拿大曾在第四委員會中支持決議草案——因爲那是使盧安達烏隆提在獨立以後能成爲自立國家的最好的辦法——它現在不會逃避實施決議草案應負的責任，尤其關於維持法律及秩序的部分。可是，加拿大對於擬議的措施引起巨額費用頗覺關心，希望祕書處儘可能減低費用。

一六．Mr. COOPER（賴比瑞亞）提及他曾在第四委員會中投票贊成決議草案，現在可贊同文件A/C.5/917/Rev.1就所涉經費估計的數額。他同意法蘭西代表所說祕書處實施決議草案應力事撙節一點，他覺得鑒於聯合國面臨的經濟問題，祕書處決不致於浪費。

一七．他很難了解蘇聯代表的立場，因爲那位代表和所有其他代表一樣要盧安達烏隆提獲得眞正獨立，卻拒絕給與必要便利。聯合國行將派遣一個委員會前往盧安達烏隆提，目的在調和該領土內各黨各派，使難民返回及重行安頓，保障人權及基本自由，維持法律及秩序，並爲訓練土著軍隊及比利時軍隊及同軍事部隊的迅速撤退安排辦法。他不了解在此項方案中蘇聯代表反對的是什麼。蘇聯代表說所有比利時軍隊必須在獨立以前撤退，但他本人卻認爲聯合國很難一方面准許該國獨立，而同時又指定它非如何如何辦理不可。盧安達與布隆提政府希望保留無法替換的人員，那種態度是極易了解的，如果聯合國堅持比利時

軍隊的撤退，必將引起混亂，因爲沒有人接替他們。該領土內情況不穩定，在比利時軍隊撤退以後便沒有軍隊可以維持法律及秩序，結果勢須聯合國派遣軍隊。他懷疑聯合國鑒於在剛果所得經驗究竟是否願意這樣辦。

一八．Mr. McCAW（祕書處）向法蘭西、美國及加拿大代表保證，祕書長極了解聯合國所面臨的財政困難，必將竭力使承付款額及費用維持最低限度。他知道祕書長與第五委員會必將欣然接受諮詢委員會的意見，後者將於三月底詳細檢討經費需要的概數。

一九．Mr. HODGES（聯合王國）說，聯合王國代表團曾在第四委員會中支持決議草案，並擬在第五委員會中支持必要的撥款。聯合王國代表團對於祕書長代表的保證表示欣慰，並相信該委員會的委員必可借重祕書長的意見及經驗，把根據決議草案第四段請予聘用的顧問數目儘量減至最低限度。

二〇．聯合王國代表團固認爲最好依照正常程序獲得諮詢委員會就決議草案所涉經費問題提送的報告書，但它了解諮詢委員會不能在如此短促的時間開會，因此它支持祕書長節略第八段述及的程序，其中提及諮詢委員會將於三月審議詳細概數。在此種情形下，聯合王國代表團支持祕書長節略中所估計的決議草案涉及的經費，但須經諮詢委員會同意，並贊成授權祕書長得立刻承擔款額不超過一五〇，〇〇〇美元之議。他强調那是最高數額，並希望承擔及實支費用都可大爲減低。

二一．Mr. MALHOTRA（尼泊爾）說，許多發言人都强調實施決議草案必須力事撙節，並希望實際費用比較概數爲少，在此種情形下，比利時政府由於環境變遷甚至不能提供最低限度的協助，此種事實將使費用趨於增加，而非減少，實在至可遺憾。雖然如此，他希望比利時了解它對該託管領土所負最終責任，並顧及決議草案中向其所作呼籲，竭力使該委員會的工作可順利而經濟地推行。

二二．在第四委員會中，尼泊爾代表團對於決議草案第七段有所保留，那種保留涉及經費及政治兩方面。大會於六月間另一期會議中祇能確認一九六二年七月一日爲終止託管協定的日期，或將獨立日期延至將來某一時間。尼泊爾代表團認爲聯合國在道義上理應允許讓盧安達烏隆提於一九六二年七月一日獨立，因此覺得如須在決議草案中提及確切日期，此項問題應該可在本屆會中決定，因而節省另一期會議的費用，尤其是，誠如比利時代表在第四委員會中所指出，任何延宕對該領土都有嚴重的政治影響，而且在第四委員會中每一個人都認爲它應在可能範圍內儘早獨立。然而決議草案提案者希望在獨立以前達成決議草案第三段及第四段述及的適當情況。實則祇有盧安達及布隆提政府與負有加速獨立的眞正責任的管理當局才能達成此種情況，該委員會最多祇能助成其事。在尼泊爾代表團看來，決議草案正文第七段原應說明直接有關方面此項基本責任。

二三．再說，所有代表團，包括比利時代表團在內，在第四委員會中都同意比利時軍隊應在該領土獨立以前撤出，然而因爲比利時說它不能在那個日期前撤出全部軍隊，尼泊爾代表團認爲最好的解決辦法是不在正文第七段中堅持一九六二年七月一日那個日期，而六月間也不致非在此種不確定的情況之下舉行屆會不可。雖然如此，尼泊爾代表團了解決議草案現有案文是在可能範圍之內最妥善的折衷辦法，因此曾在第四委員會內投票贊成，現在亦擬贊同所涉及的經費。

二四．Mr. GHAUS（阿富汗）說，雖然阿富汗代表團曾在第四委員會中投票贊成決議草案，他尙未接獲本國政府關於此項草案所涉經費一事的訓令，因爲這一筆數額至鉅，如在現階段表決，阿富汗代表團便不得不棄權。

二五．Mr. NOLAN（愛爾蘭）說，關於祕書長節略中估計的全部費用，或授權祕書長在尙未向諮詢委員會提出詳細概數之前得承擔不超過一五〇，〇〇〇美元之數這一項程序，愛爾蘭代表團並不反對，然而它擔心第四委員會主席在她致大會主席函中所提起的將來可能引起的經費（A/C.5/916，附件）會遠超過祕書長目前所述數額。在愛爾蘭代表團看來，關於達成決議草案第三段及第四段中述及的目標，其財政及其他方面的責任——包括法律及秩序的維持，與保障人權及基本自由——目前應歸管理當局擔負，在獨立後歸獨立的一國或兩國政府擔負。如果此類任務成了聯合國的財政責任，愛爾蘭代表團將認爲極爲可慮，因此它促請該委員會儘可能充分利用顧問、技術人員及在該領土內可以覓致的其他人員，這樣可以幫助限制費用。

二六．主席說，因爲並無提案提出，他建議由第五委員會通知大會，第一，第四委員會提出的決議

草案通過之後，在擬於六月舉行的另一期會議以前將引起額外費用大約三四二，〇〇〇美元；第二，倘須徵聘的軍事及民政專家數目較上述概數中所預期者爲多，即須增列款項，按每一專家平均薪給及生活津貼每月一，五〇〇美元計算，另加每一專家的旅費及有關費用二，〇〇〇美元；第三，再加上六月舉行的另一期會議費用，估計每週最低限度須二五，〇〇〇美元。此外，第五委員會應建議大會照預算程序在等待諮詢委員會審查擬議的全部費用及表示同意之前，先核定祕書長節略（A/C.5/917/Rev.1）第八段所載提案，包括授權祕書長爲所述用途承擔不超過一五〇，〇〇〇美元之數在內。

此項提案以五十四票對零通過，棄權者九。

二七. 主席說，委員會中各位代表所作評述將載入會議簡要紀錄。他建議第五委員會關於此項問題的報告書應基於下一了解直接提送全體會議，即此項報告書係爲將適才通過的一項決定遞送大會的一項程序性質的報告書。

決定如議。

午後四時四十五分散會

聯合國及國際法院出版物經售處

非洲

喀麥隆:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.
剛果(雷堡市):
INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS
B. P. 2307, Léopoldville.
衣索比亞: INTERNATIONAL PRESS AGENCY
P. O. Box 120, Addis Ababa.
迦納: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
肯亞: The E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.
利比亞: SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS)
P. O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.
摩洛哥: CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE DU
B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
奈及利亞: UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD.
University College, Ibadan.
北羅德西亞: J. BELDING, P. O. Box 750, Mufulira.
尼亞薩蘭: BOOKERS (NYASALAND) LTD.
Lontyre House, P. O. Box 34, Blantyre.
南非: VAN SCHAIK'S BOOKSTORE (PTY) LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.
南羅德西亞:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.
坦干伊克: DAR ES SALAAM BOOKSHOP
P. O. Box 9030, Dar es Salaam.
烏干達: UGANDA BOOKSHOP
P. O. Box 145, Kampala.
阿拉伯聯合共和國: LIBRAIRIE
"LA RENAISSANCE D'EGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

亞洲

緬甸: CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
柬埔寨: ENTREPRISE KHMÈRE DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie S. à R.L., Phnom-Penh.
錫蘭: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.
中國:
臺灣，臺北，重慶路，
一段九十九號，世界書局。
上海，河南路，二一一號，商務印書館。
香港: THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
印度:
ORIENT LONGMANS
Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
New Delhi and Calcutta.
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.
印度尼西亞:
PEMBANGUNAN, LTD., Gunung Sahari 84, Djakarta.
日本: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
大韓民國:
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
巴基斯坦:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
菲律賓:
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.
新加坡:
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.
泰國:
PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH & CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.
SUKSAPAN PANIT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.
越南共和國:
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUAN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

歐洲

奧地利:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.
比利時: AGENCE ET MESSAGERIES
DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
保加利亞:
RAZNOIZNOS, 1, Tzar Assen, Sofia.
賽普勒斯: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
捷克斯拉夫:
ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Třida 9, Praha, 1.
丹麥: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.
芬蘭: AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.
法蘭西: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (Ve).
德意志聯邦共和國:
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
希臘: KAUFFMANN BOOKSHOP
28 Stadion Street, Athens.
匈牙利: KULTURA, P. O. Box 149, Budapest 62.
冰島: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavik.
愛爾蘭: STATIONERY OFFICE, Dublin.
義大利: LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze,
and Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.
盧森堡:
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
荷蘭: N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
挪威: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.
波蘭: PAN, Pałac Kultury i Nauki, Warszawa.
葡萄牙: LIVRARIA RODRIGUES Y CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.
羅馬尼亞: CARTIMEX, Str. Aristide Briand 14-18,
P. O. Box 134-135, Bucureşti.
西班牙: LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castello 37, Madrid.
瑞典:
C.E. FRITZE'S KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
瑞士:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.
土耳其: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
蘇維埃社會主義共和國聯邦:
MEZHDUNARODNAYA KNYIGA
Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
聯合王國:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E.1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
南斯拉夫:
CANKARJEVA ZALOŽBA, Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslavenska Knjiga, Terazije 27/11,
Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd

拉丁美洲

阿根廷: EDITORIAL SUDAMERICANA, S. A.
Alsina 500, Buenos Aires.
玻利維亞: LIBRERIA SELECCIONES, Casilla 972, La Paz.
巴西: LIVRARIA AGIR
Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
智利:
EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
哥倫比亞: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
哥斯大黎加: IMPRENTA Y LIBERTA TREJOS
Apartado 1313, San José.
古巴: LA CASA BELGA, O'Reilly 455, La Habana.
多明尼加共和國: LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
厄瓜多:
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.
薩爾瓦多: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida sur 37, San Salvador
瓜地馬拉:
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Guatemala City.
海地: LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE"
Port-au-Prince.
宏都拉斯:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
墨西哥: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
巴拿馬: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
巴拉圭:
AGENCIA DE LIBRERIAS DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
秘魯: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
烏拉圭: REPRESENTACION DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
委內瑞拉: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

中東

伊朗: MEHR AYIN BOOKSHOP
Abbas Abad Avenue, Isfahan.
伊拉克: MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
以色列: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
約旦: JOSEPH I. BAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
黎巴嫩:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beirut.

北美洲

加拿大: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario
美利堅合衆國: SALES SECTION,
UNITED NATIONS, New York.
波多黎各:
PAN AMERICAN BOOK CO.
P. O. Box 3511, San Juan 17.
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO,
Rio Piedras.

大洋洲

澳大利亞:
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W. A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.
紐西蘭:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(and Government Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin)

西印度羣島

百慕大: BERMUDA BOOK STORES
Reid and Burnaby Streets, Hamilton.
英屬圭亞那: BOOKERS STORES, LTD.
20-23 Church Street, Georgetown.
古拉索，荷屬西印度羣島: BOEKHANDEL SALAS
P. O. Box 44.
牙買加: SANGSTERS BOOK ROOM
91 Harbour Street, Kingston.
千里達及托貝哥:
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.

[64C1]

聯合國出版物可從世界各處書店購置或預定，其價格得以當地通用貨幣給付之。如欲函詢，請與聯合國銷售組接洽，地址如下: United Nations, Sales Section, New York, N. Y. 10017, 或 United Nations, Sales Section, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XVI, 5th Cttee
Price: $ U.S. 4.50
(or equivalent in other currencies)

Printed in Hong Kong
Reprinted in U.N.

H.K.-64-11793
Mar. 1965-75